



Operator manual
Betjeningsvejledning
Operatörsmanual
Operatørhåndbok
Käyttöohjekirja

En
Da
Sv
Nb
Fi

9FBH25T
9FBH30T
9FBM25T
9FBM30T
9FBM35T
9FBMK20T
9FBMK25T

9FBMK30T

C

Operator manual

Original instruction

en (English)

Betjeningsvejledning

Oversættelse af original vejledning

da (Dansk)

Operatörsmanual

Översättning av originalinstruktion

sv (Svenska)

Operatørhåndbok

Oversettelse av originale instruksjoner

nb (Norsk)

Käyttöohjekirja

Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös

fi (Suomi)

Table of contents

| | | | |
|--|--------------|--|--|
| 1 INTRODUCTION | en-7 | | |
| 1.1 FOREWORD | en-7 | | |
| 1.1.1 Models covered by this manual | en-7 | | |
| 1.1.2 About this manual | en-7 | | |
| 1.1.3 Manufacturer | en-7 | | |
| 1.2 SAFE USE | en-7 | | |
| 1.2.1 Before starting operation | en-7 | | |
| 1.2.2 Visibility test | en-9 | | |
| 1.2.3 Switch on the truck | en-9 | | |
| 1.2.4 Emergency stop | en-10 | | |
| 1.2.5 Emergency switch off | en-10 | | |
| 1.2.6 Before charging the battery | en-10 | | |
| 2 OVERVIEW | en-11 | | |
| 2.1 MAIN COMPONENTS | en-11 | | |
| 2.2 TRUCK IDENTIFICATION | en-11 | | |
| 2.2.1 Truck serial number | en-11 | | |
| 2.2.2 Identification plate | en-11 | | |
| 2.3 LOAD AND STABILITY | en-11 | | |
| 2.3.1 Truck stability | en-11 | | |
| 2.3.2 Load centre of gravity | en-11 | | |
| 2.3.3 Maximum lift height | en-12 | | |
| 2.3.4 Actual capacity | en-12 | | |
| 2.4 WARNING LABELS | en-12 | | |
| 2.4.1 Warning labels position | en-12 | | |
| 2.4.2 Warning labels description | en-12 | | |
| 2.5 MAIN FUNCTIONS | en-16 | | |
| 2.5.1 Stability system | en-16 | | |
| 2.5.2 OPS (Operator Presence Sensor) | en-19 | | |
| 2.5.3 Reduced speed | en-20 | | |
| 2.5.4 Maximum speed limiter | en-20 | | |
| 2.5.5 Speed reduction in a bend | en-20 | | |
| 2.5.6 Reduction of maximum speed and acceleration (option) | en-21 | | |
| 2.5.7 Seat belt interlock | en-21 | | |
| 2.5.8 Auto power-off function | en-21 | | |
| 2.5.9 Rear camera (option) | en-21 | | |
| 2.5.10 Emergency stop button | en-21 | | |
| 2.5.11 Height selector (Option) | en-22 | | |
| 2.5.12 Shock sensor (option) | en-22 | | |
| 2.5.13 HPS (Height Pre-selector) (option) | en-22 | | |
| 2.5.14 Automatic parking brake | en-22 | | |
| 2.5.15 I_Site (option) | en-23 | | |
| 2.5.16 Operator assist system (option) | en-23 | | |
| 3 OPERATION | en-29 | | |
| 3.1 INSPECTIONS | en-29 | | |
| 3.1.1 Recommendations for inspections | en-29 | | |
| 3.1.2 Pre-operation inspections | en-29 | | |
| 3.1.3 Inspections after use | en-32 | | |
| 3.2 BODY COMPONENTS | en-33 | | |
| 3.2.1 Operator seat | en-33 | | |
| 3.2.2 Armrest | en-35 | | |
| 3.2.3 Battery module | en-35 | | |
| 3.2.4 Overhead guard | en-36 | | |
| 3.2.5 Lights unit | en-36 | | |
| 3.2.6 Cabin (option) | en-37 | | |
| 3.2.7 Safety protection gates (option) | en-38 | | |
| 3.2.8 Load handling system | en-39 | | |
| 3.3 CONTROLS | en-40 | | |
| 3.3.1 Mini levers | en-40 | | |
| 3.3.2 Multifunction levers (Option) | en-43 | | |
| 3.3.3 Multifunction joystick (Option) | en-45 | | |
| 3.3.4 Steering column | en-47 | | |
| 3.3.5 Pedals | en-48 | | |
| 3.3.6 Parking brake | en-49 | | |
| 3.3.7 Rear handle with horn button (option) | en-50 | | |
| 3.3.8 ON-OFF button of the lithium-ion battery | en-50 | | |
| 3.4 INSTRUMENTS PANEL | en-50 | | |
| 3.4.1 Display on armrest | en-50 | | |
| 3.4.2 Alarms and indicators | en-50 | | |
| 3.4.3 Multi-function Display | en-56 | | |

Table of contents

| | | |
|----------|--|--------------|
| 3.4.4 | Touch Multi-function Display (option)..... | en-60 |
| 4 | SELF SERVICING | en-67 |
| 4.1 | WEEKLY MAINTENANCE | en-67 |
| 4.1.1 | Recommendations for scheduled maintenance..... | en-67 |
| 4.1.2 | Re-tightening the wheel nuts | en-67 |
| 4.1.3 | Pneumatic tires pressure check..... | en-68 |
| 4.1.4 | Lead-acid battery terminals..... | en-68 |
| 4.1.5 | Lead-acid battery electrolyte inspection..... | en-68 |
| 4.1.6 | Heater filter cleaning | en-68 |
| 4.1.7 | Lubricants and fluids | en-68 |
| 4.2 | EXTRAORDINARY OPERATIONS | en-71 |
| 4.2.1 | Tires replacement | en-71 |
| 4.2.2 | Battery replacement..... | en-73 |
| 4.2.3 | Fuses replacement | en-74 |
| 4.2.4 | Lifting | en-75 |
| 4.2.5 | Transport..... | en-76 |
| 4.3 | GENERAL PROBLEMS | en-76 |
| 4.3.1 | Truck misalignment..... | en-76 |
| 4.3.2 | Blown fuse | en-76 |
| 4.3.3 | Stuck fork carriage | en-77 |
| 4.3.4 | Fork carriage emergency lowering..... | en-77 |
| 4.3.5 | Towing the truck..... | en-77 |
| 5 | TECHNICAL DATA | en-78 |
| 5.1 | TECHNICAL SERVICING | en-78 |
| 5.1.1 | Indications on technical assistance..... | en-78 |
| 5.1.2 | Periodic replacements | en-78 |
| 5.1.3 | Periodic maintenance | en-79 |
| 5.2 | NOISE AND VIBRATION LEVEL | en-83 |
| 5.3 | TRUCK WEIGHT..... | en-83 |
| 5.4 | TRUCK DIMENSIONS | en-83 |

1 INTRODUCTION

1.1 FOREWORD

1.1.1 Models covered by this manual

| Series | Capacity kg | Load centre of gravity mm |
|---------------|----------------|------------------------------|
| 2.0 t compact | 2000 | 500 |
| 2.5 t compact | 2500 | 500 |
| 2.5 t | 2500 | 500 |
| 2.5 t - H | 2500 | 600 |
| 3.0 t compact | 3000 | 500 |
| 3.0 t | 3000 | 500 |
| 3.0 t - H | 3000 | 600 |
| 3.5 t | 3500 | 500 |

1.1.2 About this manual

This manual contains essential information for correct use and maintenance. Please read this manual thoroughly, even though you may already be familiar with our forklifts, because it contains information which is exclusive to this series of trucks.

This manual is based on a standard truck model. If you have questions about other model(s), please contact the Service Centre.

This manual uses the units of measurement of the International System. On some versions it is possible to set the display in imperial units of some values detected (e.g. weight of the load, distance travelled and travel speed) in the instrument panel. To check if the forklift truck provides for this, contact an Administrator or the Service Centre.

Service Centre means a service centre authorised by the forklift manufacturer.

This manual is divided into five main chapters: **INTRODUCTION** contains general information about this manual and the correct use of a counterbalanced forklift truck.

OVERVIEW contains information on plates,

labels and key features of the truck, most of which relate to user safety.

OPERATION explains how to use and inspect the lift truck.

SELF MAINTENANCE shows how to carry out self-maintenance on the forklift, from periodic weekly maintenance to troubleshooting.

TECHNICAL DATA contains useful data on the truck's characteristics, such as dimensions and weight, as well as information on the service intervals that a specialised service technician will apply in order to maintain maximum truck efficiency.

In addition to this manual, please be sure to read the separate publication entitled **Manual for Safe Operation**. That manual contains important information about the safe operation of forklifts.

Our products are continuously improved. We therefore reserve the right to make modifications at any time without prior notice. Illustrations may differ from the actual version. Some options may only be available for certain versions of the forklift. Some features may be set differently from the standard functionality described in this manual; please refer to the Service Centre.

1.1.3 Manufacturer

Toyota Material Handling Manufacturing Italy S.p.A.

Via Persicetana Vecchia 10

40132 Bologna

Italy

1.2 SAFE USE

1.2.1 Before starting operation

- **Read the Operator Manual and the Manual for Safe Operation carefully.** This will give you a complete understanding of your truck and enable you to operate it correctly and safely. Proper handling of a new truck promotes performance and extends service life. Operate with special caution while becoming familiar with a new truck. In

addition to the standard operating procedures, pay attention to the following safety items.

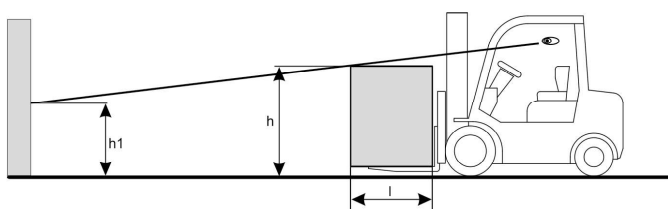
- **Please acquire a thorough knowledge of your forklift.** Read the operator's manual thoroughly prior to operating the truck. Get to know its operation and components. Learn about the safety devices and accessory equipment and their limits and precautions. Be sure to read the warning labels attached to the truck.
- **Get acquainted with the safety use points and the maintenance interventions.** Understand and put into practice the rules relating to moving around the work area. See the work area head to learn any special precautions you need to observe while working.
- **Wear appropriate clothing for operation.** Improper clothing for truck operation may interfere with smooth operation and cause accidents. Always wear clothes appropriate for easy handling of the truck.
- **Keep clear of power lines.** Find out where the internal power lines are located and keep well clear of them.
- **Make sure you perform inspections and scheduled service.** This way you avoid unexpected breakdowns, you increase operating efficiency and savings, and you guarantee safe working conditions.
- **Avoid forward mast tilting when the forks are raised with a load.** In the worst case, this may cause overturning due to loss of stability resulting from forward movement of the centre of gravity.
- **Never attempt traveling and turning with a load on the forks when they are elevated.** If traveling and turning when the forks are elevated, this may impact stability and may cause the forklift to tip over. When traveling, maintain a fork height above the ground of 10-20cm (6-8 inches).
- **Avoid overloading or unevenly arranged loads.** Overloading or an uneven load is dangerous. If the centre of gravity is not

evenly distributed, the heaviest side of the load should be against the fork carriage/load backrest even if the load is less than that specified on the nameplate. Also, the load should have the heaviest weight closest to the forks with lighter items on the top.

- **If you hear any unusual noise or sense anything wrong, stop, inspect and contact the Service Centre immediately.**
- **Please use only the recommended types of lubricants** Low-grade lubricants will shorten service life.
- **Never try to remove or modify any component.** Please contact the Service Centre.
- **When washing the truck, be careful not to splash water directly on the motor or electrical components.** If the motor or electrical parts are splashed directly with water, the forklift may malfunction or break down. If the truck is in such a state that washing becomes unavoidable, cover electrical parts with a panel of waterproof material so as to prevent them getting wet.
- **Do not make any modifications to the electrical circuit.** Any attempt to do so may affect the safety and operation of the devices built into the battery-operated forklift, causing a malfunction or accident. If modifications become necessary, contact the Service Centre.
- For trucks equipped with non-marking wheels, fit a static strap.
- Do not let the battery run out completely. Always check the condition of the battery.
- **When recharging the battery, stay clear of open flames.** When recharging, combustible gases are produced. Recharge in the open air, in a well-ventilated spot, far from open flames.
- If thunder is heard in the distance, stop recharging the battery and unplug the charger cable. If thunder is heard overhead, do not touch the plug or the cable as these could deliver an electric shock if lightning were to

strike nearby. It is strongly advisable to wire lightning conductors or voltage limiters into the electrical circuit in locations where thunderstorms are commonplace.

1.2.2 Visibility test



Apply the following formula to estimate the maximum allowed load height in order to ensure the minimum required forward visibility (**h1**) from operator's eye position. If your load height exceeds **h**, you must travel in reverse.

$$h = n - l \times m$$

h - maximum allowed load height (from the ground)

l - load length

m, n - truck specific parameters

NOTICE

This simplified formula is valid for standard truck configurations only. Otherwise, please refer to the Visibility Test described in the **Manual for Safe Operation**.

1.2.2.1 Visibility truck parameters

| Truck model | m | n |
|-------------|-------|------|
| 2.0 - 3.5 t | 0.149 | 1682 |

1.2.3 Switch on the truck

Before starting the truck, make sure that:

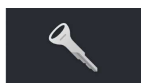
- the side door is closed.
- Any doors or safety gates are closed.

- you are sitting correctly on the seat with the seat belt fastened.

A screen appears on the display prompting you to start the truck. The screen differs depending on the type of ignition device fitted on the truck.

1.2.3.1 Ignition key

The image on the display indicates that the truck is ready to start and the ignition key must be turned. For details, refer to OPERATION - CONTROLS section.



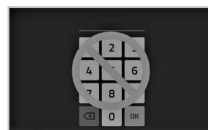
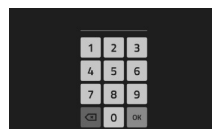
1.2.3.2 PIN code entry system (Option)

Available only for Touch Multifunction Display.

With this feature, the ignition key is replaced by a numerical keypad on the display. The operator must enter a PIN code when starting the truck. The PIN code consists of a sequence of five numbers. To activate the truck, the operator must enter the correct PIN code every time.

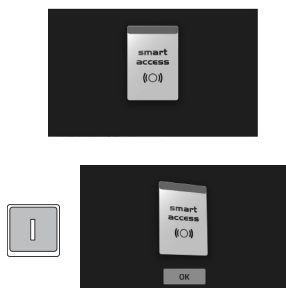
If the PIN is correct, the truck starts, proceeding according to the settings associated with the PIN code.

If the PIN is incorrect, a warning screen appears.



NOTICE

PIN code entry system can help prevent unauthorized use of the truck, but is not an anti-theft system.



1.2.3.3 Smart Card reader (Option)

With this feature, the ignition key is replaced by a card reader, located on the armrest. To start the truck, the operator must place the card in front of the reader and press the OK button. The OK button is a physical button on the Multifunction Display, while it is on-screen on the Deluxe Multifunction Display.

Once the OK button is pressed, the truck starts, proceeding according to the settings associated with the user profile.

If the operator does not press OK, the system resets after a certain amount of time. To start the truck, it is necessary to position the card again and repeat the procedure.

1.2.4 Emergency stop

In case of an emergency that requires the immediate stop of the truck, fully depress the brake pedal.

In case of service brake malfunctions, press the Emergency stop button.

1.2.5 Emergency switch off

In case of an emergency that requires to disconnect the power (such as flames or smoke coming out from the truck), stop the truck and press the Emergency stop button.

1.2.6 Before charging the battery

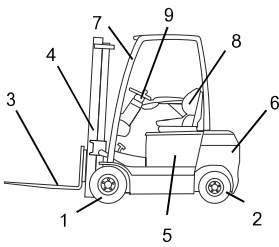
CAUTION

- Park the truck in the designated charging area. Follow the procedures in the **Manual for safe operation**.
 - Turn off the forklift truck before charging and never start or operate the truck while charging.
 - To charge, follow the procedures in the **Manual for safe operation**. If additional instructions are provided by the battery manufacturer, be sure to read them.
-

2 OVERVIEW

2.1 MAIN COMPONENTS

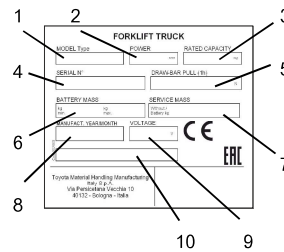
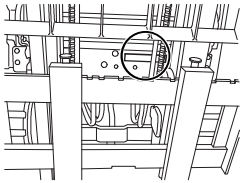
- (1) Front wheel
- (2) Rear wheel
- (3) Forks
- (4) Mast
- (5) Battery compartment
- (6) Counterweight
- (7) Overhead guard
- (8) Operator seat
- (9) Steering wheel



2.2 TRUCK IDENTIFICATION

2.2.1 Truck serial number

The truck serial number is stamped on the front. Refer to the serial number when making inquiries about your truck.



2.2.2 Identification plate

The example shows the English version.

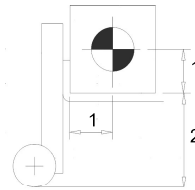
- (1) Type of model
- (2) Power (of motor)
- (3) Rated capacity
- (4) No. Serial number
- (5) Towing force (if applicable)
- (6) Battery weight (min. - max.)
- (7) Truck weight (without battery)
- (8) Date of manufacture (year/month)
- (9) Voltage (of battery)
- (10) Notes

2.3 LOAD AND STABILITY

2.3.1 Truck stability

The truck reaches or exceeds the test requirements laid down by the reference directives and standards, assuring a sufficient degree of stability under normal working conditions with correct and reasonable use. The stability of the trucks is affected by the ground characteristics, tires, general maintenance conditions and the type of use.

- (1) Load centre of gravity
- (2) Max. lifting height

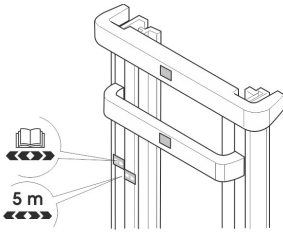


2.3.2 Load centre of gravity

Indicates the distance of the centre of gravity of the load, measured horizontally from the front face of the vertical part of the fork and vertically from the top face of the horizontal part of the fork.

2.3.3 Maximum lift height

Maximum lift height is the highest position of the forks with the mast in the vertical position. The arrow symbol indicates the current lift height (available only for masts with max. lift height of more than 3300 mm).

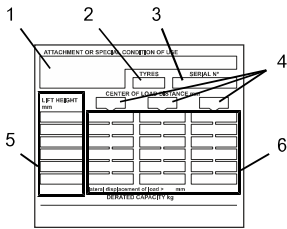


2.3.4 Actual capacity

Indicates the maximum load the truck can carry, lift and stack at specified height, distance from centre of gravity and extension values (where applicable) during normal operation.

Actual capacity plate

- (1) Special model, Attachment model
- (2) Tires
- (3) Serial number
- (4) Load centre of gravity
- (5) Lifting height
- (6) Actual capacity



⚠ WARNING

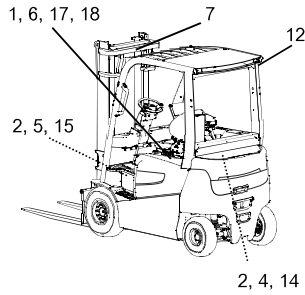
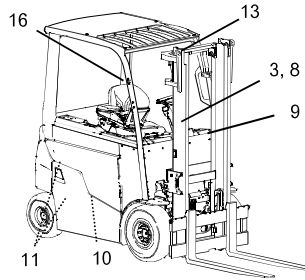
Fitting other attachments or changing the tire type or other components, affects the other values shown. In this case the plate must be replaced.

2.4 WARNING LABELS

2.4.1 Warning labels position

Dotted lines refer to labels placed inside

- (1) Read the Manuals
- (2) Risk of electric shock
- (3) Load lifting height
- (4) Hydraulic oil
- (5) Brake fluid
- (6) Seat belt
- (7) Risk of crushing
- (8) Keep away from the forks
- (9) Do not step
- (10) Battery latch
- (11) Inserting the battery
- (12) Lifting
- (13) Lifting point
- (14) Fuse location
- (15) Contactor location
- (16) Break the window
- (17) Non ionizing radiations
- (18) Stability system



2.4.2 Warning labels description

The following labels are just for reference. Some of them may not be applied to your truck. Some pictures may differ in detail from the actual labels. This list includes exclusively labels related to truck features and functions.

Read the Manuals

Warning! Before use, please read the documentation enclosed with the truck carefully.





Risk of electric shock

Before use, please read the documentation enclosed with the truck carefully.



Seat belt

Read this Operator Manual for reference.



Parking brake

Before use, please read the documentation enclosed with the truck carefully.



Load lifting height

Read this Operator Manual for reference.



Hydraulic oil

Read this Operator Manual for reference.



Brake fluid

Read this Operator Manual for reference.



Tires

Read this Operator Manual for reference.



Risk of crushing

Warning! Risk of crushing hands or fingers.



Battery hood: risk of crushing

Warning! Risk of crushing hands or fingers between the battery hood and overhead guard.



Battery side stop: risk of crushing

Warning! Risk of crushing hands or fingers when positioning the battery side stop.



Keep away from the forks

Warning! Do not pass under raised forks or stand on lowered forks.



Do not climb on

Warning! Do not step on the tilting cylinder.



Non ionizing radiations

Warning! Read this Operator Manual carefully before use.



Hot surface

Warning! Risk of burns when this surface is hot.



Break the window

In case of emergency, if the cabin door cannot be opened, use the hammer provided to break this side window and get out of the forklift.



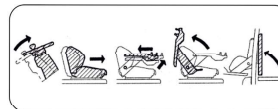
Load Handling

Warning! Do not tilt the mast forward to place the load. Do not travel with the load lifted.



Parking brake lever

Procedure for engaging and releasing the parking brake lever. Read this Operator Manual for reference.



Opening the battery hood

Battery hood opening procedure. Read this Operator Manual for reference.



Disconnecting the battery

Disconnect the battery before performing maintenance. Please read the documentation enclosed with the truck carefully



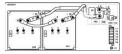
Battery latch

Read this Operator Manual for reference.



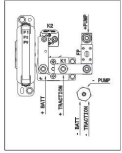
Inserting the battery

Use as a reference when inserting the battery into the battery compartment. Read this Operator Manual for reference.



Fuse location

Read this Operator Manual for reference.



Position of contactors

Read this Operator Manual for reference.



Lifting

Truck hoisting procedure. Read this Operator Manual for reference.



Lifting point

Lifting point for hoisting the truck or battery. Read this Operator Manual for reference.



Securing point

Securing point for transporting the truck. Read this Operator Manual for reference.



Horn

Read this Operator Manual for reference.



Reduced speed

Reduced speed function. Read this Operator Manual for reference.



Power mode

Power mode selector. Read this Operator Manual for reference.



Height limiter

Height limiter function. Read this Operator Manual for reference.



Direction of travel

Select the direction of travel. Read this Operator Manual for reference.



Raise load

Lower and raise the mast. Read this Operator Manual for reference.



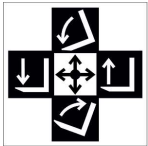
Tilt load

Tilt the mast. Read this Operator Manual for reference.



Sideshift

Read this Operator Manual for reference.



Multifunction: loading

Multifunction: lowering, lifting and tilting the mast. Read this Operator Manual for reference.



Multifunction: sideshift

Read this Operator Manual for reference.

Special design attachments labels

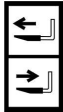
Extendible forks

Extension / retraction



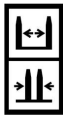
Telescopic forks

Extend / retract



Fork positioner

Extend / retract



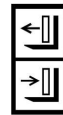
Rotating plate

Rotate clockwise / rotate counter clockwise



Clamps

Open / close



Push-Pull

Extend / retract



Trilateral

Rotate left / rotate right



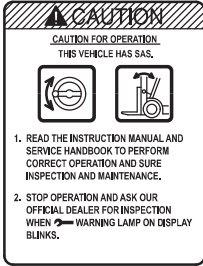
Trilateral

Shift left / shift right

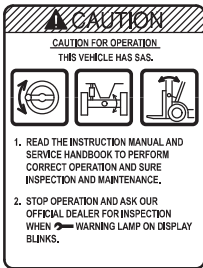
Stability system label

Truck equipped with S.A.S. - System of Active Stability.

The following are examples of the labels which will be affixed to identify the S.A.S. features installed on that specific truck. Refer to the INSPECTIONS section of this manual.



- Active steering control
- Active mast function control



- Active steering control
- Active control rear stabilizer (swing lock cylinder on four-wheel trucks)
- Active mast function control



Operator assist system label

Truck equipped with SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus

This system is an aid to the correct use of the forklift truck: always drive carefully and safely.

Warning! Before use, please read the documentation enclosed with the truck carefully.

2.5 MAIN FUNCTIONS

2.5.1 Stability system

System of Active Stability, hereinafter abbreviated to S.A.S., it maintains active monitoring of the truck's key parameters, in order to increase safety during use.

⚠ DANGER

Forklift trucks equipped with S.A.S. will operate and handle differently than similar forklifts without S.A.S.. Operators must use caution when changing between forklift trucks with and without S.A.S. features. Operation of forklift trucks without S.A.S. in the same manner as forklift trucks with S.A.S. can result in loss of control and potential tip-over.

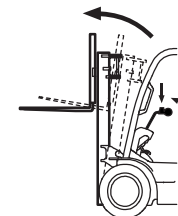
⚠ CAUTION

Before operating a forklift truck equipped with S.A.S., familiarize yourself with the S.A.S. feature or and be sure that no error code is shown on the display.

- While operating a forklift truck equipped with S.A.S., should an error code be indicated on the display, park the truck in a safe location, apply the parking brake and have the truck inspected by the Service Centre.
- The S.A.S. is electronically controlled. The system may need to be initialized after completion of maintenance.
- Do not remove or modify the S.A.S. features. If inspection of the S.A.S. is required, ask the Service Centre.
- When washing the forklift truck, caution is required to prevent water from being directly applied to the electrical parts used in the S.A.S.. These electrical parts include a controller, sensors and switches.
- Once you have fitted or replaced any attachment on a forklift, ask the Service Centre for an inspection and load rating if required.
- If you use two or more removable attachments alternately, the heaviest one should be used to carry out matching (S.A.S. setting). Ask the Service Centre to request compatibility matching.
- When attaching forks or attachments to a forkless model, the attachments must be compatible with the model. Ask the Service Centre to request compatibility matching.

Description of features**Active steering control**

If the steering wheel knob is not in a position consistent with the position of the steered wheels, the problem will be automatically corrected while turning the steering wheel. In this way, the knob is kept in a position consistent with the position of the steered wheels.



| Lifting height | With load | Not loaded |
|----------------|---|--|
| High | Not tilting forward | The mast stops in a position perpendicular to the truck standing surface |
| Low | The mast stops perpendicular to the truck standing surface or up to 1° at the rear, depending on the load | |

Active rear stabilizer control

When the truck steers while driving, a centrifugal force will be generated in the lateral direction of the truck. This feature is designed to temporarily lock and prevent the rear axle movement/knuckle of your truck and increase stability in left and right steering.

The locking of the rear axle swing motion is referred as "Swing Lock".

It is only available for certain truck models.

⚠ CAUTION

- This feature is intended to enhance the stability of the forklift under certain conditions, but cannot prevent the forklift from tipping over under all circumstances. You must continue to use caution when operating the forklift.
- Travelling with forks elevated may cause tip over as the centre of gravity shifts forward and upward. Never travel or turn when forks are elevated with or without load.

Fork self-levelling control

If the fork self-levelling control is activated during the forward and reverse tilt manoeuvre, the mast stops in a position perpendicular to the truck standing surface.

NOTICE

For details of this function, please refer to the OPERATION - CONTROLS section of this manual.

⚠ WARNING

A heavy attachment can affect this function. Ask the Service Centre before installing this type of attachment.

Fork automatic self-levelling control

This feature automatically stops the mast in a position perpendicular to the truck standing surface during forward and reverse tilt manoeuvres. It can be enabled by the Service Centre and replaces the manual self-levelling control.

| Lifting height | With load | Not loaded |
|----------------|---|--|
| High | Not tilting forward | |
| Low | The mast stops perpendicular to the truck standing surface or up to 1° at the rear, depending on the load | The mast stops in a position perpendicular to the truck standing surface |

NOTICE

To continue the movement you can perform one of these actions:

- Return the control to the neutral position and repeat the action.
- Keep the control pressed for a few seconds

⚠ WARNING

A heavy attachment can affect this function. Ask the Service Centre before installing this type of attachment.

Active mast forward tilting angle control

This function automatically limits the forward tilting angle of the mast depending on the load weight and lift height.

| | Light Load (no load) | Medium Load | Heavy Load |
|---------------------------------------|---|---|---|
| High Lift Height (Over 6 feet or 2 m) | No limitation for forward tilting angle | Forward tilting angle limited from 1 to 5 degrees | Forward tilting angle limited to 1 degree |
| Low lift height | No limitation for forward tilting angle | | |

⚠ CAUTION

- This feature is intended to enhance the stability of the forklift under certain conditions, but cannot prevent the forklift from tipping forward or the load from falling off under all circumstances. You must continue to use caution when operating the forklift.
- When you lift a load from a low lift height with the mast tilted forward, the active mast forward tilting angle control does not work. Avoid such operation, because the truck may tip forward.
- Never tilt the mast beyond its vertical position with a load at a high lift height, or the truck may tip forward.
- Even with a load within the allowable capacity, tilting the mast beyond its vertical position with a load elevated may cause tip-over

as the centre of gravity shifts forward and upward. Never tilt the mast forward when a load is elevated.

- A heavy attachment may affect a forklift truck equipped with active mast forward tilting angle control. Ask the Service Centre before installing this type of attachment.
- Once you have replaced forks with any attachment, have the truck inspected by the Service Centre.
- If you use two or more removable attachments alternately, the heaviest one should be used to carry out matching (SAS setting). Ask the Service Centre for help in advance.
- When attaching forks or attachments to a forkless model, the attachments must be compatible with the model. Ask the Service Centre to request compatibility matching (SAS setting).
- This feature can be influenced by the load centre of gravity. Be sure the load is correctly positioned within the allowed load centre value. Please refer to the LOAD AND STABILITY section of this manual.

NOTICE

When forks are at the maximum lift height, high pressure (relief pressure) may remain in the lift cylinder. This will cause the truck to detect that it has a heavy load even if there is no load. As a result, the tilting forward angle is limited. If this occurs, lower the mast slightly to tilt the mast forward.

Active mast backward tilting speed control

This function automatically reduces the mast backward tilting speed at a lift height higher than approximately 6 feet (2 m) in order to prevent the load from shifting.

- At a high lift height, the backward tilting speed is automatically limited regardless of the load weight. When lowering from a high

lift height to a lower lift height while tilting the mast backward, the tilting speed will not change.

- At a low lift height, the backward tilting speed is not limited even if there is a load. When lifting from a low lift height to a higher lift height while tilting the mast backward, the tilting speed will not change.
- When operating the backward tilting lever while pressing automatic forks levelling control button at any lift height, the backward tilting speed is limited as long as the button maintaining is pressed (except trucks equipped with Mini lever or Joy stick).

2.5.2 OPS (Operator Presence Sensor)

The OPS prevents traveling and load handling operations when the operator is not properly seated in the truck for more than 2 seconds.

Description of OPS features

Travel OPS function

If the operator leaves the seat while the truck is traveling, the OPS indicator will be shown on the display and travel operations will be stopped after 2 seconds. If the operator returns to the normal seating position within 2 seconds, traveling can be continued.

To restart operations, return all pedals and levers (including travel direction switch, if equipped) to the neutral position. Sit on the seat and make sure the seat belt is fastened.

The OPS indicator does not disappear until the driver is seated and the seat belt is fastened.

CAUTION

OPS stops powered travel, but does not apply the brake.

Load handling OPS function

If the driver leaves the seat for 2 seconds or more during load handling operations, the OPS indicator will be shown on the display and load handling operations will be stopped. If the driver returns to normal seated position within 2 seconds, load handling operation can be continued.

If the operator leaves the seat while operating the control lever, lowering operation can be continued for 2 seconds.

To restart operations, return all pedals and levers (including travel direction switch, if equipped) to the neutral position. Sit on the seat and make sure the seat belt is fastened.

The OPS indicator does not disappear until the operator is seated and the seat belt is fastened.

In the event of problems with the OPS system

A malfunction of the OPS system may have occurred if:

- The OPS indicator does not light up when the operator is not seated in the normal working position.
- The OPS indicator does not go off when the operator is seated the normal operating position with the seat belt fastened.
- An alarm on the display alerts the operator.

For details of this function, please refer to the DISPLAY INDICATORS and ALARMS sections of this manual.

If a fault is found, park the truck in a safe place, apply the parking brake, remove the key and have the truck inspected by the Service Centre.

2.5.3 Reduced speed

This function limits the maximum travelling speed to a preset value. For details of this function, please refer to the DASHBOARD section of this manual.

The limited travel speed value can be set on the display Menu. For details of this function, please refer to the OPERATOR SETTINGS MENU section of this manual.

CAUTION

This function shall not be used to decrease the speed while driving, or for braking the truck. This function must be only activated from standstill.

NOTICE

Depending on factors such as truck weight, mast type, climatic conditions and uphill travel, the set speed may not be attained.

The limited travel speed cannot be set above the level of the maximum speed limit.

2.5.4 Maximum speed limiter

This function limits the maximum traveling speed to a preset value.

The setting value of the maximum speed limiter can be changed on the display by the administrator.

NOTICE

Depending on the truck weight, the set speed may not be attained while traveling uphill.

2.5.5 Speed reduction in a bend

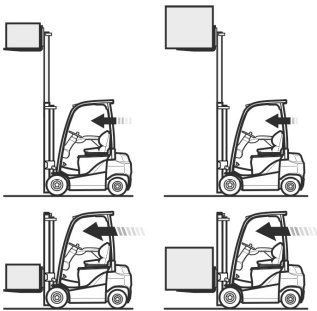
Top speed is reduced automatically when the truck negotiates a bend.

This function may be installed as standard or option, depending on truck models.

2.5.6 Reduction of maximum speed and acceleration (option)



This function can only be enabled/disabled by an administrator. When enabled, the automatic speed control indicator appears on the display.



This function automatically limits the maximum speed, acceleration and deceleration according to the forks height detection (low/high) and the loaded weight, reducing the possibility of falling of loads. Uneven ground can cause variations in speed and acceleration. Electronic regenerative braking works according to the weight of the load.

If the reduced speed setting is enabled, the maximum speed is limited proportionally to the load; at full load the speed limit is 6 km/h.

The deceleration limitation is disabled in the following cases:

- truck speed less than 3 km/h
- the brake pedal is stepped in
- for models with a balanced pedal board, when the accelerator pedal in the opposite direction to the direction of travel is pressed firmly.

| Lifting height | Light or no load | Heavy Load |
|----------------|-------------------|---|
| High | Braking unchanged | Braking is reduced according to load weight |
| Reduced | Braking unchanged | |

⚠ DANGER

- It is always necessary to drive safely. Automatic speed control helps prevent the risk of tipping over, but does not completely eliminate all risks.
- When loads are lifted high, never press the accelerator pedal abruptly, nor switch from neutral to drive position while holding down the pedal.



This function can be set to control exclusively the acceleration/deceleration without limiting the maximum speed. In this case, the automatic speed control indicator is displayed with inverted colours.

2.5.7 Seat belt interlock

This function checks that the seat belt is correctly fastened; if not, the seat belt lock recognition indicator will be shown on the display and truck operations are inhibited. If the truck is stationary, it will not start; if it is moving, it will stop. The truck remains disabled until the operator returns to his seat and fastens the belt. For details, refer to the DISPLAY INDICATORS section of this manual.

On certain trucks, this function checks the correct sequence: seat first then seat belt. If the seat belt is already fastened when the operator sits down, the system will not allow the truck to move.

2.5.8 Auto power-off function

All truck systems automatically switch off after a preset time if the operator leaves the driving position (with the parking brake applied).

The Service Centre can enable or disable the function and the set time.

2.5.9 Rear camera (option)

The truck is equipped with a rear camera. The view is activated on the Touch Multifunction Display while reversing. Touch the screen to switch to full screen view, touch it again to exit.

While in full screen view, a green indicator will appear on screen, moving to the right, top or left edges depending on the steering direction of the rear wheels.

2.5.10 Emergency stop button

The Emergency stop button blocks all truck functions. The button is self-locking, and must be reset (by turning/lifting) before the truck can resume normal operation.

This device may be fitted as standard or option on certain truck models.

⚠ WARNING

For details of this function, please refer to the EMERGENCY STOP section of this manual.

NOTICE

The Emergency stop button is an additional device and it's not designed to be used in place of the brake pedal or to turn OFF the truck in non-emergency situations.

2.5.11 Height selector (Option)

This option consists of three functions that automatically stop the forks at the required height as follows.

Maximum height limiter

The administrator can set a lift height limit value. Consequently, the forks can't be raised over that limit.

Height limiter

The operator can set a lift height limit value. Consequently, the forks can't be raised over that limit. The operator can enable/disable this function using the height limiter switch. For details of this function, please refer to ARMREST section of this manual.

2.5.12 Shock sensor (option)

This function detects and records any shock to the truck while it is running. If this setting is enabled, the shock sensor icon appears when the truck starts up.

If the shock detected exceeds the preset alarm value in forward, reverse or sideways direction, the "Shock Alarm" icon and buzzer will alert the operator. A reduction in truck speed may occur even if the Service Centre has activated this function. Since only the administrator can cancel the buzzer sounds, the operator necessarily must report it to the administrator. The detected shock values, date and time are recorded on the multi-function display at the



moment of the detection. If the "PIN code entry system" option is enabled, the PIN code is also recorded.

The force of the shock generated on the trolley depends on the objects against which it has impacted. Not all of the collisions can be detected.

The shock generated in normal use depends on road conditions, loads and material handling operations.

All the detected records may not be necessarily based on a actual collision. Please review recordings considering the possibility of erroneous detections in normal use in addition to actual collisions.

2.5.13 HPS (Height Pre-selector) (option)

This function allows the forks to be stopped at a stored height. The operator can choose from one or more heights preset by the administrator. For details of this function, please refer to the OPERATION - DISPLAY - TOUCH MULTI-FUNCTION DISPLAY section of this manual.

2.5.14 Automatic parking brake

Activating this function allows you to disengage the parking brake with the following procedure.

- (1) Switch the vehicle on. The parking brake indicator is shown on the display.
- (2) Sit down and fasten the seat belt.
- (3) Disable the parking brake by pressing the parking brake button.
- (4) Select the direction of travel (version with single accelerator pedal).
- (5) Depress the accelerator pedal.

NOTICE

If the operator steps off the truck, the parking brake is automatically activated after 5 seconds. If the operator returns to the truck within 3 minutes, the parking brake automatically releases.



2.5.15 I_Site (option)

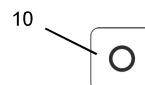
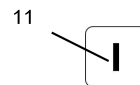
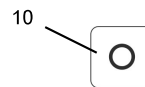
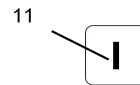
I_Site emits radio waves during operation to communicate with the infrastructure on 2G/3G/4G cellular networks.

⚠ WARNING

- Risk of interference with medical appliances. The I_site device emits radio waves in the same way as mobile phones and may therefore cause interference with medical appliances. Such interference may compromise patient health. If the I_site is used near medical appliances, the same rules and precautions established for the use of mobile phones in the affected areas must be complied with.
- Risk of fire or explosion. The I_site can generate sparks which could ignite flammable chemicals. Do not use the I_site at service stations or near fuels or other flammable chemicals.
- Risk of involuntary detonation of explosives. The radio waves generated by the I_site can cause the inadvertent detonation of explosives due to the ignition of detonators or similar devices. In the vicinity of hazardous areas, the same regulations applicable to radio transmitters must be observed. This usually means that the I_site cannot be used in these areas.
- Risk of injury or material damage. In some special areas, the radio waves generated by the I_site can lead to unforeseen risks. In these areas, the regulations and instructions applicable to the use of radio transmitters, mobile phones and similar devices must be observed.

Request for the PIN code of I_site

Before starting the truck, I_site requires a PIN code to be entered via the keypad. For details on this function, please refer to the PIN CODE ENTRY SYSTEM section of this manual.



Pre-operational control

At the first daily login, this function asks the operator answer some questions. The questions are shown on the display and you have to answer Yes or No respectively with the OK (11) or OUT (10) buttons or, in their absence, directly via the display. Critical questions are related to the safety or inspection of the truck and require a minimum response time of 30 seconds. If a critical question is answered incorrectly, or no answer is given within 5 minutes, the truck is locked and can only proceed at micrometric speed (1 km/h). This setting is associated with the operator profile and can be reset by an administrator. Different operator profiles can log in and use the truck as usual.

⚠ CAUTION

The system might ask the operator to disable the parking brake. At the end of this operation, the operator is warned that the parking brake is not active: the red LED flashes and a sound signal is emitted by the buzzer.

Andon

Allows you to report a problem on the truck. Once activated, this function asks the operator to answer some questions. The questions are shown on the display and you have to answer Yes or No respectively with the OK (11) or OUT (10) buttons or, in their absence, directly via the display.

2.5.16 Operator assist system (option)

SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus
Operator assist system with detection of pedestrians and obstacles.

A camera specially designed for forklift trucks detects pedestrians and obstacles behind the truck within a certain area and notifies the operator of their presence. It also assists the operator in reversing, controlling the start and speed of the forklift.

Available only for Touch Multifunction Display.

Functions

(1) Reversing speed control when detecting pedestrians

When, while reversing, a pedestrian is detected close to the intended path, the system limits the speed of the truck and warns the operator with a buzzer, warning lights and an indicator on the display.

(2) Reversing speed control when detecting obstacles

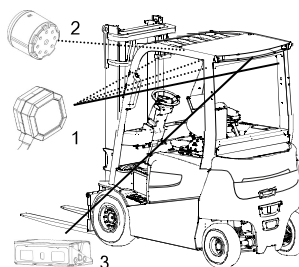
When an obstacle is detected close to the intended path, the system warns the operator with a buzzer, warning lights and an indicator on the display. The system only limits the reverse speed if it is above a certain threshold.

(3) Start control

When starting from a stationary position in reverse, if a pedestrian or obstacle is detected close to the intended path, the system limits the speed of the truck and warns the operator with a buzzer, warning lights and a display screen.

⚠ WARNING

- The operator is responsible for being aware of his surroundings at all times and for operating the forklift safely. Entrusting security



exclusively to this system can lead to an unforeseen accident and serious consequences.

- This system cannot prevent negligent or careless behaviour on the part of the operator (e.g. inattention, driving while unfit or in poor visibility conditions).
- This system detects obstacles by processing images captured by a camera. There are limits to detection performance and the system may not be able to detect obstacles depending on their shape and size, the working environment and other factors.
- This system is an aid to the correct use of the forklift truck: always drive carefully and safely.

⚠ CAUTION

- The areas to the sides and in front of the forklift truck are not part of the detection area of this system.
- Depending on the working environment, in certain situations the operator may have difficulty hearing the buzzer and/or seeing the warning lights.
- If certain functions of this system are no longer required or you wish to change certain settings, you should contact the Service Centre.

Devices

- Warning lights
- Buzzer
- Camera

⚠ CAUTION

- Do not touch the camera lenses. Dirt on the front of the camera can impair the detection of pedestrians and obstacles. Refer to the

OPERATION - INSPECTIONS section for other factors that may affect camera detection performance.

- Do not force the camera support bracket. Changing the camera mounting angle may impair the detection of pedestrians and obstacles and reduce the accuracy of distance measurement.
- Do not change, tamper with or remove the devices. If it is necessary to lift the truck, the Service Centre should be contacted to prevent possible damage to the camera. The Service Centre will remove the camera and reinstall it after the operation.

Camera operating area

This system detects pedestrians and obstacles within an area of approximately 10 m behind the forklift and approximately 5.5 m wide on both sides. The camera has a given detection angle.

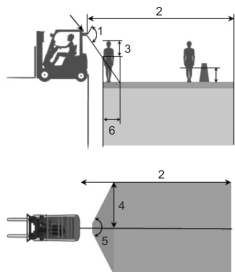
- (1) Detection angle: 120°
- (2) Distance: approx. 10 m
- (3) Height: approx. 500 mm or more
- (4) Width: approx. 5.5 m on each side
- (5) Detection angle: 130°
- (6) Area in which a pedestrian cannot be recognised

The detection area changes depending on driving speed and turning radius and is influenced by the system settings.

WARNING

This system does not detect obstacles below a certain height, which varies depending on the distance from the camera.

| Distance from the camera (m) | Minimum detectable height (mm) |
|------------------------------|--------------------------------|
| 5 | 500 |
| 5-8 | 650 |
| 8+ | 800 |



Reverse speed control

When the system detects a pedestrian or an obstacle, the detection indicator appears on the display. Refer to the section OPERATION - INSTRUMENT PANEL - INDICATORS ON DISPLAY.

CAUTION

- The reverse speed control uses a system that decelerates by regenerative braking. It does not stop the forklift automatically by applying the brakes. The operator must perform the braking operation according to his own judgement.
- This system is designed for travel speeds of 10 km/h or less. At higher speeds, it might not be able to detect or signal obstacles.

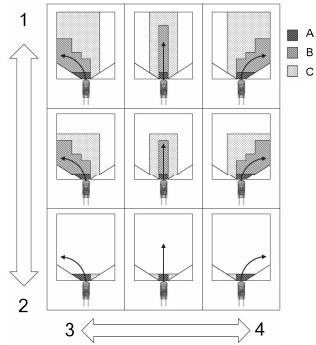
Pedestrian detection

CAUTION

- The area in which pedestrians cannot be recognised depends on the size and shape of the forklift truck.
- The system recognises a pedestrian on the basis of his shape. Therefore, a pedestrian approaching a forklift outside the detection area may not be recognised as such if the camera does not frame at least half of the torso.

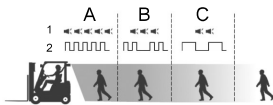
2 OVERVIEW

Detection areas A, B, C



- (1) High travel speed
- (2) Moderate travel speed
- (3) Steering to the right
- (4) Steering to the left

Detection areas A, B, C, out of area



- (1) Warning light frequency
- (2) Buzzer frequency

Each detection area is divided into the following warning levels: when the system detects a pedestrian, it alerts the operator with a buzzer, warning lights and speed control display. If pedestrians are detected in two or more detection areas, the one with the highest warning level is signalled.

| Detection area | Flashing of lights | Buzzer frequency | Speed limit | Notification level |
|----------------|--------------------|--------------------|----------------------------------|--------------------|
| A | Rapid | Rapid | Approx. 0 km/h | High |
| B | Intermediate | Intermediate | Depending on pedestrian distance | Medium |
| C | Slow | Slow | Depending on pedestrian distance | Low |
| outside area | No | No standardization | No | No |

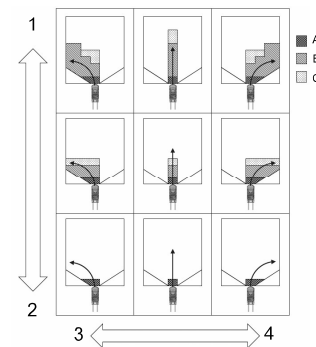
WARNING

If a warning occurs, first check the surrounding area and then perform the correct operation, e.g. release the accelerator pedal, as the operator sees fit.

When a pedestrian moves from detection area A or B to detection area C or out of detection area C, the travel speed limit will be maintained to avoid sudden acceleration until the accelerator pedal is released or the direction selector is pushed forward.

Obstacle detection

Detection areas A, B, C



- (1) High travel speed
- (2) Moderate travel speed
- (3) Steering to the right
- (4) Steering to the left

Each detection area is divided into the following warning levels: when the system detects an obstacle, it alerts the operator with a buzzer, warning lights and speed control display. If obstacles are detected in two or more detection areas, the one with the highest warning level is signalled. The travel speed control uses a system that decelerates by regenerative braking. It does not stop the forklift automatically by applying the brakes. The operator must perform the braking operation according to his own judgement.

| Detection area | Flashing of lights | Buzzer frequency | Speed limit | Notification level |
|----------------|--------------------|--------------------|------------------------------------|--------------------|
| A | Rapid | Rapid | Depending on obstacle distance (*) | High |
| B | Intermediate | Intermediate | Depending on obstacle distance (*) | Medium |
| C | Slow | No standardization | No | Low |

| Detection area | Flashing of lights | Buzzer frequency | Speed limit | Notification level |
|----------------|--------------------|--------------------|-------------|--------------------|
| outside area | No | No standardization | No | No |

(*) Actual behaviour depends on the system settings

⚠ WARNING

If a warning occurs, check the surrounding area and, at the operator's discretion, take appropriate action, e.g. release the accelerator pedal.

When an obstacle moves from detection area A or B to detection area C or out of detection area C, the travel speed limit will be maintained to avoid sudden acceleration until the accelerator pedal is released or the direction selector is set forward.

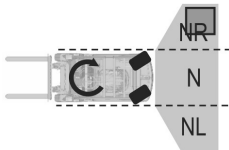
Start control

When starting from a stationary position, if pedestrians and/or obstacles are detected in the vicinity of the forklift truck (NL/N/NR), the start control function is activated and the forklift truck is not allowed to start (start limitation). Another function warns the driver, before starting, of the presence of a pedestrian in the neighbouring field (warning). The operator can drive backwards towards the obstacle using the system's override procedure.

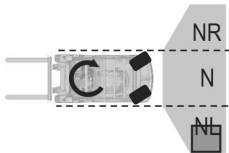
Warning before starting

If a pedestrian is detected in the vicinity (NR/N/NL) and the operator has not yet started the forklift truck, the warning lights flash. The warning settings can be changed by the Service Centre. The warning is cancelled when the pedestrian leaves the vicinity.

Control active



Control not active



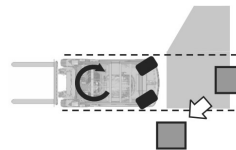
| Detection area | Flashing of lights | Buzzer frequency | Speed limit | Notification level |
|----------------|--------------------|--------------------|-------------|--------------------|
| Vicinity | Slow | No standardization | No | Low |
| Outside area | No | No standardization | No | No |

| | ● = Control active — = Control not active | Steering direction | | |
|-------------------|--|--------------------|----------|-------|
| | | Left | Straight | Right |
| Obstacle position | NR | — | — | ● |
| | N | ● | ● | ● |
| | NL | ● | — | — |

Start limitation

With the travel direction set to reverse, if an obstacle is detected in the area corresponding to the steering angle, the system will inhibit the start of the forklift truck and issue a warning via the lights and buzzer. The start limitation indicator appears on the display. Refer to the section OPERATION - INSTRUMENT PANEL - INDICATORS ON DISPLAY.

If the obstacle is removed and the operator keeps the accelerator pedal pressed, the start limitation is maintained. The travel speed limitation will be maintained to prevent sudden acceleration until the accelerator pedal is released or the direction of travel is changed forward.



System override procedure

This function allows the forklift truck to move backwards towards the obstacle when the start limitation is active. There are two different procedures depending on the type of pedal system:

- Single pedal - release the accelerator pedal and set the travel direction selector to neutral or forward;
- Double pedal/Balanced pedal - release the reverse accelerator pedal.

Once the system override sequence is complete, the forklift can move in reverse at a limited speed (3 km/h). The system warning is maintained at a high level as long as the accelerator pedal is pressed and the obstacle is present.

⚠ WARNING

Before starting the system override sequence, if the obstacle is a pedestrian make sure he has seen the forklift truck.

 **CAUTION**

After overriding the system, the forklift truck can move towards the obstacle at reduced speed. Although speed reduction reduces dangers, these must be correctly assessed and managed by the operator, just as in driving situations without assist systems. Always pay close attention to the working environment around the forklift truck.

3 OPERATION

3.1 INSPECTIONS

3.1.1 Recommendations for inspections

WARNING

Even a small malfunction can cause a serious accident.

- Flag all damages, malfunctions or defective or unsafe conditions to the supervisor or Service Centre immediately.
- Do not use the truck until it has been repaired by qualified service staff or at the Service Centre.

3.1.2 Pre-operation inspections

Pre-operation inspections table

| Integrity |
|--|
| Truck alignment |
| Identity and capacity plates, warning labels |
| Damage, wear, leakage, looseness of parts (wheels, frame, overhead guard, hydraulic system, seat belt, load handling system, etc.) |
| Deflated tires (if present) |
| Checks |
| Battery charger, lead-acid battery: venting caps in closed position, lithium battery: Status LED (if present) |
| Operating conditions |
| Parking brake, brake pedal, horn, steering wheel, load handling system, safety devices |
| Travelling, steering, load handling functions and devices |
| Full extension and retraction of each hydraulic cylinder |

WARNING

Never inspect for oil leaks by hand. Oil under pressure can penetrate your skin causing a severe injury. Wear gloves and use a piece of cardboard to find leaks.

Checking the wheels

Damage, cracking and wear of wheel rings and rims

Check the wheel rings for damage and wear, and the rims for damage.

Pneumatic tire pressure

If the truck is equipped with pneumatic tires, check the tires for flatness.

CAUTION

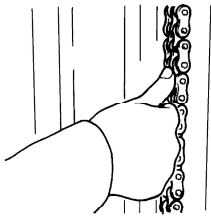
If the wheel rings are damaged, or there is a marked difference in wear between front and rear wheel rings or between left and right wheel rings, or damaged rims are found, you should request an inspection from the Service Centre. Damage or insufficient tire pressure could reduce the grip of the tires or cause them to burst; they could also affect truck stability.

Inspection of the load handling system

Check for mast distortion and oil leakage from cylinders and piping. Check for integrity of collars and fork carriage end stops.

Check the forks and load backrest for cracks and bending. Check that the fork stoppers are correctly inserted in the corresponding notches.

If integrity defects or leakage are found, have the truck inspected at the Service Centre.

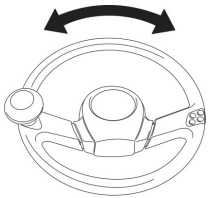


Chains inspection

With the truck parked on a level surface and the forks raised about 20 - 30 cm above the ground, inspect the chains for tension differences by pressing each chain with thumb or by noting the tilt in the fork guides. If the chains do not have the same amount of tension, they need to be adjusted.

Check for integrity of chain anchoring bolts and that the adjusting nuts are locked by the cotter pins or seeger rings.

If any abnormality is found, have the truck inspected at the Service Centre.



Steering system inspection

Carry out the inspection after switching on the truck.

Align the rear wheels for straight-ahead travel, and proceed to check for possible play in the steering wheel.

Turn the steering wheel and move it up and down to check if it is loose.

If anything out of the ordinary is discovered, have the truck checked over by the Service Centre.

While moving the truck slowly in a safe location, turn the steering wheel to the left and right and check for any unusual movement.

Braking system inspection

Brake pedal inspection

1. Depress the brake pedal fully, and check that a sufficient reaction can be felt.
2. When the pedal is kept down, make certain that it does not travel any further.
3. Check that there is no abnormal movement in the pedal either when depressed or when released.
4. If any irregularity is observed, contact the Service Centre.

Parking brake inspection

Check that the parking brake can be engaged and released correctly. If anything out of the ordinary is discovered, have the truck checked over by the Service Centre.

Brake effectiveness

Depress the brake pedal, checking that there is no irregularity in the braking action, and that the truck brakes in a straight line.

Apply the parking brake and insure that the truck can be stopped and held against moderate speed.

WARNING

If you notice any abnormalities, even minor ones, stop the truck immediately and have it inspected by the Service Centre.

Checking the status LED on the lithium-ion battery

If the truck is equipped with a lithium-ion battery with status LED, check the operation of the LED as indicated in the LITHIUM-ION BATTERY section of the **Manual for safe operation**.

For the location of the LED on the truck, refer to the LITHIUM-ION BATTERY ON/OFF BUTTON section of this manual.

Safety devices inspection

Plates and warning labels check

Check that the capacity identification plates and warning labels are present, clean and legible.

If they are missing, damaged or illegible, ask the supervisor or Service Centre to replace them.

Overhead guard check

Check the overhead guard for bends, cracks and looseness.



Seat belt check

Before fastening the seat belt, check it for cuts, fraying and loose seams.

Also check that the tab, buckle and retractor are not damaged.

OPS indicator check

Sit on the seat, start the truck, and check that the OPS indicator is not shown on the display.

Make sure the parking brake is ON, then leave the seat. Check that the OPS indicator is visible on the display.

CAUTION

If an anomaly is detected, a malfunction of the OPS may have occurred.

- Park the forklift truck on a safe level surface with the forks lowered and the parking brake engaged. Remove the ignition key if present.
- Contact the Service Centre.

Stability system inspection

The forklift truck with S.A.S. - System of Active Stability is equipped with a controller, sensors and various switches. Should one or more of these components experience a problem, the following may occur:

- The automatic fork levelling control, active mast forward tilt angle control and/or active mast backward tilt speed control may not operate properly.
- The swing lock cylinder may be blocked (four-wheel forklift trucks with the function: active control rear stabilizer).
- Steering wheel knob position may not be corrected automatically even if it is out-of-position.

Check the mast to make certain that it can be properly tilted either forward or backward and moved up. Also, make certain that the automatic fork leveling control is functioning properly.

Check the labels affixed to identify the S.A.S. functions installed on the specific forklift. Please refer to the WARNING LABELS section of this manual.

CAUTION

If you should feel something abnormal even slightly, or if an error code has appeared on the display, immediately stop the operation in progress and park the truck in a safe location, apply parking brake and remove the key ignition key, if fitted. Then, ask the Service Centre for an inspection.

Checking the horn button

Operate the horn to check that it sounds normally.

Rear-view mirror check

Check the rear view mirror for damage and adjust the mirror angle before using the truck.

CAUTION

To avoid accidents, adjust the mirror angle before starting the truck. Never adjust the mirror angle while the truck is moving.

Lighting system check

Check that the lenses are intact and clean and that the lights work properly.

Checking the yellow rotary beacon or flashing lamp

Check its integrity and functionality.

Checking the blue warning light

Check its integrity and functionality.

Reverse buzzer control

Check that it is working.

Cabin inspection

Check that the doors, the gas springs holding the doors open and the locks and hinges on the doors are all working properly.

Inspection of safety protection gates

Check that the gates, the gas springs holding them open and the locks and hinges on the gates are working properly.

If fitted, check the operation of the sensor that inhibits the operation of the truck when the gate closing device is open.

Operator assist system inspection

When switching on the truck, check that the warning lights flash and the buzzer sounds. These signals are automatically activated; otherwise, the camera may be damaged or inoperative. Contact the Service Centre immediately.

Check the front of the camera for dirt or damage.

⚠ WARNING

Do not use alkaline solvents to clean camera components. They could damage the system or cause a malfunction.

⚠ CAUTION

- Gently and carefully clean any dirt or encrustation on the camera lenses.
- When removing dirt, use a soft cloth so as not to damage the camera lenses.
- If materials such as metal dust, sand or similar adhere to the camera lenses, remove them with an alcohol solvent and clean the lenses with a soft cloth.
- Never dismantle the camera.

Operational control at start-up

When the truck starts, the stop indicator is displayed and the buzzer and warning lights are activated. The indicator disappears after about 10 seconds, indicating that the camera is in operation.

⚠ CAUTION

The camera does not work during the start-up procedure. Before starting the truck, check that the stop indicator is switched off and check the safety conditions of the surrounding area.

3.1.3 Inspections after use

| |
|---|
| Integrity checks |
| Truck alignment |
| Damage, wear, leaks, loose parts (chassis, overhead guard, hydraulics, seat belt, etc.) |
| Deflated tires (if present) |
| Functional checks |
| Full extension and retraction of each hydraulic cylinder |
| Cleanliness |
| Dirt removal |

NOTICE

Performing inspections at the end of the work will lead to early detection of faults and help prevent truck malfunctions.

3.2 BODY COMPONENTS

3.2.1 Operator seat

Use of seat

⚠ WARNING

To avoid accidents, adjust the seat position before operating the truck. Never adjust your seating position while the truck is moving.

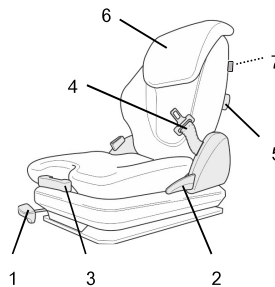
⚠ CAUTION

- The OPS seat switch prevents powered traveling and load handling operations when the operator is not seated in the seat. Be sure to stay correctly in position on the seat while the truck is in operation. Do not operate the truck with any objects placed on the seat.
- Do not activate the seat switch by any method other than sitting on the seat.

3.2.1.1 Seat type

Premium seat

The seat's forward/backward position and tilt angle can be adjusted. The height of the lumbar support and headrest can also be adjusted. Adjust the seat position so that you can press all pedals fully while keeping your back in contact with the backrest.



- (1) **Adjusting the passenger seat position**
Lift the slide lever to move the seat backwards or forwards.
Release the lever to secure the seat position.
Lightly shake the seat back and forth to make sure it is locked securely.
- (2) **Adjusting the angle of inclination of the seat**
Pull the tilt adjustment lever to adjust the backrest angle.
Release the lever to secure the backrest position.
- (3) **Weight adjustment for the suspension seat**
Lift the lever if the driver's weight is high; lower the lever if it is lighter.
After setting the weight, return the lever to its original position.
- (4) **Seat belt**
- (5) **Adjusting the lumbar support**
To adjust the lumbar support, turn the lumbar adjustment knob clockwise to increase support or counterclockwise to decrease support.
- (6) **Adjusting the headrest position**
The height of the headrest can be adjusted by sliding it up and down.
- (7) **Seat heater** (optional)
The button has an ON/OFF function.



3.2.1.2 Seat belt

⚠ WARNING

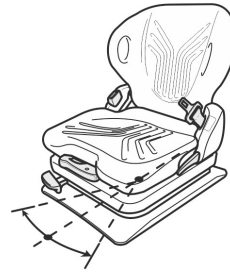
- Always wear your seat belt when operating the truck. The truck can tip-over if operated improperly. To protect operators from the risk of serious injury or death in the event of a tip-over, it is best to be held securely in the seat. The seat and seat belt will help to keep you safely within the truck and operator's compartment. In the event of a tip-over, don't jump, grip the steering wheel, brace your feet, lean away from the direction of tip-over, and stay with the truck.
- Before fastening the seat belt, check its bracket and belt itself for any abnormal condition.
- Do not fasten the seat belt if it is twisted.
- Wear the seat belt at the lowest possible part of the hip bone tightly.
- Do not adjust the seat belt so it is loose on the body by adding slack purposely with a clip or the like.
- If the seat belt is exposed to a strong impact in an accident, the belt may be damaged or torn. As such seat belt can not perform its intended function, replace it.
- If the seat belt is damaged, do not use the forklift until it is repaired.

Fastening the seat belt

1. To fasten your seat belt, pull it out of the retractor and insert the tongue into the buckle.
2. You will hear a click when the tongue locks into the buckle. Pull on the belt to make sure the buckle is securely latched. The seat belt length will be automatically adjusted to your size.

Disconnecting the seat belt

To release the lock, press the red button at the mouth of the buckle. The belt will be automatically retracted into the retractor.



NOTICE

If the seat belt is locked and cannot be pulled out any further, tug sharply on the belt just once, allow it to slacken, then pull it slowly.

3.2.1.3 Swivel seat (option)

The swivel seat is useful when traveling in the reverse direction over long distances or when getting off the truck.

Refer to BODY COMPONENTS - ARMREST section of this manual for information on the release lever.

1. Pull the unlocking lever upward to release the lock.
2. Rotate the seat to the right for traveling in reverse; rotate the seat to the left for getting off the truck.

NOTICE

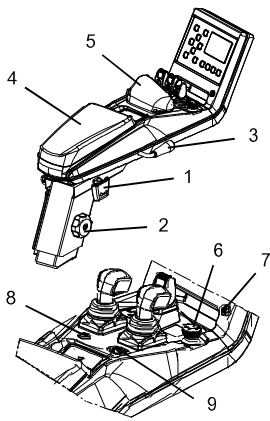
Release the unlocking lever once the seat starts to rotate.

⚠ CAUTION

- To prevent accidents, do not rotate the seat while operating the truck.
- While rotating the seat, be careful not to put your hand etc. in range of rotation.
- While rotating the seat in cab models, be careful not to get your hand caught between the seat and cab.
- While operating the truck forward or in reverse, make sure that the seat is securely locked.
- The seat will not be locked into place when rotating to the left.
- After the operations, return the seat to normal position and confirm that the seat is locked in place.

3.2.2 Armrest

Armrest



- (1) Adjusting the forward-rearward position
- (2) Adjusting the height position
- (3) Swivel seat release (Option)
- (4) Pocket
- (5) Control cushion (mini-lever version)
- (6) Emergency stop button
- (7) Height limiter (mini-lever and multi-lever versions)
- (8) Horn (multifunction lever and multifunction joystick versions)
- (9) Turn signals (multifunction lever and multifunction joystick versions)

Armrest position adjustment

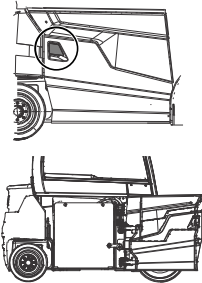
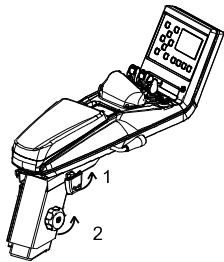
Adjust the armrest to the optimal driving position before starting the truck.

Adjusting the forward-rearward position

1. Pull the forward-rearward position adjustment knob and loosen it. (1)
2. Adjust the armrest forward-rearward position.
3. Push the adjustment knob to lock the armrest into the desired position.

Adjusting the height position

1. Turn the height adjustment knob counter-clockwise. (2)
2. Adjust the height of the armrest.
3. Turn the adjustment knob clockwise to lock the armrest into the desired position.



⚠ CAUTION

- To operate the forklift truck safely, the armrest must be locked.
- After the adjustment of the armrest position, check that the knobs been secured in place.
- Do not adjust the armrest position while the truck is moving.

NOTICE

You can contact the Service Centre for adjustment of:

- transverse position of the armrest.
- forward-rearward position of the control cushion (mini-lever version).

3.2.3 Battery module

Battery side door

Opening

To open the battery side door, pull the handle to release it, and then lift it by the handle.

Closing

Close the side door until you hear it click.

⚠ WARNING

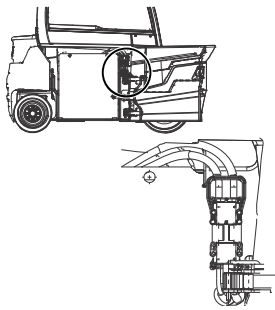
Make certain that the battery is held securely in place before using the truck.

NOTICE

When closing the door, make certain that the battery cables and all components are correctly positioned.

⚠ CAUTION

The side door must remain open while charging the lead-acid battery.



Battery connector

This connector connects the battery to the electrical system of the truck. Before disconnecting or connecting the connector, make certain the truck is switched off. Keep the battery connector permanently connected unless it is absolutely necessary to disconnect it.

CAUTION

- Disconnect the battery connector before inspecting the electrical circuit.
- Do not disconnect the connector while the battery is recharging as it could damage the connector or cause a short-circuit.
- When disconnecting the battery, pull the connector by its handle. Do not pull the cables.

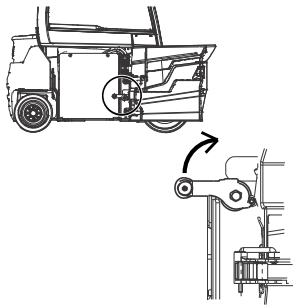
Battery side stopper

Locked in the safety position, the side battery stopper stops the battery from sliding out sideways.

Unlocking procedure: loosen the screw and turn the stopper clockwise. Perform the procedure in reverse order to lock the stopper in the safety position.

WARNING

- Keep the stopper locked at all times when using the truck.
- The stopper must remain locked even when the truck is not in use, unless it is absolutely necessary (e.g. when changing the battery).

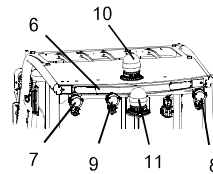
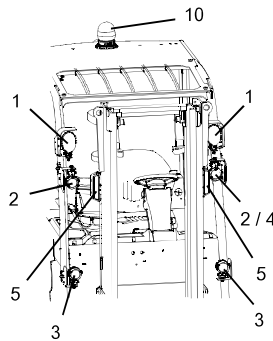


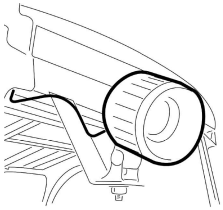
3.2.4 Overhead guard

When properly maintained, the overhead guard will help protect the operator from falling objects.

3.2.5 Lights unit

- (1) Front headlights / front combination lights
- (2) Additional front headlights in high position
- (3) Additional front headlights in low position
- (4) Front blue warning light
- (5) LED strips on the mast
- (6) Rear combination lights
- (7) Rear working light
- (8) Additional rear working light
- (9) Rear blue warning light
- (10) Yellow rotary / flashing beacon lamp in high position
- (11) Yellow rotary / flashing beacon lamp in low position





Blue warning light (option)

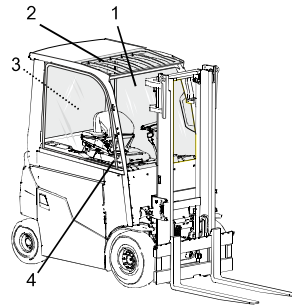
When driving, the blue warning light is lit to warn persons in the vicinity that a truck is approaching.

CAUTION

This device may emit hazardous optical radiations. Do not stare at the light while it is working: it could be harmful to your eyesight.

NOTICE

The blue warning light must be angled so that it shines on the floor 3 to 4 m from the forklift truck.



Canvas cab

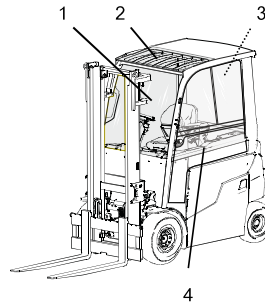
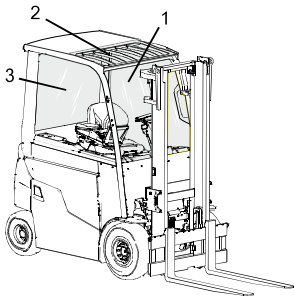
- (1) Windscreen
- (2) Roof
- (3) Rear window
- (4) Canvas side (right and left)

3

3.2.6 Cabin (option)

Half cab

- (1) Windscreen
- (2) Roof
- (3) Rear window

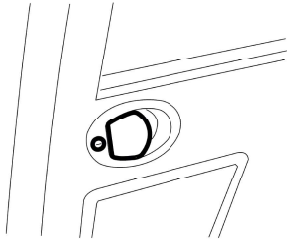


Full cabin

- (1) Windscreen
- (2) Roof
- (3) Rear window
- (4) Door

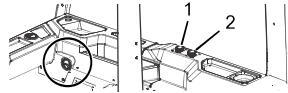
Door

The left door can be locked with the key. The door key is not the truck ignition key.



Outside the truck

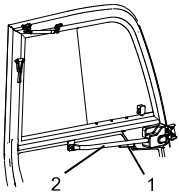
- (1) Grasp the door handle and pull toward you to release the lock and open the door.
- (2) When closing the door, press the door handle until the door lock catches.



The heater is fitted to the right-hand side of the instrument panel.

Turn the heater switch (1) clockwise to operate the three-stage air heater. The switch has four positions: OFF, low speed, medium speed, high speed. The air outlets (two on the dashboard and one at the bottom, shown in the figure) can be closed to prevent the entry of debris and dust.

Turn the heater switch (2) clockwise to adjust the heating system temperature as you prefer. Three positions are available: low, medium and high temperature.



Inside the truck

- (1) Grasp the unlock lever (1) to release the door.
- (2) Push the door pull handle (2) to open the door.

CAUTION

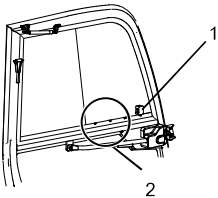
- Beware of pedestrians or other trucks when opening doors.
- Always close the door by pulling the door pull handle. Check that the doors are closed properly before operating the truck.

Defroster

The defroster uses the vent near the front windscreen. Close the other heater air outlets before activating the defroster. Use the heater switches to turn the defroster on and off.

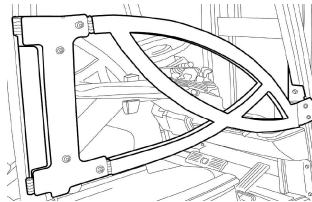
NOTICE

When using the heater for extended periods of time the air inside the cab becomes stale and the windows fog up, so be sure to open the windows and ventilate the interior regularly.



Door window

The window can slide. Tightening the knob (1) releases the lock. Slide the window until it locks in the desired position (2).



3.2.7 Safety protection gates (option)

Increase the operator's safety in case of tip-over. May be fitted with a sensor that inhibits truck operation when the gate lock is open.

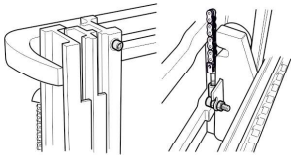
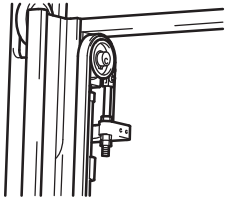
Heater and defroster (option)

Heater

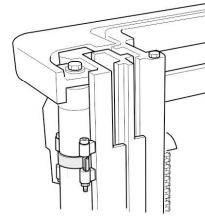
3.2.8 Load handling system

Mast

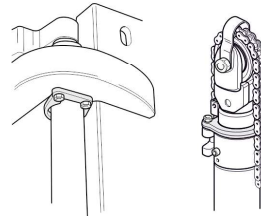
The mast is mounted to the front of the truck. The hydraulic tilting cylinders are used to tilt the mast forward and backward. Hydraulic lifting cylinders and chains are used to raise the carriage and attachments.



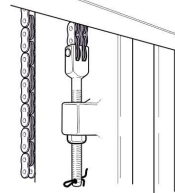
Safety end stops prevent the accidental escape of the fork carriage from the top of the mast. Pictures show some examples.



Mast collars are fitted on every lifting cylinder. Pictures show some examples.



Chain anchoring bolts are locked by cotter pins (as shown in the picture) or seeger rings.



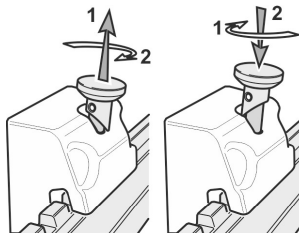
⚠ WARNING

- The mast is designed for lifting loads not people. Do not use your forklift in place of an elevating work platform.
- Never place any part of your body in any part of the mast, the carriage or attachment.

Forks

Adjust the forks in the position most appropriate for the load by unlocking the fork stopper.

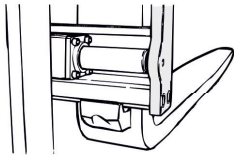
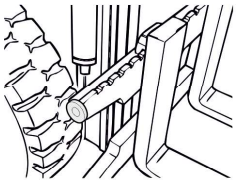
1. Pull up and rotate the fork stoppers.
2. Adjust the fork position.
3. After the adjustment, make sure to set the stopper to locked position to keep the forks in place.



⚠ WARNING

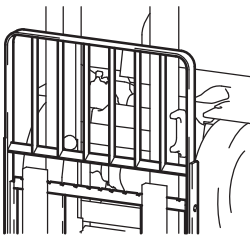
- Forks are heavy. Caution is required when sliding a fork on the carriage as it may become difficult to slide even if force is applied to the fork when sliding it on the carriage.
- When adjusting the forks, make sure that the weight of the load is centered on the truck.
- Make sure the forks are securely locked before carrying a load.

Carriage end stops prevent removal of the forks from the side of the carriage. Pictures show some examples.



Load support (option)

If maintained in the correct condition, the load support helps to stabilise the load and prevents loaded elements from falling into the operator compartment.



3.3 CONTROLS

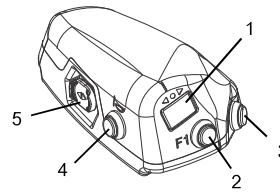
3.3.1 Mini levers

NOTICE

If the truck functions are disabled because the OPS is activated, release the accelerator pedal, return all levers to their neutral positions and return to the normal seated position.

3.3.1.1 Control cushion

- (1) Direction of travel control
- (2) F1 button for special functions
- (3) Clamp attachment button
- (4) Horn button
- (5) Turn signal selector



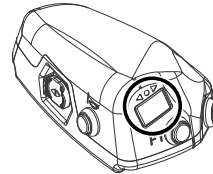
Direction of travel control

Shift the selector to change the travel direction between forward and reverse.

Forward travel: Push forward

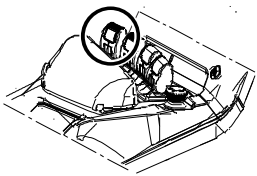
Reverse travel: Pull rearward

The neutral position is halfway between the forward and reverse position.



⚠ CAUTION

Change the direction of travel with care when carrying a load.

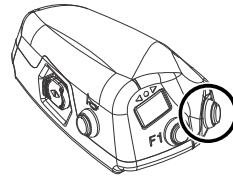


Lifting control

Used to lift or lower the forks. The lever angle controls the speed.

Lift: Pull the lever rearward

Lower: Push the lever forward



Clamp control (option)

Press the safety button and operate the fourth lever on the equipment to open and close the clamp.

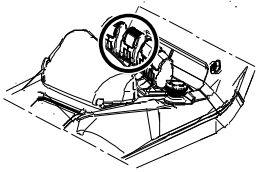
Open: press the safety button and push the lever forward

Close: pull the lever backward

The safety button prevents unintentional opening of the clamp.

If the clamp is not used for a few seconds, it is deactivated. To use it, the safety button must be pressed again.

3

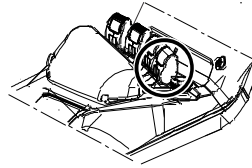


Tilting control

Used to tilt the mast forward or backward, the lever tilt controls the speed.

Forward: Push the lever forward

Backward: Pull the lever rearward

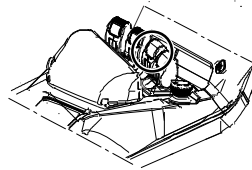


Attachments control (option)

Used to control any fitted attachments. A label is attached near the lever, graphically showing the attachment function related to the lever movement. Please refer to the WARNING LABELS section of this manual.

Function shown in the upper portion of the label: push the lever forward

Function shown in the lower portion of the label: pull the lever rearward

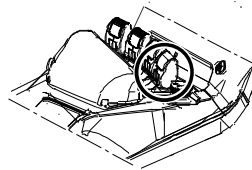


Sideshift control (option)

Used to shift the forks horizontally. The lever angle controls the speed.

Forks right: Pull the lever rearward

Forks left: Push the lever forward



3rd way control (option)

Operate the attachment lever to activate the third way functions.

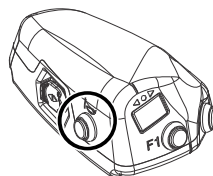
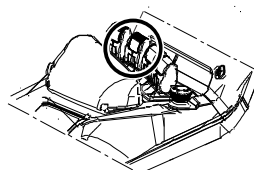
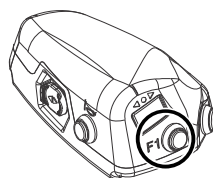
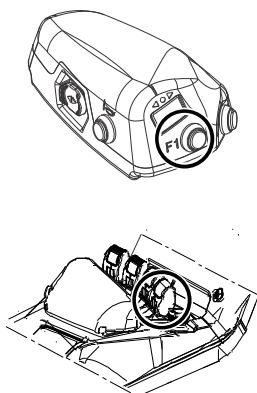
4th way control (option)

Operate the attachment lever to activate the fourth way functions.

5th way control (option)

Press the button F1 and simultaneously operate the fourth lever of the attachment to activate the fifth way functions.

If the fifth way is not used for a few seconds, it is deactivated. To use it, the button F1 must be pressed again.



Fork self-levelling function

Press button F1. The Function Indicator will appear on the screen: Special functions control active. Within 5 seconds, tilt the mast forward.

The mast stops in a position perpendicular to the truck standing surface.

NOTICE

- If the mast is not tilted within 5 seconds, this function is disabled.
- To reactivate this function, return the tilt control to the neutral position and repeat the operation.
- As long as the function is active, the Function Indicator will appear on the screen: Special functions control active.

⚠ WARNING

When tilting a load forward at a high lifting height, activating this function will cause the mast to stop moving suddenly. Avoid such operation, because the truck may tip-over.

Horn button

Press the horn button to sound the horn. The horn is activated even when the truck is switched off.

NOTICE

Do not sound the horn more than necessary. This may result in a malfunction.



Limiters button (option)

This function is part of the Height Selector option.

This function is used to memorize a fork height limit position. When the required position is memorized and the height limiter button is enabled the function is active and the height limiter indicator is shown on the display.

When the forks are moved upward until they reach the memorized position, the forks automatically stop there; the indicator flashes and the buzzer sounds. The forks can be lifted above the memorized position by releasing the button. If the the lift control is operated at the height where forks have already exceeded the memorized position, the forks never rise up and the buzzer also sounds for a second.

NOTICE

For details of this function, please refer to the OPERATOR SETTINGS MENU section of this manual.

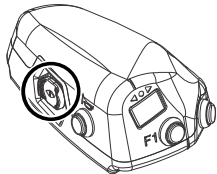
Turn signal switch (Option)

Press the switch on either side to turn on the corresponding turn signal.

Left turn: Press the switch on the left side

Right turn: Press the switch on the right side

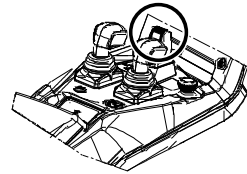
Switch off the turn signals: Press the switch in the central part or return the steering wheel to the central position



3.3.2 Multifunction levers (Option)

NOTICE

If the truck functions are disabled because the OPS is activated, release the accelerator pedal, return all levers to their neutral positions and return to the normal seated position.



Direction of travel control

Shift the selector to change the travel direction between forward and reverse.

Forward travel: Push forward

Reverse travel: Pull rearward

The neutral position is halfway between the forward and reverse position.

CAUTION

Change the direction of travel with care when carrying a load.

Lifting and tilting control

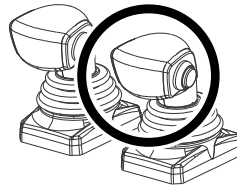
Used to lift or lower the forks; used to tilt the mast forward or backward. Tilting the lever diagonally will control two movements at the same time. The lever angle controls the speed.

Lift: Shift the lever to the right

Lower: Shift the lever to the left

Forward: Push the lever forward

Backward: Pull the lever



Attachments control (option)

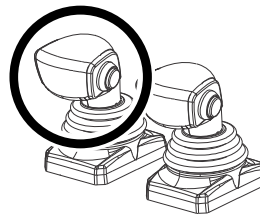
Used to control any fitted attachments. A label is attached near the lever, graphically showing the attachment function related to the lever movement. Please refer to the WARNING LABELS section of this manual.

Function shown in the upper portion of the label: push the lever forward

Function shown in the lower portion of the label: pull the lever rearward

Function shown in the right portion of the label: shift the lever to the right

Function shown in the left portion of the label: shift the lever to the left

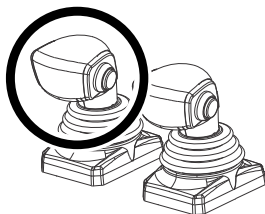


Sideshift control (option)

Used to shift the forks horizontally. The lever angle controls the speed.

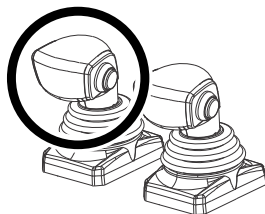
Forks right: Shift the lever to the right

Forks left: Shift the lever to the left



4th way control

Operate the attachment lever to activate the fourth way functions.



Clamp control (option)

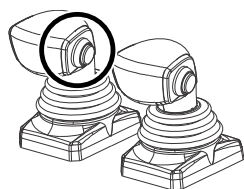
Press the safety button and operate lever on the equipment to open and close the clamp.

Open: press the safety button and push the lever forward

Closing: press the safety button and pull the lever back

The safety button prevents unintentional opening of the clamp.

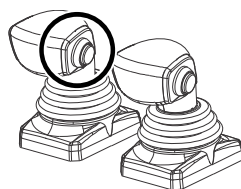
If the clamp is not used for a few seconds, it is deactivated. To use it, the safety button must be pressed again.



5th way control

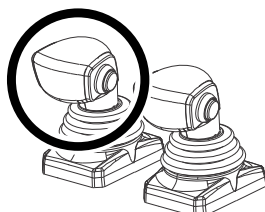
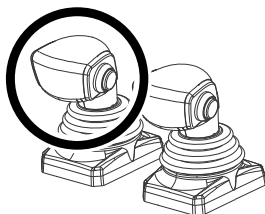
Press the button on the attachment lever and operate the lever of the attachment to activate the fifth way functions.

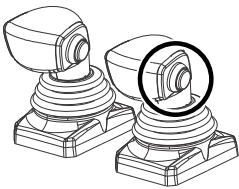
If the fifth way is not used for a few seconds, it is deactivated. To use it, the button must be pressed again.



3rd way control

Operate the attachment lever to activate the third way functions.





Fork self-levelling function

Press and hold the button and tilt the mast forward. The mast stops in a position perpendicular to the truck standing surface.

NOTICE

- To interrupt this function, release the button.
- To reactivate this function, return the tilt control to the neutral position and repeat the operation.

WARNING

When tilting a load forward at a high lifting height, activating this function will cause the mast to stop moving suddenly. Avoid such operation, because the truck may tip-over.

Horn button

Press the horn button to sound the horn. The horn is activated even when the truck is switched off.



NOTICE

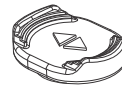
Do not sound the horn more than necessary. This may result in a malfunction.

Limiters button (option)

This function is part of the Height Selector option.

This function is used to memorize a fork height limit position. When the required position is memorized and the height limiter button is enabled the function is active and the height limiter indicator is shown on the display.

When the forks are moved upward until they reach the memorized position, the forks automatically stop there; the indicator flashes and the buzzer sounds. The forks can be lifted above the memorized position by releasing the button. If the the lift control is operated at the



height where forks have already exceeded the memorized position, the forks never rise up and the buzzer also sounds for a second.

NOTICE

For details of this function, please refer to the OPERATOR SETTINGS MENU section of this manual.

Turn signal switch (Option)

Press the switch on either side to turn on the corresponding turn signal.

Left turn: Press the switch on the left side

Right turn: Press the switch on the right side

Switch off the turn signals: Press the switch in the central part or return the steering wheel to the central position

3.3.3 Multifunction joystick (Option)

NOTICE

If the truck functions are disabled because the OPS is activated, release the accelerator pedal, return all levers to their neutral positions and return to the normal seated position.

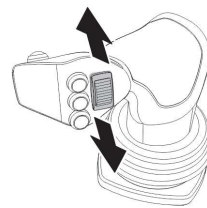
Direction of travel control

Shift the selector to change the travel direction between forward and reverse.

Forward travel: Shift upward

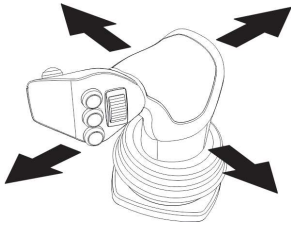
Reverse travel: Shift downward

The neutral position is halfway between the forward and reverse position.



CAUTION

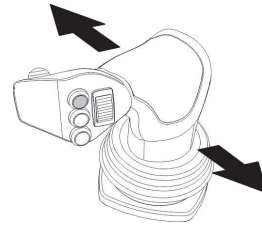
Change the direction of travel with care when carrying a load.



Lifting and tilting control

Moving the joystick forward/backward and left/right controls the lifting and tilting functions, also in combined mode. The joystick tilt controls the speed of the movements.

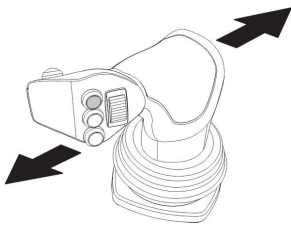
- Lift:** Pull the joystick backward
- Lower:** Push the joystick forward
- Forward:** Shift the joystick to the right
- Backward:** Shift the joystick to the left



4th way control (option)

Keep the switch pressed and simultaneously operate the attachment lever to activate the 4th way function.

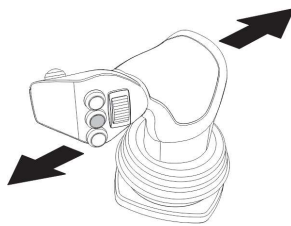
A label is attached to the joystick, graphically showing the attachment function related to the movement. Please refer to the WARNING LABELS section of this manual.



Sidsheft control (option)

Used to shift the forks horizontally. The joystick tilt controls the speed.

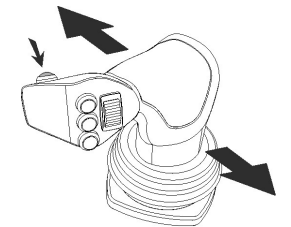
- Forks right:** Keep the attachment switch pressed and shift the joystick to the right
- Forks left:** Keep the attachment switch pressed and shift the joystick to the left



5th way control (option)

Keep the switch pressed and simultaneously operate the attachment lever to activate the 5th way function.

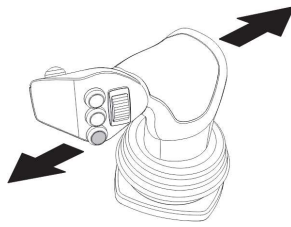
A label is attached to the joystick, graphically showing the attachment function related to the movement. Please refer to the WARNING LABELS section of this manual.



Clamp control (option)

Used to open and close the clamp attachment. The safety button prevents unintentional operating of the clamp.

- Opening:** Keep the safety button pressed; pull the joystick back
- Closing:** Keep the safety button pressed; push the joystick forward



Fork self-leveling function

Press and hold the button and tilt the mast. The mast stops in a position perpendicular to the truck standing surface.

NOTICE

- To interrupt this function, release the button.
- To reactivate this function, return the tilt control to the neutral position and repeat the operation.

WARNING

When tilting a load forward at a high lifting height, activating this function will cause the mast to stop moving suddenly. Avoid such operation, because the truck may tip-over.



Horn button

Press the horn button to sound the horn. The horn is activated even when the truck is switched off.

NOTICE

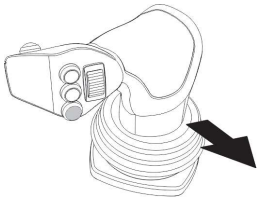
Do not sound the horn more than necessary. This may result in a malfunction.

Height limiter button (option)

This function is part of the Height Selector option.

This function is used to memorize a fork height limit position. When the required position is memorized and the height limiter switch is enabled the function is active and the height limiter indicator is shown on the display.

When the forks are moved upward until they reach the memorized position, the forks automatically stop there; the indicator flashes and the buzzer sounds. The forks can be lifted above the memorized position by releasing the height limiter switch. If the the lift control is operated at the height where forks have already exceeded the memorized position, the forks never rise up and the buzzer also sounds for a second.



NOTICE

For setting this function, please refer to the OPERATOR SETTINGS MENU section of this manual.

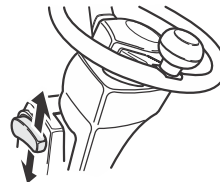
Turn signal switch (Option)

Press the switch on either side to turn on the corresponding turn signal.

Left turn: Press the switch on the left side

Right turn: Press the switch on the right side

Switch off the turn signals: Press the switch in the central part or return the steering wheel to the central position



3.3.4 Steering column

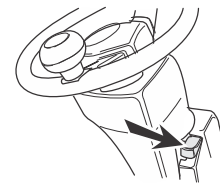
Steering column tilt adjustment lever

The steering wheel position can be adjusted back and forth by the following procedure.

- (1) Pull the tilt adjustment lever up.
- (2) Adjust the steering wheel to the desired position.
- (3) Lock the steering wheel position by pushing down the lever.
- (4) After adjustment, try to move the steering wheel back and forth to make sure it is locked.

⚠ WARNING

- Do not adjust the steering wheel position while the truck is moving. It may lead to incorrect operation and cause an unexpected accident.
- After adjustment, lightly shake the steering wheel back and forth to make sure it is locked securely. Otherwise, the steering wheel could move during operation, causing an accident.



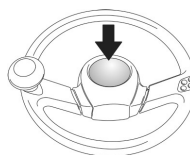
Steering column release lever

This lever allows the steering column to be tilted forward, but without any adjustment of its position: the column can only be pulled back to its original position. The release function is useful for operations such as opening the battery hood, or when the operator needs to tilt the column forward but without changing its current position. Press the lever to release the steering column and tilt it forward. To return the column to its original position, simply pull back until it clicks into place.



Telescopic steering column (option)

1. Pull the height adjustment lever up.
2. Hold the steering wheel with both hands, and adjust the height.
3. Lock the steering wheel position by pushing down the lever.
4. After adjustment, try to move the steering wheel back and forth to make sure it is locked.



Horn button

Press the horn button to sound the horn. The horn is activated even when the truck is switched off.

NOTICE

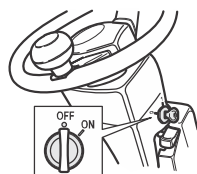
Do not sound the horn more than necessary. This may result in a malfunction.

Ignition key

Insert the key with the teeth facing upward.

OFF: Truck stopped. Insert and withdraw the key in this position.

ON: Truck ready to be started. Located one position clockwise from the OFF position.



⚠ WARNING

- Do not turn the key to ON while pressing the accelerator pedal at the same time.
 - When you turn the key to ON, be sure that you are in the normal seated position with the seat belt fastened and the parking brake applied.
 - If indicators are displayed and the truck does not start, refer to the DISPLAY INDICATORS and DISPLAY ALARMS sections of this manual.
 - When the key is turned to OFF, the forks will not lower even if the lift lever is operated. The forks can be lowered when the operator is seated in the operator's seat and key is turned ON (Key-lift interlock).
 - Remove the key when the vehicle is not in use.
-

3.3.5 Pedals

Accelerator pedal precautions

⚠ CAUTION

To avoid an unintended start of the truck, do not depress the accelerator pedal suddenly. Particularly when loaded or when stacking, the load may fall or collapse due to a sudden start. Always depress the accelerator pedal slowly.

NOTICE

If the truck functions are disabled because the OPS is activated, release the accelerator pedal, return all levers to their neutral positions and return to the normal seated position.

Brake pedal precautions

CAUTION

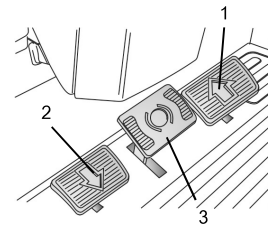
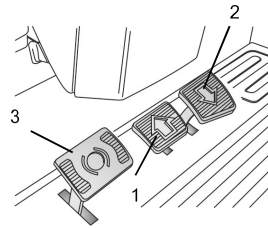
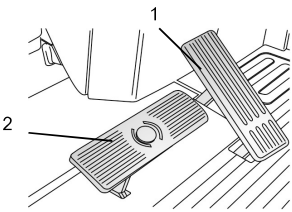
- Avoid sudden stop. Sudden stop will make the truck unstable and it may cause the truck to tip-over.
- The brake feeling differs between loaded and unloaded truck. Adjust the amount the brake pedal is depressed according to the loading state.
- Apply the brake with great care when transporting a load.
- Always release the accelerator pedal before applying the brakes.
- Slow down before setting the direction and travel change.
- If the OPS indicator is displayed on the screen, return to the seat and release the accelerator pedal. Make certain that the OPS indicator is off.

Single accelerator pedal

The travel speed is adjusted by the amount the accelerator pedal is depressed.

Travel: Depress the accelerator pedal (1)

Brake: Depress the brake pedal (2)



Double accelerator pedal (Option)

The travel speed is adjusted by the amount the accelerator pedal is depressed. The accelerator pedal also selects the travel direction.

Forward travel: Depress the left accelerator pedal (1)

Reverse travel: Depress the right accelerator pedal (2)

Brake: Depress the brake pedal (3)

Balanced pedal (Option)

The travel speed is adjusted by the amount the accelerator pedal is depressed. The accelerator pedal also selects the travel direction.

Forward travel: Depress the right accelerator pedal (1)

Reverse travel: Depress the left accelerator pedal (2)

Brake: Depress the brake pedal (3)

3.3.6 Parking brake

Use of parking brake

WARNING

- Before applying the parking brake, depress the brake pedal and always confirm that the truck has come to a stop.
- Do not park the truck on a slope. Always park on level ground with forks flat on the floor so that no one will run into them. If

parking on a slope is unavoidable, place blocks behind the wheel to prevent the fork-lift from rolling.

- To park the truck safely, be certain to follow the parking procedure described in the **Manual for Safe Operation**.

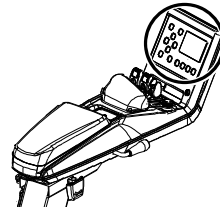
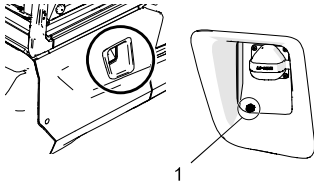
3.3.7 Rear handle with horn button (option)

Press the button on the rear handle to sound the horn. Use it when reversing.



3.3.8 ON-OFF button of the lithium-ion battery

The ON/OFF button (1) is accessible from the right-hand side of the truck.



3.4 INSTRUMENTS PANEL

3.4.1 Display on armrest

Some features can be modified, enabled or disabled by the administrator or the Service Centre.

Available in two versions:

- Multi-function Display
- Touch Multi-function Display (option)

3.4.2 Alarms and indicators

The operator has attempted to start the truck when a truck movement control (travel direction selector or accelerator pedal) or load handling control was active.

Return all controls to neutral position and try again.



Operator presence sensor activated

The operator must be sitting in the seat to use the truck.



Seat belt sensor activated
The seat belt must be properly fastened to use the truck.



Active parking brake
To use the truck, the parking brake must be deactivated using the appropriate button.



Low stability
The operator has tilted the mast forward and lifted the load. This may affect the stability of the truck. Tilt the mast back.



Residual voltage in the electrical controls of the truck
Wait until the icon disappears. In the meantime, do not open the side battery door.



Rental time running out
Contact the Service Centre.



Periodic planned maintenance check required
Contact the Service Centre.



A flashing red dot surrounds the speed indicator and a buzzer sounds. The truck travel speed has exceeded the value set in the menu. Slow down.



Excessive load on forks



Low brake fluid level
Contact the Service Centre.



Shock detected
For details of this function, please refer to the OVERVIEW - MAIN FUNCTION - SHOCK SENSOR section of this manual.



Battery side door open



Safety protection gate open



Limited travel speed: e.g. due to low battery charge, unstable load or an obstacle detected in the path (if the truck is equipped with obstacle avoidance sensors).



Negative brakes active



Operator presence error: sit on the seat and fasten the seat belt.



Active parking brake
To use the truck, the parking brake must be deactivated using the appropriate button.



Low stability
The operator has tilted the mast forward and lifted the load. This may affect the stability of the truck. Tilt the mast back.



Truck with reduced speed
Contact a supervisor to restore truck functionality.



Failed to apply parking brake
The parking brake button was pressed for too short a time. If you want to activate the parking brake, keep the button pressed for longer.



Lead-acid battery maintenance
The truck Administrator has set a time interval for the driver to perform scheduled maintenance on the lead-acid battery. This icon alerts the driver that the time interval has elapsed.



Alphanumeric code errors
Contact the Service Centre.



Battery charge level
Indicates battery charge level, both graphically and as a percentage.

NOTICE
A flashing icon indicates that the battery needs recharging.

| Icon colour | Icon filling | Battery type | Charging level |
|---------------|--------------|---------------------------|----------------|
| Steady green | Complete | Lead-acid and Lithium-ion | 80% - 100% |
| | 3/4 | Lead-acid and Lithium-ion | 60% - 79% |
| | 1/2 | Lead-acid and Lithium-ion | 40% - 59% |
| Steady orange | 1/4 | Lead-acid and Lithium-ion | 20% - 39% |
| Steady red | < 1/4 | Lead-acid | 10% - 19% |
| | | Lithium-ion | 6% - 19% |
| Flashing red | < 1/4 | Lead-acid | 0% - 9% |
| | | Lithium-ion | 0% - 5% |
| Alarm buzzer | | Lead-acid | 0% - 5% |
| | | Lithium-ion | 0% |



Remaining battery time

Available only with Touch Multifunction Display. Pressing on the battery icon enables the display of the remaining time (if enabled). This indicator shows an estimate of the remaining truck operating time. Pressing the icon again resets the battery charge level indicator.

Emergency switch-off

Indicates that the emergency stop button is activated.

Refer to the respective paragraph in the MAIN FUNCTIONS section of this manual.

Restarting the truck

Allows the truck to be restarted quickly if these conditions:

- The truck uses a start-up mode other than the key.
- The operator has remained sitting on the seat.

3.4.2.1 Function indicators

Note: Most of the following functions are optional.

Rear side light

Head lights



Rear LED light

Yellow rotary beacon lamp / flashing light

Hazard warning lights

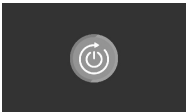
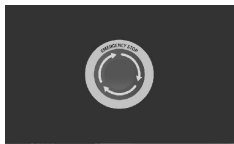
Heated cushion

Rear window defroster

Automatic fork levelling active

Special functions control active

Clamp control active





Pre-operational control

For a description of this function, please refer to the OVERVIEW - MAIN FUNCTIONS section of this manual.



Andon

For a description of this function, please refer to the OVERVIEW - MAIN FUNCTIONS section of this manual.

3.4.2.1.1 Specific Multi-function Display indicators



Alarm message

Press to reduce the alarm screen.



Rear wiper

Press and hold to activate the windscreen washer



Front wiper

Press the button as many times as necessary to reach the following state:

- (1) intermittent
- (2) slow
- (3) fast
- (4) off

Press and hold to activate the windscreen washer



3.4.2.1.2 Specific Touch Multi-function Display indicators

Switching off the truck

If the truck uses a start-up mode other than the key switch, this button can be used to switch it off



Lights unit

Group the buttons of the lights and head lights equipped on the truck



Heating system

Groups the buttons of the functions: Heated cushion and Rear window defroster



HPS (Height Pre-selector)

For a description of this function, please refer to the OVERVIEW - MAIN FUNCTIONS section of this manual

To use this function, please refer to the OPERATION - DISPLAY - TOUCH MULTIFUNCTION DISPLAY section of this manual



Rear camera reconnecting

The rear camera is temporarily disconnected and the display is not updated: reconnection in progress



Windscreen wiper system

Groups the buttons for the windscreen wiper and washer functions



1 2 3



4



5



6

- (1) Intermittent front windscreen wiper
- (2) Slow front wiper
- (3) Fast front wiper
- (4) Front windscreen washer
- (5) Rear wiper
- (6) Rear windscreen washer



Detection indicator

When a pedestrian or obstacle is detected, in the rear directions corresponding to the yellow lit symbols (left / centre / right).

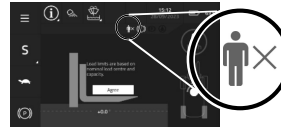
For details of this function, please refer to the OVERVIEW - MAIN FUNCTIONS - OPERATOR ASSIST SYSTEM section of this manual.

Stop indicator

During use of the truck, the stop indicator may be displayed. It means that the camera is not in a condition to detect obstacles and the system is not working.

Yellow stop indicator

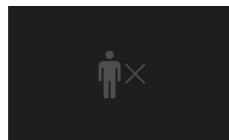
The indicator appears on the main screen when the truck is switched on: it indicates that the system is temporarily inoperative because it is starting up.



Full screen red stop indicator

Indicates that the system is not functioning. Inspect the camera, referring to the OPERATION - INSPECTIONS section of this manual.

If no problems are found, conditions in the working environment may be such that the camera cannot be used, or there is an error in the camera or an interruption in the communication system. Switch off the truck for a few seconds and switch it on again. If the indicator remains on the display, contact the Service Centre.



Radio

If white, pressing it will bring up the radio control screen. For further details, refer to the TOUCH MULTIFUNCTION DISPLAY - RADIO section of this chapter.

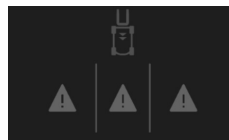
If grey, it indicates that the radio is not connected to the system or not working.

Radio on and working



3.4.2.2 Operator assist system indicators

Available only for Touch Multifunction Display.



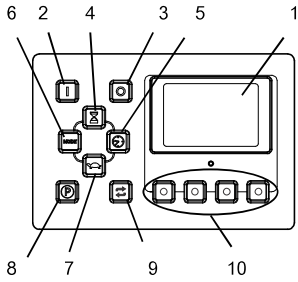
Start limitation indicator

When an obstacle is detected, in the rear directions corresponding to the red lit symbols (left / centre / right). Starting of the truck is inhibited.

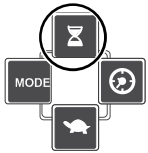
For details of this function, please refer to the OVERVIEW - MAIN FUNCTIONS - OPERATOR ASSIST SYSTEM section of this manual.

3.4.3 Multi-function Display

3.4.3.1 Push button panel



- (1) Display
- (2) OK
- (3) OUT
- (4) Hour meter
- (5) Clock
- (6) Power mode selection
- (7) Reduced speed
- (8) Parking brake
- (9) Change function
- (10) Multifunctional



Counters button

Hold the button to access the counters menu. For details of this function, please refer to the OPERATOR MENU section of this manual.



Clock button

Press to select time, date, time - date, remaining operating time.

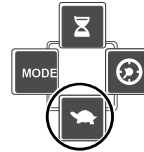
Press and hold to access the clock menu. For details of this function, please refer to the OPERATOR MENU section of this manual.



Parking brake button

Press and hold to activate the parking brake. Press again to disable it.

Refer to the paragraph AUTOMATIC PARKING BRAKE in the MAIN FUNCTIONS section of this manual.

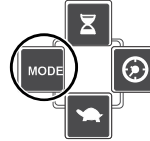


Low speed button

Where enabled, this setting limits the maximum travel speed and lifting speed of the truck. Press to switch on low speed. Press again to switch off.

Hold to access the Travel Settings. For details of this function, please refer to the OPERATOR MENU section of this manual.

This setting can be enabled or disabled by the Service Centre.



Power select button

Press to change the power mode.

S mode: setting for maximum operating time or handling fragile loads.

P mode: intermediate setting between work performance and operating time.

H mode: setting for highest work performance, in both travel and load handling.

ECO mode: setting for optimal balance between work performance and operating time.



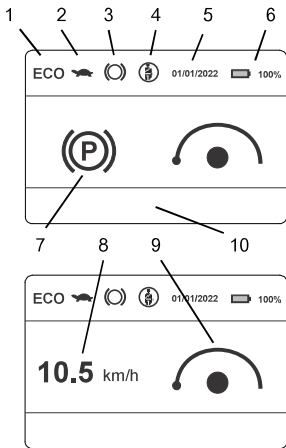
Function buttons

Each multi-function button has an ON / OFF use for its function, unless otherwise specified.

The function indicators are shown at the bottom of the display, above the corresponding multi-function buttons.

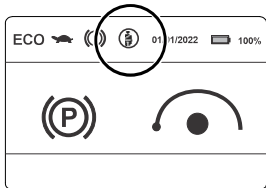


There are four multifunction buttons on the push-button panel. If the truck is equipped with more functions, the Change function button allows the operator to select the next functions.

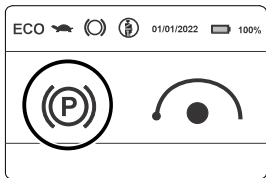


3.4.3.2 Main screen

- (1) Selected power
- (2) Limited travel speed active
- (3) Negative brakes active
- (4) Operator presence sensing
- (5) Date / time
- (6) Battery charge level
- (7) Parking brake on
- (8) Current speed
- (9) Steering direction
- (10) Function indicator area



Indicates that the operator must sit on the seat with the seat belt correctly fastened
Refer to the MAIN FUNCTIONS section of this manual.

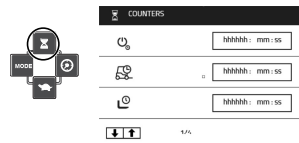


Indicates that the parking brake is applied.
Refer to the MAIN FUNCTIONS section of this manual.

3.4.3.3 Operator menu

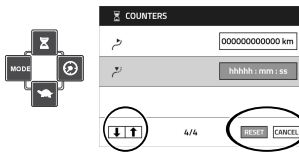
Counters Menu

To access the menu, press and hold the relevant button.

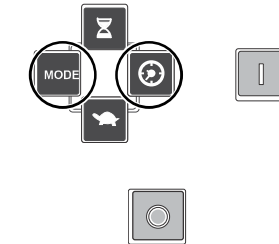


To navigate the menu, use the push-button panel as directional buttons. For resettable counters, it is possible to select whether to:

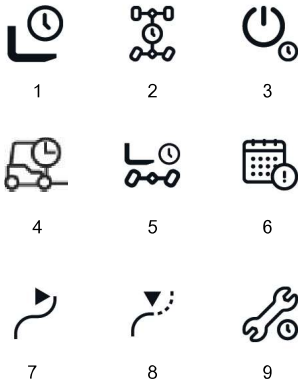
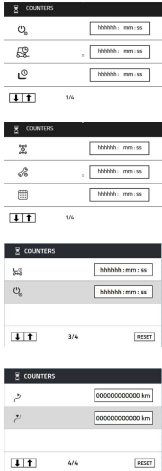
- reset the counter
- cancel the operation



Select the desired choice using the keypad as directional buttons and press OK to confirm.

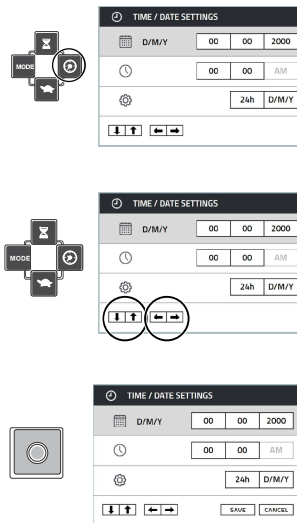


To exit the menu, use the OUT button.



Counters menu items

- 1 - Lifting motor**
Counts the time when the lifting motor is activated.
- 2 - Drive motor**
Counts the time when the drive motor is activated or in regenerative braking.
- 3 - Key**
Counts the time when the truck is turned ON. There are two counts in the menu, a total count and a resettable partial count.
- 4 - Availability time**
It counts the time during which the key switch is turned ON and the operator is sitting on the seat.
- 5 - All functions / Lap**
Counts the time when any motor is enabled. The item "All functions" is used as a reference in the truck total operating hours for technical servicing. The item Lap is resettable.



- 6 - Remaining rental days / hours**
When this setting is on, the preset rental interval and the time passed, or alternatively the rental end date, are displayed.
- 7 - Odo**
Measures the distance travelled.
- 8 - Trip**
Measures the distance travelled. Resettable.
- 9 - Hours to next service**
When this setting is on, the preset interval for maintenance and the time since the last service are displayed.

Time - Date Menu

- To access the menu, press and hold the relevant button.
- To navigate the menu, use the push-button panel as directional buttons.
- The following can be changed:
- Date (if no rental time is set)
 - Time
 - Date and time display format

- Press the OUT button to access the screen from which to:
- save the settings
 - cancel the operation



Select the desired choice using the keypad as directional buttons and press OK to confirm.



To exit the menu, use the OUT button.

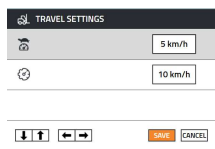


To change the values of the selected parameter, use the push-button panel as up-down directional buttons.



Press the OUT button to access the screen from which to:

- save the settings
- cancel the operation

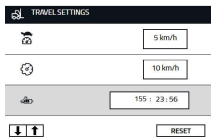
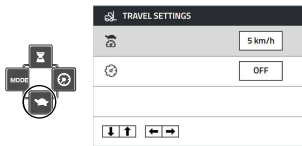


Travel Menu

To access the menu, press and hold the relevant button.

The menu allows you to set the parameters for:

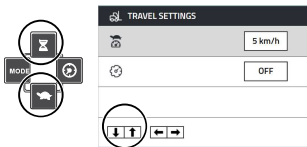
- reduced speed
- speed limit excess alarm: travel speed value above which an audible and visual alarm is triggered. This can be set to OFF (disabled).
- Maintenance interval counter for lead-acid batteries. Allows you to reset the counter, making the respective icon disappear from the display.



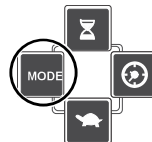
Select the desired choice using the keypad as directional buttons and press OK to confirm.



To exit the menu, use the OUT button.

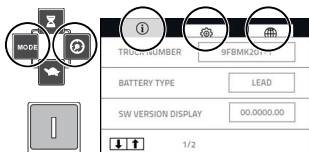


To select the parameter to be set, use the push-button panel as up-down directional buttons.



Information / Settings / Language Menu

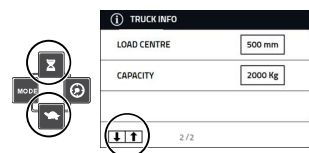
To access this menu, press and hold the power selection button.



This menu consists of three sub-menus:

- Information
- Settings
- Language

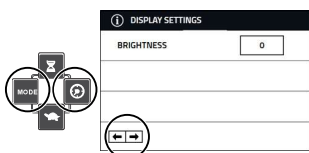
Select the desired choice using the keypad as directional buttons and press OK to confirm.



Information Sub-menu

It displays general information such as:

- Serial number
- Battery type
- Software version
- Load centre of gravity
- Rated capacity



Settings Sub-menu

Allows you to adjust the brightness of the display.



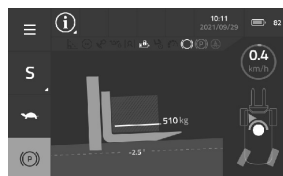
Language Sub-menu

Allows you to select the language from those available.

- Buttons for language selection: counter - limited travel speed
- Buttons for confirming or cancelling selection: power selection - clock and OK

3.4.4 Touch Multi-function Display (option)

3.4.4.1 Main screen

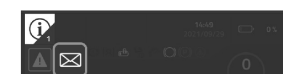


Top bar

From left to right: information button, "favourites" buttons (four slots), date/time, battery charge level.



Information button indicating new information for the operator's attention.

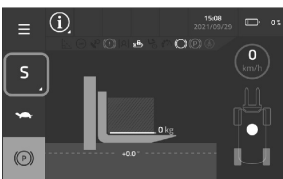
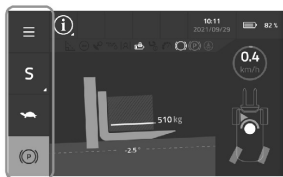


- (1) Alarm
- (2) Message

1 2

Left bar

From top to bottom: menu, power selection, low speed, parking brake.



Power selection. Press to change the travel / load handling power mode.

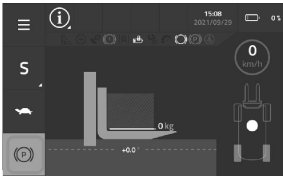
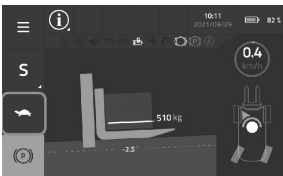
S mode: setting for maximum operating time or handling fragile loads.

P mode: intermediate setting between work performance and operating time.

H mode: setting for highest work performance, in both travel and load handling.

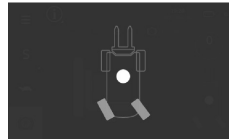
ECO mode: setting for optimal balance between work performance and operating time.

Where enabled, this setting limits the maximum travel speed and lifting speed of the truck. Press to switch on low speed. Press again to switch off.



Press and hold to activate the parking brake. Press again to disable it.

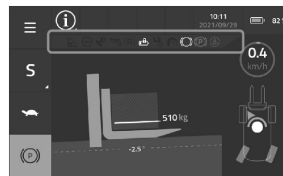
Refer to the paragraph AUTOMATIC PARKING BRAKE in the MAIN FUNCTIONS section of this manual.



When the parking brake is deactivated, a window indicates the position of the rear wheels.

Information bar

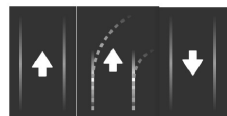
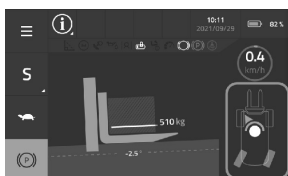
Refer to the section OPERATION - INSTRUMENT PANEL - ALARMS AND INDICATORS.



Speedometer

Indicates the current travel speed of the truck. The arrow symbol appears when the direction indicators are active (option).

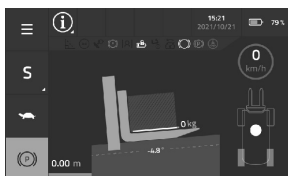




Status of the truck

At low speeds, the icon shows the position of the rear wheels and the set direction of travel.

At high speeds, the icon shows the set direction of travel and the steering path.



Central area

Mast and forks icon. Indicates the tilt of the mast. Green: mast inactive. Orange: mast in operation.

Tilt angle. Indicated in degrees and located below the forks icon. Green background: zero tilt angle (vertical mast). Orange background: tilted mast.

Load icon. Grey: Load less than 80% of maximum capacity. Yellow: Load between 80% and 100% of maximum capacity. Flashing red: Load greater than 100% of maximum capacity.

Load bar. Located above the load icon, it rises the closer the load is to the truck's maximum capacity. It also indicates the weight of the load.

Load height indicator. Available with height sensor (option). Located to the left of the mast and forks icon. Indicates the height of the forks from the ground.

DANGER

The flashing red load weight icon indicates that the mast must be lowered immediately, until the icon turns yellow or grey.

WARNING

This function is to be considered as an aid to the operator when handling the load, but does not replace the indications on the actual load data plate, which remains the reference for operating the load safely. In any case, it is the operator's responsibility to check on the actual load data plate that the load, in terms of weight and centre of gravity, is compatible with the capacity of the truck. Please refer to the OVERVIEW - LOAD AND STABILITY section of this manual.

NOTICE

To weigh the load, the mast must be inactive. A load weight value indicated as "..." indicates that the system is measuring.

This function should be used as reference when conducting load handling operations and not used in business dealings or as proof of actual weight.

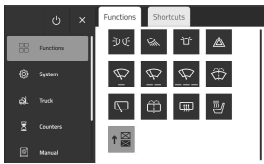


This icon appears when the load is raised to a high height or tilted forward beyond a certain angle. For correct load handling, please refer to the LOADING AND STABILITY section of this manual and the actual capacity plate.

3.4.4.2 Operator menu

Functions menu

Functions available on the truck. Refer to the FUNCTION INDICATORS section.



Up to four functions can be selected as favourites, which will appear in the top bar of the main screen.

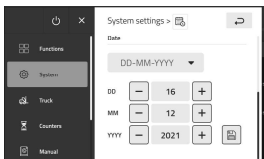
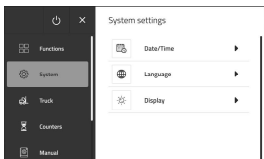
Press the X button to exit the menu.

Switching off the truck

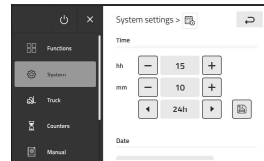
If the truck uses a start-up mode other than the key switch, this button can be used to switch it off.

Settings menu

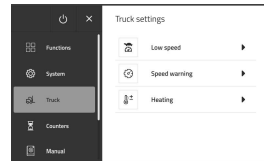
It allows the date, time, volume and display lighting to be set.



The date can also be set in the format. Press the disc key to save the settings, the arrow key to return to the previous menu.



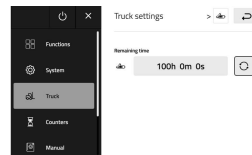
The time can also be set in 12h/24h format. Press the disc key to save the settings, the arrow key to return to the previous menu.



Forklift Menu

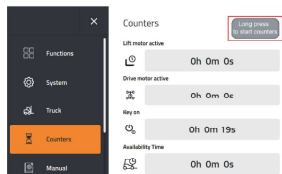
This allows to set:

- the speed value of the Limited Travel Speed function
- the speed value of the Speed Warning function
- the operating time of the heating system after which it automatically switches off

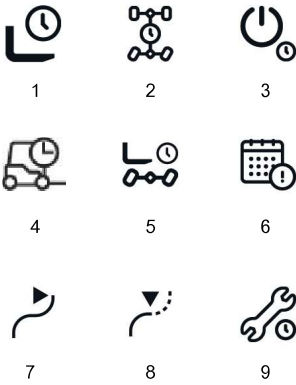


Maintenance interval counter for lead-acid batteries. Allows you to reset the counter, making the respective icon disappear from the display.

Counters Menu



Counters menu items



1 - Lifting motor

Counts the time when the lifting motor is activated.

2 - Drive motor

Counts the time when the drive motor is activated or in regenerative braking.

3 - Key

Counts the time when the truck is turned ON. There are two counts in the menu, a total count and a resettable partial count.

4 - Availability time

It counts the time during which the key switch is turned ON and the operator is sitting on the seat.

5 - All functions / Lap

Counts the time when any motor is enabled. The item "All functions" is used as a reference in the truck total operating hours for technical servicing. The item Lap is resettable.

6 - Remaining rental days / hours

When this setting is on, the preset rental interval and the time passed, or alternatively the rental end date, are displayed.

7 - Odo

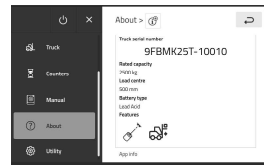
Measures the distance travelled.

8 - Trip

Measures the distance travelled. Resettable.

9 - Hours to next service

When this setting is on, the preset interval for maintenance and the time since the last service are displayed.



Information Menu

It displays general information such as:

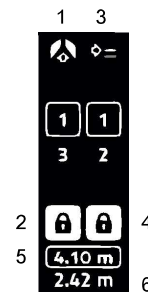
- User (not available for trucks with ignition mode: key)
- Serial number
- Rated capacity
- Load centre of gravity
- Battery type
- Equipment (icons)
- Software version

3.4.4.3 HPS function

To activate the HPS function settings, press the relevant button in the Functions Menu.

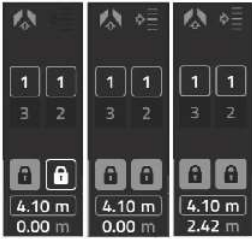


A list of stored heights, grouped by aisle, is available on the main display screen. In this way, an aisle can have several stored heights. When the operator enables the HPS function, selects a height from the list of stored heights and moves the forks, they automatically stop at the selected height. The administrator is responsible for storing heights.



Display of stored heights

- (1) Aisle selection (scrolling column)
- (2) Padlock button (aisle)
- (3) Height selection (scrolling column)
- (4) Padlock button (height)
- (5) Stored height
- (6) Current height



Selecting the desired height

1. Select the desired aisle from the left scrolling column
2. Press the padlock button (aisle)
3. Select the desired height from the right-hand scrolling column
4. Press the padlock button (height)
5. Wait for the function to activate. The height selected on the display lights up with an orange outline and an acoustic signal sounds.
6. Raise or lower the forks to the selected height. When the selected height is reached, the forks stop, the orange outline of the selected height on the display turns off and an acoustic signal sounds.
7. If the operator desires to raise or lower the forks, the lift control must be returned to the neutral position and returned to the raise or lower position.
8. To deactivate the HPS function, press the padlock button (height).

3.4.4.4 Radio

This function allows listening to radio stations (DAB and FM channels) and the pairing of memory devices with a USB connection or audio devices with a Bluetooth connection.

The control screen is accessed via the button on the display. For further details, refer to the DISPLAY INDICATORS section of this chapter.



ON / OFF and source selection

Switches the radio on/off and selects the signal source. If an icon is grey, it indicates that the corresponding source is not connected. From left to right:

- ON / OFF button
- DAB radio
- FM radio
- USB
- Bluetooth (BT)



Volume control

From left to right:

- Reduce volume. If grey, the volume is at minimum
- Mute audio / restore audio
- Increase volume. If grey, the volume is at maximum

Favourite radio stations

Allows you to store up to four favourite radio stations by assigning them to numbered buttons.

Storing: press and hold the desired numbered button

Selecting favourite station: briefly press the corresponding numbered button

DAB radio

From left to right:

- Previous station
- No function
- Next station
- Searching and storing stations

FM radio

There are two tuning modes: automatic and manual.

Automatic tuning

In this mode, the radio tunes to the detected radio stations. From left to right:

- Previous station
- Change tuning mode
- Next station

Manual tuning

In this mode, the radio switches between frequencies even if it does not detect a transmitting station. From left to right:

- Lower frequency on FM channel

- Change tuning mode
- Higher frequency on FM channel



USB / Bluetooth

In the USB device, the track sequence is automatically generated by the system. From left to right:

- Previous track
- Start / pause playback
- Next track

For Bluetooth connection between the radio and an external device, refer to the instructions provided by the manufacturer of the external device. If a PIN number is required, it is typically **0000** or **1234**.

4 SELF SERVICING

4.1 WEEKLY MAINTENANCE

4.1.1 Recommendations for scheduled maintenance

To avoid malfunctions and accidents, it is important to have certain self-maintenance operations carried out by specially trained personnel. Lack of proper lubrication and servicing may show up in increased breakdowns, higher maintenance costs and shortening of the truck life.

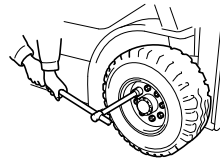
Perform self -maintenance every week or every 40 hours of total operating hours (travel, steering and lifting), whichever comes first.

Record all results and file them for future reference. Have any necessary adjustments or replacements performed by qualified service staff or by the Service Centre.

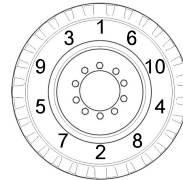
The technical assistance tables include a wide range of devices, which are not all installed on every model of forklift truck. Therefore, some operations are intended as "if the component is equipped".

| Self-maintenance operations | |
|-----------------------------|---|
| Wheels | Check their integrity Tighten bolts and nuts Check pressure (pneumatic tires) |
| Electric fan | Clean filter and conveyor |
| Heater fan | Clean (dusty environments) |
| Mast, Sideshift, Chain | Lubrication |
| Rear axle (4 wheels) | Lubrication |
| Hydraulic oil | Check level |
| Lead-acid battery | Check electrolyte level and density Clean and lubricate terminals |
| Windscreen wiper fluid | Check level |

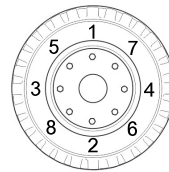
The elements described above must be inspected and lubricated. Replacement of lubricants will depend on the amount of contamination and foreign matter in them.



Front wheels



Rear wheels



These indications are subject to change according to the conditions of the workplace and the equipment of the truck: if necessary contact the Service Centre.

4.1.2 Re-tightening the wheel nuts

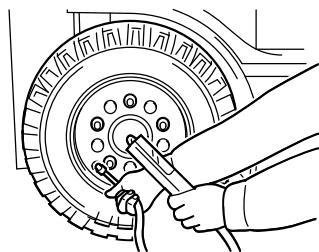
The nuts must be re-tightened uniformly in the sequence illustrated. For the correct tightening torques, see below.

Wheel nuts tightening torque

160 Nm

4.1.3 Pneumatic tires pressure check

Use a tire pressure gauge and measure the inflation pressure. Adjust it to the proper pressure. After adjustment, check for air leakage from the valve.



⚠ CAUTION

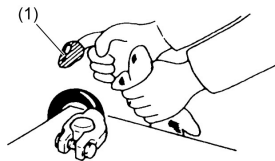
Do not raise the pressure beyond the proper level.

Inflation pressure value

| | Tire brand | kPa |
|-------|------------|------|
| Front | Marangoni | 1050 |
| Rear | Marangoni | 1000 |

4.1.4 Lead-acid battery terminals

A loose or corroded terminal causes failure in connection. Remove white powder, if any, from the terminal by pouring warm water over it to dissolve it and then apply grease (1) on the terminal. If the terminal is extremely corroded, remove it from the battery and brush off the corrosion using a wire brush or emery paper. Connect the terminal tightly to the battery and apply grease (1) on the terminal.



⚠ WARNING

- Always disconnect the battery plug before working on the battery or terminals.
- Remove the negative terminal (-) first, but replace it last.

4.1.5 Lead-acid battery electrolyte inspection

⚠ WARNING

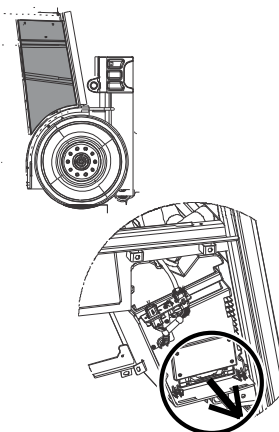
The electrolyte used in battery contains diluted sulfuric acid, which causes burns and/or blindness. To inspect the electrolyte safely, be certain to follow the procedure described in the **Manual for Safe Operation**.

4.1.6 Heater filter cleaning

Remove the side cover. Take out the heater filter and clean it with compressed air.

NOTICE

Reinstall the filter before activating the heater.



4.1.7 Lubricants and fluids

Lubricants and fluids service data

| Point of application | Quantity | Type |
|----------------------------------|-----------|--|
| Chassis and mast; grease nipples | As needed | Standard version: Mobilgrease Special or equivalent Cold store version: Esso Beacon 325 or equivalent |

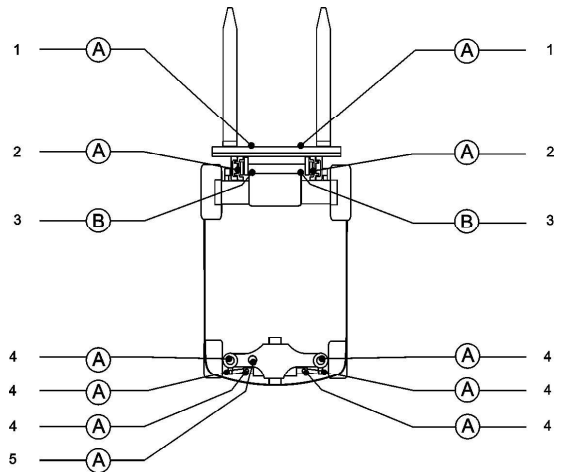
| Point of application | Quantity | Type |
|-----------------------|--|--|
| Chain | As needed | Interflon Fin Lube TF, Klüberoil 4UH1-32N, Rexnord kædespray REXOIL or equivalent |
| Hydraulic oil tank | Tank: 23 l (2,0 - 2,5 t); 25 l (2,5 H - 3,0 - 3,0 H, 3,5 t) System total: ~29 l (2,0 - 2,5 t); ~31 l (2,5 H - 3,0 - 3,0 H, 3,5 t) | Standard version: preferably VG32 DIN51524 HVLP or ISO 11158 L-HV; alternatively VG32 DIN51524 HLP or ISO 11158 L-HM Cold store version: preferably VG22 DIN51524 HVLP or ISO 11158 L-HV; alternatively VG22 DIN51524 HLP or ISO 11158 L-HM |
| Drive unit | 1.7 l | Mobilfluid 424 or equivalent |
| Brake fluid reservoir | 0.5 l | Mobilfluid 424 or equivalent |
| Lead-acid battery | As needed | Distilled or demineralized water |
| Wiper reservoir | 2.1 l | Standard version: Standard automotive wiper fluid Cold store version: Low temperature automotive wiper fluid |

NOTICE

Do not mix different types of oils

Lubrication

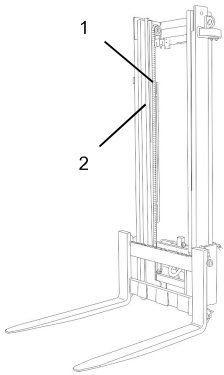
Lubrication chart



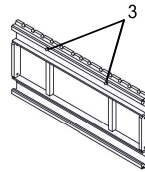
| | |
|-----|---------------------|
| 1 | Sideshift |
| 2 | Mast guides |
| 3 | Chain |
| 4 | Rear wheel bearings |
| 5 | Swing lock cylinder |
| (A) | Grease |
| (B) | Chain spray |

Mast lubrication

Chains (1) and guide channels (2).



3.0 - 3.5 t

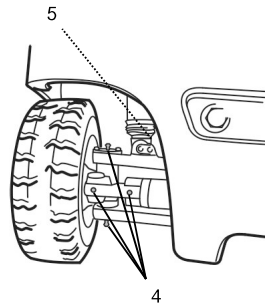


Rear wheels bearings lubrication

Clean the grease nipples (4) on each wheel thoroughly prior lubrication.

Clean the grease nipple (5) on the rear base of the swing lock cylinder (access from the left) thoroughly prior lubrication.

After lubrication, wipe off excess grease with a cloth.

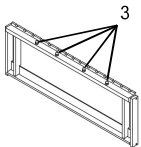


Side shift lubrication

Before lubrication, clean the grease nipples thoroughly. After lubrication, wipe off excess grease with a cloth.

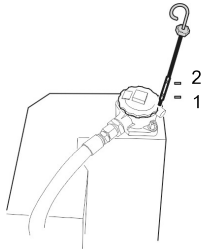
The number and location of grease nipples (3) vary according to the truck model.

2.0 - 2.5 t



Hydraulic oil level check

- (1) Park the truck on level ground, lower the forks to the ground and switch it off.
- (2) Access the hydraulic oil reservoir by removing the cover of the rear compartment.
- (3) Remove the oil dipstick.
- (4) Wipe the dipstick with a clean cloth, and insert it again into the reservoir.
- (5) Remove the dipstick carefully and check whether the oil reaches the level line.
- (6) If the level is insufficient, remove the oil cap and top up. Thoroughly wipe off any spilt oil or splashes.

**NOTICE**

- Inspect the oil level, inserting the dipstick completely.
- Be sure to check the correct indicator mark.

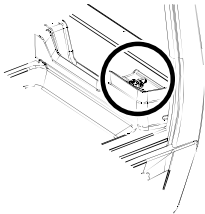
| Truck model | Indication marked | Reference |
|---|-------------------|-----------|
| 2.0 t compact; 2,5 t compact; 2,5 t | 1 | Oil level |
| 2,5 t - H; 3,0 t compact; 3,0 t; 3,0 t - H; 3,5 t | 2 | Oil level |

Wiper fluid check

The wiper fluid tank can be filled up to the level of the plug.

NOTICE

Be careful not to spill liquid outside the reservoir while filling.

**4.2 EXTRAORDINARY OPERATIONS****4.2.1 Tires replacement****Precautions for changing the wheels****⚠ DANGER**

- Observe appropriate safety precautions. Never get under the forks or chassis.
- After jacking up the truck, support it with blocks or other suitable supports.

⚠ WARNING**Trucks equipped with active control rear stabilizer**

- Do not turn on the truck when one side (left or right) of the truck is jacked up, as this would release the swing lock and the truck would tilt suddenly.
- If the truck is in a tilted position, for example for a flattened tire, keep the truck running from the start of jacking up, tire replacement and lowering to the ground.

Wheel ring service data

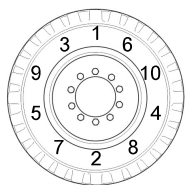
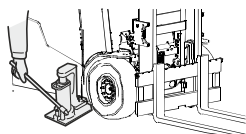
| | 2.0 t compact 2.5 t compact | 2.5 t | 3.0 t compact | 2.5 t - H 3.0 t | 3.0 t - H | 3.5 t |
|-------|--------------------------------|--|--|--|---|----------------|
| Front | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x10-12 (SE-PN) optionals: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE-PN) optionals: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE) optionals: 315/45-12 (SE) | 315/45-12 (SE) |
| Rear | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) optionals: 200/50-10 (SE) | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) optionals: 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) |

SE: superelastic

PN: pneumatic

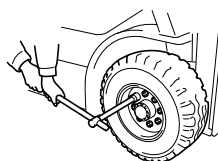
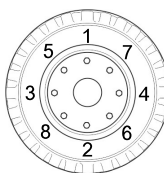
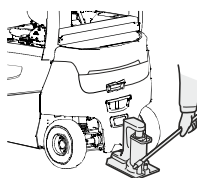
Front wheels replacement

1. Park the truck on a level surface.
2. Apply the parking brake and chock the rear wheels.
3. Tilt the mast backwards, raise the forks about 1 metre, and position the jack under the chassis at a point near the front wheels.
4. Jack up the truck until the wheels are about to clear the ground, and loosen the nuts.
5. Jack up the truck so that the wheels are completely clear of the ground. Remove the nuts and the wheels.
6. To fit a wheel after replacing or repairing the wheel ring, repeat the steps of the removal procedure in reverse order. The nuts must be re-tightened uniformly in the sequence illustrated. For the correct tightening torques, see below.
7. Drive the truck both forward and in reverse 2 or 3 times so as to check for any looseness in the wheel nuts, then tighten again.

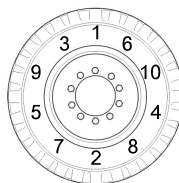


NOTICE

When replacing the right front wheel, the jack must be positioned under the metal part of the frame. Take care not to place the jack in contact with the side door, which could be damaged during lifting.



Front wheels



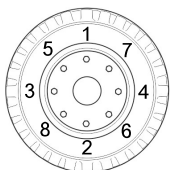
Rear wheels replacement

1. Park the truck on a level surface. Turn rear wheels to 0°.
2. Apply the parking brake and chock the front wheels.
3. Position the jack under the chassis at a point near the rear wheels.
4. Jack up the truck until the wheels are about to clear the ground, and loosen the nuts.
5. Jack up the truck so that the wheels are completely clear of the ground. Remove the nuts and the wheels.
6. To fit a wheel after replacing or repairing the wheel ring, repeat the steps of the removal procedure in reverse order. Tighten the wheel nuts in the same sequence as for the front wheels. For the correct wheel nut tightening torques, see below.
7. Drive the truck both forward and in reverse 2 or 3 times so as to check for any looseness in the wheel nuts, then tighten again.

4.2.1.1 Re-tightening the wheel nuts

The nuts must be re-tightened uniformly in the sequence illustrated. For the correct tightening torques, see below.

Rear wheels

**Wheel nuts tightening torque**

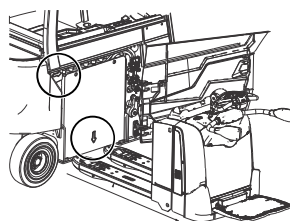
160 Nm

4.2.2 Battery replacement**Battery service data***Lead-acid battery*

| Truck model | Length - mm | Width - mm | Height - mm | Minimum required weight (with case) - kg | Maximum weight - kg |
|---|-------------|------------|-------------|--|---------------------|
| 2.0 t compact | 708 | 1026 | 627 | 1210 | 1636 |
| 2.5 t compact; 3.0 t compact | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1636 |
| 2.5 t; 2.5 t - H; 3.0 t; 3.0 t - H; 3.5 t | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 1956 |

Lithium-ion battery

| Truck model | Length - mm | Width - mm | Height - mm | Minimum required weight (with case) - kg | Maximum weight - kg |
|---|-------------|------------|-------------|--|---------------------|
| 2.5 t compact; 3.0 t compact | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1665 |
| 2.5 t; 2.5 t - H; 3.0 t; 3.0 t - H; 3.5 t | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 2002 |

**4.2.2.1 Lateral battery extraction****Fork pocket****⚠ WARNING**

Refer to the BATTERY HOOD section of this manual for further details of the operations listed below.

1. Open the battery side door.
2. Disconnect the battery connector. For lithium-ion batteries, also disconnect the connector of the truck communication interface.
3. Release the battery side stopper.
4. Remove the battery by lifting and pulling the tray with a device suitable for transport operations (e.g. a forklift or pallet truck). The ground clearance of the forks must be less than 90 mm. The distance between the forks must not exceed 550 mm.
5. When removing or inserting the battery, lift the box up to the height of the upper arrow affixed to the frame.

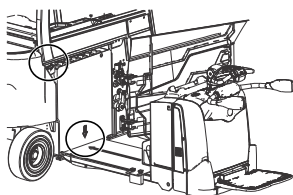
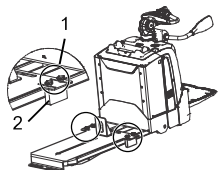
⚠ CAUTION

When engaging the battery, proceed with caution.

NOTICE

Specific warnings for maneuvering the battery without using the battery stand (optional)

- Fork the battery at the distance indicated by the tip of the forks: 840 mm if using a pallet truck, 854 mm maximum if using a forklift. It is suggested to take the measurement and put a reference mark on the forks.
- When you fork the battery, the intermediate distance between the forks must match the lower arrow affixed to the container.



Battery stand (optional)

The battery stand facilitates battery replacement.

When using the battery stand, the operations and safety recommendations illustrated for the Extraction with forks procedure apply.

The battery stand is equipped with lock restraints which can be adjusted with the following procedure:

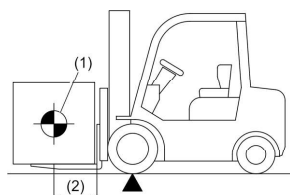
1. Loosen the screws (1).
2. Slide the catches (2) along the guides until they touch the forks.
3. Tighten the screws (1).

Procedure for using the battery stand:

1. Insert the Battery stand to the full length allowed and so that it is central to the forks.
2. Fit the battery restraint clips as per the procedure, and check that they are tight.
3. Bring the lifting device close to the forklift until it comes into contact with the container. Before getting on the fork, check that the central arrow on the battery stand is aligned with the lower arrow on the battery box.
4. Handle the battery according to the fork pocket procedure.

⚠ CAUTION

The centre of gravity (1) of the battery is in a central position in relation to the battery. Use a transport device that ensures that the load centre of gravity (2) is sufficient to ensure safe handling.



4.2.3 Fuses replacement

Fuse servicing data

80V fuses

| Fuse | Function | Capacity |
|------|--|----------|
| F1 | Key contactor K2 Key and MCB | 5A |
| F2 | Converter T2 (+V IN) Converter T3 (+V IN) | 15A |
| F3 | Converter T4 (+V IN) | 5A |
| F4 | Heater | 35A |
| FP | Pump control (+V BATT) | 300A |
| FT | Drive control (+V BATT) | 400A |
| K1 | Main contactor | |
| K2 | Auxiliary contactor | |

24V fuses

| Fuse | Function | Capacity |
|------|--|----------|
| F5 | +24V Key cards and lights Negative brakes | 15 A |
| F6 | +24V Standard equipment: reverse buzzer, horn, heater fan | 10 A |
| F7 | +24V PC socket | 5 A |
| F8 | Front wiper | 7,5 A |
| F9 | Motor for front and rear wiper fluid pump | 5 A |
| F10 | Rear wiper | 7,5 A |
| F11 | Enable the input options for fuses F9, F14, F16 | 10 A |
| F12 | Seat heater and compressor | 15 A |
| F13 | TAG System Camera on the forks Rear camera | 7,5 A |
| F14 | Heater Seat heater relay | 15 A |
| K4 | Slow front wiper | |
| K5 | Fast front wiper | |
| K6 | Rear wiper | |
| K7 | Heater | |

12V fuses

| Fuse | Function | Capacity |
|------|----------------|----------|
| F15 | +12V Radio | 7,5 A |
| F16 | Seat heater | 5 A |
| F17 | +12V PC socket | 7,5 A |

| Fuse | Function | Capacity |
|------|-------------------------------|----------|
| F18 | +12V cigarette lighter socket | 7,5 A |
| K3 | Seat heater relay | |

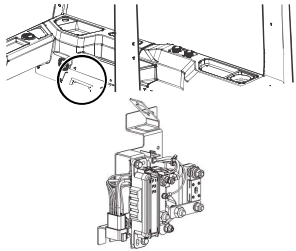
Fuse location

Refer to the label on the fuse box cover for the location of each fuse.

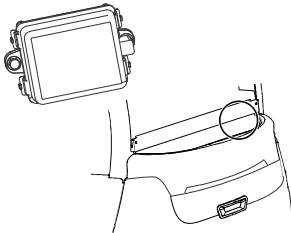
Contact the Service Centre if there is no label, or if it is damaged or illegible.

To access the 80V fuse unit, undo the four screws on the lower panel on the right side of the operator's compartment.

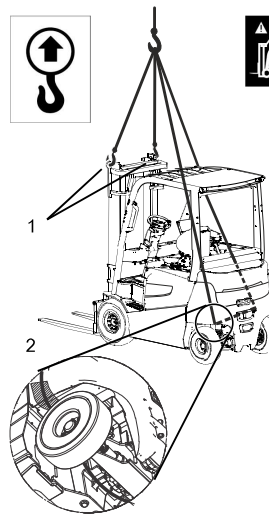
80V fuses



12V-24V fuses



To access the 12V-24V fuse unit, remove the cover from the rear compartment.



4.2.4 Lifting

- (1) Front: use the two lifting points at the top of the mast.
- (2) Rear: pass the cable under the rear of the truck, between the counterweight and the rear wheels.

⚠ WARNING

- Use fibre straps, chains or wire cables of adequate strength (refer to the TRUCK WEIGHT section of this manual), specifically designed for lifting. Check that they are free of kinks, creases, dents, fraying or friction damage.
- Never pass under a suspended forklift.
- Never use the holes at the top of the counterweight to lift the truck.

⚠ CAUTION

Do not climb on any parts of the truck e.g. the counterweight followed by the overhead guard to gain access to lifting points on the mast, as you may fall. Use an aid such as a ladder.

NOTICE

Protect the truck properly from possible rubbing with the cable.

4.2.5 Transport

Securing the truck for transport

CAUTION

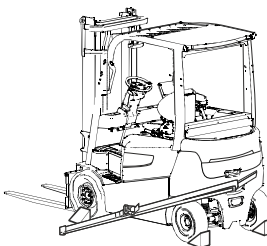
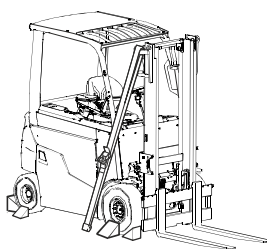
The truck must be safely secured with special restraining equipment (straps, ropes or tensioning belts) before being transported on a trailer or truck.

Follow the warnings below before performing the securing procedure. Failure to follow the warnings may result in personal injury or damage to property.

- Ensure that the restraining equipment has sufficient strength to secure the weight of the truck.
- The trailer or truck used for transport must be equipped with restraint devices, e.g. fixing hooks, and the loading surface must be able to support the truck.
- Properly protect the truck with shock-absorbing materials to prevent damage when securing and transporting the truck.
- The restraining procedure must be carried out by specially trained personnel, who must take the necessary safety measures for each operation.
- If the truck has to be fixed in a different way than indicated in this manual, check its safety (customer responsibility).

Securing the truck

1. Block all the wheels with wedges.
2. Secure the restraints on both sides (left and right) of the truck. The front restraints must be fixed beyond the front wheels or, alternatively, at the top of the mast. The rear restraints must be attached to the drawbar. Only if specified, as an alternative, may the rear restraints be attached beyond the rear wheels.
3. Tighten the restraining devices by means of ratchets or lever clamps.



Tie-down points

Please refer to the pictures for securing the truck with blocks and restraints. Always remember that the truck must be secured on both the left and right sides and at all wheels.

Mast securing points

If the mast is removed, the belt can be secured by passing it behind the front wheels. Contact the Service Centre.

Draw bar securing points

4.3 GENERAL PROBLEMS

4.3.1 Truck misalignment

If the truck is leaning abnormally to one side, check for problems in the undercarriage or a flat tire (if any).

4.3.2 Blown fuse

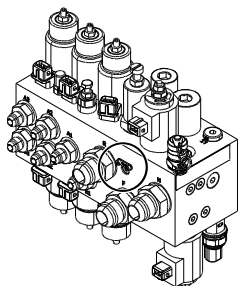
When lights do not work or there is no response from the electrical circuit, the relative fuse may be blown.

4.3.3 Stuck fork carriage

It may happen on new trucks that frictional contact between surfaces will cause the fork carriage to become stuck when lowered. In this eventuality, simply raise the fork carriage momentarily to remove the impediment.

4.3.4 Fork carriage emergency lowering

If a malfunction occurs while the forks are raised and they cannot be lowered using the controls, lowering can be achieved by loosening the release screw on the directional valve under the battery hood. Having completed the operation, tighten the screw in its original position.



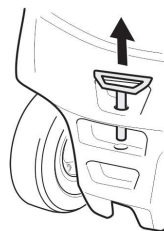
4.3.5 Towing the truck

Towing operation

- (1) Secure the tow rope on the forklift truck draw bar.
- (2) Release the parking brake.
- (3) Switch the vehicle on. Tow the truck at low speed.

CAUTION

- This operation is only permitted in emergency situations and for short distances. In any case it is recommended to contact the Service Centre.
- Use fibre straps, chains or wire cables of adequate strength specifically designed for towing. Check that they are free of kinks, creases, dents, fraying or friction damage.



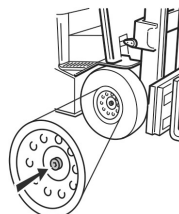
Draw bar

The drawbar is located on the rear of the counterweight. Pull the drawbar upwards to remove it.

NOTICE

The drawbar is not designed for towing loads or other vehicles. Contact the Service Centre when you need to perform such operations.

4



Parking brake emergency release

If the parking brake cannot be released, turn the screw of each hub. When the towing operation is finished, raise slightly the front wheels and retighten both screws to their previous setting.

5 TECHNICAL DATA

5.1 TECHNICAL SERVICING

5.1.1 Indications on technical assistance

To keep the forklift truck in perfect working conditions, it is necessary to carry out periodic inspections and maintenance, which must be performed by specialized technicians; for further information, contact the Service Centre.

The service charts include a wide range of devices, which are not all installed on every model of forklift truck. Therefore, some servicing entries are intended as "if the component is equipped".

Service intervals refer to normal use of a standard truck. They are based on the total operating hours of the truck, or months elapsed during the life of the truck, whichever comes first. The total operating hours of the truck are indicated in the counter.

First 6 weeks - First 250 hours - concerns only new trucks (used on several shifts or not).

Every 6 months - Every 1000 hours

Every 12 months - Every 2000 hours

Every 5 years - Every 10000 hours

For trucks used on several shifts, the service intervals must be reduced according to the following values:

15% for 2 shifts a day

30% for 3 shifts a day

MAINTENANCE METHOD

| | |
|---|---|
| R | Replacement |
| I | Inspection to check integrity (deformation, cracks, wear, rust, corrosion, leaks, abnormal noise, etc.) and working conditions (if pertinent); repair or replace if required. |
| M | Measurement; repair or adjustment if required |
| C | Cleanliness |
| L | Lubrication |
| T | Tightening |

5.1.2 Periodic replacements

| REPLACEMENT CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | first 6 weeks | every 12 months | every 36 months | every 60 months |
|---|-----------------|------------------|------------------|-------------------|
| | first 250 hours | every 2000 hours | every 6000 hours | every 10000 hours |
| Drive unit oil | R | R | | |
| Hydraulic oil | | R | | |
| Hydraulic oil filter / return filters | | R | | |
| Hydraulic oil tank suction filter | | | R | |
| Hydraulic oil tank breather cap filter | | R | | |
| Hydraulic oil control valve filters | | R | | |
| Oil / brake fluid | | R | | |
| Control unit thermo-conductive paste | | | | R*4 |
| Pump coupling silicon paste | | | | R*4 |
| Power steering rubber parts | | | | R*4 |
| Service brake and parking brake hoses | | | | R*4 |
| Steering system hoses | | | | R*4 |
| Tilt cylinder hydraulic hoses | | | | R*4 |
| Load handling system hoses | | | | R*4 |
| Chains | | | | R*5 |
| Chains securing tie rods | | | | R*5 |
| Swing lock cylinder | | | | R |

The table below contains additional maintenance items for the following models with special specifications: For fish sector, Stainless, For cold stores.

| REPLACEMENT CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | every 12 months |
|---|------------------|
| | every 1000 hours |
| Load handling system hoses | R*4 |
| Chains | R*5 |
| Chains securing tie rods | R*5 |

*4: Replace without reserve at the interval indicated in the case of severe operating conditions as specified below. Under normal operating conditions, the Service Centre is

responsible for determining whether parts need to be replaced or not. If replacement is deemed unnecessary, be sure to inspect the part in question at the next periodic maintenance.

The definition of "severe operating conditions" is as follows:

- Extended severe operating conditions (e.g. multi-shift or continuous use)
- High-temperature areas (e.g. steel mills or foundries)
- Low-temperature operation (e.g. operation in cold stores)
- Environments with sudden temperature changes (e.g. between cold rooms and normal room temperature and environments with ovens and furnaces)
- Dusty and sandy environments (e.g. cement factories, sawmills or mills, environments with the presence of coal dust, crushed stone)
- Corrosive chemical atmospheres (e.g. fish, meat, poultry processing plants, tanneries, chlorine and brackish air environments)
- Conditions of high humidity, wet, damp, water

*5: The Service Centre is responsible for determining whether parts need to be replaced or not. If replacement is deemed unnecessary, be sure to inspect the part in question at the next periodic maintenance.

5.1.3 Periodic maintenance

| MAINTENANCE CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | first weeks | 6 every months | 6 every months | 12 every months |
|---|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| | first 250 hours | every 1000 hours | every 2000 hours | every 2000 hours |
| DRIVE SYSTEM | | | | |
| Wheels | | | | |
| Tires general conditions | | I | ← | |
| Tire treads | I, C, M | I, C, M | ← | |
| Wheel discs and rims integrity | I | I | ← | |
| Wheel nuts | T | T | ← | |
| Front and rear wheel bearings | | | L | |
| Pneumatic tire pressure | M | M | ← | |
| Rear axle | | | | |
| General conditions, cracking and deformation of the axle | | I | ← | |
| Axle crossbeam | T | L, T | ← | |
| Hub play | I | I | ← | |
| Steering cylinders | I | I, T | ← | |
| Steering king pin | | I | ← | |
| Linkage play | | I | ← | |
| POWER TRANSMISSION SYSTEM | | | | |
| Front axle / Drive unit | | | | |
| General conditions | | I, C | ← | |
| Bolts | | T | ← | |
| Air breather | | I, C | ← | |
| Oil level and conditions | | I, M | ← | |
| ELECTRICAL SYSTEM | | | | |
| General information | | | | |
| Truck insulation resistance | | | M *1 | |
| Antistatic strap (option) | | I | ← | |
| Motor | | | | |
| General conditions and operating conditions | | I, C | ← | |
| Drive motor tightening bolts | | | T | |
| Power cables | | T | ← | |
| Battery | | | | |
| Upper portion | | I | ← | |

5 TECHNICAL DATA

| MAINTENANCE CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | first weeks | 6 every months | 6 every months | 12 every months |
|---|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| | first 250 hours | every 1000 hours | every 2000 hours | every 2000 hours |
| Housing | | I | | ← |
| Connector | | I, C | | ← |
| Terminals | | I, C | | ← |
| Power cables | | I | | ← |
| Insulation resistance | | | | M *1 |
| Charging level | | M | | ← |
| Electrolyte level and relative density | | M | | ← |
| Magnetic switch - Contactors | | | | |
| Contacts | | I, C, T | | ← |
| Fixing to the main circuit lead wire supports | | I, T | | ← |
| Fixing to the coil mountings | | T | | ← |
| Connected cables | | T | | ← |
| Microswitch - Potentiometers | | | | |
| Installation | | I | | I, T |
| Operating conditions | | I | | ← |
| Direction switch | | | | |
| Integrity and operating conditions | | I | | ← |
| Wiring connections | | | | I |
| Electronic control unit | | | | |
| General conditions | | I, C | | ← |
| Housing | | C | | ← |
| Electric fans and conveyor | | I, C | | ← |
| Power cables | | T | | ← |
| Wiring connections | | I | | ← |
| Connectors | | I | | ← |
| Alarms in logbook | | I | | ← |
| Fuses and relays | | | | |
| Electrical wiring | | I | | ← |
| All functions protected by fuses and relays | | | | I |
| Electrical wiring | | | | |
| Wiring | | I | | ← |
| Connections | | I | | ← |
| Connections taping condition | | I | | ← |
| STEERING SYSTEM | | | | |

| MAINTENANCE CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | first weeks | 6 every months | 6 every months | 12 every months |
|---|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| | first 250 hours | every 1000 hours | every 2000 hours | every 2000 hours |
| Steering wheel | | | | |
| Play | | I | | ← |
| Steering valve | | | | |
| General conditions | | I | | ← |
| Fixing to the supports | | T | | ← |
| Steering system | | | | |
| Steering angle | | | | I |
| Power steering - Hydraulic steering motor | | | | |
| General conditions, oil leakage | | | | I |
| Linkages and fixing to the supports | | I | | ← |
| Hoses | | | | I |
| BRAKING SYSTEM | | | | |
| General information | | | | |
| General conditions | | | | I |
| Bleed | | | | I |
| Brake fluid / oil level | | | | M |
| Low level warning light | | | | I |
| Hoses | | | | I |
| Brake pedal | | | | |
| Linkages | | I | | ← |
| Stroke, return stroke and play | | | | I |
| Braking effect | | | | I |
| Parking brake | | | | |
| Switch | | | | I |
| Braking effect | | | | I |
| LOAD HANDLING SYSTEM | | | | |
| Forks | | | | |
| General conditions | | | | I |
| Heels | | | | I |
| Welded portions | | | | I |
| Fork arms alignment | | | | I |
| Positioning pins | | | | I, L |
| Lifting bracket and mast | | | | |
| Guides | | I, L | | I, L |

| MAINTENANCE CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | first weeks | 6 every months | 6 every months | 12 every months |
|---|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| | first 250 hours | every 1000 hours | every 1000 hours | every 2000 hours |
| Plates | I, L | I, L | | ← |
| Grease nipples | I, L | I, L | | ← |
| Roller and roller pin | I | I | | ← |
| Sideshift general status | I | I | | ← |
| Sideshift grease nipples | L | L | | ← |
| Support bushings | I, L | I, L | | ← |
| Fork carriage | I | I | | ← |
| Welded portions | | I | | ← |
| Fixing bolts | I | I, T | | ← |
| Chain | | | | |
| General conditions, tension, elongation | I, L | I, L | | ← |
| Pulley status and revolution | I | I | | ← |
| Securing tie rods | I, L | I, L | | ← |
| Anchoring bolts and nuts | I, L, T | I, L, T | | ← |
| Attachments (option) | | | | |
| General conditions and installation | | I, L | | ← |
| HYDRAULIC SYSTEM | | | | |
| Cylinders | | | | |
| General conditions | | I | | ← |
| Cylinders rod and rod end | | I, T | | ← |
| Fixing to the tilt cylinder supports | | I, T | | ← |
| Fixing to the mast cylinder supports | | I, T | | ← |
| Natural drop and natural forward tilt | | I | | ← |
| Lifting and lowering speed | | I | | ← |
| Irregular movement | | I | | ← |
| Hydraulic pump | | | | |
| General conditions | | I | | ← |
| Fixing bolts, oil leakage and abnormal noise | | I | | ← |
| Hydraulic oil tank | | | | |
| General conditions, leakage | | I | | ← |
| Oil level and conditions | | I, M | | ← |
| Hydraulic oil filter | | | | |
| General conditions | | I, C | | ← |
| Hydraulic oil control valve | | | | |

| MAINTENANCE CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | first weeks | 6 every months | 6 every months | 12 every months |
|---|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| | first 250 hours | every 1000 hours | every 1000 hours | every 2000 hours |
| General conditions, oil leakage | | I | | ← |
| Tilt lock valve and vent valve function | | I | | ← |
| Relief pressure | | | | M |
| Pipes and hoses | | | | |
| General conditions, oil leakage, deformation and damage | | I | | ← |
| Loose joint | | T | | ← |
| SAFETY DEVICES, etc. | | | | |
| Chassis | | | | |
| General conditions | | | | I |
| Fixing bolts (overhead guard, battery hood, counter-weight) | | | | T |
| Hood gas springs, door locks | | I | | ← |
| Overhead guard | | | | |
| General conditions | | I | | ← |
| Welded portions | | I | | ← |
| Vibration dampers | | I | | ← |
| Load support (option) | | | | |
| General conditions | | I | | ← |
| Mountings | | T | | ← |
| Seat | | | | |
| General conditions | | I | | ← |
| Seat belt | | I | | ← |
| Mountings | | T | | ← |
| OPS | | | | |
| Operating conditions | I | I | | ← |
| Emergency stop button | | | | |
| Operating conditions | | I | | ← |
| Instruments | | | | |
| Operating conditions | | I | | ← |
| Horn | | | | |
| Operating conditions and fixing to the supports | | I | | ← |
| Contact ring and contact spring | | | | L |
| Lights unit | | | | |

5 TECHNICAL DATA

| MAINTENANCE CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | first weeks | 6 every months | every 12 months |
|---|-----------------|------------------|------------------|
| | first 250 hours | every 1000 hours | every 2000 hours |
| Operating conditions and fixing to the supports | | I | ← |
| Turn signals | | | |
| Operating conditions and fixing to the supports | | I | ← |
| Back-up buzzer (option) | | | |
| Operating conditions | | I | ← |
| Blue warning LED light (option) | | | |
| Operating conditions | | I | ← |
| Rear view mirrors (option) | | | |
| General conditions | | I, C | ← |
| Cabin (option) | | | |
| Roof | | I | ← |
| Doors and windows, doors joints | | I, L | ← |
| Windscreen wipers | | I | ← |
| Heater | | I | ← |
| Heater filter | | C | ← |
| Safety protection gates (option) | | | |
| General conditions and operating conditions | | I | ← |
| Stability system S.A.S. - System of Active Stability | | | |
| Operating conditions | | I | ← |
| Wirings | | I | ← |
| Fixing of functional parts to the supports | | I, T | ← |
| Fixing to the sensor supports | | I, T | ← |
| Load sensor | | | I |
| Performance of the swing lock cylinder | | | I |

*1: Details of this procedure are described in the **Manual for Safe Operation**, in the **Periodic Maintenance** chapter.

The table below contains additional maintenance items for the following models with special specifications: For fish sector, Stainless, For cold stores.

| MAINTENANCE CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | every 6 weeks |
|---|---------------|
| LOAD HANDLING SYSTEM | |
| Lifting bracket and mast | |
| Guides | I, L |
| Plates | I, L |
| Grease nipples | I, L |
| Roller and roller pin | I, L |
| Sideshift grease nipples | L |
| Support bushings | I, L |
| Fork carriage | I, L |
| Chain | |
| General conditions, tension, elongation | I, L |
| Pulley status and revolution | I, L |
| Securing tie rods | I, L |
| Anchoring bolts and nuts | I, L, T |

Operator assist system periodic maintenance

| MAINTENANCE CYCLE Based on total hours operation or months elapsed during the life cycle of the truck, whichever is sooner | first weeks | 6 every months | every 12 months |
|---|-----------------|------------------|------------------|
| | first 250 hours | every 1000 hours | every 2000 hours |
| Operator assist system (option) SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus | | | |
| Operating conditions of buzzer and warning lights | I | I | ← |
| Cleanliness and integrity of the camera | I | I | ← |
| Tightening of the camera bracket supports | I | I | ← |
| Fixing to the camera supports | | | I |
| Angle of the camera supports | | | I |

5.2 NOISE AND VIBRATION LEVEL

Standard version

| Level | |
|-----------|---------------|
| Noise | 64.9 |
| Vibration | 0.49 +/- 0.05 |

Noise level (LPA) according to EN 12053 - dB (A), uncertainty K = 4 dB (A)

Overall truck body vibration according to EN 13059 - m/s², uncertainty K = 0.3 x a m/s² - (a: listed value)

- The vibration values shown above are obtained from measurements made in accordance with EN 13059.
- The magnitude of hand arm vibration of truck operators is 2.5 m/s² or lower as defined in EN 13059.
- The whole-body vibration values shown above cannot be used for calculating 8-hour vibration exposure in Vibration 2002/44/EC (EU)/The Control of Vibration at Work Regulations 2005 (UK). If calculated according to the general truck operation model, the result will be lower than 0.5 m/s².
- The sound pressure values outlined above can be used as the sound level at the operator's ears. Values are in accordance with EN 12053 measurement methods.

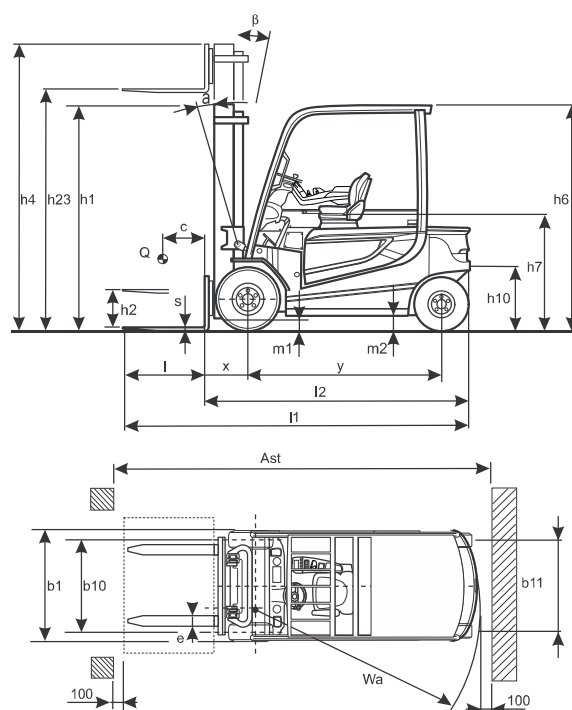
5.3 TRUCK WEIGHT

Standard version

| Truck model | Weight (with battery) - kg |
|---------------|----------------------------|
| 2.0 t compact | 4318 |
| 2.5 t compact | 4736 |
| 2.5 t | 5087 |
| 2.5 t - H | 5302 |
| 3.0 t compact | 5335 |
| 3.0 t | 5365 |
| 3.0 t - H | 5651 |

| Truck model | Weight (with battery) - kg |
|-------------|----------------------------|
| 3.5 t | 5721 |

5.4 TRUCK DIMENSIONS



Standard version

| Dimensions | truck model | | | | | | | |
|------------|---------------|---------------|-------|-----------|---------------|-------|-----------|-------|
| | 2.0 t compact | 2.5 t compact | 2.5 t | 2.5 t - H | 3.0 t compact | 3.0 t | 3.0 t - H | 3.5 t |
| b1 | 1195 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1299 |
| b10 | 986 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1009 |

5 TECHNICAL DATA

| Dimensions | truck model | | | | | | | |
|---|-----------------------|---|------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|
| | 940 | ← | ← | ← | ← | ← | 962 | ← |
| α / β | 4.25 / 8 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h1 | 2235 | ← | ← | 2355 | 2395 | ← | 2355 | 2395 |
| h2 | 120 | ← | ← | 125 | ← | ← | ← | ← |
| h3 | 3300 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h4 | 3979 | ← | ← | 3950 | 4035 | ← | 3950 | 4035 |
| h6 | 2215 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h7 | 1230 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h10 | 460 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m1 | 95 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m2 | 132 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| l1 | 3280 | ← | 3440 | 3653 | 3328 | 3460 | 3681 | 3488 |
| l2 | 2280 | ← | 2440 | 2453 | 2328 | 2460 | 2481 | 2488 |
| x | 420 | ← | ← | 433 | 440 | ← | 433 | 440 |
| y | 1575 | ← | 1735 | 1575 | 1735 | ← | ← | ← |
| c | 500 | ← | ← | 600 | ← | ← | 600 | ← |
| s / e / l | 40 / 100 / 1000 | ← | ← | 45 / 100 / 1200 | 45 / 100 / 1000 | ← | 45 / 125 / 1200 | 45 / 125 / 1000 |
| Wa | 2025 | ← | 2175 | ← | 2038 | 2175 | 2200 | ← |
| Ast (with 1200 mm long pallet) | 3845 | ← | 3995 | 4008 | 3878 | 4015 | 4033 | 4040 |

The values are expressed in mm and refer to a standard truck with V3300 mast and superelastic tyres.

Indholdsfortegnelse

| | | | |
|--|---------------|--|--|
| 1 INDLEDNING | da-87 | | |
| 1.1 INDLEDNING | da-87 | | |
| 1.1.1 Modeller beskrevet i denne vejledning | da-87 | | |
| 1.1.2 Om denne vejledning | da-87 | | |
| 1.1.3 Producent | da-87 | | |
| 1.2 SIKKER ANVENDELSE | da-87 | | |
| 1.2.1 Før driftsstart | da-87 | | |
| 1.2.2 Kontrol af udsyn | da-89 | | |
| 1.2.3 Start trucken | da-89 | | |
| 1.2.4 Nødstop | da-90 | | |
| 1.2.5 Nødstopkontakt | da-90 | | |
| 1.2.6 Før opladning af batteriet | da-90 | | |
| 2 OVERSIGT | da-91 | | |
| 2.1 HOVEDKOMPONENTER | da-91 | | |
| 2.2 IDENTIFIKATION AF TRUCKEN | da-91 | | |
| 2.2.1 Truckens serienummer | da-91 | | |
| 2.2.2 Typeskilt | da-91 | | |
| 2.3 LAST OG STABILITET | da-91 | | |
| 2.3.1 Truckens stabilitet | da-91 | | |
| 2.3.2 Lastens tyngdepunkt | da-91 | | |
| 2.3.3 Maksimal løftehøjde | da-92 | | |
| 2.3.4 Faktisk kapacitet | da-92 | | |
| 2.4 ADVARSELSMÆRKATER | da-92 | | |
| 2.4.1 Placering af advarselmærkater | da-92 | | |
| 2.4.2 Beskrivelse af advarselmærkater | da-92 | | |
| 2.5 PRIMÆRE FUNKTIONER | da-96 | | |
| 2.5.1 Stabilitetssystem | da-96 | | |
| 2.5.2 OPS (registrering af førers tilstedeværelse) | da-99 | | |
| 2.5.3 Reduceret hastighed | da-100 | | |
| 2.5.4 Begrænsning af maks. hastighed | da-100 | | |
| 2.5.5 Hastighedsreduktion i et sving | da-101 | | |
| 2.5.6 Reduktion af maksimal hastighed og acceleration (ekstraudstyr) | da-101 | | |
| 2.5.7 Sikkerhedsselelås | da-101 | | |
| 2.5.8 Automatisk strømslukningsfunktion | da-102 | | |
| 2.5.9 Bakkamera (ekstraudstyr) | da-102 | | |
| 2.5.10 Nødstopknap | da-102 | | |
| 2.5.11 Højdevælger (ekstraudstyr) | da-102 | | |
| 2.5.12 Påkørselssensor (ekstraudstyr) | da-102 | | |
| 2.5.13 HPS (forvalg af højde) (ekstraudstyr) | da-103 | | |
| 2.5.14 Automatisk parkeringsbremse | da-103 | | |
| 2.5.15 I_Site (ekstraudstyr) | da-103 | | |
| 2.5.16 Førerassistentsystem (ekstraudstyr) | da-104 | | |
| 3 FUNKTION | da-109 | | |
| 3.1 EFTERSYN | da-109 | | |
| 3.1.1 Anbefalinger vedrørende inspektion | da-109 | | |
| 3.1.2 Kontrol før start | da-109 | | |
| 3.1.3 Eftersyn efter brug | da-112 | | |
| 3.2 KAROSSERIKOMPONENTER | da-113 | | |
| 3.2.1 Førersæde | da-113 | | |
| 3.2.2 Armlæn | da-115 | | |
| 3.2.3 Batterimodul | da-115 | | |
| 3.2.4 Beskyttelsestag | da-116 | | |
| 3.2.5 Lygteenhed | da-116 | | |
| 3.2.6 Kabine (ekstraudstyr) | da-117 | | |
| 3.2.7 Sikkerhedslåger (ekstraudstyr) | da-118 | | |
| 3.2.8 Lasthåndteringssystem | da-119 | | |
| 3.3 KONTAKTER OG BETJENINGSGREB | da-120 | | |
| 3.3.1 Minigreb | da-120 | | |
| 3.3.2 Multifunktionsdisplay (ekstraudstyr) | da-123 | | |
| 3.3.3 Multifunktionsjoystick (ekstraudstyr) | da-125 | | |
| 3.3.4 Ratstamme | da-127 | | |
| 3.3.5 Pedaler | da-128 | | |
| 3.3.6 Parkeringsbremse | da-129 | | |
| 3.3.7 Greb bagpå med hornknap (ekstraudstyr) | da-130 | | |
| 3.3.8 ON-OFF knap til lithium-ion batteri | da-130 | | |
| 3.4 INSTRUMENTPANEL | da-130 | | |
| 3.4.1 Display på armlæn | da-130 | | |
| 3.4.2 Alarmer og indikatorer | da-130 | | |
| 3.4.3 Multifunktionsdisplay | da-136 | | |

| | | |
|----------|--|---------------|
| 3.4.4 | Touch-multifunktionsdisplay (ekstraudstyr)..... | da-140 |
| 4 | SERVICE DU SELV KAN UDFØRE | da-147 |
| 4.1 | UGENTLIG VEDLIGEHOJDELSE | da-147 |
| 4.1.1 | Anbefalinger til regelmæssig vedligeholdelse | da-147 |
| 4.1.2 | Efterspænding af hjulmøtrikker | da-147 |
| 4.1.3 | Kontrol af tryk i luftdæk | da-148 |
| 4.1.4 | Blysyrebatteri terminaler | da-148 |
| 4.1.5 | Kontrol af elektrolyt i blysyrebatteri | da-148 |
| 4.1.6 | Rengøring af varmeapparatets filter | da-148 |
| 4.1.7 | Smøremidler og væsker | da-148 |
| 4.2 | YDERLIGERE ARBEJDE | da-151 |
| 4.2.1 | Udskiftning af dæk | da-151 |
| 4.2.2 | Udskiftning af batteri | da-153 |
| 4.2.3 | Udskiftning af sikringer | da-154 |
| 4.2.4 | Løft | da-155 |
| 4.2.5 | Transport | da-156 |
| 4.3 | GENERELLE PROBLEMER | da-156 |
| 4.3.1 | Trucken sporer skævt | da-156 |
| 4.3.2 | Sikring er sprunget | da-156 |
| 4.3.3 | Fastklemt gaffelslæde | da-157 |
| 4.3.4 | Nødsænkning af gaffelslæde | da-157 |
| 4.3.5 | Bugsering af trucken | da-157 |
| 5 | TEKNISKE DATA | da-158 |
| 5.1 | TEKNISK SERVICE | da-158 |
| 5.1.1 | Indikationer for teknisk assistance | da-158 |
| 5.1.2 | Periodisk udskiftning | da-158 |
| 5.1.3 | Periodisk vedligeholdelse | da-159 |
| 5.2 | STØJ- OG VIBRATIONSNIVEAU | da-162 |
| 5.3 | TRUCKVÆGT | da-163 |
| 5.4 | TRUCKENS MÅL | da-163 |

1 INDLEDNING

1.1 INDLEDNING

1.1.1 Modeller beskrevet i denne vejledning

| Serie | Kapacitet kg | Lastens tyngdepunkt mm |
|---------------|-----------------|---------------------------|
| 2,0 t kompakt | 2000 | 500 |
| 2,5 t kompakt | 2500 | 500 |
| 2,5 t | 2500 | 500 |
| 2,5 t - H | 2500 | 600 |
| 3,0 t kompakt | 3000 | 500 |
| 3,0 t | 3000 | 500 |
| 3,0 t - H | 3000 | 600 |
| 3,5 t | 3500 | 500 |

1.1.2 Om denne vejledning

Denne vejledning indeholder vigtig information om korrekt anvendelse og vedligeholdelse. Læs venligst denne vejledning grundigt, selv om du allerede skulle være fortrolig med vores gaffeltruck, idet den indeholder oplysninger, der kun gælder for denne serie truck.

Denne vejledning er baseret på en standard truck. Hvis du har spørgsmål om en anden/andre modeller, skal du kontakte servicecenteret.

Denne vejledning bruger måleenheder fra det internationale system. På visse versioner er det muligt at indstille displayet til at vise nogle af de registrerede værdier i engelske enheder (f.eks. lastens vægt, kørt afstand og kørehastighed) på instrumentpanelet. For at kontrollere om gaffeltrucken kan vise dette, skal du kontakte en administrator eller servicecenteret.

Servicecenteret skal være autoriseret af truckproducenten.

Denne vejledning er opdelt i fem hovedafsnit: **INDLEDNING** med generel information om denne manual og om korrekt brug af en gaffeltruck.

OVERBLIK med information om skilte og mærkater på trucken og om primære funktioner på trucken, hvoraf de fleste vedrører din sikkerhed.

DRIFT med beskrivelse af brug og inspektion af gaffeltrucken.

EGEN VEDLIGEHOLDELSE om hvordan man selv vedligeholder gaffeltrucken, fra periodisk ugentlig vedligeholdelse til fejlfinding.

TEKNISKE DATA indeholder vigtige data om din trucks kendetegn, såsom mål og vægt, information om serviceintervaller, som en specialiseret servicetekniker anvender for at opnå maksimal effektivitet på trucken.

Ud over denne vejledning skal man læse den separate udgivelse med **Brugervejledning vedr. sikker drift**. Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger om sikker brug af gaffeltruck.

Vores produkter forbedres konstant. Vi forbeholder os derfor til enhver tid ret til at foretage ændringer uden forudgående varsel. Illustrationerne kan afvige fra den faktiske version. Noget ekstraudstyr fås kun til specifikke versioner af trucken. Visse funktioner kan være indstillet anderledes end standarderne, der beskrives i denne manual. Spørg servicecenteret.

1.1.3 Producent

Toyota Material Handling Manufacturing Italy S.p.A.

Via Persicetana Vecchia 10

40132 Bologna

Italien

1.2 SIKKER ANVENDELSE

1.2.1 Før driftsstart

- **Læs betjeningsvejledningen og brugervejledningen vedr. sikker drift omhyggeligt.** Det vil give dig et grundigt kendskab til din gaffeltruck og sætte dig i stand til at anvende den korrekt og sikkert. Korrekt håndtering af en ny truck fremmer ydelsen og forlænger levetiden. Betjen en ny truck særlig forsigtigt, indtil du lærer den at ken-

de. Foruden standard-betjeningsprocedurerne bør du være opmærksom på følgende sikkerhedsforhold.

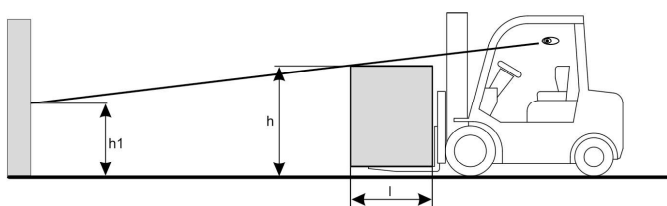
- **Få en grundig viden om din gaffeltruck.** Læs betjeningsvejledningen grundigt, før du begynder at betjene trucken. Sæt dig ind i dens betjening og komponenter. Sæt dig ind i sikkerhedsindretningerne og det tilhørende udstyr samt begrænsning og forholdsregler. Sørg for at læse de advarselsmærkater, der er anbragt på trucken.
- **Du skal være bekendt med sikker anvendelse og vedligeholdelse af trucken.** Du skal kende og følge reglerne for kørsel i arbejdsområdet. Undersøg arbejdsområdet i forvejen, så du bliver bekendt med særlige forholdsregler, der skal følges under arbejdet.
- **Sørg for at være korrekt påklædt, når du betjener trucken.** Uhensigtsmæssig beklædning ved betjening af trucken kan gribe forstyrrende ind i betjeningen og medføre ulykker. Man skal altid bære tøj, som passer til arbejdet med trucken.
- **Hold afstand til elkabler.** Find ud af, hvor de indendørs elkabler findes på virksomheden, og hold god afstand til dem.
- **Sørg for at foretage inspektion og vedligeholdelse i henhold til intervallerne.** Derved undgår du uventede nedbrud, får en mere effektiv drift, opnår besparelser og sikre arbejdsbetingelser.
- **Undgå at vippe masten fremad, når gafflerne er hævet med last.** I værste tilfælde kan dette medføre, at trucken vælter på grund af ustabilitet, fordi tyngdepunktet er forskudt fremad.
- **Forsøg aldrig at køre eller at dreje med last på gafflerne, når de er hævede.** Hvis man kører og drejer med hævede gaffler, kan dette gøre trucken ustabil og få den til at vælte. Hold en gaffelhøjde over jorden på 10-20 cm under kørsel.
- **Undgå for tung eller uensartet læsset last.** Overbelastning eller ujævnt fordelt last er farligt. Hvis tyngdepunktet ikke er lige for-

delt, skal den tungeste side af lasten være op mod gaffelslæden/laststøtten, også selvom lasten er mindre end den angivne på typeskiltet. Lasten skal også have den tungeste del tættest på gafflerne med lettere genstande øverst.

- **Hvis du hører usædvanlig støj eller bemærker noget usædvanligt, skal du straks standse, undersøge årsagen og kontakte servicecenteret.**
- **Brug kun de anbefalede typer smøremidler.** Smøremidler af lav kvalitet forkorter levetiden.
- **Man må aldrig fjerne eller ændre på komponenter.** Kontakt servicecenteret.
- **Pas på ikke at sprøjte vand direkte på motoren eller på de elektriske komponenter, når du vasker trucken.** Hvis der sprøjtes vand direkte på motoren eller på de elektriske dele, kan det medføre fejl eller havari på trucken. Hvis trucken er i en tilstand, hvor den skal vaskes, skal du tildække de elektriske dele med vandtæt materiale, så de ikke bliver våde.
- **Foretag ingen ændringer på det elektriske kredsløb.** Ethvert forsøg på dette kan påvirke sikkerheden og driften af det udstyr, der er indbygget i den batteridrevne gaffeltruck, og det kan medføre fejlfunktion eller ulykker. Hvis det bliver nødvendigt at foretage ændringer, skal du kontakte servicecenteret.
- Der skal monteres en statisk rem på truck med umærkede hjul.
- Lad ikke batteriet blive helt afladet. Kontrolér altid batteriets tilstand.
- **Hold afstand til åben ild under opladning af batteriet.** Der dannes brændbare gasser under opladningen. Oplad batteriet i det fri, på et godt ventileret sted, langt fra åben ild.
- Hvis det bliver tordenvej, stop da opladningen af batteriet, og tag ladekablet af. Hvis du kan høre torden lige over arbejdsstedet, undlad da at berøre stikket eller kablerne, da du kan få elektrisk stød, hvis lynet slår

ned i nærheden. Vi anbefaler på det kraftigste, at man monterer lynafledere eller spændingsbegrænsere i elektriske kredsløb på steder, hvor der ofte er tordenvej.

1.2.2 Kontrol af udsyn



Brug følgende formel til at vurdere den største tilladte læsehøjde for at sikre den mindste påkrævede udsyn fremad ($h1$) fra førerens øjenposition. Hvis din læsehøjde overstiger h , skal du bakke.

$$h = n - l \times m$$

h - største tilladte læsehøjde (fra jorden)

l - lastlængde

m , n - truckspecifikke parametre

BEMÆRK

Denne forenkede formel gælder kun for standardkonfigurationer på trucken. Ellers henvises til Kontrol af udsyn, som beskrives i **Brugervejledningen vedr. sikker drift**.

1.2.2.1 Truckens parametre for godt udsyn

| Truck-model | m | n |
|-------------|-------|------|
| 2,0 - 3,5 t | 0,149 | 1682 |

1.2.3 Start trucken

Før du starter trucken, skal du kontrollere, at:

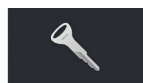
- sideafskærmningen er lukket.
- alle døre eller sikkerhedslåger er lukkede.

- du skal sidde korrekt i sædet med fastspændt sikkerhedssele.

På displayet vises et skærbillede, hvor du får besked om at starte trucken. Skærbilledet varierer afhængigt af, hvilken tændingsindretning der er monteret på trucken.

1.2.3.1 Tændingsnøgle

Billedet på displayet viser, at trucken er klar til brug, og at tændingsnøglen skal drejes. Se detaljer i afsnittet **BETJENINGSGREB**.



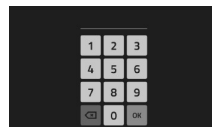
1.2.3.2 PIN-kode indtastningssystem (ekstraudstyr)

Kun på touch-multifunktionsdisplay.

Med denne funktion er tændingsnøglen erstattet af et numerisk tastatur på displayet. Føreren skal indtaste en PIN-kode ved start af trucken. PIN-koden består af en række med fem tal. Føreren skal indtaste den korrekte PIN-kode hver gang for at starte trucken.

Hvis PIN-koden er korrekt, starter trucken, og man skal fortsætte i henhold til indstillingerne tilknyttet PIN-koden.

Hvis ikke PIN-koden er korrekt, vises en advarsel på skærmen.



BEMÆRK

Systemet med indtastning af PIN-kode kan hjælpe med at forhindre uautoriseret brug af trucken, men det er ikke et tyverisikringssystem.



1.2.3.3 Chipkortlæser (ekstraudstyr)

Med denne funktion erstattes tændingsnøglen med en kortlæser, placeret på armlænet. For at starte trucken skal føreren placere kortet foran læseren og trykke på OK-knappen. OK-knappen er en fysisk knap på multifunktionsdisplayet, mens den vises på skærmen på deluxe multifunktionsdisplayet.

Når man har trykket på OK-knappen, starter trucken, og man skal fortsætte i henhold til indstillingerne tilknyttet brugerprofilen.

Hvis ikke føreren trykker på OK, nulstilles systemet efter et bestemt tidsrum. For at starte trucken skal man så placere kortet igen og gentage fremgangsmåden.

1.2.4 Nødstop

I nødstilfælde, hvor trucken skal standses straks, skal man trykke bremsepedalen helt ned.

I tilfælde af fejl på driftsbremsen man trykke på nødafbryderen.

1.2.5 Nødstopkontakt

I nødstilfælde, der kræver afbrydelse af strømforsyningen (som for eksempel hvis der kommer flammer eller røg ud fra trucken), skal man standse trucken og trykke på nødstopknappen.

1.2.6 Før opladning af batteriet

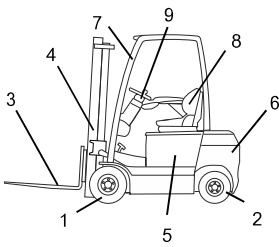
FORSIGTIG

- Parker trucken i opladningsområdet. Følg fremgangsmåden i **vejledningen vedr. sikker drift**.
 - Sluk gaffeltrucken før opladning, og undlad at starte eller at betjene trucken, mens den oplades.
 - Følg fremgangsmåden ved opladning i **vejledningen vedr. sikker drift**. Hvis der er yderligere anvisninger fra batteriproducenten, skal man sørge for at læse dem.
-

2 OVERSIGT

2.1 HOVEDKOMPONENTER

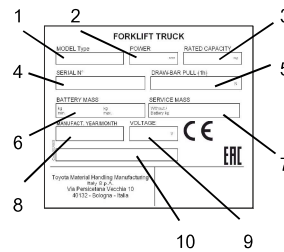
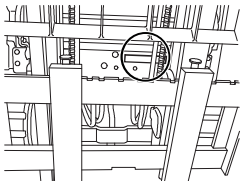
- (1) Forhjul
- (2) Baghjul
- (3) Gaffer
- (4) Mast
- (5) Batterikammer
- (6) Kontravægt
- (7) Beskyttelsestag
- (8) Førersæde
- (9) Rat



2.2 IDENTIFIKATION AF TRUCKEN

2.2.1 Truckens serienummer

Truckens serienummer er præget på fronten. Opgiv serienummeret, når du har forespørgsler vedrørende trucken.



2.2.2 Typeskilt

Eksemplet viser den engelske version.

- (1) Modeltype
- (2) Effekt (på motor)
- (3) Nominel kapacitet
- (4) Nr. serienummer
- (5) Bugseringskraft (hvis relevant)
- (6) Batterivægt (min. - maks.)
- (7) Truckvægt (uden batteri)
- (8) Produktionsdato (år/måned)
- (9) Spænding (på batteri)
- (10) Bemærkninger

2.3 LAST OG STABILITET

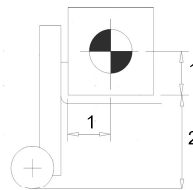
2.3.1 Truckens stabilitet

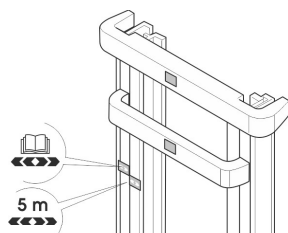
Trucken når op på eller overstiger testkravene fastsat af referencedirektiver og standarder, og det sikrer en tilstrækkelig grad af stabilitet under normale arbejdsforhold med korrekt og fornuftig brug. Truckenes stabilitet påvirkes af underlagets beskaffenhed, dækkene, den generelle servicetilstand samt af arten af anvendelse.

- (1) Lastens tyngdepunkt
- (2) Maksimal løftehøjde

2.3.2 Lastens tyngdepunkt

Angiver afstanden fra lastens tyngdepunkt, målt vandret fra punktet foran på gafflens lodrette del og lodret oven på den vandrette del af gafflen.





2.3.3 Maksimal løftehøjde

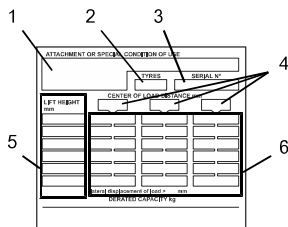
Den maksimale løftehøjde er gaffernes højeste position med masten i vertikal stilling. Pilesymbolerne angiver den aktuelle løftehøjde (kun på master med maks. løftehøjde på mere end 3300 mm).

2.3.4 Faktisk kapacitet

Angiver den maksimale last, som trucken kan transportere, løfte og stable ved en specifik højde, afstand fra tyngdepunktet og værdier for forlængelse (hvor relevant) under normal drift.

Typeplade med faktisk kapacitet

- (1) Specialmodel, model med ekstraudstyr
- (2) Dæk
- (3) Serienummer
- (4) Lastens tyngdepunkt
- (5) Løftehøjde
- (6) Faktisk kapacitet



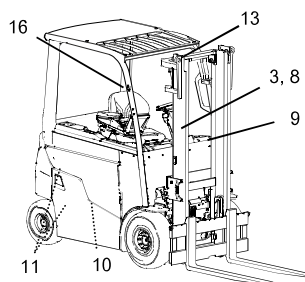
⚠ ADVARSEL

Hvis der monteres andet udstyr, hvis dæktypen er ændret, eller hvis der er monteret andre komponenter, påvirker dette de viste værdier. I dette tilfælde skal typeskiltet udskiftes.

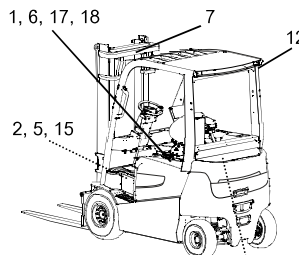
2.4 ADVARSELSMÆRKATER

2.4.1 Placering af advarselmærkater

De stiplede linjer henviser til mærkater, der er placeret inde i trucken



- (1) Læs vejledningerne
- (2) Fare for elektrisk stød
- (3) Lastens løftehøjde
- (4) Hydraulikolie
- (5) Bremsevæske
- (6) Sikkerhedssele
- (7) Fare for at komme i klemme
- (8) Stå ikke i nærheden af gafferne
- (9) Undlad at betræde
- (10) Batterilås
- (11) Montering af batteriet
- (12) Løft
- (13) Løftepunkt
- (14) Placering af sikringer
- (15) Placering af kontaktor
- (16) Knus ruden
- (17) Ikke-ioniserende stråling
- (18) Stabilitetssystem



2, 4, 14

2.4.2 Beskrivelse af advarselmærkater

Følgende mærkater er kun eksempler. Nogle af dem findes måske ikke på din truck. Nogle billeder kan afvige detaljeret fra de faktiske mærkater. Listen omfatter udelukkende advarselmærkater, der vedrører truckens egenskaber og funktioner.

**Læs vejledningerne**

Advarsel! Læs dokumentationen, der følger med trucken, omhyggeligt, før du tager trucken i brug.

**Fare for elektrisk stød**

Læs dokumentationen, der følger med trucken, omhyggeligt, før du tager trucken i brug.

**Sikkerhedssele**

Brug denne betjeningsvejledning som reference.

**Parkeringsbremse**

Læs dokumentationen, der følger med trucken, omhyggeligt, før du tager trucken i brug.

**Lastens løftehøjde**

Brug denne betjeningsvejledning som reference.

**Hydraulikolie**

Brug denne betjeningsvejledning som reference.

**Bremsevæske**

Brug denne betjeningsvejledning som reference.

**Dæk**

Brug denne betjeningsvejledning som reference.

**Fare for at komme i klemme**

Advarsel! Risiko for at få fingre i klemme.

**Batterikappe: fare for at komme i klemme**

Advarsel! Risiko for at få hænder eller fingre i klemme mellem batterikappen og beskyttelsestaget.

**Batteri sidestop: fare for at komme i klemme**

Advarsel! Risiko for at få hænder eller fingre i klemme ved placering af batteriets sidestop.

**Stå ikke i nærheden af gafflerne**

Advarsel! Gå ikke ind under hævede gaffler, og stå ikke på sænkede gaffler.

**Undlad at klatre op**

Advarsel! Stå ikke på vippecylinderen.

**Ikke-ioniserende stråling**

Advarsel! Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt før brug.

**Varm overflade**

Advarsel! Risiko for forbrændinger, når denne overflade er varm.

**Knus ruden**

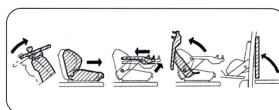
I nødstilfælde, og hvis kabinedøren ikke kan åbnes, skal du bruge den medfølgende hammer, knuse sideruden og kravle ud af gaffeltrucken.

**Lasthåndtering**

Advarsel! Vip ikke masten fremad ved placering af lasten. Kør ikke med hævet last.

**Parkeringsbremsegreb**

Fremgangsmåde ved aktivering og deaktivering af parkeringsbremsegrebet. Brug denne betjeningsvejledning som reference.

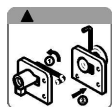
**Åbning af batterikappen**

Fremgangsmåde ved åbning af batterikappe. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Afbrydelse af batteriet

Afbryd batteriet, før du foretager vedligeholdelse. Læs dokumentationen, der følger med trucken, omhyggeligt



Batterilås

Brug denne betjeningsvejledning som reference.



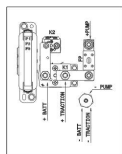
Montering af batteriet

Brug som reference ved placering af batteriet i batterirummet. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Placering af sikringer

Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Placering af kontaktorer

Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Løft

Fremgangsmåde ved løft af truck. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Løftepunkt

Løftepunkt til løft af trucken eller batteriet. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Fastgørelsespunkt

Fastgørelsespunkt til transport af trucken. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Horn

Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Reduceret hastighed

Funktion med reduceret hastighed. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Effektrin

Vælger til effektrin. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



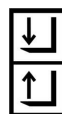
Højdebegrænser

Højdebegrænsningsfunktion. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Køreretning

Vælg køreretning. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Løft af last

Hæv og sænk masten. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



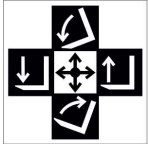
Vipning af last

Vip masten. Brug denne betjeningsvejledning som reference.



Sideskift

Brug denne betjeningsvejledning som reference.

**Multifunktion: læsning**

Multifunktion: sænke, hæve og vippe masten.
Brug denne betjeningsvejledning som reference.

**Multifunktion: sideskift**

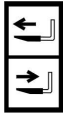
Brug denne betjeningsvejledning som reference.

Mærkatér til specialkonstruerede påmonterede redskaber**Gaffler, der kan køres ud**

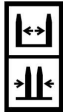
Udvidelse / indtrækning

**Teleskopgaffler**

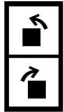
Kør ud / ind

**Gaffelforskyder**

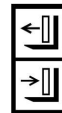
Kør ud / ind

**Drejeplade**

Drej med uret / drej mod uret

**Klemmer**

Åbne / lukke

**Skub-træk**

Kør ud / ind

**Tresidet**

Rotér mod venstre / rotér mod højre

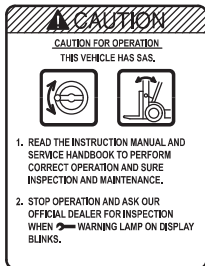
**Tresidet**

Skift venstre / skift højre

Mærkat stabilitetssystem

Truck udstyret med S.A.S. - System of Active Stability.

I det følgende vises eksempler på mærkatér, der sættes på for at identificere S.A.S. funktionerne på den specifikke truck. Se afsnittet INSPEKTIONER i denne vejledning.



- Aktiv styring
- Aktiv styring af mastfunktion



- Aktiv styring
- Aktiv styring med stabilisator bag (svinglås-cylinder på firehulede truck)
- Aktiv styring af mastfunktion



Mærkat førerassistentsystem

Truck udstyret med SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus

Dette system hjælper med at sikre korrekt brug af gaffeltrucken: køр altid forsigtigt og sikkert.

Advarsel! Læs dokumentationen, der følger med trucken, omhyggeligt, før du tager trucken i brug.

2.5 PRIMÆRE FUNKTIONER

2.5.1 Stabilitetssystem

System of Active Stability, efterfølgende forkortet som S.A.S., bevarer en aktiv overvågning af truckens vigtigste parametre, for at øge sikkerheden under brug.

FARE

Gaffeltruck udstyret med S.A.S. kører og håndterer last på en anden måde end tilsvarende truck uden S.A.S.. Førere skal være forsigtige, når de skifter mellem gaffeltruck med og uden S.A.S. funktioner. Hvis man betjener gaffeltruck uden S.A.S. på samme måde som gaffeltruck med S.A.S., kan det medføre, at man mister kontrollen, og der er risiko for, at trucken vælter.

⚠ FORSIGTIG

Før man betjener en gaffeltruck, der er udstyret med S.A.S., skal man lære S.A.S. funktionen at kende, og man skal kontrollere, at ingen fejlkoder vises på displayet.

- Hvis der vises en fejlkode på displayet, når man kører med en truck udstyret med S.A.S., skal man parkere trucken på et sikkert sted, aktivere parkeringsbremsen og få servicecenteret til at kontrollere trucken.
- S.A.S. er styret elektronisk. Systemet skal muligvis nulstilles efter endt vedligeholdelse.
- Man må ikke fjerne eller ændre nogen af S.A.S.-funktionerne. Hvis det er nødvendigt at få S.A.S. kontrolleret, skal man kontakte servicecenteret.
- Når man vasker gaffeltruck, skal man passe på, at der ikke kommer vand direkte på de elektriske dele i S.A.S.. Disse elektriske dele omfatter en styreenhed, sensorer og kontakter.
- Når der er monteret eller udskiftet tilbehør på en gaffeltruck, skal man få servicecenteret til at foretage en kontrol og angive lastevne, hvis det er nødvendigt.
- Hvis der skiftevis bruges to eller flere typer aftageligt ekstraudstyr, skal det tungeste bruges til at udføre tilpasning af S.A.S. (indstilling). Kontakt servicecenteret for at få foretaget en kompatibilitetstilpasning.
- Når der monteres gaffler eller udstyr på en truck uden gaffler, skal udstyret passe til modellen. Kontakt servicecenteret for at få foretaget en kompatibilitetstilpasning.

Beskrivelse af funktioner

Aktiv kontrol af styring

Hvis ratknoppen ikke er i samme vinkel som de styrende hjul, korrigeres dette automatisk, når man drejer på rattet. På denne måde bibeholdes knoppen i en position, der stemmer overens med positionen på de styrende hjul.

Aktiv styring med stabilisator bag

Når trucken styrer under kørsel, dannes der en centrifugalkraft sideværts på trucken. Denne funktion blokerer midlertidigt bevægelsen på bagakslen/styrespindlen på din truck og øger stabiliteten, når der styres mod venstre og højre.

Blokeringen af bagakslens drejende bevægelse betegnes som "Swing Lock".

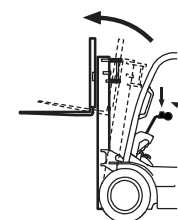
Fås kun på visse truckmodeller.

⚠ FORSIGTIG

- Denne funktion forbedrer gaffeltruckens stabilitet under visse betingelser, men den kan ikke altid forhindre gaffeltruck i at vælte. Man skal fortsat være forsigtig, når man betjener gaffeltruck.
- Kørsel med hævede gaffler kan medføre, at trucken vælter, da tyngdepunktet forskydes fremad og opad. Kør eller drej aldrig, når gafflerne er hævet med eller uden last.

Gaffelnivellering

Hvis gaffelnivellering er aktiveret, når der vippe fremad eller bagud, stopper masten i en position lodret på den flade, som trucken holder på.



| Løftehøjde | Med last | Uden last |
|------------|---|---|
| Høj | Vipper ikke fremover | Masten stopper i en position lodret på den flade, som trucken holder på |
| Lav | Masten stopper, når den er lodret på den flade, som trucken holder på, eller op til 1° bagud, afhængigt af lasten | |

BEMÆRK

Se nærmere oplysninger i afsnittet BETJENINGSELEMENTER i denne vejledning.

⚠ ADVARSEL

Tungt udstyr kan påvirke denne funktion. Spørg servicecenteret, før der monteres denne type udstyr.

Automatisk gaffelnivellering

Denne funktion stopper automatisk masten i en position lodret på den flade, som trucken holder på, når der vippes fremad eller bagud. Denne funktion kan aktiveres af servicecenteret og erstatter manuel gaffelnivellering.

| Løftehøjde | Med last | Uden last |
|------------|---|---|
| Høj | Vipper ikke fremover | |
| Lav | Masten stopper, når den er lodret på den flade, som trucken holder på, eller op til 1° bagud, afhængigt af lasten | Masten stopper i en position lodret på den flade, som trucken holder på |

BEMÆRK

Foretag en af disse handlinger for at fortsætte bevægelsen:

- Sæt betjeningsgrebet tilbage i neutral position, og gentag handlingen.
- Hold betjeningsgrebet nede i nogle få sekunder

⚠ ADVARSEL

Tungt udstyr kan påvirke denne funktion. Spørg servicecenteret, før der monteres denne type udstyr.

Aktiv styring af mastens vippevinkel fremad

Denne funktion begrænser automatisk mastens vippevinkel fremad, afhængigt af lastens vægt og af løftehøjden.

| | Let last (ingen last) | Medium last | Tung last |
|---------------------------|---|--|--|
| Høj løftehøjde (over 2 m) | Ingen begrænsning af vippevinkel fremad | Vippevinkel fremad er begrænset til mellem 1 og 5 grader | Vippevinkel fremad er begrænset til 1 grad |
| Lav løftehøjde | Ingen begrænsning af vippevinkel fremad | | |

FORSIGTIG

- Denne funktion forbedrer gaffeltruckens stabilitet under visse betingelser, men den kan ikke altid forhindre, at gaffeltrucken vælter, eller at lasten falder af. Man skal fortsat være forsigtig, når man betjener gaffeltrucken.
- Hvis du løfter en last fra en lav løftehøjde med masten vipet fremad, fungerer den aktive styring af mastens vippevinkel fremad ikke. Undgå denne betjening, da trucken kan vippe forover.
- Vip aldrig masten ud over dens lodrette position med en last ved høj løftehøjde, da trucken kan vippe forover.
- Selv med en last inden for den tilladte kapacitet kan vipning af masten ud over lodret position medføre, at trucken vælter, da tyngdepunktet forskydes fremad og opad. Vip aldrig masten fremad, når en last løftes.
- Tungt udstyr kan påvirke en gaffeltruck, der er udstyret med aktiv styring af mastens vippevinkel fremad. Spørg servicecenteret, før der monteres denne type udstyr.
- Når man har udskiftet gafflerne med andet udstyr, skal trucken kontrolleres af servicecenteret.
- Hvis der skiftevis bruges to eller flere typer aftagelige redskaber, skal det tungeste bruges til at udføre tilpasning (indstilling af SAS). Bed servicecenteret om hjælp på forhånd.
- Når der monteres gaffler eller udstyr på en truck uden gaffler, skal udstyret passe til modellen. Kontakt servicecenteret for at få foretaget en tilpasning (indstilling af SAS).
- Denne funktion kan påvirkes af lastens tyngdepunkt. Sørg for, at lasten er korrekt placeret inden for den tilladte lastcenter-værdi. Flere oplysninger findes i afsnittet LAST OG STABILITET i denne vejledning.

BEMÆRK

Når gafflerne er løftet til maks. højde, kan der stadig være et højt tryk (aflastningstryk) i løftecylinderen. Dette får trucken til at registrere, at den kører med en tung last, også selvom der ingen last er. Som en følge af dette begrænses vippevinklen fremad. Hvis dette forekommer, skal man sænke lasten en anelse for at vippe masten fremad.

2

Aktiv styring af mastens vippehastighed bagud

Denne funktion reducerer automatisk mastens vippehastighed bagud ved en løftehøjde højere end ca. 2 m for at forhindre, at lasten skrider.

- Ved høj løftehøjde begrænses vippehastigheden bagud automatisk, uanset lastens vægt. Når man sænker fra en høj løftehøjde til en lav løftehøjde, mens man vipper masten bagover, ændres vippehastigheden ikke.
- Ved lav løftehøjde begrænses vippehastigheden bagud ikke, selv om der er en last på trucken. Når man skifter fra lav løftehøjde til høj løftehøjde, mens man vipper masten bagover, ændres vippehastigheden ikke.
- Når man bevæger vippegrebet bagud, mens man trykker på knappen til automatisk styring af gaffelnivellering, begrænses vippehastigheden bagud uanset løftehøjde, så længe man trykker på knappen (gælder dog ikke for truck med minigreb eller joystick).

2.5.2 OPS (registrering af førers tilstedeværelse)

OPS-systemet forhindrer kørsel og lasthåndtering, når føreren ikke sidder korrekt i trucken i mere end 2 sekunder.

Beskrivelse af OPS funktioner

OPS-funktion ved kørsel

Hvis føreren forlader sædet, mens trucken kører, vises OPS-indikatoren på displayet, og kørslen standses efter 2 sekunder. Hvis føreren vender tilbage til sædet inden for 2 sekunder, kan kørslen fortsætte.

For at genstarte driften skal man sætte alle pedaler og greb (inklusive kontakten til køreretning, hvis monteret) i neutral. Sæt dig i sædet, og sørg for, at sikkerhedsselen er spændt.

OPS-advarselslampe slukker ikke, før føreren sidder i sædet og har spændt sikkerhedsselen.

FORSIGTIG

OPS standser motordrevet kørsel, men aktiverer ikke bremsen.

OPS-funktion ved lasthåndtering

Hvis føreren forlader sædet i 2 sekunder eller mere under lasthåndtering, vises OPS-lampen på displayet, og lasthåndteringen afbrydes. Hvis føreren vender tilbage til sædet inden for 2 sekunder, kan lasthåndteringen fortsættes.

Hvis føreren forlader sædet, mens betjeningsgrebet aktiveres, kan sænkning fortsættes i 2 sekund.

For at genstarte driften skal man sætte alle pedaler og greb (inklusive kontakten til køreretning, hvis monteret) i neutral. Sæt dig i sædet, og sørg for, at sikkerhedsselen er spændt.

OPS-advarselslampe slukker ikke, før føreren sidder i sædet og har spændt sikkerhedsselen.

I tilfælde af problemer med OPS-systemet

En fejl i OPS-systemet kan være opstået hvis:

- OPS-indikatoren ikke lyser, selvom føreren ikke sidder normalt i sædet.

- OPS-indikatoren slukker ikke, selvom føreren sidder normalt i sædet med spændt sikkerhedssele.

- En alarm på displayet informerer føreren.

Se afsnittet vedrørende INDIKATORER PÅ DISPLAYET og ALARMER i denne brugerhåndbog for at få yderligere oplysninger om denne funktion.

Hvis der findes en fejl, skal du parkere trucken et sikkert sted. Aktivér parkeringsbremsen, tag tændingsnøglen ud, og få servicecenteret til at foretage et eftersyn af trucken.

2.5.3 Reduceret hastighed

Denne funktion begrænser den maksimale kørehastighed til en defineret værdi. Se afsnittet vedrørende INSTRUMENTPANEL i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om denne funktion.

Funktionen med begrænset kørehastighed kan indstilles i displayets menu. Se afsnittet vedrørende MENUEN FØRERINDSTILLINGER i denne vejledning.

FORSIGTIG

Denne funktion må ikke anvendes til hastighedsreduktion under kørsel eller til bremsning af trucken.

Denne funktion må kun aktiveres, når trucken holder stille.

BEMÆRK

Afhængigt af faktorer såsom truckvægt, masttype, klimaforhold og kørsel op ad bakke kan den indstillede hastighed måske ikke opnås.

Begrænset kørehastighed kan ikke indstilles højere end maks. hastighed.

2.5.4 Begrænsning af maks. hastighed

Denne funktion begrænser den maksimale kørehastighed til en defineret værdi.

Indstillingsværdien af begrænseren for maksimal hastighed kan ændres på displayet af administratoren.

BEMÆRK

Alt efter truckens vægt kan den indstillede hastighed muligvis ikke opnås, når man kører op ad en skråning.

2.5.5 Hastighedsreduktion i et sving

Maks. hastighed begrænses automatisk, når trucken kører rundt i et sving.

Denne funktion kan være installeret som standard eller som ekstraudstyr afhængigt af truckmodellen.

2.5.6 Reduktion af maksimal hastighed og acceleration (ekstraudstyr)

Denne funktion kan kun aktiveres/deaktiveres af en administrator. Når den aktiveres, vises den automatiske hastighedsindikator på displayet.

Denne funktion begrænser automatisk den maksimale hastighed, acceleration og deceleration i forhold til registreret gaffelhøjde (lav/høj) og lastens vægt, og reducerer på den måde risikoen for, at last falder af. Ujævn jordoverflade kan medføre variationer i hastighed og acceleration. Elektronisk, regenerativ bremsning fungerer afhængigt af lastens vægt.

Hvis den reducerede hastighedsindstilling er aktiveret, begrænses den maksimale hastighed proportionelt med lasten. Ved fuld last er hastighedsbegrænsningen på 6 km/t.

Begrænsning af deceleration deaktiveres i følgende tilfælde:

- truckens hastighed er under 3 km/t
- der trædes på bremsepedalen

- på modeller med balanceret pedal, når speederpedalen trykkes hårdt ned i retningen modsat aktuel køreretning.

| Løftehøjde | Let last eller ingen last | Tung last |
|------------|---------------------------|--|
| Høj | Bremsning uændret | Bremsning reduceret i henhold til lastens vægt |
| Reduceret | Bremsning uændret | |

FARE

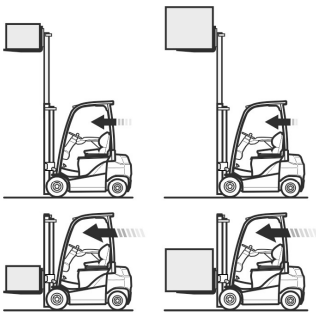
- Man skal altid køre sikkert. Automatisk hastighedskontrol hjælper med at reducere risikoen for at vælte, men eliminerer ikke alle risici fuldt ud.
- Træd aldrig pludseligt på speederpedalen med højt løftet last, og skift ikke fra neutral til køreposition, når pedalen er trådt ned.

Denne funktion kan indstilles til udelukkende at kontrollere acceleration/deceleration uden at begrænse den maksimale hastighed. I dette tilfælde vises indikatoren for automatisk hastighedskontrol med modsatte farver.

2.5.7 Sikkerhedsselelås

Denne funktion kontrollerer, at sikkerhedsselelås er spændt korrekt. Hvis ikke, vises låseregistreringsindikatoren for sikkerhedsselelås på displayet, og trucken kan ikke anvendes. Hvis trucken står stille, kan den ikke køre, og hvis den kører, standser den. Truck forbliver deaktiveret, indtil operatøren vender tilbage i sit sæde og spænder sikkerhedsselelås. Se detaljer i afsnittet INDIKATORER PÅ DISPLAYET i denne håndbog.

På visse truck kontrollerer denne funktion den korrekte sekvens: først sædet derefter sikkerhedsselelås. Hvis sikkerhedsselelås allerede er spændt, når operatøren sætter sig ned, tillader systemet ikke, at trucken bevæger sig.



2.5.8 Automatisk strømslukningsfunktion

Alle trucksystemer slukker automatisk efter en forudindstillet tid, hvis operatøren forlader førerpositionen (med parkeringsbremsen trukket).

Servicecenteret kan aktivere eller deaktivere funktionen og den indstillede tid.

2.5.9 Bakkamera (ekstraudstyr)

Trucken kan være udstyret med et bakkamera. Visningen aktiveres på touch-multifunktionsdisplayet, når der bakkes. Berør skærmen for at skifte til fuld skærmvisning, berør den igen for at gå tilbage.

Ved fuld skærmvisning vises en grøn indikator på skærbilledet, der bevæger sig mod højre, mod øverste eller mod venstre kant afhængigt af baghjulenes styreretning.

2.5.10 Nødstopknop

Nødafbryderen blokerer alle truckens funktioner. Knappen er selvslående og skal nulstilles (ved at dreje/løfte), så der kan køres med trucken igen som normalt.

Dette udstyr kan monteres som standard eller som ekstraudstyr på visse truck-modeller.

ADVARSEL

Se afsnittet om NØDSTOP i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om denne funktion.

BEMÆRK

Nødafbryderen er ekstraudstyr og er ikke beregnet til brug i stedet for bremsepedalen eller til standsning af trucken, med mindre at der er tale om en nødsituation.



2.5.11 Højdevælger (ekstraudstyr)

Denne mulighed består af tre funktioner, der automatisk standser gafflerne ved den nødvendige højde på følgende måde.

Maksimum højdebegrænser

Administratoren kan indstille en værdi for begrænsning af løftehøjden. Og gafflerne kan derefter ikke løftes ud over denne grænse.

Højdebegrænser

Administratoren kan indstille en værdi for begrænsning af løftehøjden. Og gafflerne kan derefter ikke løftes ud over denne grænse. Føreren kan aktivere/deaktivere denne funktion på kontakten til højdebegrænsning. Se afsnittet vedrørende ARMLÆN i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om denne funktion.

2.5.12 Påkørselssensor (ekstraudstyr)

Denne funktion detekterer og registrerer kollisioner med trucken under kørsel. Hvis indstillingen er aktiveret, vises symbolet for påkørselssensor, når trucken starter.

Hvis den detekterede påkørsel overstiger den forudindstillede alarmværdi for kollisioner forfra, bagfra eller fra siden, alarmeres føreren af kollisionalarm-symbolet, samt et signal fra summeren. En reduktion af truckens hastighed kan forekomme, selv om servicecenteret har aktiveret denne funktion. Da kun administratoren kan annullere summelyden, skal føreren nødvendigvis rapportere dette til administratoren. De detekterede kollisionsværdier, datoen og tidspunktet registreres på multifunktionsdisplayet på tidspunktet for detekteringen. Hvis "PIN-kode adgangssystem" er aktiveret, registreres PIN-koden også.

Kraften af kollisionen med anhængerens afhænger af de genstande, anhængerens stødte sammen med. Ikke alle kollisioner kan detekteres.

En kollision under almindelig drift kan skyldes underlagets beskaffenhed, lasten og selve materialehåndteringen.

Ikke alle registrerede hændelser er nødvendigvis baseret på reelle sammenstød. Undersøg de registrerede sammenstød, og overvej mulige fejlregistreringer under normal drift, foruden faktiske sammenstød.

2.5.13 HPS (forvalg af højde) (ekstraudstyr)

Denne funktion giver mulighed for at standse gafferne ved en lagret højde. Føreren kan vælge en blandt flere højder, der er forudindstillet af administratoren. Se afsnittet BETJENING - DISPLAY - TOUCH-MULTIFUNKTIONSDISPLAY i denne vejledning vedrørende anvendelse af denne funktion.

2.5.14 Automatisk parkeringsbremse

Aktivering af denne funktion gør det muligt at slække parkeringsbremsen på følgende måde.

- (1) Start trucken. Parkeringsbremselampen vises på displayet.
- (2) Sæt dig i sædet, og spænd sikkerhedsselelen.
- (3) Slæk parkeringsbremsen ved at trykke på parkeringsbremseknappen.
- (4) Vælg køreretning (version med enkelt speederpedal).
- (5) Træd på speederpedalen.

BEMÆRK

Hvis føreren stiger ud af trucken, aktiveres parkeringsbremsen automatisk efter 5 sekunder. Hvis føreren stiger ind i trucken igen inden for 3 minutter, deaktiveres parkeringsbremsen automatisk.

2.5.15 I_Site (ekstraudstyr)

I_Site udsender radiobølger under driften for at kommunikere med infrastrukturen via 2G/3G/4G mobilnetværk.



⚠ ADVARSEL

- Risiko for forstyrrelse af medicinsk udstyr. I_site udsender radiobølger på samme måde som mobiltelefoner, og enheden kan derfor skabe forstyrrelser i medicinsk udstyr. Disse forstyrrelser kan udgøre en risiko for patienters helbred. Hvis I_site anvendes i nærheden af medicinsk udstyr, gælder de samme regler og forholdsregler som for brug af mobiltelefoner i det berørte område.
- Risiko for brand eller eksplosion. I_site kan danne gnister, som kan antænde brændbare kemikalier. Brug ikke I_site på tankstationer eller i nærheden af brændstoffer eller andre brændbare kemikalier.
- Risiko for utilsigtet antændelse af eksplosive stoffer. De radiobølger, der genereres af I_site, kan medføre utilsigtet antændelse af eksplosive stoffer på grund af tænding af detonatorer eller lignende indretninger. I nærheden af farlige områder gælder samme regler som for radiosendere. Dette betyder normalt, at I_site ikke kan anvendes i disse områder.
- Risiko for tilskadekomst eller materiel skade. I visse specificerede områder kan radiobølger genereret af I_site medføre uforudsete risici. I disse områder skal man følge regler og anvisninger vedrørende brug af radiosendere, mobiltelefoner og lignende udstyr.

Forespørgsel på I_site PIN-kode

Før start af trucken kræver I_site, at man indtaster en PIN-kode på tastaturet. Se afsnittet PIN-KODE ADGANGSSYSTEM i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om denne funktion.



Kontrol før start

Ved første daglige login beder denne funktion føreren om at besvare nogle spørgsmål. Spørgsmålene vises på displayet, og du skal svare hhv. Ja eller Nej med OK (11) eller OUT (10) knapperne, eller direkte på displayet, hvis disse knapper ikke forefindes. De kritiske spørgsmål drejer sig om sikkerhed og inspektion af trucken og kræver en minimal besvarelsestid på 30 sekunder. Hvis der svares forkert på et kritisk spørgsmål, eller hvis der ikke svares inden for 5 minutter, låses trucken og kan kun køre med krybehastighed (1 km/t). Denne indstilling er forbundet med førerprofilen og kan nulstilles af en administrator. Forskellige førerprofiler kan logge på og bruge trucken som sædvanligt.

FORSIGTIG

Systemet kan bede føreren om at deaktivere parkeringsbremsen. Herefter advares føreren om, at parkeringsbremsen er deaktiveret: den røde lysdiode blinker, og summeren afgiver et lydssignal.

Andon

Gør det muligt for dig at rapportere et problem på trucken. Efter aktivering beder denne funktion føreren om at besvare nogle spørgsmål. Spørgsmålene vises på displayet, og du skal svare hhv. Ja eller Nej med OK (11) eller OUT (10) knapperne, eller direkte på displayet, hvis disse knapper ikke forefindes.



2.5.16 Førerassistentsystem (ekstraudstyr)

SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus
Førerassistentsystem med detektering af gående personer og forhindringer.

Et kamera specielt udviklet til gaffeltruck detekterer gående personer og forhindringer bag ved trucken inden for et afgrænset område og giver føreren besked om dette. Det hjælper også føreren, når der bakkes, og styrer gaffeltruckens start og hastighed.

Kun på touch-multifunktionsdisplay.

Funktioner

(1) Styring af hastighed, når der bakkes, og når der detekteres gående personer

Hvis en gående person detekteres tæt på kørevejen, mens der bakkes, begrænser systemet truckens hastighed og advarer føreren med en summer, advarselsslamper og en indikator på displayet.

(2) Styring af hastighed, når der bakkes, og når der detekteres forhindringer

Hvis en forhindring detekteres tæt på kørevejen advarer systemet føreren med en summer, advarselsslamper og en indikator på displayet. Systemet begrænser kun hastigheden, når der bakkes, hvis den er over en defineret tærskelværdi.

(3) Start-kontrol

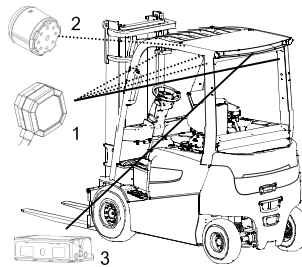
Hvis trucken startes fra stilstand i bagegear, og hvis en gående person eller en forhindring detekteres tæt på kørevejen, begrænser systemet truckens hastighed og advarer føreren med en summer, advarselsslamper og en indikator på displayet.

⚠ ADVARSEL

- Føreren er altid ansvarlig for at holde øje med omgivelserne og for at betjene gaffeltrucken sikkert. Hvis man udelukkende stoler på systemet, kan det medføre uforudsete ulykker, som kan få alvorlige følger.
- Dette system kan ikke afbøde forsømmelig eller skødesløs adfærd hos føreren (f.eks. uopmærksomhed, kørsel med samtidig utilpashed eller på steder med nedsat sigtbarhed).
- Dette system detekterer forhindringer med billeder optaget af et kamera. Der er grænser for, hvor præcist systemet kan detektere, og det er eventuelt ikke i stand til at detektere forhindringer afhængigt af deres form og størrelse, forholdene på arbejdsstedet og andre faktorer.
- Dette system hjælper med at sikre korrekt brug af gaffeltrucken: kør altid forsigtigt og sikkert.

⚠ FORSIGTIG

- Områderne ved siden af og foran gaffeltrucken dækkes ikke af dette system.
- Afhængigt af forholdene på arbejdsstedet kan føreren i visse situationer have svært ved at høre summeren og/eller at se advarselsslamperne.
- Hvis nogle af systemets funktioner ikke længere skal anvendes, eller hvis du ønsker at ændre bestemte indstillinger, skal du kontakte servicecenteret.



Enheder

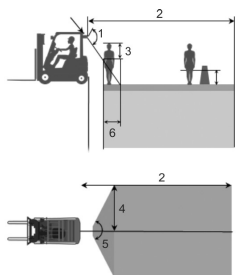
- (1) Advarselsslamper
- (2) Summer
- (3) Kamera

⚠ FORSIGTIG

- Berør ikke kameralinserne. Smuds på forsidens af kameraet kan hindre detekteringen af gående personer og forhindringer. Se afsnittet **BETJENING - INSPEKTION** med oplysninger om andre faktorer, der kan påvirke kameraets evne til at detektere.
- Kameraets holdebeslag må ikke påvirkes for kraftigt. Hvis kameraets monteringsvinkel ændres, kan dette påvirke detekteringen af gående personer og forhindringer og gøre afstandsmålingen mindre præcis.
- Enhederne må ikke ændres, påvirkes eller fjernes. Hvis det er nødvendigt at løfte trucken, skal man kontakte servicecenteret for at undgå mulig beskadigelse af kameraet. Servicecenteret afmonterer kameraet og monterer det igen efter endt løft af trucken.

Kameraets driftsområde

Dette system detekterer gående personer og forhindringer inden for et område på ca. 10 m bag ved gaffeltrucken og i 5,5 meters bredde i hver side. Kameraet har en defineret detekteringsvinkel.



- (1) Detekteringsvinkel: 120°
- (2) Afstand: ca. 10 m
- (3) Højde: ca. 500 mm eller mere
- (4) Bredde: ca. 5,5 m i hver side
- (5) Detekteringsvinkel: 130°
- (6) Område, hvor en gående person ikke kan genkendes

Detekteringsområdet ændres afhængigt af kørehastighed og drejeradius, og det påvirkes af systemindstillingerne.

⚠ ADVARSEL

Dette system detekterer ikke forhindringer under en vis højde, hvilket varierer alt efter afstanden fra kameraet.

| Afstand fra kameraet (m) | Min. detekteringshøjde (mm) |
|--------------------------|-----------------------------|
| 5 | 500 |
| 5-8 | 650 |
| 8+ | 800 |

Styring af hastighed, når der bakes

Når systemet detekterer en gående eller en forhindring, vises detekteringsindikatoren på displayet. Se afsnittet BETJENING - INSTRUMENTPANEL - KONTROLLAMPER PÅ DISPLAY.

⚠ FORSIGTIG

- Styring af hastighed, når der bakes, udføres med et system, der decelererer med anvendelse af regenerativ bremsning. Det standser ikke gaffeltrucken automatisk ved at aktivere bremserne. Føreren skal bremse trucken efter egen vurdering.
- Dette system er beregnet til en kørehastighed på 10 km/t eller mindre. Ved en højere hastighed er det eventuelt ikke i stand til at detektere eller signalere forhindringer.

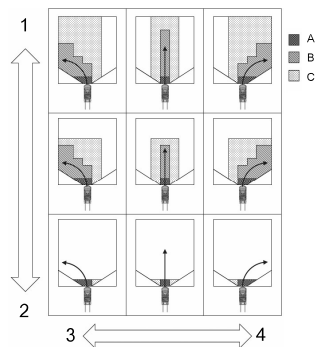


Detektering af gående personer

⚠ FORSIGTIG

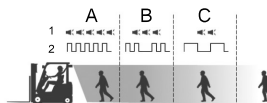
- Det område, hvor gående personer ikke kan genkendes, afhænger af gaffeltrucks størrelse og form.
- Systemer genkender en gående på basis af denne persons form. Derfor vil en gående person, der nærmer sig gaffeltrucken uden for detekteringsområdet, muligvis ikke blive genkendt som en sådan, hvis ikke kameraet kan se i det mindste halvdelen af overkroppen.

Detekteringsområder A, B, C



- (1) Høj kørehastighed
- (2) Moderat kørehastighed
- (3) Styring mod højre
- (4) Styring mod venstre

Detekteringsområder A, B, C, uden for område



- (1) Advarselslampe frekvens
- (2) Summer frekvens

Hvert detekteringsområde er inddelt i følgende advarselsniveauer: når systemet detekterer en gående person, advarer det føreren med en summer, advarselslamper og visning af hastighedsstyring. Hvis gående personer detekteres i to eller flere detekteringsområder, signaleres området med det højeste advarselsniveau.

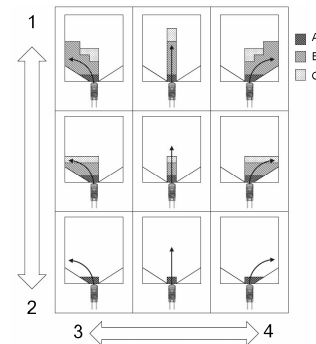
| Detekteringsområde | Lysfrekvens | Summer frekvens | Hastighedsgrænse | Notifikationsniveau |
|--------------------|-------------|-----------------|--|---------------------|
| A | Hurtig | Hurtig | Ca. 0 km/t | Højt |
| B | Mellem | Mellem | Afhængigt af afstand til gående person | Moderat |
| C | Langsom | Langsom | Afhængigt af afstand til gående person | Lavt |
| uden for område | Nej | Ikke defineret | Nej | Nej |

⚠ ADVARSEL

Hvis der forekommer en advarsel, skal føreren først kontrollere området omkring trucken og derefter foretage den korrekte handling, f.eks. slippe speederpedalen, alt efter egen vurdering.

Når en gående person bevæger sig fra detekteringsområde A eller B til detekteringsområde C eller ud af detekteringsområde C, bibeholdes begrænsningen af kørehastigheden for at undgå pludselig acceleration, indtil speederpedalen slippes eller køreretningsvælgeren skubbes fremad.

Detekteringsområder A, B, C



Detektering af forhindring

- (1) Høj kørehastighed
- (2) Moderat kørehastighed
- (3) Styring mod højre
- (4) Styring mod venstre

Hvert detekteringsområde er inddelt i følgende advarselsniveauer: når systemet detekterer en forhindring, advarer det føreren med en summer, advarselslamper og visning af hastighedsstyring. Hvis forhindringer detekteres i to eller flere detekteringsområder, signaleres området med det højeste advarselsniveau. Styling af hastighed udføres med et system, der decelererer med anvendelse af regenerativ bremsning. Det standser ikke gaffeltruckene automatisk ved at aktivere bremserne. Føreren skal bremse trucken efter egen vurdering.

| Detekteringsområde | Lysfrekvens | Summer frekvens | Hastighedsgrænse | Notifikationsniveau |
|--------------------|-------------|-----------------|--|---------------------|
| A | Hurtig | Hurtig | Afhængigt af afstand til forhindring (*) | Højt |
| B | Mellem | Mellem | Afhængigt af afstand til forhindring (*) | Moderat |
| C | Langsom | Ikke defineret | Nej | Lavt |
| uden for område | Nej | Ikke defineret | Nej | Nej |

(*) Faktisk reaktion afhænger af systemindstillingerne

⚠ ADVARSEL

Hvis der forekommer en advarsel, skal føreren kontrollere området omkring trucken og derefter foretage en passende handling, f.eks. slippe speederpedalen, alt efter egen vurdering.

Når en forhindring flyttes fra detekteringsområde A eller B til detekteringsområde C eller ud af detekteringsområde C, bibeholdes begrænsningen af kørehastigheden for at undgå

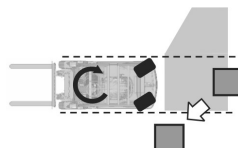
pludselig acceleration, indtil speederpedalen slippes eller køreretningsvælgeren sættes fremad.

Styring af start

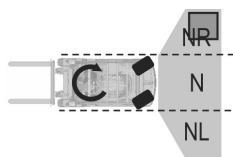
Hvis trucken startes fra stilstand, og hvis gående personer og/eller en forhindring detekteres tæt på gaffeltruck (NL/N/NR), aktiveres funktionen med start-kontrol, og trucken forhindres i at begynde at køre (startbegrænsning). En anden funktion advarer før start føreren om, at der er en gående person i det tilgrænsende område (advarsel). Føreren kan bakke hen imod forhindringen ved at tilsidesætte systemets funktioner.

Advarsel før start

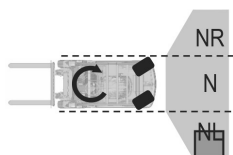
Hvis der detekteres en gående person i nærheden (NR/N/NL), og hvis føreren endnu ikke er begyndt at køre med gaffeltruck, blinker advarselslamperne. Indstillinger for advarslerne kan ændres af servicecenteret. Advarslen annulleres, når den gående person forlader området i nærheden af trucken.



Kontrol aktiv



Kontrol ikke aktiv



Hvis forhindringen fjernes, og hvis føreren fortsat holder speederpedalen trykket ned, opretholdes startbegrænsningen. Begrænsning af kørehastigheden opretholdes for at forhindre pludselig acceleration, indtil føreren slipper speederpedalen eller ændrer køreretningen til frem.

Fremgangsmåde ved tilsidesættelse af system

Denne funktion gør det muligt at bakke gaffeltruck hen mod forhindringen, når startbegrænsning er aktiv. Der er to forskellige fremgangsmåder afhængigt af typen af pedalsystem:

- Enkeltpedal - slip speederpedalen, og sæt køreretningsvælgeren i neutral eller frem.
- Dobbeltpedal/balanceret pedal - slip bakspeederpedalen.

Når sekvensen med tilsidesættelse af systemet er gennemført, kan gaffeltruck bakke med begrænset hastighed (3 km/t). Systemadvarslen bibeholdes på højt niveau, så længe der trædes på speederpedalen, og forhindringen stadig findes.

| Detekteringsområde | Lysfrekvens | Summer frekvens | Hastighedsgrænse | Notifikationsniveau |
|--------------------|-------------|-----------------|------------------|---------------------|
| Nær trucken | Langsom | Ikke defineret | Nej | Lavt |
| Uden for område | Nej | Ikke defineret | Nej | Nej |

| | | Styreretning | | |
|-------------------------|----|--------------|------|-------|
| | | Venstre | Lige | Højre |
| Forhindringens position | NR | - | - | • |
| | N | • | • | • |
| | NL | • | - | - |

Startbegrænsning

Hvis en forhindring detekteres i området svarende til styrevinklen, når køreretningen er sat til bak, forhindrer systemet gaffeltruck i at starte og afgiver en advarsel med lys og summer. Startbegrænsningsindikatoren vises på displayet. Se afsnittet BETJENING - INSTRUMENTPANEL - KONTROLLAMPER PÅ DISPLAY.

⚠ ADVARSEL

Hvis forhindringen er en gående person, skal man sikre sig, at vedkommende har set gaffeltruck, før sekvensen med tilsidesættelse af systemet startes.

⚠ FORSIGTIG

Efter tilsidesættelse af systemet kan gaffeltruck køres imod forhindringen med reduceret hastighed. Selvom begrænsningen af hastigheden mindsker risikoen, skal føreren bedømme og håndtere den korrekt, lige som ved kørsel uden førerassistentsystem. Vær altid meget opmærksom på forholdene på arbejdsstedet omkring gaffeltruck.

3 FUNKTION

3.1 EFTERSYN

3.1.1 Anbefalinger vedrørende inspektion

ADVARSEL

Selv en lille driftsfejl kan forårsage en alvorlig ulykke.

- Giv med det samme den overordnede eller servicecenteret besked om skader, driftsfejl eller usikre tilstande.
- Man må ikke anvende trucken, før den er blevet repareret af faguddannet servicepersonale eller hos servicecenteret.

3.1.2 Kontrol før start

Kontrolskema før start

| Tilstand |
|--|
| Truckens sporing |
| Identitets- og kapacitetsmærkeplader, advarselsskilte |
| Beskadigelse, slitage, lækage, løse dele (hjul, ramme, beskyttelsestag, hydrauliksystem, sikkerhedssele, lasthåndteringssystem osv.) |
| Dæk med for lavt tryk (hvis relevant) |
| Kontrol |
| Batterioplader, blysyrebatteri: udluftningspropper i lukket position, lithiumbatteri: Status LED (hvis den forefindes) |
| Driftstilstand |
| Parkeringsbremse, bremsepedal, horn, rat, lasthåndteringssystem, sikkerhedsindretninger |
| Kørsel, styretøj, lasthåndteringsfunktioner og -enheder |
| Hver hydraulikcylinders fulde vandring ud og ind |

ADVARSEL

Kontrollér aldrig for olielækage med hånden. Olie under tryk kan trænge igennem huden og medføre alvorlige skader. Bær handsker, og kontrollér for lækage med et stykke pap.

Kontrol af hjul

Beskadigelse, revner og slitage på dæk og fælg

Kontrollér, om dækkene er beskadigede eller slidte, og om fælgene er beskadigede.

Dæktryk

Hvis trucken er forsynet med pneumatiske dæk, skal det kontrolleres, om de er flade.

FORSIGTIG

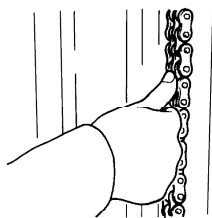
Hvis dækkene er beskadigede, eller hvis der er en tydelig forskel på dækslitagen mellem for- og bagdæk eller mellem højre og venstre dæk, eller hvis der er beskadigede fælge, skal man få trucken eftersat hos servicecenteret. Beskadigelse eller forkert dæktryk kan reducere dækkenes greb eller medføre, at de sprænges, og de kan også påvirke truckens stabilitet.

Kontrol af lasthåndteringssystemet

Kontrollér for deformation af masten og olielækage fra cylindere og rør. Kontrollér, at muffen og gaffelslædens endestop er uskadte.

Kontrollér gafflerne og laststøtten for revner og bøjninger. Kontrollér, at gaffelstoppene er sat korrekt i de tilsvarende hak.

Hvis du konstaterer skader eller lækager, skal du få servicecenteret til at kontrollere trucken.

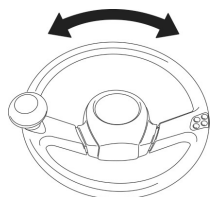


Kædeinspektion

Parkér trucken på en plan flade med gafflerne hævet ca. 20 - 30 cm over jorden og kontrollér, om kæderne er strammet ens ved at trykke på hver kæde med tommelfingeren eller ved at se på gaffelstyrenes hældning. Hvis ikke kæderne er strammet ens, skal de justeres.

Kontroller, at løftkædens forankringsbolte er fri for defekter, og at justeringsmøtrikkerne er låst med splitter eller låseringe.

Hvis du konstaterer noget usædvanligt, skal du få trucken undersøgt på servicecenteret.



Kontrol af styresystemet

Foretag eftersynet med nøglen på ON.

Ret baghjulene op til kørsel ligeud, og kontrollér herefter, om der er ratslør.

Drej på rattet, og bevæg det op og ned for at kontrollere, om det er løst.

Hvis du konstaterer noget unormalt, skal du få servicecenteret til at kontrollere trucken.

Kør langsomt trucken fremad på et sikkert sted, drej rattet til venstre og højre og kontrollér, at der ikke er nogen unormal bevægelse.

Kontrol af bremsesystemet

Kontrol af bremsepedal

1. Træd bremsepedalen helt ned, og kontrollér, at der kan mærkes en tilstrækkelig reaktion.
2. Mens pedalen holdes nede, skal man kontrollere, at den ikke synker yderligere.
3. Kontrollér, om pedalen bevæges unormalt, enten når den trykkes ned eller når den slippes.
4. Hvis du konstaterer noget unormalt, skal du kontakte servicecenteret.

Kontrol af parkeringsbremse

Kontrollér, om parkeringsbremsen kan aktiveres og deaktiveres korrekt. Hvis du konstaterer noget unormalt, skal du få servicecenteret til at kontrollere trucken.

Bremseeffekt

Træd bremsepedalen ned og kontrollér, at bremsefunktionen er i orden, og at trucken bremser lige.

Anvend parkeringsbremsen, og kontrollér, at trucken kan standses og forbliver standset, når du øger fremdriften en smule.

ADVARSEL

Hvis noget som helst føles unormalt, skal du straks standse trucken og få den eftersat på servicecenteret.

Kontrol af status LED på lithium-ion batteriet

Hvis trucken er udstyret med et lithium-ion batteri med en status LED, skal man kontrollere LED-funktionen som anført i afsnittet LITHIUM-ION BATTERI i brugervejledningen vedr. sikker drift.

Vedrørende placering af LED på trucken, se afsnittet LITHIUM-ION BATTERI TIL/FRA-KNAP i denne vejledning.

Kontrol af sikkerhedsudstyr

Kontrol af mærkeplader og advarselsskilte

Kontrollér, at kapacitets- og typeskilte samt advarselmærkater forefindes, at de er rene, og at de kan læses.

Hvis de mangler, er beskadigede eller ulæselige, skal du give den overordnede eller servicecenteret besked, og få dem skiftet ud.

Kontrol af beskyttelsestag

Kontrollér beskyttelsestaget for bøjninger, revner og løsnet montering.

Kontrol af sikkerhedssele

Før fastspænding af sikkerhedsselen kontrolleres seleremmen for snit, flossede steder og løse syninger.

Kontrollér også, om tappen, spændet og oprullemekanismen er beskadiget.

Kontrol af OPS-lampen

Sid i sædet, start trucken, og kontrollér, at OPS-lampen ikke vises på displayet.

Kontrollér, at parkeringsbremsen er aktiveret, og forlad derefter sædet. Kontrollér, at OPS-lampen vises på displayet.

FORSIGTIG

Hvis der konstateres noget unormalt, kan der være en fejl på OPS-systemet.

- Parkér gaffeltrucken på et sikkert sted med gafflerne sænket og parkeringsbremsen aktiveret. Fjern tændingsnøglen, hvis den forefindes.
- Kontakt servicecenteret.

Inspektion af stabilitetssystem

En gaffeltruck med S.A.S. - System of Active Stability er udstyret med en styreenhed, sensorer og forskellige kontakter. Hvis der er problemer med en eller flere af disse komponenter, kan følgende forekomme:

- Automatisk styring af gaffelnivellering, aktiv styring af mastens vippevinkel fremad og/eller aktiv styring af mastens vippevinkel bagud fungerer muligvis ikke korrekt.
- Swing lock cylinderen kan blive blokeret (på fire-hjulede gaffeltruck med funktionen: aktiv styring med stabilisator bag).

- Ratknoppens position korrigeres muligvis ikke automatisk, selv om den er i en forkert position.

Kontrollér, om masten kan vippe korrekt enten fremover eller bagover, og om den kan køres op. Kontrollér også, at den automatiske styring af gaffelnivellering fungerer korrekt.

S.A.S. funktionerne installeret på den specifikke gaffeltruck kan ses på de påsatte mærkater. Se afsnittet ADVARSELSMÆRKATER i denne vejledning.

FORSIGTIG

Hvis du konstaterer blot det mindste unormale, eller hvis der vises en fejlkode på displayet, skal du straks standse arbejdet og parkere trucken et sikkert sted, aktivere parkeringsbremsen og tage nøglen ud, hvis den forefindes. Derefter skal du få servicecenteret til at foretage et eftersyn.

Kontrol af hornets funktion

Aktiver hornet for at kontrollere, om det lyder normalt.

Kontrol af bakspejl

Kontrollér bakspejlet for skader, og justér spejlets vinkel, før du kører med trucken.

FORSIGTIG

Justér spejlets vinkel, før du starter trucken, så der ikke sker ulykker. Juster aldrig spejlets vinkel, når trucken kører.

Kontrol af belysningsystem

Kontrollér, at lygteglassene er intakte og rene, og at lygterne fungerer korrekt.



Kontrol af det gule rotorblink eller den blinkende lampe

Kontrollér, at lampen er i orden, og at den fungerer.

Kontrol af den blå advarsel lampe

Kontrollér, at lampen er i orden, og at den fungerer.

Kontrol af bakalarm

Kontrollér virkemåden.

Kabineinspektion

Kontrollér, at dørene, gasfjedrene der holder dørene åbne, samt låse og hængsler på dørene fungerer korrekt.

Inspektion af beskyttelseslåger

Kontrollér, at lågerne, gasfjedrene der holder dem åbne, samt låse og hængsler på lågerne fungerer korrekt.

Hvis monteret, skal man kontrollere virkemåden på den sensor, der forhindrer betjening af trucken, når lågens lukkeindretning er åben.

Inspektion af førerassistentsystem

Kontrollér ved start af trucken, at advarselsslamperne blinker, og at summeren afgiver signal. Disse signaler aktiveres automatisk; ellers beskadiges kameraet eventuelt eller bliver defekt. Kontakt straks servicecenteret.

Kontrollér forsiden af kameraet for smuds eller beskadigelse.

⚠ ADVARSEL

Rengør ikke komponenter på kameraet med basisk opløsningsmiddel. Det kan beskadige systemet eller medføre driftsfejl.

⚠ FORSIGTIG

- Rengør forsigtigt og omhyggeligt kameralinserne for smuds eller belægninger.
- Fjern smuds med en blød klud for ikke at beskadige kameralinserne.
- Hvis der sidder materialer såsom metalstøv, sand eller lignende på kameralinserne, skal det fjernes med et alkoholholdigt opløsningsmiddel, og derefter skal der tørres efter med en blød klud.
- Kameraet må aldrig adskilles.

Driftskontrol ved start

Når trucken starter, vises stopindikatoren, og summeren og advarselsslamperne aktiveres. Indikatoren forsvinder efter ca. 10 sekunder, hvilket angiver, at kameraet er i drift.

⚠ FORSIGTIG

Kameraet virker ikke under start. Før start af trucken skal man kontrollere, at stopindikatoren er afbrudt, og man skal kontrollere sikkerheden i arbejdsområdet.

3.1.3 Eftersyn efter brug

| Kontrollér følgende |
|--|
| Truckens sporing |
| Beskadigelse, slitage, læk, løse dele (chassis, beskyttelsestag, hydraulik, sikkerhedssele osv.) |
| Dæk med for lavt tryk (hvis relevant) |
| Funktionskontrol |
| Hver hydraulikcylinders fulde vandring ud og ind |
| Renhed |
| Fjern smuds |

BEMÆRK

Eftersyn ved afslutning af hvert arbejdsskift fører til tidlig opdagelse af fejl og forebygger fejlfunktioner på trucken.

3.2 KAROSSERIKOMPONENTER

3.2.1 Førersæde

Sædets anvendelse

ADVARSEL

Justér sædets position, før du anvender trucken, så der ikke sker ulykker. Juster aldrig på siddestillingen, når trucken bevæger sig.

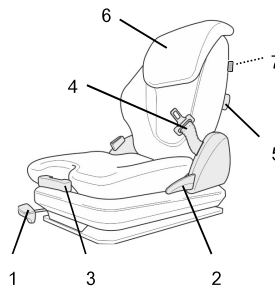
FORSIGTIG

- ORS sædekontakten forhindrer kørsel og lasthåndtering, når føreren ikke sidder i sædet under arbejdet. Sørg for at sidde korrekt i sædet, mens trucken kører. Betjen ikke trucken med nogen form for genstande placeret på sædet.
- Man må ikke aktivere sædekontakten på nogen anden måde end ved at sætte sig i sædet.

3.2.1.1 Sædetype

Luksussæde

Sædets position fremad/bagud samt vippevinklen kan justeres. Højden af lændestøtten og nakkestøtten kan ligeledes justeres. Justér sædets position, så du kan træde alle pedaler helt ned, samtidig med at din ryg er i kontakt med ryglænet.



(1) Justering af passagersædets position

Træk op i grebet for at flytte sædet frem eller tilbage.

Slip grebet for at sikre sædets position.

Du skal rokke sædet en anelse frem og tilbage for at sikre dig, at det er korrekt i indgreb.

(2) Justering af sædets hældning

Træk i vippegrebet for at justere ryglænets vinkel.

Slip grebet for at sikre ryglænets position.

(3) Vægtjustering på affjedret sæde

Hæv grebet, hvis førerens vægt er høj; sænk grebet, hvis førerens vægt er lavere.

Sæt grebet til udgangsstilling efter indstilling af vægten.

(4) Sikkerhedssele

(5) Justering af lændestøtte

For at justere lændestøtten drejes lændestøtteknappen med uret for at øge støtten og mod uret for at mindske støtten.

(6) Justering af nakkestøtte

Højden af nakkestøtten justeres ved at lade den glide op og ned.

(7) Sædevarme (ekstraudstyr)

Knappen har en TIL/FRA-funktion.

3.2.1.2 Sikkerhedssele

ADVARSEL

- Brug altid sikkerhedssele, når du kører med trucken. Trucken kan vælte, hvis den betjenes forkert. For at beskytte føreren mod alvorlige kvæstelser eller død i tilfælde af, at trucken vælter, skal man være sikkert fastspændt i sædet. Sædet og sikkerhedssele hjælper dig til at blive sikkert inde i trucken og førerkabinen. Hvis trucken vælter, må man ikke springe ud, men skal holde sig fast i sædet.

de fast i rattet, støde imod med fødderne, læne sig væk fra vælteretningen og blive i trucken.

- Kontrollér beslaget og selve selen, før du spænder sikkerhedsselen.
- Spænd ikke sikkerhedsselen, hvis den er tvundet.
- Sikkerhedsselen skal sidde stramt så langt nede imod hoften som muligt.
- Man må ikke slække selen og have den løst imod kroppen med en klemme eller lignende.
- Hvis sikkerhedsselen udsættes for en kraftig påvirkning i forbindelse med en ulykke, kan den blive skadet eller flænget. En defekt sikkerhedssele beskytter ikke føreren tilstrækkeligt og skal udskiftes.
- Hvis sikkerhedsselen er beskadiget, skal den skiftes ud, inden man må anvende trucken igen.

Sådan spændes sikkerhedsselen

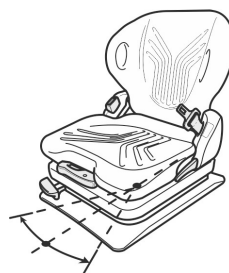
1. For at spænde sikkerhedsselen skal du trække den ud af oprulleren og sætte tappen ind i spændet.
2. Du vil høre et klik, når tappen låser fast i spændet. Træk ud i selen for at være sikker på, at selelåsen er ordentligt låst. Sikkerhedsselens længde justeres automatisk efter din størrelse.

Sådan løsnes sikkerhedsselen

Tryk på den røde knap på spændet for at åbne låsen. Selen rulles automatisk tilbage i oprulleren.

BEMÆRK

Hvis sikkerhedsselen er låst og ikke kan trækkes længere ud, skal du trække hårdt i selen én gang, løsne den og derefter trække den langsomt ud igen.



3.2.1.3 Drejesæde (ekstraudstyr)

Drejesædet er nyttigt, når der skal bakkes over lange afstande, eller når man stiger ud af trucken.

Se information om udløsergrebet i afsnittet KAROSSERIKOMPONENTER - ARMLÆN i denne vejledning.

1. Træk udløsergrebet opad for at frigøre låsen.
2. Drej sædet til højre for at køre baglæns. Drej sædet til venstre for at komme afsted.

BEMÆRK

Slip udløsergrebet, når sædet begynder at dreje.

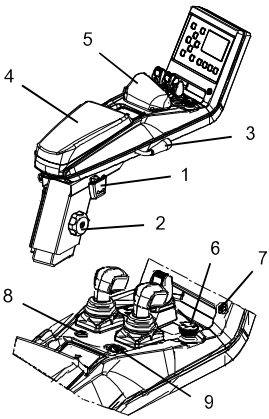
⚠ FORSIGTIG

- For at forebygge ulykker må man ikke dreje sædet, når man kører med trucken.
- Mens sædet drejes, skal man passe på at holde hænder mv. uden for rotationsområdet.
- Når man drejer sædet i kabinemodeller, skal man passe på ikke at få hånden i klemme mellem sædet og kabinen.
- Når man kører frem eller tilbage med trucken, skal man sikre sig, at sædet er fastlåst korrekt.
- Sædet låses ikke, når det drejes mod venstre.
- Stil sædet tilbage i normal position efter betjening, og kontrollér, at det er låst fast.

3.2.2 Armlæn

Armlæn

- (1) Justering af frem-tilbage position
- (2) Højdejustering
- (3) Frigørelse af drejesæde (ekstraudstyr)
- (4) Lomme
- (5) Styreelement (version med minigreb)
- (6) Nødafbryder
- (7) Højdebegrænser (version med minigreb og version med multifunktionsgreb)
- (8) Horn (version med multifunktionsgreb og version med multifunktions-joystick)
- (9) Blinklys (version med multifunktionsgreb og version med multifunktions-joystick)



Justering af armlænets position

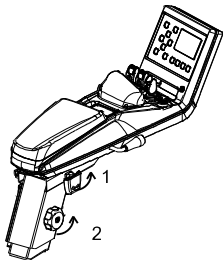
Juster armlænet til den optimale køreposition, før du starter trucken.

Justering af frem-tilbage position

1. Træk i knappen til justering af frem-tilbage position, og løs den. (1)
2. Juster armlænets frem-tilbage position.
3. Skub justeringsknappen for at låse armlænet i den ønskede position.

Højdejustering

1. Drej højdejusteringsknappen mod uret. (2)
2. Juster armlænets højde.
3. Drej justeringsknappen med uret for at låse armlænet i den ønskede position.



⚠ FORSIGTIG

- Armlænet skal være låst for at kunne betjene gaffeltrucken sikkert.
- Efter justering af armlænets position skal man sikre sig, at knapperne er korrekt i indgreb.
- Juster ikke armlænets position, mens trucken kører.

BEMÆRK

Kontakt servicecenteret for justering af:

- armlænets position på tværs.
- styreelementets position fremad-bagud (version med minigreb).

3.2.3 Batterimodul

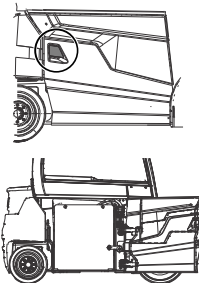
Batteriets sideafskærmning

Åbning

For at åbne batteriets sideafskærmning skal man trække i grebet for at frigøre den, og derefter løfte den i grebet.

Lukning

Luk sideafskærmningen, indtil den går i indgreb med et tydeligt klik.



⚠ ADVARSEL

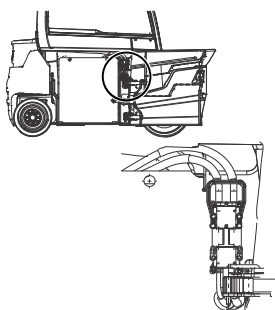
Kontrollér, at batteriet sidder godt fast, før du kører med trucken.

BEMÆRK

Når du lukker afskærmningen, skal du sikre dig, at batterikablerne og alle komponenterne sidder korrekt.

⚠ FORSIGTIG

Sideafskærmningen skal stå åben, når blysyrebatteriet oplades.



Batteristik

Dette stik forbinder batteriet med truckens elektriske system. Før man afbryder eller tilslutter stikket, skal man sørge for, at trucken er slukket. Lad batteristikket være tilsluttet, undtagen når det er absolut nødvendigt at trække det ud.

⚠ FORSIGTIG

- Afbryd batteristikket, før du kontrollerer den elektriske kreds.
- Afbryd ikke stikket, når batteriet oplades, da stikket kan blive beskadiget, eller der kan ske kortslutning.
- Træk i batteristikkets greb, når du afbryder batteriforbindelsen. Træk ikke i kablerne.

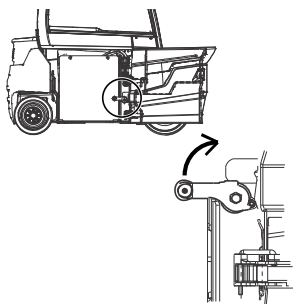
Batteriholder i siden

Når den er låst i sikringspositionen, forhindrer batteriholderen i siden batteriet i at glide ud.

Fremgangsmåde ved frigørelse: Løsn skruen, og drej holderen mod uret. Gå frem i modsat rækkefølge for at låse holderen i sikret position.

⚠ ADVARSEL

- Holderen skal altid være låst, når der køres med trucken.
- Holderen skal forblive låst, selv når trucken ikke anvendes, med mindre at det er absolut nødvendigt at åbne den (f.eks. ved batteriskift).

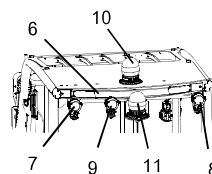
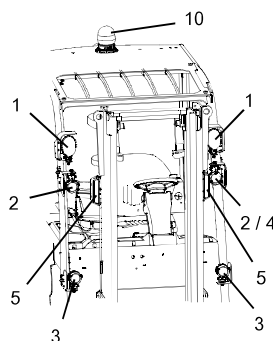


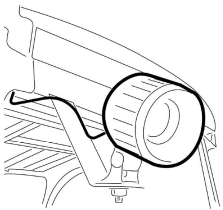
3.2.4 Beskyttelsestag

Et korrekt vedligeholdt beskyttelsestag beskytter føreren mod faldende genstande.

3.2.5 Lygteenhed

- (1) Forlygter / kombinerede forlygter
- (2) Ekstra forlygter i høj position
- (3) Ekstra forlygter i lav position
- (4) Blå kontrollampe foran
- (5) LED-rækker på masten
- (6) Kombinerede baglygter
- (7) Arbejdslygte bag
- (8) Ekstra arbejdslygte bag
- (9) Blå advarselsslampe bag
- (10) Gult rotorblink i høj position
- (11) Gult rotorblink i lav position





Blå advarselslampe (ekstraudstyr)

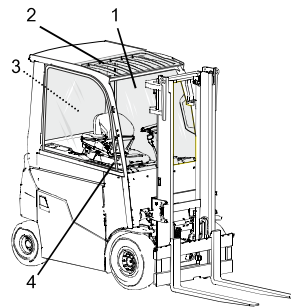
Ved kørsel er den blå advarselslampe tændt for at advare personer i nærheden om, at der kommer en truck.

⚠ FORSIGTIG

Dette udstyr kan udsende farlig optisk stråling. Se ikke direkte ind i lyset, når det er tændt. Det kan beskadige øjnene.

BEMÆRK

Den blå advarselslampe skal vinkles, så den lyser på gulvet 3 til 4 meter fra gaffeltrucken.



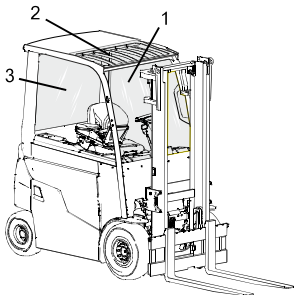
Lærredskabine

- (1) Forrude
- (2) Tag
- (3) Bagrude
- (4) Lærredsside (højre og venstre)

3.2.6 Kabine (ekstraudstyr)

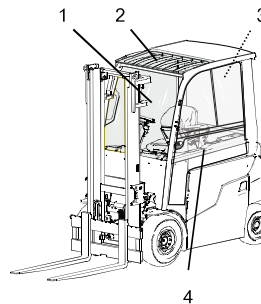
Halvkabine

- (1) Forrude
- (2) Tag
- (3) Bagrude



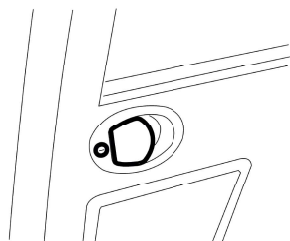
Lukket kabine

- (1) Forrude
- (2) Tag
- (3) Bagrude
- (4) Dør



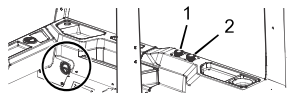
Dør

Venstre dør kan låses med nøglen. Dørnøglen er ikke truckens tændingsnøgle.



Udvendigt

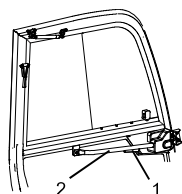
- (1) Tag fat i dørgrebet, og træk udad for at frigøre låsen og åbne døren.
- (2) Når døren lukkes, skal man trykke på dørgrebet, indtil dørlåsen går i indgreb.



Varmeapparatet sidder til højre for instrumentpanelet.

Drej varmeapparatets kontakt (1) med uret for at indstille varmeblæseren i tre trin. Kontakten har fire stillinger: OFF, lav hastighed, medium hastighed, høj hastighed. Luftdyserne (to på instrumentpanelet og en i bunden, vist på billedet) kan lukkes, så der ikke trænger smuds og støv ind.

Drej varmeapparatets kontakt (2) med uret for at justere varmesystemets temperatur som ønsket. Der findes tre stillinger: Lav, medium og høj temperatur.



Inde i trucken

- (1) Tag fat i frigørelsesgrebet (1) for at frigøre låsen.
- (2) Skub på dørgrebet (2) for at åbne døren.

⚠ FORSIGTIG

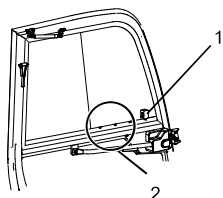
- Se efter gående eller andre truck, når du åbner dørene.
- Luk altid døren ved at trække i dørgrebet. Kontrollér, at dørene er lukket korrekt, før du kører med trucken.

Defroster

Defrosteren anvender dysen tæt på forruden. Luk varmeapparatets andre luftdyser før defrosteren aktiveres. Tænd og sluk defrosteren med varmeapparatets kontakter.

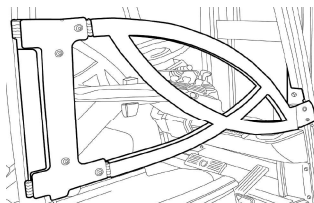
BEMÆRK

Hvis varmeapparatet anvendes i længere tid ad gangen, kan det få luften i kabinen til blive tung, og ruderne til at dugge til. Vær derfor opmærksom på at åbne ruderne og udlufte kabinen regelmæssigt.



Dørrude

Ruden kan forskydes. Spænd knopperne (1) for at frigøre låsene. Forskyd ruden, indtil den går i indgreb i den ønskede position (2).



3.2.7 Sikkerhedslåger (ekstraudstyr)

Forøger førerens sikkerhed i tilfælde af, at trucken vælter. Der kan være monteret en sensor, der forhindrer brug af trucken, når lågernes lås er åben.

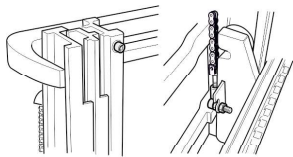
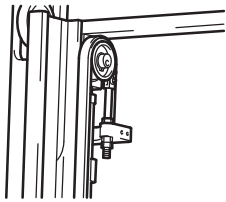
Varmeapparat og defroster (ekstraudstyr)

Varmeapparat

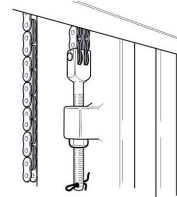
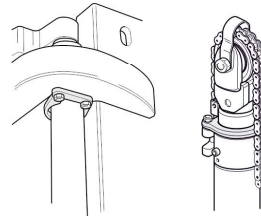
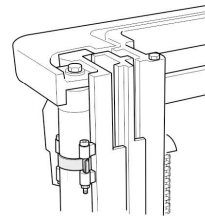
3.2.8 Lasthåndteringssystem

Mast

Masten er monteret foran på trucken. Masten vipres fremad og bagud med hydrauliske vippecylindere. Gaffelslæden og lasten hæves med hydrauliske løftecylindere og kæder.



Sikkerhedsendestop forhindrer, at gaffelslæden ved et uheld køres ud ved toppen af masten. Billederne viser nogle eksempler.



Der er monteret mastkraver på alle løftecylindere. Billederne viser nogle eksempler.

Kædeforankringsboltene låses med splitbolte (som vist på billedet) eller låseringe.

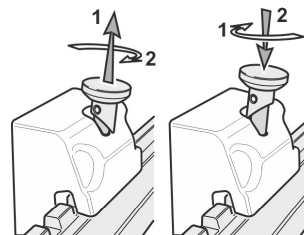
⚠ ADVARSEL

- Masten er beregnet til løft af last, ikke af mennesker. Brug ikke gaffeltrucken som arbejdsplatform.
- Pas på ikke at få dele af kroppen ind i mast, gaffelslæde eller redskaber.

Gafler

Frigør gaffelstoppet, og indstil gaflerne i den position, der er mest hensigtsmæssig i forhold til lasten.

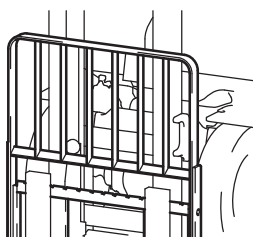
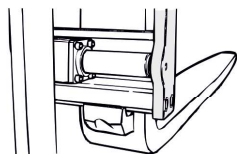
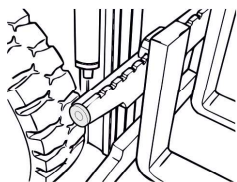
1. Træk op og drej gaffelstoppene.
2. Justering af gaffelposition.
3. Efter endt indstilling skal du sætte stoppet i låst position, så gaflerne holdes på plads.



⚠ ADVARSEL

- Gafferne er tunge. Vær forsigtig, når der skubbes en gaffel på gaffelslæden, da den kan blive vanskelig at skubbe, selv om der bruges magt på gafflen, når den skubbes på gaffelslæden.
- Når du justerer gafferne, skal du sørge for, at lastens vægt er centreret på trucken.
- Kontrollér, at gafferne er låst korrekt, før du håndterer en last.

Endestop på gaffelslæden forhindrer, at gafferne falder af siden på gaffelslæden. Billederne viser nogle eksempler.



Laststøtte (ekstraudstyr)

Hvis laststøtten er i korrekt stand, hjælper den med at stabilisere lasten og forhindrer, at læsset gods falder ind i førerkabinen.

3.3 KONTAKTER OG BETJENINGSGREB

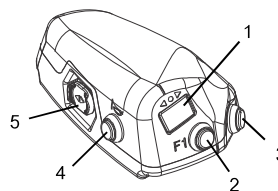
3.3.1 Minigreb

BEMÆRK

Hvis truckens funktioner er deaktiveret, fordi OPS er aktiveret, skal du slippe speederpedalen, sætte alle greb i neutral og sætte dig i sædet i normal position.

3.3.1.1 Styrelement

- (1) Styring af køreretning
- (2) F1 knap til specialfunktioner
- (3) Knap til montering af klemmer
- (4) Hornknap
- (5) Blinklyskontakt



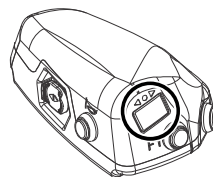
Styring af køreretning

Flyt grebet for at skifte køreretning mellem frem og bak.

Kørsel fremad: Skub fremad

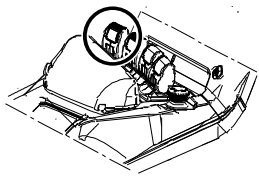
Kørsel baglæns: Træk bagud

Nulstillingen ligger midt mellem frem- og bakposition.



⚠ FORSIGTIG

Vær forsigtig, når du skifter køreretning ved transport af last.

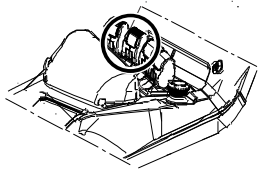


Løftegreb

Anvendes til at hæve og sænke gafferne. Grebets vinkel styrer hastigheden.

Løft: Træk grebet bagud

Sænk: Skub grebet fremad

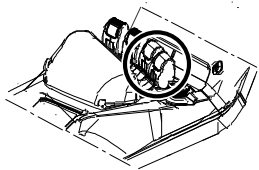


Vippegreb

Bruges til at vippe masten frem eller tilbage, man styrer hastigheden ved at vippe grebet.

Fremad: Skub grebet fremad

Bagud: Træk grebet bagud

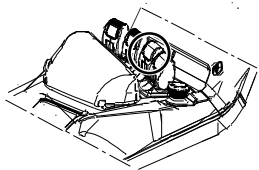


Redskabsgreb (ekstraudstyr)

Til styring af påmonteret redskab. Der er monteret en mærkat tæt på grebet, som grafisk viser grebets funktion i forhold til bevægelse af grebet. Se afsnittet ADVARSELSMÆRKATER i denne vejledning.

Funktion vist på øverste del af mærkaten: skub grebet fremad

Funktion vist på nederste del af mærkaten: træk grebet bagud

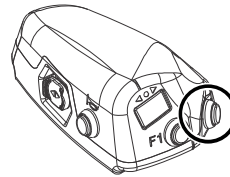


Styring af sideskift (ekstraudstyr)

Anvendes til vandret sideforskydning af gafferne. Grebets vinkel styrer hastigheden.

Gaffer mod højre: Træk grebet bagud

Gaffer mod venstre: Skub grebet fremad



Betjeningsklemme til klemme (ekstraudstyr)

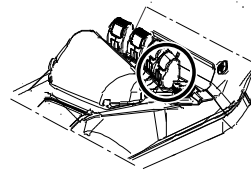
Tryk på sikkerhedsknappen, og betjen det fjerde udstyrsgreb for åbne og lukke klemmen.

Åbne: tryk på sikkerhedsknappen, og skub grebet fremad

Lukke: træk grebet bagud

Sikkerhedsknappen forhindrer utilsigtet åbning af klemmen.

Hvis ikke klemmen anvendes i nogle få sekunder, deaktiveres den. For at kunne bruge den skal man trykke på sikkerhedsknappen igen.

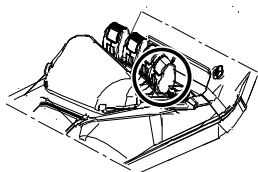


3-vejs styring (ekstraudstyr)

Betjen redskabsgrebet for at aktivere trevejsfunktionerne.

4-vejs styring (ekstraudstyr)

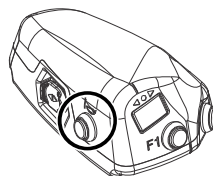
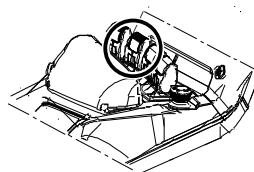
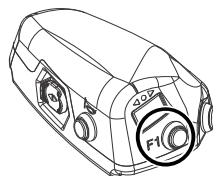
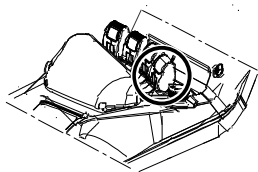
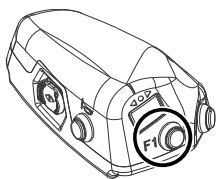
Betjen redskabsgrebet for at aktivere trevejs-funktionerne.



5-vejs styring (ekstraudstyr)

Tryk knappen F1, og betjen samtidigt fjerde udstyrsgreb for at aktivere femvejs-funktionerne.

Hvis ikke en femvejs-funktion anvendes i nogle få sekunder, deaktiveres den. For at kunne bruge den skal man trykke på F1 knappen igen.



Gaffelnivelleringsfunktion

Tryk på knappen F1. Funktionsindikatoren vises på skærmen: Styring af specialfunktioner aktiv. Vip masten fremad inden for 5 sekunder.

Masten stopper i en position lodret på den flade, som trucken holder på.

BEMÆRK

- Hvis ikke masten vippes inden for 5 sekunder, deaktiveres denne funktion.
- For at genaktivere denne funktion skal du sætte grebet i neutral og gentage handlingen.
- Så længe denne funktion er aktiv, vises funktionsindikatoren på skærmen: Styring af specialfunktioner aktiv.

⚠ ADVARSEL

Aktivering af denne funktion vil forhindre masten i at bevæge sig pludseligt, når en last vippes fremad i høj løftehøjde. Dette bør undgås, da trucken kan vælte.

Hornknap

Tryk på knappen for at aktivere hornet. Hornet lyder, selv om trucken er stoppet.

BEMÆRK

Brug ikke hornet unødvendigt. Ellers kan det medføre fejl på hornet.



Begrænsningsknop (ekstraudstyr)

Denne funktion er en del af højdevælgeren, der er ekstraudstyr.

Denne funktion anvendes til at gemme en position med begrænset gaffelhøjde. Når den ønskede position er gemt, og når man trykker på kontakten til højdebegrænsning, aktiveres funktionen, og højdebegrænsnings-indikatoren vises på displayet.

Når gafflerne bevæges opad, indtil de når den gemte position, standser de automatisk der. Indikatoren blinker, og summeren lyder. Gafflerne kan hæves op over den gemte position, hvis man slipper kontakten. Hvis løftegrebet betjenes opad i den højde, hvor gafflerne allerede har overskredet den gemte position, flytter gafflerne sig ikke, og summeren lyder ligeledes i et sekund.

BEMÆRK

Se afsnittet vedrørende MENUEN FØRE-RINDSTILLINGER i denne vejledning.

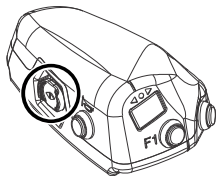
Blinklyskontakt (ekstraudstyr)

Tryk på kontakten i en af siderne for at tænde det tilsvarende blinklys.

Drejning til venstre: Tryk på kontakten i venstre side

Drejning til højre: Tryk på kontakten i højre side

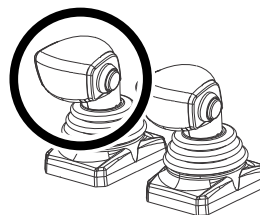
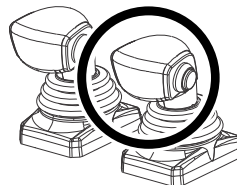
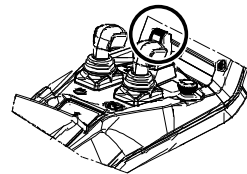
Deaktivering af blinklys: Tryk på kontakten i midten, eller drej rattet til midterstilling



3.3.2 Multifunktionsdisplay (ekstraudstyr)

BEMÆRK

Hvis truckens funktioner er deaktiveret, fordi OPS er aktiveret, skal du slippe speederpedalen, sætte alle greb i neutral og sætte dig i sædet i normal position.



Styring af køreretning

Flyt grebet for at skifte køreretning mellem frem og bak.

Kørsel fremad: Skub fremad

Kørsel baglæns: Træk bagud

Nulstillingen ligger midt mellem frem- og bakposition.

⚠ FORSIGTIG

Vær forsigtig, når du skifter køreretning ved transport af last.

Løft og vipning

Anvendes til at hæve eller sænke gafflerne. Anvendes til at vippe masten fremad eller bagud. Hvis man vipper grebet diagonalt, styres to bevægelser samtidigt. Grebets vinkel styrer hastigheden.

Løft: Flyt grebet til højre

Sænk: Flyt grebet til venstre

Fremad: Skub grebet fremad

Bagud: Træk i grebet

Redskabsgreb (ekstraudstyr)

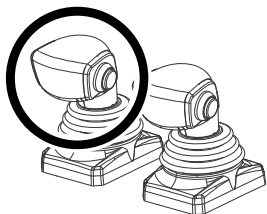
Til styring af påmonteret redskab. Der er monteret en mærkat tæt på grebet, som grafisk viser grebets funktion i forhold til bevægelse af grebet. Se afsnittet ADVARSELSMÆRKATER i denne vejledning.

Funktion vist på øverste del af mærkaten: skub grebet fremad

Funktion vist på nederste del af mærkaten: træk grebet bagud

Funktion vist på højre del af mærkaten: før grebet mod højre

Funktion vist på venstre del af mærkaten: før grebet mod venstre

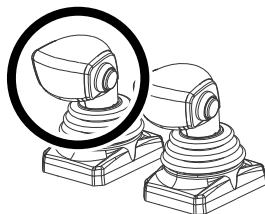


Styring af sideskift (ekstraudstyr)

Anvendes til vandret sideforskydning af gafferne. Grebets vinkel styrer hastigheden.

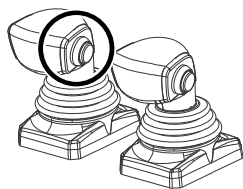
Gaffer mod højre: Flyt grebet til højre

Gaffer mod venstre: Flyt grebet til venstre



4-vejs styring

Betjen redskabsgrebet for at aktivere trevejsfunktionerne.



Betjeningslementer til klemme (ekstraudstyr)

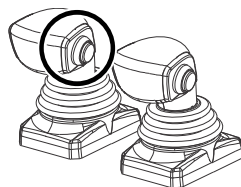
Tryk på sikkerhedsknappen, og betjen udstyrets greb for åbne og lukke klemmen.

Åbne: tryk på sikkerhedsknappen, og skub grebet fremad

Lukke: tryk på sikkerhedsknappen, og træk grebet bagud

Sikkerhedsknappen forhindrer utilsigtet åbning af klemmen.

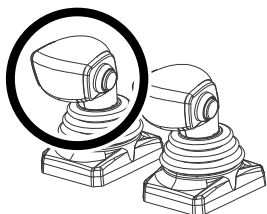
Hvis ikke klemmen anvendes i nogle få sekunder, deaktiveres den. For at kunne bruge den skal man trykke på sikkerhedsknappen igen.



5-vejs styring

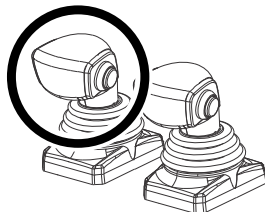
Tryk på knappen på redskabsgrebet, og betjen samtidigt grebet for at aktivere femvejsfunktionerne.

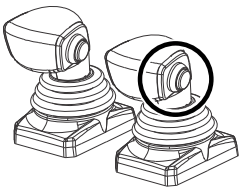
Hvis ikke en femvejs-funktion anvendes i nogle få sekunder, deaktiveres den. For at kunne bruge den skal man trykke på knappen igen.



3-vejs styring

Betjen redskabsgrebet for at aktivere trevejsfunktionerne.





Gaffelnivelleringsfunktion

Tryk på knappen og hold den inde, og vip masten fremad. Masten stopper i en position lodret på den flade, som trucken holder på.

BEMÆRK

- Slip knappen for at afbryde denne funktion.
- For at genaktivere denne funktion skal du sætte grebet i neutral og gentage handlingen.

⚠ ADVARSEL

Aktivering af denne funktion vil forhindre masten i at bevæge sig pludseligt, når en last vipres fremad i høj løftehøjde. Dette bør undgås, da trucken kan vælte.

Hornknap

Tryk på knappen for at aktivere hornet. Hornet lyder, selv om trucken er stoppet.

BEMÆRK

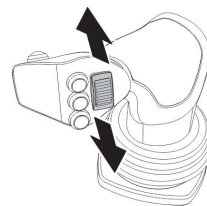
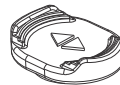
Brug ikke hornet unødvendigt. Ellers kan det medføre fejl på hornet.

Begrænsningsknap (ekstraudstyr)

Denne funktion er en del af højdevælgeren, der er ekstraudstyr.

Denne funktion anvendes til at gemme en position med begrænset gaffelhøjde. Når den ønskede position er gemt, og når man trykker på kontakten til højdebegrænsning, aktiveres funktionen, og højdebegrænsnings-indikatoren vises på displayet.

Når gafflerne bevæges opad, indtil de når den gemte position, standser de automatisk der. Indikatoren blinker, og summeren lyder. Gafflerne kan hæves op over den gemte position, hvis man slipper kontakten. Hvis løftegrebet betjenes opad i den højde, hvor



gafflerne allerede har overskredet den gemte position, flytter gafflerne sig ikke, og summeren lyder ligeledes i et sekund.

BEMÆRK

Se afsnittet vedrørende MENUEN FØRE-RINDSTILLINGER i denne vejledning.

Blinklyskontakt (ekstraudstyr)

Tryk på kontakten i en af siderne for at tænde det tilsvarende blinklys.

Drejning til venstre: Tryk på kontakten i venstre side

Drejning til højre: Tryk på kontakten i højre side

Deaktivering af blinklys: Tryk på kontakten i midten, eller drej rattet til midterstilling

3.3.3 Multifunktionsjoystick (ekstraudstyr)

BEMÆRK

Hvis truckens funktioner er deaktiveret, fordi OPS er aktiveret, skal du slippe speederpedalen, sætte alle greb i neutral og sætte dig i sædet i normal position.

Styring af køreretning

Flyt grebet for at skifte køreretning mellem frem og bak.

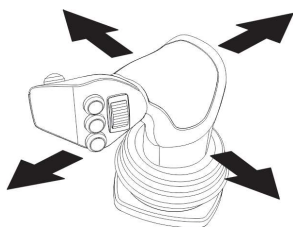
Kørsel fremad: Skift op

Kørsel baglæns: Skift ned

Nulstillingen ligger midt mellem frem- og bakposition.

⚠ FORSIGTIG

Vær forsigtig, når du skifter køreretning ved transport af last.



Løft og vipning

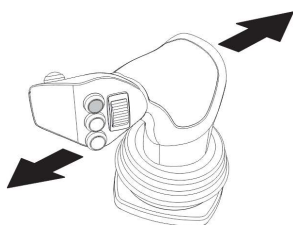
Løfte- og vippefunktionerne styres ved at flytte joysticket fremad/bagud samt mod venstre/højre, også i kombineret tilstand. Bevægelsernes hastighed styres af, hvor langt joysticket vippes.

Løft: Træk joysticket bagud

Sænk: Skub joysticket fremad

Fremad: Bevæg joysticket mod højre

Bagud: Bevæg joysticket mod venstre

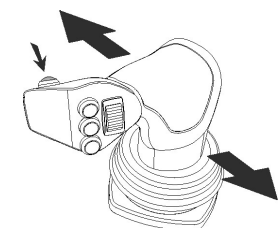


Styring af sideskift (ekstraudstyr)

Anvendes til vandret sideforskydning af gafflerne. Hastigheden styres ved at vippe joysticket.

Gaffer mod højre: Hold redskabskontakten trykket ned, og flyt joysticket mod højre

Gaffer mod venstre: Hold redskabskontakten trykket ned, og flyt joysticket mod venstre

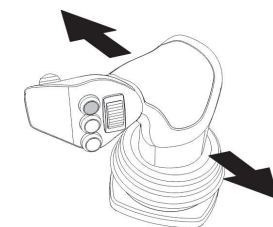


Betjeningslementer til klemme (ekstraudstyr)

Anvendes til at åbne og lukke klemmeredskabet. Sikkerhedsknappen forhindrer utilsigtet betjening af klemmen.

Åbne: Hold sikkerhedsknappen trykket ned, og træk joysticket bagud

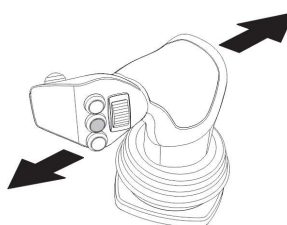
Lukke: Hold sikkerhedsknappen trykket ned, og skub joysticket fremad



4-vejs styring (ekstraudstyr)

Tryk på kontakten og betjen samtidigt redskabsgrebet for at aktivere 4-vejs funktionen.

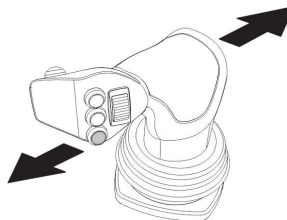
Der er monteret en mærkat på joysticket, som grafisk viser redskabets funktion i forhold til bevægelsen af joysticket. Se afsnittet ADVARSELSMÆRKATER i denne vejledning.



5-vejs styring (ekstraudstyr)

Tryk på kontakten og betjen samtidigt redskabsgrebet for at aktivere 5-vejs funktionen.

Der er monteret en mærkat på joysticket, som grafisk viser redskabets funktion i forhold til bevægelsen af joysticket. Se afsnittet ADVARSELSMÆRKATER i denne vejledning.



Gaffelnivelleringsfunktion

Tryk på knappen og hold den inde, og vip masten. Masten stopper i en position lodret på den flade, som trucken holder på.

BEMÆRK

- Slip knappen for at afbryde denne funktion.
- For at genaktivere denne funktion skal du sætte grebet i neutral og gentage handlingen.

⚠ ADVARSEL

Aktivering af denne funktion vil forhindre masten i at bevæge sig pludseligt, når en last vippes fremad i høj løftehøjde. Dette bør undgås, da trucken kan vælte.



Hornknap

Tryk på knappen for at aktivere hornet. Hornet lyder, selv om trucken er stoppet.

BEMÆRK

Brug ikke hornet unødvendigt. Ellers kan det medføre fejl på hornet.

Knap til højdebegrænsning (ekstraudstyr)

Denne funktion er en del af højdevælgeren, der er ekstraudstyr.

Denne funktion anvendes til at gemme en position med begrænset gaffelhøjde. Når den ønskede position er gemt, og når man trykker på kontakten til højdebegrænsning, aktiveres funktionen, og højdebegrænsnings-indikatoren vises på displayet.

Når gafferne bevæges opad, indtil de når den gemte position, standser de automatisk der. Indikatoren blinker, og summeren lyder. Gafferne kan hæves op over den gemte position, hvis man slipper kontakten til højdebegrænsning. Hvis løftegrebet betjenes opad i den højde, hvor gafferne allerede har overskredet den gemte position, flytter gafferne sig ikke, og summeren lyder ligeledes i et sekund.

BEMÆRK

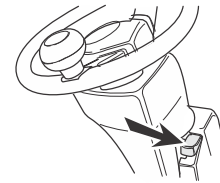
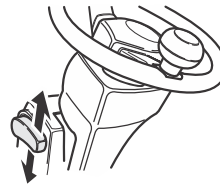
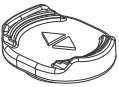
Vedrørende indstilling af denne funktion henvises til afsnittet MENUEN FØRERINDSTILLINGER i denne vejledning.

Blinklyskontakt (ekstraudstyr)

Tryk på kontakten i en af siderne for at tænde det tilsvarende blinklys.

Drejning til venstre: Tryk på kontakten i venstre side

Drejning til højre: Tryk på kontakten i højre side



Deaktivering af blinklys: Tryk på kontakten i midten, eller drej rattet til midterstilling

3.3.4 Ratstamme

Justeringsgreb til vipning af ratstamme

Rattets position kan justeres frem og tilbage med følgende fremgangsmåde.

- (1) Træk vippejusteringsgrebet opad.
- (2) Sæt rattet i den ønskede position.
- (3) Lås rattets position ved at trykke grebet nedad.
- (4) Efter justeringen skal man forsøge at bevæge rattet frem og tilbage for at sikre, at det er låst i den ønskede position.

⚠ ADVARSEL

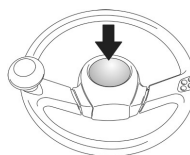
- Justér ikke rattets position, mens trucken kører. Det kan medføre fejlbetjening og forårsage uventede ulykker.
- Efter justering skal man rokke rattet en anelse frem og tilbage for at sikre sig, at det er korrekt i indgreb. Ellers kan rattet bevæge sig under kørsel og forårsage en ulykke.

Låsegreb til ratstamme

Med dette greb kan man vippe ratstammen fremad, dog uden at justere dens position: ratstammen kan kun trækkes tilbage til dens oprindelige position. Løsnefunktionen er praktisk, eksempelvis når man åbner batterikappen, eller når føreren skal vippe ratstammen fremad uden at ændre dens aktuelle position. Tryk på grebet for at frigøre ratstammen og vippe den fremad. For at få ratstammen tilbage i den oprindelige position skal man blot trække bagud, indtil den klikker på plads.

Teleskopisk ratstamme (ekstraudstyr)

1. Træk højdejusteringsgrebet opad.
2. Hold på rattet med begge hænder, og justér højden.
3. Lås rattets position ved at trykke grebet nedad.
4. Efter justeringen skal man forsøge at bevæge rattet frem og tilbage for at sikre, at det er låst i den ønskede position.



Hornknop

Tryk på knappen for at aktivere hornet. Hornet lyder, selv om trucken er stoppet.

BEMÆRK

Brug ikke hornet unødvendigt. Ellers kan det medføre fejl på hornet.

Tændingsnøgle

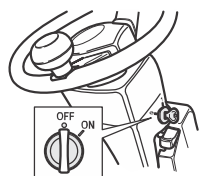
Sæt nøglen i med hakkene pegende opad.

OFF: Trucken er stoppet. Sæt nøglen i, og tag den ud i denne position.

ON: Trucken er klart til start. Befinder sig én position fra OFF-positionen i urets retning.

⚠ ADVARSEL

- Drej ikke nøglen til ON, mens du samtidig trykker på speederpedalen.
- Når du drejer nøglen til ON, skal du sidde korrekt i førersædet med spændt sikkerhedssele og aktiveret parkeringsbremse.
- Hvis advarselslamper lyser, og trucken ikke starter, se da afsnittet ADVARSELAMPER OG ALARMER i denne vejledning.
- Når tændingsnøglen står på OFF, sænkes gafferne ikke, heller ikke hvis man betjener løftegrebet. Gafferne kan sænkes, når føreren sidder i førersædet, og når tændingsnøglen står på ON (nøgleblokering af løft).
- Fjern nøglen, når trucken ikke er i brug.



3.3.5 Pedaler

Advarsler speederpedal

⚠ FORSIGTIG

Undgå en utilsigtet igangsætning af trucken ved ikke at trykke speederen for hårdt og pludseligt ned. Især ved kørsel med last eller under stabling kan lasten falde af eller falde sammen ved for hurtig start. Træd altid speederpedalen langsomt ned.

BEMÆRK

Hvis truckens funktioner er deaktiveret, fordi OPS er aktiveret, skal du slippe speederpedalen, sætte alle greb i neutral og sætte dig i sædet i normal position.

Advarsler vedrørende bremsepedal

FORSIGTIG

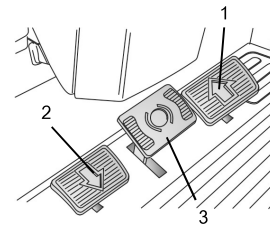
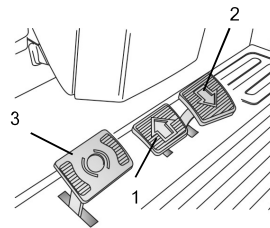
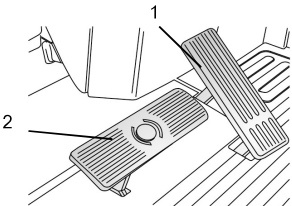
- Undgå pludselige standsninger. Pludselige standsninger gør trucken ustabil og kan få den til at vælte.
- Bremsførommelsen er anderledes med læs end uden læs. Tilpas kraften på bremsepedalen til den aktuelle last.
- Aktivér bremsen forsigtigt, når du transporterer en last.
- Slip altid speederpedalen, før du aktiverer bremserne.
- Sænk hastigheden, før du vælger og skifter retning.
- Hvis OPS-indikatoren vises på skærmen, skal man vende tilbage til sædet og slippe kørepedalen. Kontrollér, at OPS-indikatoren er slukket.

Enkelt speederpedal

Kørehastigheden reguleres efter, hvor langt speederen er trykket ned.

Kørsel: Træd på speederpedalen (1)

Bremse: Træd på bremsepedalen (2)



Dobbelt speederpedal (ekstraudstyr)

Kørehastigheden reguleres efter, hvor langt speederen er trykket ned. Speederen vælger også kørselsretningen.

Kørsel fremad: Træd på venstre speederpedal (1)

Kørsel baglæns: Træd på højre speederpedal (2)

Bremse: Træd på bremsepedalen (3)

Afbalanceret pedal (ekstraudstyr)

Kørehastigheden reguleres efter, hvor langt speederen er trykket ned. Speederen vælger også kørselsretningen.

Kørsel fremad: Træd på højre speederpedal (1)

Kørsel baglæns: Træd på venstre speederpedal (2)

Bremse: Træd på bremsepedalen (3)

3.3.6 Parkeringsbremse

Anvendelse af parkeringsbremsen

ADVARSEL

- Før man aktiverer parkeringsbremsen, skal man træde på bremsepedalen og altid sikre sig, at trucken er standset.
- Parker ikke trucken på en skråning. Parkér altid på en plan flade med gafflerne fladt på gulvet, så ingen går ind i dem. Hvis man er

nødt til at parkere på en hældning, skal man lægge kiler ind bag hjulene, så gaffeltruck- en ikke kan rulle væk.

- Følg fremgangsmåden for parkering beskrevet i **brugervejledningen** vedr. **sikker drift** for at parkere trucken sikkert.

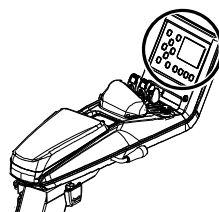
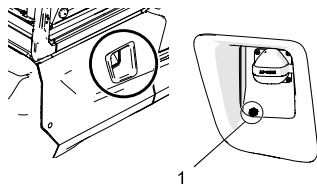
3.3.7 Greb bagpå med hornknap (ekstraudstyr)

Tryk på knappen på det grebet bagpå for at aktivere hornet. Brug dette greb, når du bakker med trucken.



3.3.8 ON-OFF knap til lithium-ion batteri

Der er adgang til ON/OFF knappen (1) i højre side af trucken.



3.4 INSTRUMENTPANEL

3.4.1 Display på armlæn

Nogle funktioner kan ændres, aktiveres eller deaktiveres af administratoren eller servicecenteret.

Fås i to versioner:

- Multifunktionsdisplay
- Touch-multifunktionsdisplay (ekstraudstyr)

3.4.2 Alarmer og indikatorer

Føreren har forsøgt at starte trucken, mens betjeningslementer til styring af truckens bevægelse (køreretningsvælger eller speederpedal) eller lasthåndteringsgreb var aktiverede.

Sæt alle betjeningslementer i neutral position, og forsøg igen.



Sensoren til registrering af førers tilstedeværelse er aktiveret.

Føreren skal sidde i sædet for at kunne køre med trucken.



Sikkerhedsselesensor aktiveret
Sikkerhedsselen skal være spændt korrekt for at kunne køre med trucken.



Parkeringsbremse aktiveret
For at kunne køre med trucken skal man deaktivere parkeringsbremsen med den tilhørende knap.



Lav stabilitet
Føreren har vippet masten fremad og hævet lasten. Dette kan påvirke truckens stabilitet. Vip masten tilbage.



Restspænding i truckens elektriske styreenheder
Vent, indtil symbolet forsvinder. Åbn ikke batteriets sideafskærmning imens.



Lejeperiode udløbet
Kontakt servicecenteret.



Planlagt periodisk vedligeholdelse påkrævet
Kontakt servicecenteret.



Der ses en blinkende rød ring omkring hastighedsindikatoren, og summeren lyder. Truckens kørehastighed har overskredet værdien indstillet i menuen. Sænk hastigheden.



Høj belastning på gaffler



Lav bremsevæskestand
Kontakt servicecenteret.



Påkørsel registreret
Se afsnittet OVERBLIK - PRIMÆR FUNKTION - PÅKØRSELSENSOR i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om denne funktion.



Batteriets sideafskærmning åben



Sikkerhedslåge åben



Begrænset kørehastighed: f.eks. på grund af lav batteriladetilstand, ustabil last eller en registreret forhindring på kørevejen (hvis trucken er udstyret med sensorer til registrering af forhindringer).



Negative bremses aktiveret



Førerregistreringsfejl: sæt dig i sædet og spænd sikkerhedsselen.



Parkeringsbremse aktiveret
For at kunne køre med trucken skal man deaktivere parkeringsbremsen med den tilhørende knap.



Lav stabilitet
Føreren har vipet masten fremad og hævet lasten. Dette kan påvirke truckens stabilitet. Vip masten tilbage.



Truck med reduceret hastighed
Kontakt en overordnet for at få genaktiveret truckens funktioner.



Parkeringsbremse kunne ikke aktiveres
Parkeringsbremseknapen blev trykket ned i for kort tid. Hvis du vil aktivere parkeringsbremsen, skal du holde knappen trykket ned i længere tid.



Vedligeholdelse af blysyrebatteri
Truck-administratoren har defineret et tidsinterval, hvor føreren skal foretage planlagt vedligeholdelse af blysyrebatteriet. Dette symbol advarer føreren om, at tidsintervallet er udløbet.

Alfanumeriske fejlkoder
Kontakt servicecenteret.



Batteriets ladetilstand

Viser batteriets ladetilstand, både grafisk og procentuelt.

BEMÆRK

Et blinkende symbol viser, at batteriet skal genoplades.

| Symbolfarve | Symbol fyldnings-grad | Batteritype | Ladetilstand |
|-----------------|-----------------------|------------------------|--------------|
| Konstant grøn | Komplet | Blysyre og lithium-ion | 80% - 100% |
| | 3/4 | Blysyre og lithium-ion | 60% - 79% |
| | 1/2 | Blysyre og lithium-ion | 40% - 59% |
| Konstant orange | 1/4 | Blysyre og lithium-ion | 20% - 39% |
| Konstant rød | < 1/4 | Blysyre | 10% - 19% |
| | | Lithium-ion | 6% - 19% |
| Blinker rødt | < 1/4 | Blysyre | 0% - 9% |
| | | Lithium-ion | 0% - 5% |
| Alarmsummer | | Blysyre | 0% - 5% |
| | | Lithium-ion | 0% |



Resterende driftstid på batteri

Kun på touch-multifunktionsdisplay.

Hvis man trykker på batterisymbolet, vises den resterende driftstid (hvis aktiveret). Indikatoren viser en estimeret resterende driftstid på trucken. Hvis man trykker på batterisymbolet igen, nulstilles indikatoren for batteriets ladetilstand.

Nødstop

Viser, at der er trykket på nødstopknappen.

Se det tilsvarende afsnit under PRIMÆRE FUNKTIONER i denne vejledning.

Genstart af trucken

Gør det muligt at genstarte trucken hurtigt under følgende betingelser:

- Trucken startes på en anden måde end med brug af nøglen.
- Føreren er blevet siddende i sædet.

3.4.2.1 Funktionsindikatorer

Bemærk: Det meste af udstyret nedenfor er ekstraudstyr.

Baglygter



Forlygter



LED-lys bag



Gult rotorblink



Katastrofeblink



Sædevarme



Bagrude-defroster



Automatisk styring af gaffelnivellering aktiv



Styring af specialfunktioner aktiv





Betjening af klemme aktiv



Kontrol før start

Se en beskrivelse af denne funktion i afsnittet OVERBLIK - PRIMÆRE FUNKTIONER i denne vejledning.



Andon

Se en beskrivelse af denne funktion i afsnittet OVERBLIK - PRIMÆRE FUNKTIONER i denne vejledning.

3.4.2.1.1 Specifikke indikatorer på multifunktionsdisplayet



Alarmmelding

Tryk for at reducere alarm-skærbilledet.



Bagrudevisker

Tryk på knappen og hold den nede for at aktivere sprinkleren



Forrudevisker

Tryk på knappen så mange gange som nødvendigt for at komme til følgende tilstand:

- (1) intermitterende
- (2) langsom
- (3) hurtig
- (4) fra

Tryk på knappen og hold den nede for at aktivere sprinkleren



3.4.2.1.2 Specifikke indikatorer på touch-multifunktionsdisplayet

Standstning af trucken

Hvis trucken startes på en anden måde end med brug af nøglekontakten, kan den standses med denne knap



Lygteenhed

Gruppering af knapper til lygter og forlygter på trucken



Varmesystem

Gruppering af knapper til funktionerne: Sædevarme og bagrude-defroster



HPS (forvalg af højde)

Se en beskrivelse af denne funktion i afsnittet OVERBLIK - PRIMÆRE FUNKTIONER i denne vejledning

Se afsnittet BETJENING - DISPLAY - TOUCH MULTIFUNKTIONSDISPLAY i denne vejledning vedrørende anvendelse af denne funktion



Gen-tilslutning af bakkamera

Bakkameraet er midlertidigt afbrudt, og displayet opdateres ikke: gen-tilslutning i gang



Vinduesvisker-system

Gruppering af knapper til vinduesvisker og sprinkler



1 2 3



4



5



6

- (1) Forrudevisker interval
- (2) Forrudevisker langsom
- (3) Forrudevisker hurtig
- (4) Forrudesprinkler
- (5) Bagrudevisker
- (6) Bagrudesprinkler



Radio

Hvis hvid, vises skærbilledet med radiobetjening, når man trykker. Se yderligere oplysninger i afsnittet TOUCH MULTIFUNKTIONSDISPLAY - RADIO i dette afsnit.

Hvis grå, angiver dette, at radioen ikke er forbundet med systemet, eller at den ikke virker.

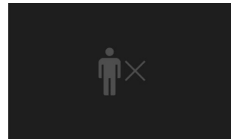
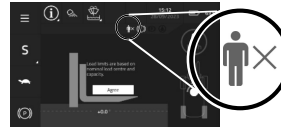
Radio tændt og virker



1

3.4.2.2 Førerassistentsystem-indikatorer

Kun på touch-multifunktionsdisplay.



Detekteringsindikator

Når der detekteres en gående person eller en forhindring, i retning bagud svarende til symbolerne, der lyser gult (venstre/midt/højre).

Se afsnittet OVERBLIK - PRIMÆRE FUNKTIONER - FØRERASSISTENTSYSTEM i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om denne funktion.

Stopindikator

Stopindikatoren kan blive vist, når der køres med trucken. Det betyder, at kameraet ikke er i stand til at detektere forhindringer, og at systemet ikke fungerer.

Gul stopindikator

Indikatoren vises på hovedskærbilledet, når trucken tændes. den angiver, at systemet er midlertidigt ude af drift, fordi det opstartes.

Rød stopindikator på hele skærmen

Angiver, at systemet ikke fungerer korrekt. Se afsnittet BETJENING - INSPEKTION i denne vejledning vedrørende kontrol af kameraet.

Hvis der ikke konstateres fejl, kan betingelserne på arbejdsstedet være skyld i, at kameraet ikke kan anvendes, eller at der er en fejl på kameraet, eller at kommunikationssystemet er afbrudt. Sluk trucken i få sekunder, og slå den til igen. Kontakt servicecenteret, hvis indikatoren stadig vises på displayet.

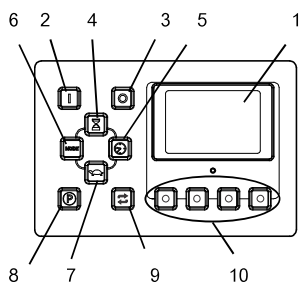
Startbegrænsningsindikator

Når der detekteres en forhindring, i retning bagud svarende til symbolerne, der lyser rødt (venstre/midt/højre). Trucken kan ikke startes.

Se afsnittet OVERBLIK - PRIMÆRE FUNKTIONER - FØRERASSISTENTSYSTEM i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om denne funktion.

3.4.3 Multifunktionsdisplay

3.4.3.1 Panel med trykknapper



- (1) Display
- (2) OK
- (3) OUT (forlad)
- (4) Timetæller
- (5) Ur
- (6) Valg af effektrin
- (7) Reduceret hastighed
- (8) Parkeringsbremse
- (9) Skiftfunktion
- (10) Multifunktion

Tæller-knap

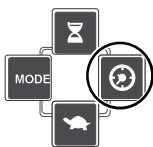
Hold knappen nede for at få adgang til tæller-menuen. Se nærmere oplysninger i afsnittet vedrørende FØRERMENUEN i denne vejledning.



Ur-knap

Tryk for at vælge tid, dato, tid - dato, resterende driftstid.

Hold knappen trykket ned for at få adgang til ur-menuen. Se nærmere oplysninger i afsnittet vedrørende FØRERMENUEN i denne vejledning.



Parkeringsbremseknap

Tryk på knappen og hold den nede for at aktivere parkeringsbremsen. Tryk igen for at deaktivere den.

Se afsnittet AUTOMATISK PARKERINGSBREMSE under PRIMÆRE FUNKTIONER i denne vejledning.

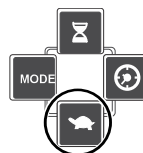


Lavhastighedsknap

Ved aktivering begrænser denne indstilling den maksimale køre- og løftehastighed på trucken. Tryk for at aktivere lav hastighed. Tryk igen for at deaktivere.

Hold knappen nede for at få adgang til køreindstillingen. Se nærmere oplysninger i afsnittet vedrørende FØRERMENUEN i denne vejledning.

Denne indstilling kan aktiveres eller deaktiveres på servicecenteret.



Effektvælgerknap

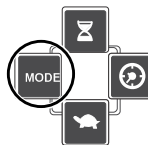
Tryk for at ændre effektrin.

S-tilstand: indstilling for maksimal driftstid eller håndtering af skrøbeligt gods.

P-tilstand: mellem-indstilling mellem ydelse og driftstid.

H-funktion: indstilling for maksimal ydelse, både for kørsel og lasthåndtering.

ECO-tilstand: indstilling for optimal balance mellem ydelse og driftstid.



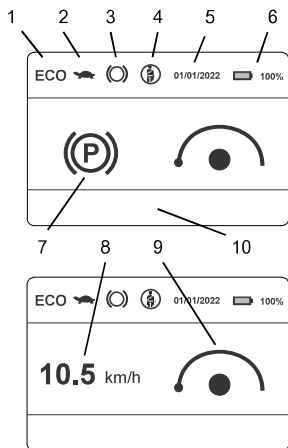
Funktionsknapper

Hver funktionsknap har ON / OFF styring af funktionen, med mindre andet er angivet.

Funktionsindikatorerne vises i bunden af displayet, over de tilsvarende multifunktionsknapper.

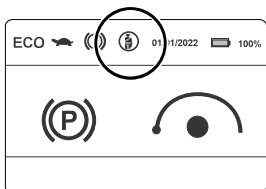
Der er fire multifunktionsknapper på panelet med trykknapper. Hvis trucken er udstyret med flere funktioner, kan føreren vælge de næste funktioner med knappen til skift af funktion.



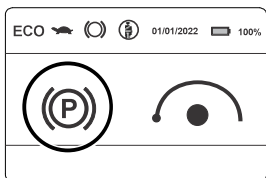


3.4.3.2 Hovedskærm-billede

- (1) Valgt effektrin
- (2) Begrænset kørehastighed aktiv
- (3) Negative bremses aktiveret
- (4) Registrering af førers tilstedeværelse
- (5) Dato / tid
- (6) Batteriets ladetilstand
- (7) Parkeringsbremse aktiveret
- (8) Aktuell hastighed
- (9) Styreretning
- (10) Funktionsindikator-område



Viser, at føreren skal sidde i sædet med sikkerhedssele korrekt fastspændt
Se afsnittet PRIMÆRE FUNKTIONER i denne vejledning.

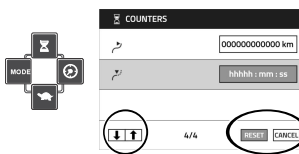
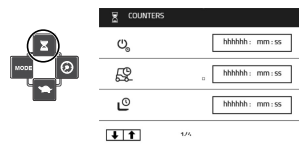


Viser, at parkeringsbremsen er aktiveret.
Se afsnittet PRIMÆRE FUNKTIONER i denne vejledning.

3.4.3.3 Førermenu

Tæller-menu

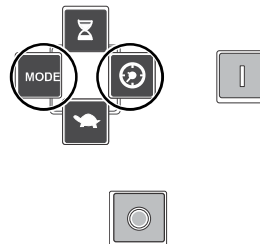
Hold den relevante knap trykket ned for at få adgang til menuen.



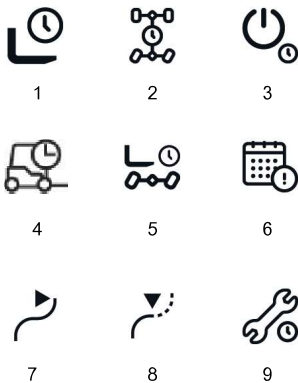
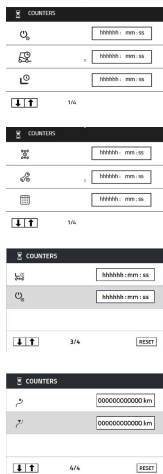
Brug panelet med trykknapper som retningsknapper til navigation i menuen. I forbindelse med tællere, der kan nulstilles, kan man vælge at:

- nulstille tælleren
- afbryde

Vælg det ønskede med retningsknapper på tastaturet, og tryk på OK for at bekræfte.



Tryk på OUT-knappen for at forlade menuen.



Tæller-menuemner

1 - Løftemotor

Tæller tiden, når løftemotoren er aktiveret.

2 - Køremotor

Tæller tiden, når køremotoren er aktiveret eller ved regenerativ bremsning.

3 - Nøgle

Tæller tiden, når nøglekontakten står på ON. Der er to tællere i menuen, en total-tæller og en sekundær tæller, der kan nulstilles.

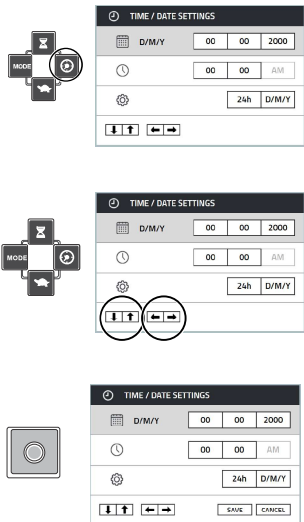
4 - Tid tilgængelighed

Tæller den tid, hvor tændingsnøglen er slået TIL, og føreren sidder i sædet.

5 - Alle funktioner / køretid

Tæller tiden, når en motor er aktiveret. Emnet "Alle funktioner" anvende som reference vedr. truckens samlede antal driftstimer i forbindelse med teknisk service. Emnet Køretid kan nulstilles.

6 - Resterende lejedage / timer



Når denne indstilling er aktiveret, vises det forudindstillede lejeinterval og den tid, der er gået, eller alternativt lejemålets slutdato.

7 - Afstandstæller

Registrerer den kørte afstand.

8 - Trip

Registrerer den kørte afstand. Kan nulstilles.

9 - Timer til næste service

Når denne indstilling er aktiveret, vises det forudindstillede serviceinterval og tiden siden seneste service.

Tid - dato-menu

Hold den relevante knap trykket ned for at få adgang til menuen.

Brug panelet med trykknapper som retningsknapper til navigation i menuen.

Følgende kan ændres:

- Dato (hvis der ikke er indstillet leje-tid)
- Tid
- Format for visning af dato og tid

Tryk på OUT-knappen for at få adgang til skærbilledet, hvor du kan:

- gemme indstillingerne
- afbryde



Vælg det ønskede med retningstaster på tastaturet, og tryk på OK for at bekræfte.



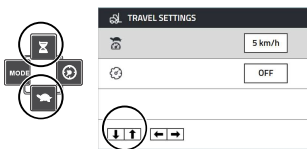
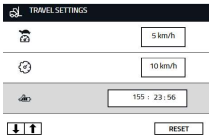
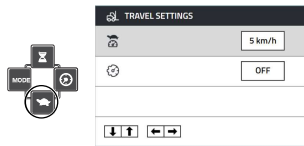
Tryk på OUT-knappen for at forlade menuen.

Menu med kørefunktioner

Hold den relevante knap trykket ned for at få adgang til menuen.

I denne menu kan du definere parametre for:

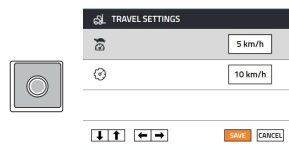
- reduceret hastighed
- alarm for overskridelse af hastighedsbegrænsning: værdi for kørehastighed, der aktiveres en akustisk og visuel alarm, hvis denne værdi overskrides. Denne funktion kan deaktiveres (OFF).
- Tæller vedligeholdelsesinterval for blysyrebatterier. Du kan nulstille tælleren, hvorefter det tilhørende symbol forsvinder fra displayet.



Brug panelet med trykknapper som op-ned retningstaster for at vælge den ønskede parameter.

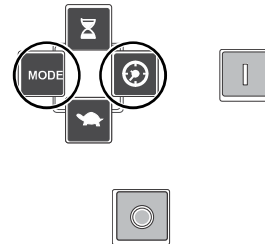


Brug panelet med trykknapper som op-ned retningstaster for at ændre værdien for den valgte parameter.



Tryk på OUT-knappen for at få adgang til skærbilledet, hvor du kan:

- gemme indstillingerne
- afbryde

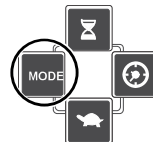


Vælg det ønskede med retningstaster på tastaturet, og tryk på OK for at bekræfte.

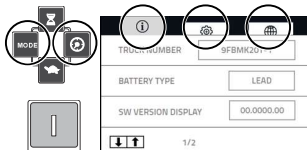
Tryk på OUT-knappen for at forlade menuen.

Information / Indstillinger / menuen Sprog

Hold knappen til valg af effektrin trykket for at få adgang til denne menu.



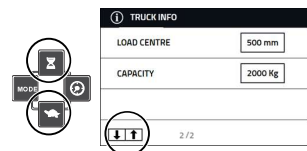
3 FUNKTION



Denne menu består af tre undermenyer:

- Information
- Indstillinger
- Sprog

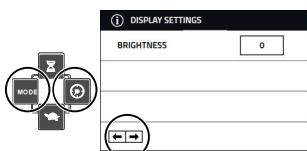
Vælg det ønskede med retningsknapper på tastaturet, og tryk på OK for at bekræfte.



Undermenuen Information

Der vises generel information, såsom:

- Serienummer
- Batteritype
- Software-version
- Lastens tyngdepunkt
- Nominel kapacitet



Undermenuen Indstillinger

Her kan du justere displayets lysstyrke.



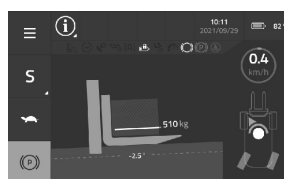
Undermenuen Sprog

Her kan du vælge sprog blandt de tilgængelige.

- Knapper til valg af sprog: tæller - begrænset kørehastighed
- Knapper til bekræftelse eller annullering af valg: valg af effektrin - ur og OK

3.4.4 Touch-multifunktionsdisplay (ekstraudstyr)

3.4.4.1 Hovedskærbillede

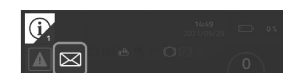


Bjælke foroven

Fra venstre mod højre: informationsknap, "favorit"-knapper (fire slots), dato/tid, batteriets ladetilstand.

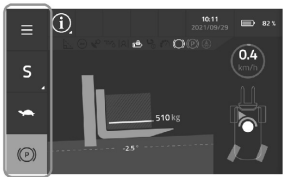


Informationsknap, der viser ny information, som føreren skal være opmærksom på.



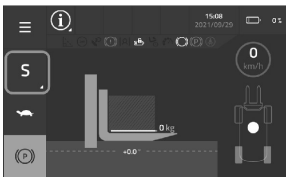
- (1) Alarm
- (2) Meddelelse

1 2



Vestre bjælke

Oppefra og ned: menu, valg af effekt, lav hastighed, parkeringsbremse.



Valg af effekt. Tryk for at ændre effektrin for kørsel / lasthåndtering.

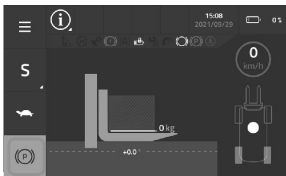
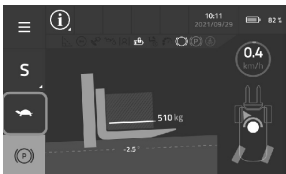
S-tilstand: indstilling for maksimal driftstid eller håndtering af skrøbeligt gods.

P-tilstand: mellem-indstilling mellem ydelse og driftstid.

H-funktion: indstilling for maksimal ydelse, både for kørsel og lasthåndtering.

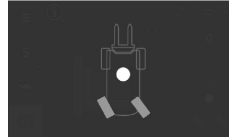
ECO-tilstand: indstilling for optimal balance mellem ydelse og driftstid.

Ved aktivering begrænser denne indstilling den maksimale køre- og løftehastighed på trucken. Tryk for at aktivere lav hastighed. Tryk igen for at deaktivere.

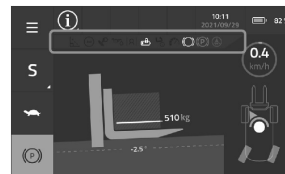


Tryk på knappen og hold den nede for at aktivere parkeringsbremsen. Tryk igen for at deaktivere den.

Se afsnittet AUTOMATISK PARKERINGSBREMSE under PRIMÆRE FUNKTIONER i denne vejledning.

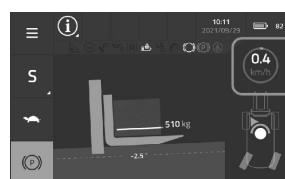


Når parkeringsbremsen er deaktiveret, vises baghjulenes position i et vindue.



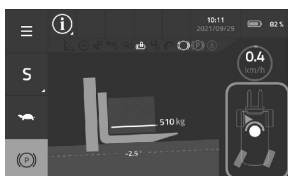
Informationsbjælke

Se afsnittet BETJENING - INSTRUMENTPANEL - ALARMER OG ADVARSELSLAMPER.



Speedometer

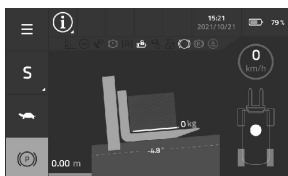
Viser truckens aktuelle kørehastighed. Pilesymbolet vises, når blinklysene er aktiveret (ekstraudstyr).



Status på trucken

Ved lav hastighed viser symbolet baghjulenes position og den indstillede køreretning.

Ved høj hastighed viser symbolet den indstillede køreretning og køresporet.



Midterområde

Symbol for mast og gaffel. Viser vipning af masten. Grøn: mast inaktiv. Orange: mast i brug.

Vippevinkel. Viser i grader under gaffelsymbolet. Grøn baggrund: vippevinkel nul (mast lodret). Orange baggrund: vippet mast.

Lastsymbol. Grå: Last under 80% af maks. kapacitet. Gul: Last mellem 80% og 100% af maks. kapacitet. Blinker rødt: Last over 100% af maks. kapacitet.

Lastbjælke. Findes over lastsymbolet, øges desto tættere lasten kommer på truckens maks. kapacitet. Viser også lastens vægt.

Lasthøjdeindikator. Fås med højdesensor (ekstraudstyr). Findes til venstre for mast- og gaffelsymbolet. Viser højden på gafflerne fra underlaget.

FARE

Det rødt blinkende lastvægtsymbol angiver, at masten skal sænkes med det samme, indtil symbolet bliver gult eller gråt.

ADVARSEL

Denne funktion er en hjælp for føreren ved håndtering af lasten, men den erstatter ikke lastangivelserne på typeskiltet, hvilket forbliver referencen for sikker håndtering af lasten. Under alle omstændigheder er det førerens ansvar at kontrollere lastangivelserne på typeskiltet og sørge for, at lastens vægt og tyngdepunkt er i overensstemmelse med truckens kapacitet. Se afsnittet OVERBLIK - LAST OG STABILITET i denne vejledning.

BEMÆRK

For at kunne veje lasten skal masten være inaktiv.

En værdi for lastens vægt angivet som "..." indikerer, at systemet foretager en måling.

Denne funktion skal anvendes som reference, når der udføres lasthåndtering og må ikke anvendes til forretningsbrug eller som dokumentation af faktisk vægt.

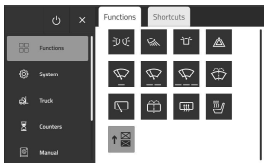


Dette symbol vises, når lasten hæves til stor højde eller vippes fremad ud over en vis vinkel. Vedrørende korrekt lasthåndtering se afsnittet LAST OG STABILITET i denne vejledning samt truckens mærkeplade.

3.4.4.2 Førermenu

Funktionsmenu

Tilgængelige funktioner på trucken. Se afsnittet FUNKTIONSINDIKATORER.



Der kan vælges op til fire funktioner som favoritter, og de vises i bjælken foroven på hovedskærm-billedet.

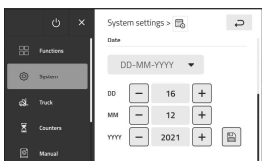
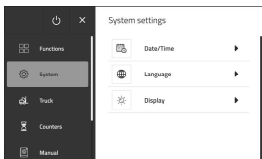
Tryk på X-knappen for at forlade menuen.

Standstning af trucken

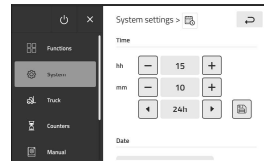
Hvis trucken startes på en anden måde end med brug af nøglekontakten, kan den standses med denne knap.

Indstillingsmenu

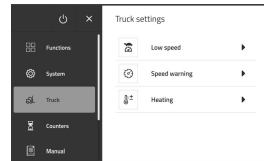
Her kan man indstille dato, tid, volumen og displaybelysning.



Der kan også indstilles dato-format. Tryk på diskette-tasten for at gemme indstillingerne og på pile-tasten for at gå tilbage til den forrige menu.



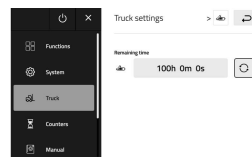
Tiden kan også indstilles i 12h/24h format. Tryk på diskette-tasten for at gemme indstillingerne og på pile-tasten for at gå tilbage til den forrige menu.



Gaffeltruck-menu

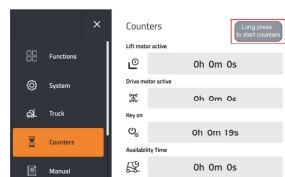
Her kan man indstille:

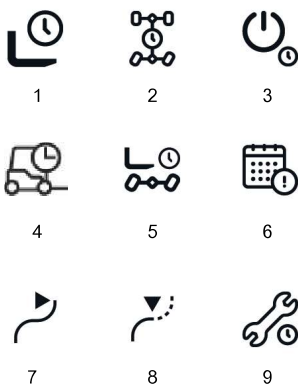
- hastighedsværdien for funktionen Begrænset kørehastighed
- hastighedsværdien for funktionen Hastighedsadvarsel
- driftstiden på varmesystemet, hvorefter det slukkes automatisk



Tæller vedligeholdelsesinterval for blysyrebatterier. Du kan nulstille tælleren, hvorefter det tilhørende symbol forsvinder fra displayet.

Tæller-menu





Tæller-menuer

1 - Løftemotor

Tæller tiden, når løftmotoren er aktiveret.

2 - Køremotor

Tæller tiden, når køremotoren er aktiveret eller ved regenerativ bremsning.

3 - Nøgle

Tæller tiden, når nøglekontakten står på ON. Der er to tællere i menuen, en total-tæller og en sekundær tæller, der kan nulstilles.

4 - Tid tilgængelighed

Tæller den tid, hvor tændingsnøglen er slået TIL, og føreren sidder i sædet.

5 - Alle funktioner / køretid

Tæller tiden, når en motor er aktiveret. Emnet "Alle funktioner" anvendes som reference vedr. truckens samlede antal driftstimer i forbindelse med teknisk service. Emnet Køretid kan nulstilles.

6 - Resterende lejedage / timer

Når denne indstilling er aktiveret, vises det forudindstillede lejeinterval og den tid, der er gået, eller alternativt lejemålets slutdato.

7 - Afstandstæller

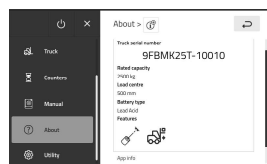
Registrerer den kørte afstand. Kan nulstilles.

8 - Trip

Registrerer den kørte afstand. Kan nulstilles.

9 - Timer til næste service

Når denne indstilling er aktiveret, vises det forudindstillede serviceinterval og tiden siden seneste service.



Informationsmenu

Der vises generel information, såsom:

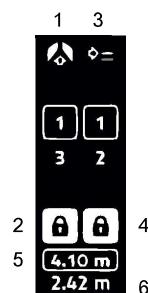
- Bruger (ikke tilgængelig på truck med nøgleaktivering)
- Serienummer
- Nominel kapacitet
- Lastens tyngdepunkt
- Batteritype
- Udstyr (symboler)
- Software-version

3.4.4.3 HPS-funktion

For at aktivere HPS-funktionens indstillinger skal man trykke på den relevante knap i funktionsmenuen.



Der vises en liste med gemte højder, grupperet efter gang, på hovedskærm-billedet. På denne måde kan en gang have flere gemte højder. Når føreren aktiverer HPS-funktionen, vælger en højde på listen med gemte højder og bevæger gafferne, stopper de automatisk i den valgte højde. Administratoren er ansvarlig for at gemme højder.



Visning af gemte højder

- (1) Valg af gang (scrolle kolonne)
- (2) Hængelås-knap (gang)
- (3) Valg af højde (scrolle kolonne)
- (4) Hængelås-knap (højde)
- (5) Gemt højde
- (6) Aktuell højde



Valg af ønsket højde

1. Vælg den ønskede gang ved at scrolle i venstre kolonne
2. Tryk på hængelås-knappen (gang)
3. Vælg den ønskede højde ved at scrolle i højre kolonne
4. Tryk på hængelås-knappen (højde)
5. Vent, indtil funktionen aktiveres. Højden valgt på displayet lyser med en orange kant, og der afgives et akustisk signal.
6. Hæv eller sænk gafferne til den ønskede højde. Når den valgte højde er nået, stopper gafferne, den orange kant omkring den valgte højde på displayet forsvinder, og der afgives et akustisk signal.
7. Hvis føreren vil hæve eller sænke gafferne, skal løftegrebet sættes tilbage i neutral position og derefter i hæve- eller sænkeposition.
8. Tryk på hængelås-knappen (højde) for at deaktivere HPS-funktionen.

3.4.4.4 Radio

Med denne funktion kan man lytte til radiostationer (DAB og FM kanaler), og man kan parre hukommelsesenheder med en USB-port eller lydenheder med en Bluetooth-forbindelse.

Der er adgang til betjeningskærmen via knappen på displayet. Se yderligere oplysninger i afsnittet INDIKATORER PÅ DISPLAYET.

TIL/FRA og valg af kilde

Slår radioen til/fra og vælger signalkilden. Hvis et symbol er gråt, angiver dette, at den tilsvarende kilde ikke er tilsluttet. Fra venstre mod højre:

- TIL/FRA-knap
- DAB radio
- FM radio
- USB
- Bluetooth (BT)



Justering af lydstyrke

Fra venstre mod højre:

- Reducere lydstyrken. Hvis grå, er der skruet helt ned
- Slå lyd fra/til
- Forøge lydstyrken. Hvis grå, er der skruet helt op

Favorit radiokanaler

Her kan man gemme op til fire favorit radiokanaler ved at knytte dem til nummererede knapper.

Gemme: tryk på den ønskede nummererede knap og hold den nede

Valg af favorit-kanal: tryk kortvarigt på den tilsvarende nummererede knap

DAB radio

Fra venstre mod højre:

- Forrige kanal
- Ingen funktion
- Næste kanal
- Søge og gemme kanaler

FM radio

Der findes to indstillingstilstande: automatisk og manuel.

Automatisk indstilling

I denne tilstand indstiller radioen de fundne radiokanaler. Fra venstre mod højre:

- Forrige kanal
- Ændre indstillingstilstand
- Næste kanal

Manuel indstilling

I denne tilstand skifter radioen mellem frekvenser, også selvom den ikke finder en radiokanal. Fra venstre mod højre:

- FM kanal, lavere frekvens



- Ændre indstillingstilstand
- FM kanal, højere frekvens



USB / Bluetooth

I USB-enheden genererer systemet afspilningssekvensen automatisk. Fra venstre mod højre:

- Forrige nummer
- Start / pause afspilning
- Næste nummer

Se anvisningerne fra producenten af den eksterne enhed vedrørende etablering af Bluetooth-forbindelse mellem radioen og en ekstern enhed. Hvis der kræves en PIN-kode, er det typisk **0000** eller **1234**.

4 SERVICE DU SELV KAN UDFØRE

4.1 UGENTLIG VEDLIGEHOJDELSE

4.1.1 Anbefalinger til regelmæssig vedligeholdelse

For at undgå fejlfunktioner og ulykker er det vigtigt at få udført egen vedligeholdelse foretaget af specialuddannet personale. Utilstrækkelig smøring og vedligeholdelse kan hurtigt medføre nedbrud på trucken, højere vedligeholdelsesomkostninger og forkortet levetid.

Udfør egen vedligeholdelse hver uge eller for hver sammenlagt 40 driftstimer (kørsel, styring og løft), alt efter hvad der indtræffer først.

Noter alle resultater, og arkiver dem til senere brug. Nødvendige justeringer eller udskiftning skal foretages af faguddannet servicepersonale eller af servicecenteret.

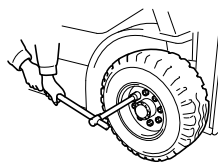
Tabellerne vedrørende teknisk service omfatter flere forskellige enheder, der ikke alle er monteret på hver enkelt gaffeltruckmodel. Derfor forstås noget af servicearbejdet som "hvis komponenten er monteret".

| Egen vedligeholdelse | |
|-----------------------|--|
| Hjul | Kontrol af tilstand Spænd bolte og møtrikker Kontrollér tryk (pneumatiske dæk) |
| Elektrisk blæser | Rens filter og ledeplader |
| Varmeblæser | Rengøring (støvede omgivelser) |
| Mast, sideskift, kæde | Smøring |
| Bagaksel (4 hjul) | Smøring |
| Hydraulikolie | Kontrollér niveau |
| Blysyrebatteri | Kontrollér elektrolytniveau og massefylde Rengør og smør terminaler |
| Sprinklervæske | Kontrollér niveau |

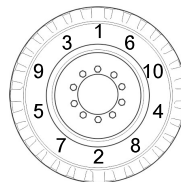
Elementerne beskrevet ovenfor skal inspiceres og smøres. Skift af smøremidler afhænger af graden af tilsmudsning samt fremmedlegemer i smøremidlerne. Disse angivelser er underlagt ændringer i henhold til betingelserne på arbejdspladsen og truckens udstyr: om nødvendigt kan man kontakte servicecenteret.

4.1.2 Efterspænding af hjulmøtrikker

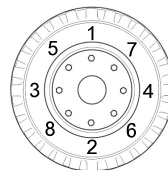
Hjulmøtrikkerne skal efterspændes ensartet i den viste rækkefølge. Se det korrekte tilspændingsmoment nedenfor.



Forhjul



Baghjul



Tilspændingsmoment hjulmøtrikker

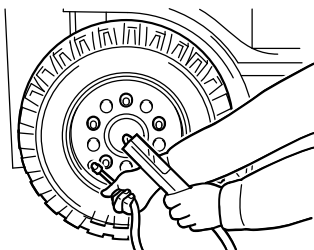
160 Nm

4.1.3 Kontrol af tryk i luftdæk

Mål dæktrykket med en dæktryksmåler. Justér det til korrekt tryk. Kontrollér, om ventilen er tæt, når du har justeret trykket.

⚠ FORSIGTIG

Øg ikke trykket til over det korrekte niveau.

**Luftventil i dæk**

| | Dækmærke | kPa |
|-----|-----------|------|
| For | Marangoni | 1050 |
| Bag | Marangoni | 1000 |

4.1.4 Blysyrebatteri terminaler

En løs eller rusten polklemme giver forbindelsesfejl. Fjern hvidt pulver, hvis det findes på klemmen, ved at hælde varmt vand over det for at opløse det, og smør derefter klemmen med fedt (1). Hvis en klemme er meget korroderet, skal man tage den af batteriet og fjerne det korroderede materiale med en stålborste eller sandpapir. Spænd herefter klemmen godt fast på batteripolen, og smør klemmen med fedt (1).

**⚠ ADVARSEL**

- Afbryd altid batteriets poler, før du arbejder med batteriet eller terminalerne.
- Fjern den negative polklemme (-) først, men sæt den på igen som den sidste.

4.1.5 Kontrol af elektrolyt i blysyrebatteri**⚠ ADVARSEL**

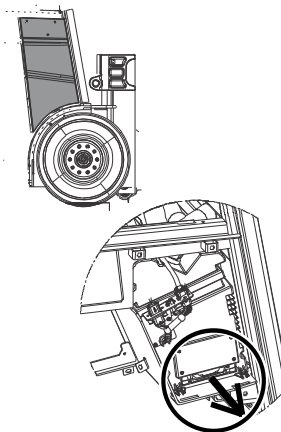
Elektrolytten anvendt i batteriet indeholder fortyndet svovlsyre, der kan give forbrændinger og/eller medføre blindhed. Følg fremgangsmåden beskrevet i **brugervejledningen vedr. sikker drift** for sikker kontrol af elektrolytten.

4.1.6 Rengøring af varmeapparatets filter

Fjern sideafskærmningen. Træk varmeapparatets filter ud, og rengør det med trykluft.

BEMÆRK

Monter filteret igen, før du aktiverer varmeapparatet.

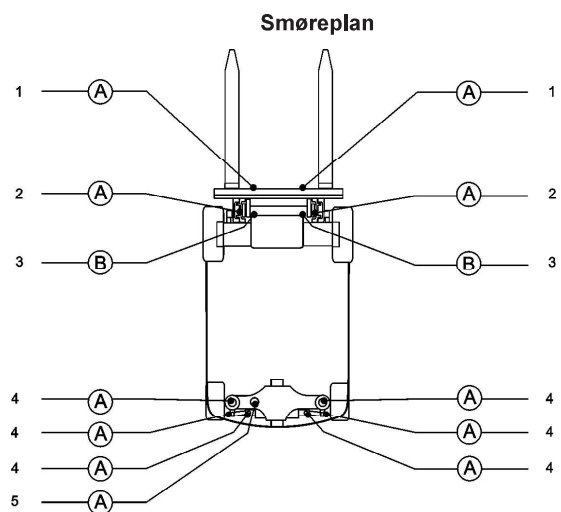
**4.1.7 Smøremidler og væsker****Service data for smøremidler og væsker**

| Anvendelsessted | Antal | Type |
|------------------------------|-------------|--|
| Chassis og mast, smøremidler | Efter behov | Standardversion: Mobilgrease Special eller tilsvarende Version til køle-/frysehus: Esso Beacon 325 eller lignende |

| Anvendelsessted | Antal | Type |
|------------------------|--|---|
| Kæde | Efter behov | Interflon Fin Lube TF, Kluberol 4UH1-32N, Rexnord kædespray REXOIL eller lignende |
| Hydraulikolietank | Tank: 23 l (2,0 - 2,5 t); 25 l (2,5 H - 3,0 - 3,0 H, 3,5 t) System total: ~29 l (2,0 - 2,5 t); ~31 l (2,5 H - 3,0 - 3,0 H, 3,5 t) | Standardversion: foretrukket VG32 DIN51524 HVLP eller ISO 11158 L-HV; alternativt VG32 DIN51524 HLP eller ISO 11158 L-HM Version til køle-/frysehus: foretrukket VG22 DIN51524 HVLP eller ISO 11158 L-HV; alternativt VG22 DIN51524 HLP eller ISO 11158 L-HM |
| Drivenhed | 1,7 l | Mobilfluid 424 eller tilsvarende |
| Bremsevæskebeholder | 0,5 l | Mobilfluid 424 eller tilsvarende |
| Blysyrebatteri | Efter behov | Destilleret eller demineraliseret vand |
| Sprinklervæskebeholder | 2,1 l | Standardversion: Standard autosprinklervæske Version til køle-/frysehus: Autosprinklervæske til lav temperatur |

BEMÆRK

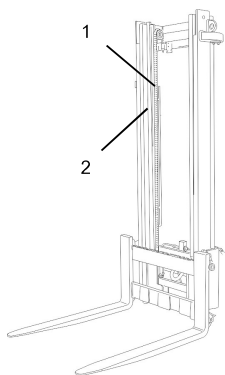
Bland ikke forskellige typer olie

Smøring

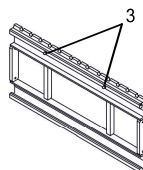
| | |
|-----|------------------|
| 1 | Sideskift |
| 2 | Mastens styr |
| 3 | Kæde |
| 4 | Baghjulslejer |
| 5 | Svinglåscylinder |
| (A) | Smørefedt |
| (B) | Kædespray |

Mastesmøring

Kæder (1) og styrekanaler (2).



3,0 - 3,5 t

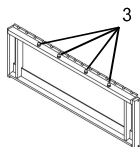


Smøring af sideskift

Tør smøreplernerne grundigt af før smøring. Tør overskydende fedt af med en klud efter smøring.

Antal og placering af smøreplerner (3) varierer alt efter truck-model.

2,0 - 2,5 t

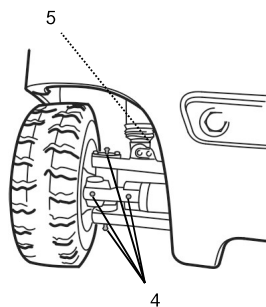


Smøring af baghjulsløjer

Rengør smøreplernerne (4) grundigt på hvert hjul, inden der smøres.

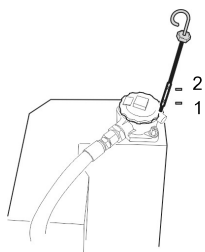
Rengør smøreplenen (5) grundigt i bunden bag på svinglås-cylinderen (adgang fra venstre side), før du smører.

Tør overskydende fedt af med en klud efter smøring.



Kontrol af hydraulikoliestand

- (1) Parkér trucken på en plan flade, sænk gafferne ned på jorden, og stop trucken.
- (2) Få adgang til hydraulikoliebeholderen ved at fjerne dækslet bag i kabinen.
- (3) Træk oliemålepinden op.
- (4) Tør målepinden af med en ren klud, og sæt den i beholderen igen.
- (5) Træk forsigtigt målepinden op og kontrollér, om der er olie op til niveaulinjen.
- (6) Hvis der mangler olie, skal du tage olie-dækslet af og efterfylde. Aftør omhyggeligt spildt olie eller stænk.

**BEMÆRK**

- Kontrollér oliestanden, sæt målepinden helt i.
- Sørg for at kontrollere den korrekte niveaulinje.

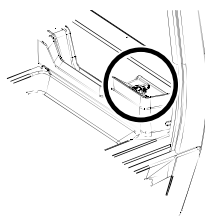
| Truckmodel | Oliestandsmærke | Reference |
|---|-----------------|-----------|
| 2,0 t kompakt; 2,5 t kompakt; 2,5 t | 1 | Oliestand |
| 2,5 t - H; 3,0 t kompakt; 3,0 t; 3,0 t - H; 3,5 t | 2 | Oliestand |

Kontrol af sprinklervæske

Sprinklervæskebeholderen kan fyldes op til underkanten af prophyullet.

BEMÆRK

Pas på ikke at spilde væske ved siden af beholderen, når du fylder den.

**4.2 YDERLIGERE ARBEJDE****4.2.1 Udskiftning af dæk****Forholdsregler ved hjulskift****⚠ FARE**

- Se relevante sikkerhedsforanstaltninger. Du må aldrig komme ind under gafferne eller chassiset.
- Når du har hævet trucken med en donkraft, skal du understøtte den med blokke eller lignende.

⚠ ADVARSEL**Truck med aktiv styring med stabilisator bag**

- Start ikke trucken, når en side af trucken (venstre eller højre) er hævet med en donkraft, da det frigør svinglåsen, og trucken pludselig kan vippe.
- Hvis trucken er i en vippet position, eksempelvis på grund af et punkteret dæk, skal trucken holdes i gang fra den klødes op, under dækskift og indtil den sænkes igen.

Dæk servicedata

| | 2,0 t kompakt 2,5 t kompakt | 2,5 t | 3,0 t kompakt | 2,5 t - H 3,0 t | 3,0 t - H | 3,5 t |
|-----|--------------------------------|-------------------------------|---|---|--|----------------|
| For | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x10-12 (SE-PN) ekstraudstyr: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE-PN) ekstraudstyr: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE) ekstraudstyr: 315/45-12 (SE) | 315/45-12 (SE) |

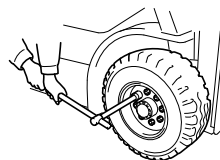
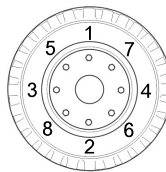
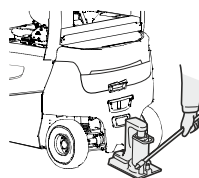
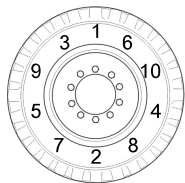
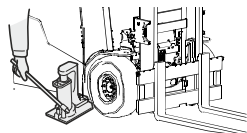
| | 2,0 t kompakt 2,5 t kompakt | 2,5 t | 3,0 t kompakt | 2,5 t - H 3,0 t | 3,0 t - H | 3,5 t |
|-----|--------------------------------|---|----------------|---|----------------|----------------|
| Bag | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) ekstraudstyr: 200/50-10 (SE) | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) ekstraudstyr: 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) |

SE: superelastiske

PN: pneumatiske

Udskiftning af forhjul

1. Parkér trucken på et plant underlag.
2. Aktivér parkeringsbremsen, og blokér baghjulene med klodser.
3. Vip masten bagud, hæv gafflerne ca. 1 meter, og sæt donkraften ind under chassiset nær forhjulene.
4. Hæv trucken med donkraften, indtil dækkene er lige ved at slippe jorden, og løs den efter møtrikkerne.
5. Hæv trucken med donkraften, så dækkene er helt fri af jorden. Fjern møtrikkerne og hjulene.
6. Ved montering af et hjul efter udskiftning eller reparation af dækket skal man gå frem i modsat rækkefølge af afmonteringen. Hjulmøtrikkerne skal efterspændes ensartet i den viste rækkefølge. Se det korrekte tilspændingsmoment nedenfor.
7. Kør trucken frem og tilbage 2 eller 3 gange for at kontrollere, om hjulmøtrikkerne er spændt korrekt, og efterspænd igen.



Udskiftning af baghjul

1. Parkér trucken på et plant underlag. Drej baghjulene til 0°.
2. Aktivér parkeringsbremsen, og læg kiler under forhjulene.
3. Sæt donkraften ind under chassiset nær baghjulene.
4. Hæv trucken med donkraften, indtil dækkene er lige ved at slippe jorden, og løs den efter møtrikkerne.
5. Hæv trucken med donkraften, så dækkene er helt fri af jorden. Fjern møtrikkerne og hjulene.
6. Ved montering af et hjul efter udskiftning eller reparation af dækket skal man gå frem i modsat rækkefølge af afmonteringen. Spænd hjulmøtrikkerne i samme rækkefølge som på forhjulene. Se det korrekte tilspændingsmoment for hjulmøtrikker nedenfor.
7. Kør trucken frem og tilbage 2 eller 3 gange for at kontrollere, om hjulmøtrikkerne er spændt korrekt, og efterspænd igen.

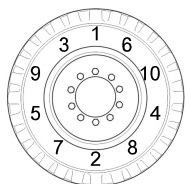
4.2.1.1 Efterspænding af hjulmøtrikker

Hjulmøtrikkerne skal efterspændes ensartet i den viste rækkefølge. Se det korrekte tilspændingsmoment nedenfor.

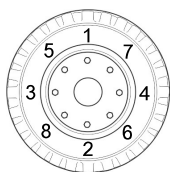
BEMÆRK

Ved udskiftning af højre forhjul skal donkraften være placeret under rammens metaldel. Donkraften må ikke placeres, så den kommer i kontakt med sideafskærmningen, der kan blive beskadiget ved løft.

Forhjul



Baghjul



Tilspændingsmoment hjulmøtrikker

160 Nm

4.2.2 Udskiftning af batteri

Servicedata for batteri

Blysyrebatteri

| Truckmodel | Længde mm | Bredde - mm | Højde - mm | Min. påkrævet vægt (med kasse) - kg | Maks. vægt - kg |
|---|-----------|-------------|------------|-------------------------------------|-----------------|
| 2,0 t kompakt | 708 | 1026 | 627 | 1210 | 1636 |
| 2,5 t kompakt; 3,0 t kompakt | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1636 |
| 2,5 t; 2,5 t - H; 3,0 t; 3,0 t - H; 3,5 t | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 1956 |

Lithium-ion-batteri

| Truckmodel | Længde mm | Bredde - mm | Højde - mm | Min. påkrævet vægt (med kasse) - kg | Maks. vægt - kg |
|---|-----------|-------------|------------|-------------------------------------|-----------------|
| 2,5 t kompakt; 3,0 t kompakt | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1665 |
| 2,5 t; 2,5 t - H; 3,0 t; 3,0 t - H; 3,5 t | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 2002 |

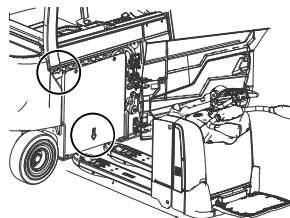
4

4.2.2.1 Udtrækning af batteri i siden

Gaffeludsparring

⚠ ADVARSEL

Se afsnittet om BATTERIKAPPE i denne vejledning for yderligere oplysninger om indgrebene herunder.



1. Åbn batteriets sideafskærmning.
2. Afbryd batteriforbindelsen. Ved lithium-ion batterier skal man også afbryde stikket til truckens kommunikationsinterface.
3. Fjern batteriholderen i siden.
4. Fjern batteriet ved at løfte og trække bakkens ud med udstyr, der kan anvendes til transport (f.eks. en gaffeltruck eller en palleløfter). Gaffernes frihøjde skal være under 90 mm. Afstanden mellem gafferne må ikke overskride 550 mm
5. Ved afmontering eller montering af batteriet skal du løfte kassen op til højden ved øverste pil på rammen

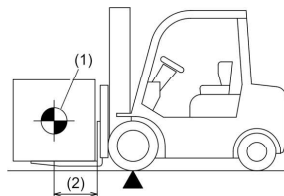
⚠ FORSIGTIG

Vær forsigtig ved fastgørelse af batteriet.

BEMÆRK

Specifikke advarsler vedrørende håndtering af batteriet uden brug af batteriholder (ekstraudstyr)

- Løft batteriet med gafflerne i afstanden angivet ved gaffelspidserne: 840 mm ved brug af en palleløfter, 854 mm maks. ved brug af en gaffeltruck. Vi anbefaler, at man laver en måling og sætter et referencemærke på gafflerne.
- Når batteriet løftes med gafflerne, skal afstanden mellem gafflerne svare til pilen for neden på kassen.

**⚠ FORSIGTIG**

Batteriets tyngdepunkt (1) er i en midterposition i forhold til batteriet. Brug transportudstyr, som sikrer at lastens tyngdepunkt (2) er korrekt, for at opnå sikker håndtering.

4.2.3 Udskiftning af sikringer**Service­data for sikringer****80V sikringer**

| Sikring | Funktion | Kapacitet |
|---------|--|-----------|
| F1 | Nøglekontakt K2 Nøgle og MCB | 5A |
| F2 | Konverter T2 (+V IN) Konverter T3 (+V IN) | 15A |
| F3 | Konverter T4 (+V IN) | 5A |
| F4 | Varmeapparat | 35A |
| FP | Pumpe­styring (+V BATT) | 300A |
| FT | Køregreb (+V BATT) | 400A |
| K1 | Primær kontaktor | |
| K2 | Ekstra kontaktor | |

24V sikringer

| Sikring | Funktion | Kapacitet |
|---------|--|-----------|
| F5 | +24V nøglekort og lygter Negative bremses | 15 A |
| F6 | +24V standardudstyr: bakalarm, horn, varmeblæser | 10 A |
| F7 | +24V PC stik | 5 A |
| F8 | Forrudevisker | 7,5 A |
| F9 | Motor til sprinklerpumpe for og bag | 5 A |
| F10 | Bagrudevisker | 7,5 A |
| F11 | Aktiverer input for sikringer F9, F14, F16 | 10 A |
| F12 | Sædevarme og kompressor | 15 A |
| F13 | TAG-system Kamera på gafflerne Bakkamera | 7,5 A |

Batteriholder (ekstraudstyr)

Batteriholderen letter udskiftning af batteriet.

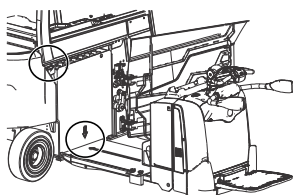
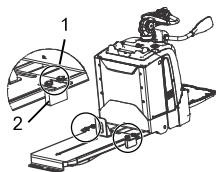
Ved anvendelse af batteriholderen gælder de anbefalinger vedrørende brug og sikkerhed, som også vedrører fremgangsmåden for udtagning med gaffler.

Batteriholderen er forsynet med holdeindretninger, der kan justeres på følgende måde:

1. Løsn skruerne (1).
2. Forskyd palerne (2) langs styrene, indtil de berører gafflerne.
3. Spænd skruerne (1).

Fremgangsmåde ved anvendelse af batteriholderen:

1. Placér batteriholderen i den fulde tilladte længde midt for gafflerne.
2. Montér batteriets holdeklemmer som beskrevet, og kontrollér at de er spændt.
3. Bring løfteindretningen tæt på gaffeltrucken, indtil den kommer i kontakt med kassen. Før man stiger ind i trucken skal man kontrollere, at den midterste pil på batteriholderen flugter med pilen for neden på batterikassen.
4. Håndtér batteriet i henhold til fremgangsmåden for brug af gaffeludsparinger.



| Sikring | Funktion | Kapacitet |
|---------|-------------------------------|-----------|
| F14 | Varmeapparat Sædevarmerelæ | 15 A |
| K4 | Forrudevasker langsom | |
| K5 | Forrudevasker hurtig | |
| K6 | Bagrudevasker | |
| K7 | Varmeapparat | |

12V sikringer

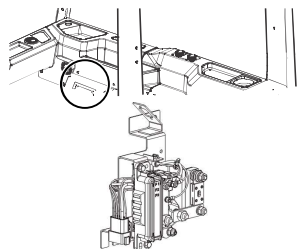
| Sikring | Funktion | Kapacitet |
|---------|-----------------------|-----------|
| F15 | +12V radio | 7,5 A |
| F16 | Sædevarme | 5 A |
| F17 | +12V PC stik | 7,5 A |
| F18 | +12V cigartænder stik | 7,5 A |
| K3 | Sædevarmerelæ | |

Placering af sikringer

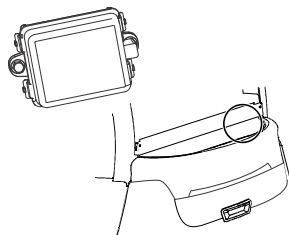
Se mærkaten på sikringsboksens dæksel vedrørende placering af hver enkelt sikring. Kontakt servicecenteret, hvis ikke der er en mærkat, eller hvis den er beskadiget eller ulæselig.

For at få adgang til 80V sikringsenheden skal man fjerne skrueene til det nederste panel i højre side af førerkabinen.

80V sikringer



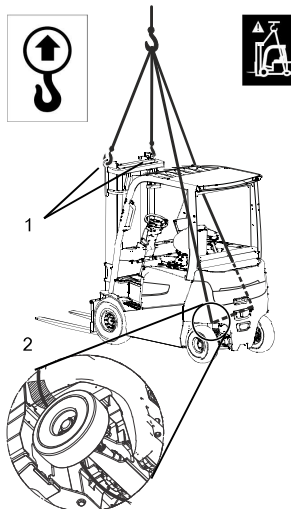
12V-24V sikringer



For at få adgang til 12V-24V sikringsenheden skal man fjerne dækslet bag i kabinen.

4.2.4 Løft

- (1) For: brug de to løftepunkter foroven på masten.
- (2) Bag: før wiren ind under den bagerste del af trucken, mellem kontravægten og baghjule-
ne.



⚠ ADVARSEL

- Brug fiberremme, kæder eller wirer med tilstrækkelig styrke (se afsnittet TRUCKVÆGT i denne vejledning), som er beregnet til løft. Kontrollér, at de er fri for knæk, ombukninger eller buler, at de ikke er flosede eller har friktionsskader.
- Gå aldrig ind under en løftet truck.
- Løft aldrig trucken i hullerne på oversiden af kontravægten.

⚠ FORSIGTIG

Undlad at klatre op på dele af trucken, f.eks. kontravægten og beskyttelsestaget for at nå løftepunkterne på masten, da der er risiko for at falde ned. Brug et redskab som f.eks. en stige.

BEMÆRK

Beskyt trucken, så wiren ikke skurer imod.

4.2.5 Transport

Fastgørelse af trucken til transport

FORSIGTIG

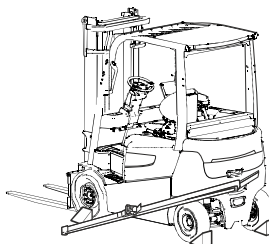
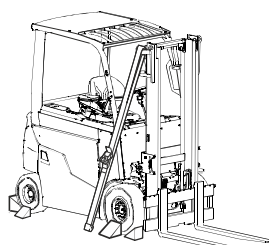
Trucken skal fastgøres sikkert med passende holdeindretninger (stroppe, wirer eller spænderemme), når den transporteres på en anhænger eller en lastbil.

Se advarslerne nedenfor, før du fastgør trucken. Hvis advarslerne ignoreres, kan det medføre personskaade eller materiel skade.

- Kontrollér, at holdeindretningerne er stærke nok til at fastholde vægten af trucken.
- Anhænger eller lastbil, der anvendes til transport, skal være udstyret med holdeindretninger, f.eks. holdekroge, og ladet skal kunne bære vægten af trucken.
- Beskyt trucken med støddabsorberende materialer for at undgå beskadigelse, når du fastgør og transporterer trucken.
- Fastgørelsen skal foretages af specialuddannet personale, og der skal træffes nødvendige sikkerhedsforanstaltninger.
- Hvis trucken skal fastgøres på en anden måde end beskrevet i denne vejledning, skal man kontrollere sikkerheden (kundens ansvar).

Fastgørelse af trucken

1. Bloker alle hjul med kiler.
2. Man skal sikre holdeindretningerne i begge sider (venstre og højre) af trucken. Holdeindretningerne foran skal fastgøres bag ved forhjulene eller alternativt på toppen af masten. Bagerste holdeindretninger skal fastgøres på trækstangen. De bagerste holdeindretninger må alternativt kun fastgøres bag ved baghjulene, hvis dette er specificeret.
3. Stram holdeanordningerne med skralder eller klemmer.



Fastsurringspunkter

Se billederne med fastgørelse af trucken med blokke og remme. Vær opmærksom på, at trucken skal fastgøres både i højre og venstre side og ved alle hjul.

Fastgørelsespunkter på mast

Hvis masten fjernes, kan wiren fastgøres ved at føre den ind bag forhjulene. Kontakt servicecenteret.

Fastgørelsespunkter på trækstang

4.3 GENERELLE PROBLEMER

4.3.1 Trucken sporer skævt

Hvis trucken hælder unormalt til den ene side, skal man kontrollere for fejl på undervognen eller for et punkteret hjul (hvis relevant).

4.3.2 Sikring er sprunget

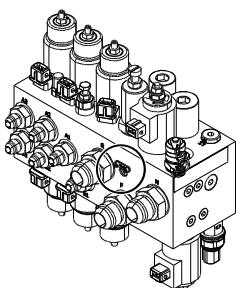
Hvis ikke lygterne virker, eller hvis ikke der er spænding på det elektriske kredsløb, kan den tilhørende sikring være sprunget.

4.3.3 Fastklemt gaffelslæde

På nye truck kan det forekomme, at friktionen mellem fladerne får gaffelslæden til at sidde fast, når den sænkes. Hvis dette sker, skal man blot hæve gaffelslæden midlertidigt for at frigøre den.

4.3.4 Nødsænkning af gaffelslæde

I tilfælde af en driftsfejl, hvor gafflerne er hævede, og hvor de ikke kan sænkes med betjeningsgrebene, kan man sænke ved at løsne sænkeskruen, der sidder på retningsstyreventilen under batterikappen. Spænd sænkeskruen igen efter endt sænkning.



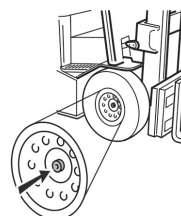
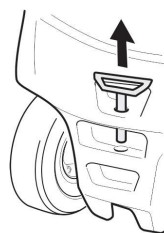
4.3.5 Bugsering af trucken

Bugsering

- (1) Fastgør bugseringsrebet på gaffeltruckens trækbom.
- (2) Frigør parkeringsbremsen.
- (3) Start trucken. Bugser trucken ved lav hastighed.

FORSIGTIG

- Denne operation er kun tilladt i nødsituationer og over korte afstande. Det anbefales under alle omstændigheder at kontakte en servicecenteret.
- Brug fiberbånd, kæder eller wirer med tilstrækkelig styrke beregnet til bugsering. Kontrollér, at de er fri for knæk, ombukninger eller buler, at de ikke er flossede eller har friktionsskader.



Trækstang

Trækstangen sidder bag på kontravægten. Træk trækstangen opad for at fjerne den.

BEMÆRK

Trækstangen er ikke beregnet til bugsering af last eller andre køretøjer. Kontant servicecenteret, hvis du har brug for at bugser last eller andre køretøjer.

4

Nødhåndtag til parkeringsbremse

Hvis parkeringsbremsen ikke kan udløses, skal du dreje boltene på hvert nav. Efter endt bugsering skal man hæve forhjulene lidt og spænde begge bolte igen til deres tidligere indstilling.

5 TEKNISKE DATA

5.1 TEKNISK SERVICE

5.1.1 Indikationer for teknisk assistance

For at holde gaffeltrucken i perfekt driftstilstand er det nødvendigt at foretage periodisk eftersyn og vedligeholdelse, hvilket skal udføres af specialiserede teknikere. Kontakt servicecenteret for at få yderligere oplysninger.

Tabellerne vedrørende teknisk service omfatter flere forskellige enheder, der ikke alle er monteret på hver enkelt gaffeltruckmodel. Derfor er nogle af serviceposterne beregnet som "hvis komponenten er monteret".

Vedligeholdelsesintervaller er baseret på normal brug af en standardtruck. De er baseret på truckens samlede antal driftstimer, eller måneder i truckens levetid alt efter hvad der indtræffer først. Truckens samlede antal driftstimer vises på tælleren.

Første 6 uger – første 250 timer – gælder kun nye truck (uanset om de bruges i flerholdsskift eller ej).

Hver 6. måned – for hver 1000 timer

Hver 12. måned – for hver 2000 timer

Hvert 5. år – for hver 10.000 timer

På truck, der anvendes i flere skift, skal intervallerne afkortes til følgende værdier:

15% for 2 skift om dagen

30% for 3 skift om dagen

VEDLIGEHOLDELSESMETODE

| | |
|---|---|
| R | Udskiftning |
| I | Inspektion for at kontrollere fejl (deformation, revner, slitage, rust, korrosion, lækager, unormal støj osv.) og driftsforhold (hvis det er relevant); behov for reparation eller udskiftning. |
| M | Måling; reparation eller justering, hvis det nødvendigt |
| C | Renhed |
| L | Smøring |
| T | Tilspænding |

5.1.2 Periodisk udskiftning

| UDSKIFTNINGSINTERVAL Baseret på samlet driftstimetotal eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | de første 6 uger | hver 12. måned | hver 36. måned | hver 60. måned |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| | de første 250 timer | for hver 2000 timer | for hver 6000 timer | for hver 10000 timer |
| Olie drivenhed | R | R | | |
| Hydraulikolie | | R | | |
| Hydraulikoliefilter / returfilter | | R | | |
| Hydraulikolietankens indsugningsfilter | | | R | |
| Hydraulikolietankens udluftningsfilter | | R | | |
| Hydraulikoliefilter styreventil | | R | | |
| Olie / bremsevæske | | R | | |
| Termoledende pasta til styreenhed | | | | R*4 |
| Siliconepasta til pumpekobling | | | | R*4 |
| Servostyringens gummidele | | | | R*4 |
| Slanger til drifts- og parkeringsbremse | | | | R*4 |
| Slanger til styresystem | | | | R*4 |
| Hydraulikslanger til vippecylinder | | | | R*4 |
| Slanger til lasthåndteringssystem | | | | R*4 |
| Kæder | | | | R*5 |
| Forbindelsesstænger til kædesikring | | | | R*5 |
| Svinglåsylinder | | | | R |

Tabellen nedenfor indeholder yderligere serviceanvisninger vedrørende følgende modeller med særlige specifikationer: Til fiskeindustrien, rustfri, til køle- og frysehuse.

| UDSKIFTNINGSINTERVAL Baseret på samlet driftstimetotal eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | hver 12. måned |
|---|----------------|
| Slanger til lasthåndteringssystem | R*4 |
| Kæder | R*5 |
| Forbindelsesstænger til kædesikring | R*5 |

*4: Udskift ubetinget ved de angivne intervaller i tilfælde af krævende driftsforhold som specificeret herunder. Under normale

driftsforhold afgør servicecenteret, om reservedele skal udskiftes eller ej. Hvis en udskiftning anses for unødvendig, skal det sikres, at den pågældende del inspiceres ved næste regelmæssige vedligeholdelseseftersyn.

Definitionen på "krævende driftsforhold" er som følger:

- Ekstra krævende driftsforhold (f.eks. flerholdsskift eller kontinuerlig brug)
- Områder med høje temperaturer (f.eks. stålværker eller støberier)
- Drift ved lav temperatur (f.eks. drift i frysehuse)
- Omgivelser med pludselige temperaturskift (f.eks. mellem kolde rum og normal rumtemperatur og omgivelser med ovne og fyr)
- Støvede omgivelser og omgivelser med meget sand (f.eks. cementfabrikker, savværker eller møller, omgivelser med kulstøv, knust sten)
- Korroderende kemiske atmosfærer (f.eks. fabrikker med forarbejdning af fisk, kød, fjerkræ, garverier, omgivelser med klorholdig og braklugtende luft)
- Forhold med høj luftfugtighed, våde, fugtige, vand

*5: Servicecenteret afgør, om reservedele skal udskiftes eller ej. Hvis en udskiftning anses for unødvendig, skal det sikres, at den pågældende del inspiceres ved næste regelmæssige vedligeholdelseseftersyn.

5.1.3 Periodisk vedligeholdelse

| VEDLIGEHOLDELSEINTERVAL | De første 6 uger | Hver 6. måned | Hver 12. måned |
|---|---|---------------------|---------------------|
| | Baseret på samlet driftstimer eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | De første 250 timer | for hver 1000 timer |
| DRIVSYSTEM | | | |
| Hjul | | | |
| Dæk generel tilstand | | I | ← |
| Dækkets slidbane | I, C, M | I, C, M | ← |
| Tilstand på hjulplader og fælge | I | I | ← |
| Hjilmøtrikker | T | T | ← |
| Hjullejer for- og baghjul | | | L |
| Dæktryk | M | M | ← |
| Bagaksel | | | |
| Generel tilstand, revner og deformation på akslen | | I | ← |
| Aksel tværbom | T | L, T | ← |
| Slør i nav | I | I | ← |
| Styrecylindere | I | I, T | ← |
| Styrebolt til styretøj | | I | ← |
| Ledslø | | I | ← |
| TRANSMISSIONSSYSTEM | | | |
| Foraksel / drivenhed | | | |
| Generel tilstand | | I, C | ← |
| Bolte | | T | ← |
| Udluftning | | I, C | ← |
| Olieniveau og tilstand | | I, M | ← |
| ELSYSTEM | | | |
| Generel information | | | |
| Truck isoleringsmodstand | | | M *1 |
| Antistatisk rem (ekstraudstyr) | | I | ← |
| Motor | | | |
| Generel status og driftstilstand | | I, C | ← |
| Drivmotorens tilspændingsbolte | | | T |
| Strømkabler | | T | ← |
| Batteri | | | |
| Øverste del | | I | ← |
| Hus | | I | ← |

5 TEKNISKE DATA

| VEDLIGEHOLDELSINTERVAL | De første 6 uger | Hver 6. måned | Hver 12. måned |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| Baseret på samlet driftstimer eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | De første 250 timer | for hver 1000 timer | for hver 2000 timer |
| Stik | | I, C | ← |
| Polklemmer | | I, C | ← |
| Strømkabler | | I | ← |
| Isoleringsmodstand | | | M *1 |
| Ladetilstand | | M | ← |
| Elektrolytniveau og relativ massefylde | | M | ← |
| Magnetisk kontakt - kontaktorer | | | |
| Kontakter | | I, C, T | ← |
| Fastgørelse af holdere til hovedkredsløbets ledninger | | I, T | ← |
| Fastgørelse af holdere til spoler | | T | ← |
| Tilsluttede kabler | | T | ← |
| Mikrokontakt - potentiometre | | | |
| Installation | | I | I, T |
| Driftstilstand | | I | ← |
| Retningskontakt | | | |
| Tilstand og funktion | | I | ← |
| Ledningsforbindelser | | | I |
| Elektronisk betjeningsenhed | | | |
| Generel tilstand | | I, C | ← |
| Hus | | C | ← |
| Elektriske blæsere og ledeplader | | I, C | ← |
| Strømkabler | | T | ← |
| Ledningsforbindelser | | I | ← |
| Stik | | I | ← |
| Alarmer i logbog | | I | ← |
| Sikringer og relæer | | | |
| Elektriske ledninger | | I | ← |
| Alle funktioner, der er beskyttet af sikringer og relæer | | | I |
| Elektriske ledninger | | | |
| Ledningsføring | | I | ← |
| Forbindelser | | I | ← |
| Beviklingstilstand for forbindelser | | I | ← |
| STYRESYSTEM | | | |
| Styreknop | | | |

| VEDLIGEHOLDELSINTERVAL | De første 6 uger | Hver 6. måned | Hver 12. måned |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| Baseret på samlet driftstimer eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | De første 250 timer | for hver 1000 timer | for hver 2000 timer |
| Slør | I | I | ← |
| Styreventil | | | |
| Generel tilstand | I | I | ← |
| Fastgørelse af holdere | T | T | ← |
| Styresystem | | | |
| Styrevinkel | | | I |
| Servostyring – hydraulisk styremotor | | | |
| Generel tilstand, olielækage | | I | ← |
| Ledforbindelser og fastgørelse af holdere | I | I | ← |
| Slanger | | | I |
| BREMSESYSTEM | | | |
| Generel information | | | |
| Generelle betingelser | | I | ← |
| Afluftning | | I | ← |
| Bremsevæske-/olieniveau | | M | ← |
| Advarselampe for lav væskestand | | | I |
| Slanger | | | I |
| Bremsepedal | | | |
| Forbindelsesled | I | I | ← |
| Vandring, returvandring og slør | | I | ← |
| Bremseeffekt | | I | ← |
| Parkeringsbremse | | | |
| Kontakt | | I | ← |
| Bremseeffekt | | I | ← |
| LASTHÅNTERINGSSYSTEM | | | |
| Gaffer | | | |
| Generelle betingelser | | I | ← |
| Gaffelhæl | | I | ← |
| Svejsede dele | | I | ← |
| Opretning af gaffelben | | I | ← |
| Positioneringsbolte | | I, L | ← |
| Løftkonsol og mast | | | |
| Styr | I, L | I, L | ← |
| Plader | I, L | I, L | ← |

| VEDLIGEHOLDELSINTERVAL Baseret på samlet driftstimetotal eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | De første 6 uger | Hver 6. måned | Hver 12. måned |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| | De første 250 timer | for hver 1000 timer | for hver 2000 timer |
| Smørenipler | I, L | I, L | ← |
| Rulle og rullebolt | I | I | ← |
| Generel tilstand på sideskift | I | I | ← |
| Smørenipler til sideskift | L | L | ← |
| Støttebøsninger | I, L | I, L | ← |
| Gaffelslæde | I | I | ← |
| Svejsede dele | | I | ← |
| Fastgørelsesbolte | I | I, T | ← |
| Kæde | | | |
| Generel tilstand, stramning, forlængelse | I, L | I, L | ← |
| Remskivetilstand og rotation | I | I | ← |
| Sikring af forbindelsesstænger | I, L | I, L | ← |
| Forankringsbolte og møtrikker | I, L, T | I, L, T | ← |
| Redskaber (ekstraudstyr) | | | |
| Generel tilstand og installation | | I, L | ← |
| HYDRAULIKSYSTEM | | | |
| Cylindre | | | |
| Generelle betingelser | | I | ← |
| Cylinderstempel og stempelstangsende | | I, T | ← |
| Fastgørelse af vippecylinderbeslag | | I, T | ← |
| Fastgørelse af mastcylinderbeslag | | I, T | ← |
| Naturligt fald og naturligt vip fremad | | I | ← |
| Hæve- og sænkehastighed | | I | ← |
| Uregelmæssig bevægelse | | I | ← |
| Hydraulikpumpe | | | |
| Generelle betingelser | | I | ← |
| Tilspænding af bolte, olielækage og unormal støj | | I | ← |
| Hydraulikolietank | | | |
| Generel tilstand, olielækage | | I | ← |
| Olieniveau og tilstand | | I, M | ← |
| Hydraulikoliefilter | | | |
| Generelle betingelser | | I, C | ← |
| Hydraulikoliestyventil | | | |
| Generel tilstand, olielækage | | I | ← |

| VEDLIGEHOLDELSINTERVAL Baseret på samlet driftstimetotal eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | De første 6 uger | Hver 6. måned | Hver 12. måned |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| | De første 250 timer | for hver 1000 timer | for hver 2000 timer |
| Funktion på vippelåsventil og udluftningsventil | | I | ← |
| Udligningstryk | | | M |
| Rør og slanger | | | |
| Generel tilstand, olielækage, deformation og beskadigelse | | I | ← |
| Løst led | | T | ← |
| SIKKERHEDSUDSTYR osv. | | | |
| Chassis | | | |
| Generel tilstand | | | I |
| Fastgørelsesbolte (beskyttelsestag, batteridæksel, kontravægt) | | | T |
| Gasfjedre til kapper, dørlåse | | I | ← |
| Beskyttelsestag | | | |
| Generelle betingelser | | I | ← |
| Svejsede dele | | I | ← |
| Vibrationsdæmpere | | I | ← |
| Laststøtte (ekstraudstyr) | | | |
| Generelle betingelser | | I | ← |
| Beslag | | T | ← |
| Sæde | | | |
| Generel tilstand | | I | ← |
| Sikkerhedssele | | I | ← |
| Beslag | | T | ← |
| OPS | | | |
| Driftstilstand | I | I | ← |
| Nødafbryder | | | |
| Driftstilstand | | I | ← |
| Instrumenter | | | |
| Driftstilstand | | I | ← |
| Horn | | | |
| Driftstilstand og fastgørelse af holder | | I | ← |
| Kontaktring og kontaktfjeder | | | L |
| Lygteenhed | | | |
| Driftstilstand og fastgørelse af holder | | I | ← |

| VEDLIGEHOLDELSINTERVAL | De første 6 uger | Hver 6. måned | Hver 12. måned |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| Baseret på samlet driftstimer eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | De første 250 timer | for hver 1000 timer | for hver 2000 timer |
| Blinklys | | | |
| Driftstilstand og fastgørelse af holder | | I | ← |
| Bakalarm, summer (ekstraustyr) | | | |
| Driftstilstand | | I | ← |
| Blå LED advarselsslampe (ekstraustyr) | | | |
| Driftstilstand | | I | ← |
| Bakspejle (ekstraustyr) | | | |
| Generelle betingelser | | I, C | ← |
| Kabine (ekstraustyr) | | | |
| Tag | | I | ← |
| Døre og ruder, dørsamlinger | | I, L | ← |
| Vinduesviskere | | I | ← |
| Varmeapparat | | I | ← |
| Varmeapparat filter | | C | ← |
| Sikkerhedslåger (ekstraustyr) | | | |
| Generel status og driftstilstand | | I | ← |
| Stabilitetssystem S.A.S. - System of Active Stability | | | |
| Driftstilstand | | I | ← |
| Ledninger | | I | ← |
| Fastgørelse af funktionsdele på holdere | | I, T | ← |
| Fastgørelse af sensorholdere | | I, T | ← |
| Belastningssensor | | | I |
| Svinglåsylinderens funktion | | | I |

*1: Detaljer om denne fremgangsmåde er beskrevet i **Brugervejledning vedr. sikker drift**, i afsnittet **Periodisk vedligeholdelse**.

Tabellen nedenfor indeholder yderligere serviceanvisninger vedrørende følgende modeller med særlige specifikationer: Til fiskeindustrien, rustfri, til køle- og frysehuse.

| VEDLIGEHOLDELSINTERVAL | hver 6. uge |
|---|--------------------|
| Baseret på samlet driftstimer eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | for hver 250 timer |
| LASTHÅNDBLINGSSYSTEM | |

| VEDLIGEHOLDELSINTERVAL | hver 6. uge |
|---|--------------------|
| Baseret på samlet driftstimer eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | for hver 250 timer |
| Løftkonsol og mast | |
| Styr | I, L |
| Plader | I, L |
| Smørepipler | I, L |
| Rulle og rullebolt | I, L |
| Smørepipler til sideskift | L |
| Støttebøsninger | I, L |
| Gaffelslæde | I, L |
| Kæde | |
| Generel tilstand, stramning, forlængelse | I, L |
| Remskivetilstand og rotation | I, L |
| Sikring af forbindelsesstænger | I, L |
| Forankringsbolte og møtrikker | I, L, T |

Periodisk vedligeholdelse af førerassistentsystem

| VEDLIGEHOLDELSINTERVAL | de første 6 uger | hver 6. måned | hver 12. måned |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| Baseret på samlet driftstimer eller måneder i truckens levetid, alt efter hvad der indtræffer først | de første 250 timer | for hver 1000 timer | for hver 2000 timer |
| Førerassistentsystem (ekstraustyr) SENs+ - Smart Environment Sensor Plus | | | |
| Summerens og advarselsslampernes funktion | I | I | ← |
| Kamera, tilsmudsning og virkemåde | I | I | ← |
| Tilspænding af kamerabeslagets bolte | I | I | ← |
| Fastgørelse af kameraets holdebeslag | | | I |
| Vinkel på kameraets holdebeslag | | | I |

5.2 STØJ- OG VIBRATIONSNIVEAU

Standard model

| Niveau | |
|-----------|---------------|
| Støj | 64,9 |
| Vibration | 0,49 +/- 0,05 |

Støjniveau (LPA) i henhold til EN 12053 - dB (A), usikkerhed K = 4 dB (A)

Generel vibration på truckens chassis i henhold til EN 13059 - m/s^2 , usikkerhed K = 0,3 x m/s^2 - (a: anført værdi)

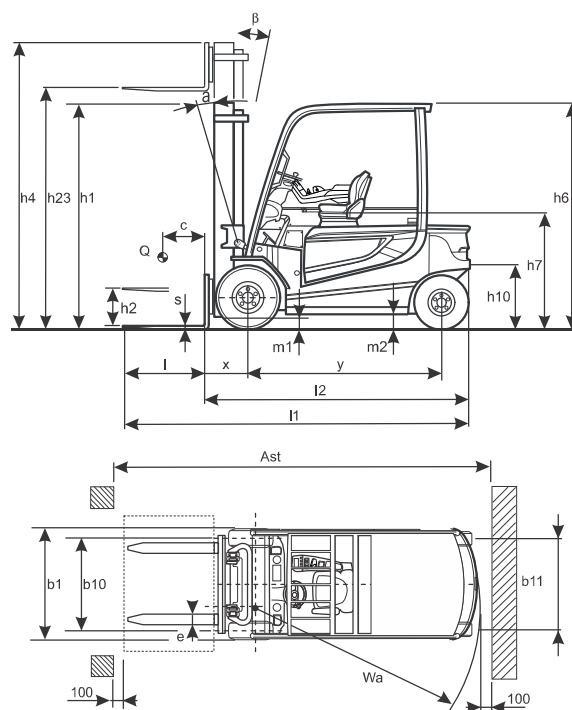
- Vibrationsværdierne vist ovenfor opnås gennem måling i henhold til EN 13059.
- Omfanget af hånd/arm-vibration for truckføreren er 2,5 m/s^2 eller lavere, som defineret i EN 13059.
- Vibrationsværdierne for hele kroppen vist ovenfor kan ikke anvendes til beregning af vibrationsbelastningen i 8 timer i henhold til 2002/44/EF (Vibrationsdirektivet)/The Control of Vibration at Work Regulations 2005 (UK). Hvis den beregnes i forhold til det sædvanlige mønster for truckdrift, bliver resultatet lavere end 0,5 m/s^2 .
- Lydtrykværdierne anført ovenfor kan anvendes som lydniveauet ved førerens øre. Værdierne er i overensstemmelse med målemetoderne i EN 12053.

5.3 TRUCKVÆGT

Standard model

| Truckmodel | Vægt (med batteri) - kg |
|---------------|-------------------------|
| 2,0 t kompakt | 4318 |
| 2,5 t kompakt | 4736 |
| 2,5 t | 5087 |
| 2,5 t - H | 5302 |
| 3,0 t kompakt | 5335 |
| 3,0 t | 5365 |
| 3,0 t - H | 5651 |
| 3,5 t | 5721 |

5.4 TRUCKENS MÅL



Standard model

| Mål | truckmodel | | | | | | | |
|------------------|---------------|---------------|-------|-----------|---------------|-------|-----------|-------|
| | 2,0 t kompakt | 2,5 t kompakt | 2,5 t | 2,5 t - H | 3,0 t kompakt | 3,0 t | 3,0 t - H | 3,5 t |
| b1 | 1195 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1299 |
| b10 | 986 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1009 |
| b11 | 940 | ← | ← | ← | ← | ← | 962 | ← |
| α / β | 4,25 / 8 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h1 | 2235 | ← | ← | 2355 | 2395 | ← | 2355 | 2395 |
| h2 | 120 | ← | ← | 125 | ← | ← | ← | ← |

5 TEKNISKE DATA

| Mål | truckmodel | | | | | | | |
|--|-----------------------|---|------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|
| | | | | | | | | |
| h3 | 3300 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h4 | 3979 | ← | ← | 3950 | 4035 | ← | 3950 | 4035 |
| h6 | 2215 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h7 | 1230 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h10 | 460 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m1 | 95 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m2 | 132 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| l1 | 3280 | ← | 3440 | 3653 | 3328 | 3460 | 3681 | 3488 |
| l2 | 2280 | ← | 2440 | 2453 | 2328 | 2460 | 2481 | 2488 |
| x | 420 | ← | ← | 433 | 440 | ← | 433 | 440 |
| y | 1575 | ← | 1735 | 1575 | 1735 | ← | ← | ← |
| c | 500 | ← | ← | 600 | ← | ← | 600 | ← |
| s / e / l | 40 / 100 / 1000 | ← | ← | 45 / 100 / 1200 | 45 / 100 / 1000 | ← | 45 / 125 / 1200 | 45 / 125 / 1000 |
| Wa | 2025 | ← | 2175 | ← | 2038 | 2175 | 2200 | ← |
| Mast (med 1200 mm pal- le) | 3845 | ← | 3995 | 4008 | 3878 | 4015 | 4033 | 4040 |

Værdierne er udtrykt i mm og refererer til en standardtruck med mast V3300 og superelastiske dæk.

Innehållsförteckning

| | |
|--|---------------|
| 1 INLEDNING | sv-167 |
| 1.1 FÖRORD..... | sv-167 |
| 1.1.1 Modeller som omfattas av denna handbok..... | sv-167 |
| 1.1.2 Om denna handbok..... | sv-167 |
| 1.1.3 Tillverkare..... | sv-167 |
| 1.2 SÄKER ANVÄNDNING..... | sv-167 |
| 1.2.1 Kontroll före start..... | sv-167 |
| 1.2.2 Kontroll av sikten..... | sv-169 |
| 1.2.3 Sätt på trucken..... | sv-169 |
| 1.2.4 Nödstopp..... | sv-170 |
| 1.2.5 Nödavstängning..... | sv-170 |
| 1.2.6 Innan batteriet laddas..... | sv-170 |
| 2 ÖVERSIKT | sv-171 |
| 2.1 HUVUDKOMPONENTER..... | sv-171 |
| 2.2 TRUCKIDENTIFIERING..... | sv-171 |
| 2.2.1 Truckens serienummer..... | sv-171 |
| 2.2.2 Typskylt..... | sv-171 |
| 2.3 LAST OCH STABILITET..... | sv-171 |
| 2.3.1 Truckstabilitet..... | sv-171 |
| 2.3.2 Lastcentrum..... | sv-171 |
| 2.3.3 Maximal lyfthöjd..... | sv-172 |
| 2.3.4 Verklig kapacitet..... | sv-172 |
| 2.4 VARNINGSDEKALER..... | sv-172 |
| 2.4.1 Placering av varningsdekaler..... | sv-172 |
| 2.4.2 Beskrivning av varningsdekaler..... | sv-172 |
| 2.5 HUVUDFUNKTIONER..... | sv-176 |
| 2.5.1 Stabilitetssystem..... | sv-176 |
| 2.5.2 OPS (Operator Presence Sensor)..... | sv-179 |
| 2.5.3 Reducerad hastighet..... | sv-180 |
| 2.5.4 Begränsning av maximal hastighet..... | sv-180 |
| 2.5.5 Reducerad hastighet i en kurva..... | sv-180 |
| 2.5.6 Reducering av max. hastighet och acceleration (tillval)..... | sv-180 |
| 2.5.7 Förregling av säkerhetsbälte..... | sv-181 |
| 2.5.8 Automatisk avstängning..... | sv-181 |
| 2.5.9 Bakre kamera (tillval)..... | sv-181 |
| 2.5.10 Nödstopp..... | sv-181 |
| 2.5.11 Höjdväljare (tillval)..... | sv-181 |
| 2.5.12 Stötsensor (tillval)..... | sv-182 |
| 2.5.13 HPS (Height Pre-Selector) (tillval)..... | sv-182 |
| 2.5.14 Automatisk parkeringsbroms..... | sv-182 |
| 2.5.15 I_Site (tillval)..... | sv-182 |
| 2.5.16 Förarassistanssystem (tillval)..... | sv-183 |
| 3 DRIFT | sv-188 |
| 3.1 INSPEKTIONER..... | sv-188 |
| 3.1.1 Rekommendationer för inspektioner..... | sv-188 |
| 3.1.2 Inspektioner före start..... | sv-188 |
| 3.1.3 Inspektioner efter användning..... | sv-191 |
| 3.2 KAROSSERIETS KOMPONENTER..... | sv-192 |
| 3.2.1 Förarsäte..... | sv-192 |
| 3.2.2 Armstöd..... | sv-194 |
| 3.2.3 Batterimodul..... | sv-194 |
| 3.2.4 Skyddstak..... | sv-195 |
| 3.2.5 Lampenhet..... | sv-195 |
| 3.2.6 Hytt (tillval)..... | sv-196 |
| 3.2.7 Säkerhetsskyddsgrindar (tillval)..... | sv-197 |
| 3.2.8 Lasthanteringssystem..... | sv-197 |
| 3.3 MANÖVERDON..... | sv-199 |
| 3.3.1 Minispakar..... | sv-199 |
| 3.3.2 Multifunktionsspakar (tillval)..... | sv-201 |
| 3.3.3 Joystick av multifunktionstyp (tillval)..... | sv-204 |
| 3.3.4 Rattstång..... | sv-206 |
| 3.3.5 Pedaler..... | sv-207 |
| 3.3.6 Parkeringsbroms..... | sv-208 |
| 3.3.7 Bakre handtag med signalhornsknapp (tillval)..... | sv-208 |
| 3.3.8 Strömbrytare på litium/jonbatteriet..... | sv-208 |
| 3.4 INSTRUMENTPANEL..... | sv-209 |
| 3.4.1 Display på armstöd..... | sv-209 |
| 3.4.2 Larm och indikatorer..... | sv-209 |
| 3.4.3 Multifunktionsdisplay..... | sv-214 |

Innehållsförteckning

| | | |
|----------|---|---------------|
| 3.4.4 | Tryckmultifunktionsdisplay (tillval)..... | sv-219 |
| 4 | EGET UNDERHÅLL..... | sv-225 |
| 4.1 | UNDERHÅLL VARJE VECKA | sv-225 |
| 4.1.1 | Rekommendationer för schemalagt underhåll | sv-225 |
| 4.1.2 | Återdra hjulmuttrarna | sv-225 |
| 4.1.3 | Kontroll av tryck i däck | sv-226 |
| 4.1.4 | Blybatteriterminaler | sv-226 |
| 4.1.5 | Inspektion av blybatteriets elektrolyt | sv-226 |
| 4.1.6 | Värmarfilter, rengöring | sv-226 |
| 4.1.7 | Smörjmedel och vätskor | sv-226 |
| 4.2 | DRIFT I KRÄVANDE MILJÖER..... | sv-229 |
| 4.2.1 | Byte av däck | sv-229 |
| 4.2.2 | Batteribyte..... | sv-231 |
| 4.2.3 | Byte av säkringar | sv-232 |
| 4.2.4 | Lyft | sv-233 |
| 4.2.5 | Transport..... | sv-234 |
| 4.3 | ALLMÄNNA PROBLEM..... | sv-234 |
| 4.3.1 | Fel inriktning av truck | sv-234 |
| 4.3.2 | Säkring som löst ut | sv-234 |
| 4.3.3 | Gaffelvagn som fastnat | sv-235 |
| 4.3.4 | Sänkning i nödfall av gaffelvagn | sv-235 |
| 4.3.5 | Bogsering av trucken | sv-235 |
| 5 | TEKNISKA DATA | sv-236 |
| 5.1 | TEKNISK SERVICE | sv-236 |
| 5.1.1 | Indikationer på teknisk assistans | sv-236 |
| 5.1.2 | Regelbundet byte..... | sv-236 |
| 5.1.3 | Regelbundet underhåll..... | sv-237 |
| 5.2 | BULLER- OCH VIBRATIONSNIVÅ | sv-241 |
| 5.3 | TRUCKVIKTER | sv-241 |
| 5.4 | TRUCKENS DIMENSIONER | sv-241 |

1 INLEDNING

1.1 FÖRORD

1.1.1 Modeller som omfattas av denna handbok

| Serie | Kapacitet kg | Lastcentrum mm |
|-----------------|-----------------|-------------------|
| 2,0 ton kompakt | 2000 | 500 |
| 2,5 ton kompakt | 2500 | 500 |
| 2,5 ton | 2500 | 500 |
| 2,5 ton - H | 2500 | 600 |
| 3,0 ton kompakt | 3000 | 500 |
| 3,0 ton | 3000 | 500 |
| 3,0 ton - H | 3000 | 600 |
| 3,5 ton | 3500 | 500 |

1.1.2 Om denna handbok

Denna handbok innehåller väsentlig information för korrekt användning och underhåll. Läs handboken noga även om du redan har god kännedom om andra truckar eftersom den innehåller information som är specifik för denna serie av truckar.

Handboken avser en standardtruck. Kontakta vår kundservice om du har frågor om andra typer av truckar.

Denna handbok använder måtenheterna i det Internationella Systemet. På vissa versioner går det att ställa in displayen på brittiska enheter för vissa värden som detekteras (t.ex. lastvikt, körd sträcka och körhastighet) i på instrumentpanelen. För att kontrollera om gaffeltrucken tillhandahåller detta, kontakta en administratör eller Kundtjänst.

Vår Kundtjänst är en serviceavdelning, auktoriserad av gaffeltruckens tillverkare.

Handboken är uppdelad i fem huvudavsnitt: **INLEDNING** innehåller allmän information om handboken och korrekt användning av en motviktsbalanserad gaffeltruck.

ÖVERSIKT innehåller information om truckens

skyltar, dekalerna och huvudsakliga egenskaper, de flesta rörande operatörens säkerhet. **DRIFT** förklarar hur trucken ska användas och inspekteras.

EGET UNDERHÅLL visar hur användarens eget underhåll av trucken ska utföras, från regelbundet underhåll varje vecka till felsökning. **TEKNISKA DATA** innehåller användbar information om truckens egenskaper, såsom mått och vikt, och de serviceintervaller som en specialiserad servicetekniker kommer att utföra för att upprätthålla truckens optimala effektivitet.

Utöver denna handbok, läs också det separata dokumentet **Handbok för säker drift**. Den handboken innehåller viktig information om säker drift av gaffeltruckar.

Våra produkter förbättras fortlöpande. Vi förbehåller oss därför rätten att när som helst göra modifieringar utan föregående meddelande. Illustrationer kan skilja sig något från den faktiska versionen. Vissa tillval kanske endast är tillgängliga för vissa versioner av gaffeltruckarna. Vissa funktioner kanske måste ställas in annorlunda än vad som beskrivs i denna handbok, kontakta Kundtjänst i sådant fall.

1.1.3 Tillverkare

Toyota Material Handling Manufacturing Italy S.p.A.

Via Persicetana Vecchia 10

40132 Bologna

Italien

1.2 SÄKER ANVÄNDNING

1.2.1 Kontroll före start

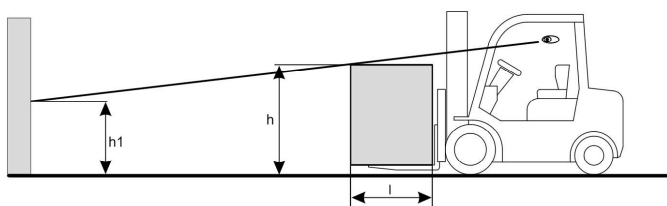
- **Läs noga Användarhandboken och Handbok för säker drift.** Detta ger dig ingående kännedom om trucken och lär dig att använda den korrekt och säkert. Korrekt hantering av en ny truck optimerar dess prestanda och livslängd. Använd en ny truck extra försiktigt tills du har lärt känna

den. Förutom standardprocedurerna måste du särskilt observera följande säkerhetsföreskrifter.

- **Skaffa dig en djupgående kunskap om din gaffeltruck.** Läs noga igenom förarhandboken innan du använder trucken. Lär dig truckens komponenter och hur trucken används. Lär dig hur säkerhets- och extrautrustningen fungerar samt utrustningens begränsningar och försiktighetsåtgärder. Läs varningsdekalerna som sitter på trucken.
- **Gör dig införstådd med punkterna om en säker användning och underhållsåtgärderna.** Förstå och följ reglerna om att flytta omkring i arbetsområdet. Observera skyltarna på arbetsplatsen om speciella försiktighetsåtgärder du måste följa under arbetet.
- **Använd lämpliga arbetskläder när du använder enheten.** Olämpliga kläder kan störa manövreringen av trucken och orsaka olyckor. Bär alltid kläder som är lämpliga för att hantera trucken.
- **Håll ett säkert avstånd från kraftledning- ar.** Ta reda på var de interna kraftledningarna är placerade och håll ett säkert avstånd från dem.
- **Var noga med att utföra inspektioner och schemalagd service.** Härigenom undviker du oväntade stillestånd, du ökar besparingar och effektiviteten i driften, och du garanterar säkra arbetsförhållanden.
- **Undvik att tilta stativet framåt när gafflarna är upphöjda med en last.** I värsta fall kan detta leda till att trucken välter på grund av dålig stabilitet när tyngdpunkten flyttas framåt.
- **Försök aldrig att köra och svänga med en last på gafflarna när de är upphöjda.** Om du kör och svänger med gafflarna upphöjda kan detta påverka stabiliteten och medföra att gaffeltrucken tippas över. Vid körning, upprätthåll en gaffelhöjd över marken på 10-20 cm.
- **Undvik överbelastning och ojämnt fördelade laster.** Överbelastning eller ojämnt fördelad last är farligt. Om tyngdpunkten inte är jämnt fördelad bör den tyngsta sidan av lasten vila mot gaffelvagnen/laststödet även om lasten är mindre än den som specificeras på typskylten. Lasten bör också ha den tyngsta vikten närmast gafflarna med lättare föremål ovanpå.
- **Om du hör eller uppfattar att något är fel, stanna, inspektera och kontakta genast serviceavdelningen.**
- **Använd endast de smörjmedelstyper som rekommenderas** Smörjmedel av undermålig kvalitet förkortar livslängden.
- **Försök aldrig att avlägsna eller modifiera någon komponent.** Var god kontakta vår kundservice.
- **När trucken tvättas får det inte komma vatten direkt på motorn eller de elektriska komponenterna.** Om vatten stänks direkt på motorn eller elektriska delar kan felfunktioner uppstå eller gaffeltrucken kan haverera helt. Om trucken måste tvättas, täck över elektriska delar med en panel av vattentäta material så att de inte blir våta.
- **Truckens elsystem får ej modifieras på något sätt.** Varje försök att göra detta kan påverka säkerheten och funktionen hos de inbyggda enheterna i den batteridirivna gaffeltrucken, och orsaka felfunktioner eller olyckor. Kontakta vår kundservice om behov av modifieringar skulle uppstå.
- För truckar utrustade med miljödäck, installera ett antistatiskt band.
- Låt inte batteriet ta slut helt. Kontrollera alltid batteriets tillstånd.
- **När batteriet laddas, håll ett säkert avstånd från öppen eld.** Vid uppladdning produceras brännbara gaser. Utför uppladdning utomhus på en väl ventilerad plats, på säkert avstånd från öppen eld.
- Om åska hörs på avstånd, avbryt batteriladdning och lossa laddningskontakter. Om åska hörs i närheten, rör inte vid kontakten

eller kabeln eftersom dessa kan ge en elektrisk stöt vid ett eventuellt blixtnedslag i närheten. Vi rekommenderar absolut att åskledare eller spänningsbegränsning ansluts till elektriska kretsar om trucken används på platser där åskväder är ofta förekommande.

1.2.2 Kontroll av sikten



Använd följande formel för att beräkna den maximalt tillåtna höjden på lasten för att uppfylla minimikraven rörande sikt framåt (**h1**) från operatörens plats. Om lasten höjd överskrider värdet **h**, måste du köra baklänges.

$$h = n - l \times m$$

h - maximalt tillåten höjd på lasten (mätt från golvet)

l - lastens längd

m, n - truckspecifika parametrar

OBS!

Denna förenklade formel gäller enbart för standardtruckar. I övrigt hänvisar vi till avsnittet om Kontroll av sikten i **Handbok för säker drift**.

1.2.2.1 Parametrar för fri sikt

| Truckmodell | m | n |
|---------------|-------|------|
| 2,0 - 3,5 ton | 0,149 | 1682 |

1.2.3 Sätt på trucken

Innan gaffeltruckens startas, se till att:

- Sidodörren är stängd.

- Dörrar eller säkerhetsgrindar är stängda.
- Du sitter korrekt i sätet med säkerhetsbältet fastspänt.

En skärm visas på displayen som uppmanar dig att starta trucken. Skärmen varierar beroende på vilken typ av tändningsenhet som trucken är utrustad med.

1

1.2.3.1 Startnyckel

Bilden på displayen indikerar att trucken är redo att starta och startnyckeln måste vridas om. För mer information, se avsnittet DRIFT - REGLAGE.



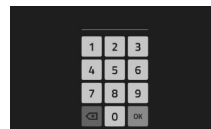
1.2.3.2 PIN-kodssystem (tillval)

Endast tillgängligt för tryckmultifunktionsdisplay.

Med denna funktion ersätts startnyckeln med en numerisk knappsats på displayen. Föraren måste ange en PIN-kod för att starta trucken. PIN-koden består av fem siffror. För att starta trucken måste föraren ange rätt PIN-kod.

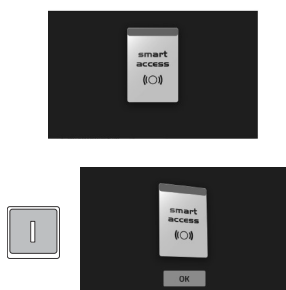
Om PIN-koden är korrekt startar trucken och den fortskrider enligt inställningarna som hör till PIN-koden.

Om PIN-koden är fel visas en varningsskärm.



OBS!

PIN-kodssystemet kan bidra till att förhindra obehörig användning av trucken, men det är inte ett stöldskyddssystem.



1.2.3.3 Smart kortläsare (tillval)

Med denna funktion ersätts startnyckeln av en kortläsare som sitter på armstödet. För att starta trucken måste föraren placera kortet i läsarens front och trycka på OK-knappen. OK-knappen är en fysisk knapp på multifunktionsdisplayen, medan den sitter på skärmen på multifunktionsdisplayen Deluxe.

När OK-knappen har tryckts in startar trucken och den fortskrider enligt inställningarna som hör till användarprofilen.

Om föraren inte trycker på OK återställs systemet efter en viss tidsperiod. För att starta trucken måste kortet åter positioneras och proceduren upprepas.

1.2.4 Nödstopp

I nödfall som kräver att trucken stannas omedelbart, trampa ned bromspedalen helt.

Om färdbromsen inte fungerar, tryck på Nödstopp-knappen.

1.2.5 Nödavstängning

I en nödsituation som kräver att strömmen fränkopplas (såsom eldlägor eller rök från trucken), stanna trucken och tryck på Nödstopp-knappen.

1.2.6 Innan batteriet laddas

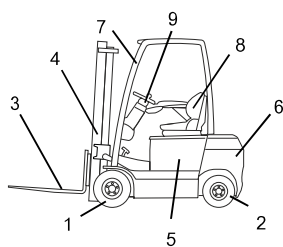
OBSERVERA

- Parkera trucken på avsedd laddningsplats. Följ procedurerna i **Handbok för säker drift**.
 - Stänga av gaffeltrucken före laddning och starta eller använd aldrig trucken medan laddning pågår.
 - För att ladda, följ procedurerna i **Handbok för säker drift**. Läs igenom ytterligare instruktioner som ges av batteriets tillverkare.
-

2 ÖVERSIKT

2.1 HUVUDKOMPONENTER

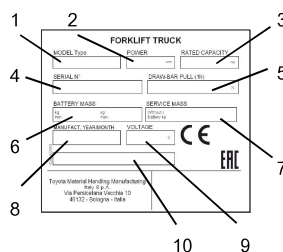
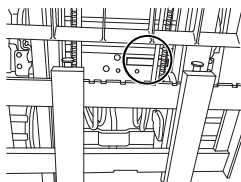
- (1) Framhjul
- (2) Bakhjul
- (3) Gafflar
- (4) Stativ
- (5) Batterirum
- (6) Motvikt
- (7) Skyddstak
- (8) Förarsäte
- (9) Ratt



2.2 TRUCKIDENTIFIERING

2.2.1 Truckens serienummer

Truckens serienummer är stansat på fronten. Ange alltid serienumret vid förfrågningar om din truck.



2.2.2 Typskylt

Exemplet visar den engelska versionen.

- (1) Typ av modell
- (2) Effekt (hos motor)
- (3) Nominell kapacitet
- (4) Serienummer
- (5) Dragkraft (om tillämpligt)
- (6) Batterivikt (min. - max.)
- (7) Truckens vikt (utan batteri)
- (8) Tillverkningsdatum (år/månad)
- (9) Spänning (hos batteri)
- (10) Kommentarer

2.3 LAST OCH STABILITET

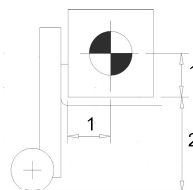
2.3.1 Truckstabilitet

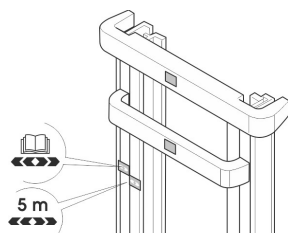
Trucken når eller överskrider testkraven i referensdirektiv och standarder, vilket säkerställer en tillräcklig grad av stabilitet under normala arbetsförhållanden vid korrekt och rimlig användning. Truckarnas stabilitet påverkas av markegenskaper, däck, allmänna underhållsförhållanden och typ av användning.

- (1) Lastcentrum
- (2) Max. lyfthöjd

2.3.2 Lastcentrum

Indikerar avståndet från lastens tyngdpunkt, mätt horisontellt från framsidan av gaffels vertikala del och vertikalt från ovasidan av gaffels horisontella del.





2.3.3 Maximal lyfthöjd

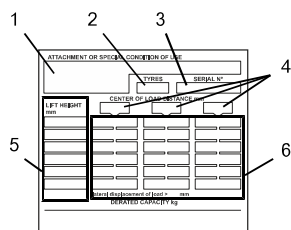
Maximal lyfthöjd är gafflarnas högsta position med lyftstativet i vertikal position. Pilsymbolen indikerar den aktuella lyfthöjden (endast tillgänglig för stativ med en max. lyfthöjd över 3 300 mm).

2.3.4 Verklig kapacitet

Indikerar den maximala last som trucken kan bära, lyfta och stapla vid specificerad höjd, avstånd från tyngdpunkt och förlängningsvärden (när tillämpligt) under normal drift.

Skylt med verklig kapacitet

- (1) Specialmodell, aggregatmodell
- (2) Däck
- (3) Serienummer
- (4) Lastcentrum
- (5) Lyfthöjd
- (6) Verklig kapacitet



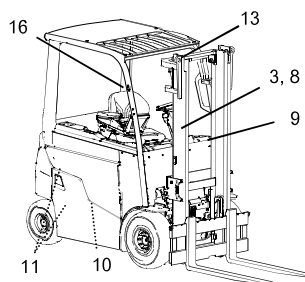
⚠ VARNING

Montering av andra tillbehör eller att byte av däcktyp eller andra komponenter, påverkar de andra värdena som anges. I detta fall måste skylten bytas ut.

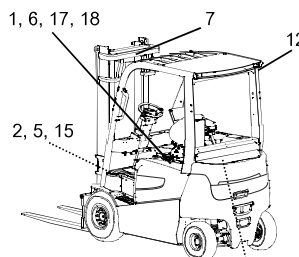
2.4 VARNINGSDEKALER

2.4.1 Placering av varningsdekaler

Prickade linjer anger invändigt placerade dekaler



- (1) Läs handböckerna
- (2) Risk för elektriska stötar
- (3) Lastlyfthöjd
- (4) Hydraulolja
- (5) Bromsolja
- (6) Säkerhetsbälte
- (7) Klämrisk
- (8) Håll säkert avstånd från gafflarna
- (9) Kliv inte på
- (10) Batterispärr
- (11) Föra in batteriet
- (12) Lyft
- (13) Lyftpunkt
- (14) Placering av säkringar
- (15) Placering av kontakter
- (16) Krossa rutan
- (17) Ickejoniserande strålning
- (18) Stabilitetssystem



2, 4, 14

2.4.2 Beskrivning av varningsdekaler

Följande dekaler visas bara som exempel. Vissa av dem kanske inte finns på din truck. Vissa bilder kan skilja sig i detaljer från de faktiska dekaler. Listan innehåller enbart märken som gäller truckens egenskaper och funktioner.

**Läs handböckerna**

Varning! Före användning, läs noga dokumentationen som medföljer trucken.

**Risk för elektriska stötar**

Före användning, läs noga dokumentationen som medföljer trucken.

**Säkerhetsbälte**

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

**Parkeringsbroms**

Före användning, läs noga dokumentationen som medföljer trucken.

**Lastlyfthöjd**

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

**Hydraulolja**

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

**Bromsolja**

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

**Däck**

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

**Klämrisk**

Varning! Risk för att du klämmer händer eller fötter.

**Batterikåpa: klämrisk**

Varning! Risk för klämning av händer eller fingrar mellan batterikåpan och skyddstaket.

**Batteriets sidostopp: klämrisk**

Varning! Risk för klämning av händer eller fingrar när batteriets sidostopp positioneras.

**Håll säkert avstånd från gafflarna**

Varning! Gå inte under upphöjda gafflar och stå inte på nedsänkta gafflar.

**Kliv inte på**

Varning! Kliv inte på tiltcylindern.

**Ickejoniserande strålning**

Varning! Läs noga denna Användarhandbok före användning.

**Het yta**

Varning! Risk för brännskador när denna yta är het.

**Krossa rutan**

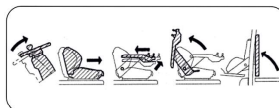
I en nödsituation, och om hyttporten inte kan öppnas, använd medföljande hammare för att krossa sidorutan och den vägen komma ut ur gaffeltrucken.

**Lasthantering**

Varning! Tilta inte stativet framåt för att placera lasten. Kör inte med lasten upplyft.

**Parkeringsbroms**

Procedur för att aktivera och frigöra parkeringsbromsen. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

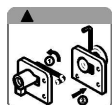
**Öppning av batterikåpan**

Så här öppnar du batterikåpan. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Koppla loss batteriet

Bryt strömmen från batteriet innan underhållsarbeten påbörjas. Läs noga dokumentationen som medföljer trucken



Batterispärr

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



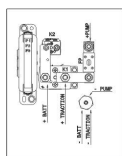
Föra in batteriet

Använd som en referens när batteriet förs in i batteriutrymmet. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Placering av säkringar

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Placering av kontakter

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Lyft

Procedur för lyftning av truck. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Lyftpunkt

Lyftpunkt för att lyfta trucken eller batteriet. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Säkringspunkt

Säkringspunkt för transport av trucken. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Signalhorn

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Reducerad hastighet

Funktion för reducerad hastighet. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Effektläge

Reglage för effektläge. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



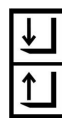
Höjdbegränsare

Funktion för höjdbegränsning. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Åkriktning

Välj önskad åkriktning. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Höja last

Sänk och höj stativet. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



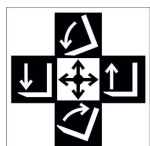
Tilta last

Tilta stativet. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.



Sideshift

Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

**Multifunktion: lastning**

Multifunktion: sänkning, lyftning och tilting av stativet. Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

**Multifunktion: sideshift**

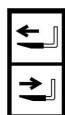
Läs denna Användarhandbok och använd den som referens.

Märkning av specialkonstruerade aggregat**Utsträckbara gafflar**

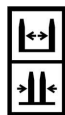
Utsträckning / tillbakadragning

**Teleskopgafflar**

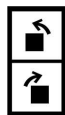
Sträck ut / dra tillbaka

**Gaffelspridare**

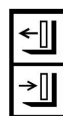
Sträck ut / dra tillbaka

**Vridplatta**

Vrid medurs / vrid moturs

**Klämmor**

Öppna / stäng

**Push-Pull**

Sträck ut / dra tillbaka

**Multifunktionsaggregat**

Vrid vänster / vrid höger

**Multifunktionsaggregat**

Växla vänster / växla höger

Stabilitetssystemdekal

Truck utrustad med S.A.S. - System of Active Stability.

Nedan följer exempel på dekaler som sitter på trucken för att identifiera de S.A.S.-funktioner som är installerade på den specifika trucken. Se avsnittet INSPEKTIONER i denna handbok.



- Aktiv rattreglering
- Aktiv styrning av stativfunktion



- Aktiv rattreglering
- Aktiv styrning av bakre stabilisator (cylinder för krängningsspärr på 4-hjuliga truckar)
- Aktiv styrning av stativfunktion



Förarassistanssystem - etikett

Truck utrustad med SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus

Detta system är avsett att underlätta den korrekta användningen av gaffeltrucken: kör alltid försiktigt och säkert.

Varning! Före användning, läs noga dokumentationen som medföljer trucken.

2.5 HUVUDFUNKTIONER

2.5.1 Stabilitetssystem

System of Active Stability, hädanefter förkortat som S.A.S., upprätthåller aktiv övervakning av truckens nyckelparametrar för att öka säkerheten under användning.

FARA

Gaffeltruckar utrustade med S.A.S. fungerar och hanteras annorlunda än liknande gaffeltruckar utan S.A.S.. Förare måste vara försiktiga vid byten mellan gaffeltruckar med och utan S.A.S.-funktioner. Användning av gaffeltruckar utan S.A.S. på samma sätt som gaffeltruckar med S.A.S. kan resultera i förlorad kontroll och potentiell vältning.

OBSERVERA

Innan du använder en gaffeltruck utrustad med S.A.S., gör dig förtrogen med S.A.S.-funktionen och kontrollera att ingen felkod visas på displayen.

- Om du använder en gaffeltruck utrustad med S.A.S. och en felkod visas på displayen, parkera trucken på säker plats, aktivera parkeringsbromsen och låt din serviceavdelning kontrollera trucken.
- S.A.S. styrs elektroniskt. Systemet kanske behöver initieras på nytt efter underhåll.
- Ta inte bort och ändra inte S.A.S.-funktionerna. Kontakta din serviceavdelning om trucken behöver en inspektion av S.A.S..
- När gaffeltrucken tvättas krävs försiktighet för att förhindra att vatten kommer i direkt kontakt med de elektriska delarna som an-

vänds i S.A.S.. Dessa elektriska delar inkluderar en styrenhet, sensorer och strömställare.

- Om du har monterat eller bytt ut ett aggregat på gaffeltrucken, kontakta din serviceavdelning för kontroll och eventuell ommärkning av den nominella lastförmågan.
- Om du omväxlande använder två eller fler avtagbara aggregat ska det tyngsta användas vid justering (S.A.S.-inställning). Kontakta din serviceavdelning för att få information om kompatibilitet.
- Vid montering av gafflar eller tillbehör på en modell utan gafflar måste gafflarna/tillbehören vara kompatibla med modellen. Kontakta din serviceavdelning för att få information om kompatibilitet.

Beskrivning av funktioner och egenskaper

Aktiv rattreglering

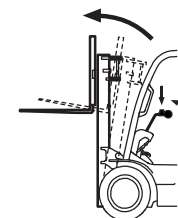
Om rattknappens läge inte överensstämmer med styrhjulets position korrigeras problemet automatiskt medan ratten svängs. Härigenom har rattknappen alltid samma läge i förhållande till styrhjulen.

Aktiv bakre stabilisering

När trucken svänger under körning genereras en centrifugalkraft i truckens laterala riktning. Denna funktion är avsedd att tillfälligt låsa och förhindra rörelser/svängningar hos truckens bakaxel och öka stabiliteten vid vänster- och högerstyrning.

Låsningen av bakaxelns svängrörelse kallas "Svängspärr".

Den är endast tillgänglig för vissa truckmodeller.



| Lyfthöjd | Med last | Utan last |
|----------|--|--|
| Hög | Ingen framåttiltning | |
| Låg | Stativet stoppar vinkelrätt mot truckens stående yta eller upp till 1° bakåt, beroende på lasten | Stativet stoppar i en position vinkelrätt mot truckens stående yta |

⚠ OBSERVERA

- Funktionen är avsedd att förbättra gaffeltruckens stabilitet under vissa förhållanden, men den kan inte hindra gaffeltruckens från att välta i alla situationer. Du måste även i fortsättningen vara försiktig när du använder gaffeltruckens.
- Körning med upphöjda gafflar kan orsaka vältning eftersom tyngdpunkten flyttas framåt och uppåt. Kör eller sväng aldrig när gafflarna är upphöjda, med eller utan last.

Reglering av gaffelns självnivellerering

Om gaffelns självutjämnande kontroll aktiveras under tippningsmanövrer framåt och bakåt, stannar masten i ett läge vinkelrätt mot truckens stående yta.

OBS!

Mer information om den här funktionen finns i avsnittet DRIFT - REGLER i bruksanvisningen.

⚠ VARNING

Ett tungt redskap kan påverka den här funktionen. Fråga din serviceavdelning innan du installerar denna typ av aggregat.

Automatisk självnivellering av gaffeln

Den här funktionen stoppar automatiskt masten i ett läge vinkelrätt mot truckens stående yta under tippningsmanövrer framåt och bakåt. Den kan aktiveras av servicecentret och ersätter det manuella självnivelleringsreglaget.

| Lyfthöjd | Med last | Utan last |
|----------|--|---|
| Hög | Ingen framåttiltning | |
| Låg | Stativet stoppar vinkelrätt mot truckens stående yta eller upp till 1° bakåt, beroende på lasten | Stativet stoppar i en position vinkelrät mot truckens stående yta |

OBS!

För att fortsätta rörelsen kan du utföra någon av följande åtgärder:

- Återför reglaget till neutralläget och upprepa åtgärden.
- Håll reglaget intryckt några sekunder

VARNING

Ett tungt redskap kan påverka den här funktionen. Fråga din serviceavdelning innan du installerar denna typ av aggregat.

Stativets aktiva tiltvinkelreglage framåt

Denna funktion begränsar automatiskt stativets tiltvinkel framåt beroende på lastens vikt och lyfthöjden.

| | Lätt last (ingen last) | Medeltung last | Tung last |
|-----------------------------|---|--|---|
| Hög lyfthöjd (Över 2 meter) | Ingen begränsning för tiltvinkel framåt | Tiltvinkel framåt begränsad från 1 till 5 grader | Tiltvinkel framåt begränsad till 1 grad |
| Låg lyfthöjd | Ingen begränsning för tiltvinkel framåt | | |

OBSERVERA

- Funktionen är avsedd att förbättra gaffeltruckens stabilitet under vissa förhållanden, men den kan inte hindra gaffeltruckens från att tippa framåt eller att lasten faller av i alla situationer. Du måste även i fortsättningen vara försiktig när du använder gaffeltruckens.
- När du lyfter en last från en låg lyfthöjd med stativet tiltat framåt fungerar inte stativets aktiva tiltvinkelreglage framåt. Undvik en sådan åtgärd eftersom trucken kan tippa framåt.
- Tilta aldrig stativet bortom dess vertikala position med en last på hög lyfthöjd: trucken kan tippa framåt.
- Även med en last inom den tillåtna kapaciteten kan tiltning av stativet bortom dess vertikala position med en upphöjd last orsaka vältnings eftersom tyngdpunkten flyttas framåt och uppåt. Tilta aldrig stativet framåt när lasten är upplyft.
- Ett tungt aggregat kan påverka en gaffeltruck utrustad med stativets aktiva tiltvinkelreglage framåt. Fråga din serviceavdelning innan du installerar denna typ av aggregat.
- Låt vår kundservice besiktiga trucken om gafflarna har ersatts med ett aggregat.
- Om du omväxlande använder två eller fler avtagbara aggregat ska det tyngsta användas vid justering av SAS (SAS-inställning). Hör med vår kundservice innan detta görs.
- Vid montering av gafflar eller tillbehör på en modell utan gafflar måste gafflarna/tillbehören vara kompatibla med modellen. Fråga vår kundservice för att få information om kompatibilitet (SAS-inställning).
- Denna funktion kan påverkas av lastens tyngdpunkt. Se till att lasten är rätt placerad inom gränserna för tyngdpunkten. Se avsnittet LAST OCH STABILITET i denna handbok.

OBS!

När gafflarna är vid den högsta lyfthöjden kan ett högt tryck (avlastningstryck) finnas kvar i lyftcylindern. Detta får trucken att detektera en tung last även om den är olastad. Därför är tiltvinkeln framåt begränsad. Om detta inträffar, sänk stativet något för att tilta stativet framåt.

Stativets aktiva tilthastighetsreglage bakåt

Denna funktion reducerar automatiskt stativets tilthastighet bakåt vid en lyfthöjd över cirka 2 meter för att hindra lasten från att förskjutas.

- Vid en hög lyfthöjd begränsas tilthastigheten bakåt automatiskt oavsett lastens vikt. Vid sänkning från en hög lyfthöjd till en lägre lyfthöjd medan stativet tillas bakåt ändras inte tilthastigheten.
- Vid en låg lyfthöjd begränsas inte tilthastigheten bakåt även om trucken är lastad. Vid lyftning från en låg lyfthöjd till en högre lyfthöjd medan stativet tillas bakåt ändras inte tilthastigheten.
- När bakåttiltspaken manövreras, samtidigt som du trycker på den automatiska knappen för gaffelnivellering vid någon lyfthöjd, begränsas tilthastigheten bakåt så länge knappen är intryckt (utom truckar utrustade med minispak eller joystick).

2.5.2 OPS (Operator Presence Sensor)

OPS förhindrar körning och hantering av last när föraren inte sitter rätt i sätet i mer än två sekunder.

Beskrivning av funktioner i OPS**OPS-funktion vid körning**

Om föraren lämnar sätet när trucken rör sig visas OPS-indikatorn på displayen och efter 2 sekunder stoppas trucken. Om föraren återvänder till sätet inom 2 sekunder kan man fortsätta att köra trucken.

För att starta om operationerna, återför alla pedaler och spakar (inkl. korriktionsväljaren i förekommande fall) till neutralläget. Sätt dig i sätet och spänn fast säkerhetsbältet.

OPS-indikatorn visas inte förrän föraren sitter ned i sätet och säkerhetsbältet är fastspänt.

 OBSERVERA

OPS stannar körning, men ansätter inte någon broms.

OPS-funktion vid lasthantering

Om föraren lämnar sätet i 2 sekunder eller mer vid hantering av last tänds OPS-indikatorn och all lasthantering stoppas. Lasthanteringen kan fortsätta om föraren återvänder till normal sittposition inom 2 sekunder.

Om föraren lämnar sätet medan spaken manövreras kan sänkning fortsätta i 2 sekunder.

För att starta om operationerna, återför alla pedaler och spakar (inkl. korriktionsväljaren i förekommande fall) till neutralläget. Sätt dig i sätet och spänn fast säkerhetsbältet.

OPS-indikatorn visas inte förrän föraren sitter ned i sätet och säkerhetsbältet är fastspänt.

Vid problem med OPS-systemet

En felfunktion i OPS-systemet kan uppstå om:

- OPS-indikatorn tänds inte när föraren inte sitter i normal arbetsposition.
- OPS-indikatorn slocknar inte när föraren sitter i normal arbetsposition med säkerhetsbältet fastspänt.

- Ett larm på displayen varnar föraren.

För detaljer om denna funktion, se avsnitten DISPLAYINDIKATORER och LARM i denna handbok.

Om ett fel observeras, parkera trucken på en säker plats, aktivera parkeringsbromsen, ta ut nyckeln och kontakta serviceavdelningen för en inspektion av trucken.

2.5.3 Reducerad hastighet

Denna funktion begränsar den högsta körhastigheten till ett förinställt värde. För mer information om denna funktion, se avsnittet INSTRUMENTPANEL i denna handbok.

Värdet för begränsad körhastighet kan ställas in på Meny-displayen. För mer information om denna funktion, se avsnittet FÖRARENS INSTÄLLNINGSMENY i denna handbok.

OBSERVERA

Denna funktion får inte användas för att sänka hastigheten under körning eller för att bromsa trucken.

Denna funktion får endast aktiveras när trucken står stilla.

OBS!

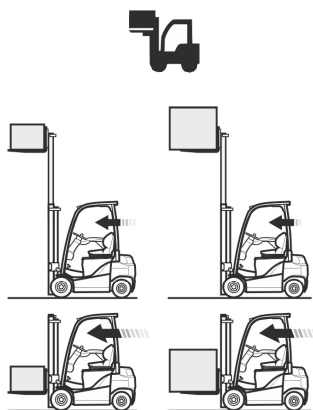
Beroende på faktorer som truckens vikt, typ av stativ, miljöförhållanden och eventuell körning i uppförsbacke kan det hända att trucken inte uppnår maximal körhastighet.

Den begränsade körhastigheten kan inte ställas in över nivån för den maximala hastighetsgränsen.

2.5.4 Begränsning av maximal hastighet

Denna funktion begränsar truckens maximala körhastighet till ett förinställt värde.

Inställt värde för begränsning av maximal hastighet kan ändras på displayen av arbetsledaren.



| Lyfthöjd | Lätt eller ingen last | Tung last |
|-----------|-----------------------|--|
| Hög | Bromsning oförändrad | Bromsning reduceras efter lastens vikt |
| Reducerad | Bromsning oförändrad | |

OBS!

Beroende på truckens vikt kanske den inställda hastigheten inte uppnås vid körning i uppförslut.

2.5.5 Reducerad hastighet i en kurva

Högsta hastighet minskas automatiskt vid kurvtagning.

Denna funktion kan installeras som standard eller som tillval beroende på truckmodell.

2.5.6 Reducering av max. hastighet och acceleration (tillval)

Denna funktion kan endast aktiveras/inaktiveras av en administratör. När aktiverad visas indikatorn för automatisk hastighetsreglering på displayen.

Denna funktion begränsar automatiskt den maximala hastigheten, accelerationen och retardationen beroende på detekteringen av gafflarnas höjd (låg/hög) och lastens vikt, vilket reducerar risken för att lasten ska falla av. Ojämn mark kan orsaka variationer i hastighet och acceleration. Elektronisk regenerativ bromsning arbetar beroende på lastens vikt.

Om inställningen av reducerad hastighet är aktiverad begränsas den maximala hastigheten proportionellt till lasten: vid full last är hastighetsgränsen 6 km/h.

Begränsningen av retardation inaktiveras i följande fall:

- truckens hastighet är lägre än 3 km/tim
- bromspedalen är nedtryckt
- för modeller med balanserad pedäl, när gaspedalen i riktningen motsatt körriktningen trampas ned bestämt.



FARA

- Det är alltid nödvändigt att köra på ett säkert sätt. Den automatiska hastighetsregleringen bidrar till att undvika risken för vältning, men eliminerar inte alla risker helt.
- När laster är höjda till en hög nivå, trampa aldrig abrupt på gaspedalen och växla inte från neutral till körposition medan pedalen är nedtrampad.

Denna funktion kan ställas in till att endast reglera accelerationen/retardationen utan att begränsa den maximala hastigheten. I detta fall visas indikatorn för automatisk hastighetsreglering med inverterade färger.

2.5.7 Förregling av säkerhetsbälte

Denna funktion kontrollerar att säkerhetsbältet är korrekt fastspänt. I annat fall visas indikatorn för säkerhetsbältets låsdetektering på displayen och truckoperationer inhiberas. Om trucken står stilla går den inte att starta. Om den är i rörelse kommer den att stanna. Trucken förblir inaktiverad tills föraren återvänder till sätet och spänner fast säkerhetsbältet. För mer information, se avsnittet DISPLAYINDIKATORER i denna handbok.

På vissa truckar kontrollerar denna funktion den rätta ordningen: sätet först och sedan säkerhetsbältet. Om säkerhetsbältet redan är fastspänt när föraren sätter sig låter inte systemet trucken röra sig.

2.5.8 Automatisk avstängning

Alla trucksystem stängs av automatiskt efter en förinställd tid om föraren lämnar körpositionen (med parkeringsbromsen applicerad).

Serviceverkstaden kan aktivera eller inaktivera funktionen och den inställda tiden.



2.5.9 Bakre kamera (tillval)

Trucken är utrustad med en bakre kamera. Vyn aktiveras på tryckmultifunktionsdisplayen vid backning. Tryck på skärmen för att växla till helskärmsvy, tryck igen för att avsluta.

I helskärmsvy visas en grön indikator på skärmen som flyttar sig åt höger, uppåt eller åt vänster beroende på bakhjulens styrriktning.

2.5.10 Nödstopp

Nödstoppet spärrar truckens samtliga funktioner. Knappen är självslående och måste återställas (genom att vrida/lyfta) innan normal drift kan återupptas.

Denna enhet kan vara monterad som standard eller tillval, beroende på truckmodell.

VARNING

För mer information om denna funktion, se avsnittet NÖDSTOPP i denna handbok.

OBS!

Nödstoppet är en extra enhet och är inte avsedd att användas i stället för bromspedalen eller för att stänga AV trucken i nödsituationer.

2.5.11 Höjdväljare (tillval)

Detta tillval består av tre funktioner som automatiskt stoppar gafflarna vid erforderlig höjd enligt följande.

Maximal höjdbegränsare

Administratören kan ställa in ett gränsvärde för lyfthöjd. Gafflarna kan sedan inte lyftas över denna gräns.

Höjdbegränsare

Föraren kan ställa in ett gränsvärde för lyfthöjd. Gafflarna kan sedan inte lyftas över denna gräns. Föraren kan aktivera/inaktivera denna funktion med höjdbegränsarknappen. För mer information om denna funktion, se avsnittet ARMSTÖD i denna handbok.

2.5.12 Stötsensor (tillval)

Denna funktion detekterar och registrerar alla stötar som trucken råkar ut för under drift. Om denna inställning aktiveras visas stötsensorikonen när trucken startar upp.

Om den detekterade stöten överskrider det förinställda larmvärdet i antingen framåt, bakåt eller sidledes riktning varnas föraren genom ikonen "Stötlarm" och en ljudsignal. En reducering av truckens hastighet inträffar aldrig även om serviceavdelningen har aktiverat denna funktion. Eftersom endast administratören kan stänga av ljudsignalerna måste föraren rapportera händelsen till administratören. De detekterade stötvärdena, datum och tid registreras på den multifunktionella displayen när detekteringen äger rum. Om tillvalet "System för inmatning av PIN-kod" är aktiverat registreras också PIN-koden.

Kraften i den stöt som genereras på vagnen beror på föremålen som den har stött emot. Det är inte alla kollisioner som kan detekteras.

Den genererade stöten under normal användning beror på vägförhållandena, lasten och de materialhanterande operationerna.

Alla registrerade händelser behöver inte nödvändigtvis vara baserade på faktiska kollisioner. Granska registren avseende möjligen felaktiga detekteringar under normal användning, utöver faktiska kollisioner.

2.5.13 HPS (Height Pre-Selector) (tillval)

Denna funktion gör att gafflarna kan stoppas vid en lagrad höjd. Föraren kan välja från en eller flera höjder förinställda av administratören. För detaljer om denna funktion, se avsnittet DRIFT - DISPLAY - TRYCKMULTIFUNKTIONSDISPLAY i denna handbok.



2.5.14 Automatisk parkeringsbroms

Genom att aktivera denna funktion kan du frikoppla parkeringsbromsen med följande procedur.

- (1) Starta fordonet. Parkeringsbromsens indikator visas på displayen.
- (2) Sitt ned och spänn fast säkerhetsbältet.
- (3) Inaktivera parkeringsbromsen genom att trycka på parkeringsbromsknappen.
- (4) Välj körriktning (version med en enda gaspedal).
- (5) Trampa ned gaspedalen.

OBS!

Om föraren stiger av trucken aktiveras parkeringsbromsen automatiskt efter 5 sekunder. Om föraren återvänder till trucken inom 3 minuter frikopplas parkeringsbromsen automatiskt.

2.5.15 I_Site (tillval)

I_Site sänder radiovågor under drift för att kommunicera med infrastrukturen på 2G/3G/4G cellnätverk.

⚠ VARNING

- Risk för störningar i medicinsk utrustning. I_site-enheten sänder radiovågor på samma sätt som mobiltelefoner och kan därför orsaka störningar i medicinsk utrustning. Sådana störningar kan äventyra patientens hälsa. Om I_site används nära medicinsk utrustning måste samma bestämmelser och

försiktighetsåtgärder som gäller för användning av mobiltelefoner i de berörda områdena följas.

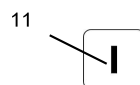
- Risk för brand eller explosion. I_site kan generera gnistor som kan antända brandfarliga kemikalier. Använd inte I_site vid servicestationer eller nära bränslen eller andra brandfarliga kemikalier.
- Risk för oavsiktlig detonation av sprängämnen. Radiovägorna som I_site genererar kan orsaka oavsiktlig detonation av sprängämnen på grund av aktiverade detonatorer eller liknande enheter. I närheten av riskfyllda områden måste samma bestämmelser som gäller för radiosändare följas. Detta innebär vanligen att I_site inte kan användas i dessa områden.
- Risk för personskada eller materiell skada. Inom vissa speciella områden kan radiovägorna från I_site leda till oförutsedda risker. Inom dessa områden, måste de bestämmelser och instruktioner som gäller för användning av radiosändare, mobiltelefoner och liknande enheter följas.

Begäran om PIN-koden för I_site

Innan trucken startas kräver I_site att en PIN-kod anges på knappatsen. För mer information om denna funktion, se avsnittet PIN-KODSYSTEM i denna handbok.

Kontroll före drift

Vid den första dagliga inloggningen uppmanar denna funktion föraren att svara på några frågor. Frågorna visas på displayen och du kan svara Ja eller Nej med knapparna OK (11) eller UT (10) eller, om de saknas, direkt via displayen. Kritiska frågor relaterar till säkerhet eller inspektion av trucken och kräver en min. svarstid på 30 sekunder. Om en kritisk fråga besvaras felaktigt, eller om inget svar ges inom 5 minuter, låses trucken och kan endast fortsätta med mikrometerhastighet (1 km/h). Denna inställning associerar till förarprofilen och kan återställas av en administratör. Olika förarprofiler kan logga in och använda trucken som vanligt.



OBSERVERA

Systemet kan uppmana föraren att inaktivera parkeringsbromsen. I slutet av denna åtgärd varnas föraren om att parkeringsbromsen inte är aktiv: den röda LED:en blinkar och summern avger en ljudsignal.

Andon

Låter dig rapportera ett problem med trucken. När aktiverad uppmanar denna funktion föraren att svara på några frågor. Frågorna visas på displayen och du kan svara Ja eller Nej med knapparna OK (11) eller UT (10) eller, om de saknas, direkt via displayen.

2.5.16 Förarassistanssystem (tillval)

SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus

Förarassistanssystem med detektering av fotgängare och hinder.

En kamera speciellt utformad för gaffeltruckar detekterar fotgängare och hinder bakom trucken inom ett visst område och meddelar föraren om deras närvaro. Systemet hjälper också föraren vid backning och kontrollerar gaffeltruckens start och hastighet.

Endast tillgängligt för tryckmultifunktionsdisplay.

Funktioner

- (1) **Hastighetskontroll vid backning när fotgängare detekteras**

När en fotgängare detekteras nära den avsedda vägen vid backning begränsar systemet truckens hastighet och varnar föraren med en summer, varningslampor och en indikator på displayen.

(2) Hastighetskontroll vid backning när hinder detekteras

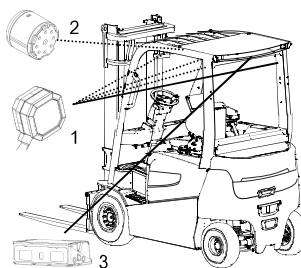
När ett hinder detekteras nära den avsedda vägen varnar systemet föraren med en summer, varningslampor och en indikator på displayen. Systemet begränsar backningshastigheten endast om den är över ett visst tröskelvärde.

(3) Startkontroll

Vid start från en stationär position i backningsläge, och en fotgängare eller ett hinder detekteras, begränsar systemet truckens hastighet och varnar föraren med en summer, varningslampor och en displayskärm.

⚠ VARNING

- Föraren är ansvarig för att alltid vara medveten om sin omgivning och för att använda trucken på ett säkert sätt. Att helt och endast förlita sig på säkerheten hos detta system kan leda till en oförutsedd olycka och allvarliga konsekvenser.
- Detta system kan inte förhindra försumligt eller vårdslöst beteende på förarens sida (t.ex. ouppmärksamhet, körning när föraren är opasslig eller i dåliga siktförhållanden).
- Detta system detekterar hinder genom att behandla bilder tagna med en kamera. Det finns begränsningar i detekteringsprestandan och systemet kanske inte kan detektera hinder beroende på deras form och storlek, arbetsmiljön och andra faktorer.
- Detta system är avsett att underlätta den korrekta användningen av gaffeltrucken: kör alltid försiktigt och säkert.

**⚠ OBSERVERA**

- Områdena på sidorna och framför gaffeltrucken är inte en del av detekteringsområdet för detta system.
- Beroende på arbetsmiljön kanske föraren i vissa situationer har svårt att höra summern och/eller att se varningslamporna.
- Kontakta Kundtjänst om vissa funktioner hos detta system inte längre krävs eller om du vill ändra vissa inställningar.

Enheter

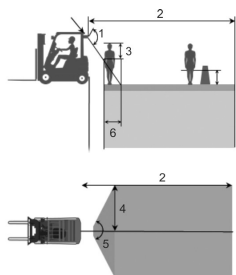
- (1) Varningslampor
- (2) Summer
- (3) Kamera

⚠ OBSERVERA

- Vidrör inte kamerainserna. Smuts på kamerans front kan försämra detekteringen av fotgängare och hinder. Se avsnittet DRIFT - INSPEKTIONER för info om andra faktorer som kan påverka kamerans detekteringsprestanda.
- Forcera inte kamerastödfästet. Ändring av kamerans monteringsvinkel kan försämra detekteringen av fotgängare och hinder och reducera noggrannheten i avståndsmätning.
- Ändra inte enheterna eller manipulera eller avlägsna dem. Om det blir nödvändigt att lyfta trucken, kontakta Kundtjänst för att förhindra skador på kameran. Kundtjänst kommer att avlägsna kameran och installera den igen efter åtgärden.

Kamerans arbetsområde

Detta system detekterar fotgängare och hinder inom ett område på cirka 10 m bakom gaffeltrucken och cirka 5,5 m på båda sidorna. Kameran har en given detekteringsvinkel.



- (1) Detekteringsvinkel: 120°
- (2) Avstånd: cirka 10 m
- (3) Höjd: cirka 500 mm eller mer
- (4) Bredd: cirka 5,5 m på vardera sida
- (5) Detekteringsvinkel: 130°
- (6) Område inom vilket en fotgängare inte känns igen

Detekteringsområdet ändras beroende på körhastighet och vändradie och påverkas av systeminställningarna.

⚠ VARNING

Detta system detekterar inte hinder under en viss höjd, vilken varierar beroende på avståndet från kameran.

| Avstånd från kameran (m) | Min. detekterbar höjd (mm) |
|--------------------------|----------------------------|
| 5 | 500 |
| 5-8 | 650 |
| 8+ | 800 |

Reglering av backningshastighet

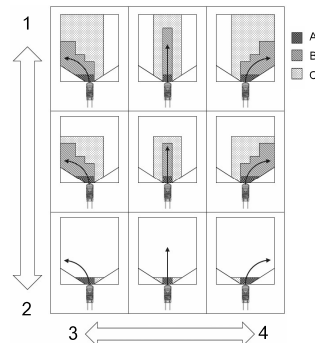
När systemet detekterar en fotgängare eller ett hinder visas detekteringsindikatorn på displayen. Se avsnittet DRIFT - INSTRUMENTPANEL - INDIKATORER PÅ DISPLAY.

⚠ OBSERVERA

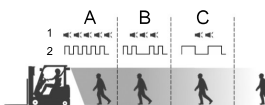
- Regleringen av backningshastighet använder ett system som retarderas av regenerativ bromsning. Det stoppar inte gaffeltrucken automatiskt genom att applicera bromsarna. Föraren måste utföra bromsningsåtgärden enligt förarens eget omdöme.
- Detta system är avsett för åk hastigheter upp till 10 km/h. Vid högre hastigheter kanske det inte kan detektera eller signalera hinder.



Detekteringsområden A, B, C



Detekteringsområden A, B, C, utanför område



Detektering av fotgängare

⚠ OBSERVERA

- Området inom vilket fotgängare inte kan kännas igen beror på gaffeltruckens storlek och form.
- Systemet känner igen fotgängare baserat på deras form. Därför kanske en fotgängare som närmar sig trucken utanför detekteringsområdet inte känns igen som en sådan om kameran inte ramar in åtminstone hälften av fotgängarens torso.

- (1) Hög åk hastighet
- (2) Måttlig åk hastighet
- (3) Styrning åt höger
- (4) Styrning åt vänster

- (1) Varningslampfrekvens
- (2) Summerfrekvens

Varje detekteringsområde är indelat i följande varningsnivåer: när systemet detekterar en fotgängare varnas föraren med en summer, varningslampor och hastighetsregleringsdisplay. Om fotgängare detekteras i två eller fler detekteringsområden kommer det med den högsta varningsnivån att signaleras.

| Detekteringsområde | Lampblinkningar | Summerfrekvens | Hastighetsbegränsning | Meddelandeni-vå |
|--------------------|-----------------|----------------|-----------------------|-----------------|
| A | Snabb | Snabb | Cirka 0 km/h | Hög |

2 ÖVERSIKT

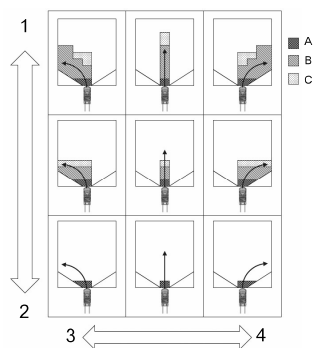
| Detekteringsområde | Lampblinkningar | Summerfrekvens | Hastighetsbegränsning | Meddelandeni-vå |
|--------------------|-----------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------|
| B | Mellanliggande | Mellanliggande | Beroende på avstånd till fotgängare | Medium |
| C | Långsam | Långsam | Beroende på avstånd till fotgängare | Låg |
| utanför område | Nej | Ingen standardisering | Nej | Nej |

⚠ VARNING

Om en varning inträffar, kontrollera först det omgivande området och utför sedan den korrekta åtgärden, t.ex. släpp gaspedalen, såsom föraren anser lämpligt.

När en fotgängare flyttar från detekteringsområde A eller B till detekteringsområde C, eller utanför detekteringsområde C, upprätthålls åkshastighetsgränsen för att undvika plötslig acceleration tills gaspedalen släpps eller riktningväljaren förs framåt.

Detekteringsområden A, B, C



Hinderdetektering

- (1) Hög åkshastighet
- (2) Måttlig åkshastighet
- (3) Styrning åt höger
- (4) Styrning åt vänster

Varje detekteringsområde är indelat i följande varningsnivåer: när systemet detekterar ett hinder varnas föraren med en summer, varningslampor och hastighetsregleringsdisplay. Om hinder detekteras i två eller fler detekteringsområden kommer det med den högsta varningsnivån att signaleras. Åkshastighetsregleringen använder ett system som retarderas av regenerativ bromsning. Det stoppar inte gaffeltrucken automatiskt genom att applicera bromsarna. Föraren måste utföra bromsning åtgärden enligt förarens eget omdöme.

| Detekteringsområde | Lampblinkningar | Summerfrekvens | Hastighetsbegränsning | Meddelandeni-vå |
|--------------------|-----------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------|
| A | Snabb | Snabb | Beroende på avstånd till hinder (*) | Hög |
| B | Mellanliggande | Mellanliggande | Beroende på avstånd till hinder (*) | Medium |
| C | Långsam | Ingen standardisering | Nej | Låg |
| utanför område | Nej | Ingen standardisering | Nej | Nej |

(*) Faktiskt beteende beror på systeminställningarna.

⚠ VARNING

Om en varning inträffar, kontrollera det omgivande området och, enligt förarens omdöme, vidta lämplig åtgärd, t.ex. släpp gaspedalen.

När ett hinder flyttar från detekteringsområde A eller B till detekteringsområde C, eller utanför detekteringsområde C, upprätthålls

åkhastighetsgränsen för att undvika plötslig acceleration tills gaspedalen släpps eller riktningväljaren ställs framåt.

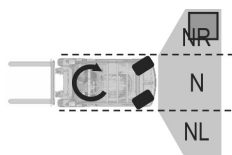
Startkontroll

Vid start från en stationär position, och fotgängare och/eller hinder detekteras i närheten av gaffeltrucken (NL/N/NR), aktiveras startkontrollfunktionen och gaffeltrucken tillåts inte att starta (startbegränsning). En annan funktion varnar föraren, före start, om närvaron av en fotgängare i det angränsande fältet (varning). Föraren kan köra bakåt mot hindret med hjälp av systemets överstyrningsprocedur.

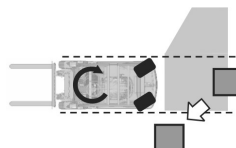
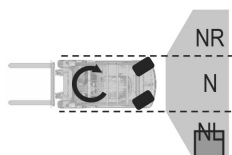
Varning före start

Om en fotgängare detekteras i närheten (NR/NL), och föraren ännu inte har startat gaffeltrucken, blinkar varningslamporna. Varningsinställningarna kan ändras av Kundtjänst. Varningen avbryts när fotgängaren lämnar området.

Kontroll aktiv



Kontroll ej aktiv



Om hindret avlägsnas och föraren håller gaspedalen nedtryckt upprätthålls startbegränsningen.

Åkhastighetsbegränsningen upprätthålls för att undvika plötslig acceleration tills gaspedalen släpps eller åkriktningen ändras till framåt.

Procedur för systemöverstyrning

Denna funktion låter gaffeltrucken flytta bakåt mot hindret när startbegränsningen är aktiv. Det finns två olika procedurer beroende på typen av pedalsystem:

- Enkel pedal - släpp gaspedalen och ställ in åkriktningväljaren på neutral eller framåt,
- Dubbel pedal/Balanserad pedal - släpp backgaspedalen.

När systemöverstyrningssekvensen är klar kan gaffel trucken flytta bakåt vid en begränsad hastighet (3 km/h). Systemvarningen upprätthålls vid en hög nivå så länge gaspedalen trycks ned och hindret är närvarande.

| Detekteringsområde | Lampblinkningar | Summerfrekvens | Hastighetsbegränsning | Meddelandevå |
|--------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|--------------|
| Närhet | Långsam | Ingen standardisering | Nej | Låg |
| Utanför område | Nej | Ingen standardisering | Nej | Nej |

| | ● = Kontroll aktiv — = Kontroll ej aktiv | Styrriktning | | |
|----------------|---|--------------|-----|-------|
| | | Vänster | Rak | Höger |
| Hinderposition | NR | — | — | ● |
| | N | ● | ● | ● |
| | NL | ● | — | — |

Startbegränsning

När åkriktningen ställs in bakåt, och om ett hinder detekteras i området motsvarande styrvinkeln, inhiberar systemet start av gaffeltrucken och utfärdar en varning via lamporna och summern. Startbegränsningsindikatorn visas på displayen. Se avsnittet DRIFT - INSTRUMENTPANEL - INDIKATORER PÅ DISPLAY.

⚠ VARNING

Innan systemöverstyrningssekvensen startas, om hindret är en fotgängare, se till att denne har sett gaffeltrucken.

⚠ OBSERVERA

När systemet har överstyrts kan gaffeltrucken flytta mot hindret vid reducerad hastighet. Även om hastighetsreduktion minskar faror måste dessa bedömas korrekt och hanteras av föraren, precis som i körsituationer utan assistanssystem. Observera alltid arbetsmiljön noga runt gaffeltrucken.

3 DRIFT

3.1 INSPEKTIONER

3.1.1 Rekommendationer för inspektioner

VARNING

Även små funktionsfel kan orsaka allvarliga olyckor.

- Rapportera omedelbart alla skador, felfunktioner eller defekta/osäkra förhållanden till förmannen eller serviceavdelningen.
- Använd inte trucken förrän den har reparats av kvalificerad servicepersonal eller av serviceavdelningen.

3.1.2 Inspektioner före start

Tabell med inspektioner före start

| |
|--|
| Integritet |
| Truckens inriktning |
| Identitets- och kapacitetsskyltar, varningsdekalering |
| Skador, slitage, läckage, lösa delar (hjul, ram, skyddstak, hydraulsystem, säkerhetsbälte, lasthanteringssystem, etc.) |
| Tomma däck (i förekommande fall) |
| Kontroller |
| Batteriladdare, blybatteri: ventilationshattar i stängd position, litiumbatteri: Status-LED (i förekommande fall) |
| Arbetskick |
| Parkeringsbroms, bromspedal, signalhorn, ratt, lasthanteringssystem, säkerhetsutrustning |
| Körning, styrning, lasthanteringsfunktioner och enheter |
| Skjut ut och dra in varje hydraulcylinder till ändlägena. |

VARNING

Sök aldrig efter oljeläckage med bara händer. Olja under tryck kan tränga in genom din hud och orsaka allvarlig skada. Använd handskar och använd en bit kartong för att söka efter läckor, speciellt på hydraulsystem.

Kontrollera hjulen

Skador, sprickor och slitage på hjulringar och fälgar

Inspektera hjulringarna avseende skador eller slitage och fälgarna avseende skador.

Luftryck i däck

Om trucken har luftgummidäck, inspektera däckens avseende planhet.

OBSERVERA

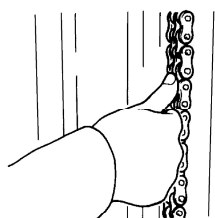
Kontakta serviceverkstaden en inspektion om hjulringarna är skadade, eller om det är en markant skillnad i slitage mellan främre och bakre hjulringar eller mellan vänster och höger hjulringar, eller om fälgarna är skadade. Skador eller otillräckligt däcktryck kan reducera däckens väggrepp eller få dem att explodera; och de kan också påverka truckens stabilitet.

Inspektion av lasthanteringssystemet

Kontrollera att stativet inte är deformerat och att cylindrar och ledningar inte läcker olja. Kontrollera integriteten hos stoppanordningar och gaffelvagnens ändstopp.

Kontrollera gafflarna och laststödet avseende sprickor och skevhet. Kontrollera att gaffellåsen sitter korrekt i sina spår.

Om någon defekt eller läcka upptäcks, låt serviceavdelningen kontrollera trucken.



Kontroll av kedjor

Med trucken parkerad på en jämn och plan yta, och med gafflarna upphöjda cirka 20-30 cm över marknivå, inspektera kedjorna avseende spänningsskillnader genom att trycka på varje kedja med en tumme eller genom att observera tiltningen hos gaffelstyrningarna. Om kedjorna inte har samma spänning behöver de justeras.

Kontrollera att lyftkedjornas bultar är oskadade och att justermuttrarna är låsta med saxsprint eller låsring.

Om något onormalt upptäcks, låt serviceavdelning kontrollera trucken.

Inspektion av styrsystemet

Utför inspektionen efter att trucken har startats.

Rikta in bakhjulen för körning rakt framåt och fortsätt att kontrollera om det eventuellt finns glapp i ratten.

Vrid på ratten och flytta den uppåt och nedåt för att kontrollera om den sitter löst.

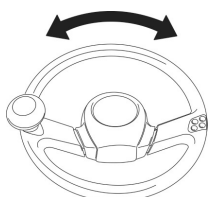
Om något onormalt konstateras, låt serviceavdelningen kontrollera trucken.

Kör trucken långsamt på säker plats och vrid ratten åt vänster och höger för att kontrollera att trucken inte rör sig på ett onormalt sätt.

Inspektion av bromssystemet

Kontroll av bromspedalen

1. Tryck ned bromspedalen helt och kontrollera att du får rätt reaktion.
2. När pedalen hålls nedtrampad ska den inte sjunka ner ännu längre.
3. Kontrollera att det inte är glapp i pedalen när den trampas ner eller släpps.
4. Kontakta serviceavdelningen om något onormalt konstateras.



Inspektion av parkeringsbromsen

Kontrollera att parkeringsbromsen kan ansättas och lossas på rätt sätt. Om något onormalt konstateras, låt serviceavdelningen kontrollera trucken.

Bromsverkan

Trampa ned bromspedalen och kontrollera om något är onormalt i bromsfunktionen och att bromsverkan är lika på båda sidorna.

Aktivera parkeringsbromsen och kontrollera att trucken kan stannas och hållas kvar vid måttligt pådrag med gaspedalen.

⚠ VARNING

Om du observerar något som är det minsta onormalt, stanna trucken genast och låt serviceavdelningen inspektera den.

Kontroll av litium/jonbatteriets status-LED

Om trucken är utrustad med ett litium/jonbatteri med status-LED, kontrollera att LED:en fungerar enligt beskrivning i avsnittet LITIMUM/JONBATTERI i **Handbok för säker drift**.

För LED:ens placering på trucken, se avsnittet LITIMUM/JONBATTERI - STRÖMBRYTARE i denna handbok.

Inspektion av säkerhetsenheter

Kontroll av plåtar och varningsmärken

Kontrollera att typskyltar och varningsdekal är på plats, rena och läsbara.

Om de saknas, är skadade eller oläsbara, be arbetsledaren eller serviceavdelningen att ersätta dem.



Kontroll av skyddstak

Kontroll om skyddstaket har böjts eller har sprickor eller glapp.

Kontroll av säkerhetsbälte

Innan du spänner fast säkerhetsbältet, kontrollera om bältet har jack, är fransigt eller har lösa sömmar.

Kontrollera också att låstungan, spännet och indragningsenheten inte är skadade.

Kontroll av OPS-indikator

Sitt ned i förarsätet, starta trucken och kontrollera att OPS-indikatorn inte visas på displayen.

Se till att parkeringsbromsen är aktiverad och lämna sedan förarsätet. Kontrollera att OPS-indikeringen syns på displayen.

OBSERVERA

Om något onormalt detekteras kan en felfunktion i OPS ha uppstått.

- Parkera gaffeltrucken på en säker och plan plats med gafflarna nedsänkta och parkeringsbromsen aktiverad. Ta ur startnyckeln i förekommande fall.
- Kontakta kundservice.

Inspektion av stabilitetssystem

Gaffeltrucken med S.A.S. - System of Active Stability har en styrenhet, sensorer och olika brytare. Om ett problem uppstår med en eller flera av dessa komponenter kan följande inträffa:

- Den automatiska gaffelnivelleringen och hastigheten i den aktiva tiltvinkeln av stativet framåt eller bakåt kanske inte fungerar korrekt.
- Svingspärrcylindern kan låsas (4-hjuliga gaffeltruckar med funktionen: aktiv bakre stabilisering).

- Rattknoppens position kan inte korrigeras automatiskt även om den är i fel position.

Kontrollera att stativet går att tilta bakåt och framåt samt höjas uppåt. Kontrollera också att den aktiva nivelleringsfunktionen fungerar korrekt.

Kontrollera dekalerna som är uppsatta för att identifiera de S.A.S.-funktioner som är installerade på den specifika gaffeltrucken. Se avsnittet VARNINGSDOKALER i denna handbok.

OBSERVERA

Om du upptäcker något som är det minsta onormalt, eller om en felkod visas på displayen, avbryt genast pågående arbete och parkera trucken på säker plats, ansätt parkeringsbromsen och ta ut startnyckeln, i förekommande fall. Kontakta sedan kundservice för en besiktning.

Kontrollera signalhornsknappen

Tryck på signalhornsknappen för att kontrollera att signalhornet ljuder normalt.

Kontroll av backspegel

Inspektera backspegeln avseende skador och ställ in backspegelns vinkel innan trucken används.

OBSERVERA

Ställ in backspegelns vinkel innan trucken startas för att undvika olyckor. Justera aldrig backspegelns vinkel när trucken är i rörelse.

Kontroll av belysning

Kontrollera att linserna är intakta och rena och att lamporna fungerar korrekt.

Kontrollera den gula roterande varningslampan eller blinkande lampa

Kontrollera dess integritet och funktionalitet.

Kontrollera den blå varningslampan

Kontrollera dess integritet och funktionalitet.

Backsummerreglage

Kontrollera att det fungerar.

Inspektion av hytt

Kontrollera att dörrarna, gasdämparna som håller dörrarna öppna samt låsen och gångjärnen på dörrarna fungerar korrekt.

Inspektion av säkerhetsskyddsgrindar

Kontrollera att grindarna, gasfjädrarna som håller dem öppna och att låsen och gångjärnen på grindarna fungerar korrekt.

Om monterad, kontrollera funktionen hos sensorn som inhiberar drift av trucken när den grindstängande enheten är öppen.

Inspektion av förarassistanssystem

När trucken slås på, kontrollera att varningslamporna blinkar och att summern ljuder. Dessa signaler aktiveras automatiskt, annars kan kanske kameran skadas och inte fungera. Kontakta Kundtjänst omedelbart.

Inspektera kamerans front avseende smuts och skador.

VARNING

Använd inte alkaliska lösningsmedel för att rengöra kamerakomponenter. De kan skada systemet eller orsaka en felfunktion.

OBSERVERA

- Rengör varsamt och försiktigt eventuell smuts eller beläggning på kameralinserna.
- När smuts tas bort, använd en mjuk duk för att inte skada kameralinserna.
- Om material såsom metalldam, sand eller liknande fastnar på kameralinserna, avlägsna dessa med ett alkohollösningsmedel och rengör linserna med en mjuk duk.
- Demontera aldrig kameran.

Driftkontroll vid uppstart

När trucken startar visas stoppindikatorn och summern samt varningslamporna aktiveras. Indikatorn försvinner efter cirka 10 sekunder, vilket indikerar att kameran är i drift.

OBSERVERA

Kameran fungerar inte under startproceduren. Innan trucken startas, kontrollera att stoppindikatorn är avstängd och kontrollera säkerhetsförhållandena i det omgivande området.

3.1.3 Inspektioner efter användning

| Kontroller av gott skick |
|--|
| Truckens inriktning |
| Skador, slitage, läckage, lösa delar (chassi, takskydd, hydraulik, säkerhetsbälte, etc.) |
| Tomma däck (i förekommande fall) |
| Funktionskontroller |
| Skjut ut och dra in varje hydraulcylinder till ändlägena. |
| Renlighet |
| Ta bort smuts |

OBS!

Inspektioner efter arbetets slut leder till tidig detektering av fel och bidrar till att förhindra funktionsfel hos trucken.

3.2 KAROSSERIETS KOMPONENTER

3.2.1 Förarsäte

Sätets säkerhetsfunktioner

⚠ VARNING

För att undvika farliga situationer skall man anpassa förarsätet enligt förarens behov innan trucken körs. Justera aldrig din sittställning när trucken är i rörelse.

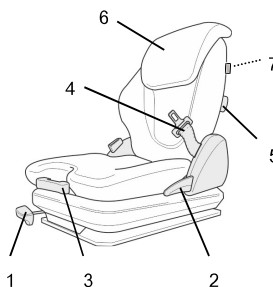
⚠ OBSERVERA

- OPS-sättesbrytaren förhindrar körning och lasthantering när föraren inte sitter ner i förarsätet. Var noga med att sitta ner rätt i förarsätet när trucken används. Använd inte trucken med föremål placerade i sätet.
- Aktivera inte sättesbrytaren med någon annan metod än att sitta ned i sätet.

3.2.1.1 Stoltyp

Premiumsäte

Sätets position framåt/bakåt och tiltvinkel kan justeras. Ryggstödet och huvudstödet kan också justeras. Justera sätets position så att du kan trampa på alla pedaler hela vägen medan din rygg har kontakt med ryggstödet.



(1) Justera passagerarsätets position

Lyft skjutspaken för att flytta sätet bakåt eller framåt.

Släpp spaken för att låsa sätets position.

Skjut förarsätet lätt framåt och bakåt för att kontrollera att det sitter stadigt i inställt läge.

(2) Justera sätets lutningsvinkel

Dra i tiltjusteringsspaken för att justera ryggstödet vinkel.

Släpp spaken för att låsa ryggstödet position.

(3) Viktjustering för det fjädrande sätet

Lyft spaken om förarens vikt är stor och sänk spaken om den är lättare.

När vikten har ställts in, återför spaken till dess utgångsläge.

(4) Säkerhetsbälte

(5) Inställning av svankstöd

För att justera ryggstödet, vrid ryggjusteringsratten medurs för att öka stödet eller moturs för att minska stödet.

(6) Justera huvudstödet läge

Huvudstödet höjd kan justeras genom att föra det uppåt och nedåt.

(7) Sättesvärmare (tillval)

Knappen har en PÅ/AV-funktion.

3.2.1.2 Säkerhetsbälte

⚠ VARNING

- Använd alltid säkerhetsbälte när du kör. Trucken kan välta om den används på fel sätt. Det är bäst att operatörer spänner fast sig säkert i sätet för att skydda sig mot risk för allvarlig skada eller dödsfall vid en vältning. Förarsätet och säkerhetsbältet ökar din säkerhet i förarhytten. Om trucken skul-



Je välta ska du fatta tag i ratten, trycka fötterna mot golvet, luta dig bort från fallriktningen och stanna i trucken.

- Innan du spänner fast säkerhetsbältet, kontrollera om dess fäste och själva bältet är i normalt skick.
- Spänn inte fast säkerhetsbältet om det är vridet.
- Spänn fast säkerhetsbältet över lägsta delen av höfterna tills det är åtsittande.
- Justera inte säkerhetsbältet så att det sitter löst genom att göra det slakare med en klämma eller liknande.
- Om säkerhetsbältet utsätts för en kraftig stöt vid en olycka kan bältet skadas eller slitas sönder. I sådant fall kan säkerhetsbältet inte utföra sin avsedda funktion och måste då bytas ut.
- Om säkerhetsbältet är skadat får trucken inte användas förrän felet åtgärdats.

Sätt på säkerhetsbältet

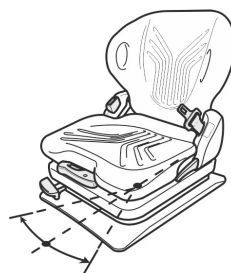
1. Spänn fast säkerhetsbältet genom att dra ut det från bältesätdragaren och sätta fast det i spännnet.
2. Ett klickande ljud hörs när bältet låses i spännnet. Dra i bältet för att kontrollera att det sitter fast ordentligt. Säkerhetsbältets längd anpassas automatiskt till förarens kroppsstorlek.

Ta av säkerhetsbältet

För att lossa spärren, tryck på den röda knappen nära spännets öppning. Säkerhetsbältet dras automatiskt in i bältesätdragaren.

OBS!

Om säkerhetsbältet är låst och inte kan dras ut ytterligare, dra kraftigt i bältet en gång för att lossa det och dra sedan i bältet långsamt.



3.2.1.3 Vridbart säte (tillval)

Det vridbara sätet är praktiskt när du backar längre sträckor eller när du lämnar trucken.

Se avsnittet KAROSSRERIKOMPONENTER - ARMSTÖD i denna handbok för information om frigöringsspaken.

1. Dra upplåsningsspaken uppåt för att lossa låset.
2. Vrid sätet åt höger för att backa. Vrid sätet åt vänster när du lämnar trucken.

OBS!

Släpp upplåsningsspaken när sätet börjar vridas.

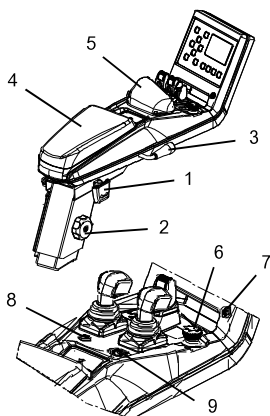
⚠ OBSERVERA

- För att förhindra olyckor, vrid inte sätet när du använder trucken.
- Placera inte händerna i vägen för sätets rörelse.
- När du vrider sätet på modeller med hytt, se till att handen inte fastnar mellan sätet och hytten.
- När du kör trucken framåt eller bakåt, kontrollera att sätet är ordentligt fastlåst.
- Sätet låses inte i inställt läge när du vrider det åt vänster.
- När du är klar, återför sätet till normalt läge och kontrollera att sätet är fastlåst i inställt läge.

3.2.2 Armstöd

Armstöd

- (1) Justering framåt/bakåt
- (2) Justera höjden
- (3) Frigöra vridbart säte (tillval)
- (4) Ficka
- (5) Reglagedyna (minispakversion)
- (6) Nödstopp
- (7) Höjdbegränsare (minispak- och multispakversioner)
- (8) Signalhorn (versioner med multifunktions-spak och multifunktionsjoystick)
- (9) Körriktningsvisare (versioner med multifunktions-spak och multifunktionsjoystick)



Inställning av armstöd

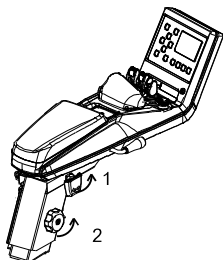
Justera armstödet till den optimala körpositionen innan trucken startas.

Justering framåt/bakåt

1. Dra i ratten för justering framåt/bakåt och lossa den. (1)
2. Justera armstödet position framåt/bakåt.
3. Tryck på justeringsratten för att låsa armstödet i önskad position.

Justera höjden

1. Vrid höjjusteringsratten moturs. (2)
2. Justera armstödet höjd.
3. Vrid justeringsratten medurs för att låsa armstödet i önskad position.



⚠ OBSERVERA

- För att använda gaffeltrucken på ett säkert sätt måste armstödet låsas.
- När armstödet position har ställts in, kontrollera att rattarna är säkrade på plats.
- Ändra inte armstödet position när trucken är i rörelse.

OBS!

Du kan kontakta kundservice för justering av:

- tvärgående position av armstödet.
- framåt/bakåt position av reglagedynan (minispakversion).

3.2.3 Batterimodul

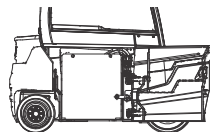
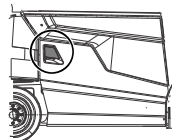
Batteriets sidolucka

Öppna

För att öppna batteriets sidolucka, dra i handtaget för att frigöra den och lyft den sedan med handtaget.

Stänga

Stäng sidoluckan tills du hör ett klick.



⚠ VARNING

Var noga med att batteriet sitter fast ordentligt innan du använder trucken.

OBS!

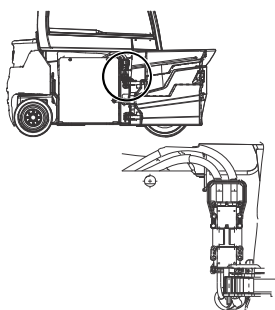
När luckan stängs, se till att batterikablarna och alla komponenter är korrekt placerade.

⚠ OBSERVERA

Sidoluckan måste vara öppen medan blybatteriet laddas.

Batterihandske

Denna kontakt ansluter batteriet till truckens elektriska system. Innan kontakten fränkopplas eller ansluts, se till att trucken är avstängd. Håll batterikontakten permanent ansluten såvida det inte är absolut nödvändigt att koppla loss den.



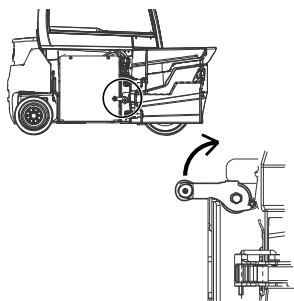
⚠ OBSERVERA

- Koppla loss batterikontakten före inspektion av den elektriska kretsen.
- Fränkoppla inte kontakten medan batteriet laddas eftersom detta kan skada kontakten eller orsaka en kortslutning.
- När batteriet fränkopplas, dra i kontaktens handtag. Dra inte i kablarna.

Sidospärr för batteri

När batteriets sidospärr är låst i säkringsläge, hindrar det batteriet från att glida ut i sidled.

För att låsa upp: lossa skruven och vrid stoppet medurs. Utför proceduren i omvänd ordning för att låsa batteriet.

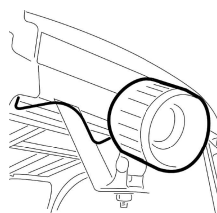
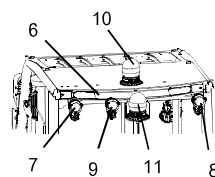
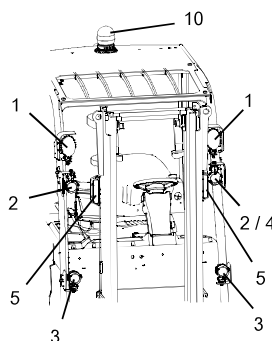
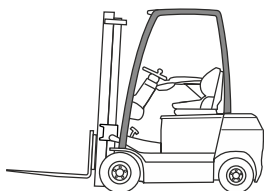


⚠ VARNING

- Håll alltid stoppet låst när trucken används.
- Stoppet måste förbli låst även när trucken inte används, såvida annat inte är absolut nödvändigt (t.ex. vid batteribyte).

3.2.4 Skyddstak

Med korrekt underhåll skyddar skyddstaket föraren mot fallande föremål.



3.2.5 Lampenhet

- (1) Främre strålkastare / kombinationsbelysning fram
- (2) Ytterligare främre strålkastare i hög position
- (3) Ytterligare främre strålkastare i låg position
- (4) Främre blå varningslampa
- (5) LED-remсор på stativet
- (6) Kombinationsbelysning bak
- (7) Bakre arbetslampa
- (8) Ytterligare bakre arbetslampa
- (9) Bakre blå varningslampa
- (10) Gul roterande / blinkande varningslampa i hög position
- (11) Gul roterande / blinkande varningslampa i låg position

Blå varningslampa (tillval)

Vid körning tänds den blå varningslampan för att varna personer i närheten att trucken närmar sig.

⚠ OBSERVERA

Denna enhet kan utsända farlig optisk strålning. Stirra inte in i lampan när den är tänd; det kan vara skadligt för synen.

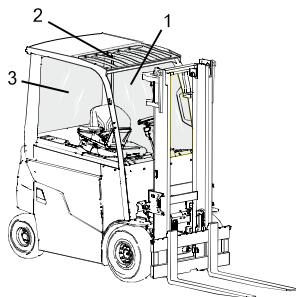
OBS!

Den blå varningslampan måste vara vinklad så att den lyser på golvet 3 till 4 meter från gaffeltrucken.

3.2.6 Hytt (tillval)

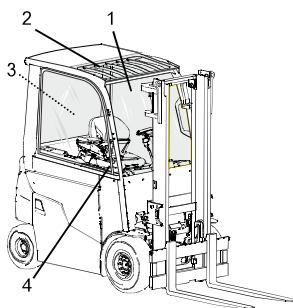
Halvhytt

- (1) Framruta
- (2) Tak
- (3) Bakruta



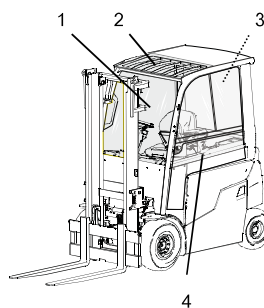
Kanvashytt

- (1) Framruta
- (2) Tak
- (3) Bakruta
- (4) Kanvassida (höger och vänster)



Hel hytt

- (1) Framruta
- (2) Tak
- (3) Bakruta
- (4) Dörr

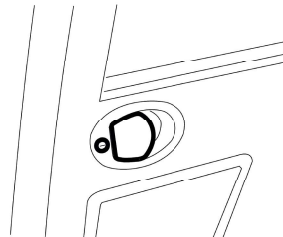


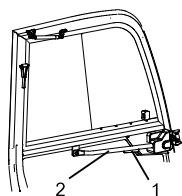
Dörr

Den vänstra dörren kan låsas med nyckeln. Dörrnyckeln är inte truckens startnyckel.

Utvändigt på trucken

- (1) Ta tag i dörrhandtaget och dra det mot dig för att lossa spärren och öppna dörren.
- (2) När du stänger dörren, tryck på dörrhandtaget tills dörrlåset låses fast.



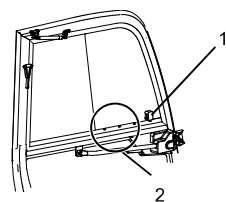


Inuti trucken

- (1) Dra i upplåsningsspaken (1) för låsa upp.
- (2) Dra i dörrhandtaget (2) för att öppna dörren.

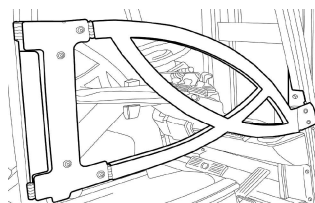
⚠ OBSERVERA

- Var uppmärksam på gående personer eller andra truckar när dörrar öppnas.
- Stäng alltid dörren genom att dra i dörrhandtaget. Kontrollera att dörrarna är ordentligt stängda innan trucken används.



Dörruta

Rutan kan skjutas i sidled. Dra åt ratten (1) för att frigöra låset. Skjut rutan tills den låser i önskad position (2).



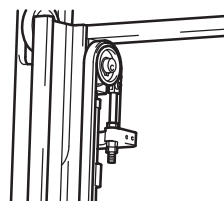
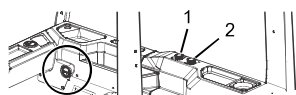
Värmare och defroster (tillval)

Värmare

Värmaren sitter på instrumentpanelens högra sida.

Vrid värmarens strömställare (1) medurs för att reglera trestegsluftvärmaren. Strömställaren har fyra lägen: AV, låg hastighet, medelhög hastighet och hög hastighet. Luftutloppen (två på instrumentbrädan och ett vid botten, se figuren) kan stängas för att förhindra att skräp och damm tränger in.

Vrid värmarens strömställare (2) medurs för att justera värmesystemets temperatur efter behov. Tre positioner är tillgängliga: låg, medelhög och hög temperatur.



Defroster

Defrosteren använder ventilationen nära vindrutan. Stäng de andra värmeluftsutloppen innan defrosteren aktiveras. Använd värmarens strömställare för att sätta på och stänga av defrosteren.

OBS!

När värmaren används under längre tidsperioder kan luften i hytten bli unken och rutorna kan immas igen, så se till att regelbundet öppna rutorna och ventiler hytten.

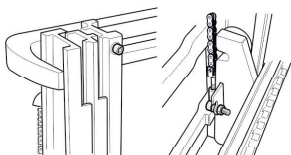
3.2.7 Säkerhetskyddsgrindar (tillval)

Ökar förarens säkerhet i händelse av vältning. Kan förse med en sensor som förhindrar truckdrift när grindlåset är öppet.

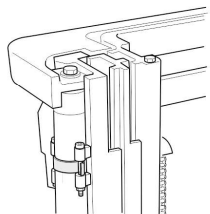
3.2.8 Lasthanteringssystem

Stativ

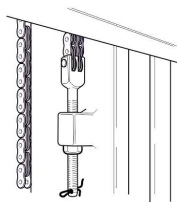
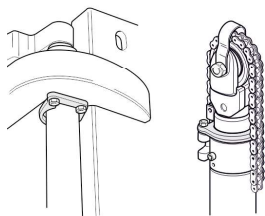
Stativet är monterat framtill på trucken. De hydrauliska tiltcylinderna används för att tilta stativet framåt och bakåt. Hydrauliska lyftcylindrar och kedjor används för att höja gaffelvagn och aggregat.



Stativet har mekaniska stoppanordningar som hindrar att gaffelvagnen lossnar från toppen av stativet. Bilderna visar några olika modeller.



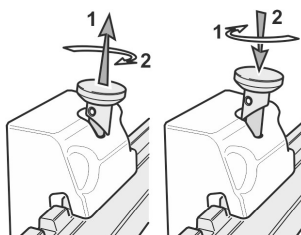
Även lyftcylindrarna har stoppanordningar. Bilderna visar några olika modeller.



Kedjebultarna är låsta med saxsprintar (som i bild) eller med låsringar.

⚠ VARNING

- Stativet är avsett för att lyfta last - inte personer. Använd inte gaffeltrucken som en personlyft.
- Placera aldrig någon del av din kropp i någon del av stativet, vagnen eller ett aggregat.



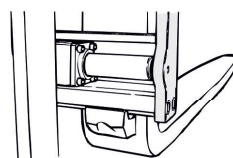
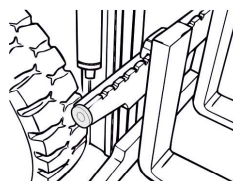
Gafflar

Justera gafflarna till det läge som är lämpligast för den aktuella lasten genom att frigöra gaffelspärren.

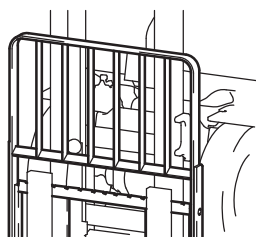
1. Dra upp och vrid gaffelspärren.
2. Justera gafflarnas läge.
3. Efter justering, var noga med att ställa spärren i det låsta läget så att gafflarna hålls på plats.

⚠ VARNING

- Gafflarna är tunga. Var försiktig när du flyttar en gaffel på gaffelvagnen eftersom det kan vara svårt att flytta även om du lägger kraft på gaffeln.
- Vid justering av gafflarna, se till att lastens tyngd centreras på trucken.
- Se till att gafflarna är ordentligt låsta innan du lyfter någon last.

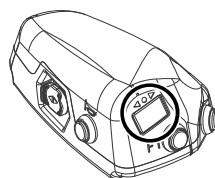


Spärrar i ändarna på gaffelvagnen förhindrar att man tar av en gaffel. Bilderna visar några olika modeller.



Laststöd (tillval)

Om laststödet hålls i rätt skick, hjälper det till att stabilisera lasten och förhindrar att lastade delar faller in i förarutrymmet.



3.3 MANÖVERDON

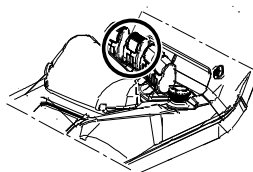
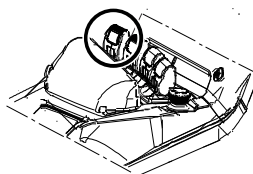
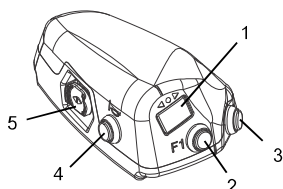
3.3.1 Minispakar

OBS!

Om truckens funktioner är inaktiverade därför att OPS är aktiverad, släpp gaspedalen, återför alla spakar till deras neutrallägen och återgå till den normala sittpositionen.

3.3.1.1 Reglagedyna

- (1) Körriktningsreglage
- (2) F1-knapp för specialfunktioner
- (3) Knapp för klämaggregat
- (4) Signalhorn
- (5) Val av körriktningsvisare



Körriktningsreglage

Manövrera väljaren för att ändra körriktningen mellan framåt och bakåt.

Körning framåt: Tryck framåt

Körning bakåt: Dra bakåt

Neutralläget är mitt emellan lägena framåt och bakåt.

⚠ OBSERVERA

Ändra körriktning med försiktighet när trucken bär en last.

Lyftreglage

Används för att lyfta eller sänka gafflarna. Spakens vinkel reglerar hastigheten.

Lyft: Dra spaken bakåt

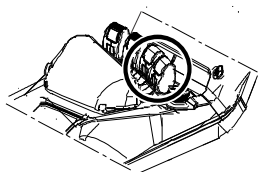
Sänk: För spaken framåt

Tiltreglage

Används för att tilta stativet framåt eller bakåt, spakens tiltning reglerar hastigheten.

Framåt: För spaken framåt

Bakåt: Dra spaken bakåt

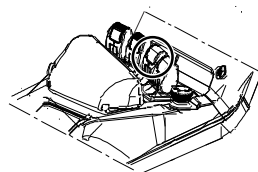


Aggregatreglage (tillval)

Används för att manövrera monterade aggregat. En dekal sitter nära spaken som grafiskt visar aggregatets funktion relativt spakens rörelse. Se avsnittet VARNINGSEKALER i denna handbok.

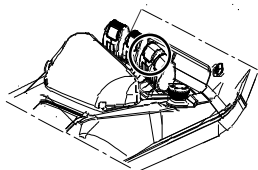
Funktion som visas i den övre delen av dekalen: för spaken framåt.

Funktion som visas i den nedre delen av dekalen: dra spaken bakåt.



3-vägsreglage (tillval)

Manövrera aggregatsspaken för att aktivera 3-vägsfunktionerna.

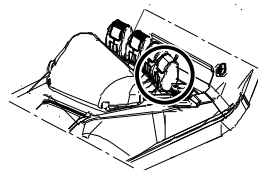


Sideshift-reglage (tillval)

Används för att skifta gafflarna horisontellt. Spakens vinkel reglerar hastigheten.

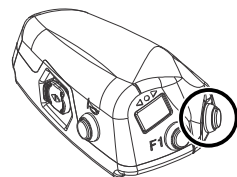
Gafflar åt höger: Dra spaken bakåt

Gafflar åt vänster: För spaken framåt



4-vägsreglage (tillval)

Manövrera aggregatsspaken för att aktivera 4-vägsfunktionerna.



Reglage klämaggregat (tillval)

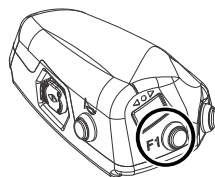
Tryck på säkerhetsknappen och manövrera den fjärde spaken på utrustningen för att öppna och stänga klämaggregatet.

Öppna: tryck på säkerhetsknappen och för spaken framåt

Stänga: dra spaken bakåt

Säkerhetsknappen förhindrar oavsiktlig öppning av klämman.

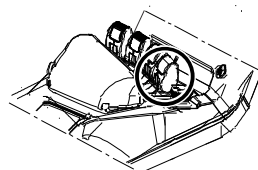
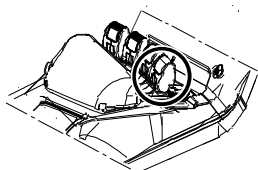
Om klämman inte används under några sekunder inaktiveras den. För att använda den måste säkerhetsknappen tryckas in igen.



5-vägsreglage (tillval)

Tryck på F1-knappen och manövrera samtidigt aggregatets fjärde spak för att aktivera 5-vägsfunktionerna.

Om den femte vägen inte används under några sekunder inaktiveras den. För att använda den måste F1-knappen tryckas in igen.



Gaffelns självnivellerande funktion

Tryck på knappen F1. Funktionsindikatorn visas på skärmen: Kontrollen av specialfunktioner är aktiv. Luta masten framåt inom fem sekunder.

Stativet stoppar i en position vinkelrät mot truckens stående yta.

OBS!

- Om masten inte lutas inom fem sekunder avaktiveras den här funktionen.
- För att återaktivera funktionen, återställ tilt-kontrollen till neutralläget och upprepa åtgärden.
- Så länge funktionen är aktiv, kommer funktionsindikatorn att visas på skärmen: Kontrollen av specialfunktioner är aktiv.

⚠ VARNING

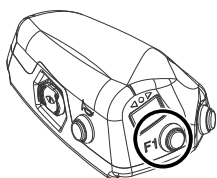
När du tippar en last framåt på hög lyfthöjd kommer masten att stanna plötsligt om du aktiverar den här funktionen. Detta måste undvikas eftersom trucken kan välta.

Signalhorn

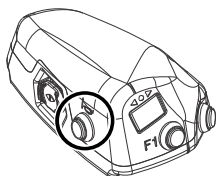
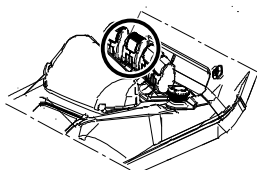
Tryck på signalhornet för att tuta. Signalhornet fungerar även när trucken är avstängd.

OBS!

Använd inte signalhornet mer än nödvändigt. Det kan leda till funktionsfel.



2nd



Begränsarknapp (tillval)

Denna funktion är en del av tillvalet Höjdväljare.

Denna funktion används för att memorera en gaffels höjdgrensposition. När den erforderliga positionen är lagrad och höjdbegränsarknappen trycks ned är funktionen aktiv och höjdbegränsarens indikator visas på displayen.

När gafflarna flyttas uppåt tills de når den memorerade positionen stannar gafflarna automatiskt här: indikatorn blinkar och summern ljuder. Gafflarna kan lyftas över den memorerade positionen genom att släppa knappen. Om lyftreglaget manövreras vid höjden där gafflarna redan har överskridit den memorerade positionen höjs aldrig gafflarna och summern ljuder under en sekund.

OBS!

För mer information om denna funktion, se avsnittet FÖRARENS INSTÄLLNINGSMENY i denna handbok.

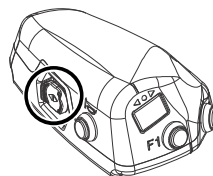
Körriktningsvisare (tillval)

Tryck på brytaren på endera sidan för att sätta på motsvarande körriktningsvisare.

Vänstersväng: Tryck på brytarens vänstra sida

Högersväng: Tryck på brytarens högra sida

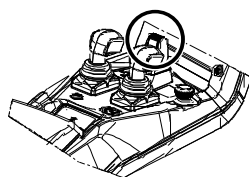
Stänga av körriktningsvisaren: Tryck på mitten av brytaren eller återför ratten till centralläget



3.3.2 Multifunktionsspakar (tillval)

OBS!

Om truckens funktioner är inaktiverade därför att OPS är aktiverad, släpp gaspedalen, återför alla spakar till deras neutrallägen och återgå till den normala sittpositionen.



Körriktningsreglage

Manövrera väljaren för att ändra körriktningen mellan framåt och bakåt.

Körning framåt: Tryck framåt

Körning bakåt: Dra bakåt

Neutralläget är mitt emellan lägena framåt och bakåt.

OBSERVERA

Ändra körriktning med försiktighet när trucken bär en last.

Lyft- och tiltreglage

Används för att lyfta eller sänka gafflarna och används för att tilla lyftstativet framåt eller bakåt. Genom att luta spaken diagonalt kontrolleras två rörelser samtidigt. Spakens vinkel reglerar hastigheten.

Lyft: För spaken åt höger

Sänk: För spaken åt vänster

Framåt: För spaken framåt

Bakåt: Dra i spaken

Aggregatreglage (tillval)

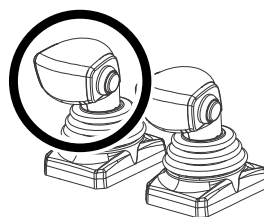
Används för att manövrera monterade aggregat. En dekal sitter nära spaken som grafiskt visar aggregatets funktion relativt spakens rörelse. Se avsnittet VARNINGSDOKALER i denna handbok.

Funktion som visas i den övre delen av dekalen: för spaken framåt.

Funktion som visas i den nedre delen av dekalen: dra spaken bakåt.

Funktion som visas i den högra delen av dekalen: för spaken åt höger.

Funktion som visas i den vänstra delen av dekalen: för spaken åt vänster.



Sideshift-reglage (tillval)

Används för att skifta gafflarna horisontellt. Spakens vinkel reglerar hastigheten.

Gafflar åt höger: För spaken åt höger

Gafflar åt vänster: För spaken åt vänster

Reglage klämaggreat (tillval)

Tryck på säkerhetsknappen och manövrera spaken på utrustningen för att öppna och stänga klämaggreatet.

Öppna: tryck på säkerhetsknappen och för spaken framåt

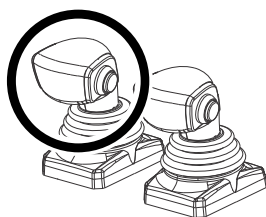
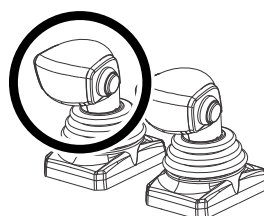
Stänga: tryck på säkerhetsknappen och dra spaken bakåt

Säkerhetsknappen förhindrar oavsiktlig öppning av klämman.

Om klämman inte används under några sekunder inaktiveras den. För att använda den måste säkerhetsknappen tryckas in igen.

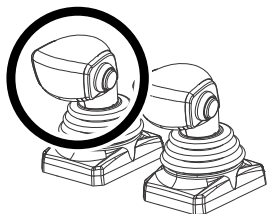
3-vägsreglage

Manövrera aggregatspaken för att aktivera 3-vägsfunktionerna.



4-vägsreglage

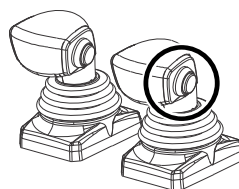
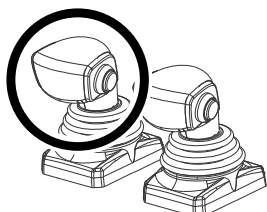
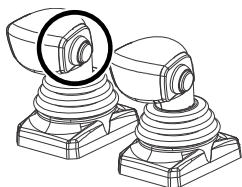
Manövrera aggregatspaken för att aktivera 4-vägsfunktionerna.



5-vägsreglage

Tryck på knappen på aggregatspaken och manövrera aggregatspaken för att aktivera 5-vägsfunktionerna.

Om den femte vägen inte används under några sekunder inaktiveras den. För att använda den måste knappen tryckas in igen.



Gaffels självnivellerande funktion

Tryck på knappen och håll den intryckt medan du tiltar masten framåt. Stativet stoppar i en position vinkelrät mot truckens stående yta.

OBS!

- Släpp upp knappen för att avbryta den här funktionen.
- För att återaktivera funktionen, återställ tiltkontrollen till neutralläget och upprepa åtgärden.

⚠ VARNING

När du tippar en last framåt på hög lyfthöjd kommer masten att stanna plötsligt om du aktiverar den här funktionen. Detta måste undvikas eftersom trucken kan välta.

Signalhorn

Tryck på signalhornet för att tuta. Signalhornet fungerar även när trucken är avstängd.

OBS!

Använd inte signalhornet mer än nödvändigt. Det kan leda till funktionsfel.

Begränsarknapp (tillval)

Denna funktion är en del av tillvalet Höjdväljare.

Denna funktion används för att memorera en gaffels höjdgrensposition. När den erforderliga positionen är lagrad och höjdbegränsarknappen trycks ned är funktionen aktiv och höjdbegränsarens indikator visas på displayen.

När gafflarna flyttas uppåt tills de når den memorerade positionen stannar gafflarna automatiskt här: indikatorn blinkar och summern ljuder. Gafflarna kan lyftas över den memorerade positionen genom att släppa knappen. Om lyftreglaget manövreras vid



höjden där gafflarna redan har överskridit den memorerade positionen höjs aldrig gafflarna och summern ljuder under en sekund.

OBS!

För mer information om denna funktion, se avsnittet FÖRARENS INSTÄLLNINGSMENY i denna handbok.

Körriktningsvisare (tillval)

Tryck på brytaren på endera sidan för att sätta på motsvarande körriktningsvisare.

Vänstersväng: Tryck på brytarens vänstra sida

Högersväng: Tryck på brytarens högra sida

Stänga av körriktningsvisaren: Tryck på mitten av brytaren eller återför ratten till centralläget

3.3.3 Joystick av multifunktionstyp (tillval)

OBS!

Om truckens funktioner är inaktiverade därför att OPS är aktiverad, släpp gaspedalen, återför alla spakar till deras neutrallägen och återgå till den normala sittpositionen.

Körriktningsreglage

Manövrera väljaren för att ändra körriktningen mellan framåt och bakåt.

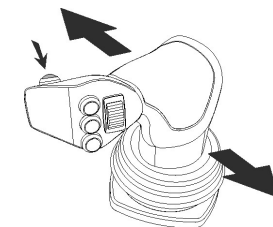
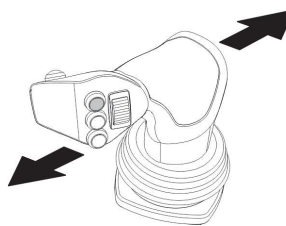
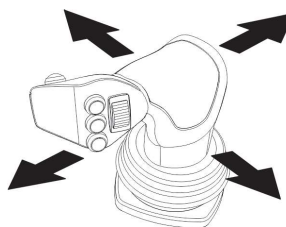
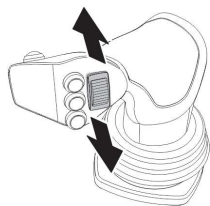
Körning framåt: För uppåt

Körning bakåt: För nedåt

Neutralläget är mitt emellan lägena framåt och bakåt.

⚠ OBSERVERA

Ändra körriktning med försiktighet när trucken bär en last.



Lyft- och tiltreglage

Manövrering av joysticken framåt/bakåt och vänster/höger styr lyft- och tiltfunktionerna, även i kombinerat läge. Joystickens tiltning reglerar hastigheten i rörelserna.

Lyft: Dra joysticken bakåt

Sänk: Tryck joysticken framåt

Framåt: För joysticken åt höger

Bakåt: För joysticken åt vänster

Sideshift-reglage (tillval)

Används för att skifta gafflarna horisontellt. Joystickens lutning reglerar hastigheten.

Gafflar åt höger: Håll aggregatströmställaren intryckt och för joysticken åt höger

Gafflar åt vänster: Håll aggregatströmställaren intryckt och för joysticken åt vänster

Reglage klämaggregat (tillval)

Används för att klämma fast och för att släppa gods. Säkerhetsknappen förhindrar oavsiktlig manövrering av klämman.

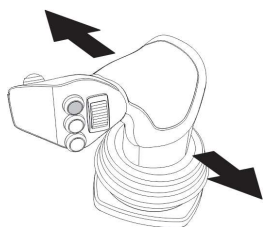
Öppning: Håll säkerhetsknappen intryckt och dra joysticken bakåt

Stängning: Håll säkerhetsknappen intryckt och för joysticken framåt

4-vägsreglage (tillval)

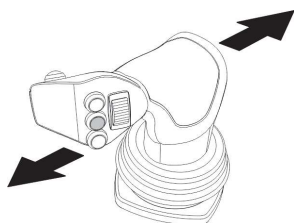
Håll strömställaren intryckt och manövrera samtidigt aggregatspaken för att aktivera 4-vägsfunktionen.

En dekal sitter på joystickens som grafiskt visar aggregatets funktion relaterad till rörelsen. Se avsnittet VARNINGSDOKALER i denna handbok.

**5-vägsreglage (tillval)**

Håll strömställaren intryckt och manövrera samtidigt aggregatspaken för att aktivera 5-vägsfunktionen.

En dekal sitter på joystickens som grafiskt visar aggregatets funktion relaterad till rörelsen. Se avsnittet VARNINGSDOKALER i denna handbok.

**Gaffelns självnivellerande funktion**

Tryck på knappen och håll den intryckt medan du tillar masten. Stativet stoppar i en position vinkelrät mot truckens stående yta.

OBS!

- Släpp upp knappen för att avbryta den här funktionen.
- För att återaktivera funktionen, återställ tilt-kontrollen till neutralläget och upprepa åtgärden.

⚠ VARNING

När du tippar en last framåt på hög lyfthöjd kommer masten att stanna plötsligt om du aktiverar den här funktionen. Detta måste undvikas eftersom trucken kan välta.

**Signalhorn**

Tryck på signalhornet för att tuta. Signalhornet fungerar även när trucken är avstängd.

OBS!

Använd inte signalhornet mer än nödvändigt. Det kan leda till funktionsfel.

Höjdbegränsarknapp (tillval)

Denna funktion är en del av tillvalet Höjdväljare.

Denna funktion används för att memorera en gaffels höjdbegränsposition. När den erforderliga positionen är lagrad och höjdbegränsarknapp trycks ned är funktionen aktiv och höjdbegränsarknappens indikator visas på displayen.

När gafflarna flyttas uppåt tills de når den memorerade positionen stannar gafflarna automatiskt här: indikatorn blinkar och summern ljuder. Gafflarna kan lyftas över den lagrade positionen genom att släppa höjdbegränsarknapp. Om lyftreglaget manövreras vid höjden där gafflarna redan har överskridit den memorerade positionen höjs aldrig gafflarna och summern ljuder under en sekund.

OBS!

För inställning av denna funktion, se avsnittet FÖRARENS INSTÄLLNINGSMENY i denna handbok.

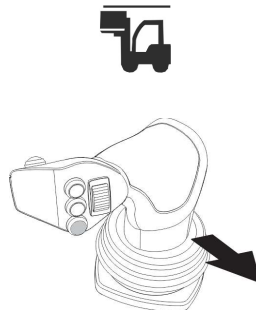
Körriktningvisare (tillval)

Tryck på brytaren på endera sidan för att sätta på motsvarande körriktningvisare.

Vänstersväng: Tryck på brytarens vänstra sida

Högersväng: Tryck på brytarens högra sida

Stänga av körriktningvisaren: Tryck på mitten av brytaren eller återför ratten till centralläget

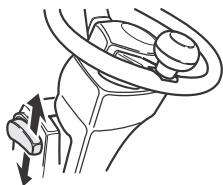


3.3.4 Rattstång

Låsspak för rattstångens justering

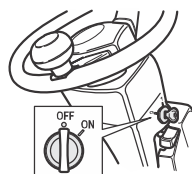
Rattens läge kan justeras framåt och bakåt enligt följande.

- (1) Dra upp spaken för justering av ratten.
- (2) Justera ratten till önskat läge.
- (3) Lås ratten i önskat läge genom att trycka ner spaken.
- (4) Kontrollera efter justering att ratten är fastlåst genom att försöka flytta på den.



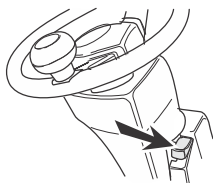
⚠ VARNING

- Ändra inte läget på ratten när trucken rör sig. Det kan störa manövreringen av trucken och orsaka olyckor.
- Efter inställning, skjut ratten lätt framåt och bakåt för att kontrollera att den sitter stadigt i inställt läge. I annat fall kan ratten förskjutas under pågående arbete och orsaka en olycka.



Rattstångens frigöringspåk

Med denna spak går det att luta rattstången framåt, utan att ändra dessa läge: rattstången kan endast dras tillbaka till dess ursprungsläge. Frisättningsfunktionen är praktisk för att t.ex. öppna batterikåpan eller när föraren behöver luta rattstången framåt utan att ändra dess aktuella läge. Tryck på spaken för att frigöra rattstången och fälla den framåt. För att återställa rattstången till ursprungsläget, dra bakåt tills den klickar i inställt läge.



Teleskoprattstång (tillval)

1. Dra upp höjdställningsspaken.
2. Håll i ratten med båda händerna och ställ in höjden.
3. Lås ratten i önskat läge genom att trycka ner spaken.
4. Kontrollera efter justering att ratten är fastlåst genom att försöka flytta på den.

Startnyckel

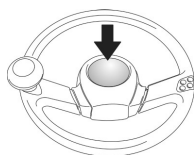
Sätt i nyckeln med tändarna vända uppåt.

OFF (AV): Trucken är stoppad. Sätt i och ta ut nyckeln i detta läge.

ON (PÅ): Trucken går att starta. Ett läge medurs från läge OFF (AV).

⚠ VARNING

- Vrid inte nyckeln till PÅ samtidigt som du trampar ned gaspedalen.
- När du vrider nyckeln till PÅ, se till att du är i den normala sittpositionen med säkerhetsbältet fastspänt och parkeringsbromsen applicerad.
- Om indikatorer visas och trucken inte startar, se avsnitten INDIKATORER PÅ DISPLAYEN och LARM PÅ DISPLAYEN i denna handbok.
- När nyckeln är AV sänks inte gafflarna även om lyftspaken manövreras. Gafflarna kan sänkas när föraren sitter i förarsätet och nyckeln vrids PÅ (Sänkspärffunktion).
- Avlägsna nyckeln när fordonet inte används.



Signalhorn

Tryck på signalhornet för att tuta. Signalhornet fungerar även när trucken är avstängd.

OBS!

Använd inte signalhornet mer än nödvändigt. Det kan leda till funktionsfel.

3.3.5 Pedaler

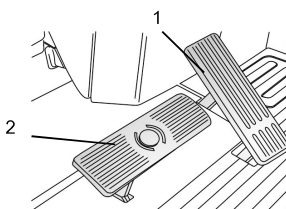
Skyddsåtgärder för gaspedal

⚠ OBSERVERA

För att undvika att trucken startas av misstag, trampa inte ned gaspedalen plötsligt. Särskilt med last eller vid stapling kan lasten falla ned eller rasa p.g.a. plötslig start. Trampa alltid ned gaspedalen långsamt.

OBS!

Om truckens funktioner är inaktiverade därför att OPS är aktiverad, släpp gaspedalen, återför alla spakar till deras neutrallägen och återgå till den normala sittpositionen.



Skyddsåtgärder för bromspedal

⚠ OBSERVERA

- Undvik plötsligt stopp. Plötsligt stopp kan göra trucken instabil och kan göra att trucken välter.
- Bromsen känns annorlunda med och utan last på trucken. Du ska anpassa hur mycket du trampar ner bromspedalen beroende på lasten.
- Ansätt bromsen mycket försiktigt vid transport av last.
- Släpp alltid gaspedalen innan du bromsar.
- Sakta ner innan du väljer ny körriktning.
- Om OPS-indikatorn visas på skärmen, sätt dig ner i förarsätet och släpp gaspedalen. Kontrollera att OPS-indikatorn släcks.

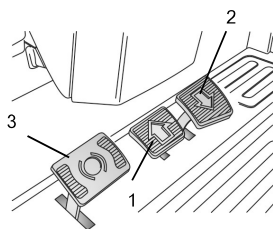
3

Enkel gaspedal

Körhastigheten bestäms av hur långt ner man trycker pedalen.

Kör: Trampa ner gaspedalen (1)

Bromsa: Trampa ner bromspedalen (2)



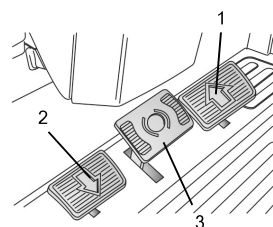
Dubbla gaspedaler (tillval)

Körhastigheten bestäms av hur långt ner man trycker pedalen. Pedalerna används även för att välja körriktning.

Körning framåt: Trampa ner vänster gaspedal (1)

Körning bakåt: Trampa ner höger gaspedal (2)

Bromsa: Trampa ner bromspedalen (3)



Balanserad pedal (tillval)

Körhastigheten bestäms av hur långt ner man trycker pedalen. Pedalerna används även för att välja körriktning.

Körning framåt: Trampa ner höger gaspedal (1)

Körning bakåt: Trampa ner vänster gaspedal (2)

Bromsa: Trampa ner bromspedalen (3)

3.3.6 Parkeringsbroms

Parkeringsbromsens funktion

⚠ VARNING

- Innan du ansätter parkeringsbromsen, trampa ner bromspedalen och kontrollera alltid att trucken har stannat helt.
- Ställ inte upp trucken i sluttningar. Parkera alltid på ett plant underlag med gafflarna helt nedsänkta så att ingen kör på dem. Om

parkering på en sluttning inte går att undvika, placera klossar bakom hjulen så att gaffeltrucken inte kan rulla ned.

- För att parkera trucken på ett säkert sätt, var noga med att följa proceduren som beskrivs i **Handbok för säker drift**.

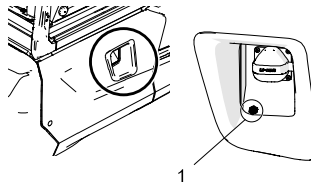
3.3.7 Bakre handtag med signalhornsknapp (tillval)

Tryck på knappen på det bakre handtaget för att använda signalhornet. Använd det vid backning.



3.3.8 Strömbrytare på litium/jonbatteriet

Strömbrytaren På/Av (1) nås från truckens högra sida.



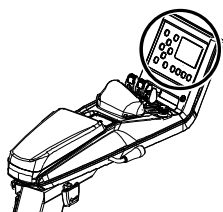
3.4 INSTRUMENTPANEL

3.4.1 Display på armstöd

Vissa funktioner kan modifieras, aktiveras eller inaktiveras av administratören eller kundservice.

Tillgänglig i två versioner:

- Multifunktionsdisplay
- Tryckmultifunktionsdisplay (tillval)



3.4.2 Larm och indikatorer

Föraren har försökt att starta trucken när ett av truckens rörelsereglage (körriktningväljare eller gaspedal) eller lasthanteringsreglage var aktivt.

Återför alla reglage till neutralläge och försök igen.



OPS (Operator Presence Sensor) är aktiverad

Föraren måste sitta i sätet för att använda trucken.



Säkerhetsbältessensor aktiverad

Säkerhetsbältet måste vara ordentligt fastspänt för att använda trucken.

Aktiv parkeringsbroms

För att använda trucken måste parkeringsbromsen inaktiveras med lämplig knapp.

Låg stabilitet

Föraren har tiltat stativet framåt och lyft lasten. Detta kan försämra truckens stabilitet. Tilt stativet bakåt.

Kvarstående spänning i truckens elektriska reglage

Vänta tills symbolen försvinner. Under tiden, öppna inte batteriets sidolucka.

Hyrestiden löper ut

Kontakta kundservice.



Regelbunden planerad underhållskontroll krävs
Kontakta kundservice.



En blinkande röd prick omger
hastighetsindikatorn och en summer ljuder.
Truckens körhastighet har överskridit värdet
som är inställt på menyn. Sakta ned.



För stor last på gafflar



Låg bromsvätskenivå
Kontakta kundservice.



Stöt detekterad
För mer information om denna funktion, se
avsnittet ÖVERSIKT - HUVUDFUNKTIONER -
STÖTSENSOR i denna handbok.



Batteriets sidolucka öppen



Säkerhetsskyddsgrind öppen



Begränsad körhastighet: på grund av t.ex. låg
batteriladdning, instabil last eller ett detekterat
hinder i vägen (om trucken är utrustad med
hinderundvikande sensorer).



Negativa bromsar aktiva



OPS-fel: sitt i sätet och spänn fast
säkerhetsbältet.



Aktiv parkeringsbroms
För att använda trucken måste
parkeringsbromsen inaktiveras med lämplig
knapp.



Låg stabilitet
Föraren har tiltat stativet framåt och lyft lasten.
Detta kan försämra truckens stabilitet. Tilta
stativet bakåt.



Truck med reducerad hastighet
Kontakta en förman för att återställa truckens
funktionalitet.

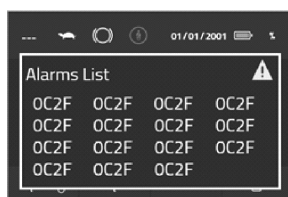


Det gick inte att dra åt parkeringsbromsen
Parkeringsbromsknappen har hållits intryckt
under för kort tid. Om du vill aktivera
parkeringsbromsen, måste du hålla knappen
intryckt längre.



Underhåll av blysyrebatteriet

Lastbilsadministratören har ställt in ett tidsintervall för föraren att utföra schemalagt underhåll på blysyrebatteriet. Den här ikonen meddelar föraren att tidsintervallet har löpt ut.



Alfanumeriska kodfel
Kontakta kundservice.



Batteriets laddningsnivå

Indikerar batteriets laddningsnivå, både grafiskt och som en procentsats.

OBS!

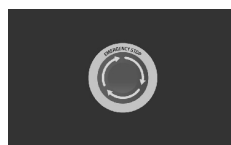
En blinkande ikon visar att batteriet behöver laddas upp.

| Ikonfärg | Ikonfyllning | Batterityp | Laddningsnivå |
|---------------|--------------|------------------------|---------------|
| Fast grön | Slutförd | Blysyra och litium/ion | 80 - 100 % |
| | 3/4 | Blysyra och litium/ion | 60 - 79 % |
| | 1/2 | Blysyra och litium/ion | 40 - 59 % |
| Fast orange | 1/4 | Blysyra och litium/ion | 20 - 39 % |
| Fast röd | < 1/4 | Blysyra | 10 - 19 % |
| | | Litium/ion | 6 - 19 % |
| Blinkande röd | < 1/4 | Blysyra | 0 - 9 % |
| | | Litium/ion | 0 - 5 % |
| Larmsummer | | Blysyra | 0 - 5 % |
| | | Litium/ion | 0 % |



Återstående batteritid

Endast tillgänglig med tryckmultifunktionsdisplay.

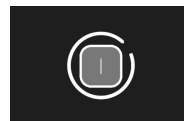


Tryck på batteriikonen för att aktivera visningen av återstående tid (om aktiverad). Denna indikator visar en beräkning av truckens återstående drifttid. Tryck på ikonen igen för att återställa batteriets laddningsnivåindikator.

Nödavstängning

Indikerar att nödstoppknappen är aktiverad. Se respektive paragraf i avsnittet HUVUDFUNKTIONER i denna handbok.

3



Starta om trucken

Medger att trucken snabbt startas om under dessa förhållanden:

- Trucken använder ett annat startläge än nyckeln.
- Föraren har suttit kvar i sätet.



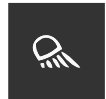
3.4.2.1 Funktionsindikatorer

Anmärkning: Merparten av följande funktioner är tillval.

Bakre sidolampa



Strålkastare



Bakre LED-lampa



Gul roterande varningslampa / blinkande lampa



Varningsblinkers



Värmedyna



Bakrutedefroster



Automatisk gaffelnivellering aktiv



Specialfunktionskontroll aktiv



Reglage för klämaggregat aktivt



Kontroll före drift

För en beskrivning av denna funktion, se avsnittet ÖVERSIKT - HUVUDFUNKTIONER i denna handbok.



Andon

För en beskrivning av denna funktion, se avsnittet ÖVERSIKT - HUVUDFUNKTIONER i denna handbok.

3.4.2.1.1 Specifika indikatorer på multifunktionsdisplay

Larmmeddelande

Tryck för att reducera larmskärmen.



Bakrutetorkare

Håll knappen intryckt för att aktivera vindrutespolaren



Framrutetorkare

Tryck på knappen så många gånger som behövs för att nå följande läge:

- (1) intermitt
- (2) sakta
- (3) snabb
- (4) av

Håll knappen intryckt för att aktivera vindrutespolaren



3.4.2.1.2 Specifika indikatorer på tryckmultifunktionsdisplay

Stänga av trucken

Om trucken använder ett annat startläge än nyckelbrytaren kan denna knapp användas för att stänga av trucken



Lampenhet

Grupperar knapparna för lamporna och strålkastarna som trucken är utrustad med



Värmesystem

Grupperar knapparna för funktionerna: Värmedyna och bakrutedefroster



HPS (Height Pre-Selector)

För en beskrivning av den här funktionen se avsnittet ÖVERSIKT - HUVUDFUNKTIONER i bruksanvisningen

För att använda denna funktion, se avsnittet DRIFT - DISPLAY - TRYCKMULTIFUNKTIONSDISPLAY i denna handbok



Återanslutning av den bakre kameran

Den bakre kameran är tillfälligt fränkopplad och displayen uppdateras inte: återinkoppling pågår



Vindrutetorkarsystem

Grupperar knapparna för vindrutetorkar- och spolarfunktionerna



1



2



3



4



5



6



- (1) Intermittent vindrutetorkare
- (2) Långsam vindrutetorkare
- (3) Snabb vindrutetorkare
- (4) Vindrutespolare
- (5) Bakrutetorkare
- (6) Bakrutespolare

Radio

Om vit, tryck på den för att ta fram radiokontrollskärmen. För mer information, se avsnittet TRYCKMULTIFUNKTIONSDISPLAY - RADIO i detta kapitel.

Om grå indikerar den att radion inte är ansluten till systemet eller inte fungerar.

Radio på och fungerar

3.4.2.2 Förassistanssystem - indikatorer

Endast tillgängligt för tryckmultifunktionsdisplay.



Detekteringsindikator

När en fotgängare eller ett hinder detekteras, i de bakre riktningarna motsvarande de gula tända symbolerna (vänster / centrum / höger).

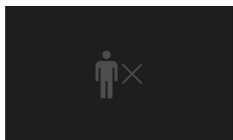
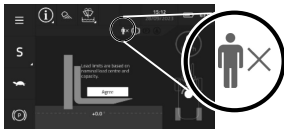
För mer information om denna funktion, se avsnittet ÖVERSIKT - HUVUDFUNKTIONER - FÖRARASSISTANSSYSTEM i denna handbok.

Stoppindikator

Under användningen av trucken kan stoppindikatorn visas. Detta betyder att kameran inte kan detektera hinder och att systemet inte fungerar.

Gul stoppindikator

Indikatorn visas på huvudskärmen när trucken sätts på. Den anger att systemet är tillfälligt inoperativt eftersom det håller på att starta upp.



Röd stoppindikator på helskärm

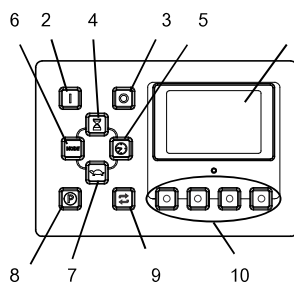
Indikerar att systemet inte fungerar. Inspektera kameran, se avsnittet DRIFT - INSPEKTIONER i denna handbok.

Om inga problem observeras kan förhållandena i arbetsmiljön vara sådana att kameran inte kan användas, eller det är ett fel i kameran eller ett avbrott i kommunikationssystemet. Stäng av trucken några sekunder och sätt på den igen. Om indikatorn fortsätter att visas på displayen, kontakta Kundtjänst.

Startbegränsningsindikator

När ett hinder detekteras, i de bakre riktningarna motsvarande de röda tända symbolerna (vänster / centrum / höger). Start av trucken är inhiberad.

För mer information om denna funktion, se avsnittet ÖVERSIKT - HUVUDFUNKTIONER - FÖRARASSISTANSSYSTEM i denna handbok.



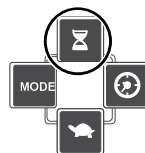
3.4.3 Multifunktionsdisplay

3.4.3.1 Tryckknappspanel

- (1) Display
- (2) OK
- (3) UT
- (4) Timräknare
- (5) Klocka
- (6) Val av effektläge
- (7) Reducerad hastighet
- (8) Parkeringsbroms
- (9) Ändra funktion
- (10) Multifunktionell

Räknare - knapp

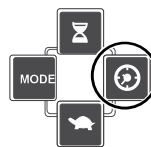
Håll knappen för att ta fram räknarmenyn. För mer information om denna funktion, se avsnittet FÖRARMENY i denna handbok.



Klocka - knapp

Tryck för att välja tid, datum, tid - datum, återstående drifttid.

Håll knappen intryckt för att komma åt klockmenyn. För mer information om denna funktion, se avsnittet FÖRARMENY i denna handbok.





Knapp för parkeringsbroms

Tryck och håll intryckt för att aktivera parkeringsbromsen. Tryck igen för att inaktivera den.

Se paragrafen AUTOMATISK PARKERINGSBROMS i avsnittet HUVUDFUNKTIONER i denna handbok.

Låg hastighet - knapp

När den är aktiverad begränsar denna inställning truckens maximala kör- och lyfthastighet. Tryck för att koppla på låg hastighet. Tryck igen för att stänga av den.

Håll intryckt för att ta fram Körinställning. För mer information om denna funktion, se avsnittet FÖRARMENY i denna handbok.

Denna inställning kan aktiveras eller inaktiveras av serviceverkstaden.

Effektval - knapp

Tryck för att ändra effektläget.

S-läge: inställning för max. drifttid eller hantering av ömtåliga laster.

P-läge: mellanliggande inställning mellan arbetsprestanda och drifttid.

H-läge: inställning för högsta arbetsprestanda, i både körning och lasthantering.

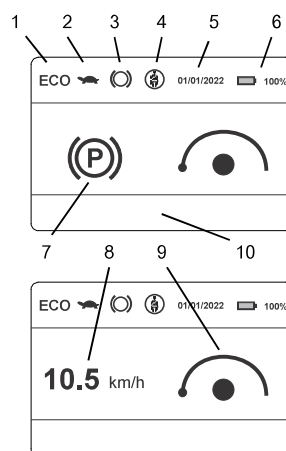
EKO-läge: inställning för optimal balans mellan arbetsprestanda och drifttid.

Funktionsknappar

Varje multifunktionsknapp har ett PÅ- och AV-läge för dess funktion, såvida inte annat anges.

Funktionsindikatorerna visas längst ned på displayen, ovanför motsvarande multifunktionsknappar.

Det finns fyra multifunktionella knappar på tryckpanelen. Om trucken är utrustad med fler funktioner kan du med Ändra-knappen välja de följande funktionerna.



3.4.3.2 Huvudskärm

- (1) Vald effekt
- (2) Begränsad körhastighet aktiv
- (3) Negativa bromsar aktiva
- (4) OPS (Operator Presence Sensing)
- (5) Datum / tid
- (6) Batteriets laddningsnivå
- (7) Parkeringsbroms ansatt
- (8) Aktuell hastighet
- (9) Styrriktning
- (10) Funktionsindikatorområde

Indikerar att föraren måste sitta i sätet med säkerhetsbältet korrekt fastspänt

Se avsnittet HUVUDFUNKTIONER i denna handbok.

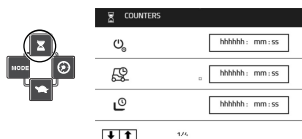
Anger att parkeringsbromsen är ansatt.

Se avsnittet HUVUDFUNKTIONER i denna handbok.

3.4.3.3 Förarmeny

Menyn Räkna

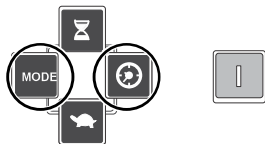
För att ta fram menyn, håll relevant knapp tryckt.



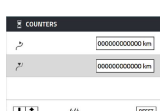
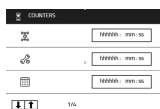
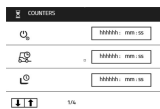
För att navigera på menyn, använd tryckknappspanelen som riktningknappar. För räknare som kan återställas går det att välja att:

- återställa räknaren
- avbryta åtgärden

Gör önskat val med knappsetsen som riktningknappar och tryck på OK för att bekräfta.



För att gå ur menyn, använd UT-knappen.



Objekt på räknarmeny

1 - Lyftmotor

Räknar tiden som lyftmotorn är aktiverad.

2 - Drivmotor

Räknar tiden som drivmotorn är aktiverad eller i regenerativ bromsning.

3 - Nyckel

Räknar tiden som trucken är i PÅ-läge. Det finns två räknare på menyn, en total räknare och en partiell räknare som kan återställas.

4 - Tillgänglighetstid

Den räknar tiden under vilken startnyckeln är PÅ och föraren sitter i sätet.

5 - Alla funktioner / Lap

Räknar tiden då någon motor används. Posten "Alla funktioner" används som en referens i truckens totala driftstimmar för teknisk service. Posten Lap kan återställas.

6 - Återstående hyresdagar / timmar



1



2



3



4



5



6



7



8



9

När denna inställning är aktiverad visas det förinställda hyresintervallet och den tid som förflutit, eller alternativt slutdatumet för uthyrning.

7 - Odo

Mäter sträckan som har tillryggagagts.

8 - Trip

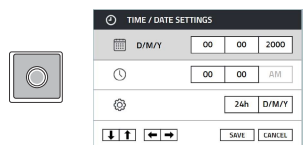
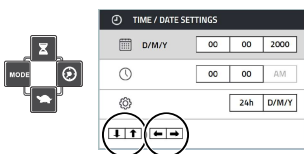
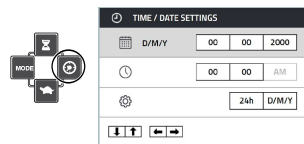
Mäter sträckan som har tillryggagagts. Kan återställas.

9 - Timmar till nästa service

När denna inställning är aktiverad visas det förinställda intervallet för underhåll och tiden sedan det senaste servicetillfället.

Menyn Tid - Datum

För att ta fram menyn, håll relevant knapp intryckt.



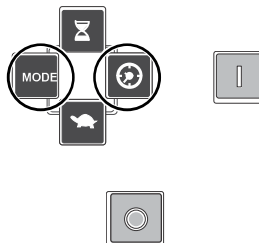
För att navigera på menyn, använd tryckknappspanelen som riktningssknappar.

Följande kan ändras:

- Datum (om ingen hyrestid är inställd)
- Tid
- Visningsformat för datum och tid

Tryck på UT-knappen för att ta fram skärmen, varifrån du kan:

- spara inställningarna
- avbryta åtgärden



Gör önskat val med knappsatsen som riktningssknappar och tryck på OK för att bekräfta.

För att gå ur menyn, använd UT-knappen.

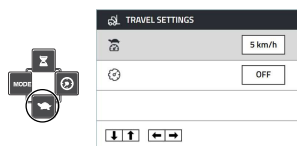
3

Menyn Körning

För att ta fram menyn, håll relevant knapp intryckt.

På menyn kan du ställa in parametrarna för:

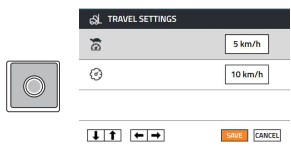
- reducerad hastighet
- larm överskriden hastighetsgräns: körhastighetsvärde över vilket ett ljudlarm och ett visuellt larm utlöses. Detta kan ställas till AV (inaktiverat).
- Räknare för underhållsintervaller för blysyrebatterier. Det gör det möjligt att återställa räknaren, vilket gör att respektive ikon försvinner från displayen.



För att välja parameter att ställa in, använd tryckknappspanelen som Upp/Ned-riktningssknappar.

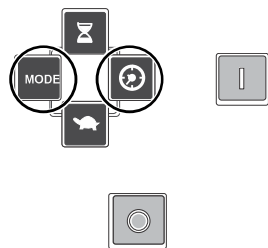


För att ändra värdena på den valda parametern, använd tryckknappspanelen som Upp/Ned-riktningsknappar.



Tryck på UT-knappen för att ta fram skärmen, varifrån du kan:

- spara inställningarna
- avbryta åtgärden

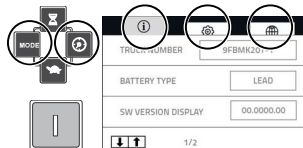
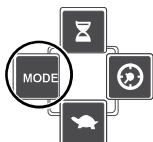


Gör önskat val med knappsatsen som riktningsknappar och tryck på OK för att bekräfta.

För att gå ur menyn, använd UT-knappen.

Menyn Information / Inställningar / Språk

För att ta fram denna meny, håll effektivväljarknappen intryckt.



Denna meny består av tre undermenyer:

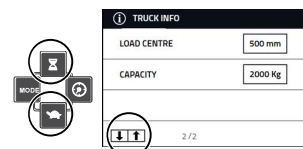
- Information
- Inställningar
- Språk

Gör önskat val med knappsatsen som riktningsknappar och tryck på OK för att bekräfta.

Undermenyn Information

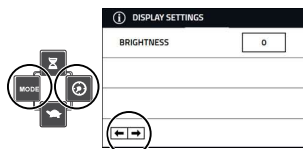
Visar allmän information såsom:

- Serienummer
- Batterityp
- Programvaruversion
- Lastcentrum
- Nominell kapacitet



Undermenyn Inställningar

Låter dig justera displayens ljusstyrka.



Undermenyn Språk

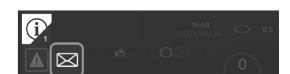
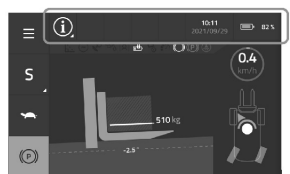
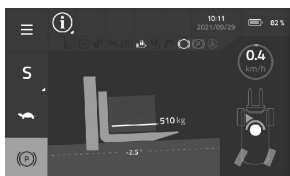
Här kan du välja önskat språk bland de tillgängliga språken.

- Knappar för språkval: räknare - begränsad körhastighet
- Knappar för att bekräfta eller avbryta val: effektivval - klocka och OK



3.4.4 Tryckmultifunktionsdisplay (tillval)

3.4.4.1 Huvudskärm



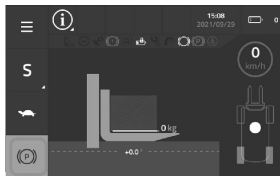
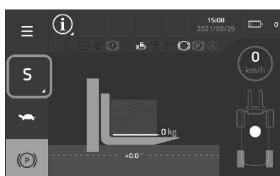
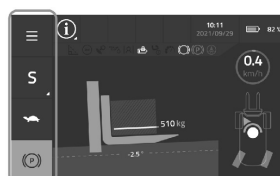
1 2

Övre fält

Från vänster till höger: informationsknapp, "favorit"-knappar (fyra fack), datum/tid, batteriladdningsnivå.

Informationsknapp för att uppmärksamma föraren på ny information.

- (1) Larm
- (2) Meddelande



Vänster fält

Från topp till botten: meny, effektlag, låg hastighet, parkeringsbroms.

Effektlag. Tryck för att ändra effektläge för körning / lasthantering.

S-läge: inställning för max. drifttid eller hantering av ömtåliga laster.

P-läge: mellanliggande inställning mellan arbetsprestanda och drifttid.

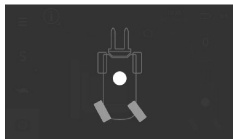
H-läge: inställning för högsta arbetsprestanda, i både körning och lasthantering.

EKO-läge: inställning för optimal balans mellan arbetsprestanda och drifttid.

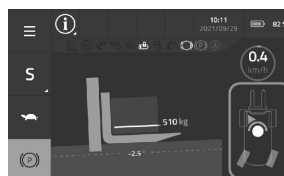
När den är aktiverad begränsar denna inställning truckens maximala kör- och lyfthastighet. Tryck för att koppla på låg hastighet. Tryck igen för att stänga av den.

Tryck och håll intryckt för att aktivera parkeringsbromsen. Tryck igen för att inaktivera den.

Se paragrafen AUTOMATISK PARKERINGSBROMS i avsnittet HUVUDFUNKTIONER i denna handbok.



När parkeringsbromsen är inaktiverad indikerar ett fönster bakhjulens position.



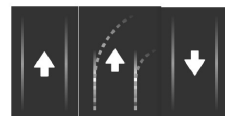
Truckens status

Vid låga hastigheter visar ikonen bakhjulens position och den inställda körriktningen.



Informationsfält

Se avsnittet DRIFT - INSTRUMENTPANEL - LARM OCH INDIKATORER.

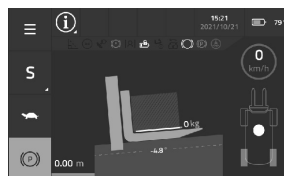


Vid höga hastigheter visar ikonen den inställda körriktningen och styrbanan.



Hastighetsmätare

Anger truckens aktuella körhastighet. Pilsymbolen visas när körriktningarna är aktiva (tillval).



Centralt område

Stativ- och gaffelikon. Indikerar stativets tiltning. Grön: stativ inaktivt. Orange: stativ i drift.

Tiltvinkel. Anges i grader och sitter under gaffelikon. Grön bakgrund: noll tiltvinkel (vertikalt stativ). Orange bakgrund: tiltat stativ.

Lastikon. Grå: Last mindre än 80 % av max. kapacitet. Gul: Last mellan 80 och 100 % av max. kapacitet. Blinkande röd: Last över 100 % av max. kapacitet.

Lastfält. Sitter över lastikonen. Det ökar ju närmare lasten är truckens max. kapacitet. Det anger också lastens vikt.

Lasthöjdindikator. Tillgänglig med höjdsensor (tillval). Sitter till vänster om stativ- och gaffelikon. Anger gafflarnas höjd ovan marknivå.

FARA

Den blinkande röda lastviktikonen indikerar att stativet måste sänkas omedelbart tills ikonen blir gul eller grå.

VARNING

Denna funktion ska anses vara en hjälp för föraren när lasten hanteras, men den ersätter inte indikationerna på den faktiska lastdataskylten, vilken förblir referensen för säker lasthantering. Det är i vilket fall som helst förarens ansvar att, på den faktiska lastdataskylten, kontrollera att lasten vad gäller vikt och tyngdpunkt är kompatibel med truckens kapacitet. Se avsnittet ÖVERSIKT - LAST OCH STABILITET i denna handbok.

OBS!

För att väga lasten måste stativet vara inaktivt. Ett lastviktvärde som anges som "..." indikerar att systemet mäter.

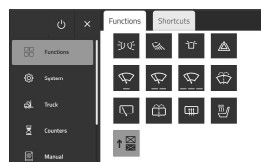
Denna funktion ska användas som referens när lasthanteringsoperationer utförs och ska inte användas i affärsuppgörelser eller som bevis på faktisk vikt.



Denna ikon visas när lasten höjs till en hög höjd eller tilltas framåt bortom en viss vinkel. För korrekt lasthantering, se avsnittet LASTNING OCH STABILITET i denna handbok och den faktiska kapacitetsskylten.

3.4.4.2 Förarmeny**Meny Funktioner**

Funktioner som är tillgängliga på trucken. Se avsnittet FUNKTIONSINDIKATORER.



Upp till fyra funktioner kan väljas om favoriter, vilka visas i det övre fältet på huvudskärmen.

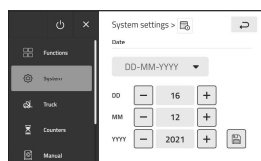
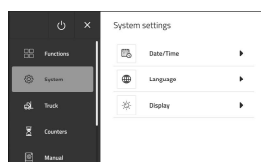
Tryck på X-knappen för att gå ur menyn.

Stänga av trucken

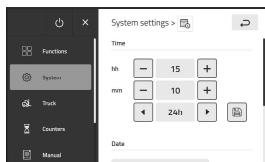
Om trucken använder ett annat startläge än nyckelbrytaren kan denna knapp användas för att stänga av trucken.

Meny Inställningar

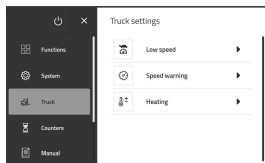
Här kan du ställa in datum, tid, volym och displaybelysning.



Datumet kan också ställas in i formatet. Tryck på diskknappen för att spara inställningarna eller tryck på pilknappen för att återgå till den föregående menyn.



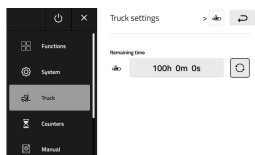
Tiden kan också ställas in i 12h/24h-formatet. Tryck på diskknappen för att spara inställningarna eller tryck på pilknappen för att återgå till den föregående menyn.



Menyn Gaffelyft

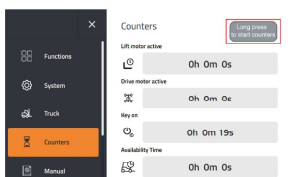
Här kan du ställa in:

- hastighetsvärdet för funktionen Begränsad körhastighet
- hastighetsvärdet för funktionen Hastighetsvarning
- Värmesystemets drifttid då systemet automatiskt stängs av



Räknare för underhållsintervaller för blysyrbatterier. Det gör det möjligt att återställa räknaren, vilket gör att respektive ikon försvinner från displayen.

Menyn Räknare



1



2



3



4



5



6



7



8



9

Objekt på räknarmeny

1 - Lyftmotor

Räknar tiden som lyftmotorn är aktiverad.

2 - Drivmotor

Räknar tiden som drivmotorn är aktiverad eller i regenerativ bromsning.

3 - Nyckel

Räknar tiden som trucken är i PÅ-läge. Det finns två räknare på menyn, en total räknare och en partiell räknare som kan återställas.

4 - Tillgänglighetstid

Den räknar tiden under vilken startnyckeln är PÅ och föraren sitter i sätet.

5 - Alla funktioner / Lap

Räknar tiden då någon motor används. Posten "Alla funktioner" används som en referens i truckens totala driftstimmar för teknisk service. Posten Lap kan återställas.

6 - Återstående hyresdagar / timmar

När denna inställning är aktiverad visas det förinställda hyresintervallet och den tid som förflutit, eller alternativt slutdatumet för uthyrning.

7 - Odo

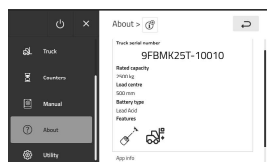
Mäter sträckan som har tillryggagagts.

8 - Trip

Mäter sträckan som har tillryggagagts. Kan återställas.

9 - Timmar till nästa service

När denna inställning är aktiverad visas det förinställda intervallet för underhåll och tiden sedan det senaste servicetillfället.



Menyn Information

Visar allmän information såsom:

- Användare (ej tillgänglig för truckar med tändningsläge: nyckel)
- Serienummer
- Nominell kapacitet
- Lastcentrum
- Batterityp
- Utrustning (ikoner)
- Programvaruversion

3.4.4.3 HPS-funktion

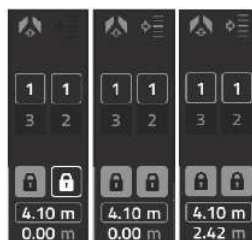
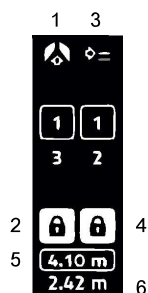
För att aktivera HPS-funktionens inställningar, tryck på relevant knapp på menyn Funktioner.



En lista över lagrade höjder, grupperade efter gång, är tillgänglig på huvudmenyn. Härmed kan en gång ha flera lagrade höjder. När föraren aktiverar HPS-funktionen, väljer en höjd från listan över lagrade höjder och flyttar gafflarna stannar de automatiskt vid den valda höjden. Administratören är ansvarig för lagringen av höjder.

Display över lagrade höjder

- (1) Val av gång (bläddra kolumn)
- (2) Hänglås-knapp (gång)
- (3) Val av höjd (bläddra kolumn)
- (4) Hänglås-knapp (höjd)
- (5) Lagrad höjd
- (6) Aktuell höjd



Välja önskad höjd

1. Välj önskad gång i den vänstra blädderkolumnen
2. Tryck på Hänglås-knappen (gång)
3. Välj önskad höjd i den högra blädderkolumnen
4. Tryck på Hänglås-knappen (höjd)
5. Vänta medan funktionen aktiveras. Den valda höjden tänds på displayen med en orangefärgad kontur och en ljudsignal avges.
6. Höj eller sänk gafflarna till önskad höjd. När den valda höjden nås stannar gafflarna, den orangefärgade konturen av den valda höjden på displayen slocknar och en ljudsignal avges.
7. Om föraren vill höja eller sänka gafflarna måste lyftreglaget återföras till neutralläget och återföras till den upphöjda eller nedsänkta positionen.
8. För att inaktivera HPS-funktionen, tryck på Hänglås-knappen (höjd).

3

3.4.4.4 Radio

Denna funktion medger avlyssning av radiostationer (DAB- och FM-kanaler) och parkoppling av minnesenheter med en USB-anslutning eller ljudenheter med en Bluetooth-anslutning.

Kontrollskärmen nås via knappen på displayen. För mer information, se avsnittet DISPLAYINDIKATORER i detta kapitel.



PÅ / AV och val av källa

Sätter på/stänger av radion och väljer signalkälla. Om en ikon är grå indikerar den att motsvarande källa inte är ansluten. Från vänster till höger:

- PÅ/AV-knapp
- DAB radio
- FM radio
- USB
- Bluetooth (BT)



Volymkontroll

Från vänster till höger:

- Reducera volym. Om grå är volymen vid min.
- Tysta ljud / återställ ljud
- Öka volymen. Om grå är volymen vid max.



Favoritradiostationer

Låter dig lagra upp till fyra favoritradiostationer genom att tilldela dem de numererade knapparna.

Lagring: tryck och håll den önskade numererade knappen intryckt

Välja favoritstation: tryck kortvarigt på den motsvarande knappen



DAB radio

Från vänster till höger:

- Föregående station
- Ingen funktion
- Nästa station
- Sökning och lagring av stationer



FM radio

Det finns två inställningslägen: automatiskt och manuellt.

Automatisk inställning

I detta läge ställs radion in på de detekterade radiostationerna. Från vänster till höger:

- Föregående station
- Ändra inställningsläge
- Nästa station

Manuell inställning

I detta läge växlar radion mellan frekvenser även om den inte detekterar en sändande station. Från vänster till höger:

- Lägre frekvens på FM-kanal
- Ändra inställningsläge



- Högre frekvens på FM-kanal

USB / Bluetooth

I USB-enheten genereras spårsekvensen automatiskt av systemet. Från vänster till höger:

- Föregående spår
- Starta / pausa uppspelning
- Nästa spår

För Bluetooth-anslutning mellan radion och en extern enhet, se instruktionerna från tillverkaren av den externa enheten. Om en PIN-kod krävs är den normalt **0000** eller **1234**.

4 EGET UNDERHÅLL

4.1 UNDERHÅLL VARJE VECKA

4.1.1 Rekommendationer för schemalagt underhåll

För att undvika felfunktioner och olyckor är det viktigt att ha vissa egna underhållsåtgärder utförda av specialutbildad personal. Brist på korrekt smörjning och service kan visa sig i mer frekventa stillestånd, högre underhållskostnader och reducering av truckens brukstid.

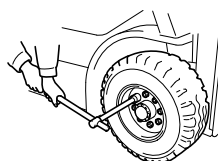
Utför eget underhåll varje vecka eller efter varje 40 timmars driftstid (körning, styrning, lyft) efter vad som kommer först.

Dokumentera alla resultat och arkivera dem för framtida referens. Låt kvalificerad servicepersonal eller serviceavdelningen utföra nödvändiga justeringar eller byten.

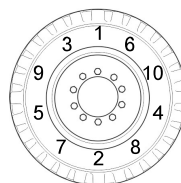
Tabellerna över teknisk assistans inkluderar en mångfald enheter, som inte alla är installerade på varje modell av gaffeltruck. Därför är vissa operationer avsedda som "om komponenten finns".

| Egna underhållsåtgärder | |
|-------------------------|---|
| Hjul | Kontrollera deras integritet Dra åt bultar och muttrar Kontrollera tryck (pneumatiska däck) |
| Fläktreglage | Rengör filter och transportör |
| Värmebläkt | Rengör (dammig miljö) |
| Stativ, sidskift, kedja | Smörjning |
| Bakaxel (4 hjul) | Smörjning |
| Hydraulolja | Kontrollera nivå |
| Blybatteri | Kontrollera elektrolytnivå och densitet Rengör och smörj anslutningarna |
| Spolarväska vindruta | Kontrollera nivå |

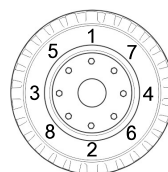
Ovan beskrivna element måste inspekteras och smörjas. Byte av smörjmedel beror på mängden föroreningar och främmande partiklar i dem.



Framhjul



Bakhjul



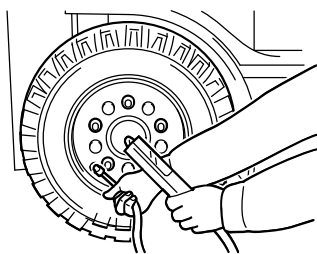
Dessa indikationer är förmål för ändring enligt förhållandena på arbetsplatsen och truckens utrustning; kontakta vid behov Serviceverkstaden.

4.1.2 Återdra hjulmuttrarna

Muttrarna ska återdras jämnt i den ordning som visas. För rätt åtdragningsmoment, se nedan.

Åtdragningsmoment - hjulmuttrar

160 Nm.



4.1.3 Kontroll av tryck i däck

Använd en luftrycksmätare och mät trycket i däcken. Justera till rätt luftryck. Efter justering, kontrollera avseende luftläckage från ventilen.

⚠ OBSERVERA

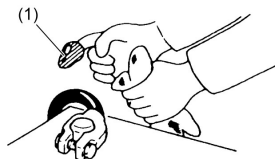
Fyll inte på så mycket luft att luftrycket blir högre än det angivna värdet.

Rekommenderade däcktryck

| | Tillverkare | kPa |
|------|-------------|------|
| Fram | Marangoni | 1050 |
| Bak | Marangoni | 1000 |

4.1.4 Blybatteriterminaler

En lös eller korroderad batteripol kan orsaka glappkontakt. Ta bort eventuellt vitt pulver från batterianslutningen genom att hålla på varmt vatten för att lösa upp det och smörj (1) sedan batteripolen. Om batterianslutningen är kraftigt korroderad, lossa den från batteriet och borsta av korroderingen med en stålborste eller sandpapper. Anslut sedan batterianslutningen ordentligt till batteriet och smörj in (1) batterianslutningen.



⚠ VARNING

- Koppla alltid loss batterianslutningen före arbete på batteri eller batterianslutningar.
- Ta bort minusanslutningen (-) först, men sätt tillbaka den sist.

4.1.5 Inspektion av blybatteriets elektrolyt

⚠ VARNING

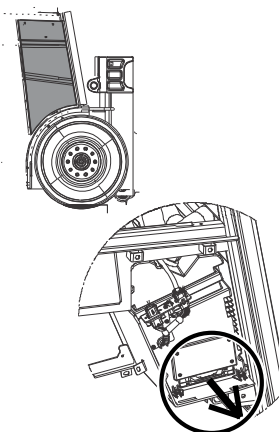
Elektrolyten som används i batterier innehåller utspädd svavelsyra som orsakar frätskador och/eller förlorad syn. För att inspektera elektrolyten på ett säkert sätt, var noga med att följa proceduren som beskrivs i **Handbok för säker drift**.

4.1.6 Värmarfilter, rengöring

Avlägsna sidokåpan. Ta ut värmarfiltret och rengör det med tryckluft.

OBS!

Sätt tillbaka filtret på plats innan värmaren aktiveras.



4.1.7 Smörjmedel och vätskor

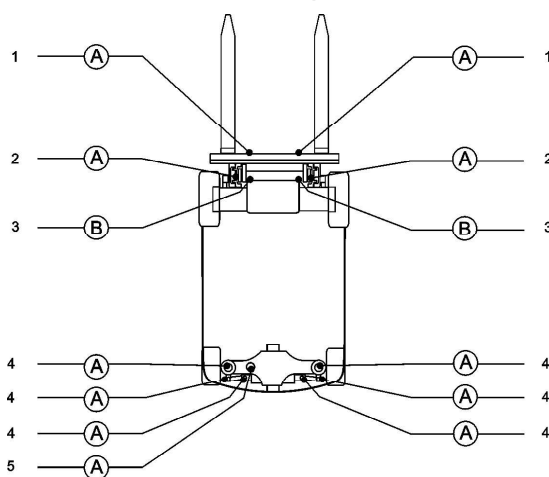
Smörjmedel och vätskor

| Appliceringspunkt | Mängd | Typ |
|---------------------------------|-----------|--|
| Chassi och stativ, smörjnipplar | Vid behov | Standardversion: Mobilgrease Special eller likvärdigt Fryshusversion: Esso Beacon 325 eller motsvarande |

| Appliceringspunkt | Mängd | Typ |
|-----------------------|---|---|
| Kedja | Vid behov | Interflon Fin Lube TF, Klüberoil 4UH1-32N, Rexnord kædespray REXOIL eller motsvarande |
| Hydrauloljetank | Tank: 23 l (2,0 - 2,5 ton), 25 l (2,5 H - 3,0 - 3,0 H, 3,5 ton) System totalt: ~29 l (2,0 - 2,5 ton), ~31 l (2,5 H - 3,0 - 3,0 H, 3,5 ton) | Standardversion: helst VG32 DIN51524 HVLP eller ISO 11158 L-HV, alternativt VG32 DIN51524 HLP eller ISO 11158 L-HM Fryshusversion: helst VG22 DIN51524 HVLP eller ISO 11158 L-HV, alternativt VG22 DIN51524 HLP eller ISO 11158 L-HM |
| Drivaggregat | 1,7 l | Mobilfluid 424 eller motsvarande |
| Bromsoljebehållare | 0,5 l | Mobilfluid 424 eller motsvarande |
| Blybatteri | Vid behov | Destillerat eller demineraliserat vat- ten |
| Spolarvätskebehållare | 2,1 l | Standardversion: Standard spo- larvätska för bilar Fryshusversion: Spolarvätska för låg temperatur för bilar |

OBS!

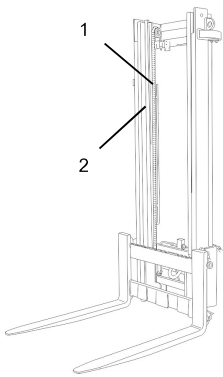
Blanda inte olika typer av olja

Smörjning**Smörjschema**

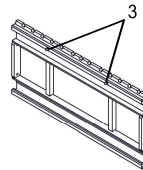
| | |
|-----|------------------------|
| 1 | Sideshift |
| 2 | Lyftstativets styrspår |
| 3 | Kedja |
| 4 | Bakre hjullager |
| 5 | Svingspärrcylinder |
| (A) | Smörj |
| (C) | Kedjespray |

Smörjning av stativ

Kedjor (1) och styrkanaler (2).



3,0 - 3,5 ton

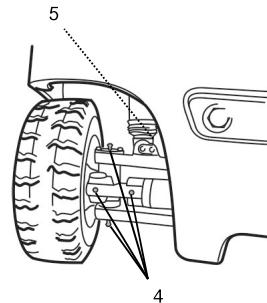


Smörjning av bakhjulslager

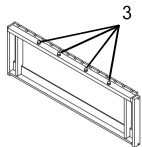
Rengör smörjnipparna (4) noga på varje hjul före smörjning.

Rengör noga smörjnippeln (5) på svingspärrcylinderns bakre bas (nås från vänster) före smörjning.

Torka bort överflödigt smörjmedel med en trasa efter smörjning.



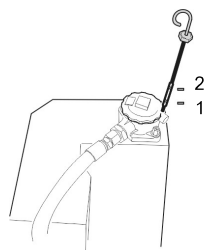
2,0 - 2,5 ton



Smörjning side-shift

Före smörjning, torka noga av smörjnipparna. Torka bort överflödigt smörjmedel med en trasa efter smörjning.

Antalet och placeringen av smörjnippeln (3) varierar beroende på truckmodell.



Kontroll av hydrauloljenivå

- (1) Parkera trucken på plan mark, sänk ned gafflarna till marken och stäng av trucken.
- (2) Kom åt hydraulolja-behållaren genom att ta bort locket till det bakre facket.
- (3) Ta bort oljemätstickan.
- (4) Torka av oljemätstickan med en ren trasa och förå åter in den i behållaren.
- (5) Avlägsna mätstickan försiktigt och kontrollera om oljan når upp till nivålinjen.
- (6) Om nivån är otillräcklig, ta bort tanklocket och fyll på. Torka noga upp utspilld olja eller oljestänk.

OBS!

- Kontrollera oljenivån genom att föra in oljemätstickan helt och hållet.
- Var noga med att kontrollera korrekt indikatormarkering.

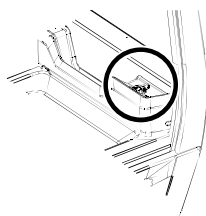
| Truckmodell | Indikering markerad | Referens |
|---|---------------------|----------|
| 2,0 ton kompakt, 2,5 ton kompakt, 2,5 ton | 1 | Oljenivå |
| 2,5 ton - H, 3,0 ton kompakt, 3,0 ton, 3,0 ton - H, 3,5 ton | 2 | Oljenivå |

Kontroll av spolärvätska

Spolärvätskebehållaren kan fyllas på upp till pluggens nivå.

OBS!

Var försiktig så att du inte spiller vätska utanför behållaren när du fyller på.



4.2 DRIFT I KRÄVANDE MILJÖER

4.2.1 Byte av däck

Försiktighetsåtgärder vid byte av hjulen

⚠ FARA

- Följ tillämpliga säkerhetsföreskrifter. Upphåll dig aldrig under gafflarna eller chassit.
- När trucken har hissats upp, stöd den med klossar eller andra lämpliga medel.

⚠ VARNING

Truckar utrustade med aktiv bakre stabilisator

- Vänd inte trucken när ena sidan (vänster eller höger) av trucken är upphissad eftersom detta frigör svingspärren och trucken tiltas plötsligt.
- Om trucken är i en tiltad position, t.ex. vid en punktering, håll trucken gående från starten av upphissning, däckbyte och sänkning till marknivå.

Service data om hjulringar

| | 2,0 ton kompakt 2,5 ton kompakt | 2,5 ton | 3,0 ton kompakt | 2,5 ton - H 3,0 ton | 3,0 ton - H | 3,5 ton |
|------|--|--|--|--|---|----------------|
| Fram | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x10-12 (SE-PN) tillval: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE-PN) tillval: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE) tillval: 315/45-12 (SE) | 315/45-12 (SE) |
| Bak | 18x7-8 (SE-PN) tillval: 200/50-10 (SE) | 18x7-8 (SE-PN) tillval: 200/50-10 (SE) | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) tillval: 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) |

SE: superelastiska

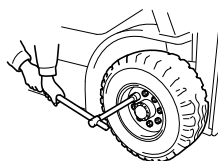
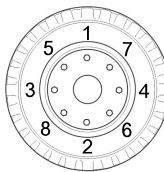
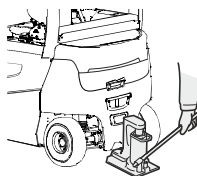
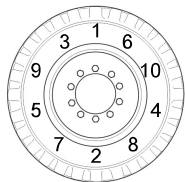
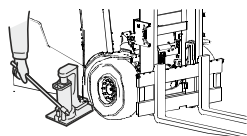
PN: pneumatiska

Byte av framhjul

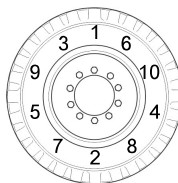
1. Parkera trucken på ett jämnt underlag.
2. Dra åt parkeringsbromsen och lägg stoppklossar under bakhjulen.
3. Tilta lyftstativet bakåt, höj gafflarna cirka 1 meter och för in domkraften under chassit nära framhjulen.
4. Lyft upp trucken tills hjulen nästan lyfter från marken och lossa muttrarna.
5. Lyft upp trucken så att hjulen är helt fria från marken. Avlägsna muttrarna och hjulen.
6. För att montera ett hjul efter utbyte eller reparation av hjulringen, upprepa demonteringsproceduren i omvänd ordning. Muttrarna ska återdras jämnt i den ordning som visas. För rätt åtdragningsmoment, se nedan.
7. Kör trucken både framåt och bakåt 2-3 gånger för att kontrollera eventuella lösa hjulmuttrar och dra åt igen efter behov.

OBS!

När höger framhjul byts ut måste domkraften placeras under ramens metalldel. Var noga med att inte placera domkraften i kontakt med sidoluckan, vilken kan skadas under lyftning.



Framhjul



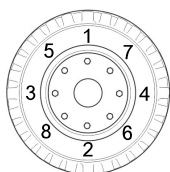
Byte av bakhjul

1. Parkera trucken på ett jämnt underlag. Vrid bakhjulen till 0°.
2. Dra åt parkeringsbromsen och lägg stoppklossar under framhjulen.
3. För in domkraften under chassit nära bakhjulen.
4. Lyft upp trucken tills hjulen nästan lyfter från marken och lossa muttrarna.
5. Lyft upp trucken så att hjulen är helt fria från marken. Avlägsna muttrarna och hjulen.
6. För att montera ett hjul efter utbyte eller reparation av hjulringen, upprepa demonteringsproceduren i omvänd ordning. Hjulmuttrarna ska dras åt i samma ordning som framhjulen. För rätt åtdragningsmoment av hjulmuttrar, se nedan.
7. Kör trucken både framåt och bakåt 2-3 gånger för att kontrollera eventuella lösa hjulmuttrar och dra åt igen efter behov.

4.2.1.1 Återdra hjulmuttrarna

Muttrarna ska återdras jämnt i den ordning som visas. För rätt åtdragningsmoment, se nedan.

Bakhjul



Åtdragningsmoment - hjulmuttrar

160 Nm.

4.2.2 Batteribyte

Serviceinformation om batterier

Blybatteri

| Truckmodell | Längd - mm | Bredd - mm | Höjd - mm | Min. erforderlig vikt (med låda) - kg | Max. vikt - kg |
|---|------------|------------|-----------|---------------------------------------|----------------|
| 2,0 ton kompakt | 708 | 1026 | 627 | 1210 | 1636 |
| 2,5 ton kompakt, 3,0 ton kompakt | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1636 |
| 2,5 ton, 2,5 ton - H, 3,0 ton, 3,0 ton - H, 3,5 ton | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 1956 |

Litiumbatteri

| Truckmodell | Längd - mm | Bredd - mm | Höjd - mm | Min. erforderlig vikt (med låda) - kg | Max. vikt - kg |
|----------------------------------|------------|------------|-----------|---------------------------------------|----------------|
| 2,5 ton kompakt, 3,0 ton kompakt | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1665 |

| Truckmodell | Längd - mm | Bredd - mm | Höjd - mm | Min. erforderlig vikt (med låda) - kg | Max. vikt - kg |
|---|------------|------------|-----------|---------------------------------------|----------------|
| 2,5 ton, 2,5 ton - H, 3,0 ton, 3,0 ton - H, 3,5 ton | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 2002 |

4.2.2.1 Batteribyte från sidan

Gaffelficka

VARNING

Se avsnittet BATTERIKÅPA i denna handbok för mer information om de åtgärder som listas nedan.

- Öppna batteriets sidolucka.
- Koppla loss batterihandsken. För litiumbatterier ska även kontakten för truckens kommunikationsgränssnitt kopplas från.
- Frigör batteriets sidopärr.
- Avlägsna batteriet genom att lyfta och dra hyllan med en enhet lämplig för transportoperationer (t.ex. en gaffeltruck eller pallyftare). Gafflarnas markfrigång måste vara mindre än 90 mm. Avståndet mellan gafflarna får inte överskrida 550 mm
- När batteriet avlägsnas eller förs in, lyft upp lådan till den övre pilen som sitter på ramen

OBSERVERA

När batteriet kopplas, fortsatt med försiktighet.

OBS!

Specifika varningar för manövrering av batteriet utan att använda batteristativet (tillval)

- Placera batteriet på gafflarna vid det avstånd som indikeras av gafflarnas spets: 840 mm om en pallyftare truck, 854 mm

max. om en gaffeltruck används. Vi rekommenderar att göra en mätning och sätta ett referensmärke på gafflarna.

- När du placerar batteriet på gafflarna måste det mellanliggande avståndet mellan gafflarna matcha den nedre pilen som sitter på behållaren.

Batteristativ (tillval)

Batteristativet underlättar batteribyte.

När batteristativet används gäller operationer och säkerhetsföreskrifter som beskrivs i proceduren Uttagning med gafflar.

Batteristativet har låshållare som kan justeras enligt följande procedur:

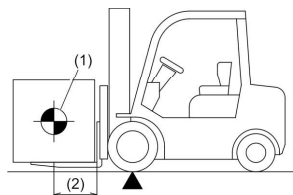
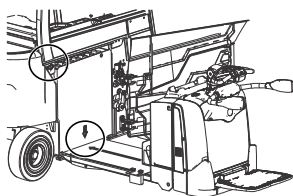
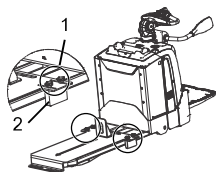
- Lossa skruvarna (1).
- För stoppen (2) längs styrskenorna tills de vidrör gafflarna.
- Dra åt skruvarna (1).

Procedur för användning av batteristativet:

- För in batteristativet så långt det går och så att det är centralt i förhållande till gafflarna.
- Fäst batteriets låsklämmor enligt proceduren, och kontrollera att de är ordentligt åtdragna.
- Flytta lyftenheten närmare gaffeltrucken tills den kommer i kontakt med behållaren. Innan den placeras på gaffeln, kontrollera att pilen i mitten på batteristativet är inriktad mot den nedre pilen på batterilådan.
- Hantera batteriet enligt proceduren Gaffelficka.

⚠ OBSERVERA

Batteriets tyngdpunkt (1) är i en central position i förhållande till batteriet. Använd en transportenhet som säkerställer att lastens tyngdpunkt (2) är tillräcklig för en säker lasthantering.



4.2.3 Byte av säkringar

Servicedata säkringar

80 V säkringar

| Säkring | Funktion | Kapacitet |
|---------|--|-----------|
| F1 | Nyckelkontaktor K2 Nyckel och MCB | 5A |
| F2 | Omvandlare T2 (+V IN) Omvandlare T3 (+V IN) | 15A |
| F3 | Omvandlare T4 (+V IN) | 5A |
| F4 | Värmare | 35A |
| FP | Pumpkontroll (+V BATT) | 300A |
| FT | Drivkontroll (+V BATT) | 400A |
| K1 | Huvudkontaktor | |
| K2 | Hjälpkontaktor | |

24 V säkringar

| Säkring | Funktion | Kapacitet |
|---------|---|-----------|
| F5 | +24 V Nyckelkort och lampor Negativa bromsar | 15 A |
| F6 | +24 V Standardutrustning: backsummer, signalhorn, värmarfläkt | 10 A |
| F7 | +24 V PC-sockel | 5 A |
| F8 | Framrutetorkare | 7,5 A |
| F9 | Motor för främre och bakre spolarvätskepump | 5 A |
| F10 | Bakrutetorkare | 7,5 A |
| F11 | Aktivera ingångsalternativen för säkringarna F9, F14, F16 | 10 A |
| F12 | Sätessvärmare och kompressor | 15 A |
| F13 | TAG-system Kamera på gafflarna Bakre kamera | 7,5 A |
| F14 | Värmare Sätessvärmarelä | 15 A |
| K4 | Långsam vindrutetorkare | |
| K5 | Snabb vindrutetorkare | |
| K6 | Bakrutetorkare | |
| K7 | Värmare | |

12 V säkringar

| Säkring | Funktion | Kapacitet |
|---------|--------------------------|-----------|
| F15 | +12 V Radio | 7,5 A |
| F16 | Stolsvärmare | 5 A |
| F17 | +12 V PC-sockel | 7,5 A |
| F18 | +12 V cigarettändaruttag | 7,5 A |
| K3 | Sätetsvärmarrelä | |

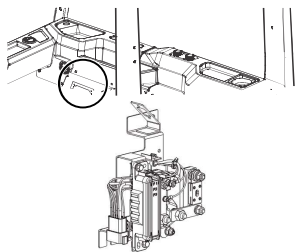
Placering av säkringar

Se dekalen på säkringsdosans lock för placeringen av varje säkring.

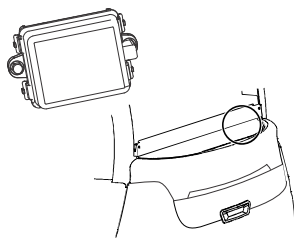
Kontakta kundservice om det inte finns någon dekal, eller om den är skadad eller oläslig.

För att komma åt 80 V-säkringsenheten, lossa de fyra skruvarna på den nedre panelen på höger sida av förarutrymmet.

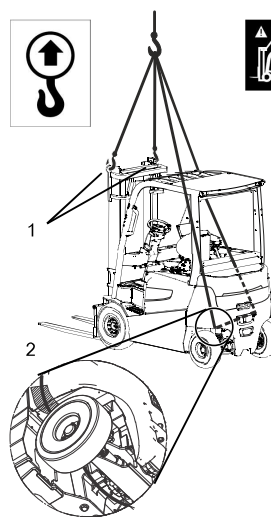
80 V säkringar



12-24 V säkringar



För att komma åt 12-24 V-säkringsenheten, avlägsna kåpan från det bakre utrymmet.



4.2.4 Lyft

- (1) Fram: använd de två lyftpunkterna i toppen av stativet.
- (2) Bak: dra kabeln under truckens bakre del, mellan motvikten och bakhjulen.

⚠ VARNING

- Använd fiberremmar, kedjor eller linor med lämplig styrka (se avsnittet TRUCKVIKT i denna handbok), specifikt avsedda för lyftning. Kontrollera att de är fria från öglor, veck, inbuktningar, fransning eller friktions-skador.
- Gå aldrig under en upphissad gaffeltruck.
- Använd aldrig hälen längst upp på motvikten för att lyfta trucken.

⚠ OBSERVERA

Klättra inte på några delar av trucken, t.ex. motvikten och sedan skyddstaket för att komma åt lyftpunkter på stativet, eftersom du kan falla ned. Använd i stället t.ex. en stege.

OBS!

Skydda trucken ordentligt mot möjlig gnidning mot kabeln.

4.2.5 Transport

Säkring av trucken vid transport

OBSERVERA

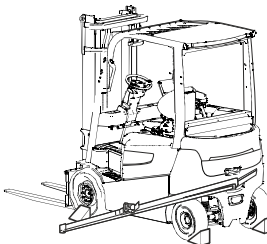
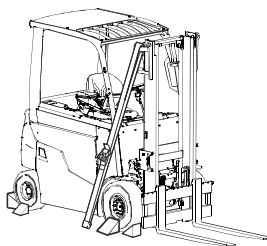
Trucken måste säkras ordentligt med speciell fasthållande utrustning (stroppar, rep eller spännremmar) innan den transporteras på en släpvagn eller truck.

Följ nedanstående varningar innan säkringsproceduren utförs. Underlåtenhet att följa varningarna kan resultera i skador på både person och egendom.

- Säkerställ att den fasthållande utrustningen har tillräcklig styrka för att säkra truckens vikt.
- Släpvagnen eller trucken som används för transport måste vara utrustad med säkringsenheter, t.ex. fixeringskrokar, och lastytan måste kunna stödja trucken.
- Skydda trucken med lämpliga stötabsorberrande material för att undvika skador när trucken säkras och transporteras.
- Säkringsproceduren måste utföras av speciellt utbildad personal som måste vidta de nödvändiga säkerhetsåtgärderna för varje åtgärd.
- Om trucken måste fixeras på ett annat sätt än det indikerade i denna handbok, verifiera dess säkerhet (kundens ansvar).

Säkring av trucken

1. Blockera alla hjul med låskilar.
2. Säkra fasthållningsutrustningen på båda sidor (vänster och höger) av trucken. De främre fasthållningsanordningarna måste fixeras bortom framhjulen eller vid toppen av stativet. De bakre fasthållningsanordningarna måste fästas vid dragstängerna. Som ett alternativ (endast om så specificeras) kan de bakre fasthållningsenheterna fästas bortom bakhjulen.
3. Dra åt fasthållningsenheterna med spärrnycklar eller spakklämmor.



Förankringspunkter

Se vidare i bilderna för säkring av trucken med fasthållningsanordningar och klossar. Tänk alltid på att trucken måste säkras på både vänster och höger sida och vid alla hjul.

Stativets säkringspunkter

Om stativet avlägsnas kan remmen säkras genom att föra den bakom framhjulen. Kontakta kundservice.

Säkring i bogserkrok

4.3 ALLMÄNNA PROBLEM

4.3.1 Fel inriktning av truck

Om trucken lutar onormalt åt ena sidan, inspektera avseende problem i underredet eller en punktering (i förekommande fall).

4.3.2 Säkring som löst ut

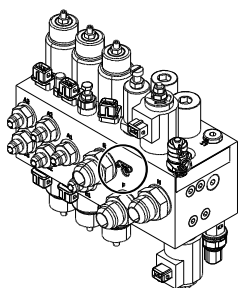
Om lampor inte lyser eller enheter i det elektriska systemet inte fungerar kan motsvarande säkring ha löst ut.

4.3.3 Gaffelvagn som fastnat

Det kan inträffa på nya truckar att friktionskontakt mellan ytorna gör att åkplankan för gafflarna fastnar när den sänks. Om detta skulle inträffa, lyft åkplankan för gafflarna tillfälligt för att avlägsna hindret.

4.3.4 Sänkning i nödfall av gaffelvagn

Om en felfunktion uppstår medan gafflarna är upplyfta, och de inte kan sänkas med reglagen, kan sänkning göras genom att lossa frigöringsskruven på riktningssventilen under batterikåpan. När åtgärden har utförts, dra åt skruven i dess utgångsläge.



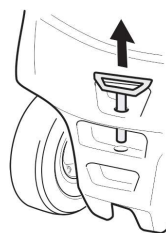
4.3.5 Bogsering av trucken

Bogsering

- (1) Säkra bogserlinan på gaffeltruckens dragstång.
- (2) Lossa parkeringsbromsen.
- (3) Starta fordonet. Bogsera trucken med låg hastighet.

OBSERVERA

- Denna åtgärd är endast tillåten i nödsituationer och endast övre korta sträckor. Kontakta alltid serviceavdelningen i sådant fall.
- Använd fiberstroppar, kedjor eller ställinor med adekvat styrka och specifikt avsedda för bogsering. Kontrollera att de är fria från öglor, veck, inbuktningar, fransning eller friktionsskador.

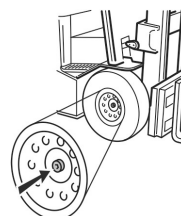


Dragstång

Dragstången sitter baktill på motvikten. Dra dragstången uppåt för att avlägsna den.

OBS!

Dragstången är inte avsedd för bogsering av laster eller andra fordon. Kontakta kundservice om du behöver utföra sådana operationer.



Nödfrigöring av parkeringsbroms

Om parkeringsbromsen inte kan frigöras, vrid skruven på varje nav. När bogseringen är klar, lyft upp framhjulen något och efterdra båda skruvarna till den tidigare inställningen.

5 TEKNISKA DATA

5.1 TEKNISK SERVICE

5.1.1 Indikationer på teknisk assistans

För att hålla gaffeltrucken i perfekt arbetsskick är det nödvändigt att utföra regelbundna inspektioner och regelbundet underhåll som måste utföras av specialiserade tekniker. För mer information, kontakta serviceavdelningen.

Service tabellerna omfattar en mångfald enheter, av vilka inte alla är installerade på varje gaffeltruckmodell. Därför är vissa serviceåtgärder avsedda som "om komponenten finns".

Serviceintervallerna gäller vid normal användning av en standardtruck. De baseras sig på truckens totala driftstimmar, eller månader som gått under truckens brukstid, beroende på det som inträffar först. Truckens totala antal driftstimmar indikeras på räknaren.

Första 6 veckorna - Första 250 timmarna - gäller endast nya truckar (oavsett användning i flera skift eller inte).

Var 6:e månad - Var 1000:e timme

Var 12:e månad - Var 2000:e timme

Vart 5:e år - Var 10 000:e timme

För truckar som används i flera skift måste serviceintervallerna reduceras enligt följande värden:

15 % för 2 arbetsskift per dag

30 % för 3 arbetsskift per dag

UNDERHÅLLSMETOD

| | |
|---|---|
| R | Byte |
| I | Inspektion för att kontrollera integritet (deformation, sprickor, slitage, rost, korrosion, läckage, onormalt buller, etc.) och arbetsförhållanden (om tillämpligt): reparera eller byt ut efter behov. |
| M | Mätning, reparation eller justering vid behov |
| C | Renlighet |
| L | Smörjning |
| T | Åtdragning |

5.1.2 Regelbundet byte

| BYTESINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | första 6 veckorna | var 12:e månad | var 36:e månad | var 60:e månad |
|---|---------------------|------------------|------------------|-------------------|
| | första 250 timmarna | var 2000:e timme | var 6000:e timme | var 10000:e timme |
| Drivenhetsolja | R | R | | |
| Hydraulolja | | R | | |
| Hydrauloljefilter / returfilter | | R | | |
| Sugfilter till hydrauloljetank | | | R | |
| Avluftningslockfilter till hydrauloljetank | | R | | |
| Reglerventilfilter hydraulolja | | R | | |
| Olja/bromsvätska | | R | | |
| Värmeledande pasta för styrenhet | | | | R*4 |
| Silikonfett för pumpkoppling | | | | R*4 |
| Servostyrning, gummidetaljer | | | | R*4 |
| Slangar till fotbroms och parkeringsbroms | | | | R*4 |
| Slangar till styrsystem | | | | R*4 |
| Hydraulslangar till tiltcylinder | | | | R*4 |
| Slangar till lasthanteringsystem | | | | R*4 |
| Kedjor | | | | R*5 |
| Lyftkedjornas dragbultar | | | | R*5 |
| Svingspärccylinder | | | | R |

Tabellen nedan innehåller ytterligare underhållsposter för följande modeller med speciella specifikationer: För fiskesektor, rostfritt, för fryshus.

| BYTESINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | var 12:e månad - var 1000:e timme |
|---|--------------------------------------|
| Slangar till lasthanteringsystem | R*4 |
| Kedjor | R*5 |
| Lyftkedjornas dragbultar | R*5 |

*4: Ersätt utan förbehåll vid det indikerade intervallet i händelse av svåra driftsförhållanden enligt specifikation nedan. Under normala driftsförhållanden är serviceavdelningen ansvarig för att bestämma huruvida delar behöver bytas ut eller inte. Om utbyte bedöms vara onödigt, var noga med att inspektera delen i fråga vid nästa regelbundna underhållstillfälle.

Definitionen av "svåra driftsförhållanden" är följande:

- Utökade svåra driftsförhållanden (t.ex. flerskift eller kontinuerlig användning)
- Områden med höga temperaturer (t.ex. stålverk eller gjuterier)
- Drift vid låga temperaturer (t.ex. drift i fryshus)
- Miljöer med plötsliga temperaturändringar (t.ex. mellan frysrums och rum med normal temperatur och miljöer med ugnar och eldstäder)
- Dammiga och sandiga miljöer (t.ex. cementfabriker, sågverk eller kvarnar, miljöer med närvaro av koldamm, krossad sten)
- Korrosiva kemiska atmosfärer (t.ex. fisk, kött, fjäderfäanläggningar, garverier, miljöer med klor och bräckt luft)
- Förhållanden med hög luftfuktighet, väta, fukt, vatten

*5: Serviceavdelningen är ansvarig för att bestämma huruvida delar behöver bytas ut eller inte. Om utbyte bedöms vara onödigt, var noga med att inspektera delen i fråga vid nästa regelbundna underhållstillfälle.

5.1.3 Regelbundet underhåll

| UNDERHÅLLSINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | första 6 veckorna första 250 timmarna | var 6:e månad var 1000:e timme | var 12:e månad var 2000:e timme |
|--|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| KÖRSYSTEM | | | |
| Hjul | | | |
| Däck allmänt skick | | I | ← |
| Slitbana | I, C, M | I, C, M | ← |
| Integritet hos hjulskivor och fälgar | I | I | ← |
| Hjulmuttrar | T | T | ← |
| Framre och bakre hjullager | | | L |
| Luftryck i däck | M | M | ← |
| Bakaxel | | | |
| Allmänt skick, sprickor i och deformation av axeln | | I | ← |
| Axeltvärbalk | T | L, T | ← |
| Navspel | I | I | ← |
| Styrcylindrar | I | I, T | ← |
| Styrspindelbult | | I | ← |
| Länksystem, spel | | I | ← |
| KRAFTÖVERFÖRING | | | |
| Framaxel / Drivenhet | | | |
| Allmänt skick | | I, C | ← |
| Bultar | | T | ← |
| Avluftare | | I, C | ← |
| Oljenivå och tillstånd | | I, M | ← |
| ELSYSTEM | | | |
| Allmän information | | | |
| Truckisoleringsmotstånd | | | M *1 |
| Antistatisk stropp (tillval) | | I | ← |
| Motor | | | |
| Allmänt skick och driftsförhållanden | | I, C | ← |
| Åtdragningsbultar drivmotor | | | T |

5 TEKNISKA DATA

| UNDERHÅLLSINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | första 6 veckorna | var 6:e månad | var 12:e månad |
|--|------------------------|------------------------|------------------------|
| | första 250 timmarna | var 1000:e timme | var 2000:e timme |
| Elkablar | | T | ← |
| Batteri | | | |
| Övre del | | I | ← |
| Hölje | | I | ← |
| Anslutning | | I, C | ← |
| Poler | | I, C | ← |
| Elkablar | | I | ← |
| Motstånd i isolering | | | M *1 |
| Laddningsnivå | | M | ← |
| Elektrolytnivå och relativ täthet | | M | ← |
| Magnetbrytare - kontaktorer | | | |
| Kontakter | | I, C, T | ← |
| Fixering vid stöd för huvudkretsledare | | I, T | ← |
| Fixering vid spolmontage | | T | ← |
| Anslutna kablar | | T | ← |
| Mikrobrytare - Potentiometrar | | | |
| Installation | | I | I, T |
| Arbetskick | | I | ← |
| Riktningsreglage | | | |
| Integritet och arbetsskick | | I | ← |
| Ledningarnas anslutningar | | | I |
| Elektronisk kontrollenhet | | | |
| Allmänt skick | | I, C | ← |
| Hölje | | C | ← |
| Elfläktar och conveyor | | I, C | ← |
| Elkablar | | T | ← |
| Ledningarnas anslutningar | | I | ← |
| Anslutningar | | I | ← |
| Larm i loggbok | | I | ← |
| Säkringar och reläer | | | |
| Kablage | | I | ← |
| Alla funktioner skyddade med säkringar och reläer | | | I |
| Kablage | | | |
| Kablage | | I | ← |

| UNDERHÅLLSINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | första 6 veckorna | var 6:e månad | var 12:e månad |
|--|------------------------|------------------------|------------------------|
| | första 250 timmarna | var 1000:e timme | var 2000:e timme |
| Anslutningar | | I | ← |
| Omlindningskick hos anslutningar | | I | ← |
| STYRSYSTEM | | | |
| Ratt | | | |
| Spel | I | I | ← |
| Styrventil | | | |
| Allmänt skick | I | I | ← |
| Fixering vid stöden | T | T | ← |
| Styrsystem | | | |
| Styrvinkel | | | I |
| Servostyrning - Hydraulisk styrmotor | | | |
| Allmänna tillstånd, oljeläckage | | I | ← |
| Länksystem och fixering vid stödben | I | I | ← |
| Slangar | | | I |
| BROMSSYSTEM | | | |
| Allmän information | | | |
| Allmänt skick | | I | ← |
| Lufta systemet | | I | ← |
| Bromsvätska / oljenivå | | M | ← |
| Varningslampa för låg nivå | | | I |
| Slangar | | | I |
| Bromspedal | | | |
| Länksystem | I | I | ← |
| Slaglängd, returslaglängd och spel | | I | ← |
| Bromseffekt | | I | ← |
| Parkeringsbroms | | | |
| Strömställare | | I | ← |
| Bromseffekt | | I | ← |
| LASTHANTERINGSSYSTEM | | | |
| Gafflar | | | |
| Allmänt skick | | I | ← |
| Hälar | | I | ← |
| Svetsade delar | | I | ← |
| Inriktning gaffelarmar | | I | ← |

| UNDERHÅLLSINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | första 6 veckorna | var 6:e månad | var 12:e månad |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|
| | första 250 timmarna | var 1000:e timme | var 2000:e timme |
| Positioneringspinnar | | I, L | ← |
| Lyftfäste och stativ | | | |
| Styrtappar | I, L | I, L | ← |
| Plattor | I, L | I, L | ← |
| Smörjnipllar | I, L | I, L | ← |
| Rulle och rullpinne | I | I | ← |
| Sideshift - allmän status | I | I | ← |
| Sideshift - smörjnipllar | L | L | ← |
| Supportbussningar | I, L | I, L | ← |
| Gaffelvagn | I | I | ← |
| Svetsade delar | | I | ← |
| Fixeringsbultar | I | I, T | ← |
| Kedja | | | |
| Allmänt skick, spänning, förlängning | I, L | I, L | ← |
| Remskivstatus och rotation | I | I | ← |
| Dragbultar | I, L | I, L | ← |
| Förankringsbultar och muttrar | I, L, T | I, L, T | ← |
| Aggregat (tillval) | | | |
| Allmänt skick och installation | | I, L | ← |
| HYDRAULSYSTEM | | | |
| Cylindrar | | | |
| Allmänt skick | | I | ← |
| Cylinderstag och stagändar | | I, T | ← |
| Fixering vid tiltcylinderstöd | | I, T | ← |
| Fixering vid stativcylinderstöd | | I, T | ← |
| Naturligt fall och naturlig tilt framåt | | I | ← |
| Lyft- och sänkhastighet | | I | ← |
| Oregelbunden rörelse | | I | ← |
| Hydraulpump | | | |
| Allmänt skick | | I | ← |
| Fästbultar, oljeläckage och onormalt ljud | | I | ← |
| Hydrauloljetank | | | |
| Allmänt skick, läckage | | I | ← |
| Oljenivå och tillstånd | | I, M | ← |

| UNDERHÅLLSINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | första 6 veckorna | var 6:e månad | var 12:e månad |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|
| | första 250 timmarna | var 1000:e timme | var 2000:e timme |
| Hydrauloljefilter | | | |
| Allmänt skick | | I, C | ← |
| Hydraulisk oljereglerventil | | | |
| Allmänna tillstånd, oljeläckage | | I | ← |
| Funktion tilltävsventil och ventilationsventil | | I | ← |
| Utsläppstryck | | | M |
| Rörledningar och slangar | | | |
| Allmänna tillstånd, oljeläckage, deformation och skador | | I | ← |
| Lös led | | T | ← |
| SÄKERHETSANORDNINGAR, etc. | | | |
| Chassi | | | |
| Allmänt skick | | | I |
| Fästbultar (takskydd, batterikåpa, motvikt) | | | T |
| Huvgasfjädrar, dörrlås | | I | ← |
| Skyddstak | | | |
| Allmänt skick | | I | ← |
| Svetsade delar | | I | ← |
| Vibrationsdämpare | | I | ← |
| Laststöd (tillval) | | | |
| Allmänt skick | | I | ← |
| Montage | | T | ← |
| Förarsäte | | | |
| Allmänt skick | | I | ← |
| Säkerhetsbälte | | I | ← |
| Montage | | T | ← |
| OPS | | | |
| Arbetskick | I | I | ← |
| Nödstop | | | |
| Arbetskick | | I | ← |
| Instrument | | | |
| Arbetskick | | I | ← |
| Signalhorn | | | |
| Driftsförhållanden och fixering vid stöd | | I | ← |
| Kontaktring och kontaktfjädrar | | | L |

5 TEKNISKA DATA

| UNDERHÅLLSINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | första 6 veckorna | var 6:e månad | var 12:e månad |
|--|------------------------|------------------------|------------------------|
| | första 250 timmarna | var 1000:e timme | var 2000:e timme |
| Lampenhet | | | |
| Driftsförhållanden och fixering vid stöd | | I | ← |
| Körriktningssystem | | | |
| Driftsförhållanden och fixering vid stöd | | I | ← |
| Backningssignal (tillval) | | | |
| Arbetskick | | I | ← |
| Blå LED-varningslampa (tillval) | | | |
| Arbetskick | | I | ← |
| Backspeglar (tillval) | | | |
| Allmänt skick | | I, C | ← |
| Hytt (tillval) | | | |
| Tak | | I | ← |
| Dörrar och fönster, gångjärn | | I, L | ← |
| Vindrutetorkare | | I | ← |
| Värmare | | I | ← |
| Värmarfilter | | C | ← |
| Säkerhetsskyddsgrepp (tillval) | | | |
| Allmänt skick och driftsförhållanden | | I | ← |
| Stabilitetssystem S.A.S. - System of Active Stability | | | |
| Arbetskick | | I | ← |
| Kablage | | I | ← |
| Fixering av funktionella delar vid stöd | | I, T | ← |
| Fixering vid sensorstöd | | I, T | ← |
| Lastsensor | | I | |
| Prestanda hos svingspärccylinder | | I | |

*1: Detaljer om denna procedur beskrivs i **Handbok för säker drift**, i kapitlet **Regelbundet underhåll**.

Tabellen nedan innehåller ytterligare underhålls-
poster för följande modeller med speciella spe-
cifikationer: För fiskesektor, rostfritt, för fryshus.

| UNDERHÅLLSINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | var 6:e vecka | var 250:e timme |
|--|------------------|--------------------|
| LASTHANTERINGSSYSTEM | | |
| Lyftfäste och stativ | | |
| Styrtappar | | I, L |
| Plattor | | I, L |
| Smörjnipllar | | I, L |
| Rulle och rullpinne | | I, L |
| Sideshift - smörjnipllar | | L |
| Supportbussningar | | I, L |
| Gaffelvagn | | I, L |
| Kedja | | |
| Allmänt skick, spänning, förlängning | | I, L |
| Remskivstatus och rotation | | I, L |
| Dragbultar | | I, L |
| Förankringsbultar och muttrar | | I, L, T |

Förassistanssystem - Regelbundet underhåll

| UNDERHÅLLSINTERVALL Baserat på totalt antal arbetstimmar eller månader av truckens livscykel - det som kommer först | första 6 veckorna | var 6:e månad | var 12:e månad |
|--|------------------------|------------------------|------------------------|
| | första 250 timmarna | var 1000:e timme | var 2000:e timme |
| Förassistanssystem (tillval) SEnS+ - Smart Envi- ronment Sensor Plus | | | |
| Drifttillstånd för summer och varningslampor | I | I | ← |
| Kamerans renhet och integritet | I | I | ← |
| Åtdragning av kamerans fäststöd | I | I | ← |
| Fixering vid kamerastöden | | | I |
| Vinkel hos kamerastöden | | | I |

5.2 BULLER- OCH VIBRATIONSNIVÅ

Standardversion

| Nivå | |
|-----------|---------------|
| Buller | 64,9 |
| Vibration | 0,49 +/- 0,05 |

Bullernivå (LPA) enligt EN 12053 - dB (A), osäkerhet K = 4 dB (A)

Övergripande truckvibrationer enligt EN 13059 - m/s^2 , osäkerhet K = 0,3 x a m/s^2 - (a: listat värde)

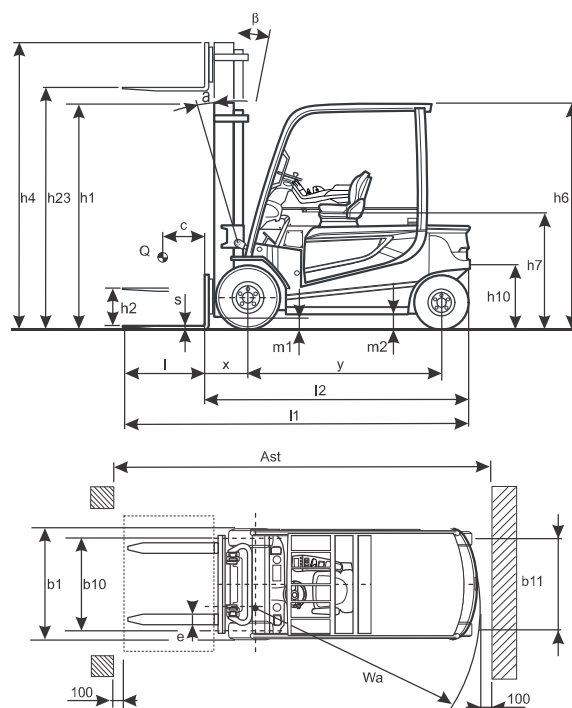
- Ovanstående vibrationsvärden har erhållits genom mätningar enligt EN 13059.
- Magnituden hos hand/armvibrationer hos truckförare är 2,5 m/s^2 eller lägre enligt definition i EN 13059.
- Värdena ovan för helkroppsvibrationer kan inte användas för beräkning av 8 timmars vibrationsexponering i 2002/44/EC (Vibrationsdirektiv) / The Control of Vibration at Work Regulations 2005 (UK). Vid beräkning enligt den allmänna truckdriftmodellen kommer resultatet att vara lägre än 0,5 m/s^2 .
- Ljudtrycksvärdena ovan kan användas som ljudnivån vid förarens öron. Värden är enligt mätmetoder i EN 12053.

5.3 TRUCKVIKTER

Standardversion

| Truckmodell | Vikt (med batteri) - kg |
|-----------------|-------------------------|
| 2,0 ton kompakt | 4318 |
| 2,5 ton kompakt | 4736 |
| 2,5 ton | 5087 |
| 2,5 ton - H | 5302 |
| 3,0 ton kompakt | 5335 |
| 3,0 ton | 5365 |
| 3,0 ton - H | 5651 |
| 3,5 ton | 5721 |

5.4 TRUCKENS DIMENSIONER



Standardversion

| Mått | truckmodell | | | | | | | |
|------------------|-----------------|-----------------|---------|-------------|-----------------|---------|-------------|---------|
| | 2,0 ton kompakt | 2,5 ton kompakt | 2,5 ton | 2,5 ton - H | 3,0 ton kompakt | 3,0 ton | 3,0 ton - H | 3,5 ton |
| b1 | 1195 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1299 |
| b10 | 986 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1009 |
| b11 | 940 | ← | ← | ← | ← | ← | 962 | ← |
| α / β | 4,25 / 8 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h1 | 2235 | ← | ← | 2355 | 2395 | ← | 2355 | 2395 |
| h2 | 120 | ← | ← | 125 | ← | ← | ← | ← |

5 TEKNISKA DATA

| Mått | truckmodell | | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|---|------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|
| h3 | 3300 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h4 | 3979 | ← | ← | 3950 | 4035 | ← | 3950 | 4035 |
| h6 | 2215 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h7 | 1230 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h10 | 460 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m1 | 95 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m2 | 132 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| l1 | 3280 | ← | 3440 | 3653 | 3328 | 3460 | 3681 | 3488 |
| l2 | 2280 | ← | 2440 | 2453 | 2328 | 2460 | 2481 | 2488 |
| x | 420 | ← | ← | 433 | 440 | ← | 433 | 440 |
| y | 1575 | ← | 1735 | 1575 | 1735 | ← | ← | ← |
| c | 500 | ← | ← | 600 | ← | ← | 600 | ← |
| s / e / l | 40 / 100 / 1000 | ← | ← | 45 / 100 / 1200 | 45 / 100 / 1000 | ← | 45 / 125 / 1200 | 45 / 125 / 1000 |
| Wa | 2025 | ← | 2175 | ← | 2038 | 2175 | 2200 | ← |
| Ast (med 1200 mm lång pall) | 3845 | ← | 3995 | 4008 | 3878 | 4015 | 4033 | 4040 |

Värdena anges i mm och avser en standardtruck med V3300-stativ och superelastiska däck.

Innhold

| | | | |
|--|---------------|--|--|
| 1 INTRODUKSJON | nb-245 | | |
| 1.1 FORORD | nb-245 | | |
| 1.1.1 Modeller som dekkes av denne håndboken | nb-245 | | |
| 1.1.2 Om denne brukerveiledningen | nb-245 | | |
| 1.1.3 Produsent | nb-245 | | |
| 1.2 SIKKER BRUK | nb-245 | | |
| 1.2.1 Før maskinen tas i bruk | nb-245 | | |
| 1.2.2 Oversikt-test | nb-247 | | |
| 1.2.3 Slå på trucken | nb-247 | | |
| 1.2.4 Nødstopp | nb-248 | | |
| 1.2.5 Nødstoppbryter | nb-248 | | |
| 1.2.6 Før opplading av batteriet | nb-248 | | |
| 2 OVERSIKT | nb-249 | | |
| 2.1 HOVEDKOMPONENTER | nb-249 | | |
| 2.2 TRUCK-IDENTIFIKASJON | nb-249 | | |
| 2.2.1 Truckens serienummer | nb-249 | | |
| 2.2.2 Identifikasjonsskilt | nb-249 | | |
| 2.3 LAST OG STABILITET | nb-249 | | |
| 2.3.1 Truckens stabilitet | nb-249 | | |
| 2.3.2 Lastens tyngdepunkt | nb-249 | | |
| 2.3.3 Maksimal løftehøyde | nb-250 | | |
| 2.3.4 Faktisk kapasitet | nb-250 | | |
| 2.4 VARSELSKILT | nb-250 | | |
| 2.4.1 Varselskiltenes posisjon | nb-250 | | |
| 2.4.2 Beskrivelse av varselskilt | nb-250 | | |
| 2.5 HOVEDFUNKSJONER | nb-254 | | |
| 2.5.1 Stabiliseringssystem | nb-254 | | |
| 2.5.2 OPS (operatørsensor) | nb-257 | | |
| 2.5.3 Redusert hastighet | nb-258 | | |
| 2.5.4 Maksimum hastighetsbegrensner | nb-258 | | |
| 2.5.5 Hastighetsreduksjon i en sving | nb-258 | | |
| 2.5.6 Reduksjon av maksimumshastighet og akselerasjon (ekstrautstyr) | nb-258 | | |
| 2.5.7 Sammenlåst sikkerhetsbelte | nb-259 | | |
| 2.5.8 Automatisk avslåingsfunksjon | nb-259 | | |
| 2.5.9 Bakkamera (alternativ) | nb-259 | | |
| 2.5.10 Nødstoppknapp | nb-259 | | |
| 2.5.11 Høydevelger (ekstrautstyr) | nb-260 | | |
| 2.5.12 Støtsensor (ekstrautstyr) | nb-260 | | |
| 2.5.13 HPS (Høydevelger) (ekstrautstyr) | nb-260 | | |
| 2.5.14 Automatisk parkeringsbrems | nb-260 | | |
| 2.5.15 I_Site (ekstrautstyr) | nb-261 | | |
| 2.5.16 Førerassistentsystem (ekstrautstyr) | nb-262 | | |
| 3 BRUK | nb-267 | | |
| 3.1 INSPEKSJONER | nb-267 | | |
| 3.1.1 Anbefalinger for inspeksjon | nb-267 | | |
| 3.1.2 Inspeksjoner før drift | nb-267 | | |
| 3.1.3 Inspeksjon etter bruk | nb-270 | | |
| 3.2 KAROSSERIDELER | nb-271 | | |
| 3.2.1 Førersetet | nb-271 | | |
| 3.2.2 Armlene | nb-273 | | |
| 3.2.3 Batterimodul | nb-273 | | |
| 3.2.4 Beskyttelsestak | nb-274 | | |
| 3.2.5 Lysenhet | nb-274 | | |
| 3.2.6 Førerhus (ekstrautstyr) | nb-275 | | |
| 3.2.7 Sikkerhetsporter (ekstrautstyr) | nb-276 | | |
| 3.2.8 Lasthåndteringssystem | nb-277 | | |
| 3.3 BRYTERE OG SPAKER | nb-278 | | |
| 3.3.1 Minispaker | nb-278 | | |
| 3.3.2 Multifunksjonsspaker (ekstrautstyr) | nb-281 | | |
| 3.3.3 Multifunksjons-joystick (ekstrautstyr) | nb-284 | | |
| 3.3.4 Rattstamme | nb-286 | | |
| 3.3.5 Pedaler | nb-287 | | |
| 3.3.6 Parkeringsbrems | nb-288 | | |
| 3.3.7 Bakre håndtak med hornknapp (ekstrautstyr) | nb-288 | | |
| 3.3.8 PÅ-AV knapp for litium-ion batteri | nb-288 | | |
| 3.4 INSTRUMENTPANEL | nb-289 | | |
| 3.4.1 Display på armlen | nb-289 | | |
| 3.4.2 Alarmer og indikatorer | nb-289 | | |
| 3.4.3 Multifunksjonsdisplay | nb-294 | | |

Innhold

| | | |
|----------|--|---------------|
| 3.4.4 | Touch multifunksjonsdisplay (alternativ) | nb-299 |
| 4 | EGENSERVICE | nb-305 |
| 4.1 | UKENTLIG VEDLIKEHOLD | nb-305 |
| 4.1.1 | Anbefalinger for regelmessig vedlikehold | nb-305 |
| 4.1.2 | Stramme hjulmutterne på nytt..... | nb-305 |
| 4.1.3 | Kontroll av dekktrykk | nb-306 |
| 4.1.4 | Blysyrebatteri klemmer | nb-306 |
| 4.1.5 | Inspeksjon av blysyrebatteri-elektrolytt | nb-306 |
| 4.1.6 | Rengjøring av filteret i varmeapparatet..... | nb-306 |
| 4.1.7 | Smøremidler og væsker..... | nb-307 |
| 4.2 | UVANLIG DRIFT | nb-309 |
| 4.2.1 | Dekkskift | nb-309 |
| 4.2.2 | Batteriskift | nb-311 |
| 4.2.3 | Skifte sikringer | nb-312 |
| 4.2.4 | Løfting | nb-313 |
| 4.2.5 | Transport..... | nb-314 |
| 4.3 | GENERELLE PROBLEMER | nb-314 |
| 4.3.1 | Feiljusteringer på trucken..... | nb-314 |
| 4.3.2 | Røket sikring | nb-314 |
| 4.3.3 | Blokkert gaffelvogn | nb-314 |
| 4.3.4 | Nødsenkning av gaffelvogn | nb-315 |
| 4.3.5 | Taue trucken | nb-315 |
| 5 | TEKNISKE DATA..... | nb-316 |
| 5.1 | TEKNISK SERVICE | nb-316 |
| 5.1.1 | Indikasjoner for teknisk assistanse | nb-316 |
| 5.1.2 | Regelmessig utskiftning | nb-316 |
| 5.1.3 | Periodisk vedlikehold | nb-317 |
| 5.2 | STØY- OG VIBRASJONSnivå | nb-320 |
| 5.3 | TRUCKENS VEKT | nb-321 |
| 5.4 | TRUCKENS YTRE MÅL | nb-321 |

1 INTRODUKSJON

1.1 FORORD

1.1.1 Modeller som dekkes av denne håndboken

| Serier | Kapasitet kg | Lastens tyngdepunkt mm |
|---------------|-----------------|---------------------------|
| 2,0 t kompakt | 2000 | 500 |
| 2,5 t kompakt | 2500 | 500 |
| 2,5 t | 2500 | 500 |
| 2,5 t - H | 2500 | 600 |
| 3,0 t kompakt | 3000 | 500 |
| 3,0 t | 3000 | 500 |
| 3,0 t - H | 3000 | 600 |
| 3,5 t | 3500 | 500 |

1.1.2 Om denne brukerveiledningen

Denne håndboken inneholder viktig informasjon for korrekt bruk og vedlikehold. Les denne håndboken grundig, selv om du allerede er kjent med våre gaffeltrucker, fordi den inneholder informasjon som er eksklusiv for denne serien med trucker.

Denne håndboken er basert på en standard truckmodell. Hvis du har spørsmål om en annen/andre modell/modeller, vennligst kontakt servicesenteret.

Denne håndboken bruker måleenhetene til det internasjonale systemet. På noen versjoner er det mulig å stille inn displayet i britiske måleenheter med noen verdier som er registrert (f.eks. lastens vekt, tilbakelagt distanse og reisehastighet) i instrumentpanelet. For å sjekke om gaffeltrucken sørger for dette, kontakt en administrator eller servicesenteret.

Servicesenteret betyr et servicesenter godkjent av gaffeltruckens produsent.

Denne håndboken er delt inn i fire hovedavsnitt: **INTRODUKSJON** inneholder generell informasjon om denne håndboken og riktig bruk

av en motvektstruck.

OVERSIKT inneholder informasjon om truckens skilt, etiketter og hovedfunksjoner, og de fleste refererer til brukersikkerheten.

DRIFT forklarer hvordan du bruker og inspiserer løftetrucken.

SELVUTFØRT VEDLIKEHOLD hvordan utfører man selvvedlikehold på gaffeltrucken, fra periodisk ukentlig vedlikehold til feilsøking.

TEKNISKE DATA inneholder nyttige data relatert til truckens egenskaper, for eksempel dimensjoner og vekt. Du finner også informasjon om serviceintervaller som en spesialisert servicetekniker vil bruke for å holde trucken ved topp effektivitet.

I tillegg til denne håndboken må du sørge for å lese den separate utgaven som er kalt

Håndbok for sikker bruk. Denne håndboken inneholder viktig informasjon om sikker bruk av gaffeltrucken.

Våre produkter forbedres kontinuerlig. Vi forbeholder oss derfor retten til å gjøre endringer når som helst uten forvarsel. Illustrasjoner kan avvike fra den faktiske versjonen. Noen alternativer er kanskje bare tilgjengelige for visse versjoner av gaffeltrucken. Noen funksjoner kan innstilles forskjellig fra standardfunksjonene som beskrives i denne håndboken; vennligst kontakt servicesenteret.

1.1.3 Produsent

Toyota Material Handling Manufacturing Italy S.p.A.

Via Persicetana Vecchia 10

40132 Bologna

Italia

1.2 SIKKER BRUK

1.2.1 Før maskinen tas i bruk

- **Les denne brukerhåndboken og håndboken for sikker drift nøye.** På den måten blir du grundig kjent med trucken, slik at du kan betjene den korrekt og sikkert. Riktig håndtering av nye trucker forbedrer ytelsen og forlenger levetiden. Utvis stor forsiktighet

når du gjør deg kjent med den nye trucken. I tillegg til standard driftsprosedyrer, skal du være spesielt oppmerksom på følgende sikkerhetspunkter.

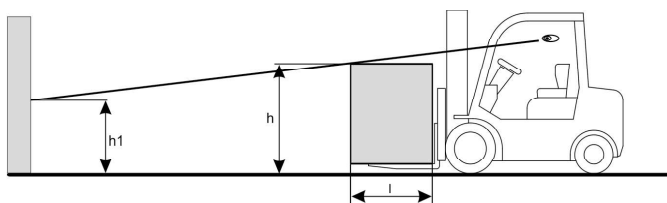
- **Vennligst skaff deg inngående kunnskap om gaffeltrucken din.** Les brukerhåndboken nøye før du bruker trucken. Bli kjent med dens funksjoner og komponenter. Bli kjent med sikkerhetsanordninger og tilleggsutstyr og deres begrensninger og forholdsregler. Sørg for å lese varselskiltene som er festet på trucken.
- **Bli kjent med sikkerhetsbrukspunktene og vedlikeholdsinngrepene.** Forstå og praktiser reglene som gjelder flytting på arbeidsområdet. Se overskriften for arbeidsområde for å lære eventuelle spesielle forholdsregler du trenger å følge når du arbeider.
- **Bruk egnede arbeidsklær.** Feil bekledning ved bruk av trucken kan forstyrre flyten i arbeidet og forårsake ulykker. Bruk alltid passende bekledning for enkel håndtering av trucken.
- **Hold avstand til kraftledninger.** Finn ut hvor de interne kraftledningene er plassert, og hold god avstand til dem.
- **Forsikre deg om at du utfører inspeksjoner og planlagt service.** På denne måten unngår du uventede sammenbrudd, øker driftseffektiviteten og sparer, og du garanterer trygge arbeidsforhold.
- **Unngå å vippe masten forover når gafflene løftes med last.** I verste fall fører dette til velting på grunn av stabilitetstap som følge av at tyngdepunktet flyttes fremover.
- **Prøv aldri å kjøre og svinge med last på gafflene mens de er løftet.** Hvis du kjører og snur når gafflene er løftet, kan dette påvirke stabiliteten og føre til at gaffeltrucken velter. Overhold en gaffelhøyde over gulvet på 10-20 cm under kjøring.
- **Unngå overbelastning eller ujevnt ordnet last.** Overlastning eller en skjev last er farlig. Dersom tyngdepunktet ikke er jevnt fordelt, må den tyngste siden av lasten hvile mot

gaffelvognen/lastestøtten selv om lasten er lettere enn spesifisert på typeplaten. I tillegg må lastens tyngste punkt være nærmest gafflene med lettere gjenstander oppå.

- **Hvis du hører uvanlig støy eller føler noe galt, må du stoppe, inspisere og kontakte servicesenteret umiddelbart.**
- **Bruk kun anbefalte typer smøremidler** Lavkvalitets smøremidler forkorter driftstiden.
- **Forsøk aldri å fjerne eller endre noen komponenter.** Ta kontakt med servicesenteret.
- **Når du vasker trucken, må du være forsiktig så du ikke spruter vann direkte på motoren eller elektriske komponenter.** Hvis motoren eller elektriske deler blir sprutet direkte med vann, kan gaffeltrucken fungere feil eller gå i stykker. Hvis trucken er i en slik tilstand at vasking er helt nødvendig, må du dekke elektriske deler med et panel av isolerende materialer for å unngå at de blir våte.
- **Ikke utfør endringer på den elektriske kretsen.** Ethvert forsøk på å gjøre det kan påvirke sikkerheten og driften av enhetene som er innebygd i den batteridrevne gaffeltrucken, og forårsake funksjonsfeil eller ulykke. Hvis det skulle bli nødvendig med endringer, kontakt servicesenteret.
- For trucker som er utstyrt med umerkede hjul, monter en statisk stropp.
- Ikke la batteriet gå helt tomt. Kontroller alltid batteriets tilstand.
- **Hold avstand til åpen ild når du lader batteriet.** Ved lading produseres brennbare gasser. Lad batteriet i friluft, på et godt ventilert sted, langt fra åpen ild.
- Dersom man kan høre torden i det fjerne, avslutt oppladingen av batteriet og trekk ut ladestøpslet. Dersom man hører torden rett over hodet, ikke berør støpslet eller ledningen da disse kan forårsake elektrisk støt hvis lynet slår ned i nærheten. Det anbefa-

les på det sterkeste å koble lynavledere eller spenningsbegrensere i den elektriske kretsen på steder der tordenvær er vanlig.

1.2.2 Oversikt-test



Bruk følgende formel for å beregne maks tillatt lastehøyde for å sikre minimum påkrevd sikt forover ($h1$) fra operatørens siktposisjon. Hvis lastehøyden overskrider h , må du kjøre i revers.

$$h = n - l \times m$$

h - maks tillatt løftehøyde (fra bakken)

l - lastelengde

m , n - truckens spesifikke parametre

MERK

Denne forenklete formelen gjelder kun for standard truck-konfigurasjoner. Ellers må du se oversikt-testen som beskrives i **Håndboken for sikker drift**.

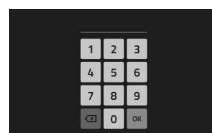
1.2.2.1 Truck-parametre for sikt

| Truckmodell | m | n |
|-------------|-------|------|
| 2,0 - 3,5 t | 0,149 | 1682 |

1.2.3 Slå på trucken

Før du starter trucken, må du kontrollere at:

- sidedøren er lukket.
- Alle dører eller sikkerhetsporter er lukket.
- Du sitter riktig i setet og har festet setebeltet.



En skjerm vises i displayet med oppfordring om å starte trucken. Skjermen varierer avhengig av typen tenningsenhet som er montert på trucken.

1.2.3.1 Tenningsbryter

Bildet på displayet indikerer at trucken er klar til å starte og tenningsnøkkelen må vises. For detaljer, se avsnittet DRIFT - KONTROLLER.

1

1.2.3.2 System for PIN-kodeinntasting (ekstrautstyr)

Tilgjengelig kun for Touch multifunksjonsdisplay.

Med denne funksjonen erstattes tenningsnøkkelen med et numerisk tastatur på displayet. Operatøren må taste inn en PIN-kode for å starte trucken. PIN-koden består av en tallrekke med fem tall. For å aktivere trucken må føreren taste inn den riktige PIN-koden hver gang.

Hvis PIN er korrekt, starter trucken i samsvar med innstillingene som hører til PIN-koden.

Hvis PIN er feil, vises en advarselsskjerm.

MERK

Inntastingssystemet for PIN-kode kan hjelpe å hindre uautorisert bruk av trucken, men er ikke en tyverisikring.



1.2.3.3 Smartkortleser (ekstrautstyr)

Med denne funksjonen er tenningsnøkkelen skiftet ut med en kortleser, plassert på armlenet. For å starte trucken må operatøren plassere kortet foran leseren og trykke på OK-knappen. OK-knappen er en fysisk knapp på multifunksjonsdisplayet, og en skjermtast på Deluxe multifunksjonsdisplayet.

Når Ok-knappen er trykket inn, starter trucken i samsvar med innstillingene som hører til brukerprofilen.

Hvis operatøren ikke trykker på OK, tilbakestilles systemet etter et spesifisert tidsrom. For å starte trucken er det nødvendig å sette inn kortet igjen, og gjenta prosedyren.

1.2.4 Nødstop

I nødstilfeller som krever at trucken stoppes umiddelbart, trykker du bremsepedalen helt ned.

I tilfelle service for bremsefeil, trykk på nødstopknappen.

1.2.5 Nødstopbryter

I en eventuell nødsituasjon som krever at strømmen kobles fra (som f.eks. dersom flammer eller røyk kommer ut av trucken), stopp trucken og trykk på nødstopknappen.

1.2.6 Før opplading av batteriet

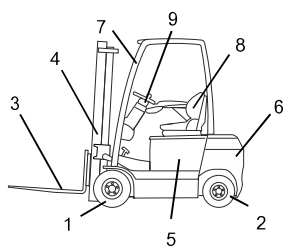
FORSIKTIG

- Parker trucken i området tiltenkt for lading. Følg prosedyrene i **Håndboken for sikker drift**.
 - Du må vri gaffeltrucknøkkelen av før lading, og aldri starte eller bruke trucken når den lades.
 - For å lade, følg prosedyrene i **Håndboken for sikker drift**. Dersom batteriproduzenten vedlegger ekstra instruksjoner, må du lese dem.
-

2 OVERSIKT

2.1 HOVEDKOMPONENTER

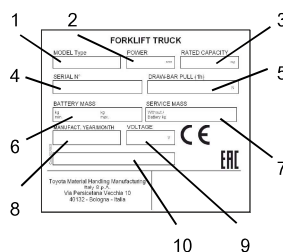
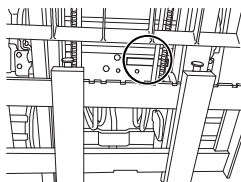
- (1) Forhjul
- (2) Bakhjul
- (3) Gaffer
- (4) Mast
- (5) Batterirom
- (6) Motvekt
- (7) Beskyttelsestak
- (8) Førerseate
- (9) Ratt



2.2 TRUCK-IDENTIFIKASJON

2.2.1 Truckens serienummer

Truckens serienummer er innstanset i fronten. Oppgi serienummer ved spørsmål om trucken.



2.2.2 Identifikasjonsskilt

Eksemplene viser den engelske versjonen.

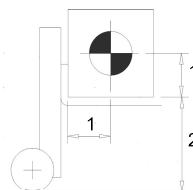
- (1) Type modell
- (2) Effekt (på motor)
- (3) Nominell kapasitet
- (4) Nr. serienummer
- (5) Taukraft (hvis gjelder)
- (6) Batterivekt (min. - maks.)
- (7) Truckens vekt (uten batteri)
- (8) Produksjonsdato (år/måned)
- (9) Spenning (på batteri)
- (10) Merknader

2.3 LAST OG STABILITET

2.3.1 Truckens stabilitet

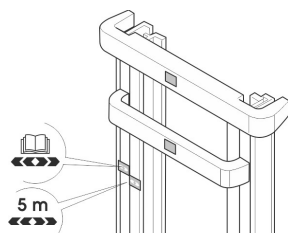
Trucken når eller overgår testkravene som er fastsatt i referansedirektivene og standardene, og sikrer en tilstrekkelig grad av stabilitet under normale arbeidsforhold med korrekt og rimelig bruk. Truckenes stabilitet påvirkes av bakkeegenskaper, dekk, generelle vedlikeholdsforhold og type bruk.

- (1) Lastens tyngdepunkt
- (2) Maks. løftehøyde



2.3.2 Lastens tyngdepunkt

Angir avstanden fra lastens tyngdepunkt, målt horisontalt fra fremsiden av fremsiden av den vertikale delen av gaffelen og vertikalt på oversiden av gaffelens horisontale del.



2.3.3 Maksimal løftehøyde

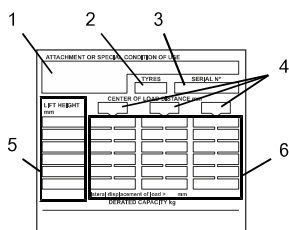
Maksimal løftehøyde er gaffenes høyeste posisjon med masten i vertikal posisjon. Pilsymbolet angir aktuell løftehøyde (kun tilgjengelig for maste med maks. løftehøyde på mer enn 3300 mm).

2.3.4 Faktisk kapasitet

Angir maksimal last som trucken kan bære, løfte og stable ved spesifisert høyde, avstand fra tyngdepunkt og verdiene for forlengelse (hvis tilgjengelig) under normal drift.

Merking av faktisk kapasitet

- (1) Spesialmodell, tilbehørsmodell
- (2) Dekk
- (3) Serienummer
- (4) Lastens tyngdepunkt
- (5) Løftehøyde
- (6) Faktisk kapasitet



⚠ ADVARSEL

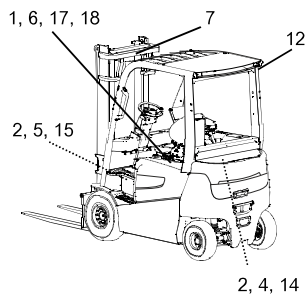
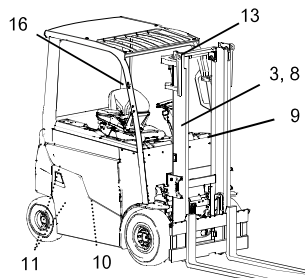
Ved montering av annet tilleggsutstyr eller endring av dekktype eller andre komponenter påvirkes de andre verdiene som vises. I slike tilfeller må skiltet erstattes.

2.4 VARSELSKILT

2.4.1 Varselskiltenes posisjon

Stiplede linjer refererer til skilt som er plassert på innsiden

- (1) Les håndbøkene
- (2) Fare for elektrisk støt
- (3) Løftehøyde for last
- (4) Hydraulikkolje
- (5) Bremsvæske
- (6) Sikkerhetsbelte
- (7) Klemfare
- (8) Hold avstand fra gaffene
- (9) Ikke stå på
- (10) Batterilås
- (11) Sette inn batteriet
- (12) Løfting
- (13) Løftepunkt
- (14) Sikringenes plassering
- (15) Kontaktores plassering
- (16) Knus vinduet
- (17) Ikke-ioniserende stråling
- (18) Stabiliseringssystem



2.4.2 Beskrivelse av varselkilt

Følgende skilt er kun til referanse. Det kan være at noen av disse ikke er festet på trucken. Noen bilder kan være litt forskjellig fra de aktuelle skiltene. Denne listen inneholder utelukkende merker som gjelder truckens egenskaper og funksjoner.

Les håndbøkene

Advarsel! Før bruk, vennligst les nøye gjennom dokumentet som er vedlagt trucken.



**Fare for elektrisk støt**

Før bruk, vennligst les nøye gjennom dokumentet som er vedlagt trucken.

**Sikkerhetsbelte**

Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Parkeringsbrems**

Før bruk, vennligst les nøye gjennom dokumentet som er vedlagt trucken.

**Løftehøyde for last**

Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Hydraulikkolje**

Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Bremsevæske**

Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Dekk**

Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Klemfare**

Advarsel! Fare for å klemme hendene eller fingrene.

**Batterideksel: klemfare**

Advarsel! Fare for å klemme hender eller fingre mellom batteridekselet og beskyttelsestaket.

**Batterholder: fare for klemming**

Advarsel! Fare for å klemme hender eller fingre ved posisjonering av batteriholderen.

**Hold avstand fra gafflene**

Advarsel! Ikke gå under gafflene når de er løftet eller stå på gafflene når de er senket.

**Ikke klatre opp**

Advarsel! Ikke trakk på vippesylinderen.

**Ikke-ioniserende stråling**

Advarsel! Les denne brukerhåndboken nøye før bruk.

**Varm overflate**

Advarsel! Fare for forbrenninger når denne overflaten er varm.

**Knus vinduet**

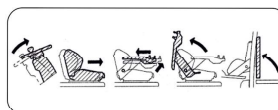
I nødstilfeller, hvis førerhusdøren ikke kan åpnes, må du bruke den vedlagte hammeren til å knuse sidevinduet og gå ut av gaffeltrucken.

**Lasthåndtering**

Advarsel! Ikke vipp masten forover for å plassere lasten. Ikke kjør med løftet last.

**Parkeringsbremsespak**

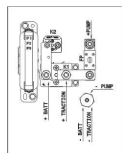
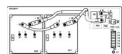
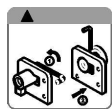
Prosedyre for å aktivere og slippe parkeringsbremsespaken. Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Åpne batteridekselet**

Fremgangsmåte for å åpne batteridekselet. Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Koble fra batteriet**

Koble fra batteriet før vedlikeholdsarbeid. Vennligst les nøye gjennom dokumentet som er vedlagt trucken



Batterilås

Les denne brukerhåndboken for referanse.

Sette inn batteriet

Bruk dette som referanse når du setter batteriet inn i batterirommet. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Sikringenes plassering

Les denne brukerhåndboken for referanse.

Kontaktens plassering

Les denne brukerhåndboken for referanse.

Løfting

Fremgangsmåte for å løfte trucken. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Løftepunkt

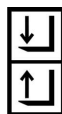
Løftepunkt for å løfte trucken eller batteriet. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Festepunkt

Sikringspunkt for transport av trucken. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Horn

Les denne brukerhåndboken for referanse.



Redusert hastighet

Redusert hastighet-funksjon Les denne brukerhåndboken for referanse.

Power-modus

Bryter for valg av effektmodus. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Høydebegrensner

Høydebegrensningens funksjon. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Kjøreretning

Velg kjøreretning. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Løfte last

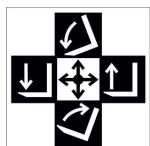
Senk og løft masten. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Vippe lasten

Vipp masten. Les denne brukerhåndboken for referanse.

Sideskift

Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Multifunksjon: lasting**

Multifunksjon: senke, løfte og vippe masten. Les denne brukerhåndboken for referanse.

**Multifunksjon: sideskift**

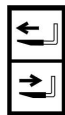
Les denne brukerhåndboken for referanse.

Skilt med spesielle designer på påmontert utstyr**Teleskopgaffer**

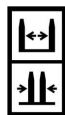
Uttrekking / innskyving

**Teleskopiske gaffer**

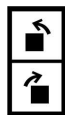
Trekk ut/inn

**Posisjoneringsinnretning for gaffel**

Trekk ut/inn

**Roteringsplate**

Roter med urviserne/roter mot urviserne

**Klemmer**

Åpne/lukke

**Skyv-Trekk**

Trekk ut/inn

**Tresidet**

Roter mot venstre/roter mot høyre

**Tresidet**

Skift mot venstre/skift mot høyre

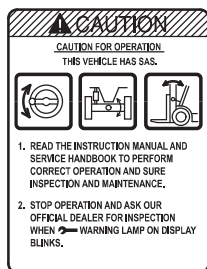
Skilt for stabiliseringssystem

Trucken utstyrt med S.A.S. - System of Active Stability.

Under følger eksempler på merkene som festes på trucker som er festet for å identifisere S.A.S.-funksjonen som er installert på de enkelte truckene. Se avsnittet INSPEKSJONER i denne håndboken.



- Aktiv styrekontroll
- Aktiv kontroll av mastfunksjon



- Aktiv styrekontroll
- Aktiv kontroll bak stabilisator (svinglasesylinder på firehjuls trucker)
- Aktiv kontroll av mastfunksjon



Skilt for førerassistentsystem

Trucken er utstyrt med SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus

Dette systemet er en hjelp for sikker bruk av gaffeltrucken: kjør alltid forsiktig og sikkert.

Advarsel! Før bruk, vennligst les nøye gjennom dokumentet som er vedlagt trucken.

2.5 HOVEDFUNKSJONER

2.5.1 Stabiliseringssystem

System of Active Stability, heretter forkortet til S.A.S., opprettholder aktiv monitoring av viktige truckparametere for å øke sikkerheten under bruk.

FARE

Gaffeltrucker som er utstyrt med S.A.S. fungerer og må håndteres annerledes enn lignende gaffeltrucker uten S.A.S.. Operatøren må være spesielt oppmerksom når han/hun skifter mellom trucker med og uten S.A.S.-funksjoner. Hvis en gaffeltruck uten S.A.S. drives på samme måte som en gaffeltruck med S.A.S., kan føreren miste kontrollen over trucken og trucken eventuelt velte.

⚠ FORSIKTIG

Før du bruker en truck som er utstyrt med S.A.S., gjør deg kjent med S.A.S.-funksjonen eller funksjonene og påse at displayet ikke viser en feilkode.

- Hvis en feilkode vises i displayet mens du bruker en truck som er utstyrt med S.A.S., parker trucken på et sikkert sted, aktiver parkeringsbremsen og be servicesenteret utføre inspeksjon av trucken.
- S.A.S. styres elektronisk. Systemet må kanskje initialiseres etter fullført vedlikehold.
- Ikke fjern eller modifier S.A.S.-funksjonene. Kontakt servicesenteret hvis S.A.S. må inspiseres.
- Når gaffeltrucken vaskes, er det nødvendig å hindre at det kommer vann på elektroniske deler i S.A.S.. Disse elektroniske delene inkluderer en styreenhet, sensorer og brytere.
- Hvis du har montert eller skiftet redskaper på en gaffeltruck, be servicesenteret utføre inspeksjon og vektberegning, hvis nødvendig.
- Hvis du skifter mellom å bruke to eller flere tilbehør, må den tyngste brukes for avstemmingen (S.A.S.-innstillinger). Kontakt servicesenteret for å bestille en kompatibilitetskontroll.
- Når du fester gaffler eller redskaper til en gaffeltruckmodell, må utstyret være kompatibelt med modellen. Kontakt servicesenteret for å bestille en kompatibilitetskontroll.

Beskrivelse av funksjoner**Aktiv styrekontroll**

Hvis rattknappen ikke er i en posisjon som samsvarer med posisjonen til de styrte hjulene, vil problemet automatisk bli korrigert mens du dreier på rattet. På denne måten holdes knotten i en posisjon som stemmer overens med posisjonen til de styrte hjulene.

Aktiv stabilisatorkontroll bak

Når trucken styrer under kjøring, vil en sentrifugalkraft genereres i truckens sideretning. Denne funksjonen er utformet for å midlertidig låse og forhindre bakakselbevegelse/knoke på trucken og øke stabiliteten i venstre og høyre styring.

Låsning av bakakselens svingbevegelse kalles "Svinglås".

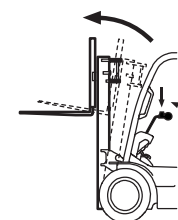
Den er kun tilgjengelig for visse truckmodeller.

⚠ FORSIKTIG

- Denne funksjonen skal forbedre stabiliteten av gaffeltrucken under spesielle forhold, men er ikke en absolutt garanti på at gaffeltrucken ikke kan velte. Du må fortsatt være forsiktig ved drift av gaffeltrucken.
- Kjøring med løftede gaffler kan føre til at tyngdepunktet forskyves fremover og oppover. Ikke kjør eller sving når gafflene er løftet med eller uten last.

Selvnivellerende gaffelkontroll

Hvis selvnivelleringskontrollen for gaffelen aktiveres under vippemanøveren forover og bakover, stopper masten i en posisjon vinkelrett på truckens ståoverflate.



| Løftehøyde | Med last | Ubelastet |
|------------|---|--|
| Høy | Ingen tilting fremover | |
| Lav | Masten stopper i en posisjon vinkelrett på truckens ståoverflate eller opptil 1° bak, avhengig av belastning. | Masten stopper i en posisjon vinkelrett på truckens ståoverflate |

MERK

For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet BRUK - KONTROLLER i denne håndboken.

⚠ ADVARSEL

Et tungt feste kan påvirke denne funksjonen. Rådfør deg med servicesenteret før du monterer denne typen redskaper.

Automatisk selvnivellerende gaffelkontroll

Denne funksjonen stopper masten automatisk i en posisjon vinkelrett på lastebilens ståflate under vippemanøvrer forover og bakover. Den kan aktiveres av servicesenteret og erstatter den manuelle selvnivelleringskontrollen.

| Løftehøyde | Med last | Ubelastet |
|------------|---|--|
| Høy | Ingen tilting fremover | Masten stopper i en posisjon vinkelrett på truckens ståoverflate |
| Lav | Masten stopper i en posisjon vinkelrett på truckens ståoverflate eller opptil 1° bak, avhengig av belastning. | |

MERK

For å fortsette bevegelsen kan du utføre en av disse handlingene:

- Sett kontrollbryteren tilbake til nøytral posisjon og gjenta handlingen.
- Hold kontrollen inne i noen få sekunder

⚠ ADVARSEL

Et tungt feste kan påvirke denne funksjonen. Rådfør deg med servicesenteret før du monterer denne typen redskaper.

Aktiv mast vippek kontroll fremover

Denne funksjonen begrenser automatisk mastens tiltvinkel, avhengig av lastvekt og løftehøyde.

| | Lett last (ingen last) | Middels last | Tung last |
|---------------------------------------|--|--|--|
| Høy løftehøyde (Over 6 fot eller 2 m) | Ingen begrensning for fremovervinkling | Vippevinkel forover begrenset fra 1 til 5 grader | Vippevinkel forover begrenset til 1 grad |
| Små løftehøyder | Ingen begrensning for fremovervinkling | | |

⚠ FORSIKTIG

- Denne funksjonen skal forbedre stabiliteten av gaffeltrucken under spesielle forhold, men er ikke en absolutt garanti på at gaffeltrucken ikke kan velte eller at lasten ikke kan falle av. Du må fortsatt være forsiktig ved drift av gaffeltrucken.
- Når du løfter en last fra lav løftehøyde med masten vippet fremover, fungerer ikke den aktive masten forovervinklingskontrollen. Unngå å gjøre dette fordi trucken kan velte forover.
- Tilt aldri masten over den vertikale posisjonen med lasten i høy løftehøyde, ellers kan trucken velte forover.
- Selv med en last innenfor den tillatte kapasiteten, kan vipping av masten utover dens vertikale posisjon med en last hevet føre til

- at tyngdepunktet forskyves fremover og oppover. Tilt aldri masten fremover når en last er løftet.
- Et tungt redskap kan påvirke en gaffeltruck utstyrt med aktiv mast-vippekontroll. Rådfør deg med servicesenteret før du monterer denne typen redskaper.
- Når du har skiftet ut gafflene med et annet redskap, må trucken inspiseres av servicesenteret.
- Hvis du skifter mellom å bruke to eller flere tilbehør, må den tyngste brukes for avstemmingen (SAS-innstilling). Rådfør deg med servicesenteret på forhånd.
- Når du fester gaffler eller redskaper til en gaffeltruckmodell, må utstyret være kompatibelt med modellen. Kontakt servicesenteret for å bestille en kompatibilitetskontroll (SAS-innstilling).
- Denne funksjonen kan påvirkes av tyngdepunktet til lastens vekt. Påse at lasten er riktig posisjonert innenfor verdien for tillatt tyngdepunkt. Se avsnittet LAST OG STABILITET i denne håndboken.

MERK

Når gafflene er løftet helt opp, kan det stå et høyt trykk (avlastningstrykk) igjen i løftesynderen. Dette lurer trucken til å tro at den har stor last, selv om den ikke har noen last. Som et resultat er vippende fremovervinkel begrenset. I dette tilfellet, senk masten litt for å tilte masten forover.

Aktiv mast vippekontroll bakover

Denne funksjonen reduserer mastens bakoverhastighet automatisk i en løftehøyde som er høyere enn ca. 2 meter for å forhindre at lasten forskyves.

- Ved høye løftehøyder begrenses tilhastigheten bakover automatisk, uavhengig av lastens vekt. Når gafflene senkes fra en høy løftehøyde til en lavere løftehøyde mens masten tiltes bakover, endres ikke tilhastigheten.

- Ved lave løftehøyder begrenses ikke tilhastigheten bakover, selv hvis det er last på gafflene. Når gafflene løftes fra en lav løftehøyde til en høyere løftehøyde mens masten tiltes bakover, endres ikke tilhastigheten.
- Når du betjener bakovertiltespaken mens du trykker på kontrollknappen for automatisk nivellering av gaffler i enhver løftehøyde, begrenses bakovertiltshastigheten så lenge knappen opprettholdes (unntatt lastebiler utstyrt med minispak eller styrespak).

2

2.5.2 OPS (operatørsensor)

OPS hindrer kjøring eller lasthåndtering hvis føreren forlater førersetet i mer enn 2 sekunder.

Beskrivelse av OPS-funksjoner

OPS-systemets funksjon ved kjøring

Hvis operatøren forlater setet mens trucken er i bevegelse, tennes OPS-indikatoren i displayet, og fremdriften stopper 2 sekunder senere. Hvis operatøren vender tilbake til setet innen 2 sekunder, kan kjøringen fortsette.

For å gjenoppta arbeidet må du sette alle pedalene og spakene (inkludert kjøreretningsbryter, om installert), tilbake i nøytral stilling. Sett deg på setet og påse at setebeltet er festet.

OPS-indikatoren blir ikke borte før føreren sitter på setet og setebeltet er festet.

FORSIKTIG

OPS stopper fremdriften, men aktiverer ikke bremsene.

OPS-funksjon for lasthåndtering

Hvis føreren forlater setet i 2 sekunder eller mer under lasthåndtering, lyser OPS-indikatoren i displayet, og lasthåndteringen stopper. Hvis føreren setter seg i setet igjen innen 2 sekunder, kan lasthåndteringen fortsette.

Hvis operatøren forlater setet mens han/hun betjener kontrollspaken, kan senkingen fortsettes i 2 sekunder.

For å gjenoppta arbeidet må du sette alle pedalene og spakene (inkludert kjøreretningsbryter, om installert), tilbake i nøytral stilling. Sett deg på setet og påse at setebeltet er festet.

OPS-indikatoren blir ikke borte før operatøren sitter på setet og setebeltet er festet.

Om det oppstår problemer med OPS-systemet

Det kan ha oppstått feil på OPS-systemet om:

- OPS-indikatoren tennes ikke når operatøren ikke sitter i setet i vanlig arbeidsposisjon.
- OPS-indikatoren slukker ikke når operatøren sitter i normal driftstilling med sikkerhetsbeltet festet.
- En alarm på displayet varsler operatøren.

For detaljer om denne funksjonen, vennligst se delene DISPLAY INDIKATORER og ALARMER i denne håndboken.

Hvis det oppdages feil, parker trucken på et sikkert sted, aktiver parkeringsbremsen, ta ut nøkkelen og få trucken undersøkt av servicesenteret.

2.5.3 Redusert hastighet

Denne funksjonen begrenser maksimal kjørehastighet til en forhåndsinnstilt verdi. For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet DASHBORD i denne brukerhåndboken.

Den begrensede kjørehastighetsverdien kan innstilles i displaymenyen. For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet MENY FOR OPERATØRINNSTILLINGER i denne brukerhåndboken.



FORSIKTIG

Denne funksjonen skal ikke brukes til å redusere hastigheten under kjøring eller bremse trucken.

Denne funksjonen skal kun aktiveres mens trucken står stille.

MERK

Avhengig av faktorer som truckens vekt, masttype, klimaforhold og kjøring opp en helning, kan hastigheten variere fra innstilt hastighet.

Den begrensede kjørehastigheten kan ikke innstilles over nivået for maksimal hastighetsbegrensning.

2.5.4 Maksimum hastighetsbegrensner

Denne funksjonen begrenser maksimal kjørehastighet til en forhåndsinnstilt verdi.

Innstillingsverdien for maksimal hastighet kan endres av administratoren via displayet.

MERK

Avhengig av truckens vekt kan innstilt hastighet eventuelt ikke oppnås ved kjøring opp en bakke.

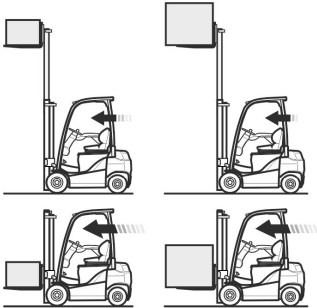
2.5.5 Hastighetsreduksjon i en sving

Tophastigheten reduseres automatisk når trucken svinger.

Denne funksjonen kan installeres som standard eller tilleggsstyr, avhengig av truckmodeller.

2.5.6 Reduksjon av maksimumshastighet og akselerasjon (ekstrautstyr)

Denne funksjonen kan kun kobles inn/ut av en administrator. Når den er aktivert, vises indikatoren for automatisk hastighetskontroll på displayet.



Denne funksjonen begrenser automatisk maksimalhastigheten, akselerasjonen og deselerasjonen ved å lese av gaffelhøyden (lav/høy) og lastens vekt, for å redusere muligheten for at lasten faller av. Ujevnt underlag kan forårsake variasjoner i hastighet og akselerasjon. Elektronisk regenerativ bremsing fungerer i henhold til vekten av lasten.

Hvis den reduserte hastighetsinnstillingen er aktivert, begrenses maksimalhastigheten proporsjonalt med lasten; ved full last er fartsgrensen 6 km/t.

Begrensning av deselerasjonen kobles ut i følgende tilfeller:

- truckens hastighet er lavere enn 3 km/t
- bremsepedalen er trykket ned
- for modeller med balansepedal, når gasspedalen trykkes hardt i motsatt retning av kjøreretningen.

| Løftehøyde | Lett eller ingen last | Tung last |
|------------|-----------------------|--|
| Høy | Bremsing uendret | Bremsing er redusert på grunn av lastevækt |
| Redusert | Bremsing uendret | |

FARE

- Det er alltid nødvendig å kjøre sikkert. Den automatiske hastighetsreguleringen hjelper å unngå risiko for velt, men eliminerer ikke all risiko fullstendig.
- Når laster er løftet høyt, må gasspedalen aldri trykkes plutselig, og skifte fra nøytral stilling til kjørestilling må heller ikke gjøres mens pedalen holdes nede.

Denne funksjonen kan stilles inn slik at den utelukkende kontrollerer akselerasjonen/retardasjonen uten å begrense maksimalhastigheten. I dette tilfellet vises indikatoren for automatisk hastighetsregulering med omvendte farger.



2.5.7 Sammenlåst sikkerhetsbelte

Denne funksjonen kontrollerer at setebeltet er riktig festet. Hvis ikke, vil indikatoren for registrering av setebeltelås vises på displayet og bruken av trucken sperres. Hvis trucken står stille, vil den ikke starte; hvis den beveger på seg, vil den stanse. Trucken forblir deaktivert helt til føreren setter seg tilbake i setet og fester beltet. For detaljer, se delen DISPLAY INDIKATORER i denne håndboken.

På enkelte trucker kontrollerer denne funksjonen riktig rekkefølge: sete først og deretter setebelte. Hvis sikkerhetsbeltet allerede er festet når føreren setter seg ned, vil ikke systemet tillate at trucken beveger seg.

2.5.8 Automatisk avslåingsfunksjon

Alle trucksystemer slår seg automatisk av etter en forhåndsinnstilt tid hvis føreren forlater kjøreposisjonen (med parkeringsbremsen på).

Servicesenteret kan aktivere eller deaktivere funksjonen og den innstilte tiden.

2.5.9 Bakkamera (alternativ)

Trucken er utstyrt med et bakkamera. Visningen aktiveres på Touch multifunksjonsdisplayet under rygging. Berør skjermen for å skifte til fullskjermvisning, berør den på nytt for å lukke.

Når du er i fullskjermvisning, vises en grønn indikator på skjermen, som flytter seg mot høyre, øvre eller venstre hjørne, avhengig av bakhjulenes styreretning.

2.5.10 Nødstopppknapp

Nødstopppknappen blokkerer alle truckens funksjoner. Knappen er selvlåsende, og må tilbakestilles (ved å dreie/løfte) før trucken kan gjenoppta normal drift.

Denne innretningen kan monteres som standard- eller ekstrautstyr, avhengig av truckmodell.

ADVARSEL

For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet NØDSTOPP i denne brukerhåndboken.

MERK

Nødstoppknappen er en ekstraenhet, og er ikke konstruert for å brukes istedenfor bremsepedalen eller for å slå trucken AV i ikke-nødssituasjoner.

2.5.11 Høydevelger (ekstrautstyr)

Dette ekstrautstyret består av tre funksjoner som stopper gafflene automatisk ved ønsket høyde på følgende måte.

Maksimum høydebegrensner

Administratoren kan stille inn en grenseverdi for løftehøyde. Dermed kan gafflene ikke løftes høyere enn den grensen.

Høydebegrensner

Operatøren kan stille inn en grenseverdi for løftehøyde. Dermed kan gafflene ikke løftes høyere enn den grensen. Operatøren kan aktivere/deaktivere denne funksjonen med bryteren for høydebegrensning. For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet ARMLENE i denne brukerhåndboken.

2.5.12 Støtsensor (ekstrautstyr)

Denne funksjonen oppdager og registrerer støt mot trucken under kjøring. Om denne innstillingen er aktivert, vises støtsensor-ikonet når trucken starter.

Om støtet som blir oppdaget overskrider det forhåndsinnstilte alarmnivået mot front, bak eller siden, vil ikonet «Støtalarm» og et lydsignal varsle operatøren. En reduksjon i truckens hastighet kan oppstå, selv om servicesenteret har aktivert denne funksjonen. Kun fordi administratoren kan slå av pipealarmen, må føreren nødvendigvis rapportere hendelsen til administratoren. De registrerte støtverdiene samt dato og klokkeslett lagres på

flerfunksjonsdisplayet i det øyeblikket støtene måles. Hvis alternativet "PIN-kodeinntastingsystem" er aktivert, registreres også PIN-koden.

Kraften til støtet som blir generert på trallen avhenger av objektene den har støtt mot. Ikke alle kollisjoner kan registreres.

Støt generert i normal bruk avhenger av veiforhold, last og materialhåndtering.

Ikke alle registrerte støt vil nødvendigvis være forårsaket av en virkelig kollisjon. Se gjennom opptak og vurder muligheten for feilaktige oppdagelser i normal bruk, i tillegg til faktiske kollisjoner.

2.5.13 HPS (Høydevelger) (ekstrautstyr)

Denne funksjonen tillater å stoppe gafflene ved en lagret høyde. Føreren kan velge mellom en eller flere høyder som er forhåndsinnstilt av administratoren. For nærmere opplysninger om denne funksjonen, se avsnittet BRUK - DISPLAY - TOUCH MULTIFUNKSJONSDISPLAY i denne håndboken.

2.5.14 Automatisk parkeringsbrems

Ved aktivering av denne funksjonen kan du deaktivere parkeringsbremsen med følgende prosedyre.

- (1) Slå på kjøretøyet. Indikatoren for parkeringsbremsen vises på displayet.
- (2) Sett deg ned og fest sikkerhetsbeltet.
- (3) Deaktiver parkeringsbremsen ved å trykke på knappen for parkeringsbrems.
- (4) Velg kjøretretning (versjon med enkel gasspedal).
- (5) Trykk på gasspedalen.





MERK

Hvis operatøren går av trucken, aktiveres parkeringsbremsen automatisk etter 5 sekunder. Hvis operatøren vender tilbake til trucken innen 3 minutter, løsner parkeringsbremsen automatisk.

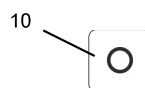
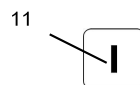
2.5.15 I_Site (ekstrautstyr)

I_Site sender ut radiobølger under bruk for å kommunisere med infrastrukturen over 2G/3G/4G mobilnettverk.

⚠ ADVARSEL

- Fare for forårsake forstyrrelser i medisinsk utstyr. I_Site sender ut radiobølger på samme måte som mobiltelefoner, og kan forårsake forstyrrelser i medisinsk utstyr. Slike forstyrrelser kan påvirke pasientens sikkerhet. Hvis I_Site brukes i nærheten av medisinsk utstyr, må de samme forskriftene og sikkerhetsreglene som gjelder for bruk av mobiltelefoner i gjeldende område oppfylles.
- Fare for brann eller eksplosjon. I_Site kan generere gnister som kan tenne på brennbare kjemikalier. Ikke bruk I_Site på bensinstasjoner eller i nærheten av drivstoff eller andre brennbare kjemikalier.
- Fare for utilsiktet detonering av eksplosiver. Radiobølgene som genereres av I_Site kan forårsake utilsiktet detonasjon av eksplosiver ved å utløse detonatorer eller lignende enheter. I nærheten av farlige områder må gjeldende bestemmelser for radiosendere følges. Dette betyr generelt at I_Site ikke kan brukes i slike områder.
- Fare for personskaade eller skade på materiell. I noen spesielle områder kan radiobølgene som genereres av I_Site forårsake uforutsigbar risiko. I disse områdene må du følge reglene og instruksjonene som gjelder for bruk av radiosendere, mobiltelefoner og lignende enheter.

Send forespørsel om PIN-koden til I_Site



Før du starter trucken, ber I_Site deg om å taste inn en PIN-kode på tastaturet. For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet SYSTEM FOR PIN-KODEINNTASTING i denne brukerhåndboken.

Kontroll før drift

Ved første daglige innlogging ber denne funksjonen operatøren om å svare på noen spørsmål. Spørsmålene vises i displayet, og du må svare Ja eller Nei med OK- (11) eller OUT- (10) knappene, eller, hvis disse ikke er montert, direkte på displayet. Kritiske spørsmål er knyttet til sikkerhet eller truckinspeksjon og krever en svartid på minst 30 sekunder. Hvis det svares feil på et kritisk spørsmål, eller hvis det ikke gis noe svar innen 5 minutter, låses trucken og kan kun kjøres i krypehastighet (1km/t). Denne innstillingen er tilordnet operatørprofilen og kan tilbakestilles av en administrator. Forskjellige operatørprofiler kan logge inn og bruke trucken som vanlig.

⚠ FORSIKTIG

Systemet kan be operatøren om å deaktivere parkeringsbremsen. Når denne funksjonen er ferdig, advares operatøren om at parkeringsbremsen ikke er aktiv: den røde LEDen blinker, og et lydsignal høres.

Andon

Tillater å melde et problem med trucken. Når den er aktivert, ber denne funksjonen operatøren om å svare på noen spørsmål. Spørsmålene vises i displayet, og du må svare Ja eller Nei med OK- (11) eller OUT- (10) knappene, eller, hvis disse ikke er montert, direkte på displayet.

2.5.16 Førerassistentsystem (ekstrautstyr)

SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus

Førerassistentsystem med registrering av fotgjengere og hindringer.

Et kamera som er spesielt utformet for gaffeltrucker registrerer fotgjengere og hindringer bak trucken innen et spesifikt område og varsler føreren om deres tilstedeværelse. Det hjelper også føreren ved reverskjøring ved å kontrollere gaffeltruckens start og hastighet.

Tilgjengelig kun for Touch multifunksjonsdisplay.

Funksjoner

(1) Tilbakestille hastighetskontrollen ved registrering av fotgjengere

Hvis en fotgjenger registreres nært den planlagte kjørebane under revers, begrenser systemet truckens hastighet og varsler føreren med et lydsignal, varsellys og en indikator i displayet.

(2) Tilbakestille hastighetskontrollen ved registrering av hindringer

Hvis en hindring registreres nært den planlagte kjørebane under revers, begrenser systemet truckens hastighet og varsler føreren med et lydsignal, varsellys og en indikator i displayet. Systemet begrenser kun revershastigheten hvis den er over en spesifikk grense.

(3) Startkontroll

Hvis en fotgjenger eller hindring registreres nært en planlagt kjørebane i revers, mens trucken er stasjonær, begrenser systemet truckens hastighet og varsler føreren med et lydsignal, varsellys og en indikator i displayet.

⚠ ADVARSEL

- Føreren er ansvarlig for å være oppmerksom på omgivelsene til enhver tid, og for sikker drift av gaffeltrucken. Overlatelse av

alt ansvar for sikkerheten til dette systemet kan føre til ulykke og alvorlige konsekvenser.

- Dette systemet kan ikke hindre uoppmerksom og hensynsløs adferd fra førerens side (f.eks. sløvhhet, kjøring mens en er trøtt eller har dårlig sikt).
- Dette systemet oppdager hindringer ved å behandle bilder tatt av et kamera. Det er grenser for hva som kan registreres, og systemet kan ikke være i stand til å gjenkjenne hindringer avhengig av form og størrelse, arbeidsmiljø og andre faktorer.
- Dette systemet er en hjelp for sikker bruk av gaffeltrucken: kjør alltid forsiktig og sikkert.

⚠ FORSIKTIG

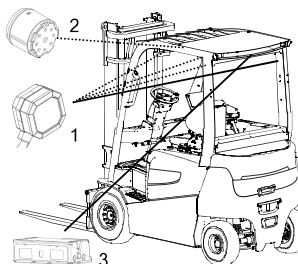
- Områdene på sidene og foran gaffeltrucken er utenfor varslingsområdet til dette systemet.
- Avhengig av arbeidsmiljø, kan føreren ha vanskeligheter med å høre lydsignalet og/eller se varsellysene, i enkelte situasjoner.
- Hvis noen funksjoner i dette systemet ikke lenger er nødvendig, eller du ønsker å endre enkelte innstillinger, kontakter du serviceentret.

Enheter

- Varsellys
- Lydsignal
- Kamera

⚠ FORSIKTIG

- Ikke berør kameranlinsene. Smuss på fremsiden av kameraet kan nedsette evnen til å registrere fotgjengere og hindringer. Se av-



snittet DRIFT - INSPEKSJONER for andre faktorer som kan ha innvirkning på kameraets registreringskapasitet.

- Ikke bruk kameraets støttebrakett med makt. Skifting av kameraets monteringsvinkel kan nedsette evnen til å registrere fotgjengere og hindringer, og redusere nøyaktigheten for avstandsmåling.
- Ikke endre, tukle med eller fjern enheter. Hvis det er nødvendig å løfte trucken, må servicesenteret kontaktes for å hindre en mulig skade på kameraet. Servicesenteret vil fjerne kameraet og installere det på nytt etter drift.

Kameraets funksjonsområde

Dette systemet registrerer fotgjengere og hindringer innen et område på ca. 10 m bak gaffeltrucken og i en vidde på ca. 5,5 m på begge sider. Kameraet er gitt en deteksjonsvinkel.

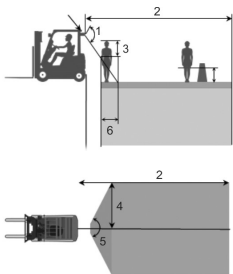
- (1) Deteksjonsvinkel: 120°
- (2) Avstand: ca. 10 m
- (3) Høyde: ca. 500 mm eller mer
- (4) Vidde: ca. 5,5 m på begge sider
- (5) Deteksjonsvinkel: 130°
- (6) Område hvor en fotgjenger ikke kan registreres

Deteksjonsområdet endres avhengig av kjørehastighet og svingradius, og påvirkes av systeminnstillingene.

⚠ ADVARSEL

Dette systemet registrerer ikke hindringer under en spesifikk høyde, som varierer avhengig av avstanden fra kameraet.

| Avstand fra kameraet (m) | Minste registreringshøyde (mm) |
|--------------------------|--------------------------------|
| 5 | 500 |
| 5-8 | 650 |
| 8+ | 800 |



Hastighetskontroll for revers

Når systemet oppdager en fotgjenger eller en hindring, vises deteksjonsindikatoren på displayet. Se avsnittet DRIFT - INSTRUMENTPANEL - INDIKATORER PÅ DISPLAY.

⚠ FORSIKTIG

- Hastighetskontrollen for revers bruker et system som senker farten ved regenerativ bremsing. Den stopper ikke gaffeltruckens automatisk ved å bruke bremsene. Føreren må bremse i forhold til egen vurdering.
- Dette systemet er utformet for kjørehastigheter på 10 km/t eller mer. Ved høyere hastigheter kan det hende at det ikke registrerer eller signaliserer hindringer.

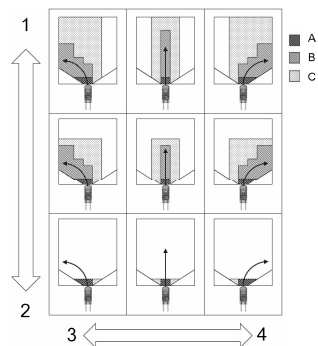
Registrering av fotgjengere

⚠ FORSIKTIG

- Området hvor fotgjengere ikke kan registreres avhenger av truckens størrelse og form.
- Systemet gjenkjenner en fotgjenger på grunnlag av formen. Derfor kan en fotgjenger som nærmer seg gaffeltruckens utenfor deteksjonsområdet ikke registreres som en fotgjenger hvis kameraet ikke registrerer minst halve omrisset.

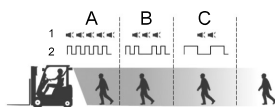
2 OVERSIKT

Deteksjonsområder A,B,C



- (1) Høy kjørehastighet
- (2) Moderat kjørehastighet
- (3) Styre til høyre
- (4) Styre til venstre

Deteksjonsområder A,B,C, utenfor området



- (1) Varsellysfrekvens
- (2) Lydalarmfrekvens

Hvert deteksjonsområde er delt inn i følgende varselnivåer: når systemet registrerer en fotgjenger, varsler det føreren med et lydsignal, varsellys og visning av hastighetskontroll. Hvis det registreres fotgjengere i to eller flere deteksjonsområder, signaliseres området med høyest varselnivå.

| Deteksjonsområde | Blinkende lys | Lydalarmfrekvens | Hastighetsgrense | Varselnivå |
|------------------|---------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| A | Hurtig | Hurtig | Ca. 0 km/t | Høy |
| B | Umiddelbar | Umiddelbar | Avhengig av fotgjengerens avstand | Middels |
| C | Sakte | Sakte | Avhengig av fotgjengerens avstand | Lav |
| utenfor området | Nei | Ingen standardisering | Nei | Nei |

⚠ ADVARSEL

Hvis en varsel aktiveres, kontroller først omgivelsene rundt og utfør deretter korrekte handlinger, dvs. slipp gasspedalen i forhold til førerens vurdering.

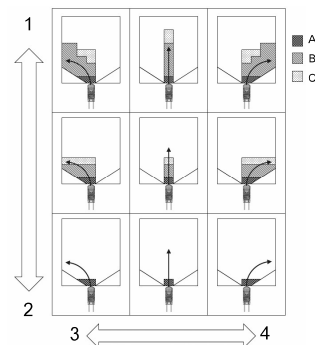
Hvis en fotgjenger flytter seg fra deteksjonsområde A eller B til deteksjonsområde C eller ut av deteksjonsområde C, opprettholdes begrensningen for kjørehastighet til gasspedalen slippes eller retningsvelgeren skyves fremover.

Registrering av hindring

- (1) Høy kjørehastighet
- (2) Moderat kjørehastighet
- (3) Styre til høyre
- (4) Styre til venstre

Hvert deteksjonsområde er delt inn i følgende varselnivåer: når systemet registrerer en hindring, varsler det føreren med et lydsignal, varsellys og visning av hastighetskontroll. Hvis det registreres hindringer i to eller flere deteksjonsområder, signaliseres området med høyest varselnivå. Hastighetskontrollen bruker et system som senker farten ved regenerativ bremsing. Den stopper ikke gaffeltrucken automatisk ved å bruke bremsene. Føreren må bremse i forhold til egen vurdering.

Deteksjonsområder A,B,C



| Deteksjonsområde | Blinkende lys | Lydalarmfrekvens | Hastighetsgrense | Varselnivå |
|------------------|---------------|-----------------------|---------------------------------------|------------|
| A | Hurtig | Hurtig | Avhengig av fotgjengerens avstand (*) | Høy |
| B | Umiddelbar | Umiddelbar | Avhengig av fotgjengerens avstand (*) | Middels |
| C | Sakte | Ingen standardisering | Nei | Lav |

| Deteksjonsområde | Blinkende lys | Lydalarmfrekvens | Hastighetsgrense | Varselnivå |
|------------------|---------------|-----------------------|------------------|------------|
| utenfor området | Nei | Ingen standardisering | Nei | Nei |

(*) Faktisk adferd avhenger av systeminnstillingene

ADVARSEL

Hvis en varsel aktiveres, kontroller området rundt, og utfør tilsvarende handlinger i overensstemmelse med operatørens evne til forsiktighet, slipp f.eks. gasspedalen.

Hvis en hindring flytter seg fra deteksjonsområde A eller B til deteksjonsområde C eller ut av deteksjonsområde C, opprettholdes begrensningen for kjørehastighet til gasspedalen slippes eller retningsvelgeren skyves fremover.

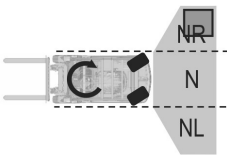
Startkontroll

Ved å starte fra stillestående, hvis det registreres fotgjengere og/eller hindringer i nærheten av gaffeltrucken (NL/N/NR), aktiveres kontrollfunksjonen, og gaffeltrucken kan ikke starte (starbegrensning). En annen funksjon advarer føreren om tilstedeværelse av en fotgjenger i omgivelsene før oppstart (advarsel). Føreren kan kjøre mot hindringen i revers ved å bruke systemets overstyringsfunksjon.

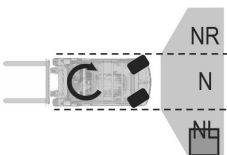
Advarsel før start

Hvis en fotgjenger registreres i nærheten (NR/N/NL) og føreren enda ikke har startet gaffeltrucken, blinker varsellysene. Varslingsinnstillingene kan endres av servicesenteret. Varselen avbrytes hvis fotgjengeren fjerner seg.

Kontroll aktiv



Kontroll ikke aktiv



| Deteksjonsområde | Blinkende lys | Lydalarmfrekvens | Hastighetsgrense | Varselnivå |
|------------------|---------------|-----------------------|------------------|------------|
| Nærhet | Sakte | Ingen standardisering | Nei | Lav |

| Deteksjonsområde | Blinkende lys | Lydalarmfrekvens | Hastighetsgrense | Varselnivå |
|------------------|---------------|-----------------------|------------------|------------|
| Utenfor området | Nei | Ingen standardisering | Nei | Nei |

| Hindringens posisjon | | Styreretning | | |
|---|----|--------------|------|-------|
| | | Venstre | Rett | Høyre |
| ● = Kontroll aktiv — = Kontroll ikke aktiv | NR | — | — | ● |
| | N | ● | ● | ● |
| | NL | ● | — | — |

Startbegrensning

Med kjøreretningen innstilt på revers, hvis det oppdages en hindring i området som tilsvarer styrevinkelen, vil systemet hindre start av gaffeltrucken og gi en advarsel via lysene og summeren. Startbegrensningsindikatoren vises på displayet. Se avsnittet DRIFT - INSTRUMENTPANEL - INDIKATORER PÅ DISPLAY.

Hvis hindringen fjernes og føreren holder gasspedalen nede, opprettholdes startbegrensningen. Begrensning av kjørehastighet opprettholdes for å hindre plutselig aksellerasjon til gasspedalen slippes eller kjøreretningen skiftes til fremover.

Systemets overstyringsfunksjon

Med denne funksjonen kan gaffeltrucken kjøre i revers, mot hindringer mens startbegrensningen er aktiv. Det finnes to forskjellige prosedyrer avhengig av typen pedalsystem:

- Enkeltpedal - slipp gasspedalen og sett kjøreretningsbryteren til nøytral eller forover.
- Dobbeltpedal/balansepedal - slipp gasspedalen for revers.

Når systemets overstyringsfunksjon er fullført, kan gaffeltrucken kjøre i revers ved begrenset hastighet (3 km/t). Systemets varsler opprettholdes ved høyt nivå så lenge gasspedalen trykkes og en hindring er til stede.

 **ADVARSEL**

Før du starter systemets overstyringsfunksjon, må du påse at fotgjengeren har sett gaffeltruck-
en, hvis hindringen er en fotgjenger.

 **FORSIKTIG**

Når systemet er overstyrt, kan gaffeltrucken kjø-
re mot hindringen ved redusert hastighet. Selv
om hastighetsreduksjonen reduserer risiko, må
disse evalueres og håndteres av føreren på
samme måte som for kjøring uten hjelpesyste-
mer. Vær alltid oppmerksom på arbeidsmiljøet
rundt gaffeltrucken.

3 BRUK

3.1 INSPEKSJONER

3.1.1 Anbefalinger for inspeksjon

ADVARSEL

Selv små feilfunksjoner kan forårsake alvorlige ulykker.

- Meld alle skader, funksjonsfeil eller defekte eller usikre forhold til din overordnede eller servicesenter umiddelbart.
- Ikke bruk trucken før den har blitt reparert av kvalifisert servicepersonell eller på servicesenteret.

3.1.2 Inspeksjoner før drift

Skjema over inspeksjoner før drift

| Eventuelle skader |
|--|
| Truckens justeringer |
| Identitets- og kapasitetskilt, varselskilt |
| Skade, slitasje, lekkasje, løse deler (hjul, ramme, beskyttelsestak, hydraulikkssystem, sete- belte, lasthåndteringssystem, osv.) |
| Flate dekk (hvis tilgjengelig) |
| Kontroller |
| Batterilader, bly-/syrebatteri: ventilasjonshetter i lukket posisjon, lithium-batteri: Status LED (dersom de finnes) |
| Driftsforhold |
| Parkeringsbrems, bremsepedal, horn, ratt, lasthåndteringssystem, sikkerhetsinnretninger |
| Kjøring, styring, lasthåndteringsfunksjoner og enheter |
| Uttrekking og innskyving av hydraulikksylindrene |

ADVARSEL

Oljelekkasjer skal aldri inspiseres for hånd. Olje under trykk kan penetrere huden og forårsake alvorlige personskader. Ha på deg hansker og bruk et stykke papp for å finne lekkasjer.

Kontrollere hjulene

Skader, sprekker og slitasje på hjulringer og felger

Kontroller hjulringene for skader og slitasje, og felgene for skader.

Dekktrykk

Hvis trucken er utstyrt med pneumatiske dekk, kontroller at dekkene er flate.

FORSIKTIG

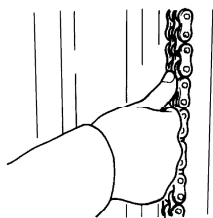
Dersom hjulringene er skadet, eller det er markert forskjell i slitasje mellom for- og bakhjulsringer eller mellom venstre og høyre hjulring, eller det blir funnet skadede felger, bør du be om en inspeksjon fra Servicesenteret. Skade eller utilstrekkelig dekktrykk kan redusere grepet til dekkene eller føre til at de sprekker; de kan også påvirke truckens stabilitet.

Inspeksjon av systemet for håndtering av last

Kontroller deformasjon av masten og oljelekkasje fra sylindre og rørledninger. Kontroller om klavene og endestoppere på gaffelvogn er integrerte.

Kontroller gaflene og laststøtten for sprekker og bøyninger. Kontroller at gaffelstoppene er satt forskriftsmessig inn i riktige hakk.

Hvis du oppdager feil eller lekkasje, be servicesenteret om å utføre inspeksjon av trucken.

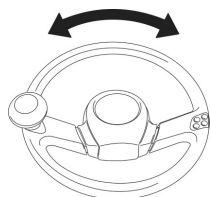


Kontrollere kjeder

Med trucken parkert på et jevnt underlag og gafflene hevet ca. 20 - 30 cm over bakken, inspiser kjedene for spenningsforskjeller ved å trykke på hvert kjede med tommelen eller ved å merke tilten i gaffelføringene. Hvis kjedene ikke har samme stramming, må de justeres.

Kontroller at løftkjedenes ankerbolter ikke er skadet og at justeringsmutrene er låst med saksesplinter eller sikringsringer.

Hvis du oppdager noe uvanlig, be servicesenteret utføre inspeksjon av trucken.



Kontroll av styresystemet

Utfør inspeksjonen etter at du har slått på trucken.

Sett bakhjulene på rett linje for kjøring rett fram, og kontroller om det er dødgang i rattet.

Drei rattet og flytt det opp og ned for å sjekke om det er løst.

Hvis du oppdager noe uvanlig, be servicesenteret utføre inspeksjon av trucken.

Kjør trucken sakte på et sikkert område og vri rattet til venstre og høyre for å kontrollere om det fører til uvanlige bevegelser.

Inspeksjon av bremsesystemet

Inspeksjon av bremsepedalen

1. Trykk bremsepedalen helt ned og kontroller at du kjenner en tilstrekkelig reaksjon.
2. Når pedalen holdes nede, skal den ikke synke ned ytterligere.
3. Kontroller at det ikke er unormale bevegelser i pedalen, både når den trykkes ned og når den slippes.
4. Hvis du oppdager uregelmessigheter, kontakt servicesenteret.

Inspeksjon av parkeringsbremsen

Kontroller at parkeringsbremsen kan kobles inn og slippes korrekt. Hvis du oppdager noe uvanlig, be servicesenteret utføre inspeksjon av trucken.

Bremseeffekt

Trykk ned bremsepedalen og kontroller at det ikke er ujevnheter i bremsefunksjonen, og at trucken bremser i en rett linje.

Aktiver parkeringsbremsen og sikre at trucken stoppes og holdes i ro, ved moderat hastighet.

ADVARSEL

Hvis du oppdager selv et lite avvik fra normal drift, stopp truckdriften umiddelbart og be servicesenteret utføre inspeksjon av trucken.

Kontrollere status LED på litium-ion batteriet

Hvis trucken er utstyrt med et litium-ion-batteri med status-LED, kontroller funksjonen til lysdioden som angitt i delen LITHIUM-ION-BATTERI i **Håndbok for sikker bruk**.

For plasseringen av LED-en på trucken, se avsnittet LITHIUM-ION BATTERI PÅ/AV-KNAPP i denne håndboken.

Inspeksjon av sikkerhetsinnretninger

Kontroll av skilt og varselskilt

Kontroller at identifikasjonsplatene og varseletikettene er til stede, rene og leselige.

Hvis de mangler, er ødelagt eller uleselige, må du be veileder eller servicesenter om å erstatte dem.

Kontroll av beskyttelsestak

Kontroller beskyttelsestaket for bulker og sprekker, og om det er løst.



Kontroll av sikkerhetsbelte

Før du fester sikkerhetsbeltet, sjekk det for kutt, slitasje og løse sømmer.

Kontroller også at filken, spennen og opprulleren ikke er skadet.

Kontroll av OPS-indikator

Sitt i setet, start motoren og kontroller at OPS-indikatoren ikke vises i displayet.

Påse at parkeringsbremsen er PÅ, og forlat deretter setet. Kontroller at OPS-indikatoren vises i displayet.

FORSIKTIG

Dersom en feil påvises, kan det hende at det har inntruffet en feilfunksjon ved OPS.

- Parker trucken på et flatt sted, med gaflene senket og parkeringsbremsen aktivert. Fjern tenningsnøkkelen hvis den står i.
- Ta kontakt med servicesenteret.

Inspeksjon av systemets stabilitet

Trucker med S.A.S. - System of Active Stability er utstyrt med en styreenhet, sensorer og forskjellige brytere. Hvis det oppstår feil på en eller flere av disse komponentene, kan følgende skje:

- Den automatiske gaffelnivelleringskontrollen, aktiv mast forover tilt vinkelkontroll og/eller aktiv mast bakover tilt hastighetskontroll fungerer kanskje ikke som den skal.
- Svinglåsesylindren kan være blokkert (firkjulede gaffeltrucker med funksjonen: aktiv kontroll bakre stabilisator).
- Rattkulens posisjon kan eventuelt ikke korrigeres automatisk, selv hvis den er ute av posisjon.

Kontroller masten for å sikre at den kan tiltes forskriftsmessig både forover og bakover, og beveges oppover. Påse også at den automatiske gaffelnivelleringsfunksjonen fungerer korrekt.

Kontroller at merkene festet for å identifisere S.A.S. funksjoner installert på den spesifikke gaffeltrucken. Se avsnittet VARSELSKILT i denne håndboken.

FORSIKTIG

Hvis du skulle føle noe unormalt, selv i liten grad, eller hvis en feilkode har dukket opp på displayet, må du umiddelbart stoppe den pågående operasjonen og parkere lastebilen på et trygt sted, trekke på parkeringsbremsen og ta ut nøkkelen, hvis den er montert. Deretter ber du servicesenteret om å utføre inspeksjon.

3

Kontrollere hornknappen

Bruk hornet for å kontrollere at det fungerer som det skal.

Kontroll av bakspeil

Kontroller bakspeilet for skader, og juster speilvinkelen før du bruker lastebilen.

FORSIKTIG

For å unngå ulykker bør du justere speilvinkelen før du starter lastebilen. Juster aldri speilvinkelen når trucken er i bevegelse.

Kontroll av lyssystem

Kontroller at glasset er uskadet og rent, og at lysene fungerer forskriftsmessig.

Kontroll av det gule dreielysset eller den blinkende lampen

Kontroller integriteten og funksjonaliteten.

Kontroll av den blå varsellampen

Kontroller integriteten og funksjonaliteten.

Omvendt summerkontroll

Kontroller at den fungerer.

Inspeksjon av førerhus

Kontroller at dørene og gassfjærene som holder dørene åpen, og låsene og hengslene på dørene fungerer forskriftsmessig.

Inspeksjon av sikkerhetsporter

Kontroller at portene, gassfjærene som holder dem åpen, og låsene og hengslene på portene fungerer forskriftsmessig.

Hvis montert, kontroller funksjonen til sensoren som hindrer driften av trucken når portlukkingsanordningen er åpen.

Inspeksjon av førerassistentsystem

Når du slår på trucken, kontroller at varsellysene blinker og lydsignalet høres. Disse signalene aktiveres automatisk, ellers kan kameraet bli skadet eller ikke fungere. Kontakt servicesenteret umiddelbart.

Kontroller kameraets fremside for smuss og skader.

ADVARSEL

Ikke bruk alkaliske løsemidler til å rengjøre kamerakomponentene. Dette kan ødelegge systemet og forårsake en feilfunksjon.

FORSIKTIG

- Rengjør smuss eller avleiring på kameralinsene.
- Når du tørker av skitt, bruk en myk klut for ikke å skade kameralinsene.
- Hvis materialer, som metallspån, sand e.l. fester seg til kameralinsene, fjern dette med et alkoholholdig løsemiddel, og rengjør linsene med en myk klut.
- Avdekk aldri kameraet.

Funksjonskontroll ved oppstart

Når trucken starter, vises stoppindikatoren, og lydsignalet og varsellysene aktiveres. Indikatoren forsvinner etter ca. 10 sekunder, som betyr at kameraet er i drift.

FORSIKTIG

Kameraet er ikke aktivt under oppstart. Før du starter trucken, kontroller at stoppindikatoren er slått av, og kontroller sikkerhetsbetingelsene i omgivelsene.

3.1.3 Inspeksjon etter bruk

| |
|---|
| Integritetskontroller |
| Truckens justeringer |
| Skader, slitasje, lekkasjer, løse deler (chassis, beskyttelsestak, hydraulikk, sikkerhetsbelte, etc.) |
| Flate dekk (hvis tilgjengelig) |
| Funksjonskontroller |
| Uttrekking og innskyving av hydraulikksylindrene |
| Renslighet |
| Fjerne smuss |

MERK

Utførelse av inspeksjoner ved slutten av arbeidet vil føre til tidlig oppdagelse av feil og bidra til å forhindre feil på trucken.

3.2 KAROSSERIDELER

3.2.1 Førersetet

Bruke setet

⚠ ADVARSEL

Juster seteposisjonen før du bruker trucken for å unngå ulykker. Ikke juster sittestillingen når trucken er i bevegelse.

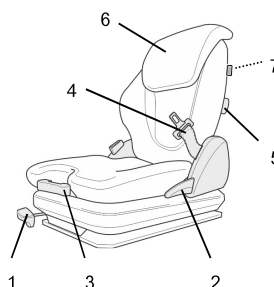
⚠ FORSIKTIG

- OPS-setebryteren blokkerer kjøre- og lastefunksjoner når operatøren ikke sitter i førersetet. Sørg for å sitte riktig på setet når du bruker trucken. Trucken skal aldri kjøres med en gjenstand plassert på setet.
- Ikke aktiver setebryteren på noen annen måte enn ved å sitte i setet.

3.2.1.1 Setetype

Premium sete

Setets forover/bakover posisjon og tiltvinkel kan justeres. Høyden på korsryggstøtten og hodestøtten kan også justeres. Juster seteposisjonen slik at du kan trykke alle pedalene helt ned mens du holder ryggen i kontakt med ryggstøtten.



(1) Justering av passasjeretset

Løft skyvespaken for å flytte setet bakover eller forover.

Slipp opp spaken for å stille inn seteposisjonen.

Rist setet litt frem og tilbake for å sikre at det er forskriftsmessig låst.

(2) Justering av setevinkel

Trekk i tiltjusteringsspaken for å justere ryggstøttevinkelen.

Slipp spaken for å sikre ryggstøtteposisjonen.

(3) Vektjustering for fjæret sete

Løft spaken hvis førerens vekt er høy; senk spaken mot urviserne hvis den er lavere.

Etter innstilling av vekten, sett spaken tilbake til sin opprinnelige posisjon.

(4) Sikkerhetsbelte

(5) Justere korsryggstøtten

For å justere korsryggstøtten må du dreie knotten for justering av korsryggstøtten med urviseren for å øke støtteeffekten, og mot urviseren for å redusere den.

(6) Justere hodestøtten

Hodestøttens høyde kan justeres ved å dra den opp og ned.

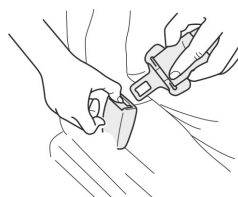
(7) Setevarmer (valgfri)

Knappen har en PÅ/AV-funksjon.

3.2.1.2 Sikkerhetsbelte

⚠ ADVARSEL

- Bruk alltid sikkerhetsbelte når du kjører trucken. Trucken kan velte hvis den brukes feil. For å beskytte førerne mot faren for alvorlige personskader eller død ved et eventuelt velt, er det best å bli holdt godt fast i setet. Setet og sikkerhetsbeltet bidrar til at du holdes sikkert på plass i førersetet. Hvis trucken velter, ikke hopp ut, men hold deg



fast i rattet, spenn fra med beina og len deg i motsatt retning av fallretningen og forbli i trucken.

- Før du fester sikkerhetsbeltet, kontroller tilstanden av braketten og selve beltet.
- Ikke fest sikkerhetsbeltet hvis det er vridd.
- Fest sikkerhetsbeltet lavest mulig på, og tett inntil, hoftebeinet.
- Ikke juster sikkerhetsbeltet løst rundt kroppen ved å lage slakk med hensikt, med en klips eller lignende.
- Hvis sikkerhetsbeltet utsettes for sterk belastning i en ulykke, kan beltet skades eller rives. Dermed kan ikke beltet oppfylle sin obligatoriske funksjon, og må skiftes ut.
- Hvis sikkerhetsbeltet er skadet, ikke bruk gaffeltrucken før den er reparert.

Feste sikkerhetsbeltet

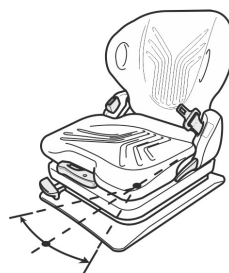
1. For å feste sikkerhetsbeltet trekker du ut rullebeltet og setter bajonetten i låsen.
2. Du hører et klikk når bajonetten sitter fast i låsen. Trekk i beltet for å være sikker på at bajonetten er sikkert fastlåst. Sikkerhetsbeltets lengde justeres automatisk til førerens størrelse.

Løsne sikkerhetsbeltet

Trykk på den røde knappen på beltelåsen for å løsne beltet. Beltet trekkes automatisk inn i spolen.

MERK

Dersom sikkerhetsbeltet er låst og ikke kan trekkes ut lenger, trekk hardt i beltet én gang, slipp det og trekk det deretter sakte ut.



3.2.1.3 Svingbart sete (ekstrautstyr)

Det svingbare setet er nyttig ved kjøring i revers over lange avstander, eller når du går ned fra trucken.

Se avsnittet KAROSSERIKOMPONENTER - ARMLENE i denne brukerhåndboken for informasjon om utløspaken.

1. Trekk låsespaken opp for å frigjøre låsen.
2. Roter setet mot høyre for kjøring i revers; roter setet mot venstre for å gå av trucken.

MERK

Slipp låsespaken når setet begynner å svinge.

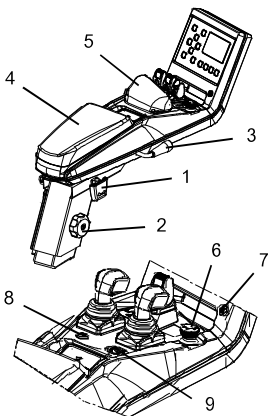
⚠ FORSIKTIG

- For å unngå ulykker, ikke sving setet mens du kjører trucken.
- Mens du roterer setet, må du ikke plassere hender osv. innen rotasjonsområdet.
- Mens du roterer setet i førerhusmodeller, vær forsiktig så du ikke får hendene i klem mellom setet og førerhuset.
- Påse at setet er forskriftsmessig låst ved kjøring forover eller i revers.
- Setet går ikke i lås når det svinges mot venstre.
- Når du har utført justeringene, sett setet tilbake i vanlig posisjon og kontroller at det låses på plass.

3.2.2 Armlene

Armlene

- (1) Justere posisjonen forover - bakover
- (2) Justere høyden
- (3) Frigjøring av svingsetet (alternativ)
- (4) Lomme
- (5) Kontrolldemping (mini-spakversjon)
- (6) Nødstopppknapp
- (7) Høydebegrenser (versjoner med mini-spak eller multi-spak)
- (8) Horn (versjoner av multifunksjonsspaker og multifunksjons-joysticker)
- (9) Blinklys (versjoner av multifunksjonsspaker og multifunksjons-joysticker)



Justere armlenets stilling

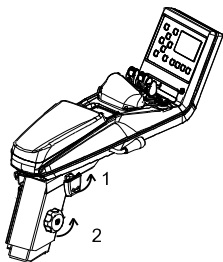
Juster armlenet til optimal kjøreposisjon før du starter trucken.

Justere posisjonen forover - bakover

1. Trekk i justeringsknappen for forover/bakover-posisjon, og slipp den. (1)
2. Juster armlenets forover/bakover-posisjon.
3. Trykk på justeringsknappen for å låse armlenet i ønsket posisjon.

Justere høyden

1. Drei knotten for høydejustering mot urviserne. (2)
2. Juster høyden på armlenet.
3. Drei justeringsknotten med urviserne for å låse armlenet i ønsket posisjon.



⚠ FORSIKTIG

- For sikker drift av gaffeltrucken må armlenet være låst.
- Når armlenets posisjon er justert, kontroller at knottene er sikret på plass.
- Ikke juster armlenet mens trucken er i bevegelse.

MERK

Kontakt servicesenteret for justering av:

- armlenet på skrått.
- posisjon fremover-bakover for kontrolldemping (mini-spakversjon).

3.2.3 Batterimodul

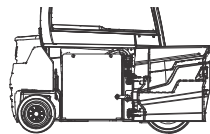
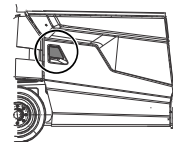
Batteri sidedør

Åpne

For å åpne batteriets sidedør, trekk i spaken for å frigjøre dekslet, og løft det deretter ved å holde i håndtaket.

Lukke

Lukk sidedøren til du hører et klikk.



⚠ ADVARSEL

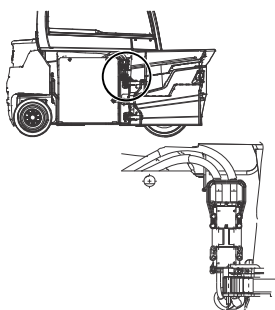
Kontroller at batteriet er godt festet før du bruker trucken.

MERK

Når du lukker døren, pass på at batterikablene og alle komponentene er riktig posisjonert.

⚠ FORSIKTIG

Sidedøren må være åpen mens blybatteriet lades.



Batterikontakt

Denne konnektoren kobler batteriet til truckens elektriske system. Før du kobler kontakten til eller fra, må du påse at trucken er slått av. Batterikontakten skal alltid være tilkoblet med mindre det er absolutt nødvendig å koble den fra.

⚠ FORSIKTIG

- Koble fra batterikontakten før du inspiserer den elektriske kretsen.
- Ikke koble fra konnektoren mens batteriet lades opp, fordi det kan skade konnektoren eller forårsake en kortslutning.
- Når du kobler fra batteriet, trekk kontakten ut etter håndtaket. Ikke trekk i kablene.

Sideholder til batteri

Batteriholderen låser batteriet i sikkerhetsposisjon og hindrer at det glir ut til siden.

Opplåsningsprosedyre: løsne skruen og vri stopperen med klokken. Gå frem i omvendt rekkefølge for å låse stopperen i sikkerhetsposisjon.

⚠ ADVARSEL

- Hold stopperen låst til enhver tid når du bruker trucken.
- Stopperen må forbli låst selv når trucken ikke er i bruk, med mindre det er absolutt nødvendig (f.eks. når du skifter batteri).

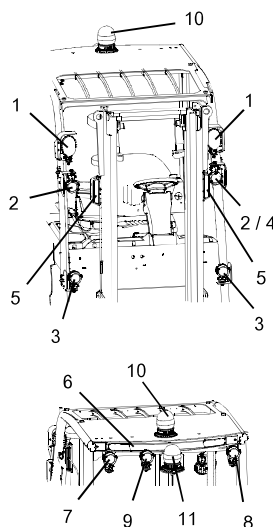


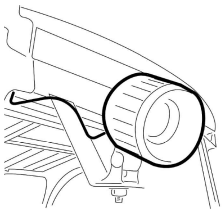
3.2.4 Beskyttelsestak

Hvis beskyttelsestaket vedlikeholdes forskriftsmessig beskytter dette operatøren mot objekter som faller ned.

3.2.5 Lysenhet

- (1) Frontlykter/kombinasjonslys foran
- (2) Ekstra frontlykter i høy posisjon
- (3) Ekstra frontlykter i lav posisjon
- (4) Blå varsellys foran
- (5) LED-varsellstriper på masten
- (6) Kombinasjonslys bak
- (7) Arbeidslampe bak
- (8) Ekstra arbeidslys bak
- (9) Blå varsellys bak
- (10) Gul roterende/blinkende varsellampe i høy posisjon
- (11) Gul roterende/blinkende varsellampe i lav posisjon





Blått varselys (valgfritt)

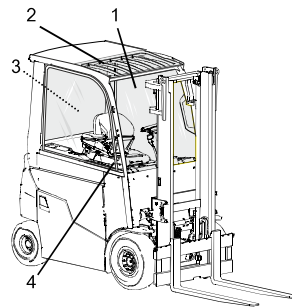
I løpet av kjøring lyser den blå varsellampen for å varsle personer i nærheten om at en lastebil nærmer seg.

⚠ FORSIKTIG

Denne enheten kan avgi farlig optisk stråling. Ikke stirr inn i lyset mens det er på: det kan være skadelig for synet ditt.

MERK

Det blå varselyset må vinkles slik at det skinner på gulvet 3 til 4 m fra gaffeltrucken.



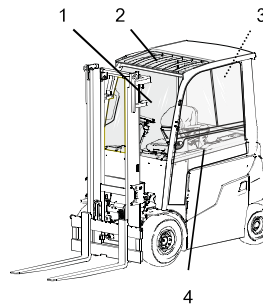
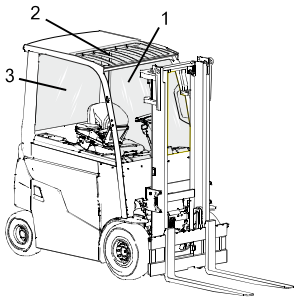
Førerhus i tekstil

- (1) Frontrute
- (2) Tak
- (3) Bakvindu
- (4) Lerrettside (høyre og venstre)

3.2.6 Førerhus (ekstrautstyr)

Halvt førerhus

- (1) Frontrute
- (2) Tak
- (3) Bakvindu

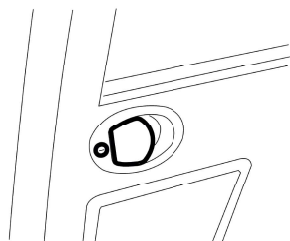


Helt førerhus

- (1) Frontrute
- (2) Tak
- (3) Bakvindu
- (4) Dør

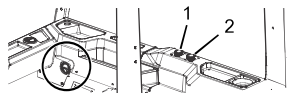
Dør

Venstre dør kan låses med nøkkelen.
Dørnøkkelen er ikke truckens tenningsnøkkel.



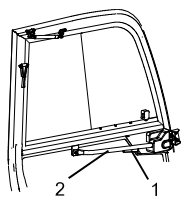
Utenfor trucken

- (1) Grip dørhåndtaket og trekk det mot deg for å låse opp og åpne døren.
- (2) Når du lukker døren, trykker du på dørhåndtaket til døren låser seg.



Inne i trucken

- (1) Grip låsespaken (1) for å frigjøre døren.
- (2) Trykk på dørhåndtaket (2) for å åpne døren.

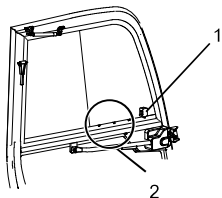


⚠ FORSIKTIG

- Vær oppmerksom på fotgjengere eller andre trucker når du åpner dørene.
- Lukk alltid døren ved å trekke i dørhåndtaket. Kontroller at dørene er lukket skikkelig før du bruker trucken.

Dørvindu

Vinduet kan gli. Ved å stramme knottene (1) frigjøres låsene. Skyv vinduet til det låses i ønsket posisjon (2).



Varmeapparat og defroster (ekstrautstyr)

Varmeapp

Varmeapparatet er montert på høyre side av instrumentpanelet.

Drei varmeapparatbryteren (1) med urviserne for å bruke en tre-trinns luftvarmer. Bryteren har fire stillinger: AV, lav hastighet, middels hastighet, høy hastighet. Luftuttakene (to på dashbordet og ett nederst, vist på figuren) kan lukkes for å hindre inntrengning av rusk og støv.

Vri varmebryteren (2) med klokken for å justere varmesystemets temperatur som du foretrekker. Tre posisjoner er tilgjengelige: lav, middels og høy temperatur.

Avrimer

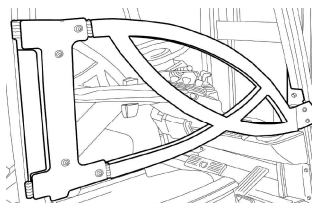
Avrimeren bruker viften nær frontruten. Lukk den andre varmerens luftuttak for å aktivere avrimeren. Bruk varmeapparatbryterne for å slå på og av avrimeren.

MERK

Når varmeapparatet brukes i lengre perioder, blir luften inne i førerhuset foreldet og vinduene dugger til, så sørg for å åpne vinduene og ventilere interiøret regelmessig.

3.2.7 Sikkerhetsporter (ekstrautstyr)

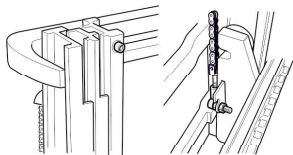
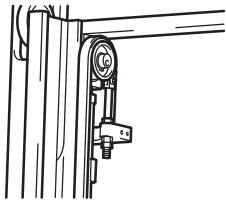
Øker førerens sikkerhet i tilfelle velt. Kan monteres med en sensor som hindrer truckdriften når portlåsen er åpen.



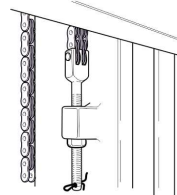
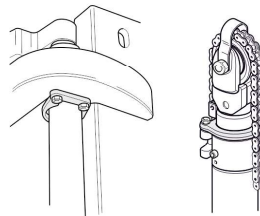
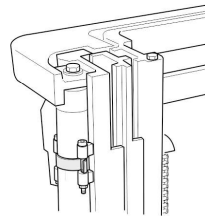
3.2.8 Lasthåndteringssystem

Mast

Masten er montert på fronten av trucken. De hydrauliske vippesylindrene brukes til å vippe masten fremover og bakover. Hydrauliske løftesylindre og kjeder brukes for å løfte lastholderen og påmontert redskap.



Sikkerhetsstoppere hindrer at gaffelvognen faller ned fra toppen av masten ved et uhell. Bildene viser noen eksempler.

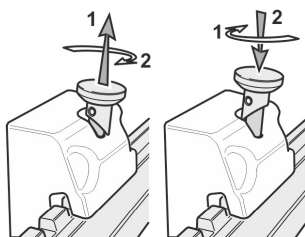


Alle løftesylindrene er utstyrt med mastflens. Bildene viser noen eksempler.

Kjedets ankerbolter låses med saksplinter (som vist på bildet) eller sikringsringer.

⚠ ADVARSEL

- Masten er designet for å løfte last og ikke personer. Ikke bruk gaffeltrucken som en heisbar arbeidsplattform.
- Ikke plasser noen kroppsdel på noen del av masten, lastholderen eller påmontert redskap.



Gafler

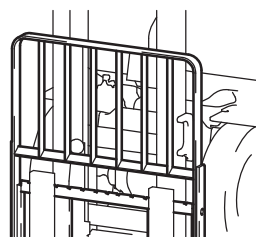
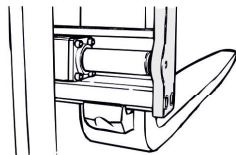
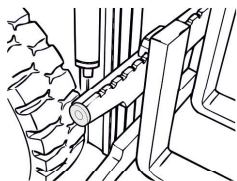
Frigjør gaffellåsen for å justere gafflene til den posisjonen som er best egnet for lasten som skal løftes.

1. Trekk opp og dreii gaffellåsene.
2. Juster gaffelposisjonen.
3. Etter justering, sett gaffellåsen i låst posisjon for å holde gafflene på plass.

⚠ ADVARSEL

- Gafflene er tunge. Det må utvises forsiktighet når gaffelen skyves på gaffelvognen fordi det kan være vanskelig å skyve den på, selv med stor kraft.
- Ved justering av gafflene, sørg for at lastens tyngdepunkt er sentrert på trucken.
- Påse at gafflene er forskriftsmessig låst før lasten løftes.

Vognens endestoppere hindrer fjerning av gafflene fra siden av vognen. Bildene viser noen eksempler.



Laststøtte (ekstraustyr)

Hvis den holdes i riktig stand, hjelper laststøtten til å stabilisere lasten og forhindrer at lastede elementer faller ned i førerrommet.

3.3 BRYTERE OG SPAKER

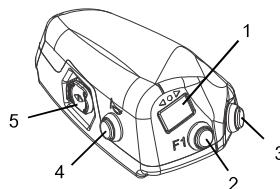
3.3.1 Minispaker

MERK

Hvis truckfunksjonene er deaktivert fordi OPS er aktivert, slipper du gasspedalen, setter alle spakene i nøytral stilling og går tilbake til normal sittestilling.

3.3.1.1 Kontrolldemping

- (1) Retning av kjørekontroll
- (2) F1-knapp for spesialfunksjoner
- (3) Knapp for tilkobling av klemmeutstyr
- (4) Hornknapp
- (5) Blinkysvelger



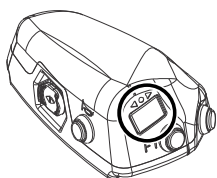
Retning av kjørekontroll

Skyv på velgeren for å endre kjøreretningen mellom forover og bakover.

Kjøring forover: Trykk forover

Kjøring bakover: Trekk bakover

Den nøytrale posisjonen er midt imellom posisjonene for forover og bakover.



FORSIKTIG

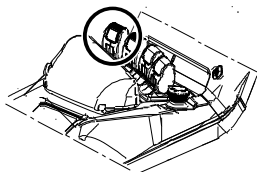
Vær forsiktig ved endring av kjøreretning mens du transporterer last.

Løftekontroll

Brukes for å løfte eller senke gaflene. Spakvinkelen kontrollerer hastigheten.

Løfte: Trekk spaken bakover

Senke: Skyv spaken forover

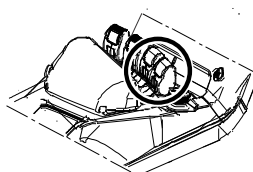
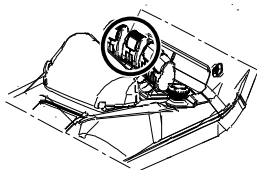


Vippekontroll

Brukes for å vippe masten forover eller bakover, vippe spaken styrer hastigheten.

Forover: Skyv spaken forover

Bakover: Trekk spaken bakover



Kontroll av vedlegg (ekstrautstyr)

Denne spaken brukes for å styre påmontert redskap. Det er festet et skilt i nærheten av spaken, som viser redskap-funksjonen knyttet til spakbevegelsen grafisk. Se avsnittet VARSLSKILT i denne håndboken.

Funksjon som vises øverst på skiltet: Skyv spaken forover

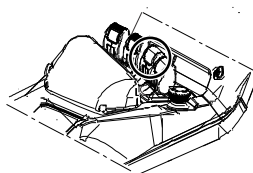
Funksjonen som vises i nedre del av skiltet: trekk spaken bakover

Sideskiftkontroll (ekstrautstyr)

Skifter gaflene horisontalt. Spakvinkelen kontrollerer hastigheten.

Gafler høyre: Trekk spaken bakover

Gafler venstre: Skyv spaken forover



Klemmekontroll (alternativ)

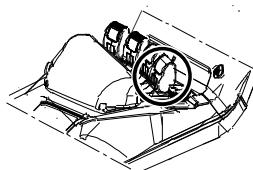
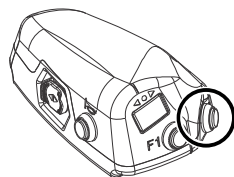
Trykk på sikkerhetsknappen og bruk fjerde spak på utstyret for å åpne og lukke klemmen.

Åpne: trykk på sikkerhetsknappen og skyv spaken forover

Lukke: trekk spaken bakover

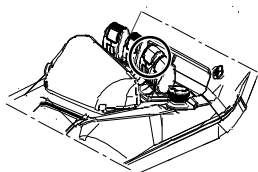
Sikkerhetsknappen hindrer utilsiktet åpning av klemmen.

Hvis klemmen ikke brukes i noen sekunder, deaktiveres den. For å bruke den må sikkerhetsknappen trykkes på nytt.



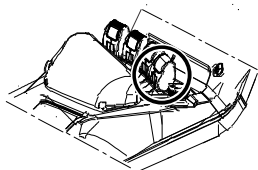
3.veis-kontroll (ekstrautstyr)

Bruk redskapsspaken for å aktivere tredjeveis-funksjonene.



4.veis-kontroll (ekstrautstyr)

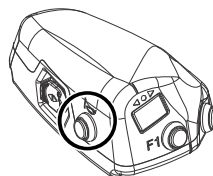
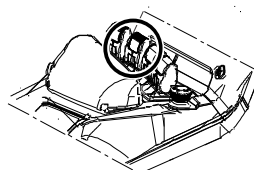
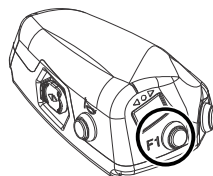
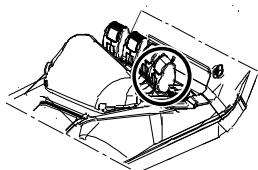
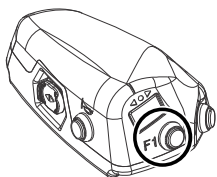
Bruk redskapsspaken for å aktivere fjerdeveis-funksjonene.



5.veis-kontroll (ekstrautstyr)

Trykk på F1-knappen, og bruk samtidig den fjerde spaken på utstyret for å aktivere femteveis-funksjonene.

Hvis femtevei ikke brukes i noen sekunder, deaktiveres den. For å bruke den må F1-knappen trykkes på nytt.



Selvnivellerende gaffelfunksjon

Trykk på F1-knappen. Funksjonsindikatoren vises på skjermen: Spesialfunksjonskontroll aktiv. Vipp masten fremover innen 5 sekunder.

Masten stopper i en posisjon vinkelrett på truckens ståoverflate.

MERK

- Hvis masten ikke vippes innen 5 sekunder, er denne funksjonen deaktivert.
- For å aktivere denne funksjonen igjen, sett tiltkontrollen tilbake til nøytral posisjon og gjenta operasjonen.
- Så lenge funksjonen er aktiv, vil funksjonsindikatoren vises på skjermen: Spesialfunksjonskontroll aktiv.

⚠ ADVARSEL

Når en last vippes forover i høy løftehøyde, vil aktivering av denne funksjonen føre til at masten plutselig slutter å bevege seg. Unngå slik bruk da trucken kan velte.

Hornknapp

Trykk på hornknappen for å aktivere hornet. Hornet aktiveres selv når trucken er slått av.

MERK

Ikke tut med hornet mer enn nødvendig. Dette kan forårsake feil.



Knapp for høydebegrensning (alternativ)

Denne funksjonen er en del av ekstrastyret Høydevelger.

Denne funksjonen brukes for å lagre posisjonen for gaffelens høydebegrensning. Når ønsket posisjon er lagret og bryteren for høydebegrensning aktiveres, aktiveres funksjonen, og indikatoren for høydebegrensning vises i displayet.

Når gafflene beveges oppover til de når den lagrede posisjonen, stopper gafflene automatisk der; indikatoren blinker og summeren høres ut. Gafflene kan løftes over den lagrede posisjonen ved å frigjøre knappen. Hvis løftekontrollen betjenes i høyden der gaffler allerede har overskredet den lagrede posisjonen, heves gafflene aldri opp, og summeren høres også et sekund.

MERK

For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet MENY FOR OPERATØRINNSTILLINGER i denne brukerhåndboken.

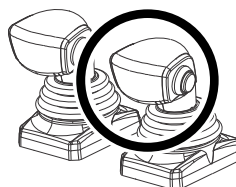
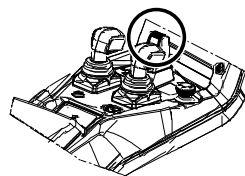
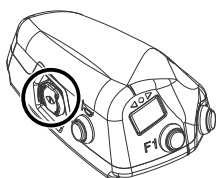
Blinklysbyter (valgfri)

Trykk på siden av bryteren for å aktivere tilsvarende blinklys.

Venstresving: Trykk på venstre side av bryteren

Høyresving: Trykk på høyre side av bryteren

Slå av blinklysene: Trykk på midten av bryteren eller sving rattet tilbake i sentral posisjon



3.3.2 Multifunksjonsspaker (ekstrastyr)

MERK

Hvis truckfunksjonene er deaktivert fordi OPS er aktivert, slipper du gasspedalen, setter alle spakene i nøytral stilling og går tilbake til normal sittestilling.

Retning av kjørekontroll

Skyv på velgeren for å endre kjøreretningen mellom forover og bakover.

Kjøring forover: Trykk forover

Kjøring bakover: Trekk bakover

Den nøytrale posisjonen er midt imellom posisjonene for forover og bakover.

⚠ FORSIKTIG

Vær forsiktig ved endring av kjøreretning mens du transporterer last.

Løfte- og vippestyring

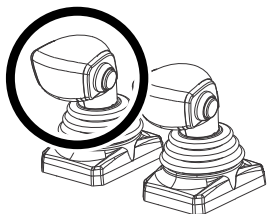
Brukes for å løfte eller senke gafflene; brukes for å tilte masten forover eller bakover. Hvis spaken vippes diagonalt styres to bevegelser samtidig. Spakvinkelen kontrollerer hastigheten.

Løfte: Skyv spaken mot høyre

Senke: Skyv spaken mot venstre

Forover: Skyv spaken forover

Bakover: Trekk spaken bakover



Kontroll av vedlegg (ekstraustyr)

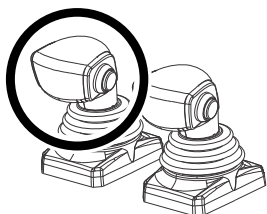
Denne spaken brukes for å styre påmontert redskap. Det er festet et skilt i nærheten av spaken, som viser redskap-funksjonen knyttet til spakbevegelsen grafisk. Se avsnittet VARSELSKILT i denne håndboken.

Funksjon som vises øverst på skiltet: Skyv spaken forover

Funksjonen som vises i nedre del av skiltet: trekk spaken bakover

Funksjon som vises til høyre på skiltet: Skyv spaken mot høyre

Funksjon som vises til venstre på skiltet: Skyv spaken mot venstre

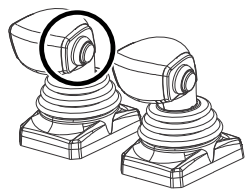


Sideskiftkontroll (ekstraustyr)

Skifter gafflene horisontalt. Spakvinkelen kontrollerer hastigheten.

Gafler høyre: Skyv spaken mot høyre

Gafler venstre: Skyv spaken mot venstre



Klemmekontroll (alternativ)

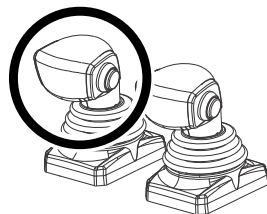
Trykk på sikkerhetsknappen og bruk redskapsspaken for å åpne og lukke klemmen.

Åpne: trykk på sikkerhetsknappen og skyv spaken forover

Lukke: trykk på sikkerhetsknappen og trekk spaken bakover

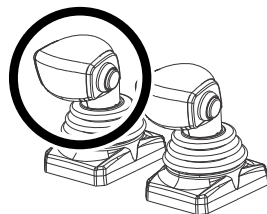
Sikkerhetsknappen hindrer utilsiktet åpning av klemmen.

Hvis klemmen ikke brukes i noen sekunder, deaktiveres den. For å bruke den må sikkerhetsknappen trykkes på nytt.



3.veis-kontroll

Bruk redskapsspaken for å aktivere tredjeveis-funksjonene.



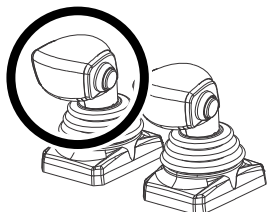
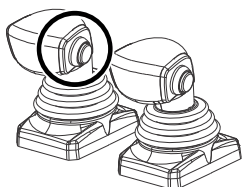
4.veis-kontroll

Bruk redskapsspaken for å aktivere fjerdeveis-funksjonene.

5.veis-kontroll

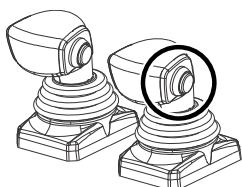
Trykk på knappen på redskapsspaken og betjen redskapsspaken for å aktivere femteveis-funksjonene.

Hvis femtevei ikke brukes i noen sekunder, deaktiveres den. For å bruke den må knappen trykkes på nytt.



Selvnivellerende gaffelfunksjon

Trykk og hold inne knappen og vipp masten fremover. Masten stopper i en posisjon vinkelrett på truckens ståoverflate.



MERK

- Slipp opp knappen for å avbryte denne funksjonen.
- For å aktivere denne funksjonen igjen, sett tiltkontrollen tilbake til nøytral posisjon og gjenta operasjonen.

⚠ ADVARSEL

Når en last vippes forover i høy løftehøyde, vil aktivering av denne funksjonen føre til at masten plutselig slutter å bevege seg. Unngå slik bruk da trucken kan velte.



Hornknapp

Trykk på hornknappen for å aktivere hornet. Hornet aktiveres selv når trucken er slått av.

MERK

Ikke tut med hornet mer enn nødvendig. Dette kan forårsake feil.



Knapp for høydebegrensning (alternativ)

Denne funksjonen er en del av ekstrautstyret Høydevelger.

Denne funksjonen brukes for å lagre posisjonen for gaffelens høydebegrensning. Når ønsket posisjon er lagret og bryteren for høydebegrensning aktiveres, aktiveres funksjonen, og indikatoren for høydebegrensning vises i displayet.

Når gafflene bevegtes oppover til de når den lagrede posisjonen, stopper gafflene automatisk der; indikatoren blinker og summeren høres ut. Gafflene kan løftes over den lagrede posisjonen ved å frigjøre knappen. Hvis løftekontrollen betjenes i høyden der gaffer allerede har overskredet den lagrede posisjonen, heves gafflene aldri opp, og summeren høres også et sekund.

MERK

For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet MENY FOR OPERATØRINNSTILLINGER i denne brukerhåndboken.

Blinklysbyter (valgfri)

Trykk på siden av bryteren for å aktivere tilsvarende blinklys.

Venstresving: Trykk på venstre side av bryteren

Høyresving: Trykk på høyre side av bryteren

Slå av blinklysene: Trykk på midten av bryteren eller sving rattet tilbake i sentral posisjon



3.3.3 Multifunksjons-joystick (ekstrautstyr)

MERK

Hvis truckfunksjonene er deaktivert fordi OPS er aktivert, slipper du gasspedalen, setter alle spakene i nøytral stilling og går tilbake til normal sittestilling.

Retning av kjørekontroll

Skyv på velgeren for å endre kjøreretningen mellom forover og bakover.

Kjøring forover: Skyv oppover

Kjøring bakover: Skyv nedover

Den nøytrale posisjonen er midt imellom posisjonene for forover og bakover.

FORSIKTIG

Vær forsiktig ved endring av kjøreretning mens du transporterer last.

Løfte- og vippestyring

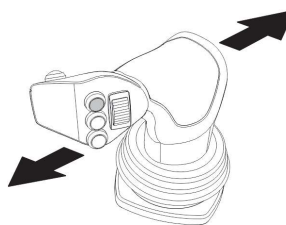
Beveg styrespaken fremover/bakover og venstre/høyre styrer løfte- og vippefunksjonene, også i kombinert modus. Styrespaken vipper styrer bevegelseshastigheten.

Løfte: Trekk styrespaken bakover

Senke: Skyv styrespaken fremover

Forover: Skyv styrespaken til høyre

Bakover: Skyv styrespaken til venstre

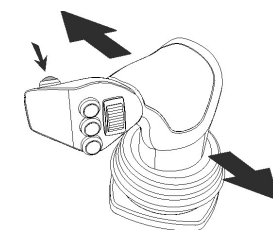


Sideskiftkontroll (ekstrautstyr)

Skifter gaflene horisontalt. Joystickens skråstilling kontrollerer hastigheten.

Gafler høyre: Hold festebryteren inne og skyv styrespaken til høyre

Gafler venstre: Hold festebryteren inne og skyv styrespaken til venstre

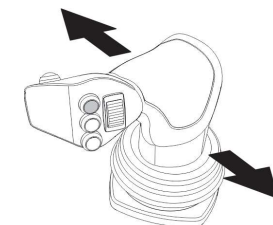


Klemmekontroll (alternativ)

Brukes til å åpne og lukke klemmeutstyret. Sikkerhetsknappen hindrer utilsiktet drift av klemmen.

Åpne: Hold sikkerhetsknappen nede; trekk styrespaken bakover

Lukke: Hold sikkerhetsknappen nede; skyv styrespaken fremover



4.veis-kontroll (ekstrautstyr)

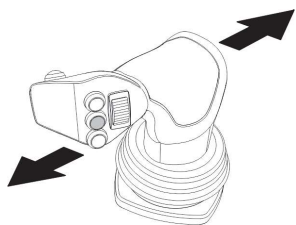
Hold bryteren nede og bruk samtidig festespaken for å aktivere 4.veis-funksjonen.

En etikett er festet til styrespaken, som grafisk viser vedleggsfunksjonen relatert til bevegelsen. Se avsnittet VARSELSKILT i denne håndboken.

5.veis-kontroll (ekstrautstyr)

Hold bryteren nede og bruk samtidig festespaken for å aktivere 5.veis-funksjonen.

En etikett er festet til styrespaken, som grafisk viser vedleggsfunksjonen relatert til bevegelsen. Se avsnittet VARSELSKILT i denne håndboken.



Selvnivellerende gaffelfunksjon

Trykk og hold inne knappen og vipp masten. Masten stopper i en posisjon vinkelrett på truckens ståoverflate.

MERK

- Slipp opp knappen for å avbryte denne funksjonen.
- For å aktivere denne funksjonen igjen, sett tiltkontrollen tilbake til nøytral posisjon og gjenta operasjonen.

⚠ ADVARSEL

Når en last vippes forover i høy løftehøyde, vil aktivering av denne funksjonen føre til at masten plutselig slutter å bevege seg. Unngå slik bruk da trucken kan velte.

Hornknapp

Trykk på hornknappen for å aktivere hornet. Hornet aktiveres selv når trucken er slått av.

MERK

Ikke tut med hornet mer enn nødvendig. Dette kan forårsake feil.



Knapp for høydebegrensning (alternativ)

Denne funksjonen er en del av ekstrautstyret Høydevelger.

Denne funksjonen brukes for å lagre posisjonen for gaffelens høydebegrensning. Når ønsket posisjon er lagret og man aktiverer bryteren for høydebegrensning, aktiveres funksjonen, og indikatoren for høydebegrensning vises i displayet.

Når gafflene beveges oppover til de når den lagrede posisjonen, stopper gafflene automatisk der; indikatoren blinker og summeren høres ut. Gafflene kan løftes over den lagrede posisjonen ved å slippe bryteren for høydebegrensning. Hvis løftekontrollen betjenes i høyden der gaffler allerede har overskredet den lagrede posisjonen, heves gafflene aldri opp, og summeren høres også et sekund.

MERK

For å stille inn denne funksjonen, vennligst se avsnittet MENY FOR OPERATØRINNSTILLINGER i denne brukerhåndboken.

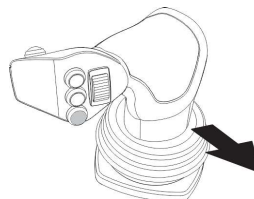
Blinklysbyter (valgfri)

Trykk på siden av bryteren for å aktivere tilsvarende blinklys.

Venstresving: Trykk på venstre side av bryteren

Høyresving: Trykk på høyre side av bryteren

Slå av blinklysene: Trykk på midten av bryteren eller sving rattet tilbake i sentral posisjon

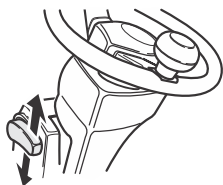


3.3.4 Rattstamme

Spak for vinkeljustering av rattstamme

Rattet kan justeres frem og tilbake på følgende måte.

- (1) Trekk tiltspaken oppover.
- (2) Juster rattet til ønsket posisjon.
- (3) Lås rattposisjonen ved å trykke ned spaken.
- (4) Prøv å dra rattet frem og tilbake etter innstilling for å være sikker på at det er låst.

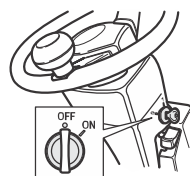


⚠ ADVARSEL

- Ikke juster rattposisjonen mens trucken er i bevegelse. Det kan føre til feilfunksjoner og forårsake en ulykke.
- Etter justering, rist rattet litt frem og tilbake for å sikre at det er forskriftsmessig låst. Ellers kan rattet bevege seg under drift og forårsake en ulykke.

Utløerspak for rattstamme

Med denne spaken kan du vippe rattstammen forover, men uten å justere stillingen: rattstammen kan kun trekkes bakover til den opprinnelige stillingen. Utløserfunksjonen er nyttig ved f.eks. åpning av batteridekselet, eller når føreren har behov for å vippe rattstammen forover uten å endre den nåværende stillingen. Trykk på spaken for å frigjøre rattstammen og tilt den forover. For å sette rattstammen tilbake til opprinnelig stilling, trekker den ganske enkelt bakover til den klikker på plass.



Teleskopisk rattstamme (ekstraustyr)

1. Trekk opp spaken for høydejustering.
2. Hold i rattet med begge hender og juster høyden.
3. Lås rattposisjonen ved å trykke ned spaken.
4. Prøv å dra rattet frem og tilbake etter innstilling for å være sikker på at det er låst.

Tenningsbryter

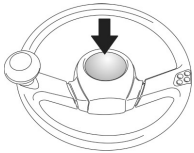
Sett inn nøkkelen med tennene opp.

OFF (av): Truck stoppet. Sett inn og trekk ut nøkkelen i denne posisjonen.

ON (på): Trucken er klar til å startes. Plassert én posisjon med urviserne fra posisjonen AV.

⚠ ADVARSEL

- Ikke dreier nøkkelen til ON samtidig som du trykker på gasspedalen.
- Når du dreier nøkkelen til ON, sørg for å sitte forskriftsmessig i setet, ha på deg sikkerhetsbeltet og påse at parkeringsbremsen er aktivert.
- Hvis indikatorer vises og trucken ikke starter, se avsnittet DISPLAYINDIKATORER og DISPLAYALARMER i denne håndboken.
- Gafflene kan ikke senkes dersom nøkkelen er dreid til OFF, selv om løftespaken betjenes. Gafflene kan senkes når operatøren sitter i fører-setet og nøkkelen er dreid til ON (nøkkel-løftelås).
- Fjern nøkkelen når kjøretøyet ikke er i bruk.



Hornknapp

Trykk på hornknappen for å aktivere hornet. Hornet aktiveres selv når trucken er slått av.

MERK

Ikke tut med hornet mer enn nødvendig. Dette kan forårsake feil.

3.3.5 Pedaler

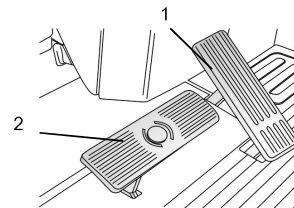
Forholdsregler for gasspedal

⚠ FORSIKTIG

For å unngå utilsiktet oppstart av trucken, ikke trykk plutselig på gasspedalen. Spesielt med last eller under stabling kan lasten falle av eller rase sammen ved plutselig start. Trykk alltid langsomt på gasspedalen.

MERK

Hvis truckfunksjonene er deaktivert fordi OPS er aktivert, slipper du gasspedalen, setter alle spakene i nøytral stilling og går tilbake til normal sittestilling.



Forholdsregler for bremsepedal

⚠ FORSIKTIG

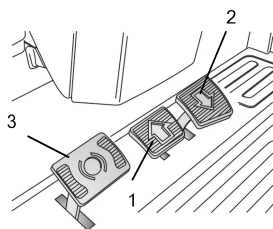
- Unngå plutselig stopp. Plutselig stopp gjør trucken ustabil og kan forårsake at trucken velter.
- Bremsfølelsen varierer i forhold til om trucken bærer last eller ikke. Juster hvor mye bremsepedalen trykkes ned i forhold til laststatus.
- Aktiver bremsen forsiktig når du transporterer en last.
- Slipp alltid opp gasspedalen før du bruker bremsene.
- Saktne farten før du svinger eller endrer kjøreretning.
- Dersom OPS-indikatoren vises på skjermen, sett deg på setet igjen og slipp opp gasspedalen. Kontroller at OPS-indikatoren er slukket.

Enkel gasspedal

Kjørehastigheten justeres i forhold til hvor mye gasspedalen trykkes ned.

Kjøre: Trykk på gasspedalen (1)

Bremse: Trykk på bremsepedalen (2)



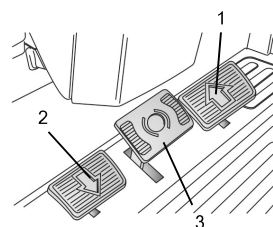
Dobbel gasspedal (ekstraustyr)

Kjørehastigheten justeres i forhold til hvor mye gasspedalen trykkes ned. Gasspedalen velger også kjøreretning.

Kjøring forover: Trykk på venstre gasspedal (1)

Kjøring bakover: Trykk på høyre gasspedal (2)

Bremse: Trykk på bremsepedalen (3)



Balanspedal (ekstraustyr)

Kjørehastigheten justeres i forhold til hvor mye gasspedalen trykkes ned. Gasspedalen velger også kjøreretning.

Kjøring forover: Trykk på høyre gasspedal (1)

Kjøring bakover: Trykk på venstre gasspedal (2)

Bremse: Trykk på bremsepedalen (3)

3.3.6 Parkeringsbrems

Bruke parkeringsbremsen

⚠ ADVARSEL

- Før du bruker parkeringsbremsen, trykk ned bremsepedalen og påse alltid at trucken har stoppet.
- Ikke parker trucken i en bakke. Parker alltid på plant underlag med gafflene flatt på gulvet slik at de ikke er til fare eller hinder. Hvis

parkering på en helling er uunngåelig, sett blokker bak hjulet for å hindre gaffeltrucken fra å rulle.

- For å parkere trucken trygt, må du påse at du følger parkeringsprosedyren som er beskrevet i **Håndboken for sikker bruk**.

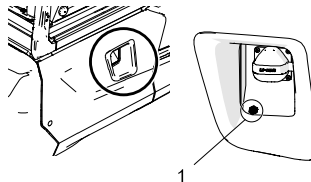
3.3.7 Bakre håndtak med hornknapp (ekstraustyr)

Trykk på knappen på bakre håndtak for å tute med hornet. Bruk det ved reverskjøring.



3.3.8 PÅ-AV knapp for litium-ion batteri

PÅ-AV-knappen (1) er tilgjengelig fra høyre side av trucken.



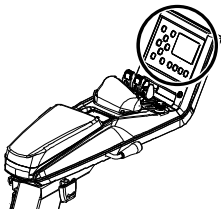
3.4 INSTRUMENTPANEL

3.4.1 Display på armlen

Noen funksjoner kan endres, aktiveres eller deaktiveres av administratoren eller servicesenteret.

Finnes i to versjoner:

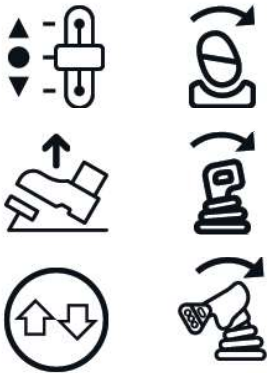
- Multifunksjonsdisplay
- Touch multifunksjonsdisplay (alternativ)



3.4.2 Alarmer og indikatorer

Operatøren har prøvd å starte trucken mens en av truckens bevegelseskontroller (kjøreretningsvelger eller gasspedal) eller lasthåndteringskontroll var aktiv.

Sett alle kontrollene tilbake i nøytral stilling og prøv på nytt.



Operatørsensor aktivert

Operatøren må sitte i setet for å bruke trucken.



Setebeltesensor aktivert

Sikkerhetsbeltet må være forskriftsmessig festet for å bruke trucken.



Aktiv parkeringsbrems

For å bruke trucken må parkeringsbremsen deaktiveres med tilhørende knapp.



Lav stabilitet

Operatøren har vippet masten forover og løftet lasten. Dette kan påvirke truckens stabilitet. Vipp masten tilbake.



Restspenning i de elektriske betjeningskontrollene på trucken

Vent til symbolet forsvinner. I mellomtiden skal batteridøren ikke åpnes.



Leietiden utløper

Ta kontakt med servicesenteret.



Periodisk planlagt vedlikeholdskontroll
nødvendig
Ta kontakt med servicesenteret.



Et blinkende rød punkt går i ring rundt
hastighetsindikatoren og et lydsignal høres.
Truckens kjørehastighet har overskredet
verdien som er innstilt i menyen. Reduser
hastigheten.



For my last på gafflene



Lavt bremsevæsknivå
Ta kontakt med servicesenteret.



Støt påvist
For detaljer om denne funksjonen, vennligst se
OVERSIKT - HOVEDFUNKSJON -
STØTSENSOR delen i denne håndboken.



Sidedøren til batteri åpent



Sikkerhetsport åpen



Begrenset kjørehastighet: f.eks. på grunn av lav
batterilading, ustabil last eller en registrert
hindring i kjørebanelen (hvis trucken er utstyrt
med antikkollisjonssensorer).



Negative bremses aktiv



Tilstedeværelsesfeil for operatør: sitt i setet og
fest sikkerhetsbeltet.



Aktiv parkeringsbrems
For å bruke trucken må parkeringsbremsen
deaktiveres med tilhørende knapp.



Lav stabilitet
Operatøren har vippt masten forover og løftet
lasten. Dette kan påvirke truckens stabilitet.
Vipp masten tilbake.



Truck med redusert hastighet
Kontakt en overordnet for å gjenopprette
truckens funksjonalitet.

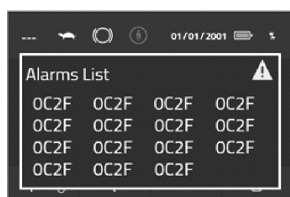


Kunne ikke sette på parkeringsbremsen
Parkeringsbremsknappen ble trykket inn for kort
tid. Hvis du ønsker å aktivere
parkeringsbremsen, hold knappen inne lenger.



Vedlikehold av blybatterier

Truckadministratoren har satt et tidsintervall for sjåføren for å utføre planlagt vedlikehold på blybatteriet. Dette ikonet varslar sjåføren om at tidsintervallet har gått.



Feil med alfanumerisk kode

Ta kontakt med servicesenteret.



Batteriets ladenivå

Angir batteriets ladenivå, både grafisk og i prosent.

MERK

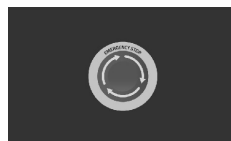
Et blinkende ikon angir at batteriet må lades opp.

| Ikonfarge | Ikonutfylling | Batteritype | Ladenivå |
|--------------------|---------------|-----------------------|------------|
| Vedvarende grønn | Fullstendig | Blysyre og Litium-ion | 80% - 100% |
| | 3/4 | Blysyre og Litium-ion | 60% - 79% |
| | 1/2 | Blysyre og Litium-ion | 40% - 59% |
| Vedvarende oransje | 1/4 | Blysyre og Litium-ion | 20% - 39% |
| Vedvarende rød | < 1/4 | Blysyre | 10% - 19% |
| | | Litium-ion | 6% - 19% |
| Blinkende rød | < 1/4 | Blysyre | 0% - 9% |
| | | Litium-ion | 0% - 5% |
| Alarmsummer | | Blysyre | 0% - 5% |
| | | Litium-ion | 0 % |



Gjenværende batteritid

Tilgjengelig kun med Touch multifunksjonsdisplay.



Ved å trykke på batteriikonet kan du vise gjenværende tid (hvis aktivert). Denne indikatoren viser en vurdering av gjenværende driftstid for trucken. Ved å trykke en gang til på ikonet tilbakestilles indikatoren for batteriets ladenivå.

Nødstoppbryter

Angir at nødstoppknappen er aktivert.

Se gjeldende seksjon i avsnittet HOVEDFUNKSJONER i denne håndboken.

3



Starte trucken på nytt

Tillater rask, ny oppstart av trucken, ved følgende forhold:

- Trucken bruker en annen oppstartsmodus enn med nøkkel.
- Operatøren sitter fortsatt i setet.



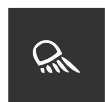
3.4.2.1 Funksjonsindikatorer

Merk: De fleste av de følgende funksjonene er valgfrie.

Sidelys bak



Frontlys



LED-lys bak



Gul roterende varselampe/blinkende lys



Varselblinklys



Oppvarmet pute



Defroster for bakvindu



Automatisk gaffelnivellering aktiv



Kontroll for spesialfunksjoner aktiv



Klemmekontroll aktiv



Kontroll før drift

For detaljer om denne funksjonen, vennligst se OVERSIKT - HOVEDFUNKSJON delen i denne håndboken.



Andon

For detaljer om denne funksjonen, vennligst se OVERSIKT - HOVEDFUNKSJON delen i denne håndboken.

3.4.2.1.1 Spesifikke multifunksjonelle displayindikatorer

Alarmmelding

Trykk for å minimere alarmskjermen.



Vindusvisker bak

Trykk og hold for å aktivere vindusspyleren



Vindusvisker foran

Trykk på knappen så mange ganger som nødvendig for å nå følgende tilstand:

- (1) intermitterende
- (2) sakte
- (3) raskt
- (4) av

Trykk og hold for å aktivere vindusspyleren



3.4.2.1.2 Spesifikke Touch multifunksjonelle displayindikatorer

Slå av trucken

Hvis trucken bruker en annen oppstartsmodus enn nøkkelbryteren, kan denne knappen brukes til å slå den av



Lysenhet

Grupperer knappene til lysene og frontlysene som er utstyrt på trucken



Varmeapparat

Grupperer knappene for funksjonene: Oppvarmet pute og defroster bakrute



HPS (Høyde forvalg)

For en beskrivelse av denne funksjonen, se avsnittet OVERSIKT - HOVEDFUNKSJONER i denne håndboken

For å bruke denne funksjonen, se BRUK - DISPLAY - TOUCH MULTIFUNKSJONSDISPLAY delen i denne håndboken



Ryggekamera kobles til igjen

Ryggekameraet er midlertidig frakoblet og displayet er ikke oppdatert: tilkobling pågår



Fronrute viskersystem

Grupperer knappene for vindusvisker- og spylefunksjonene



1



2



3



4



5



6

- (1) Intermitterende frontrutevisker
- (2) Sakte frontvisker
- (3) Rask frontvisker
- (4) Fronrute visdusvisker
- (5) Vindusvisker bak
- (6) Bakrute vindusvisker

Radio

Hvis den er hvit, vil radiokontrollskjermen vises når den trykkes. For ytterligere detaljer, se avsnittet TOUCH MULTIFUNKSJONSDISPLAY - RADIO i dette kapittelet.

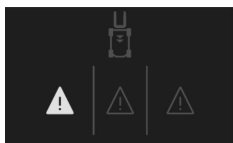
Hvis den er grå, indikeres at radioen ikke er koblet til systemet eller ikke virker.

Radioen er på og aktiv



3.4.2.2 Indikatorer for førerassistentsystem

Tilgjengelig kun for Touch multifunksjonsdisplay.



Registreringsindikator

Når en fotgjenger eller hindring oppdages, i bakre retninger tilsvarende de gule tente symbolene (venstre / midten / høyre).

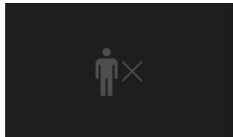
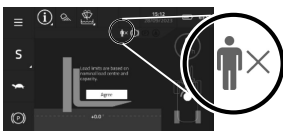
For detaljer om denne funksjonen, vennligst se OVERSIKT - HOVEDFUNKSJONER - FØRERASSISTENTSYSTEM-delen i denne håndboken.

Stoppindikator

Under bruk av trucken kan stoppindikatoren vises. Det betyr at kameraet ikke er i stand til å registrere hindringer, og at systemet ikke virker.

Gul stoppindikator

Indikatoren vises på hovedskjermen når trucken er slått på: den indikerer at systemet er midlertidig ute av drift fordi det starter opp.



Rød stoppindikator i full skjerm

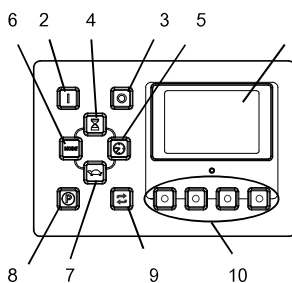
Indikerer at systemet ikke fungerer. Inspiser kameraet ved å konsultere avsnittet DRIFT - INSPEKSJONER i denne håndboken.

Hvis ingen problemer oppdages, kan betingelsene i arbeidsmiljøet være årsaken til at kameraet ikke kan brukes, eller det er en feil i kameraet eller et brudd i kommunikasjonssystemet. Slå av trucken i noen sekunder, og slå den på igjen. Hvis indikatoren blir værende i displayet, kontakt servicesenteret.

Startbegrensingsindikator

Når en hindring oppdages, i bakre retninger tilsvarende de røde tente symbolene (venstre / midten / høyre). Oppstart av trucken er sperret.

For detaljer om denne funksjonen, vennligst se OVERSIKT - HOVEDFUNKSJONER - FØRERASSISTENTSYSTEM-delen i denne håndboken.



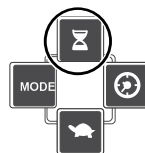
3.4.3 Multifunksjonsdisplay

3.4.3.1 Trykknappanel

- (1) Skjerm
- (2) OK
- (3) UT
- (4) Timeteller
- (5) Klokke
- (6) Valg av effektmodus
- (7) Redusert hastighet
- (8) Parkeringsbrems
- (9) Skifte funksjon
- (10) Multifunksjonell

Tellerknapp

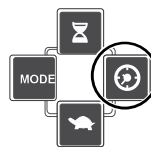
Hold inne knappen for å få tilgang til tellermenyen. For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet OPERATØRMENY i denne brukerhåndboken.



Klokkeknapp

Trykk for å velge tid, dato, tid - dato, gjenværende driftstid.

Trykk og hold inne for å åpne klokkenemeny. For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet OPERATØRMENY i denne brukerhåndboken.





Knapp for parkeringsbrems

Trykk og hold for å aktivere parkeringsbremsen. Trykk en gang til for å deaktivere den.

Se seksjonen AUTOMATISK PARKERINGSBREMSE i avsnittet HOVEDFUNKSJONER i denne håndboken.

Knapp for lav hastighet

Når denne innstillingen er aktivert, begrenses den maksimale kjøre- og løftehastigheten på trucken. Trykk for å slå på lav hastighet. Trykk på nytt for å slå av.

Hold inne for å gå til kjøreinnstillinger. For detaljer om denne funksjonen, vennligst se avsnittet OPERATØRMENY i denne brukerhåndboken.

Denne innstillingen kan aktiveres eller deaktiveres av servicesenteret.

Knapp for effektvalg

Trykk for å endre strømmodus.

S-modus: innstilling for maksimal driftstid eller håndtering av skjøre laster.

P-modus: middels innstilling mellom arbeidsytelse og driftstid.

H-modus: innstilling for høyest arbeidsytelse, både ved kjøring og lasthåndtering.

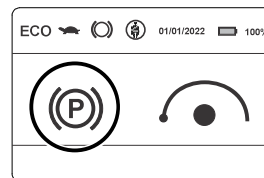
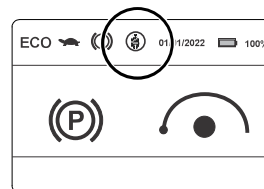
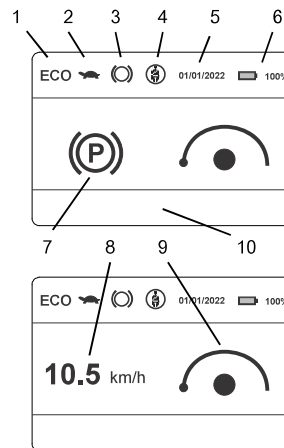
ØKO-modus: innstilling for optimal balanse mellom arbeidsytelse og driftstid.

Funksjonsknapper

Hver multifunksjonsknapp har en PÅ/AV-kommando for funksjonen, med mindre annet er spesifisert.

Funksjonsindikatorerne vises i bunnen av skjermen, over tilhørende multifunksjonsknapper.

Det er fire multifunksjonsknapper på trykknapp-panelet. Hvis trucken er utstyrt med flere funksjoner, lar operatøren endre funksjonsknappen velge de neste funksjonene.



3.4.3.2 Hovedskjerm

- (1) Valgt effekt
- (2) Begrenset kjørehastighet aktiv
- (3) Negative bremses aktiv
- (4) Operatørsensor
- (5) Dato/tid
- (6) Batteriets ladenivå
- (7) Parkeringsbrems på
- (8) Aktuell hastighet
- (9) Styreretning
- (10) Område for funksjonsindikatorer

Angir at operatøren må sitte i setet med setebeltet forskriftsmessig festet

Se HOVEDFUNKSJONER delen i denne håndboken.

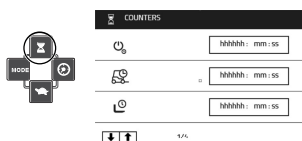
Viser at parkeringsbremsen er innkoblet.

Se HOVEDFUNKSJONER delen i denne håndboken.

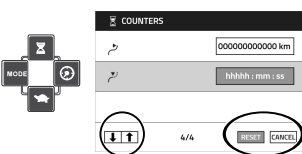
3.4.3.3 Brukermeny

Tellermeny

For å åpne menyen, trykk og hold inne relevant knapp.

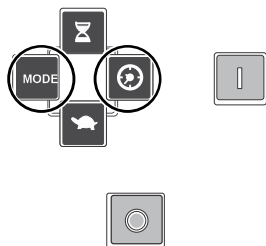


For å navigere i menyen, bruk trykknappene som retningsknapper. Ved tilbakestillbare tellere er det mulig å velge om du vil:

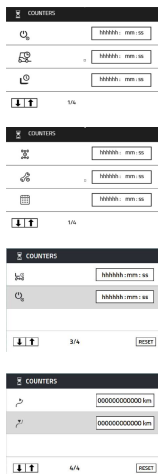


- tilbakestill telleren
- avbryte funksjonen

Velg ønsket alternativ med tastaturet som retningsknapper, og trykk på OK for å bekrefte.



For å forlate menyen, bruk OUT-knappen.



Elementer i tellermenyen

1 - Løftemotor

Teller tiden når løftemotoren aktiveres.

2 - Drivmotor

Teller tiden når drivmotoren aktiveres eller i regenerativ bremsing.

3 - Nøkkel

Teller tiden trucken er slått PÅ. Det er to tellinger i menyen, en totaltelling og en tilbakestillbar delvis telling.

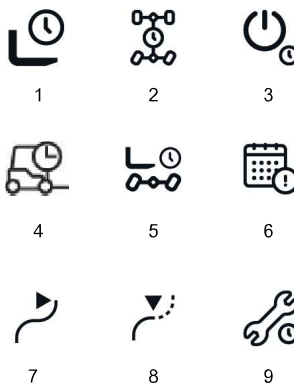
4 - Tilgjengelighetstid

Den teller tiden nøkkelbryteren er PÅ og operatøren sitter i setet.

5 - Alle funksjoner / Lap

Teller tiden en motor er aktivert. Punktet "Alle funksjoner" brukes som referanse i truckens totale driftstimer for teknisk service. Elementet Lap kan tilbakestilles.

6 - Gjenstående leidedager / timer



Når denne innstillingen er på, vises det forhåndsinnstilte leieintervallet og tiden som er utløpt, eller leiens sluttdato.

7 - Odo

Måler avstanden som er kjørt.

8 - Trip

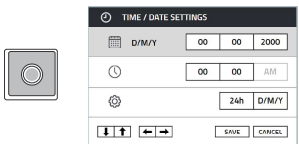
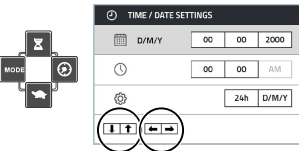
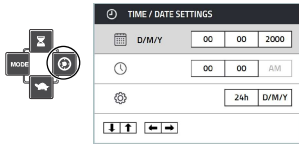
Måler avstanden som er kjørt. Tilbakestillbar.

9 - Timer til neste service

Når denne innstillingen er på, vises det forhåndsinnstilte intervallet for vedlikehold og tiden siden siste service.

Tid - Datomeny

For å åpne menyen, trykk og hold inne relevant knapp.



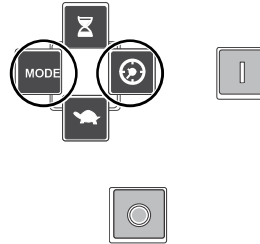
For å navigere i menyen, bruk trykknappene som retningsknapper.

Følgende kan endres:

- Dato (hvis ingen leietid er innstilt)
- Tid
- Displayformat for dato og tid

Trykk på OUT-knappen for å åpne skjermen hvor du kan:

- Lagre innstillingene
- avbryte funksjonen



Velg ønsket alternativ med tastaturet som retningsknapper, og trykk på OK for å bekrefte.

For å forlate menyen, bruk OUT-knappen.

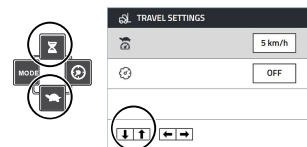
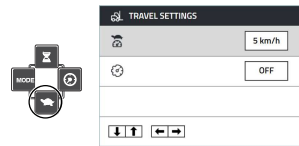
3

Kjøremeny

For å åpne menyen, trykk og hold inne relevant knapp.

Med menyen kan du stille inn parametre for:

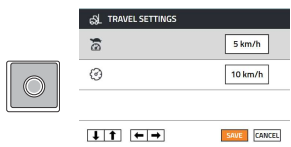
- redusert hastighet
- Alarm for overdreven hastighet: kjørehastighetsverdien som utløser en lydalarm og visuell alarm hvis den overskrides. Dette kan innstilles til OFF (deaktivert).
- Vedlikeholdsintervallteller for blybatterier. Lar deg tilbake stille telleren, slik at det respektive ikonet forsvinner fra skjermen.



For å velge parameteren som skal stilles inn, bruk trykknappene som retningsknapper for opp og ned.

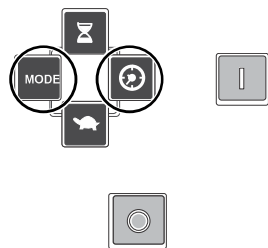


For å endre verdiene for valgt parameter, bruk trykknapppanelet som retningsknapper for opp og ned.



Trykk på OUT-knappen for å åpne skjermen hvor du kan:

- Lagre innstillingene
- avbryte funksjonen

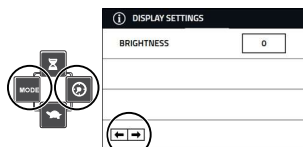
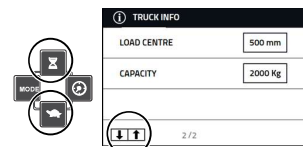
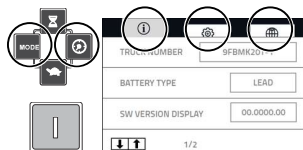
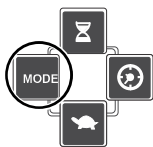


Velg ønsket alternativ med tastaturet som retningsknapper, og trykk på OK for å bekrefte.

For å forlate menyen, bruk OUT-knappen.

Informasjon/Innstillinger/Språkmeny

For å åpne denne menyen, trykk og hold inne valgknappen for effekt.



Denne menyen består av tre undermenyer:

- Informasjon
- Innstillinger
- Språk

Velg ønsket alternativ med tastaturet som retningsknapper, og trykk på OK for å bekrefte.

Informasjon-undermeny

Den viser generell informasjon som:

- Serienummer
- Batteritype
- Programvareversjon
- Lastens tyngdepunkt
- Nominell kapasitet

Innstillinger-undermeny

Lar deg stille inn lysstyrken i displayet.

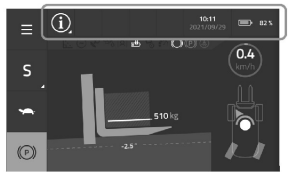
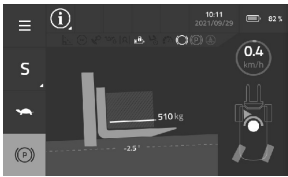
Språk-undermeny

Lar deg velge displayspråk fra et utvalg.

- Knapper for språkvalg: teller - begrenset kjørehastighet
- Knapper for å bekrefte eller avbryte valget: effektvalg - klokke og OK

3.4.4 Touch multifunksjonsdisplay (alternativ)

3.4.4.1 Hovedskjerm



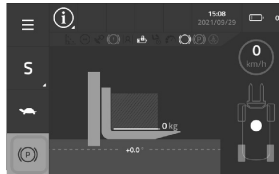
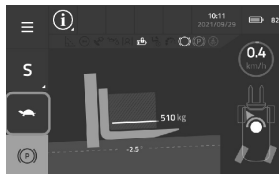
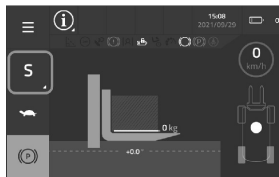
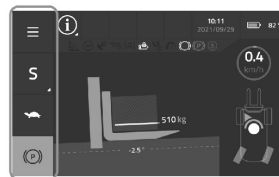
1 2

Øvre linje

Fra venstre til høyre: informasjonsknapp, "favoritter"-knapper (fire spor), dato/tid, batteriets ladenivå.

Informasjonsknapp som angir ny informasjon for operatørens oppmerksomhet.

- (1) Alarm
- (2) Melding



Venstre linje

Åpnenfra og ned: meny, effektvalg, lav hastighet, parkeringsbrems.

Effektvalg. Trykk for å skifte mellom effektmodusene kjøring/lasthåndtering.

S-modus: innstilling for maksimal driftstid eller håndtering av skjøre laster.

P-modus: middels innstilling mellom arbeidsytelse og driftstid.

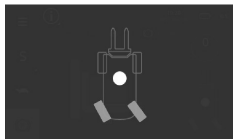
H-modus: innstilling for høyest arbeidsytelse, både ved kjøring og lasthåndtering.

ØKO-modus: innstilling for optimal balanse mellom arbeidsytelse og driftstid.

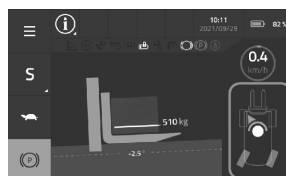
Når denne innstillingen er aktivert, begrenses den maksimale kjøre- og løftehastigheten på trucken. Trykk for å slå på lav hastighet. Trykk på nytt for å slå av.

Trykk og hold for å aktivere parkeringsbremsen. Trykk en gang til for å deaktivere den.

Se seksjonen AUTOMATISK PARKERINGSBREMSE i avsnittet HOVEDFUNKSJONER i denne håndboken.



Når parkeringsbremsen er deaktivert, angir et vindu bakhjulenes posisjon.



Truckens status

Ved lave hastigheter viser ikonet bakhjulenes posisjon og innstilt kjøreretning.

Informasjonslinje

Se avsnittet DRIFT - INSTRUMENTPANEL - ALARMER OG INDIKATORER.

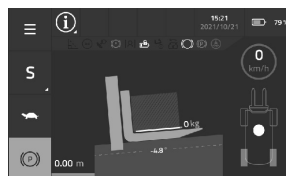


Ved høye hastigheter viser ikonet innstilt kjøreretning og styrebanen.



Speedometer

Angir truckens aktuelle kjørehastighet. Pilsymbolet vises når retningsindikatorene er aktiv (ekstrautstyr).



Sentralt område

Ikone for mast og gaffler. Angir mastens tilt. Grønn: mast uaktiv. Oransje: mast i drift.

Tiltvinkel. Angitt i grader og plassert under gaffelikonet. Grønn bakgrunn: null tiltvinkel (vertikal mast). Oransje bakgrunn: tiltet mast.

Lastikon. Grå: Last under 80% av maksimal kapasitet. Gul: Last mellom 80% og 100% av maksimal kapasitet. Blinkende rød: Last over 100% av maksimal kapasitet.

Laststolpe. Plassert over lastikonet, stiger den i samsvar med hvordan lasten nærmer seg truckens maksimale kapasitet. Den angir også lastens vekt.

Indikator for lasthøyde. Tilgjengelig med høydesensor (alternativ). Plassert til venstre for ikonet for mast og gaffler. Angir gafflens høyde fra bakken.

FARE

Et blinkende rødt ikon for lastens vekt angir at masten må senkes umiddelbart, til ikonet blir gult eller grått.

ADVARSEL

Denne funksjonen skal ansees som en hjelp for operatøren ved håndtering av last, men erstatter ikke spesifikasjonene på det gjeldende lastskiltet, som fortsetter å være referansen for sikker håndtering av last. Uansett er det operatørens ansvar å kontrollere at lasten er kompatibel med truckens kapasitet, når det gjelder lastens vekt og tyngdepunkt, på gjeldende lastskilt. Se avsnittet OVERSIKT - LAST OG STABILITET i denne håndboken.

MERK

For å veie lasten må masten være deaktivert. En vektverdi for lasten som er angitt som "... " betyr at systemet måler. Denne funksjonen skal brukes som referanse under lasthåndtering og skal ikke brukes i forretningsavtaler eller som bevis på faktisk vekt.

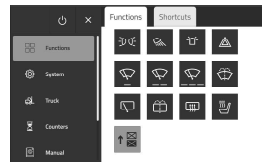
Dette ikonet vises når lasten løftes til en høy høyde eller vippes forover forbi et spesifisert punkt. For riktig lasthåndtering, vennligst se avsnittet LAST OG STABILITET i denne håndboken og det faktiske kapasitetsskiltet.



3.4.4.2 Brukermeny

Funksjonermeny

Tilgjengelige funksjoner på trucken. Se avsnittet FUNKSJONSINDIKATORER.



Inntil fire funksjoner kan velges som favoritter, som dukker opp i øvre linje på hovedskjermen.

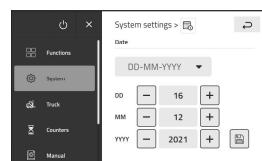
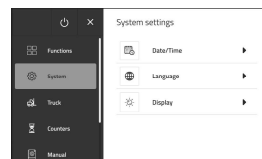
Trykk på X-knappen for å forlate menyen.

Slå av trucken

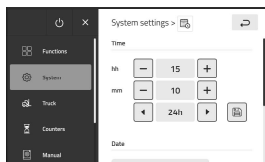
Hvis trucken bruker en annen oppstartsmodus enn nøkkelbryteren, kan denne knappen brukes til å slå den av.

Innstillingsmeny

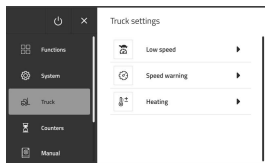
Den lar dato, klokkeslett, volum og displaybelysning stilles inn.



Datoen kan også stilles inn i formatet. Trykk på skivetasten for å lagre innstillingene, piltasten for å gå tilbake til forrige meny.



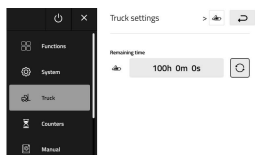
Tiden kan også stilles inn i 12t/24t format. Trykk på skivetasten for å lagre innstillingene, piltasten for å gå tilbake til forrige meny.



Gaffeltruckmeny

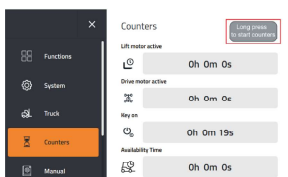
Her kan du stille inn:

- hastighetsverdien til funksjonen for begrenset hastighet
- hastighetsverdien til Hastighetsvarsel-funksjonen
- driftstiden til varmesystemet hvorefter det automatisk slår seg av



Vedlikeholdsintervallteller for blybatterier. Lar deg tilbake stille telleren, slik at det respektive ikonet forsvinner fra skjermen.

Tellermeny



1



2



3



4



5



6



7



8



9

Elementer i tellermenyen

1 - Løftemotor

Teller tiden når løftmotoren aktiveres.

2 - Drivmotor

Teller tiden når drivmotoren aktiveres eller i regenerativ bremsing.

3 - Nøkkel

Teller tiden trucken er slått PÅ. Det er to tellinger i menyen, en totaltelling og en tilbakestillbar delvis telling.

4 - Tilgjengelighetstid

Den teller tiden nøkkelbryteren er PÅ og operatøren sitter i setet.

5 - Alle funksjoner / Lap

Teller tiden en motor er aktivert. Punktet "Alle funksjoner" brukes som referanse i truckens totale driftstimer for teknisk service. Elementet Lap kan tilbakestilles.

6 - Gjenstående leidedager / timer

Når denne innstillingen er på, vises det forhåndsinnstilte leieintervallet og tiden som er utløpt, eller leiens slutt dato.

7 - Odo

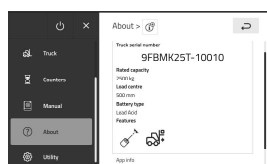
Måler avstanden som er kjørt.

8 - Trip

Måler avstanden som er kjørt. Tilbakestillbar.

9 - Timer til neste service

Når denne innstillingen er på, vises det forhåndsinnstilte intervallet for vedlikehold og tiden siden siste service.



Informasjonsmeny

Den viser generell informasjon som:

- Bruker (ikke tilgjengelig for trucker med teningsmodus: nøkkel)
- Serienummer
- Nominell kapasitet
- Lastens tyngdepunkt
- Batteritype
- Utstyr (ikoner)
- Programvareversjon

3.4.4.3 HPS-funksjon

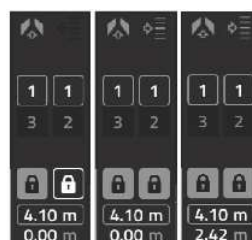
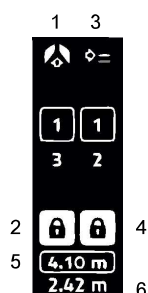
For å aktivere HPS-funksjonsinnstillingene, trykk på den tilhørende knappen i funksjonsmenyen.



En liste over lagrede høyder, gruppert etter gang, er tilgjengelig på hovedskjermen. På denne måten kan en gang ha flere lagrede høyder. Når operatøren aktiverer HPS-funksjonen, velger en høyde fra listen over lagrede høyder og flytter gafflene, stopper de automatisk ved valgt høyde. Administrator er ansvarlig for oppbevaring av høyder.

Visning av lagrede høyder

- (1) Radvalg (rulleringskolonne)
- (2) Hengelås-knapp (rad)
- (3) Høydevalg (rulleringskolonne)
- (4) Hengelås-knapp (høyde)
- (5) Lagret høyde
- (6) Nåværende høyde



Velg ønsket høyde

1. Velg ønsket rad fra venstre rulleringskolonne
2. Trykk på hengelås-knapp (rad)
3. Velg ønsket høyde fra den høyre rulleringskolonnen
4. Trykk på hengelås-knapp (høyde)
5. Vent til at funksjonen aktiveres. Høyden som er valgt på displayet lyser opp med en oransje kontur og et akustisk signal høres.
6. Hev eller senk gafflene til valgt høyde. Når den valgte høyden er nådd, stopper gafflene, det oransje omrisset av den valgte høyden på displayet slås av og et akustisk signal høres.
7. Hvis operatøren ønsker å heve eller senke gafflene, må løftekontrollen settes tilbake til nøytral posisjon og tilbake til heve eller senke posisjon.
8. For å deaktivere HPS-funksjonen, trykk på hengelås-knappen (høyde).

3

3.4.4.4 Radio

Med denne funksjonen kan du høre på radiostasjoner (DAB- og Fm-kanaler), og pare minneenheter med en USB-tilkobling eller lydenheter med bluetooth-forbindelse.

Kontrollskjermen åpnes via knappen på displayet. For ytterligere detaljer, se avsnittet DISPLAY INDIKATORER i dette kapittelet.



Valg av PÅ/AV og kilde

Slår radioen på/av og velger signalkilden. Hvis et ikon er grått, indikeres at tilsvarende kilde ikke er tilkoblet. Fra venstre til høyre:

- PÅ/AV-knapp
- DAB-radio
- FM-Radio
- USB
- Bluetooth (BT)



Lydkontroll

Fra venstre til høyre:

- Reduser volumet. Hvis den er grå, er lyden på minimum
- Dempe lyden/gjenopprette lyden
- Øke lydstyrken. Hvis den er grå, er lyden på maksimum



Favoriserte radiostasjoner

Du kan lagre inntil fire favoriserte radiostasjoner ved å tilordne dem til tallknapper.

Lagre: trykk og hold inne ønsket tallknapp

Valg av favorittstasjon: trykk kort på tilsvarende tallknapp



DAB-radio

Fra venstre til høyre:

- Forrige stasjon
- Ingen funksjon
- Neste stasjon
- Søke og lagre stasjoner



FM-Radio

Det finnes to tuningsmoduser: automatisk og manuell.

Automatisk tuning

I denne modusen tunes radioen til de registrerte radiostasjonene. Fra venstre til høyre:

- Forrige stasjon
- Endre tuningsmodus
- Neste stasjon

Manuell tuning

I denne modusen skifter radioen mellom frekvenser selv om den ikke registrerer en sender. Fra venstre til høyre:

- Lavfrekvens på FM-kanalen
- Endre tuningsmodus
- Høyere frekvens på FM-kanalen



USB/Bluetooth

På denne USB-enheten genereres sporekvensen automatisk av systemet. Fra venstre til høyre:

- Forrige spor
- Start/pause playback
- Neste spor

Se instruksjonene fra produsenten av den eksterne enheten for bluetooth-tilkobling mellom radioen og en ekstern enhet. Hvis en PIN-kode er påkrevd, er den vanligvis **0000** eller **1234**.

4 EGENSERVICE

4.1 UKENTLIG VEDLIKEHOLD

4.1.1 Anbefalinger for regelmessig vedlikehold

For å unngå funksjonsfeil og ulykker er det viktig å få utført enkelte selvvedlikeholdsoperasjoner av spesialutdannet personell. Mangel på nødvendig smøring og vedlikehold gjør seg raskt merkbart i hyppige problemer, høyere vedlikeholdskostnader og forkorter truckens levetid.

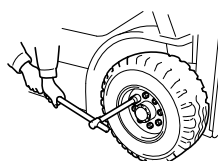
Utfør selvvedlikehold hver uke eller hver 40. time av totalt driftstimer (reise, styring og løft), avhengig av hva som kommer først.

Registrer alle resultatene og oppbevar dem for fremtidig referanse. La kvalifiserte mekanikere eller servicesenteret utføre nødvendige justeringer eller utskiftninger.

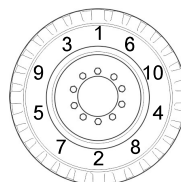
Tabellene for teknisk støtte inkluderer et bredt spekter av enheter som ikke alle er installert på hver modell av industritrucken. Derfor er noen operasjoner ment som "hvis komponenten er utstyrt".

| Vedlikeholdsoperasjoner utført på egenhånd | |
|--|--|
| Hjul | Sjekk integriteten deres Stram bolter og muttere Kontroller trykk (luftdekk) |
| Elektrisk vifte | Rengjør filteret og transportbåndet |
| Varmevifte | Rengjør (støvede omgivelser) |
| Mast, sideskift, kjetting | Smøring |
| Bakaksel (4 hjul) | Smøring |
| Hydraulikkolje | Sjekk nivå |
| Blysyrebatteri | Kontroller elektrolyttnivået og tettheten Rengjør og smør klemmer |
| Vindusviskervæske | Sjekk nivå |

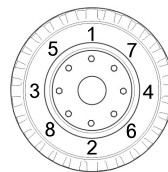
Elementene beskrevet ovenfor må inspiseres og smøres. Smøremiddelet må skiftes ut i forhold hvor mye smuss og fremmedlegemer det inneholder. Disse indikasjonene kan endres i



Forhjul



Bakhjul



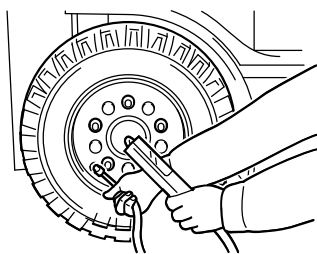
henhold til forholdene på arbeidsplassen og utstyret til trucken: kontakt om nødvendig servicesenteret.

4.1.2 Stramme hjulmutterne på nytt

Mutrene må strammes jevnt på nytt i rekkefølgen som vises. For riktige tiltrekningsmomenter, se under.

Tiltrekningsmoment for hjulmutter

160 Nm



4.1.3 Kontroll av dekktrykk

Bruk en dekktrykmåler og mål dekktrykket. Juster til riktig trykk. Etter justering, kontroller for luftlekkasje fra ventilen.

⚠ FORSIKTIG

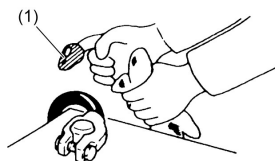
Ikke øk trykket utover riktig nivå.

Verdi for dekktrykk

| | Dekkmerke | kPa |
|-------|-----------|------|
| Foran | Marangoni | 1050 |
| Bak | Marangoni | 1000 |

4.1.4 Blysyrebatteri klemmer

Hvis en klemme er løs eller korrodert, kan det føre til dårlig kontakt. Fjern eventuelt hvitt pulver fra klemmen ved å helle varmt vann over den, slik at det løses opp, og smør deretter klemmen med fett (1). Hvis en klemme er svært korrodert, koble den fra batteriet og fjern korrosjonen med en metallbørste eller sandpapir. Deretter fester du klemmen på batteriet og smører den (1).



⚠ ADVARSEL

- Koble alltid fra batteristøpselet før du utfører arbeid på batteriet eller klemmene.
- Koble fra den negative klemmen (-) først, og koble den til igjen sist.

4.1.5 Inspeksjon av blysyrebatteri-elektrolytt

⚠ ADVARSEL

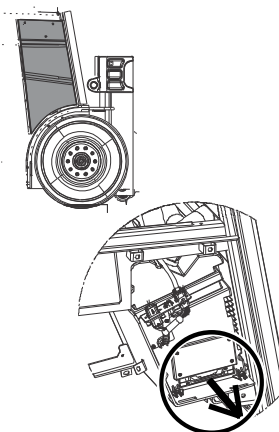
Elektrolytten som brukes i batterier inneholder fortennet svovelsyre som kan forårsake brannskader og/eller blindhet. For å kontrollere elektrolytten på en trygg måte, må du påse at du følger prosedyren som er beskrevet i *Håndboken for sikker bruk*.

4.1.6 Rengjøring av filteret i varmeapparatet

Fjern sidedekselet. Ta ut filteret til varmeapparatet og rengjør det med trykkluft.

MERK

Sett inn igjen filteret før du aktiverer varmeapparatet.



4.1.7 Smøremidler og væsker

Servicedata for smøremidler og væsker

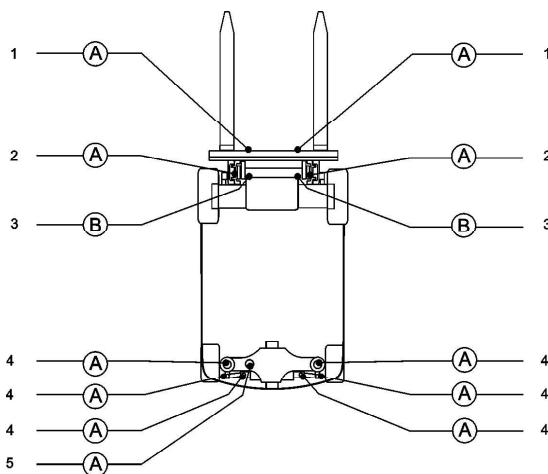
| Påføringspunkt | Mengde | Type |
|------------------------------|---|--|
| Chassis og mast; smørepnpler | Etter behov | Standardversjon: Mobilgrease Special eller tilsvarende Kaldlagringsversjon: Esso Beacon 325 eller tilsvarende |
| Kjede | Etter behov | Interflon Fin Lube TF, Kluberol 4UH1-32N, Rexnord kjedespray REXOIL eller tilsvarende |
| Hydraulikkoljetank | Tank: 23 l (2,0 - 2,5 t); 25 l (2,5 H - 3,0 - 3,0 H, 3,5 t) Totalt system: ~29 l (2,0 - 2,5 t); ~31 l (2,5 H - 3,0 - 3,0 H, 3,5 t) | Standardversjon: fortrinnsvis VG32 DIN51524 HVLP eller ISO 11158 L-HV; alternativt VG32 DIN51524 HLP eller ISO 11158 L-HM Kaldlagringsversjon: fortrinnsvis VG22 DIN51524 HVLP eller ISO 11158 L-HV; alternativt VG22 DIN51524 HLP eller ISO 11158 L-HM |
| Kjøreenhet | 1,7 l | Mobilfluid 424 eller tilsvarende |
| Bremsevæsketank | 0,5 l | Mobilfluid 424 eller tilsvarende |
| Blysyrebatteri | Etter behov | Destillert eller demineralisert vann |
| Vindusspylertank | 2,1 l | Standardversjon: Standard vindusspylervæske Kaldlagringsversjon: Lav temperatur i vindusspylervæsken |

MERK

Ikke bland forskjellige typer olje

Smøring

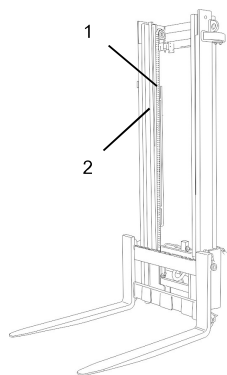
Smøreskjerma



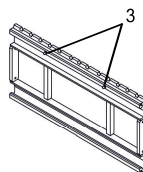
| | |
|-----|-------------------|
| 1 | Sideskift |
| 2 | Mastens styrespor |
| 3 | Kjede |
| 4 | Bakre hjullagre |
| 5 | Svinglåsylinder |
| (A) | Smørefett |
| (B) | Kjedespray |

Smøring av mast

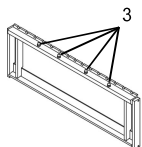
kjeder (1) og ledekanaler (2).



3,0 - 3,5 t



2,0 - 2,5 t



Smøring av sideskift

Før smøring må du rengjøre smøreniplene grundig. Etter smøring, tørk opp overflødig fett med en klut.

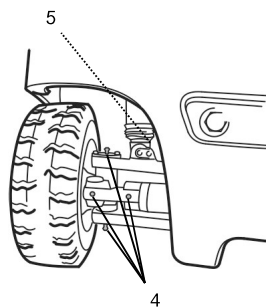
Smøreniplitenes (3) antall og plassering varierer i forhold til truck-modell.

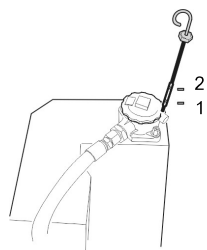
Smøring av bakhjulslagre

Rengjør smøreniplene (4) på hvert hjul grundig før smøring.

Rengjør smørenippelen (5) nede på baksiden av svinglåsylinderen (tilgang fra venstre) grundig før smøring.

Etter smøring, tørk opp overflødig fett med en klut.





Kontroll av hydraulikkoljenivå

- (1) Parker lastebilen på jevnt underlag, senk gafflene til bakken og slå den av.
- (2) Få tilgang til hydraulikkoljeresservoaret ved å fjerne dekselet på det bakre rommet.
- (3) Fjern oljepeilepinnen.
- (4) Tørk av peilepinnen med en ren klut, og sett den inn i reservoaret igjen.
- (5) Ta forsiktig ut peilepinnen og kontroller om oljen når nivålinjen.
- (6) Hvis nivået er utilstrekkelig, fjern oljelokket og fyll på. Tørk grundig av eventuell oljesøl eller sprut.

MERK

- Inspiser oljenivået, sett inn peilepinnen helt.
- Sørg for at du sjekker det korrekte indikatormerket.

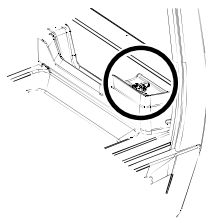
| Truckmodell | Markert indikasjon | Referanse |
|---|--------------------|-----------|
| 2,0 t kompakt; 2,5 t kompakt; 2,5 t | 1 | Oljenivå |
| 2,5 t - H; 3,0 t kompakt; 3,0 t; 3,0 t - H; 3,5 t | 2 | Oljenivå |

Kontroll av vindusspylervæske

Vindusspylertanken kan fylles opp til pluggnivået.

MERK

Vær forsiktig så du ikke søler væske utenfor tanken under påfylling.



4.2 UVANLIG DRIFT

4.2.1 Dekkskift

Forholdsregler for skifte av hjul

⚠ FARE

- Følg passende sikkerhetstiltak. Kom aldri inn under gafflene eller chassiset.
- Etter å ha jekket opp trucken, støtt den med klosser eller andre egnede støtter.

⚠ ADVARSEL

Trucker som er utstyrt med aktiv stabiliseringskontroll bak

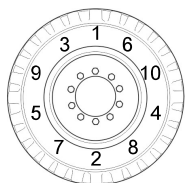
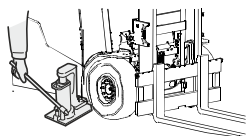
- Ikke slå på trucken når den ene siden (venstre eller høyre) av trucken er jekket opp, da dette vil frigjøre svinglåsen og trucken vil vippe plutselig.
- Hvis trucken er i skråstilling, for eksempel for et flatt dekk, hold trucken i gang fra starten av jekking, dekkskifting og senking til bakken.

Hjulring serviceopplysninger

| | 2,0 t kompakt 2,5 t kompakt | 2,5 t | 3,0 t kompakt | 2,5 t - H 3,0 t | 3,0 t - H | 3,5 t |
|-------|--------------------------------|---|---|---|--|----------------|
| Foran | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x10-12 (SE-PN) alternativer: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE-PN) alternativer: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE) alternativer: 315/45-12 (SE) | 315/45-12 (SE) |
| Bak | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) alternativer: 200/50-10 (SE) | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) alternativer: 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) |

SE: superelastisk

PN: pneumatisk

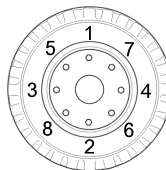
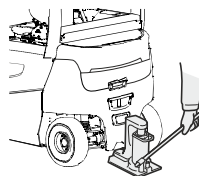


Skifte hjul foran

1. Parker trucken på et flatt underlag.
2. Sett på parkeringsbremsen og legg klosser under bakhjulene.
3. Tilt masten bakover, hev gafflene ca. 1 meter, og sett inn jekken under rammen ved et punkt i nærheten av forhjulene.
4. Jekk opp trucken til hjulene nesten forlater bakken, og løsne hjulmutrene.
5. Jekk opp trucken slik at hjulene er løftet helt opp fra bakken. Fjern mutterne og hjulene.
6. For å sette på hjulet etter utskiftning eller reparasjon av hjulringen, utfør trinnene i motsatt rekkefølge. Mutrene må strammes jevnt på nytt i rekkefølgen som vises. For riktige tiltrekkingsmomenter, se under.
7. Kjør trucken både forover og revers 2 eller 3 ganger for å kontrollere om hjulmutrene er løse, stram dem på nytt.

MERK

Ved utskiftning av høyre forhjul må jekken plasseres under metalleden i rammen. Påse å ikke plassere jekken i kontakt med sidedøren, som kan skades under løfting.

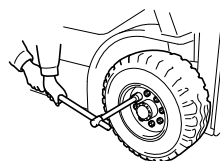


Skifte hjul bak

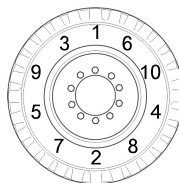
1. Parker trucken på et flatt underlag. Drei bakhjulene 0°.
2. Sett på parkeringsbremsen og legg klosser under forhjulene.
3. Plasser jekken under chassiset på et punkt nært bakhjulene.
4. Jekk opp trucken til hjulene nesten forlater bakken, og løsne hjulmutrene.
5. Jekk opp trucken slik at hjulene er løftet helt opp fra bakken. Fjern mutterne og hjulene.
6. For å sette på hjulet etter utskiftning eller reparasjon av hjulringen, utfør trinnene i motsatt rekkefølge. Stram hjulmutrene i samme rekkefølge som på forhjulene. For riktige tiltrekkingsmomenter for navmutrene, se under.
7. Kjør trucken både forover og revers 2 eller 3 ganger for å kontrollere om hjulmutrene er løse, stram dem på nytt.

4.2.1.1 Stramme hjulmutterne på nytt

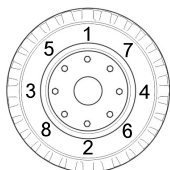
Mutrene må strammes jevnt på nytt i rekkefølgen som vises. For riktige tiltrekkingsmomenter, se under.



Forhjul



Bakhjul



Tiltrekningsmoment for hjulmutter

160 Nm

4.2.2 Batteriskift

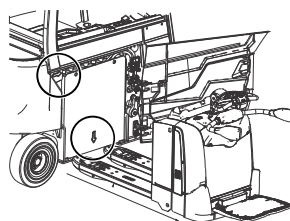
Servicedata for batteri

Blysyrebatteri

| Truckmodell | Lengde - mm | Bredde - mm | Høyde - mm | Minimum påkrevd vekt (med kassen) - kg | Maksimal vekt - kg |
|---|-------------|-------------|------------|--|--------------------|
| 2,0 t kompakt | 708 | 1026 | 627 | 1210 | 1636 |
| 2,5 t kompakt; 3,0 t kompakt | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1636 |
| 2,5 t; 2,5 t - H; 3,0 t; 3,0 t - H; 3,5 t | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 1956 |

Litium-ion batteri

| Truckmodell | Lengde - mm | Bredde - mm | Høyde - mm | Minimum påkrevd vekt (med kassen) - kg | Maksimal vekt - kg |
|---|-------------|-------------|------------|--|--------------------|
| 2,5 t kompakt; 3,0 t kompakt | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1665 |
| 2,5 t; 2,5 t - H; 3,0 t; 3,0 t - H; 3,5 t | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 2002 |



4.2.2.1 Ta ut batteri fra siden

Gaffellomme

⚠ ADVARSEL

Se BATTERIDEKSEL avsnittet i denne håndboken for ytterligere detaljer ved operasjonene som står oppført nedenfor.

1. Åpne batterisidedøren.
2. Koble fra batterikontakten. For litium-ion batterier kobler du også fra støpselet for truckens kommunikasjonsgrensesnitt.
3. Løsne på batteriets sidestopper.
4. Fjern batteriet ved å løfte og trekke skuffen med en enhet som er egnet for transport (f.eks. en gaffeltruck eller palletruck). Gulvavstanden til gafflene må være under 90 mm. Avstanden mellom gafflene må ikke overskride 550 mm.
5. Ved fjerning eller montering av batteriet, løftes boksen opp til høyden av øvre pil som er festet til rammen.

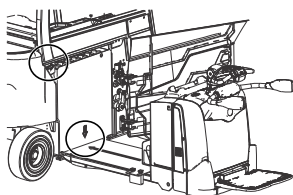
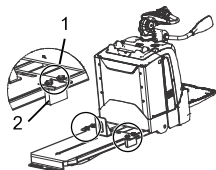
⚠ FORSIKTIG

Vær forsiktig når du kobler til batteriet.

MERK

Spesielle advarsler for håndtering av batteriet uten batteristøtte (alternativ)

- Transporter batteriet på gafflene ved avstanden som er angitt på gaffeltuppene: 840 mm ved bruk av en palletruck, maksimalt 854 mm ved bruk av en gaffeltruck. Det anbefales å ta forholdsregelen å sette et referansemerke på gafflene.
- Når du transporterer batteriet på gafflene, må den umiddelbare avstanden mellom gafflene stemme overens med pilen som er festet nederst på beholderen.



Batteristøtte (ekstraustyr)

Batteristativet muliggjør utskifting av batteri.

Ved bruk av batteristøtten gjelder alle operasjoner og sikkerhetsanbefalinger som er illustrert for prosedyren for uttrekking med gaffel.

Batteristøtten er utstyrt med en batteriholder som kan justeres med følgende fremgangsmåte:

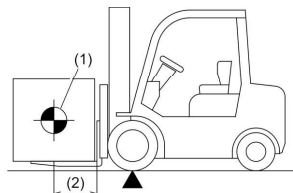
1. Løsne skruene (1).
2. Skyv stopperne (2) langs føringene til de berører gafflene.
3. Stram skruene (1).

Prosedyre for bruk av batteristøtten:

1. Sett batteristøtten til maksimalt tillatt innsetningsdybde, slik at den er sentral til gafflene.
2. Fest batteriholderklemmene på vanlig måte og kontroller at de er godt festet.
3. Posisjoner løfteutstyret nært gaffeltrucken, til den kommer i kontakt med beholderen. Før du setter inn gafflene, kontroller at pilen i midten av batteristøtten er på linje med nederste pil på batterikassen.
4. Hånder batteriet i henhold til prosedyren for gaffellommen.

⚠ FORSIKTIG

Tyngdepunktet (1) på batteriet er i en sentral posisjon i forhold til batteriet. Bruk en transportanordning som sikrer at lastens tyngdepunkt (2) er tilstrekkelig for å sikre sikker håndtering.



4.2.3 Skifte sikringer

Service­data for sikringer

80V-sikringer

| Sikring | Funksjon | Kapasitet |
|---------|--|-----------|
| F1 | Nøkkelkontakt K2 Nøkkel og MCB | 5A |
| F2 | Omformer T2 (+V IN) Omformer T3 (+V IN) | 15A |
| F3 | Omformer T4 (+V IN) | 5A |
| F4 | Varmeapp | 35A |
| FP | Pumpekontroll (+V BATT) | 300A |
| FT | Kjørekontroll (+V BATT) | 400A |
| K1 | Hovedkontakt | |
| K2 | Hjelpekontakt | |

24V-sikringer

| Sikring | Funksjon | Kapasitet |
|---------|---|-----------|
| F5 | +24V nøkkel kort og lys Negative bremsler | 15 A |
| F6 | +24V standardutstyr: ryggesignal, horn, varmevifte | 10 A |
| F7 | +24V PC-kontakt | 5 A |
| F8 | Vindusvisker foran | 7,5 A |
| F9 | Motor for vindusspylerpumpen foran og bak | 5 A |
| F10 | Vindusvisker bak | 7,5 A |
| F11 | Aktiver inngangsalternativene for sikringene F9, F14, F16 | 10 A |
| F12 | Setevarmer og kompressor | 15 A |
| F13 | TAG-system Kamera på gafflene Bakkamera | 7,5 A |
| F14 | Varmeapp Relé for setevarmer | 15 A |
| K4 | Sakte frontvisker | |
| K5 | Rask frontvisker | |
| K6 | Vindusvisker bak | |
| K7 | Varmeapp | |

12V-sikringer

| Sikring | Funksjon | Kapasitet |
|---------|-----------------|-----------|
| F15 | +12V-radio | 7,5 A |
| F16 | Setevarmer | 5 A |
| F17 | +12V PC-kontakt | 7,5 A |

| Sikring | Funksjon | Kapasitet |
|---------|----------------------------|-----------|
| F18 | +12V sigaretttennerkontakt | 7,5 A |
| K3 | Relé for setevvarmer | |

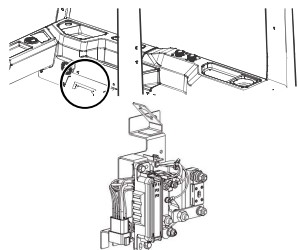
Sikringenes plassering

Se merket på sikringsboksens deksel for alle sikringenes plassering.

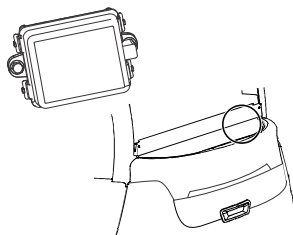
Kontakt servicesenteret hvis merket ikke er til stede, eller hvis det er skadet eller uleselig.

For å få tilgang til 80V-sikringsenheten, skru ut skruene i nedre panel på høyre side av førerhuset.

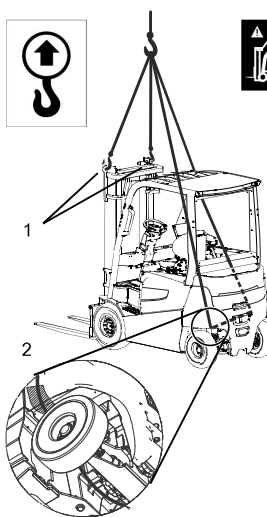
80V-sikringer



12V-24V-sikringer



For å få tilgang til 12V-24V-sikringsenheten, fjern dekelet fra bakpanelet.



4.2.4 Løfting

- (1) Front: bruk to løftepunkter på toppen av masten.
- (2) Bak: før ledningen under truckens bakside, mellom motvekten og bakhjulene.

⚠ ADVARSEL

- Bruk fiberstropper, kjeder eller wirekabler med tilstrekkelig styrke (se avsnittet TRUCKVEKT i denne håndboken), spesielt utformet for løfting. Kontroller at de er frie for folder, bretter, bulker, slitasje eller friksjonsskader.
- Gå aldri under en hengende gaffeltruck.
- Bruk aldri hullene i toppen av motvekten for å løfte trucken.

⚠ FORSIKTIG

Ikke klatre på noen deler av trucken f.eks. motvekten, og deretter beskyttelsestaket, for å få tilgang til løftepunktene på masten, fordi du kan falle ned. Bruk en hjelp, som f.eks. en stige.

MERK

Beskytt trucken forskriftsmessig mot mulig friksjonskontakt med ledningen.

4.2.5 Transport

Sikre trucken for transport

FORSIKTIG

Trucken må festes sikkert med spesialutstyr (stroppe, tau eller strammebånd) før den transporteres på en tilhenger eller lastebil.

Følg varslene nedenfor før du utfører sikringsprosedyren. Unnlattelse av å følge advarslene kan føre til personskade eller skade på eiendom.

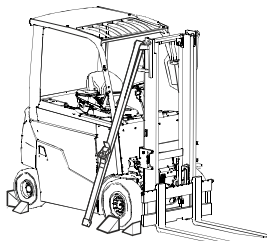
- Kontroller at festeutstyret har tilstrekkelig styrke til å holde truckens vekt.
- Tilhengeren eller industritrucken som brukes til transport må være utstyrt med festeutstyr, f.eks. festekroker, og lasteflaten må kunne støtte trucken.
- Beskytt trucken på riktig måte med støtdempende materialer for å forhindre skader ved sikring og transport av trucken.
- Fastholdelsesprosedyren skal utføres av spesialutdannet personell, som skal ta nødvendige sikkerhetstiltak for hver operasjon.
- Hvis trucken må festes på en annen måte enn angitt i denne håndboken, må du kontrollere sikkerheten (kundens ansvar).

Sikre trucken

1. Blokkér alle hjulene med kiler.
2. Sikre begrensningene på begge sider (venstre og høyre) av trucken. Frontstøtterne skal festes utenfor forhjulene eller, alternativt, på toppen av masten. Festeutstyr bak må festes til trekkstangen. Kun hvis det er angitt, som et alternativ, kan de bakre festeutstyret festes utenfor bakhjulene.
3. Stram festeutstyret ved hjelp av skralle eller spakklemmer.

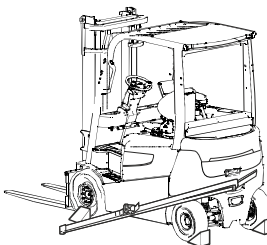
Forankringspunkter

Se bildene for å sikre trucken med klosser og festeutstyr. Husk alltid at trucken må sikres på både venstre og høyre side, og på alle hjulene.



Festepunkter i masten

Hvis masten er demontert, kan beltet sikres ved å legge det bak forhjulene. Kontakt servicesenteret.



Festepunkter i trekkstangen

4.3 GENERELLE PROBLEMER

4.3.1 Feiljusteringer på trucken

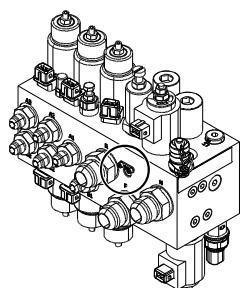
Hvis trucken lener unormalt til den ene siden, se etter problemer i understellet eller et flatt dekk (hvis noen).

4.3.2 Røket sikring

Når lysene ikke virker eller det ikke er noen respons fra den elektriske kretsen, kan det være at den tilhørende sikringen er gått.

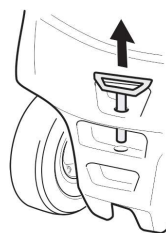
4.3.3 Blokkert gaffelvogn

På nye trucker kan det hende at friksjonskontakt mellom overflatene fører til at gaffelvognen setter seg fast når den senkes. I dette tilfellet må du heve gaffelvognen litt for å fjerne hindringen.



4.3.4 Nødsenking av gaffelvogn

Hvis det oppstår feil mens gafflene er løftet, og de ikke kan senkes med kontrollene, kan dette gjøres ved å løsne tappeskruen på retningsventilen under batteridekselet. Når dette arbeidet er fullført, trekk til skruen til opprinnelig posisjon.



Trekkstang

Trekkstangen er plassert bak på motvekten. Trekk trekkstangen oppover for å fjerne den.

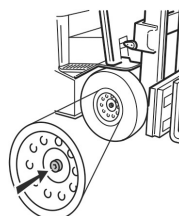
MERK

Trekkstangen er ikke utformet for å slepe laster eller andre kjøretøy. Kontakt servicesenteret når du har behov for å utføre slike arbeider.

4.3.5 Tause trucken

Sleping

- (1) Fest slepetauet på gaffeltruckens trekkstang.
- (2) Deaktiver parkeringsbremsen.
- (3) Slå på kjøretøyet. Slep trucken ved lav hastighet.



⚠ FORSIKTIG

- Denne operasjonen er kun tillatt i nødsituasjoner og for korte avstander. I alle tilfeller anbefales det å kontakte servicesenteret.
- Bruk fiberstropper, kjettinger eller wirekabler med tilstrekkelig styrke spesielt utviklet for tauing. Kontroller at de er frie for folder, bretter, bulker, slitasje eller friksjonsskader.

5 TEKNISKE DATA

5.1 TEKNISK SERVICE

5.1.1 Indikasjoner for teknisk assistanse

For å holde gaffeltrucken i perfekte arbeidsforhold, er det nødvendig å utføre periodiske inspeksjoner og vedlikehold, som må utføres av spesialiserte teknikere; for mer informasjon, kontakt servicesenteret.

Service tabellene inkluderer et bredt spekter av enheter, som ikke alle er installert på alle gaffeltruckmodeller. Derfor er noen serviceoppføringer ment som "hvis komponenten er installert".

Vedlikeholdsintervaller refererer til normal bruk av en standard truck. De er basert på truckens totale driftstimer eller måneder i truckens levetid, avhengig av hva som kommer først. Truckens totale driftstimer vises på telleren.

De første 6 ukene - De første 250 timene - gjelder bare nye trucker (brukt på flere skift eller ikke).

Hver 6. måned - Hver 1000. time

Hver 12. måned - Hver 2000. time

Hvert 5. år - Hver 10000. time

For trucker som brukes ved flere skift, skal serviceintervallene reduseres i henhold til følgende verdier:

15 % for 2 skift om dagen

30 % for 3 skift om dagen

VEDLIKEHOLDSMETODE

| | |
|---|---|
| R | Utskifting |
| I | Inspeksjon for å kontrollere integriteten (deformasjon, sprekker, slitasje, rust, korrosjon, lekkasjer, unormal støy, etc.) og arbeidsforhold (hvis relevant); reparer eller erstatt om nødvendig |
| M | Måling; reparasjon eller justering hvis nødvendig |
| C | Renslighet |
| L | Smøring |
| T | Stramming |

5.1.2 Regelmessig utskifting

| UTSKIFTINGINTERVALL | de første 6 ukene | hver 12. måned | hver 36. måned | hver 60. måned |
|---|----------------------|-----------------|-----------------|------------------|
| Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de første 250 timene | hver 2000. time | hver 6000. time | hver 10000. time |
| Olje til kjøreenhet | R | R | | |
| Hydraulikkolje | | R | | |
| Hydraulisk oljefilter/returfiltre | | R | | |
| Hydraulikkoljetankens sugefilter | | | R | |
| Luftettefilter for hydraulikkoljetank | | R | | |
| Hydraulikkolje kontrollventilfiltre | | R | | |
| Olje / bremsevæske | | R | | |
| Varmeledende pasta for kontrollenhet | | | | R*4 |
| Silikonpasta for pumpekobling | | | | R*4 |
| Gummidelere i servostyringen | | | | R*4 |
| Slanger til servicebrems og parkeringsbrems | | | | R*4 |
| Slanger til styresystem | | | | R*4 |
| Hydrauliske slanger til tiltsylinder | | | | R*4 |
| Slanger til lasthåndteringssystem | | | | R*4 |
| Kjeder | | | | R*5 |
| Kjeder som sikrer styrestag | | | | R*5 |
| Svinglåsylinder | | | | R |

Tabellen under inneholder ytterligere vedlikeholdsdeler for følgende modeller med spesielle spesifikasjoner: For fiskesektoren, rustfritt, for kjølelagre.

| UTSKIFTINGINTERVALL | hver 12. måned |
|---|-----------------|
| Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | hver 1000. time |
| Slanger til lasthåndteringssystem | R*4 |
| Kjeder | R*5 |
| Kjeder som sikrer styrestag | R*5 |

*4: Skift restløst ut i intervallet angitt for tilfeller av alvorlige driftsforhold, som spesifisert under. Under normale driftsforhold er servicesenteret ansvarlig for å bestemme om deler må skiftes ut

eller ikke. Hvis en utskiftning vurderes som unødvendig, påse å utføre inspeksjon av gjeldende del ved neste periodiske vedlikehold.

Definisjonen av "alvorlige driftsforhold" er som følger:

- Forlengede alvorlige driftsforhold (f.eks. flerskifts eller vedvarende bruk)
- Områder med høy temperatur (f.eks. stålverk eller støperier)
- Drift under lave temperaturer (f.eks. drift i kaldlagre)
- Omgivelser med plutselige temperaturendringer (f.eks. mellom kjølerom og normale romtemperaturer, og omgivelser med ovner og brennkamre)
- Støvete og sandete omgivelser (f.eks. sementfabrikker, sagbruk eller fabrikklegg, omgivelser med kullstøv, knust stein)
- Korrosive kjemiske atmosfærer (f.eks. prosesseringsanlegg for fisk, kjøtt, fjærfe, garverier, og luftomgivelser med klorin eller brakkvann)
- Forhold med høy fuktighet, væte, fuktighet, vann

*5: Servicesenteret er ansvarlig for å bestemme om deler må skiftes ut eller ikke. Hvis en utskiftning vurderes som unødvendig, påse å utføre inspeksjon av gjeldende del ved neste periodiske vedlikehold.

5.1.3 Periodisk vedlikehold

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de 6 første ukene | hver 6. måned | hver 12. måned |
|--|----------------------|-----------------|-----------------|
| | de 250 første timene | hver 1000. time | hver 2000. time |
| DRIVERK | | | |
| Hjul | | | |
| Hjulenes generelle tilstand | | I | ← |
| Slitebaner | I, C, M | I, C, M | ← |
| Skader på hjulskiver og felger | I | I | ← |
| Hjulmutre | T | T | ← |

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de 6 første ukene | hver 6. måned | hver 12. måned |
|--|----------------------|-----------------|-----------------|
| | de 250 første timene | hver 1000. time | hver 2000. time |
| Hjullagre foran og bak | | | L |
| Dekktrykk | M | M | ← |
| Bakaksel | | | |
| Generell tilstand, sprekker i og deformasjon av akselen | | I | ← |
| Aksel tverrbjelke | T | L, T | ← |
| Dødgang i nav | I | I | ← |
| Styresylindere | I | I, T | ← |
| Styre-kongebolt | | I | ← |
| Dødgang i ledd | | I | ← |
| TRANSMISJONSSYSTEM FOR FREMDRIFT | | | |
| Foraksel/kjøreenhet | | | |
| Generell tilstand | | I, C | ← |
| Bolter | | T | ← |
| Ventilasjon | | I, C | ← |
| Oljenivå og forhold | | I, M | ← |
| ELEKTRISK SYSTEM | | | |
| Generell informasjon | | | |
| Truckens isolasjonsmotstand | | | M *1 |
| Antistatisk stropp (ekstrautstyr) | | I | ← |
| Motor | | | |
| Generelle forhold og bruksforhold | | I, C | ← |
| Drivmotorens strammebolter | | | T |
| Strømkabler | | T | ← |
| Batteri | | | |
| Øvre del | | I | ← |
| Kasse | | I | ← |
| Konnektor | | I, C | ← |
| Klemmer | | I, C | ← |
| Strømkabler | | I | ← |
| Isolasjonsmotstand | | | M *1 |
| Ladenivå | | M | ← |
| Elektrolyttnivå og relativ tetthet | | M | ← |
| Magnetisk bryter - Kontakter | | | |
| Kontakter | | I, C, T | ← |

5 TEKNISKE DATA

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de 6 første ukene de 250 første timene | hver 6. måned hver 1000. time | hver 12. måned hver 2000. time |
|--|---|----------------------------------|-----------------------------------|
| Festing av støttene til hovedkretsens mateledning | | I, T | ← |
| Festing av spoemonteringen | | T | ← |
| Tilkoblede kabler | | T | ← |
| Mikrobryter - potensiometre | | | |
| Installering | | I | I, T |
| Driftsforhold | | I | ← |
| Retningsbryter | | | |
| Skader og brukstilstander | | I | ← |
| Wirekoblinger | | | I |
| Elektronisk kontrollenhet | | | |
| Generelle betingelser | | I, C | ← |
| Kasse | | C | ← |
| Elektriske vifter og transportør | | I, C | ← |
| Strømkabler | | T | ← |
| Wirekoblinger | | I | ← |
| Kontakter | | I | ← |
| Alarmer i loggbok | | I | ← |
| Sikringer og releer | | | |
| Elektriske ledninger | | I | ← |
| Alle funksjoner som er beskyttet med sikringer og releer | | | I |
| Elektriske ledninger | | | |
| Ledninger | | I | ← |
| Tilkoblinger | | I | ← |
| Koblingenes festetilstand | | I | ← |
| STYRESYSTEM | | | |
| Ratt | | | |
| Dødgang | I | I | ← |
| Styreventil | | | |
| Generelle betingelser | I | I | ← |
| Festing av støttene | T | T | ← |
| Styresystem | | | |
| Styrevinkel | | | I |
| Servostyring - Hydraulisk styremotor | | | |

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de 6 første ukene de 250 første timene | hver 6. måned hver 1000. time | hver 12. måned hver 2000. time |
|--|---|----------------------------------|-----------------------------------|
| Generelle tilstander, oljeløkkasje | | I | ← |
| Sammenkobling og festing av støttene | I | I | ← |
| Slanger | | | I |
| BREMSESYSTEM | | | |
| Generell informasjon | | | |
| Generell tilstand | | I | ← |
| Tapping | | I | ← |
| Bremsevæske/oljenivå | | M | ← |
| Varsellampe for lavt nivå | | | I |
| Slanger | | | I |
| Bremsepedal | | | |
| Ledd | I | I | ← |
| Slag, tilbakeslag og dødgang | | I | ← |
| Bremseeffekt | | I | ← |
| Parkeringsbrems | | | |
| Bryter | | I | ← |
| Bremseeffekt | | I | ← |
| LASTHÅNTERINGSSYSTEM | | | |
| Gaffler | | | |
| Generell tilstand | | I | ← |
| Hæler | | I | ← |
| Sveiste deler | | I | ← |
| Justering av gaffelarmen | | I | ← |
| Låsebolter | | I, L | ← |
| Løftebrakett og mast | | | |
| Spor | I, L | I, L | ← |
| Plater | I, L | I, L | ← |
| Smørenipler | I, L | I, L | ← |
| Rulle og rullebolt | I | I | ← |
| Sideskiftets generelle tilstand | I | I | ← |
| Sideskiftets smørenipler | L | L | ← |
| Støttebøssinger | I, L | I, L | ← |
| Gaffelvogn | I | I | ← |
| Sveiste deler | | I | ← |

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de 6 første ukene de 250 første timene | hver 6. måned hver 1000. time | hver 12. måned hver 2000. time |
|--|---|----------------------------------|-----------------------------------|
| Festebolter | I | I, T | ← |
| Kjede | | | |
| Generell tilstand, stramming, forlengelse | I, L | I, L | ← |
| Remskivens tilstand og omdreining | I | I | ← |
| Sikre styrestag | I, L | I, L | ← |
| Ankerbolter og mutre | I, L, T | I, L, T | ← |
| Vedlegg (ekstraustyr) | | | |
| Generelle tilstander og installasjon | | I, L | ← |
| HYDRAULIKKSYSTEM | | | |
| Sylindre | | | |
| Generell tilstand | | I | ← |
| Sylinderstang og stangende | | I, T | ← |
| Festing til vipesynderstøttene | | I, T | ← |
| Festing til mastsylinderstøttene | | I, T | ← |
| Naturlig fall og naturlig tilt fremover | | I | ← |
| Løfte- og senkehastighet | | I | ← |
| Uvanlig bevegelse | | I | ← |
| Hydraulikkpumpe | | | |
| Generell tilstand | | I | ← |
| Festebolter oljelekkasje og unormale lyder | | I | ← |
| Hydraulikkoljetank | | | |
| Generelle tilstander, lekkasje | | I | ← |
| Oljenivå og forhold | | I, M | ← |
| Hydraulikkoljefilter | | | |
| Generell tilstand | | I, C | ← |
| Hydraulikkolje kontrollventil | | | |
| Generelle tilstander, oljelekkasje | | I | ← |
| Funksjonen av tiltåsventilen og ventilasjonsventilen | | I | ← |
| Trykkavlastning | | | M |
| Rør og slanger | | | |
| Generelle betingelser, oljelekkasje, deformasjon og skade | | I | ← |
| Løst ledd | | T | ← |
| SIKKERHETSINNRETNINGER osv. | | | |

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de 6 første ukene de 250 første timene | hver 6. måned hver 1000. time | hver 12. måned hver 2000. time |
|--|---|----------------------------------|-----------------------------------|
| Chassis | | | |
| Generelle betingelser | | | I |
| Festebolter (beskyttelsestak, batterideksel, motvekt) | | | T |
| Gassfjær i deksler, dørlåser | | I | ← |
| Beskyttelsestak | | | |
| Generell tilstand | | I | ← |
| Sveiste deler | | I | ← |
| Vibrasjonsdempere | | I | ← |
| Laststøtte (ekstraustyr) | | | |
| Generell tilstand | | I | ← |
| Monteringer | | T | ← |
| Sete | | | |
| Generelle betingelser | | I | ← |
| Sikkerhetsbelte | | I | ← |
| Monteringer | | T | ← |
| OPS | | | |
| Driftsforhold | I | I | ← |
| Nødstopppknapp | | | |
| Driftsforhold | | I | ← |
| Instrumenter | | | |
| Driftsforhold | | I | ← |
| Horn | | | |
| Bruksforhold og tiltrekking av festene | | I | ← |
| Kontaktring og kontaktfjær | | | L |
| Lysenhet | | | |
| Bruksforhold og tiltrekking av festene | | I | ← |
| Blinklys | | | |
| Bruksforhold og tiltrekking av festene | | I | ← |
| Ryggealarm (ekstraustyr) | | | |
| Driftsforhold | | I | ← |
| Blått LED-varsellys (ekstraustyr) | | | |
| Driftsforhold | | I | ← |
| Bakspeil (ekstraustyr) | | | |
| Generell tilstand | | I, C | ← |

5 TEKNISKE DATA

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de 6 første ukene de 250 første timene | hver måned hver 1000. time | 6. måned hver 2000. time | 12. måned |
|--|---|-------------------------------|-----------------------------|-----------|
| Førerhus (ekstrautstyr) | | | | |
| Tak | | I | | ← |
| Dører og vinduer, dørhengsler | | I, L | | ← |
| Vindusviskere | | I | | ← |
| Varmeapp | | I | | ← |
| Varmeapparatets filter | | C | | ← |
| Sikkerhetsporter (ekstrautstyr) | | | | |
| Generelle forhold og bruksforhold | | I | | ← |
| Stabiliseringssystem S.A.S.- System of Active Stability | | | | |
| Driftsforhold | | I | | ← |
| Kabelføring | | I | | ← |
| Festing av støtter for funksjonskomponenter | | I, T | | ← |
| Festing av sensorstøttene | | I, T | | ← |
| Lastsensor | | I | | ← |
| Svinglåsylinderens og/eller akkumulatorens ytelse | | | I | |

*1: Nærmere informasjon om denne metoden er beskrevet i **Håndboken for sikker drift**, i kapittelet **Regelmessig vedlikehold**.

Tabellen under inneholder ytterligere vedlikeholdsdeler for følgende modeller med spesielle spesifikasjoner: For fiskesektoren, rustfritt, for kjølelagre.

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | hver 6. uke hver 250. time |
|--|-------------------------------|
| LASTHÅNTERINGSSYSTEM | |
| Løftebrakett og mast | |
| Spor | I, L |
| Plater | I, L |
| Smørenipler | I, L |
| Rulle og rullebolt | I, L |
| Sideskiftets smørenipler | L |
| Støttebøssinger | I, L |

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | hver 6. uke hver 250. time |
|--|-------------------------------|
| Gaffelvogn | I, L |
| Kjede | |
| Generell tilstand, stramming, forlengelse | I, L |
| Remskivens tilstand og omdreining | I, L |
| Sikre styrestag | I, L |
| Ankerbolter og mutre | I, L, T |

Regelmessig vedlikehold av førerassistentsystemet

| VEDLIKEHOLDSINTERVALL Basert på totalt antall driftstimer eller måneder i truckens livssyklus, avhengig av hva som kommer først | de 6 første ukene de 250 første timene | hver måned hver 1000. time | 6. måned hver 2000. time | 12. måned |
|--|---|-------------------------------|-----------------------------|-----------|
| Førerassistentsystem (ekstrautstyr) SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus | | | | |
| Driftsbetingelser for lydsignal og varsellys | I | I | | ← |
| Kameraets renhet og integritet | I | I | | ← |
| Stramming av kameraets støttebraketter | I | I | | ← |
| Festing til kamerastøttene | | | | I |
| Kamerastøttenes vinkler | | | | I |

5.2 STØY- OG VIBRASJONSNIVÅ

Standardversjon

| Nivå | |
|-----------|---------------|
| Støy | 64,9 |
| Vibrasjon | 0,49 +/- 0,05 |

Støynivå (LPA) i samsvar med EN 12053 - dB (A), avvik K = 4 dB (A)

Total kroppsvibrasjon på trucken i samsvar med EN 13059 - m/s², avvik K = 0,3 x a m/s² - (a: oppført verdi)

- Vibrasjonsverdiene vist ovenfor er hentet fra målinger utført i samsvar med EN 13059.

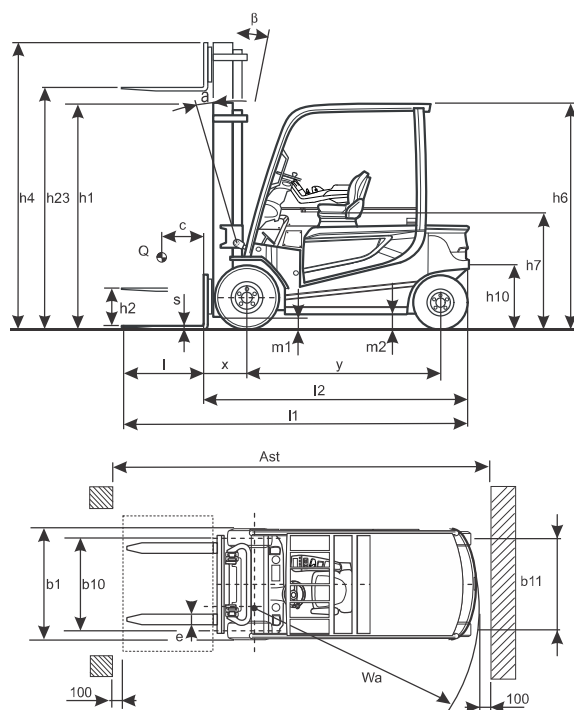
- Størrelsen på hånd- og armvibrasjonene for operatører av trucken er 2,5 m/s² eller lavere, som angitt i EN 13059.
- Verdiene for helkroppsvibrasjon, som vises over, kan ikke brukes for å beregne 8-timers utsettelse for vibrasjon i Vibrasjon 2002/44/EC (EU). The Control of Vibration at Work Regulations 2005 (UK). Hvis dette beregnes utifra en generell driftsmodell for trucken, blir resultatet lavere enn 0,5 m/s².
- Lydtrykkverdiene som er angitt over kan brukes som lydnivået ved operatørens ører. Verdiene er i samsvar med målemetodene iht. EN 12053.

5.3 TRUCKENS VEKT

Standardversjon

| Truckmodell | Vekt (med batteri) - kg |
|---------------|-------------------------|
| 2,0 t kompakt | 4318 |
| 2,5 t kompakt | 4736 |
| 2,5 t | 5087 |
| 2,5 t - H | 5302 |
| 3,0 t kompakt | 5335 |
| 3,0 t | 5365 |
| 3,0 t - H | 5651 |
| 3,5 t | 5721 |

5.4 TRUCKENS YTRE MÅL



Standardversjon

| Mål | truckmodell | | | | | | | |
|------------------|---------------|---------------|-------|-----------|---------------|-------|-----------|-------|
| | 2,0 t kompakt | 2,5 t kompakt | 2,5 t | 2,5 t - H | 3,0 t kompakt | 3,0 t | 3,0 t - H | 3,5 t |
| b1 | 1195 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1299 |
| b10 | 986 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1009 |
| b11 | 940 | ← | ← | ← | ← | ← | 962 | ← |
| α / β | 4,25 / 8 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h1 | 2235 | ← | ← | 2355 | 2395 | ← | 2355 | 2395 |
| h2 | 120 | ← | ← | 125 | ← | ← | ← | ← |

5 TEKNISKE DATA

| Mål | truckmodell | | | | | | | |
|---------------------------------------|-----------------------|---|------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|
| h3 | 3300 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h4 | 3979 | ← | ← | 3950 | 4035 | ← | 3950 | 4035 |
| h6 | 2215 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h7 | 1230 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h10 | 460 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m1 | 95 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m2 | 132 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| l1 | 3280 | ← | 3440 | 3653 | 3328 | 3460 | 3681 | 3488 |
| l2 | 2280 | ← | 2440 | 2453 | 2328 | 2460 | 2481 | 2488 |
| x | 420 | ← | ← | 433 | 440 | ← | 433 | 440 |
| y | 1575 | ← | 1735 | 1575 | 1735 | ← | ← | ← |
| c | 500 | ← | ← | 600 | ← | ← | 600 | ← |
| s/e/l | 40 / 100 / 1000 | ← | ← | 45 / 100 / 1200 | 45 / 100 / 1000 | ← | 45 / 125 / 1200 | 45 / 125 / 1000 |
| Wa | 2025 | ← | 2175 | ← | 2038 | 2175 | 2200 | ← |
| Ast (med 1200 mm lang palle) | 3845 | ← | 3995 | 4008 | 3878 | 4015 | 4033 | 4040 |

Verdiene uttrykkes i mm og refererer til en standard truck med V3300-mast og superelastiske dekk.

Sisällysluettelo

| | | | |
|---|---------------|--|--|
| 1 JOHDANTO..... | fi-325 | | |
| 1.1 ESITTELY..... | fi-325 | | |
| 1.1.1 Oppaan sisältämät mallit..... | fi-325 | | |
| 1.1.2 Tietoja tästä käyttöoppaasta..... | fi-325 | | |
| 1.1.3 Valmistaja..... | fi-325 | | |
| 1.2 TURVALLINEN KÄYTTÖ..... | fi-325 | | |
| 1.2.1 Ennen käytön aloittamista..... | fi-325 | | |
| 1.2.2 Näkyvyydesti..... | fi-327 | | |
| 1.2.3 Trukin käynnistäminen..... | fi-327 | | |
| 1.2.4 Häätäpysäytys..... | fi-328 | | |
| 1.2.5 Hätäkatkaisin..... | fi-328 | | |
| 1.2.6 Ennen akun lataamista..... | fi-328 | | |
| 2 YLEISKUVAUS..... | fi-329 | | |
| 2.1 TRUKIN PÄÄOSAT..... | fi-329 | | |
| 2.2 TRUKIN TUNNISTETIEDOT..... | fi-329 | | |
| 2.2.1 Trukin sarjanumero..... | fi-329 | | |
| 2.2.2 Tunnistetietokilpi..... | fi-329 | | |
| 2.3 KUORMA JA VAKAUS..... | fi-329 | | |
| 2.3.1 Trukin vakaus..... | fi-329 | | |
| 2.3.2 Kuorman painopiste..... | fi-329 | | |
| 2.3.3 Maksiminostokorkeus..... | fi-330 | | |
| 2.3.4 Nostokyky käytännössä..... | fi-330 | | |
| 2.4 VAROITUSMERKINNÄT..... | fi-330 | | |
| 2.4.1 Varoitustarjosten sijainti..... | fi-330 | | |
| 2.4.2 Varoitustarjosten kuvaus..... | fi-330 | | |
| 2.5 PERUSTOIMINNOT..... | fi-334 | | |
| 2.5.1 Tasapainojärjestelmä..... | fi-334 | | |
| 2.5.2 Käyttäjän paikallaoloanturi (OPS)..... | fi-337 | | |
| 2.5.3 Alennettu nopeus..... | fi-338 | | |
| 2.5.4 Maksiminopeuden rajoitus..... | fi-338 | | |
| 2.5.5 Nopeuden alentaminen kääntymisen aikana..... | fi-338 | | |
| 2.5.6 Maksiminopeuden ja kiihdytyksen rajoitus (lisävaruste)..... | fi-339 | | |
| 2.5.7 Istuinvyön lukitustoiminto..... | fi-339 | | |
| 2.5.8 Automaattinen virrankatkaisutoiminto..... | fi-339 | | |
| 2.5.9 Takakamera (lisävaruste)..... | fi-339 | | |
| 2.5.10 Häätäpysäytyspainike..... | fi-340 | | |
| 2.5.11 Nostokorkeuden valitsin (lisävaruste)..... | fi-340 | | |
| 2.5.12 Iskusysäysanturi (lisävaruste)..... | fi-340 | | |
| 2.5.13 HPS (korkeuden esivalinta) (lisävaruste)..... | fi-340 | | |
| 2.5.14 Automaattinen pysäköintijarru..... | fi-341 | | |
| 2.5.15 I_Site (lisävaruste)..... | fi-341 | | |
| 2.5.16 Kuljettajan avustinjärjestelmä (lisävaruste)..... | fi-342 | | |
| 3 TOIMINTA..... | fi-347 | | |
| 3.1 TARKASTUKSET..... | fi-347 | | |
| 3.1.1 Suositeltavat tarkastukset..... | fi-347 | | |
| 3.1.2 Käyttöä edeltävät tarkastukset..... | fi-347 | | |
| 3.1.3 Tarkastukset käytön jälkeen..... | fi-350 | | |
| 3.2 RUNGON OSAT..... | fi-351 | | |
| 3.2.1 Kuljettajan istuin..... | fi-351 | | |
| 3.2.2 Kynnärnoja..... | fi-353 | | |
| 3.2.3 Akkumoduuli..... | fi-353 | | |
| 3.2.4 Suojakatos..... | fi-354 | | |
| 3.2.5 Valaisuyksikkö..... | fi-354 | | |
| 3.2.6 Ohjaamo (lisävaruste)..... | fi-355 | | |
| 3.2.7 Turvasuojaportit (lisävaruste)..... | fi-356 | | |
| 3.2.8 Kuormankäsittelylaitteet..... | fi-357 | | |
| 3.3 KYTKIMET JA KÄYTTÖVIVUT..... | fi-358 | | |
| 3.3.1 Minivivut..... | fi-358 | | |
| 3.3.2 Monitoimivivut (lisävaruste)..... | fi-361 | | |
| 3.3.3 Monitoimiohjaussauva (lisävaruste)..... | fi-363 | | |
| 3.3.4 Ohjauspylväs..... | fi-365 | | |
| 3.3.5 Polkimet..... | fi-366 | | |
| 3.3.6 Pysäköintijarru..... | fi-367 | | |
| 3.3.7 Takakahva ja äänimerkin painike (lisävaruste)..... | fi-368 | | |
| 3.3.8 Litiumioniakun virtapainike..... | fi-368 | | |
| 3.4 MITTARISTOPANEELI..... | fi-368 | | |
| 3.4.1 Kynnärnojan näyttö..... | fi-368 | | |
| 3.4.2 Hälytykset ja merkkivalot..... | fi-368 | | |
| 3.4.3 Monitoiminäyttö..... | fi-374 | | |

| | | |
|----------|---|---------------|
| 3.4.4 | Kosketusmonitoiminäyttö (lisävaruste) | fi-378 |
| 4 | OMATOIMINEN HUOLTO..... | fi-385 |
| 4.1 | VIKKOHUOLTO..... | fi-385 |
| 4.1.1 | Määräaikaishuollon suositukset..... | fi-385 |
| 4.1.2 | Pyöränmutterien kiristäminen uudelleen..... | fi-385 |
| 4.1.3 | Paineilmarenkaiden ilmanpaineen tarkastus | fi-386 |
| 4.1.4 | Lyijyakun navat | fi-386 |
| 4.1.5 | Lyijyakun elektrolyytin tarkastus | fi-386 |
| 4.1.6 | Lämmityslaitteen suodattimen puhdistus | fi-386 |
| 4.1.7 | Voiteluaineet..... | fi-386 |
| 4.2 | YLIMÄÄRÄISET TOIMENPITEET | fi-389 |
| 4.2.1 | Renkaiden vaihto | fi-389 |
| 4.2.2 | Akun vaihtaminen | fi-391 |
| 4.2.3 | Sulakkeiden vaihto..... | fi-392 |
| 4.2.4 | Nosto..... | fi-393 |
| 4.2.5 | Kuljetus | fi-394 |
| 4.3 | YLEISIÄ ONGELMIA | fi-394 |
| 4.3.1 | Trukin epävakaus..... | fi-394 |
| 4.3.2 | Sulake palanut | fi-395 |
| 4.3.3 | Juuttunut haarukkavaunu..... | fi-395 |
| 4.3.4 | Haarukkavaunun hätälasku | fi-395 |
| 4.3.5 | Trukin hinaaminen | fi-395 |
| 5 | TEKNISET TIEDOT | fi-396 |
| 5.1 | TEKNINEN HUOLTO | fi-396 |
| 5.1.1 | Tekninen tuki..... | fi-396 |
| 5.1.2 | Määräaikaissvaihdot..... | fi-396 |
| 5.1.3 | Määräaikaishuolto..... | fi-397 |
| 5.2 | ÄÄNI- JA VÄRÄHTELYTASO..... | fi-401 |
| 5.3 | TRUKIN PAINO | fi-401 |
| 5.4 | TRUKIN MITAT | fi-402 |

1 JOHDANTO

1.1 ESITTELY

1.1.1 Oppaan sisältämät mallit

| Sarja | Kapasiteetti kg | Kuorman painopiste mm |
|----------------|--------------------|--------------------------|
| 2,0 t kompakti | 2000 | 500 |
| 2,5 t kompakti | 2500 | 500 |
| 2,5 t | 2500 | 500 |
| 2,5 t – H | 2500 | 600 |
| 3,0 t kompakti | 3000 | 500 |
| 3,0 t | 3000 | 500 |
| 3,0 t – H | 3000 | 600 |
| 3,5 t | 3500 | 500 |

1.1.2 Tietoja tästä käyttöoppaasta

Tämä opas sisältää tärkeitä asianmukaista käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja. Lue opas huolellisesti läpi, vaikka olisit jo tutustunut trukkeihimme, sillä opas sisältää erityisesti tähän trukkisarjaan liittyviä yksityiskohtaisia tietoja.

Tämä opas perustuu vakiomallin trukkiin. Jos sinulla on kysymyksiä muista malleista, ota yhteys huoltokeskukseen.

Tässä oppaassa käytetään kansainvälisen järjestelmän mittayksiköitä. Eräissä versioissa mittaristopaneelin näyttö voidaan asettaa tietyt tunnistetut arvot (esim. kuorman paino, ajettu matka ja ajonopeus) brittiläisinä yksiköinä. Kysy ylläpitäjältä tai huoltokeskukselta, tukeeko trucki tätä.

Huoltokeskuksella tarkoitetaan trukin valmistajan valtuuttamaa huoltokeskusta.

Tämä opas on jaettu viiteen pääluokkuun: **JOHDANTO** sisältää yleistietoja tästä oppaasta sekä vastapainotrukien oikeanlaisesta käytöstä.

YLEISKUVAUS sisältää tietoja trukin kilvistä, tarroista ja tärkeimmistä ominaisuuksista, joista suurin osa liittyy käyttäjän turvallisuuteen.

KÄYTTÖ sisältää tietoja siitä, miten truckia

käytetään ja miten se tarkastetaan. **OMATOIMINEN HUOLTO** sisältää ohjeet omaoimisen huollon suorittamiseen säännöllisestä viikkohuollosta vianmääritykseen.

TEKNISET TIEDOT sisältää hyödyllisiä tietoja trukin ominaisuuksista, kuten mitat ja painon. Lisäksi siinä on tietoja huoltoväleistä, joita erikoistuneen huoltomekaanikon on noudatettava, jotta trucki pysyy tehokkaassa toimintakunnossa.

Lue tämän oppaan lisäksi myös erillinen julkaisu nimeltä **Turvallisen käytön opas**. Opas sisältää tärkeitä tietoja trukien turvallisesta käytöstä.

Parannamme tuotteitamme jatkuvasti. Sen vuoksi pidämme oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilmoittamatta niistä etukäteen. Kuvat voivat poiketa todellisesta versiosta. Eräät lisäversiot saattavat olla saatavilla vain tiettyihin trukki-versioihin. Osa toiminnoista on voitu säätää eri tavalla kuin tässä oppaassa kuvutat vakio-toiminnot; ota yhteyshuoltokeskukseen.

1.1.3 Valmistaja

Toyota Material Handling Manufacturing Italy S.p.A.

Via Persicetana Vecchia 10

40132 Bologna

Italia

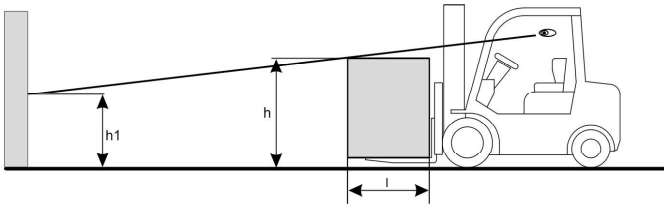
1.2 TURVALLINEN KÄYTTÖ

1.2.1 Ennen käytön aloittamista

- **Lue huolellisesti Käyttöopas ja Turvallisen käytön opas.** Käsikirja sisältää kattavat tiedot trukista ja sen oikeasta ja turvallisesta käytöstä. Uuden trukin asianmukainen käsittely parantaa sen suorituskykyä ja pidentää käyttöikää. Aja erityisen varovasti, kun vasta tutustut uuteen trukkiin. Opettele kaikki normaalit toiminnot ja kiinnitä lisäksi huomiota seuraaviin turvallisuusasioihin.

- **Tutustu huolellisesti trukkiin.** Lue käyttöopas kokonaan, ennen kuin otat trukin käyttöön. Tutustu hyvin trukin käyttöön ja komponentteihin. Opettele tuntemaan turvalaitteet ja lisälaitteet sekä niihin liittyvät rajoitukset ja varoimenpiteet. Lue ehdottomasti trukkiin kiinnitetty varoitustarrat.
- **Tutustu turvallisiin käyttökohtiin ja huoltotoimenpiteisiin.** Perehdy työalueella liikumista koskeviin sääntöihin ja noudata niitä. Tutustu työalueeseen etukäteen määrittääksesi, tarvitaanko alueella erityisiä varoimenpiteitä työskentelyn aikana.
- **Käytä asianmukaisia vaatteita työn aikana.** Vääränlainen ja trukin käyttöön sopimaton vaatetus saattaa haitata toimintaa ja aiheuttaa onnettomuuksia. Käytä aina trukin vaivattomaan käsittelyyn sopivia vaatteita.
- **Pysy etäällä sähkölinjoista.** Selvitä sisäisten sähkölinjojen sijainti ja pysy kaukana niistä.
- **Huolehdi tarkastuksista ja määräaikaishuollon toimenpiteistä.** Niiden avulla voit välttää odottamattomat vauriot, tehostat toimintaa, saat aikaan säästöjä ja varmistat turvalliset työolosuhteet.
- **Älä kallista mastoa eteenpäin, kun haarukat ovat yläasennossa kuormattuina.** Pahimmassa tapauksessa tämä voi johtaa kaatumiseen huonon tasapainon takia, koska painopiste on siirtynyt eteenpäin.
- **Älä koskaan yritä ajaa ja kääntyä haarukat kuormitettuihin, kun haarukat ovat ylhäällä.** Jos trukkia ajetaan ja käännetään haarukat nostettuina, tämä voi vaikuttaa tasapainoon ja aiheuttaa trukin kaatumisen. Pidä haarukat ajon aikana 10–20 cm:n etäisyydellä maasta.
- **Vältä ylikuormitusta tai epätasapainossa olevia kuormia.** Ylikuormittaminen tai epätasainen kuormitus on vaarallista. Jos painopiste ei jakaudu tasaisesti, kuorman raskaimman puolen on oltava haarukan kelkkaa / kuorman selustatukea vasten, vaikka kuorman paino alittaisi arvokilven enimmäiskuorman. Samalla kuorman raskaimman painon on sijaittava lähimpänä haarukoita, ja kevyempien osien on oltava kuorman päällä.
- **Jos kuulet epätavallisia ääniä tai huomaa jotain muuta poikkeavaa, lopeta työ, tarkasta ja ota yhteys huoltokeskukseen välittömästi.**
- **Käytä ainoastaan suositeltuja voiteluainetyyppejä.** Huonolaatuiset voiteluaineet lyhentävät trukin käyttöikää.
- **Älä koskaan yritä irrottaa mitään komponenttia tai tehdä siihen muutoksia.** Ota yhteys huoltokeskukseen.
- **Kun peset trukkia, älä suihkuta vettä suoraan moottoriin tai sähköosiin.** Jos vettä roiskuu suoraan moottoriin tai sähköosiin, trukkiin voi tulla toimintahäiriö tai se voi vaurioitua. Jos trukki on niin likainen, että se on välttämättä pestävä, peitä sähköosat vedenpitävällä materiaalilla, joka estää näiden osien kastumisen.
- **Älä tee mitään muutoksia sähköpiiriin.** Muutosyritykset voivat vaikuttaa akkukäyttöisen trukin sisäisten laitteiden turvallisuuteen ja toimintaan aiheuttaen toimintahäiriön tai onnettomuuden. Jos muutokset ovat välttämättömiä, ota yhteys huoltokeskukseen.
- **Asenna staattisen sähköön poistaja trukkeihin, joissa on jälkiä jättämättömät renkaat.**
- **Älä anna akkuvirran tyhjäntä kokonaan.** Tarkista aina akun kunto.
- **Kun lataat akkua, varo avotulen läheisyyttä.** Akun lataamisen yhteydessä kehittyvät syttyviä kaasuja. Lataa akku avoimessa ja hyvin ilmastoidussa tilassa kaukana avotulesta.
- **Jos ukkosen jyrrinä kuuluu kauempaa, lopeta akun lataus ja irrota latauskaapeli.** Jos ukkonen on aivan kohdalla, älä koske liittimeen tai kaapeliin. Niistä voi saada sähköiskun, jos salama iskee johonkin lähellä. Sähköpiiriin on erittäin suositeltavaa kytkeä ukkosen johdatin tai jännitteenrajoitin paikoissa, joissa ukkosmyrskyjä esiintyy usein.

1.2.2 Näkyvyydesti



Laske suurin sallittu kuorman korkeus seuraavan kaavan avulla varmistaaksesi pienimmän vaaditun eteenpäin näkyvyyden (h_1) kuljettajan silmien kohdalta. Jos kuorman korkeus on yli arvon h , trukkia on ajettava taaksepäin.

$$h = n - l \times m$$

h – suurin sallittu kuorman korkeus (maasta)

l – kuorman pituus

m , n – trukkikohtaiset parametrit

HUOMAA

Tämä yksinkertaistettu kaava koskee vain va-kiotrukkimalleja. Muussa tapauksessa pyydämme tutustumaan **Turvallisen käytön oppaassa** kuvattuun näkyvyydestiin.

1.2.2.1 Trukin näkyvyysparametrit

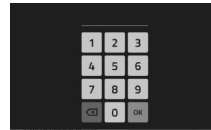
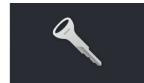
| Trukin malli | m | n |
|--------------|---------|------|
| 2,0–3,5 t | (0,149) | 1682 |

1.2.3 Trukin käynnistäminen

Varmista ennen trukin käynnistämistä, että:

- sivuovi on suljettu
- kaikki ovat ja turvaporit ovat kiinni
- istut kunnolla istuimella istuinvyö kiinnitetty

Näkyviin tulevassa ikkunassa kehoitetaan käynnistämään trucki. Ikkunan tyyppi riippuu truckiin asennetusta sytytyslaitteesta.



1.2.3.1 Virta-avain

Näytössä näkyvä kuva osoittaa, että trucki voidaan käynnistää ja virta-avainta täytyy kääntää. Lisätietoja, katso KÄYTTÖ – HALLINTALAITTEET.

1.2.3.2 PIN-koodin syöttöjärjestelmä (lisävaruste)

Saatavana vain kosketusmonitoiminäytössä.

Tällä ominaisuudella virta-avain korvataan näytössä olevalla numeronäppäimistöllä. Käyttäjän on syötettävä PIN-koodi käynnistäessään truckia. PIN-koodi koostuu viidestä numerosta. Käyttäjän on syötettävä oikea PIN-koodi aina aktivoidessaan truckin.

Kun PIN-koodi on oikein, trucki käynnistyy ja toimii PIN-koodiin liittyvien asetusten mukaisesti.

Jos PIN-koodi on väärin, näkyviin tulee varoitusnäyttö.

HUOMAA

PIN-koodin syöttöjärjestelmä voi auttaa estämään trukin luvattoman käytön, mutta se ei ole varkaudenestojärjestelmä.

1.2.3.3 Älykortin lukija (lisävaruste)

Tällä toiminnolla virta-avain korvataan kortinlukijalla, joka sijaitsee kyynänojassa. Käyttäjä käynnistää trukin asettamalla kortin kortinlukijan eteen ja painamalla OK-painiketta. OK-painike on fyysinen painike monitoiminäytössä; Deluxe-monitoiminäytössä se on näytön painike.

Kun OK-painiketta painetaan, trucki käynnistyy ja toimii käyttäjäprofiiliin liittyvien asetusten mukaisesti.

Jos käyttäjä ei paina OK-painiketta, järjestelmä palaa tietyn ajan kuluttua alkutilaan. Trukin käynnistämiseksi kortti on asetettava uudelleen kortinlukijaan ja toimenpide on tehtävä uudestaan.

1.2.4 Hätäpysäytys

Paina jarrupoljin pohjaan hätätilanteessa, joka vaatii trukin välittömän pysäyttämisen.

Jos ajojarrussa on toimintahäiriö, paina hätäpysäytyspainiketta.

1.2.5 Hätäkatkaisin

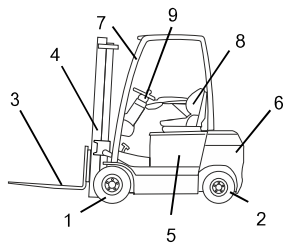
Hätätilanteessa, joka vaatii virran katkaisemisen (esim. trukista tulee liekkejä tai savua), pysäytä trukki ja paina hätäpysäytyspainiketta.

1.2.6 Ennen akun lataamista

HUOMIO

- Pysäköi trukki lataamiseen tarkoitettu alueille. Noudata **Turvallisen käytön oppaan** toimenpideohjeita.
 - Katkaise trukin virta ennen lataamista äläkä koskaan käynnistä tai käytä trukkia lataamisen aikana.
 - Noudata lataamisessa **Turvallisen käytön oppaan** toimenpideohjeita turvallisuuden varmistamiseksi. Jos akun valmistajalla on lisäohjeita, ne on ehdottomasti luettava.
-

2 YLEISKUVAUS



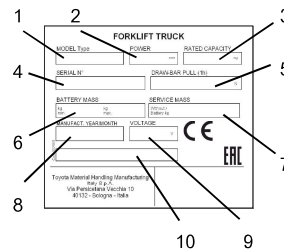
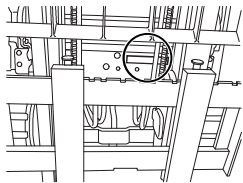
2.1 TRUKIN PÄÄOSAT

- (1) Etupyörä
- (2) Takapyörä
- (3) Haarakat
- (4) Masto
- (5) Akkukotelo
- (6) Vastapaino
- (7) Suojakatos
- (8) Kuljettajan istuin
- (9) Ohjauspyörä

2.2 TRUKIN TUNNISTETIEDOT

2.2.1 Trukin sarjanumero

Trukin sarjanumero on stansattu trukin etuosaan. Ilmoita sarjanumero, kun teet trukkiin liittyviä tiedusteluja.



2.2.2 Tunnistetietokilpi

Esimerkissä on englanninkielinen versio.

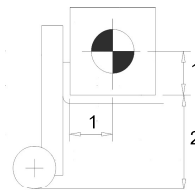
- (1) Mallityyppi
- (2) Teho (moottorin)
- (3) Nimellinostokyky
- (4) Sarjanumero
- (5) Vetovoima (mikäli sovellettavissa)
- (6) Akun paino (min. – maks.)
- (7) Trukin paino (ilman akkua)
- (8) Valmistuspäivä (vuosi/kuukausi)
- (9) Jännite (akun)
- (10) Muistiinpanoja

2.3 KUORMA JA VAKAUS

2.3.1 Trukin vakaus

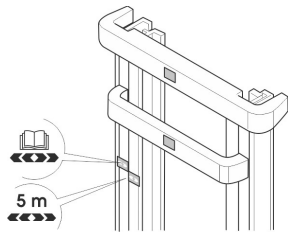
Trukki saavuttaa tai ylittää viitedirektiiveissä ja -standardeissa määrätyt testivaatimukset, jotka varmistavat riittävän vakauden normaaleissa työolosuhteissa asianmukaisessa ja järkevässä käytössä. Trukkien vakauteen vaikuttavat maaperän ominaisuudet, renkaat, yleiskunto sekä käyttötapa.

- (1) Kuorman painopiste
- (2) Maks. nostokorkeus



2.3.2 Kuorman painopiste

Kuorman painopisteen etäisyys vaakasuunnassa haarukan pystysuoran osan etupinnasta ja pystysuunnassa haarukan vaakasuoran osan yläpinnasta.



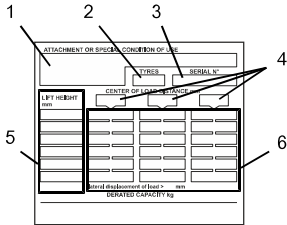
2.3.3 Maksiminostokorkeus

Maksiminostokorkeus on haarukoiden ylin asento maston ollessa pystyasennossa. Nuoli ilmaisee senhetkisen nostokorkeuden (vain mastoissa, joiden maksiminostokorkeus on yli 3300 mm).

2.3.4 Nostokyky käytännössä

Trukin suurin sallittu kuormitus, nostokyky ja pinoamiskyky tietyllä korkeusetaisyydella painopisteestä ja ulostyöntäarvoista (mikäli sovellettavissa) normaalin toiminnan aikana.

Todellisen kapasiteetin ilmaiseva kilpi



- (1) Erikoismalli, lisälaitemalli
- (2) Renkaat
- (3) Sarjanumero
- (4) Kuorman painopiste
- (5) Nostokorkeus
- (6) Nostokyky käytännössä

VAROITUS

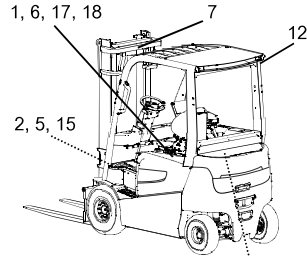
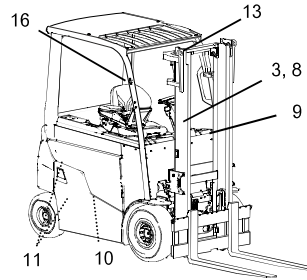
Muiden varusteiden asentaminen tai rengastypin tai muiden komponenttien vaihtaminen vaikuttaa esitettyihin tietoihin. Tässä tapauksessa kilpi on vaihdettava.

2.4 VAROITUSMERKINNÄT

2.4.1 Varoitustarrojen sijainti

Pisteiviivat kuvaavat trukin sisäpuolella olevia tarroja

- (1) Lue käyttöoppaat
- (2) Sähköiskun vaara
- (3) Kuorman nostokorkeus
- (4) Hydraulijäljy
- (5) Jarruneste
- (6) Istuinvyö
- (7) Puristumisvaara
- (8) Pysy poissa haarukoiden läheltä
- (9) Älä astu tähän
- (10) Akun salpa
- (11) Akun asentaminen
- (12) Nosto
- (13) Nostokohta
- (14) Sulakkeiden sijainti
- (15) Koskettimien sijainti
- (16) Riko ikkuna
- (17) Ionisoimatonta säteilyä
- (18) Tasapainojärjestelmä



2, 4, 14

2.4.2 Varoitustarrojen kuvaus

Seuraavat tarrat on tarkoitettu vain viitteeksi. Käytössäsi olevassa trukissa ei välttämättä ole kaikkia niistä. Jotkin kuvista saattavat olla jonkin verran erilaisia varsinaisiin tarroihin verrattuna. Tämä luettelo sisältää vain ne tarrat, jotka liittyvät trukin ominaisuuksiin ja toimintoihin.

Lue käyttöoppaat

Varoitus! Lue trukin mukana tullut dokumentaatio huolellisesti ennen käyttöä.



**Sähköiskun vaara**

Lue trukin mukana tullut dokumentaatio huolellisesti ennen käyttöä.

**Istuinvyö**

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Pysäköintijarru**

Lue trukin mukana tullut dokumentaatio huolellisesti ennen käyttöä.

**Kuorman nostokorkeus**

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Hydrauliöljy**

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Jarruneste**

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Renkaat**

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Puristumisvaara**

Varoitus! Käsien tai sormien puristumisvaara.

**Akkukotelo: puristumisvaara**

Varoitus! Käsien tai sormien puristumisvaara akkukotelon ja suojakatoksen välissä.

**Akun sivupysäytin: puristumisvaara**

Varoitus! Käsien tai sormien puristumisvaara akun sivupysäytintä sijoitettaessa.

**Pysy poissa haarukoiden läheltä**

Varoitus! Älä kulje nostettujen haarukoiden alta tai seiso laskettujen haarukoiden päällä.

**Älä nouse tämän päälle**

Varoitus! Älä astu kallistussynterinin päälle.

**Isensoimatonta säteilyä**

Varoitus! Lue tämä Käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.

**Kuuma pinta**

Varoitus! Palovammojen vaara, kun tämä pinta on kuuma.

**Riko ikkuna**

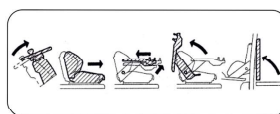
Hätätilanteessa, jos ohjaamon ovea ei voi avata, riko tämä sivuikkuna toimitukseen kuuluvan vasaran avulla, jotta pääset ulos trukista.

**Kuormankäsittely**

Varoitus! Älä sijoita kuormaa kallistamalla mastoa eteenpäin. Älä aja kuorma nostettuna.

**Pysäköintijarrun vipu**

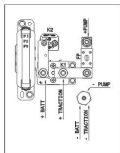
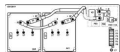
Pysäköintijarrun kytkentä ja vapauttaminen. Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Akkukotelon avaaminen**

Akkukotelon avaaminen. Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Äkun irrottaminen**

Irrota akku ennen huoltoa. Lue trukin mukana tullut dokumentaatio huolellisesti.



Akun salpa

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

Akun asentaminen

Käytä ohjeena, kun asennat akun akkukoteloon.
Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

Sulakkeiden sijainti

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

Kontaktorien asento

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

Nosto

Trukin nostaminen. Lue ohjeet tästä
Käyttöoppaasta.

Nostokohta

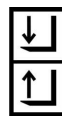
Trukin tai akun nostokohta. Lue ohjeet tästä
Käyttöoppaasta.

Kiinnityskohta

Kiinnityskohta trukin kuljetuksen aikana. Lue
ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

Äänimerkki

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.



Alennettu nopeus

Alennettu nopeustoiminto. Lue ohjeet tästä
Käyttöoppaasta.

Tehotila

Tehotilan valitsin. Lue ohjeet tästä
Käyttöoppaasta.

Nostokorkeuden rajoitin

Korkeuden rajoitustoiminto. Lue ohjeet tästä
Käyttöoppaasta.

Ajosuunta

Ajosuunnan valitseminen. Lue ohjeet tästä
Käyttöoppaasta.

Kuorman nostaminen

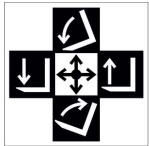
Maston laskeminen ja nostaminen. Lue ohjeet
tästä Käyttöoppaasta.

Kuorman kallistus

Maston kallistus. Lue ohjeet tästä
Käyttöoppaasta.

Sivusiirto

Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Monitoimiohjaussauva: kuormaus**

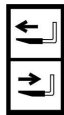
Monitoimiohjaussauva: maston alaslasku, nosto ja kallistus. Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Monitoimiohjaussauva: sivusiirto**

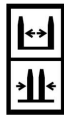
Lue ohjeet tästä Käyttöoppaasta.

**Erityiset kiinnitystarrat****Haarukoiden työntö/veto**

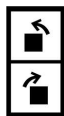
Työntö/veto

**Teleskooppihaarukat**

Työntö/veto

**Haarukan asetinlaite**

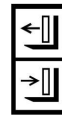
Työntö/veto

**Kiertolevy**

Kierto myötäpäivään/vastapäivään

**Pihdit**

Auki/kiinni

**Push-Pull-laite**

Työntö/veto

**Kolmisivuinen**

Pyöritys vasemmalle / pyöritys oikealle

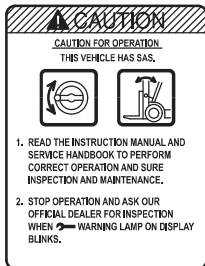
**Kolmisivuinen**

Siirto vasemmalle / siirto oikealle

Tasapainojärjestelmän tarra

Trukki, jossa on S.A.S. – System of Active Stability.

Seuraavassa on esimerkkejä tarroista, jotka kiinnitetään trukkeihin, joissa on S.A.S.-toiminnot. Lue tämän oppaan kohta TARKASTUKSET.



- Aktiivinen ohjauksen synkronointi
- Maston keskitys



- Aktiivinen ohjauksen synkronointi
- Taka-akselin aktiivivakaaja (kallistuksensivakainsylinteri nelivetotrukeissa)
- Maston keskitys



Kuljettajan avustinjärjestelmän tarra

Trukin varusteluun kuuluu SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus

Tämä järjestelmä auttaa käyttämään trukkia oikein: aja aina varovasti ja turvallisesti.

Varoitus! Lue trukin mukana tullut dokumentaatio huolellisesti ennen käyttöä.

2.5 PERUSTOIMINNOT

2.5.1 Tasapainojärjestelmä

System of Active Stability, jäljempänä lyhennettynä S.A.S., valvoo aktiivisesti trukin tärkeitä parametreja turvallisuuden parantamiseksi käytön aikana.

VAARA

S.A.S.-järjestelmällä varustetut trukit toimivat ja käsittelevät kuormia eri tavalla kuin vastaavat trukit, jossa ei ole S.A.S.-järjestelmää. Käyttäjien on noudatettava varovaisuutta vaihtaessaan S.A.S.-toiminnoilla varustettujen ja ilman niitä olevien trukkien välillä. Ilman S.A.S.-järjestelmää olevien trukkien käyttö samoin kuin S.A.S.-järjestelmällä varustettujen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen ja trukin mahdollisen kaatumisen.

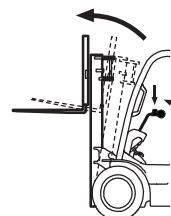
⚠ HUOMIO

Ennen kuin käytät truckia, jossa on S.A.S., tutustu S.A.S.-ominaisuuteen ja varmista, että näytössä ei näy virhekoodeja.

- Kun käytät S.A.S.-toiminnolla varustettua truckia ja näytössä näkyy virhekoodi, pysäköi trucki turvalliseen paikkaan, kytke pysäköintijarru ja toimita trucki tarkastettavaksi huoltokeskukseen.
- S.A.S. on elektronisesti ohjattu järjestelmä. Järjestelmä on mahdollisesti alustettava huollon jälkeen.
- Älä poista S.A.S.-toimintoja tai tee niihin muutoksia. Jos S.A.S. täytyy tarkastaa, ota yhteys huoltokeskukseen.
- Kun peset truckia, varo ruiskuttamasta vettä suoraan S.A.S.-järjestelmän sähköosiin. Näitä sähköosia ovat ohjain, anturit ja kytkimet.
- Kun truckiin asennetaan tai vaihdetaan jokin lisälaitte, pyydä tarvittaessa huoltokeskusta tarkastamaan trucki ja merkitsemään uusi kuormitusarvo.
- Jos käytössä on kaksi lisälaitetta tai useampi lisälaitte vuorotellen, tulee järjestelmän mukauttamiseen (S.A.S.-asetus) käyttää raskainta lisälaitetta. Pyydä huoltokeskusta tarkastamaan yhteensopivuus.
- Kun haarukoita tai lisälaitteita asennetaan truckimalliin, jossa ei ole haarukoita, lisälaitteen on oltava yhteensopiva mallin kanssa. Pyydä huoltokeskusta tarkastamaan yhteensopivuus.

Ominaisuuksien kuvaus**Aktiivinen ohjauksen synkronointi**

Jos ohjauspyörän nuppi ei ole ohjaavien pyörien asentoa vastaavassa asennossa, korjaus tapahtuu automaattisesti ohjauspyörää kääntämällä. Tällä tavoin nuppi pysyy asennossa, joka vastaa ohjaavien pyörien asentoa.



| Nostokorkeus | Kuorman kanssa | Ilman kuormaa |
|--------------|---|--|
| Korkea | Ei kallistu eteenpäin | |
| Matala | Masto pysähtyy kohtisuoraan trukin seisontapintaan nähden tai enintään yhteen asteeseen takana kuormasta riippuen | Masto pysähtyy asentoon, joka on kohtisuorassa trukin seisontapintaan nähden |

Takaosan aktiivivakautus

Kun truckia ohjataan ajon aikana, sen poikittaissuunnassa syntyy keskipakovoima. Tämä toiminto lukitsee taka-akselin väliaikaisesti ja estää sen liikkumisen/ kääntymisen parantaen vakautta ohjattaessa vasemmalle ja oikealle.

Taka-akselin heiluntaliikkeen lukituksesta käytetään nimitystä Aktiivivakautus.

Toiminto on saatavana vain joissakin truckimalleissa.

⚠ HUOMIO

- Toiminnon tarkoitus on parantaa trukin vakautta tietyissä olosuhteissa, mutta se ei voi estää trukin kaatumista kaikissa olosuhteissa. Kuljettajan on edelleen noudatettava varovaisuutta trukin käytön aikana.
- Ajaminen haarukat nostettuina voi aiheuttaa trukin kaatumisen, koska painopiste siirtyy eteen- ja ylöspäin. Älä koskaan aja tai käännä truckia, kun haarukat ovat yläasennossa kuormitettuina tai ilman kuormaa.

Haarukoiden tasaustoiminto

Jos haarukoiden tasaustoiminto kytketään päälle eteen- ja taaksepäin kallistuksen aikana, masto pysähtyy kohtisuoraan asentoon trukin seisontapintaan nähden.

HUOMAA

Toiminnon tarkemmat tiedot ovat tämän oppaan kohdassa KÄYTTÖ - HALLINTALAITTEET.

VAROITUS

Kiinnitetty raskas lisäosa voi vaikuttaa tähän toimintoon. Kysy neuvoa huoltokeskuksesta ennen kuin asennat tämäntyyppisen lisälaitteen.

Haarukoiden automaattinen tasaustoiminto

Tämä toiminto pysäyttää maston automaattisesti kohtisuoraan asentoon trukin seisontapintaan nähden maston eteen- ja taaksepäin kallistuksen aikana. Se voidaan ottaa käyttöön huoltokeskuksessa, ja se korvaa manuaalisen tasaustoiminnon.

| Nostokorkeus | Kuorman kanssa | Ilman kuormaa |
|--------------|---|--|
| Korkea | Ei kallistu eteenpäin | |
| Matala | Masto pysähtyy kohtisuoraan trukin seisontapintaan nähden tai enintään yhteen asteeseen takana kuormasta riippuen | Masto pysähtyy asentoon, joka on kohtisuorassa trukin seisontapintaan nähden |

HUOMAA

Voit jatkaa liikettä suorittamalla jonkin näistä toimenpiteistä.

- Palauta kytkin vapaa-asentoon ja toista toimenpide.
- Pidä kytkintä painettuna muutaman sekunnin ajan

VAROITUS

Kiinnitetty raskas lisäosa voi vaikuttaa tähän toimintoon. Kysy neuvoa huoltokeskuksesta ennen kuin asennat tämäntyyppisen lisälaitteen.

Maston etukallistuskulman rajoitin

Tämä toiminto rajoittaa automaattisesti maston etukallistuskulmaa kuorman painon ja nostokorkeuden mukaisesti.

| | Kevyt kuorma (ilman kuormaa) | Keskiraskas kuorma | Raskas kuorma |
|------------------------------------|----------------------------------|--|---|
| Korkea nostokorkeus (yli 2 metriä) | Ei etukallistuskulman rajoitusta | Etukallistuskulma rajoitettu välille 1°–5° | Etukallistuskulma rajoitettu yhteen asteeseen |
| Matala nostokorkeus | Ei etukallistuskulman rajoitusta | | |

HUOMIO

- Toiminnon tarkoitus on parantaa trukin vakautta tietyissä olosuhteissa, mutta se ei voi estää trukin kaatumista eteenpäin tai kuorman putoamista kaikissa olosuhteissa. Kuljettajan on edelleen noudatettava varovaisuutta trukin käytön aikana.
- Kun nostat kuorman matalalta nostokorkeudelta masto kallistettuna eteen, maston etukallistuskulman rajoitin ei toimi. Vältä tällaista toimintaa, sillä trukki voi kaatua eteenpäin.
- Älä koskaan kallista mastoa pystyasennon ohi kuorman ollessa korkealla, sillä trukki voi tällöin kaatua eteenpäin.
- Vaikka kuorma olisi sallitun nostokyvyn rajoissa, maston kallistaminen pystyasennon ohi kuorma nostettuna voi aiheuttaa trukin

kaatumisen painopisteen siirtyessä eteen ja ylöspäin. Älä koskaan kallista mastoa eteenpäin, kun kuorma on nostettu.

- Painava lisälaitte voi vaikuttaa truckiin, jossa on maston etukallistuskuorman rajoitin. Kysy neuvoa huoltokeskuksesta ennen kuin asennat tämäntyyppisen lisälaitteen.
- Vaihdettuasi haarukoiden tilalle jonkin muun työlaitteen anna huoltokeskuksen tarkastaa trucki.
- Jos käytössä on kaksi lisälaitetta tai useampi lisälaitte vuorotellen, tulee järjestelmän mukauttamiseen (SAS-asetukset) käyttää raskainta lisälaitetta. Pyydä apua huoltokeskuksesta etukäteen.
- Kun haarukoita tai lisälaitteita asennetaan truckimalliin, jossa ei ole haarukoita, lisälaitteen on oltava yhteensopiva mallin kanssa. Pyydä huoltokeskusta varmistamaan yhteensopivuus (SAS-asetukset).
- Kuorman painopiste voi vaikuttaa tähän toimintoon. Varmista, että kuorma on sijoitettu oikein sallitun kuorman painopisteen sisälle. Lue tämän oppaan kohta KUORMA JA VA-KAUS.

HUOMAA

Kun haarukat on nostettu maksimikorkeudelle, nostosylinteriin saattaa jäädä korkea paine (kevennyspaine). Trukin järjestelmä tulkitsee korkean paineen raskaaksi kuormaksi, vaikka truckissa ei olisi kuormaa. Tämän seurauksena etukallistuskulmaa rajoitetaan. Tässä tapauksessa mastoa on laskettava vähän alemmas, jotta sen voi kallistaa eteen.

Maston takakallistusnopeuden rajoitin

Tämä toiminto rajoittaa automaattisesti maston takakallistusnopeutta noin 2 metrin nostokorkeuden yläpuolella kuorman siirtymisen estämiseksi.

- Suurella nostokorkeudella takakallistusnopeutta rajoitetaan automaattisesti kuorman painosta riippumatta. Kun haarukat laskeaan korkealta alemmalle nostokorkeudelle samalla kallistaen mastoa taakse, kallistusnopeus ei muutu.
- Matalalla nostokorkeudella takakallistusnopeutta ei rajoiteta, vaikka haarukoissa olisi kuorma. Kun haarukat nostetaan matalalta nostokorkeudelta korkeammalle samalla kallistaen mastoa taakse, kallistusnopeus ei muutu.
- Kun siirretään taaksepäin kallistuksen vipua samalla painaen automaattisen maston keski-tyksen säätöpainiketta millä tahansa nostokorkeudella, takakallistusnopeutta rajoitetaan niin kauan kuin painiketta pidetään painettuna (paitsi trukeissa, joissa on minivipu tai ohjaussauva).

2

2.5.2 Käyttäjän paikallaoloanturi (OPS)

OPS-järjestelmä estää ajon ja kuormankäsittelytoiminnot, jos käyttäjä poistuu trukin istuimelta yli kahden sekunnin ajaksi.

OPS-toimintojen kuvaus

Ajon OPS-toiminto

Jos käyttäjä poistuu istuimelta trukin liikkuessa, OPS-järjestelmän merkkivalo syttyy näytössä ja ajotoiminnot pysähtyvät 2 sekunnin kuluttua. Jos käyttäjä palaa normaaliin istuma-asentoon 2 sekunnin kuluessa, ajoa voidaan jatkaa.

Kun haluat jatkaa toimintoja, palauta kaikki polkimet ja vivut (myös ajosuuntakytkin, jos sellainen on) vapaa-asentoon. Istu istuimella ja varmista, että turvavyö on kiinnitetty.

OPS-merkkivalo ei sammuu, ennen kuin kuljettaja istuu istuimella ja turvavyö on kiinnitetty.

HUOMIO

OPS estää trukin ajamisen, mutta ei kytke jarrua.

Kuormankäsittelyn OPS-toiminto

Jos kuljettaja poistuu istuimelta vähintään 2 sekunnin ajaksi kuormankäsittelytoimintojen aikana, OPS-merkkivalo syttyy näytössä ja kuormankäsittelytoiminnot pysähtyvät. Jos kuljettaja palaa normaaliin istuma-asentoon 2 sekunnin kuluessa, kuormankäsittelyä voidaan jatkaa.

Jos käyttäjä poistuu istuimelta hallintavivun käytön aikana, laskutoimintoa voi jatkaa 2 sekunnin ajan.

Kun haluat jatkaa toimintoja, palauta kaikki polkimet ja vivut (myös ajosuuntakytkin, jos sellainen on) vapaa-asentoon. Istu istuimella ja varmista, että turvavyö on kiinnitetty.

OPS-merkkivalo ei sammuu, ennen kuin kuljettaja istuu istuimella ja turvavyö on kiinnitetty.

Jos OPS-järjestelmässä esiintyy ongelmia

OPS-järjestelmässä saattaa olla toimintahäiriö, jos:

- OPS-merkkivalo ei syty, kun kuljettaja ei istu normaalissa työskentelyasennossa.
- OPS-järjestelmän merkkivalo ei sammuu, kun käyttäjä istuu normaalissa työskentelyasennossa turvavyö kiinnitettynä.
- Näytön hälytys varoittaa kuljettajaa.

Toiminnon yksityiskohtaiset tiedot on esitetty tämän oppaan kohdissa NÄYTÖN ILMAISIMET ja HÄLYTYKSET.

Jos vika löytyy, pysäköi trukki turvalliseen paikkaan, kytke pysäköintijarru, irrota virta-avain ja pyydä huoltokeskusta tarkastamaan trukki.

2.5.3 Alennettu nopeus

Tämä toiminto rajoittaa maksimijonopeuden ennalta asetettuun arvoon. Tämän toiminnon yksityiskohtaiset tiedot on esitetty tämän oppaan kohdassa KOJELAUTA.

Rajoitetun ajonopeuden arvo voidaan asettaa näytön valikossa. Tämän toiminnon yksityiskohtaiset tiedot on esitetty tämän oppaan kohdassa KÄYTTÄJÄN ASETUSTEN VALIKKO.

HUOMIO

Toimintoa ei saa käyttää nopeuden pienentämiseen ajon aikana tai trukin jarruttamiseen.

Toiminnon saa ottaa käyttöön vain trukin ollessa pysäytettynä.

HUOMAA

Asetettua nopeutta ei välttämättä saavuteta riippuen erilaisista tekijöistä kuten trukin painosta, mastotyypistä, ilmasto-olosuhteista ja ylämäkeen ajosta.

Rajoitettua ajonopeutta ei voi asettaa enimmäisnopeusrajoitusta suuremmaksi.

2.5.4 Maksiminopeuden rajoitus

Tämä toiminto rajoittaa maksimijonopeuden ennalta asetettuun arvoon.

Pääkäyttäjä voi muuttaa maksiminopeuden rajoituksen asetusarvoa näytöltä.

HUOMAA

Trukin painosta riippuen asetettua nopeutta ei välttämättä saavuteta ylämäkeen ajattaessa.

2.5.5 Nopeuden alentaminen kääntymisen aikana

Huippunopeutta alennetaan automaattisesti trukin kääntyessä.

Tämä toiminto voi olla asennettu joko vakio- tai lisävarusteeksi trukkimallin mukaan.

2.5.6 Maksiminopeuden ja kiihdytyksen rajoitus (lisävaruste)



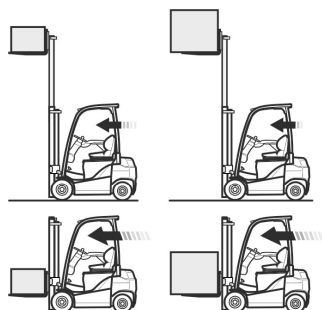
Tämän toiminnon voi ottaa käyttöön / poistaa käytöstä vain järjestelmän ylläpitäjä. Automaattisen nopeussäädön ilmaisin näytetään näytössä, kun se on otettu käyttöön.

Toiminto rajoittaa automaattisesti maksiminopeutta, kiihdytystä ja hidastusta haarukoiden korkeuden tunnistuksen (matala/ korkea) ja kuorman painon perusteella vähentäen näin kuorman putoamisen mahdollisuutta. Epätasainen maasto voi aiheuttaa nopeuden ja kiihdytyksen vaihtelua. Elektroninen regeneratiivinen jarrutus toimii kuorman painon mukaan.

Jos alennetun nopeuden asetus on käytössä, huippunopeutta rajoitetaan suhteessa kuormaan; täydellä kuormalla nopeusrajoitus on 6 km/h.

Hidastuksen rajoitus ei ole käytössä seuraavissa tapauksissa:

- trukin nopeus on alle 3 km/h
- jarrupoljinta painetaan
- malleissa, joissa on tasapainotettu poljinlevy: kun kaasupoljinta painetaan voimakkaasti ajosuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.



VAARA

- On aina välttämätöntä ajaa turvallisesti. Automaattinen nopeudensäätö auttaa estämään kaatumisvaaran, mutta se ei poista kokonaan kaikkia riskejä.
- Kun kuormia nostetaan korkealle, älä koskaan paina kaasupoljinta äkillisesti aläkä vaihda vapaa-asennosta ajoasentoon poljin painettuna.

2

Tämä toiminto voidaan asettaa säätämään vain kiihdytystä/hidastusta maksiminopeutta rajoittamatta. Tässä tapauksessa automaattisen nopeudensäädön symbolin värit ovat käänteiset.

2.5.7 Istuinvyön lukitustoiminto

Tämä toiminto tarkistaa, että turvavyö on kunnolla kiinnitetty. Ellei näin ole, turvavyön lukituksen ilmaisin näkyy näytössä ja trukin toiminnot estetään. Jos trukki on paikallaan, se ei lähdä liikkeelle; jos se liikkuu, se pysähtyy. Trukki ei ole käytössä, ennen kuin käyttäjä palaa istuimelleen ja kiinnittää vyön. Katso lisätietoja tämän oppaan kohdasta NÄYTÖN ILMAISIMET.

Eräissä trukeissa tämä toiminto tarkistaa oikean järjestyksen: ensin istuin, sitten turvavyö. Jos turvavyö on jo kiinnitetty, kun käyttäjä istuu alas, järjestelmä ei salli trukin liikkuu.

2.5.8 Automaattinen virrankatkaisutoiminto

Kaikki trukin järjestelmät kytketään automaattisesti pois päältä asetetun ajan kuluttua, jos käyttäjä poistuu kuljettajan paikalta (pysäköintijarru kytketty).

Huoltokeskus voi ottaa toiminnon ja asetetun ajan käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

2.5.9 Takakamera (lisävaruste)

Trukin varusteluun kuuluu takakamera. Kameran kuva näkyy kosketusmonitoiminäytössä peruutettaessa.

| Nostokorkeus | Kevyt kuorma tai ilman kuormaa | Raskas kuorma |
|--------------|--------------------------------|--|
| Korkea | Jarrutus muuttumaton | Jarrutusta vähennetään kuorman painon mukaan |
| Alennettu | Jarrutus muuttumaton | |

Koskettamalla näyttöä voit vaihtaa koko näytön näkymään ja koskettamalla näyttöä uudelleen voit poistua koko näytöstä.

Kun kameran kuva on koko näytön näkymässä, näytössä näkyy vihreä ilmaisin, joka liikkuu oikealle, ylös tai vasemmalle takapyörien ohjaussuunnan mukaisesti.

2.5.10 Hätäpysäytyspainike

Hätäpysäytyspainike pysäyttää kaikki trukin toiminnot. Painike lukittuu automaattisesti, ja täytyy nollata (kääntämällä/nostamalla), ennen kuin trukki voi palata normaaliin toimintaan.

Tämä laite voi kuulua vakio- tai lisävarusteena tiettyihin trukkimalleihin.

VAROITUS

Tämän toiminnon yksityiskohtaiset tiedot esitetty tämän oppaan kohdassa HÄTÄPYSÄYTYS.

HUOMAA

Hätäpysäytyspainike on lisälaite, eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi jarrupolkimen sijasta tai trukin virran katkaisemiseksi muuten kuin hätätilanteessa.

2.5.11 Nostokorkeuden valitsin (lisävaruste)

Lisävarusteessa on kolme toimintoa, jotka automaattisesti pysäyttävät haarukat halutulla korkeudella seuraavasti.

Maksim nostokorkeuden rajoitin

Järjestelmän ylläpitäjä voi asettaa nostokorkeuden raja-arvon. Tällöin haarukoita ei voi nostaa kyseisen rajan yläpuolelle.

Nostokorkeuden rajoitin

Käyttäjät voi asettaa nostokorkeuden raja-arvon. Tällöin haarukoita ei voi nostaa kyseisen rajan yläpuolelle. Käyttäjät voi ottaa käyttöön / poistaa



käytöstä toiminnon nostokorkeuden rajoituskytkimellä. Toiminnon tarkemmat tiedot ovat tämän oppaan kohdassa KYYNÄRNOJA.

2.5.12 Iskusysäysanturi (lisävaruste)

Tämä toiminto tunnistaa ja kirjaa muistiin mahdolliset trukkiin kohdistuvat iskut toiminnan aikana. Jos tämä asetus on käytössä, iskusysäysanturin kuvake näkyy näytössä, kun trukkia käynnistetään.

Jos edessä, takana tai sivusuunnassa havaittu isku ylittää asetetun hälytysarvon, törmäyshälytyksen symboli ja äänimerkki varoittavat kuljettajaa. Trukin nopeus saattaa laskea, vaikka huoltokeskus olisi aktivoitunut tämän toiminnon. Koska vain ylläpitäjä voi perua äänimerkit, kuljettajan on pakko raportoida niistä ylläpitäjälle. Havaittu törmäysvoima, päivämäärä ja kellonaika tallentuvat monitoiminäytölle havaitsemishetkellä. Jos PIN-koodin syöttöjärjestelmä on käytössä, myös PIN-koodi tallentuu.

Trukkiin kohdistuneen iskun voima vaihtelee sen mukaan, mihin kohteisiin se on törmännyt. Kaikkia törmäyksiä ei havaita.

Normaalikäytössä syntynyt isku vaihtelee tielosuhteiden, kuorman ja tavarankäsittelytoimintojen mukaan.

Kaikki rekisteröidyt tiedot eivät välttämättä perustu todelliseen törmäykseen. Tarkasta tallenteet ottaen huomioon, että todellisen törmäyksen lisäksi olemassa on tavanomaisen käytön yhteydessä tapahtuneen virherekisteröinnin mahdollisuus.

2.5.13 HPS (korkeuden esivalinta) (lisävaruste)

Tämän toiminnon avulla haarukat voidaan pysäyttää tallennettuun korkeuteen. Käyttäjät voi valita yhden tai useamman ylläpitäjän esiasettaman korkeuden. Lisätietoja tästä toiminnosta on tämän oppaan osassa KÄYTTÖ – NÄYTTÖ – KOSKETUSMONITOIMINÄYTTÖ.

2.5.14 Automaattinen pysäköintijarru

Kun toiminto aktivoidaan, pysäköintijarrun voi vapauttaa seuraavalla tavalla.

- (1) Kytke virta ajoneuvoon. Näytössä näkyy pysäköintijarrun ilmaisin.
- (2) Istuudu ja kiinnitä istuinvyö.
- (3) Vapauta pysäköintijarru painamalla pysäköintijarrun painiketta.
- (4) Valitse ajosuunta (malli, jossa yksi kaasupoljin).
- (5) Paina kaasupoljinta.

HUOMAA

Jos käyttäjä poistuu trukista, pysäköintijarru kytkeytyy automaattisesti viiden sekunnin kuluttua. Jos käyttäjä palaa trukkiin kolmen minuutin kuluessa, pysäköintijarru vapautuu automaattisesti.

2.5.15 I_Site (lisävaruste)

I_Site lähettää radioaaltoja toiminnan aikana ollessaan yhteydessä 2G/3G/4G-matkapuhelinverkkojen infrastruktuuriin.

VAROITUS

- Lääkinnällisten laitteiden toiminnan häiritsemisen vaara. I_site-laite lähettää radioaaltoja samalla tavalla kuin matkapuhelimet ja voi tämän vuoksi aiheuttaa häiriöitä lääkinällisten laitteiden toimintaan. Tällaiset häiriöt voivat vaarantaa potilaan terveyden. Jos I_site-laitetta käytetään lääkinällisten laitteiden lähellä, vaikutusalueilla on noudatettava samoja määräyksiä ja varotoimenpiteitä kuin matkapuhelinten käytön yhteydessä.

tettava samoja määräyksiä ja varotoimenpiteitä kuin matkapuhelinten käytön yhteydessä.

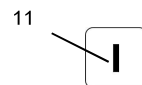
- Tulipalon tai räjähdysvaara. I_site-laite voi aiheuttaa kipinointia, joka voi sytyttää tulenarat kemikaalit. Älä käytä I_site-laitetta huoltoasemilla tai polttoaineiden ja muiden syttyvien kemikaalien lähellä.
- Räjähdeiden vahingossa tapahtuvan räjähtämisen vaara. I_site-laitteen synnyttämät radioaalto-voimat voivat aiheuttaa sytyttimillä tai muilla vastaavilla laitteilla varustettujen räjähdysaineiden räjähtämisen vahingossa. Vaarallisten alueiden läheisyydessä tulee noudattaa samoja radiolähettimien koskevia määräyksiä. Tämä tarkoittaa yleensä sitä, että I_site-järjestelmää ei saa käyttää tällaisilla alueilla.
- Henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaara. Joillakin erikoisalueilla I_site-järjestelmän synnyttämät radioaalto-voimat voivat aiheuttaa ennakoimattomia vaaroja. Näillä alueilla on noudatettava radiolähettimien, matkapuhelinten ja vastaavien laitteiden käyttöä koskevia määräyksiä ja ohjeita.

I_site-laitteen PIN-koodipyyntö

Ennen trukin käynnistymistä I_site pyytää käyttäjää syöttämään näppäimistöltä PIN-koodin. Toiminnon yksityiskohtaiset tiedot on esitetty tämän oppaan osassa PIN-KOODIN SYÖTTÖJÄRJESTELMÄ.

Käyttöä edeltävä tarkastus

Päivän ensimmäisen kirjautumisen yhteydessä tämä toiminto pyytää käyttäjää vastaamaan muutama kysymyksiin. Kysymykset näytetään näytössä, ja sinun täytyy vastata niihin Kyllä tai Ei OK- (11) tai OUT-painikkeella (10) tai – jos niitä ei ole – suoraan näytöstä. Kriittiset kysymykset liittyvät trukin turvallisuuteen ja tarkastukseen, ja niihin on vastattava 30 sekunnin kuluessa. Jos kriittiseen kysymykseen vastataan väärin tai vastausta ei anneta viiden minuutin kuluessa, trukki lukkiutuu ja pystyy liikkumaan ainoastaan mikrometrinopeudella (1 km/h). Tämä asetus liittyy käyttäjäprofiiliin, ja järjestelmän ylläpitäjä voi palauttaa trukin



normaalitilaan. Kirjautuminen ja trukin käyttö normaaliin tapaan muilla käyttäjäprofiileilla on mahdollista.

HUOMIO

Järjestelmä voi pyytää käyttäjää poistamaan pysäköintijarrun käytöstä. Tämän toimenpiteen päätteeksi käyttäjää varoitetaan siitä, että pysäköintijarru ei ole aktiivinen: punainen LED vilkkuu ja äänimerkki kuuluu.

Andon

Voit tehdä ilmoituksen trukin ongelmasta. Kun tämä toiminto on aktivoitu, se pyytää käyttäjää vastaamaan muutamiin kysymyksiin. Kysymykset näytetään näytössä, ja sinun täytyy vastata niihin Kyllä tai Ei OK- (11) tai OUT-painikkeella (10) tai – jos niitä ei ole – suoraan näytöstä.



2.5.16 Kuljettajan avustinjärjestelmä (lisävaruste)

SEnS+ - Smart Environment Sensor Plus

Jalankulkijat ja esteet tunnistava kuljettajan avustinjärjestelmä.

Erityisesti trukkeja varten suunniteltu kamera tunnistaa jalankulkijat ja esteet trukin takana tietyllä alueella ja ilmoittaa kuljettajalla niiden olemassaolosta. Lisäksi se auttaa kuljettajaa peruuttamaan ohjaamalla trukin liikkeellelähtöä ja nopeutta.

Saatavana vain kosketusmonitoiminäytössä.

Toiminnot

- (1) **Peruutusnopeuden ohjaus, kun tunnistetaan jalankulkijoita**

Jos peruutettaessa tunnistetaan jalankulkija lähellä aiotua reittiä, järjestelmä rajoittaa trukin nopeutta ja varoittaa kuljettajaa äänimerkillä, varoitusvaloilla ja näytön ilmaisimella.

- (2) **Peruutusnopeuden ohjaus, kun tunnistetaan esteitä**

Jos aiotun reitin lähellä tunnistetaan este, järjestelmä rajoittaa trukin nopeutta ja varoittaa kuljettajaa äänimerkillä, varoitusvaloilla ja näytön ilmaisimella. Järjestelmä rajoittaa peruutusnopeutta vain, jos se ylittää tietyn kynnyksen.

- (3) **Käynnistyksen ohjaus**

Jos lähdeäessä liikkeelle paikoiltaan peruuttamalla tunnistetaan jalankulkija este lähellä aiotua reittiä, järjestelmä rajoittaa trukin nopeutta ja varoittaa kuljettajaa äänimerkillä, varoitusvaloilla ja näyttörudulla.

VAROITUS

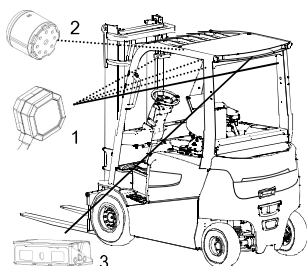
- Kuljettajan tulee aina olla tietoinen ympäristöstään ja käyttää truckia turvallisesti. Turvallisuuden jättäminen yksinomaan tämän järjestelmän varaan voi johtaa odottamattomaan onnettomuuteen ja vakaviin seurauksiin.
- Järjestelmä ei voi estää kuljettajan välinpitämätöntä tai huolimattomaa käyttäytymistä (esim. tarkkaamattomuus, ajaminen huonokuntoisena tai kun näkyvyys on huono).
- Järjestelmä tunnistaa esteet käsittelemällä kameran ottamia kuvia. Tunnistuskyvyllä on rajansa, eikä järjestelmä välttämättä tunnistaa esteitä niiden muodon ja koon, työympäristön ja muiden tekijöiden mukaan.
- Tämä järjestelmä auttaa käyttämään truckia oikein: aja aina varovasti ja turvallisesti.

⚠ HUOMIO

- Trukin sivuilla ja edessä olevat alueet ovat järjestelmän tunnistusalueen ulkopuolella.
- Työympäristön mukaan kuljettajan voi olla tietyissä tilanteissa vaikea kuulla äänimerkkiä ja/tai nähdä varoitusvaloja.
- Jos joitakin tämän järjestelmän toimintoja ei enää tarvita tai jos tiettyjä asetuksia halutaan muuttaa, ota yhteys huoltokeskukseen.

Laitteet

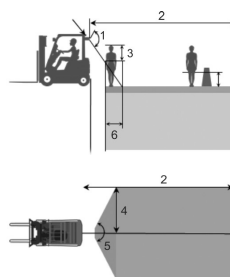
- (1) Varoitusvalot
- (2) Äänimerkki
- (3) Kamera

**⚠ HUOMIO**

- Älä kosketa kameran linssijä. Kameran edessä oleva lika voi vaikeuttaa jalankulkijoiden ja esteiden tunnistamista. Katso osiosta KÄYTTÖ – TARKASTUKSET muita tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa kameran tunnistuskykyyn.
- Älä väännä kameran tukikannaketta. Kameran asennuskulman muuttaminen voi vaikeuttaa jalankulkijoiden ja esteiden tunnistamista ja vähentää etäisyyden mittauksen tarkkuutta.
- Älä muuta, peukaloi tai irrota laitteita. Jos trukkia täytyy nostaa, on otettava yhteyttä huoltokeskukseen kameran mahdollisen vaurioitumisen välttämiseksi. Huoltokeskus irrottaa kameran ja asentaa sen takaisin toimenpiteen jälkeen.

Kameran toiminta-alue

Järjestelmä tunnistaa jalankulkijoita ja esteitä alueella, joka ulottuu noin 10 m trukin taakse ja noin 5,5 m kummallekin sivulle. Kameralla on tietty tunnistuskulma.



- (1) Tunnistuskulma: 120°
 - (2) Etäisyys: noin 10 m
 - (3) Korkeus: vähintään noin 500 mm
 - (4) Leveys: noin 5,5 m kummallakin puolella
 - (5) Tunnistuskulma: 130°
 - (6) Alue, jossa olevaa jalankulkijaa ei tunnisteta
- Tunnistusalue muuttuu ajonopeuden ja kääntösäteen mukaan, ja järjestelmän asetukset vaikuttavat siihen.

⚠ VAROITUS

Järjestelmä ei tunnista esteitä tietyn korkeuden alapuolella, joka vaihtelee sen mukaan, miten kaukana ne ovat kamerasta.

| Etäisyys kamerasta (mm) | Pienin tunnistettava korkeus (mm) |
|-------------------------|-----------------------------------|
| (5) | (500) |
| 5–8 | (650) |
| 8+ | (800) |

Peruutusnopeuden ohjaus

Kun järjestelmä tunnistaa jalankulkijan tai esteen, tunnistusilmaisin tulee näkyviin. Katso kohta KÄYTTÖ – MITTARISTOPANEELI – NÄYTÖN ILMAISIMET.

⚠ HUOMIO

- Peruutusnopeuden ohjaus käyttää järjestelmää, joka hidastaa käyttämällä regeneratiivista jarrutusta. Se ei pysäytä trukkia automaattisesti käyttämällä jarruja. Kuljettajan tulee jarruttaa oman harkintansa mukaan.
- Järjestelmä on tarkoitettu enintään 10 km/h ajonopeudelle. Suuremmilla nopeuksilla se ei välttämättä tunnista esteitä tai ilmoita niistä.

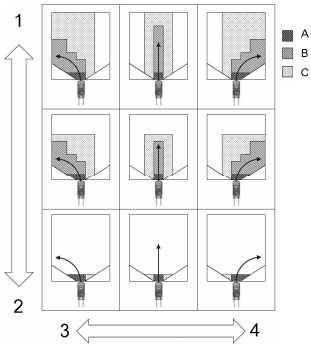


Jalankulkijoiden tunnistus

⚠ HUOMIO

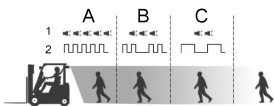
- Alue, josta jalankulkijoita ei tunnisteta, vaihtelee trukin koon ja muodon mukaan.
- Järjestelmä tunnistaa jalankulkijan hänen muotonsa perusteella. Siksi trukkia tunnistusalueen ulkopuolelta lähestyvää jalankulkijaa ei välttämättä tunnisteta, ellei kamera kuvaa vähintään puolta vartalosta.

Tunnistusalueet A, B, C



- (1) Suuri ajonopeus
- (2) Kohtalainen ajonopeus
- (3) Ohjaus oikealle
- (4) Ohjaus vasemmalle

Tunnistusalueet A, B, C, alueen ulkopuolella



- (1) Varoitusvalon taajuus
- (2) Äänimerkin taajuus

Jokainen tunnistusalue on jaettu seuraaviin varoitustasoihin: kun järjestelmä tunnistaa jalankulkijan, se varoittaa kuljettajaa äänimerkillä, varoitusvaloilla ja nopeussäätönäytöllä. Jos jalankulkijoita tunnistetaan kahdella tai useammalla tunnistusalueella, korkeimman varoitustason jalankulkijasta ilmoitetaan.

| Tunnistusalue | Valojen vilkkuminen | Äänimerkin taajuus | Nopeusrajoitus | Ilmoitustaso |
|---------------|---------------------|--------------------|----------------|--------------|
| A | Nopea | Nopea | Noin 0 km/h | Korkea |

| Tunnistusalue | Valojen vilkkuminen | Äänimerkin taajuus | Nopeusrajoitus | Ilmoitustaso |
|---------------------|---------------------|--------------------|---------------------------------|--------------|
| B | Väli | Väli | Jalankulkijan etäisyyden mukaan | Keskitaso |
| C | Hidas | Hidas | Jalankulkijan etäisyyden mukaan | Matala |
| alueen ulkopuolella | Ei | Ei standardointia | Ei | Ei |

⚠ VAROITUS

Jos varoitus annetaan, tarkista ensin ympäröivä alue ja suorita sitten oikea toimenpide, esim. vapauta kaasupoljin, tarpeen mukaan.

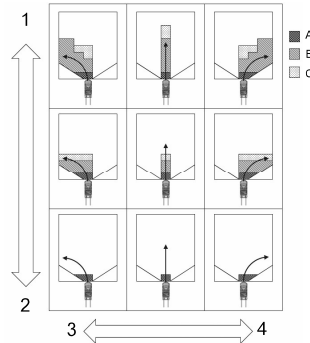
Kun jalankulkija siirtyy tunnistusalueelta A tai B tunnistusalueelle C tai pois tunnistusalueelta C, ajonopeusrajoitus säilytetään äkkiihdytyksen välttämiseksi, kunnes kaasupoljin vapautetaan tai suunnanvalitsinta painetaan eteenpäin.

Esteiden tunnistus

- (1) Suuri ajonopeus
- (2) Kohtalainen ajonopeus
- (3) Ohjaus oikealle
- (4) Ohjaus vasemmalle

Jokainen tunnistusalue on jaettu seuraaviin varoitustasoihin: kun järjestelmä tunnistaa esteen, se varoittaa kuljettajaa äänimerkillä, varoitusvaloilla ja nopeussäätönäytöllä. Jos esteitä tunnistetaan kahdella tai useammalla tunnistusalueella, korkeimman varoitustason esteestä ilmoitetaan. Ajonopeuden ohjaus käyttää järjestelmää, joka hidastaa käyttämällä regeneratiivista jarrutusta. Se ei pysäytä trukkia automaattisesti käyttämällä jarruja. Kuljettajan tulee jarruttaa oman harkintansa mukaan.

Tunnistusalueet A, B, C



| Tunnistusalue | Valojen vilkkuminen | Äänimerkin taajuus | Nopeusrajoitus | Ilmoitustaso |
|---------------------|---------------------|--------------------|------------------------------|--------------|
| A | Nopea | Nopea | Esteen etäisyyden mukaan (*) | Korkea |
| B | Väli | Väli | Esteen etäisyyden mukaan (*) | Keskitaso |
| C | Hidas | Ei standardointia | Ei | Matala |
| alueen ulkopuolella | Ei | Ei standardointia | Ei | Ei |

(*) Todellinen käyttäytymine vaihtelee järjestelmän asetusten mukaan

VAROITUS

Jos varoitus annetaan, tarkista ympäröivä alue ja tee tarvittava toimenpide oman harkintasi mukaan, esim. vapauta kaasupoljin.

Kun este siirtyy tunnistusalueelta A tai B tunnistusalueelle C tai pois tunnistusalueelta C, ajonopeusrajoitus säilytetään äkkiihdytyksen välttämiseksi, kunnes kaasupoljin vapautetaan tai suunnanvalitsin asetetaan eteenpäin.

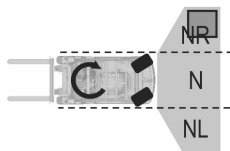
Käynnistyksen ohjaus

Kun käynnistetään paikallaan olevaa trukkia ja trukin (NL/N/NR) lähellä tunnistetaan jalankulkijoita ja/tai esteitä, liikkeellelähdön ohjaus aktivoituu eikä trukin sallita käynnistystä (käynnistyksen esto). Toinen toiminto varoittaa kuljettajaa ennen käynnistystä viereisellä kentällä olevasta jalankulkijasta (varoitus). Kuljettaja voi ajaa taaksepäin kohti estettä käyttämällä järjestelmän ohitusmenettelyä.

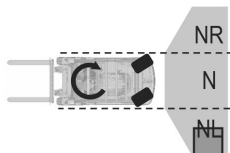
Varoitus ennen käynnistystä

Jos lähistöllä (NR/N/NL) havaitaan jalankulkija eikä kuljettaja ole vielä käynnistänyt trukkia, varoitusvalot vilkkuvat. Huoltokeskus voi muuttaa varoitusasetuksia. Varoitus peruutetaan, kun jalankulkija poistuu lähistöltä.

Ohjaus aktiivinen



Ohjaus ei aktiivinen



| Tunnistusalue | Valojen vilkkuminen | Äänimerkin taajuus | Nopeusrajoitus | Ilmoitustaso |
|---------------------|---------------------|--------------------|----------------|--------------|
| Lähistö | Hidas | Ei standardointia | Ei | Matala |
| Alueen ulkopuolella | Ei | Ei standardointia | Ei | Ei |

| | | Ohjaussuunta | | |
|-----------------|---|--------------|---------|-------|
| | | Vasen | Suoraan | Oikea |
| Esteen sijainti | • = Ohjaus aktiivinen — = Ohjaus ei aktiivinen | — | — | • |
| | NR | — | — | • |
| | N | • | • | • |
| | NL | • | — | — |

Käynnistyksen esto

Jos ajosuunnaksi on asetettu peruutus ja ohjauskulmaa vastaavalla alueella tunnistetaan este, järjestelmä estää trukin käynnistämisen ja antaa varoituksen valojen ja summerin kautta. Käynnistyksen eston ilmaisimien näytetään näytössä. Katso kohta KÄYTTÖ – MITTARISTOPANEELI – NÄYTÖN ILMAISIMET.

Jos este poistetaan ja kuljettaja pitää kaasupolkimen painettuna, käynnistyksen esto säilyy. Ajonopeusrajoitus säilytetään äkkiihdytyksen välttämiseksi, kunnes kaasupoljin vapautetaan tai ajosuunnaksi vaihdetaan eteenpäin.

Järjestelmän ohitusmenettely

Tämän toiminnon avulla trukki voi siirtyä taaksepäin kohti estettä, kun käynnistyksen esto on aktiivinen. Menettelyjä on kaksi poljinjärjestelmän mukaan:

- Yksi poljin – vapauta kaasupoljin ja aseta ajosuunnan valitsin vapaalle tai eteenpäin;
- Kaksoispoljin/tasapainotettu poljin – vapauta peruutuskaasupoljin.

Kun järjestelmän ohitus on suoritettu, trukki voi liikkua taaksepäin rajoitetulla nopeudella (3 km/h). Järjestelmän varoitus säilyy korkealla tasolla niin kauan kuin kaasupoljinta painetaan ja este on paikalla.

 **VAROITUS**

Jos este on jalankulkija, varmista ennen järjestelmän ohitusmenettelyn aloittamista, että hän on nähnyt trukin.

 **HUOMIO**

Järjestelmän ohittamisen jälkeen trukki voi liikkua kohti estettä alennetulla nopeudella. Vaikka nopeuden alentaminen vähentää vaaroja, kuljettajan tulee arvioida ja hallita niitä oikein aivan kuten ajettaessa ilman avustinjärjestelmiä. Tarkkaile aina huolellisesti trukin ympärillä olevaa työympäristöä.

3 TOIMINTA

3.1 TARKASTUKSET

3.1.1 Suositeltavat tarkastukset

VAROITUS

Pieneltäkin tuntuvalta toimintahäiriöllä voi olla vakavat seuraukset.

- Ilmoita kaikista vaurioista, toimintahäiriöistä tai puutteellisista tai vaarallisista olosuhteista välittömästi esimiehelle tai huoltokeskukseen.
- Älä käytä trukkia, ennen kuin valtuutettu huoltohenkilöstö tai huoltokeskus on korjannut sen.

3.1.2 Käyttöä edeltävät tarkastukset

Käyttöä edeltävien tarkastusten taulukko

| |
|---|
| Osien kunto |
| Trukin vakaus |
| Tunnistetieto- ja kapasiteettikilvet, varoitustarrat |
| Vauriot, kuluminen, vuodot, osien löystyminen (pyörät, runko, suojakatos, hydraulijärjestelmä, istuinvyö, kuormankäsittelyjärjestelmä jne.) |
| Tyhjät renkaat (mikäli varusteena) |
| Tarkastukset |
| Akkulaturi, lyijyhappoakku: ilmaustulpat kiinni, litiumakku: Tilan merkkivalo (mikäli varusteena) |
| Toimintakunto |
| Pysäköintijarru, jarrupoljin, äänimerkki, ohjauspyörä, kuormankäsittelyjärjestelmä, turvalaitteet |
| Ajo, ohjaus, kuormankäsittelytoiminnot ja -laitteet |
| Kaikkien hydraulisylinterien täysi ulostyöntö ja sisäänveto |

VAROITUS

Älä koskaan tarkista öljyvuoja käsin. Paineenalainen öljy voi tunkeutua ihon läpi ja aiheuttaa vakavia vammoja. Käytä suojakäsineitä ja etsi vuodot käyttäen apuna pahvinpalasta.

Pyörien tarkastus

Pyörien renkaiden ja vanteiden vauriot, säröt ja kuluminen

Tarkasta pyörien renkaiden ja vanteiden kuluneisuus ja vauriot.

Ilmarenkaiden paine

Jos trukissa on ilmarenkaat, tarkista renkaiden ilmanpaine.

HUOMIO

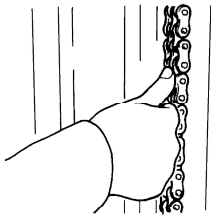
Jos vanteet ovat vaurioituneet tai jos etu- ja takapyörien tai vasemman ja oikean pyörän vanteiden kulumisessa on huomattavaa eroa tai sovitarenkaat ovat vaurioituneet, tilaa tarkastus huoltokeskuksesta. Vauriot tai riittämätön renkaspaine voi heikentää renkaiden pitoa tai aiheuttaa renkaan puhkeamisen. Ne vaikuttavat myös trukin vakauteen.

Kuormankäsittelyjärjestelmän tarkastus

Tarkista mastorakenteet: vääntymät ja öljyvuoat sylintereistä ja putkistosta. Tarkista hokkien ja haarukkelkan päätyrajoittimien eheys.

Tarkasta haarukat ja kuormanoja murtumien ja vääntymien varalta. Tarkista, että haarukan pysäyttimet on työnnetty oikein aukkoihinsa.

Jos havaitset vaurioita tai vuotoja, toimita trukki tarkastettavaksi huoltokeskukseen.

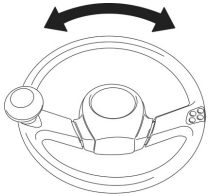


Ketjujen tarkastus

Pysäköi trukki tasaiselle alustalle ja nosta haarukat noin 20–30 cm:n etäisyydelle maasta. Tarkista ketjujen kireyserot painamalla ketjua peukalolla tai tarkistamalla haarukan ohjainten kaltevuus. Jos ketjut eivät ole samalla kireydellä, ne on säädettävä.

Tarkista, että ketjun ankkuripulteissa ei ole vaurioita ja että säätömutterit on lukittu sokkatapeilla tai lukitusrenkailla.

Jos havaitset jotain poikkeavaa, toimita trukki tarkastettavaksi huoltokeskukseen.



Ohjaujärjestelmän tarkastus

Tee tarkastus kytettyäsi virran trukkiin.

Linjaa takapyörät suoraan ja tarkista mahdollinen ohjauspyörän ohjausväly.

Tarkista mahdollinen löysyys kääntämällä ohjauspyörää ja liikuttamalla sitä ylös ja alas.

Jos havaitset jotain poikkeavaa, toimita trukki tarkastettavaksi huoltokeskukseen.

Aja trukkia hitaasti turvallisessa paikassa ja käännä ohjauspyörää vasemmalle ja oikealle ja tarkista, esiintyykö epätavallisia liikkeitä.

Jarrujärjestelmän tarkastus

Jarrupolkimen tarkistaminen

1. Paina jarrupoljin pohjaan saakka ja tarkista, että jarrutusteho on riittävä.
2. Varmista, että poljin ei painu enää alemmas, kun sitä pidetään painettuna.
3. Tarkista, että poljin ei liiku epänormaalisti tavalla painettaessa tai vapautettaessa.
4. Jos huomaat jotain poikkeavaa, ota yhteys huoltokeskukseen.

Seisontajarrun tarkistaminen

Tarkista, että pysäköintijarru kytkeytyy ja vapautuu kunnolla. Jos havaitset jotain poikkeavaa, toimita trukki tarkastettavaksi huoltokeskukseen.

Jarrutusteho

Paina jarrupoljin pohjaan ja tarkista, että jarrun toiminnassa ei ole mitään poikkeavaa ja että trukki jarruttaa suorassa linjassa.

Kytke pysäköintijarru ja tarkista, että trukki pysähtyy ja pysyy paikallaan kohtalaisella kierrosnopeudella.

VAROITUS

Jos havaitset jotain vähänkin epätavallista, lopeta trukin käyttö välittömästi ja toimita se tarkastettavaksi huoltokeskukseen.

Litiumioniakun tilan merkkivalon tarkastus

Jos trukissa on litiumioniakku ja tilan merkkivalo, tarkista merkkivalon toiminta **Turvallisen käytön oppaan** kohdan Litiumioniakku mukaisesti.

Tarkista merkkivalon sijainti trukissa tämän oppaan kohdasta LITIMUMIONIAKUN VIRTAPAINIKE.

Turvallitteiden tarkastus

Kilpien ja varoitusmerkkintöjen tarkastus

Tarkista, että kapasiteetikilvet ja varoitustarrat ovat paikallaan, puhtaat ja lukukelpoiset.

Jos kilpiä tai tarroja puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet tai muuttuneet lukukelvottomiksi, pyydä esimiestä tai huoltokeskusta vaihtamaan ne.

Suojakatoksen tarkastus

Tarkasta suojakatos vääntymisen, murtumien tai löystyneiden osien varalta.

Turvavyön tarkastus

Tarkista ennen turvavyön kiinnittämistä, että se ei ole leikkautunut tai rispaantunut eivätkä saumat ole purkautuneet.

Tarkista myös, että kieleke, solki ja rulla eivät ole vaurioituneet.

OPS-järjestelmän (käyttäjän paikallaolon tunnistuksen) merkivalon tarkastus

Istuudu istuimelle, käynnistä trucki ja tarkista, että OPS-järjestelmän merkivalo ei pala näytössä.

Varmista, että pysäköintijarru on kytketty, ja poistu istuimelta. Tarkista, että OPS-merkivalo palaa näytössä.

HUOMIO

Jos jotain poikkeavaa havaitaan, OPS-järjestelmässä saattaa olla toimintahäiriö.

- Pysäköi trucki turvallisella ja tasaisella alustalle haarukat alhaalla ja pysäköintijarru kytkettynä. Irrota mahdollinen virta-avain.
- Ota yhteys huoltokeskukseen.

Tasapainojärjestelmän tarkastus

Trukissa, jossa on S.A.S. – System of Active Stability, on ohjain, antureita ja erilaisia kytkimiä. Jos jossakin näistä komponenteista esiintyy ongelma, voi tapahtua seuraavaa:

- Haarukoiden tason automaattinen ohjaus, maston etukallistuskulman rajoitus ja/tai maston takakallistusnopeuden rajoitus eivät välttämättä toimi oikein.

- Kallistuksenvakainsylinteri saattaa olla lukittu (nelipyöräiset truckit, joissa on taka-akselin aktiivivakautus).
- Ohjauspyörän nupin asento ei mahdollisesti korjautu automaattisesti, vaikka se olisi väärässä asennossa.

Tarkista, että masto kallistuu eteen ja taakse ja nousee ylös. Tarkista myös, että maston keskitys toimii oikein.

Tunnista tiettyyn truckiin asennetut S.A.S.-toiminnot tarkistamalla siihen kiinnitetyt tarrat. Lue tämän oppaan kohta VAROITUSTARRAT.

HUOMIO

Jos havaitset jotain vähänkin epätavallista, lopeta toiminta välittömästi ja pysäköi trucki turvalliseen paikkaan, kytke pysäköintijarru ja irrota mahdollinen virta-avain. Pyydä sen jälkeen huoltokeskusta suorittamaan tarkastus.

Äänimerkkipainikkeen tarkastus

Tarkista äänimerkin normaali toiminta painamalla äänimerkkipainiketta.

Taustapeilien tarkastus

Tarkasta taustapeili vaurioiden varalta ja säädä peilin asento ennen trukin käyttöä.

HUOMIO

Säädä peilin kulma ennen trukin käynnistämistä onnettomuuksien välttämiseksi. Älä koskaan säädä peilin kulmaa trukin liikkeessa.

Valojärjestelmän tarkastus

Tarkista, että valoien lasit ovat ehjät ja puhtaat ja että valot toimivat kunnolla.



Keltaisen pyörivän majakkavalon tai vilkkuvalon tarkastus

Tarkasta sen eheys ja toimivuus.

Sinisen varoitusvalon tarkastus

Tarkasta sen eheys ja toimivuus.

Peruutussummeri

Tarkista, että summeri toimii.

Ohjaamon tarkastus

Tarkista, että ovet, ovien kaasujouset sekä lukot ja saranat toimivat kunnolla.

Turvaporttien tarkastus

Tarkista, että portit, niitä auki pitävät kaasujouset sekä porttien lukot ja saranat toimivat kunnolla.

Tarkista trukin käyttämisen estävän mahdollisen anturin toiminta, kun portin turvaportin lukituslaite on auki.

Kuljettajan avustinjärjestelmän tarkastus

Kun trukkiin kytketään virta, tarkista, että varoitusvalot vilkkuvat ja äänimerkki kuuluu. Nämä signaalit aktivoituvat automaattisesti; muutoin kamera saattaa olla vaurioitunut tai epäkunnossa. Ota välittömästi yhteys huoltokeskukseen.

Tarkista kameran etuosa lian ja vaurioiden varalta.

VAROITUS

Älä käytä emäksisiä liuottimia kameran osien puhdistamiseen. Ne voivat vahingoittaa järjestelmää tai aiheuttaa toimintahäiriön.

HUOMIO

- Poista hellävaraisesti ja varovasti lika ja karsta kameran linseistä.
- Käytä puhdistukseen pehmeää liinaa, joka ei vahingoita kameran linsejä.
- Jos kameran linseihin on tarttunut materiaalia, kuten metallipölyä, hiekkaa tms., poista ne alkoholiliuottimella ja puhdistaa linssit pehmeällä liinalla.
- Älä koskaan pura kameraa.

Toiminnan ohjaus käynnistyksen yhteydessä

Kun trukki käynnistyy, pysäytysilmaisin näytetään ja äänimerkki ja varoitusvalot aktivoituvat. Ilmaisoin katoaa noin 10 sekunnin kuluttua merkinä siitä, että kamera on toiminnassa.

HUOMIO

Kamera ei toimi käynnistämisen aikana. Tarkista ennen trukin käynnistämistä, että pysäytysilmaisin on pois päältä, ja tarkista ympäristön turvallisuusolosuhteet.

3.1.3 Tarkastukset käytön jälkeen

| Kuntotarkastukset |
|---|
| Trukin vakaus |
| Vauriot, kuluminen, vuodot, löysät osat (runko, suojakatos, hydraulikka, turvavyö jne.) |
| Tyhjät renkaat (mikäli varusteena) |
| Toiminnan tarkastukset |
| Kaikkien hydraulisylinterien täysi ulostyöntö ja sisäänveto |
| Puhtaus |
| Lian poistaminen |

HUOMAA

Kun tarkastukset tehdään työn päätteeksi, voidaan viat havaita hyvissä ajoin ja välttää trukin toimintahäiriöt.

3.2 RUNGON OSAT

3.2.1 Kuljettajan istuin

Istuimen käyttö

VAROITUS

Säädä istuimen asento ennen trukin käyttöä onnettomuuksien välttämiseksi. Älä koskaan säädä istuimen asentoa trukin liikkeessä.

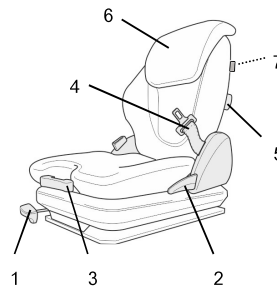
HUOMIO

- OPS-järjestelmä (kuljettajantunnistusjärjestelmä) estää ajon ja kuormankäsittelyn, jos kuljettaja ei istu istuimella. Pysytkä kunnolla istuimella trukin toiminnan aikana. Älä käytä trukkia, jos istuimella on esineitä.
- Älä yritä aktivoita istuimen turvakytintä millään muulla tavalla kuin istuutamalla istuimelle.

3.2.1.1 Istuintyyppi

Premium-istuin

Istuimen pituussuuntainen (eteen/taakse) asento ja kallistuskulma ovat säädettävissä. Ristiselän tuen ja niskatuen korkeutta voi myös säätää. Säädä istuimen asento siten, että voit painaa kaikki polkimet pohjaan samalla nojaten selkänojaan.



(1) Matkustajan istuimen asennon säätäminen

Säädä istuinta taakse- tai eteenpäin nostamalla liukuvipua.

Kun vapautat vivun, istuin lukkiutuu paikalleen.

Yritä kevyesti siirtää istuinta eteen- ja taaksepäin varmistaaksesi, että se on lukkiutunut kunnolla paikalleen.

(2) Istuimen selkänojan kaltevuuden säätäminen

Säädä selkänojan kaltevuus vetämällä kaltevuuden säätövipua.

Kun vapautat vivun, selkänoja jää säädettyyn asentoon.

(3) Jousitetun istuimen painon mukainen säätö

Nosta vipua, jos kuljettaja on painava; laske sitä, jos hän on kevyempi.

Palauta vipu takaisin alkuperäiseen asentoon painon säätämisen jälkeen.

(4) Istuinvyö

(5) Ristiselän tuen säätäminen

Säädä ristiselän tuki kiertämällä ristiselän tuen säätönuppia myötäpäivään, jos haluat lisätä tuentaa, tai vastapäivään, jos haluat vähentää tuentaa.

(6) Niskatuen asennon säätäminen

Niskatuen korkeus voidaan säätää siirtämällä niskatukea ylös ja alas.

(7) Istuimen lämmitys (lisävaruste)

Painikkeella on ON/OFF-toiminto.



3.2.1.2 Turvavyö

⚠ VAROITUS

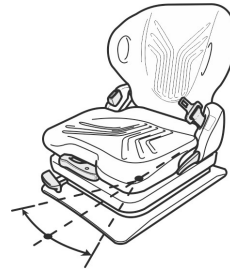
- Kiinnitä aina turvavyö, kun käytät trukkia. Trukki voi kaatua, jos sitä käytetään väärin. Paras tapa suojautua vakavilta henkilövahingoilta tai kuoleman vaaralta trukin kaatuessa on istua tukevasti istuimella. Istuin ja turvavyö auttavat sinua pysymään turvallisesti trukissa ja ohjaamossa. Jos trukki kaatuu, älä hyppää ulos, vaan pidä kiinni ohjauspyörästä, ota jaloilla tukea, nojaa kaatumissuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan ja pysy trukin sisällä.
- Tarkista ennen turvavyön kiinnitystä, että sen lukko ja itse vyö ovat kunnossa.
- Suorista kiertynyt turvavyö, ennen kuin kiinnität vyön.
- Pidä turvavyö tiukasti lantioluun kohdalla mahdollisimman alhaalla.
- Älä säädä turvavyötä löysälle käyttämällä apuna kiinnikettä tai muuta vastaavaa.
- Jos turvavyö altistuu voimakkaalle iskulle onnettomuuden yhteydessä, se saattaa vaurioitua tai repeytyä. Koska tällainen turvavyö ei toimi asianmukaisesti, se on vaihdettava.
- Jos turvavyö on vaurioitunut, älä käytä trukkia ennen kuin se on korjattu.

Turvavyön kiinnitys

1. Turvavyö kiinnitetään vetämällä se tasaisesti ulos rullalta ja työntämällä lukon kielekkeeseen.
2. Kielekkeeseen tulee lukittua kuuluvasti solkeen. Varmista lukitus vetämällä vyötä kielekkeen kohdalta irti lukosta. Turvavyön pituus säätyy automaattisesti kuljettajan mukaan.

Turvavyön irrotus

Avaa turvavyö painamalla lukon punaista painiketta. Vyö kelautuu automaattisesti rullalle.



HUOMAA

Jos turvavyö lukkiutuu eikä sitä saa vedettyä ulos, vetäise vyötä kerran voimakkaasti ja löysää sitten. Vedä vyö sen jälkeen auki rullalta uudelleen hitaasti.

3.2.1.3 Kääntyvä istuin (lisävaruste)

Kääntyvä istuin on kätevä, kun trukkia ajetaan taaksepäin pitkiä matkoja tai poistuttaessa trukista.

Katso tietoja vapautusvivusta tämän oppaan kohdasta RUNGON KOMPONENTIT – KYYNÄRNOJA.

1. Vapauta lukko vetämällä lukituksen vapautusvipua ylöspäin.
2. Käännä istuinta oikealle taaksepäin ajoa varten; käännä istuinta vasemmalle trukista poistumista varten.

HUOMAA

Kun istuin alkaa kääntyä, vapauta lukituksen vapautusvipu.

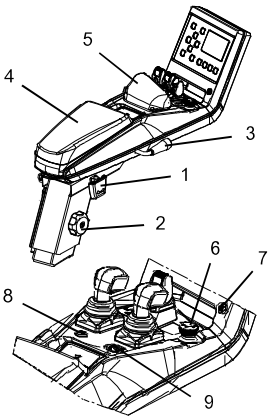
⚠ HUOMIO

- Älä käännä istuinta trukin käytön aikana onnettomuuksien välttämiseksi.
- Kun käännät istuinta, varo työntämästä käsiäsi tai muuta kiertoalueelle.
- Kun käännät ohjaamomallin istuinta, varo jättämästä kättäsi istuimen ja ohjaamon väliin.
- Kun ajat trukkia eteen- tai taaksepäin, varmista, että istuin on lukkiutunut kunnolla paikalleen.
- Istuin ei lukkiudu paikalleen, kun se käännetään vasemmalle.
- Palauta toimintojen jälkeen istuin normaaliasentoon ja varmista, että se on lukkiutunut paikalleen.

3.2.2 Kyynärnoja

Kyynärnoja

- (1) Pituussuuntaisen (eteen/taakse) asennon säätäminen
- (2) Korkeuden säätäminen
- (3) Kääntyvän istuimen vapautus (lisävaruste)
- (4) Tasku
- (5) Säättötyyny (minivipumalli)
- (6) Häätäpysäytyspainike
- (7) Nostokorkeuden rajoitin (minivipu- ja monivipuversiot)
- (8) Äänimerkki (monitoimivipu- ja monitoimiohjaussauvamallit)
- (9) Suuntavilkut (monitoimivipu- ja monitoimiohjaussauvamallit)



Kyynärnojan säätö

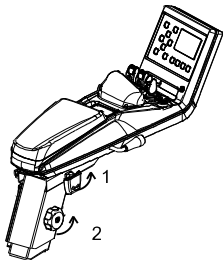
Säädä kyynärnoja hyvään ajoasentoon ennen trukin käynnistämistä.

Pituussuuntaisen (eteen/taakse) asennon säätäminen

1. Vedä eteen/taakse-asennon säätönuppia ja löysää nuppi. (1)
2. Säädä kyynärnojan pituussuuntainen asento.
3. Lukitse kyynärnoja haluamaasi kohtaan painamalla säätönuppia.

Korkeuden säätäminen

1. Kierrä korkeudensäätönuppia vastapäivään. (2)
2. Säädä kyynärnojan korkeus.
3. Lukitse kyynärnoja haluamaasi asentoon kiertämällä säätönuppia myötäpäivään.



⚠ HUOMIO

- Kyynärnojan tulee olla lukittuna, jotta trukkia voidaan käyttää turvallisesti.
- Säädetyksi kyynärnojan asennon varmista, että nupit ovat tiukasti paikoillaan.
- Älä säädä kyynärnojan asentoa trukin liikkuessa.

HUOMAA

Voit ottaa yhteyttä huoltokeskukseen seuraavia säätöjä varten:

- kyynärnojan poikittaisasento.
- säättötyynyn (minivipumalli) pituussuuntaisen asento.

3.2.3 Akkumoduuli

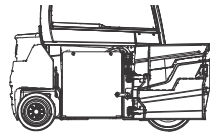
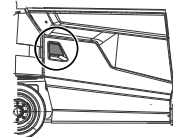
Akun sivuluukku

Avaaminen

Avaa akun sivuluukku vapauttamalla se vetämällä kahvasta ja nostamalla sitä sen jälkeen kahvan avulla.

Sulkeminen

Työnnä sivuluukku kiinni siten, että kuulet naksahduksen.



⚠ VAROITUS

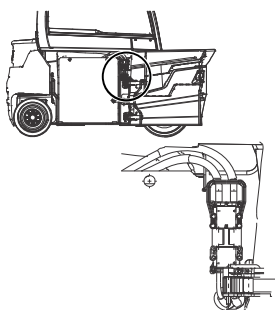
Varmista, että akku pysyy tukevasti paikallaan ennen trukin käyttöä.

HUOMAA

Kun suljet luukun, tarkista, että akun kaapelit ja kaikki komponentit ovat oikeilla paikoillaan.

⚠ HUOMIO

Sivuluukun on oltava auki lyijyakun lataamisen aikana.



Akun liitin

Tämä liitin yhdistää akun trukin sähköjärjestelmään. Tarkista, että virta on katkaistu trukista ennen kuin irrotat tai kytket liittimen. Pidä akun liitin aina kytkettynä, ellei sen irrottaminen ole ehdottoman välttämätöntä.

⚠ HUOMIO

- Irrota akun liitin ennen sähköpiirin tarkastusta.
- Älä irrota liittintä akun latautuessa: liitin voi vaurioitua tai voi syntyä oikosulku.
- Kun irrotat akun, vedä liittintä sen kahvasta. Älä vedä kaapeleista.

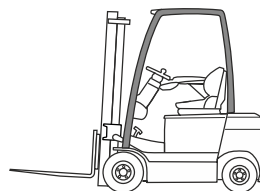
Akun sivupysäytin

Kun akun sivulukko on lukittu turvalliseen asentoon, se estää akun liukumisen ulos sivusuunnassa.

Lukituksen avaaminen: löysää ruuvi ja käännä pysäytintä myötäpäivään. Lukitse pysäytin turvalliseen asentoon tekemällä toimenpide päinvastaisessa järjestyksessä.

⚠ VAROITUS

- Pidä pysäytin aina lukittuna trukin käytön aikana.
- Pysäytin on pidettävä lukittuna, vaikka trukki ei ole käytössä, ellei se ole ehdottoman välttämätön (esim. akun lataamisen aikana).

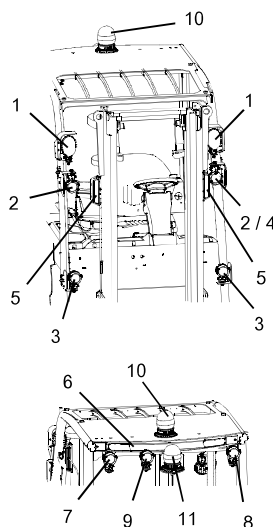


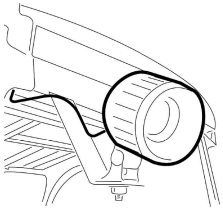
3.2.4 Suojakatos

Asianmukaisesti huollettuna suojakatos auttaa suojaamaan kuljettajaa putoavilta esineiltä.

3.2.5 Valaisuyksikkö

- (1) Etuajovalot/etuvaloryhmä
- (2) Eteen ylös sijoitetut lisäajovalot
- (3) Eteen alas sijoitetut lisäajovalot
- (4) Sininen etuvaroitustulo
- (5) Maston LED-valonauhat
- (6) Takavaloryhmä
- (7) Takatyövalo
- (8) Lisätakatyövalo
- (9) Sininen takavaroitustulo
- (10) Ylempi keltainen pyörivä/vilkkuva majakka- valo
- (11) Alempi keltainen pyörivä/vilkkuva majakka- valo





Sininen varoitusvalo (lisävaruste)

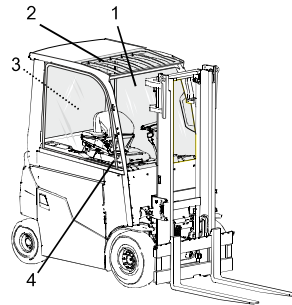
Kun trukkia ajetaan, sininen varoitusvalo varoittaa lähellä olevia ihmisiä lähestyvistä trukista.

⚠ HUOMIO

Laite saattaa tuottaa vaarallista optista säteilyä. Älä katso valoon, kun se palaa: se voi olla haitallista näölle.

HUOMAA

Sinisen varoitusvalon kulma on säädettävä siten, että valo osuu lattiaan 3–4 metrin päähän trukista.



Canvas-kangasohjaamo

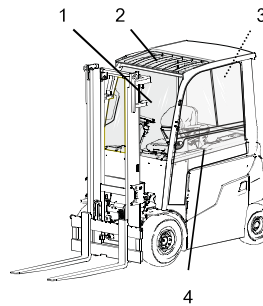
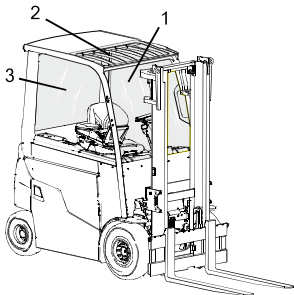
- (1) Tuulilasi
- (2) Katto
- (3) Takaikkuna
- (4) Kankaan puoli (oikea ja vasen)

3

3.2.6 Ohjaamo (lisävaruste)

Puoliohjaamo

- (1) Tuulilasi
- (2) Katto
- (3) Takaikkuna

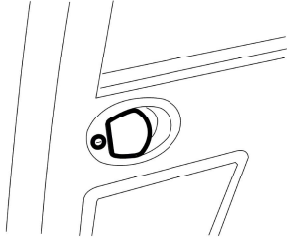


Täysi ohjaamo

- (1) Tuulilasi
- (2) Katto
- (3) Takaikkuna
- (4) Ovi

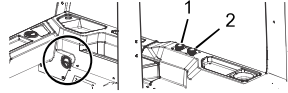
Ovi

Vasemman puolen oven voi lukita avaimella. Trukin virta-avain ei käy oven lukkoon.



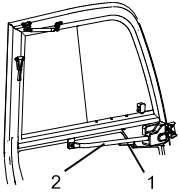
Trukin ulkopuolelta

- (1) Tartu oven kahvaan ja vapauta lukko ja avaa ovi vetämällä kahvaa itseäsi kohti.
- (2) Sulje ovi painamalla oven kahvaa, kunnes lukko kytkeytyy.



Trukin sisäpuolelta

- (1) Avaa ovi lukon vapautusvivusta (1).
- (2) Avaa ovi painamalla oven vetokahvaa (2).

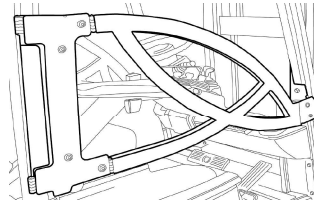
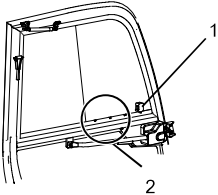


⚠ HUOMIO

- Varo jalankulkijoita tai muita trukkeja, kun avaat ovia.
- Sulje ovi aina vetämällä oven vetokahvasta. Tarkista, että ovet ovat kunnolla kiinni ennen kuin käytät trukkia.

Oven ikkuna

Ikkunan voi avata liu'uttamalla. Lukko avataan kiristämällä nuppia (1). Liu'uta ikkunaa, kunnes se lukkiutuu haluttuun asentoon (2).



Lämmityslaite ja huurteenpoistopuhallin (lisävaruste)

Lämmityslaite

Lämmityslaite on sijoitettu mittaristopaneelin oikealle puolelle.

Säädä kolmivaiheista ilmanlämmintä kiertämällä lämmittimen kytkintä (1) myötäpäivään. Kytkimessä on neljä asentoa: pois päältä, pieni nopeus, keskinopeus, suuri nopeus. Puhallussuuttimet (kaksi kojelaudassa ja yksi alhaalla kuvan mukaisesti) voidaan sulkea lian ja pölyn sisään pääsyn estämiseksi.

Lämpötilaa säädetään kääntämällä lämmityslaitteen kytkintä (2) myötäpäivään. Lämpötilan asentoja on kolme: matala, keskitaso ja korkea.

Huurteenpoisto

Huurteenpoistolaite käyttää tuulilasien lähellä olevaa suutinta. Sulje muut lämmityslaitteen puhallussuuttimet ennen huurteenpoiston kytkemistä päälle. Huurteenpoisto kytketään päälle ja pois päältä lämmityslaitteen kytkimillä.

HUOMAA

Kun käytät lämmityslaitetta pitkän aikaa, ohjaimon ilmanlaatu heikkenee ja ikkunat huurtuvat. Avaa ikkunoita ja tuuleta ohjaamo säännöllisesti.

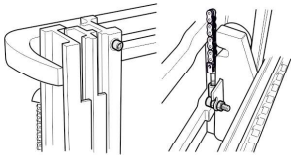
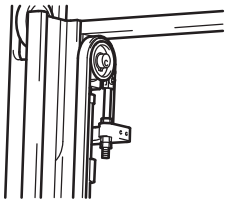
3.2.7 Turvasuojaportit (lisävaruste)

Parantavat käyttäjän turvallisuutta trukin kaatuessa. Järjestelmään voi kuulua anturi, joka estää trukin käytön, kun portin lukko on auki.

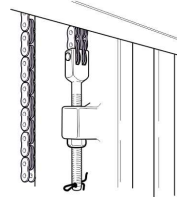
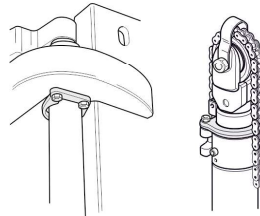
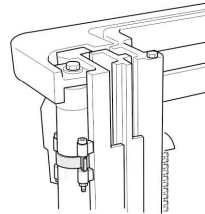
3.2.8 Kuormankäsittelylaitteet

Masto

Masto on kiinnitetty trukin etuosaan. Mastoa kallistetaan eteen ja taakse hydraulisten kallistuspylintereiden avulla. Kelkkaa ja lisälaitteita nostetaan hydraulisten kallistuspylintereiden ja ketjujen avulla.



Päätyjen turvarajoittimet estävät haarukkakelkan luistamisen vahingossa maston päältä. Kuvissa on esitetty joitakin esimerkkejä.

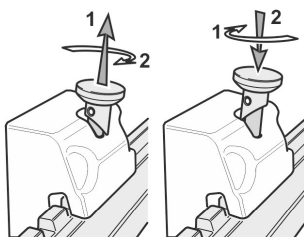


Jokaisessa nostosylinterissä on mastoholkit. Kuvissa on esitetty joitakin esimerkkejä.

Ketjun kiinnityspultit on lukittu sokkatabeilla (kuvan mukaisesti) tai lukitusrenkailla.

VAROITUS

- Masto on tarkoitettu kuormien – ei henkilöiden – nostamiseen. Älä käytä trukkia nostettavan työtason tilalla.
- Älä koskaan vie mitään kehon osaa maston, vaunun tai lisälaitteen minkään osien väliin.



Haarukat

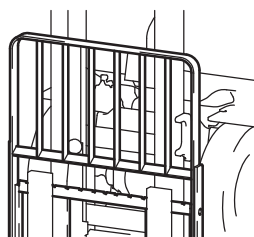
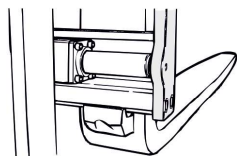
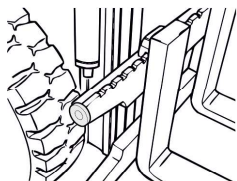
Säädä haarukat kuormalle parhaiten sopivaan asentoon vapauttamalla haarukan pysäyttimen lukitus.

1. Vedä haarukan pysäyttimet ylös ja kierrä niitä.
2. Säädä haarukan asento.
3. Varmista säädön jälkeen, että asetet pysäyttimen lukittuun asentoon, jotta haarukat pysyvät paikoillaan.

VAROITUS

- Haarukat ovat painavat. Haarukkaa on siirrettävä vaunussa erittäin varovasti, sillä siirtäminen saattaa olla hankalaa, vaikka haarukkaan kohdistettaisiin voimaa siirtämisen aikana.
- Varmista haarukoita säätäessäsi, että kuorman painopiste on trukin keskellä.
- Tarkista kummankin haarukan luotettava lukitus ennen kuorman kuljettamista.

Kelkan päätyrajoittimet estävät haarukoiden poistamisen kelkan sivulta. Kuvissa on esitetty joitakin esimerkkejä.



Kuormatuki (lisävaruste)

Jos kuorman tuki pidetään oikeassa kunnossa, se auttaa vakauttamaan kuorman ja estää kuormattujen elementtien putoamisen ohjaamoon.

3.3 KYTKIMET JA KÄYTTÖVIVUT

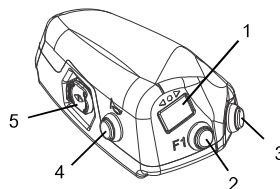
3.3.1 Minivivut

HUOMAA

Jos trukin toiminnot poistuvat käytöstä OPS-järjestelmän aktivoitumisen vuoksi, vapauta kaasupoljin, palauta kaikki vivut vapaa-asentoon ja palaa istuimelle.

3.3.1.1 Säätötyyny

- (1) Ajosuunnan valintavipu
- (2) F1-painike erikoistoimintoja varten
- (3) Pihtilaitteen painike
- (4) Äänimerkin painike
- (5) Suuntavilkkuvalitsin



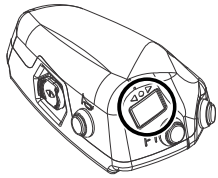
Ajosuunnan valintavipu

Ajosuuntaa vaihdetaan siirtämällä valintavipua.

Ajo eteenpäin: Työnnä vipua eteenpäin.

Ajo taaksepäin: Vedä vipua taaksepäin.

Vapaa-asento on ääriasentojen välissä keskellä.



⚠ HUOMIO

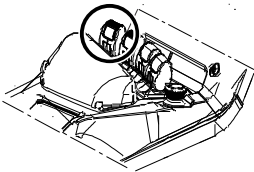
Vaihda ajosuuntaa varovasti kuljettaessasi kuormaa.

Nostovipu

Vivulla nostetaan tai lasketaan haarukat. Nopeutta säädetään kallistamalla vipua.

Nosto: Vedä vipua taaksepäin.

Lasku: Työnnä vipua eteenpäin.

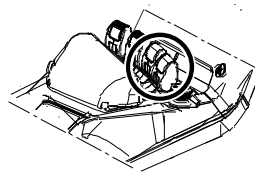
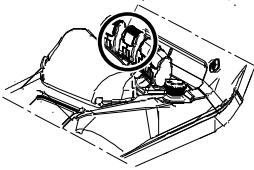


Kallistusvipu

Vivun avulla kallistetaan mastoa eteen- tai taaksepäin, kallistusvivulla säädetään nopeutta.

Eteen: Työnnä vipua eteenpäin.

Taakse: Vedä vipua taaksepäin.



Lisälaitteen vipu (lisävaruste)

Käytetään trukkiin asennettujen lisälaitteiden ohjaukseen. Vivun vieressä on tarra, jossa on kuvattu vipua liikuttamalla aikaansaatu lisälaitteen toiminto. Lue tämän oppaan kohta VAROITUSTARRAT.

Tarran yläosassa kuvattu toiminto: työnnä vipua eteenpäin

Tarran alaosassa kuvattu toiminto: vedä vipua taaksepäin

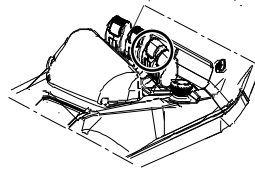
3

Sivusiirron vipu (lisävaruste)

Käytetään haarukoiden siirtoon vaakasuunnassa. Nopeutta säädetään kallistamalla vipua.

Haarukat oikealle: Vedä vipua taaksepäin.

Haarukat vasemmalle: Työnnä vipua eteenpäin.



Pihdin hallinta (lisävaruste)

Avaa ja sulje pihti painamalla turvapainiketta ja siirtämällä laitteen neljättä vipua.

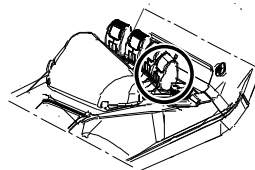
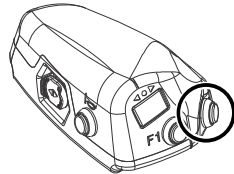
Auki: paina turvapainiketta ja työnnä vipua eteenpäin

Kiinni: vedä vipua taaksepäin

Turvapainike estää pihdin tahattoman avaamisen.

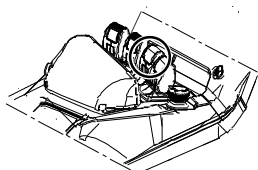
Jos pihtiä ei käytetä muutaman sekunnin kuluessa, se poistetaan käytöstä.

Turvapainiketta täytyy painaa uudelleen, ennen kuin sitä voidaan käyttää.



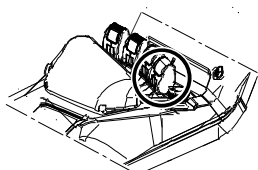
3. venttiilin vipu (lisävaruste)

Aktivoi 3. venttiilin toiminnot lisälaitteen vivulla.



4. venttiilin vipu (lisävaruste)

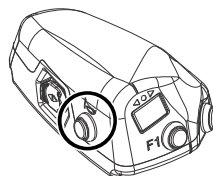
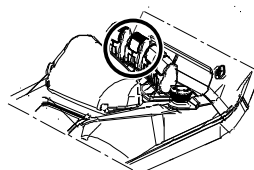
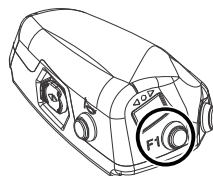
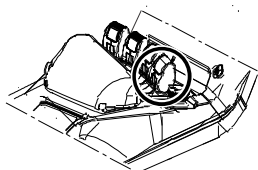
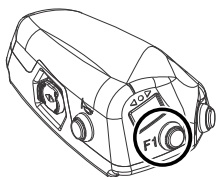
Aktivoi 4. venttiilin toiminnot lisälaitteen vivulla.



5. venttiilin vipu (lisävaruste)

Aktivoi 5. venttiilin toiminnot painamalla F1-painiketta ja siirtämällä samalla lisälaitteen neljättä vipua.

Jos 5. venttiiliä ei käytetä muutaman sekunnin kuluessa, se poistetaan käytöstä. Turvapainiketta täytyy painaa uudelleen, ennen kuin sitä voidaan käyttää.



Haarukoiden tasaustoiminto

Paina painiketta F1. Toimintoilmaisin ilmestyy näyttöön: Erikoistoimintojen ohjaus toiminnassa. Kallista mastoa eteenpäin 5 sekunnin kuluessa.

Masto pysähtyy asentoon, joka on kohtisuorassa trukin seisontapintaan nähden.

HUOMAA

- Jos mastoa ei kallisteta 5 sekunnin kuluessa, tämä toiminto poistetaan käytöstä.
- Voit aktivoida tämän toiminnon uudelleen palauttamalla kallistussäätimen neutraalisenttoon ja toistamalla toiminnon.
- Toimintoilmaisin näkyy näyttössä niin kauan kuin toiminto on toiminnassa: Erikoistoimintojen ohjaus toiminnassa.

VAROITUS

Kun kuormaa kallistetaan eteenpäin suurella nostokorkeudella, tämän toiminnon aktivointi aiheuttaa maston äkillisen pysähtymisen. Vältä tällaista toimintaa, sillä trukki saattaa kaatua.

Äänimerkin painike

Äänimerkki annetaan painiketta painamalla. Äänimerkki kuuluu, vaikka trukista on katkaistu virta.

HUOMAA

Älä käytä äänimerkkiä enempää kuin on tarpeen. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.



Rajoituspainike (lisävaruste)

Toiminto on osa nostokorkeuden valitsimen toimintaa.

Tällä toiminnolla voidaan tallentaa haarukoiden korkeusraja-asento. Kun haluttu asento on tallennettu ja korkeusrajoituspainike on otettu käyttöön, toiminto on käytössä ja korkeusrajoittimen symboli näkyy näytössä.

Kun haarukoita siirretään ylöspäin tallennettuun asentoon saakka, haarukat pysähtyvät automaattisesti. Symboli vilkkuu ja äänimerkki kuuluu. Haarukat voidaan nostaa tallennetun asennon yläpuolelle vapauttamalla painike. Jos nostokytkintä käytetään korkeudessa, jossa haarukat ovat jo ylittäneet tallennetun asennon, haarukat eivät nouse ja äänimerkki kuuluu myös talloin sekunnin ajan.

HUOMAA

Tämän toiminnon yksityiskohtaiset tiedot on esitetty tämän oppaan kohdassa KÄYTTÄJÄN ASETUSTEN VALIKKO.

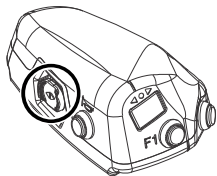
Suuntavilkun kytkin (lisävaruste)

Kytke vastaava suuntavilkku päälle painamalla kytkintä jommallekummalle puolelle.

Vilkku vasempaan: Paina kytkimen vasenta puolta

Vilkku oikeaan: Paina kytkimen oikeaa puolta

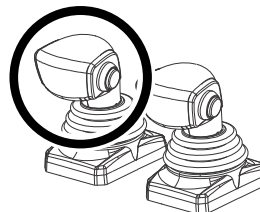
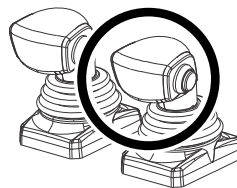
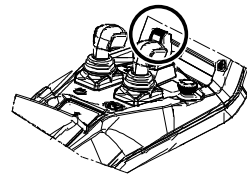
Suuntavilkujen sammuttaminen: Paina kytkintä keskeltä tai palauta ohjauspyörä keskiasentoon



3.3.2 Monitoimivivut (lisävaruste)

HUOMAA

Jos trukin toiminnot poistuvat käytöstä OPS-järjestelmän aktivoitumisen vuoksi, vapauta kaasupoljin, palauta kaikki vivut vapaa-asentoon ja palaa istuimelle.



Ajosuunnan valintavipu

Ajosuuntaa vaihdetaan siirtämällä valintavipua.

Ajo eteenpäin: Työnnä vipua eteenpäin.

Ajo taaksepäin: Vedä vipua taaksepäin.

Vapaa-asento on ääriasentojen välissä keskellä.

⚠ HUOMIO

Vaihda ajosuuntaa varovasti kuljettaessasi kuormaa.

3

Nosto- ja laskuvipu

Käytetään haarukoiden nostoon ja laskuun sekä maston kallistukseen eteen- tai taaksepäin.

Kahta liikettä voidaan ohjata samanaikaisesti kallistamalla vipua diagonaalisesti. Nopeutta säädetään kallistamalla vipua.

Nosto: Siirrä vipu oikealle.

Lasku: Siirrä vipu vasemmalle.

Eteen: Työnnä vipua eteenpäin.

Taakse: Vedä vipua.

Lisälaitteen vipu (lisävaruste)

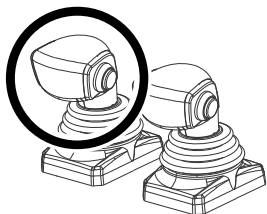
Käytetään truckiin asennettujen lisälaitteiden ohjaukseen. Vivun vieressä on tarra, jossa on kuvattu vipua liikuttamalla aikaansaatu lisälaitteen toiminto. Lue tämän oppaan kohta VAROITUSTARRAT.

Tarran yläosassa kuvattu toiminto: työnnä vipua eteenpäin

Tarran alaosassa kuvattu toiminto: vedä vipua taaksepäin

Tarran oikealla puolella kuvattu toiminto: siirrä vipua oikealle

Tarran vasemmalla puolella kuvattu toiminto: siirrä vipua vasemmalle

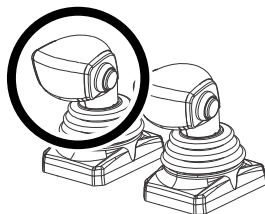


Sivusiirron vipu (lisävaruste)

Käytetään haarukoiden siirtoon vaakasuunnassa. Nopeutta säädetään kallistamalla vipua.

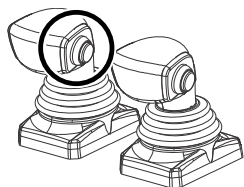
Haarukat oikealle: Siirrä vipu oikealle.

Haarukat vasemmalle: Siirrä vipu vasemmalle.



4. venttiilin vipu

Aktivoi 4. venttiilin toiminnot lisälaitteen vivulla.



Pihdin hallinta (lisävaruste)

Avaa ja sulje pihti painamalla turvapainiketta ja siirtämällä laitteen vipua.

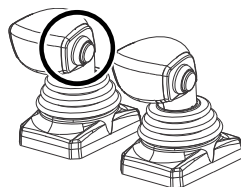
Auki: paina turvapainiketta ja työnnä vipua eteenpäin

Kiinni: paina turvapainiketta ja vedä vipua taaksepäin

Turvapainike estää pihdin tahattoman avaamisen.

Jos pihtiä ei käytetä muutaman sekunnin kuluessa, se poistetaan käytöstä.

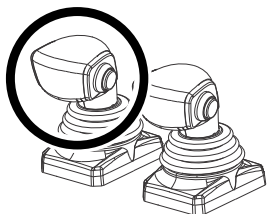
Turvapainiketta täytyy painaa uudelleen, ennen kuin sitä voidaan käyttää.



5. venttiilin vipu

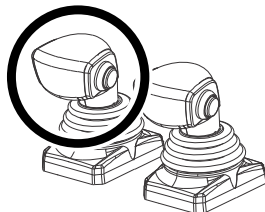
Aktivoi 5. venttiilin toiminnot painamalla lisälaitteen vivun painiketta ja käyttämällä vipua.

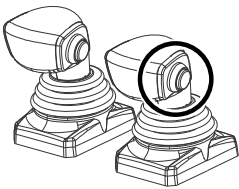
Jos 5. venttiiliä ei käytetä muutaman sekunnin kuluessa, se poistetaan käytöstä. Painiketta täytyy painaa uudelleen, ennen kuin sitä voidaan käyttää.



3. venttiilin vipu

Aktivoi 3. venttiilin toiminnot lisälaitteen vivulla.





Haarukoiden tasaustoiminto

Pidä painiketta painettuna ja kallista mastoa eteenpäin. Masto pysähtyy asentoon, joka on kohtisuorassa trukin seisontapintaan nähden.

HUOMAA

- Keskeytä tämä toiminto vapauttamalla painike.
- Voit aktivoida tämän toiminnon uudelleen palauttamalla kallistussäätimen neutraaliasentoon ja toistamalla toiminnon.

VAROITUS

Kun kuormaa kallistetaan eteenpäin suurella nostokorkeudella, tämän toiminnon aktivointi aiheuttaa maston äkillisen pysähtymisen. Vältä tällaista toimintaa, sillä trukki saattaa kaatua.

Äänimerkin painike

Äänimerkki annetaan painiketta painamalla. Äänimerkki kuuluu, vaikka trukista on katkaistu virta.



HUOMAA

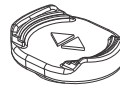
Älä käytä äänimerkkiä enempää kuin on tarpeen. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

Rajoituspainike (lisävaruste)

Toiminto on osa nostokorkeuden valitsimen toimintaa.

Tällä toiminnolla voidaan tallentaa haarukoiden korkeusraja-asento. Kun haluttu asento on tallennettu ja korkeudenrajoituspainike on otettu käyttöön, toiminto on käytössä ja korkeudenrajoittimen symboli näkyy näytössä.

Kun haarukoita siirretään ylöspäin tallennettuun asentoon saakka, haarukat pysähtyvät automaattisesti. Symboli vilkkuu ja äänimerkki kuuluu. Haarukat voidaan nostaa tallennetun asennon yläpuolelle vapauttamalla painike. Jos



nostokytkintä käytetään korkeudessa, jossa haarukat ovat jo ylittäneet tallennetun asennon, haarukat eivät nouse ja äänimerkki kuuluu myös tällöin sekunnin ajan.

HUOMAA

Tämän toiminnon yksityiskohtaiset tiedot on esitetty tämän oppaan kohdassa KÄYTTÄJÄN ASETUSTEN VALIKKO.

Suuntavilkun kytkin (lisävaruste)

Kytke vastaava suuntavilkku päälle painamalla kytkintä jommallekummalle puolelle.

Vilkku vasempaan: Paina kytkimen vasenta puolta

Vilkku oikeaan: Paina kytkimen oikeaa puolta

Suuntavilkkujen sammuttaminen: Paina kytkintä keskeltä tai palauta ohjauspyörä keskiasentoon

3.3.3 Monitoimiohjaussauva (lisävaruste)

HUOMAA

Jos trukin toiminnot poistuvat käytöstä OPS-järjestelmän aktivoitumisen vuoksi, vapauta kaasupoljin, palauta kaikki vivut vapaa-asentoon ja palaa istuimelle.

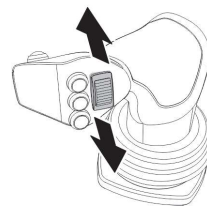
Ajosuunnan valintavipu

Ajosuuntaa vaihdetaan siirtämällä valintavipua.

Ajo eteenpäin: Siirrä vipua ylöspäin.

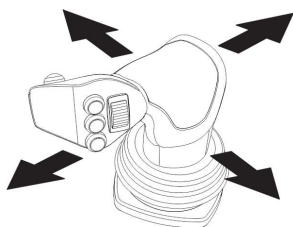
Ajo taaksepäin: Siirrä vipua alaspäin.

Vapaa-asento on ääriasentojen välissä keskellä.



HUOMIO

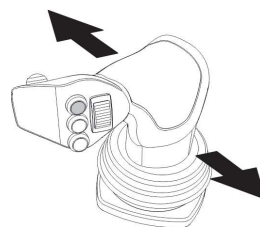
Vaihda ajosuuntaa varovasti kuljettaessasi kuormaa.



Nosto- ja laskuvipu

Nostoa ja kallistusta ohjataan siirtämällä ohjaussauvaa eteen/taakse ja vasemmalle/ oikealle myös yhdistelmätilassa. Liikenopeutta säädetään ohjaussauvan kallistuksella.

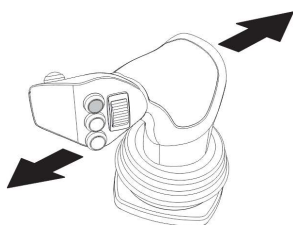
- Nosto:** Vedä ohjaussauvaa taaksepäin.
Lasku: Työnnä ohjaussauvaa eteenpäin.
Eteen: Siirrä ohjaussauva oikealle.
Taakse: Siirrä ohjaussauva vasemmalle.



4. venttiilin vipu (lisävaruste)

Aktivoi 4. venttiilin toiminto pitämällä kytkin painettuna siirtäen samanaikaisesti lisälaitteen vipua.

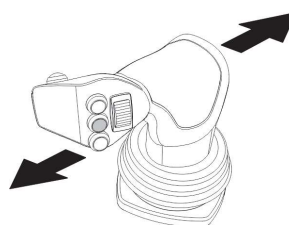
Ohjaussauvassa on tarra, johon on merkitty vivun liikkeen aikaansaama lisälaitteen toiminto. Lue tämän oppaan kohta VAROITUSTARRAT.



Sivusiirron vipu (lisävaruste)

Käytetään haarukoiden siirtoon vaakasuunnassa. Nopeutta säädetään kallistamalla ohjaussauvaa.

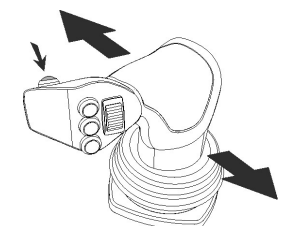
- Haarukat oikealle:** Pidä lisälaitteen kytkin painettuna ja siirrä ohjaussauva oikealle.
Haarukat vasemmalle: Pidä lisälaitteen kytkin painettuna ja siirrä ohjaussauva vasemmalle.



5. venttiilin vipu (lisävaruste)

Aktivoi 5. venttiilin toiminto pitämällä kytkin painettuna siirtäen samanaikaisesti lisälaitteen vipua.

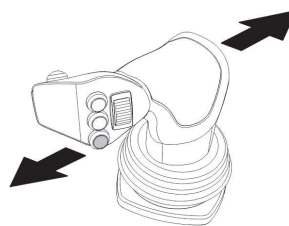
Ohjaussauvassa on tarra, johon on merkitty vivun liikkeen aikaansaama lisälaitteen toiminto. Lue tämän oppaan kohta VAROITUSTARRAT.



Pihdin hallinta (lisävaruste)

Pihtilaitteen avaaminen ja sulkeminen. Turvapainike estää pihdin tahattoman toiminnan.

- Avaaminen:** Pidä turvapainike painettuna ja vedä ohjaussauvaa taaksepäin
Sulkeminen: Pidä turvapainike painettuna ja työnnä ohjaussauvaa eteenpäin



Haarukoiden tasaustointo

Pidä painiketta painettuna ja kallista mastoa. Masto pysähtyy asentoon, joka on kohtisuorassa trukin seisontapintaan nähden.

HUOMAA

- Keskeytä tämä toiminto vapauttamalla painike.
- Voit aktivoida tämän toiminnon uudelleen palauttamalla kallistussäätimen neutraaliasentoon ja toistamalla toiminnon.

VAROITUS

Kun kuormaa kallistetaan eteenpäin suurella nostokorkeudella, tämän toiminnon aktivointi aiheuttaa maston äkillisen pysähtymisen. Vältä tällaista toimintaa, sillä trukki saattaa kaatua.



Äänimerkin painike

Äänimerkki annetaan painiketta painamalla. Äänimerkki kuuluu, vaikka trukista on katkaistu virta.

HUOMAA

Älä käytä äänimerkkiä enempää kuin on tarpeen. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

Korkeudenrajoituspainike (lisävaruste)

Toiminto on osa nostokorkeuden valitsimen toimintaa.

Tällä toiminnolla voidaan tallentaa haarukoiden korkeusraja-asento. Kun haluttu asento on tallennettu ja korkeudenrajoitinkytkin on otettu käyttöön, toiminto on käytössä ja korkeudenrajoittimen symboli näkyy näytössä.

Kun haarukoita siirretään ylöspäin tallennettuun asentoon saakka, haarukat pysähtyvät automaattisesti. Symboli vilkkuu ja äänimerkki kuuluu. Kuljettaja voi nostaa haarukat tallennetun asennon yläpuolelle vapauttamalla nostokorkeuden rajoitinkytkimen. Jos nostokytkintä käytetään korkeudessa, jossa haarukat ovat jo ylittäneet tallennetun asennon, haarukat eivät nouse ja äänimerkki kuuluu myös tällöin sekunnin ajan.

HUOMAA

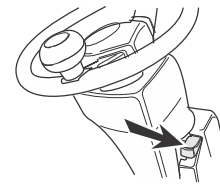
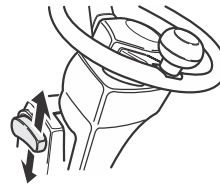
Toiminnon asetusta koskevat tiedot on esitetty tämän oppaan osassa KÄYTTÄJÄN ASETUSTEN VALIKKO.

Suuntavilkun kytkin (lisävaruste)

Kytke vastaava suuntavilku päälle painamalla kytkintä jommallekummalle puolelle.

Vilku vasempaan: Paina kytkimen vasenta puolta

Vilku oikeaan: Paina kytkimen oikeaa puolta



Suuntavilkujen sammuttaminen: Paina kytkintä keskeltä tai palauta ohjauspyörä keskiasentoon

3.3.4 Ohjauspylväs

Ohjauspylvään kaltevuudensäätövipu

Ohjauspyörän asentoa voi säätää eteen- ja taaksepäin seuraavalla tavalla.

- (1) Vedä kaltevuudensäätövipu ylös.
- (2) Säädä ohjauspyörä haluamaasi asentoon.
- (3) Lukitse ohjauspyörä paikalleen painamalla vipu alas.
- (4) Varmista säädön jälkeen, että ohjauspyörä on lukittu paikalleen yrittämällä liikuttaa sitä edestakaisin.

VAROITUS

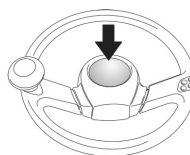
- Älä säädä ohjauspyörän asentoa trukin liikkuessa. Seurauksena voi olla virheellinen toiminta, joka voi aiheuttaa äkillisen onnettomuuden.
- Ravistele ohjauspyörää kevyesti eteen- ja taaksepäin säädön jälkeen varmistaaksesi, että se on lukkiutunut kunnolla paikalleen. Muussa tapauksessa ohjauspyörä saattaa liikkua trukin käytön aikana ja aiheuttaa onnettomuuden.

Ohjauspylvään vapautusvipu

Tällä vivulla ohjauspylvästä voi kallistaa eteenpäin säätämättä sen asentoa: pylvään voi ainoastaan vetää takaisin alkuperäiselle paikalleen. Vapautustoiminto on hyödyllinen esimerkiksi akkukotelon avaamisen yhteydessä tai kun kuljettajan on kallistettava pylvästä eteenpäin muuttamatta sen senhetkistä asentoa. Vapauta ohjauspylväs painamalla vipua ja kallista ohjauspylvästä eteenpäin. Voit palauttaa ohjauspylvään takaisin alkuperäiseen asentoon vetämällä sitä taaksepäin, kunnes se naksahtaa kuuluvasti paikalleen.

Teleskooppiohjauspylväs (lisävaruste)

1. Vedä korkeussäätövipu ylös.
2. Pidä ohjauspyörästä kiinni kummallakin kädellä ja säädä korkeus.
3. Lukitse ohjauspyörä paikalleen painamalla vipu alas.
4. Varmista säädön jälkeen, että ohjauspyörä on lukittu paikalleen yrittämällä liikuttaa sitä edestakaisin.



Äänimerkin painike

Äänimerkki annetaan painiketta painamalla. Äänimerkki kuuluu, vaikka trukista on katkaistu virta.

HUOMAA

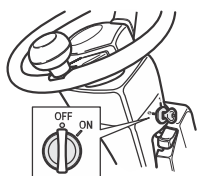
Älä käytä äänimerkkiä enempää kuin on tarpeen. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

Virta-avain

Aseta avain paikalleen hammastus ylöspäin.

OFF: Trukki pysäytetty. Työnnä avain virtalukkoon ja poista se tässä asennossa.

ON: Trukki on valmis käynnistettäväksi. Yksi pykälä myötöpäivään OFF-asennosta.



VAROITUS

- Älä käännä avainta ON-asentoon painaen samanaikaisesti kaasupoljinta.
- Kun käänät avaimen ON-asentoon, istu normaalisti käyttäjän istuimella istuinvyö kiinnitettynä ja pysäköintijarru kytkettynä.
- Jos merkkivaloja syttyy eikä trukki käynnisty, lue tämän oppaan kohdat NÄYTÖN ILMAISIMET ja NÄYTÖN HÄLYTYKSET.
- Kun avain on käännetty OFF-asentoon, haarukat eivät laskeudu, vaikka nostovipua käytetään. Haarukoita voidaan laskea, kun käyttäjä istuu kuljettajan istuimella ja avain on käännetty ON-asentoon (avaimen ja noston välinen lukitus).
- Irrota avain, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

3.3.5 Polkimet

Kaasupoljinta koskevat varoitukset

△ HUOMIO

Älä paina kaasupoljinta äkillisesti, jotta trukki ei lähde liikkeelle tarkoituksetta. Äkillisen liikkeellelähdon vuoksi kuorma saattaa pudota tai kaataa, erityisesti kuormauksen tai pinoamisen yhteydessä. Paina kaasupoljinta aina hitaasti.

HUOMAA

Jos trukin toiminnot poistuvat käytöstä OPS-järjestelmän aktivoitumisen vuoksi, vapauta kaasupoljin, palauta kaikki vivut vapaa-asentoon ja palaa istuimelle.

Jarrupoljinta koskevat varoitukset

HUOMIO

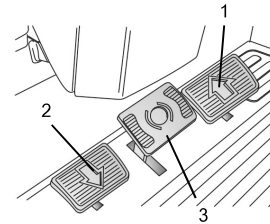
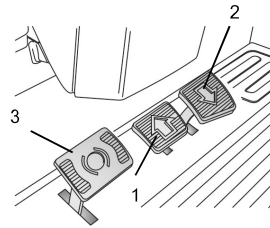
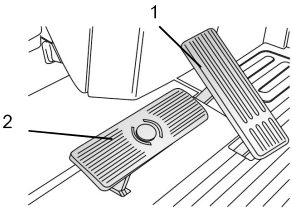
- Vältä äkillistä pysäyttämistä. Äkillinen pysäyttäminen vaikuttaa trukin tasapainoon, jolloin trucki voi kaatua.
- Jarrutustuntuma on erilainen kuormatulla ja kuormaamattomalla trukilla. Säädä jarrupolkimen painamisen määrää kuormaustilan mukaisesti.
- Kytke jarru erittäin varovasti kuljettaessasi kuormaa.
- Vapauta kaasupoljin aina ennen kuin kytket jarrut.
- Hidasta nopeutta, ennen kuin valitset suunnan ja vaihdat ajosuuntaa.
- Jos näytössä näkyy OPS-järjestelmän symboli, palaa istuimelle ja vapauta kaasupoljin. Tarkista, että OPS-järjestelmän merkkivalo sammuu.

Yksi kaasupoljin

Ajonopeus muuttuu suhteessa kaasupolkimen painamiseen.

Ajo: Paina kaasupoljinta (1).

Jarru: Paina jarrupoljinta (2).



Kaksoiskaasupoljin (lisävaruste)

Ajonopeus muuttuu suhteessa kaasupolkimen painamiseen. Kaasupolkimilla valitaan myös ajosuunta.

Ajo eteenpäin: Paina vasenta kaasupoljinta (1).

Ajo taaksepäin: Paina oikeaa kaasupoljinta (2).

Jarru: Paina jarrupoljinta (3).

Tasapainotettu poljin (lisävaruste)

Ajonopeus muuttuu suhteessa kaasupolkimen painamiseen. Kaasupolkimilla valitaan myös ajosuunta.

Ajo eteenpäin: Paina oikeaa kaasupoljinta (1).

Ajo taaksepäin: Paina vasenta kaasupoljinta (2).

Jarru: Paina jarrupoljinta (3).

3.3.6 Pysäköintijarru

Pysäköintijarrun käyttö

VAROITUS

- Ennen kuin kytket pysäköintijarrun, paina jarrupoljinta ja varmista, että trucki on pysähtynyt kokonaan.
- Älä pysäköi truckia rinteeseen. Pysäköi aina tasaiselle alustalle ja aseta haarukat tasaisesti lattialle, jotta kukaan ei törmää niihin.

Jos trukki on välttämättä pysäköitävä kaltevalle alustalle, aseta pyörien taakse esteet, jotta trukki ei pääse vierimään.

- Pysäköi trukki noudattaen **Turvallisen käytön oppaassa** esitettyjä turvallisen pysäköinnin ohjeita.

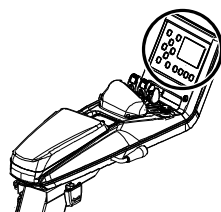
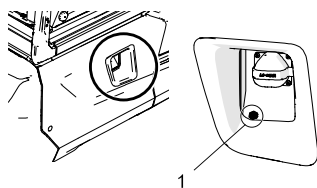
3.3.7 Takakahva ja äänimerkin painike (lisävaruste)

Äänimerkki kuuluu, kun painat takakahvassa olevaa painiketta. Käytä sitä peruutettaessa.



3.3.8 Litiumioniakun virtapainike

Virtapainikkeeseen (1) pääsee käsiksi trukin oikealta puolelta.



3.4 MITTARISTOPANEELI

3.4.1 Kyynärnojan näyttö

Järjestelmän ylläpitäjä tai huoltokeskus voi muokata, ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä joitakin toimintoja.

Saatavilla on kaksi versiota:

- Monitoiminäyttö
- Kosketusmonitoiminäyttö (lisävaruste)

3.4.2 Hälytykset ja merkkivalot

Käyttäjä on yrittänyt käynnistää trukkia trukin liikeohjauslaitteen (ajosuunnan valitsin tai kaasupoljin) tai kuormankäsittelykytkimen ollessa aktiivinen.

Palauta kaikki ohjauslaitteet vapaa-asentoon ja yritä uudelleen.

Käyttäjän paikallaoloanturi aktivoitunut

Käyttäjän on istuttava istuimella, jotta hän voi käyttää trukkia.



Istuinvyön anturi aktivoitunut
Istuinvyö on kiinnitettävä kunnolla, jotta trukkia voi käyttää.



Pysäköintijarru kytketty
Jotta trukkia voi käyttää, pysäköintijarru on vapautettava vastaavalla painikkeella.



Huono vakaus
Käyttäjä on kallistanut maston eteenpäin ja nostanut kuorman. Tämä voi vaikuttaa trukin vakauteen. Kallista masto takaisin.



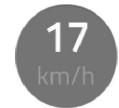
Trukin sähköisten ohjausten jäännösjännite
Odota, kunnes symboli sammuu. Älä avaa akkutilan sivuluukkuja tällä välin.



Vuokra-aika umpeutumassa
Ota yhteys huoltokeskukseen.



Määräaikaishuollon aika käsillä
Ota yhteys huoltokeskukseen.



Vilkkuva punainen piste on nopeusmittarin ympärillä ja kuuluu merkkiäni. Trukin ajonopeus on ylittänyt valikossa asetetun arvon. Alenna nopeutta.



Liian suuri kuorma haarukoilla



Alhainen jarrunesteen taso
Ota yhteys huoltokeskukseen.



Törmäys tunnistettu
Toiminnon yksityiskohtaiset tiedot on esitetty tämän oppaan osassa YLEISKUVAUS – TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT – TÖRMÄYSANTURI.



Akun sivuluukku auki



Turvaportti auki



Rajoitettu ajonopeus: esim. akun alhaisen varaustason, epävakaan kuorman tai reitillä olevan esteen vuoksi (jos trukissa on esteiden välttämisanurit).



Negatiiviset jarrut käytössä



Käyttäjän paikallaolovirhe: istuudu istuimelle ja kiinnitä istuinvyö.



Pysäköintijarru kytketty

Jotta trukkia voi käyttää, pysäköintijarru on vapautettava vastaavalla painikkeella.



Huono vakaus

Käyttäjä on kallistanut maston eteenpäin ja nostanut kuorman. Tämä voi vaikuttaa trukin vakauteen. Kallista masto takaisin.



Trukki, jolla on alennettu nopeus

Pyydä esimiestä palauttamaan trukin toiminnot.



Pysäköintijarrua ei ole kytketty

Pysäköintijarrupainiketta painettiin liian lyhyesti. Jos haluat aktivoida pysäköintijarrun, pidä painiketta painettuna pidempään.



Lyijyakun huolto

Trukin hallinnoija on asettanut kuljettajalle aikavälin, jonka kuluessa kuljettajan on suoritettava lyijyakun määräaikaishuolto. Tämä kuvake ilmoittaa kuljettajalle, että aikaväli on kulunut.

Aakkosnumeerisen koodin virheitä

Ota yhteys huoltokeskukseen.



Akun varaustaso

Näyttää akun varaustason sekä graafisesti että prosenttiarvona.

HUOMAA

Vilkkuva kuvake tarkoittaa, että akku on ladattava.

| Kuvakkeen väri | Kuvakkeen täyttö | Akun tyyppi | Varaustaso |
|-------------------|------------------|--------------------------|------------|
| Kiinteä vihreä | Valmis | Lyijyhappo ja litiumioni | 80–100 % |
| | 3/4 | Lyijyhappo ja litiumioni | 60–79 % |
| | 1/2 | Lyijyhappo ja litiumioni | 40–59 % |
| Kiinteä oranssi | 1/4 | Lyijyhappo ja litiumioni | 20–39 % |
| Kiinteä punainen | < 1/4 | Lyijyhappo | 10–19 % |
| | | Litiumioni | 6–19 % |
| Vilkkuva punainen | < 1/4 | Lyijyhappo | 0–9 % |
| | | Litiumioni | 0–5 % |
| Hälytyssummeri | | Lyijyhappo | 0–5 % |
| | | Litiumioni | 0 % |



Akun jäljellä oleva käyttöaika

Saatavana vain kosketusmonitoiminäytön kanssa.

Kun akun kuvaketta painetaan, jäljellä oleva käyttöaika tulee näkyviin (jos toiminto on otettu käyttöön). Näytöstä nähdään arvio trukin jäljellä olevasta toiminta-ajasta. Kun kuvaketta painetaan uudelleen, akun varaustason näyttö palautuu alkutilaan.

Hätäkatkaisin

Ilmaisee, että hätäpysäytyspainiketta on painettu.

Katso vastaava kohta tämän oppaan kappaleessa PÄÄTOIMINNOT.

Trukin käynnistäminen uudelleen

Mahdollistaa trukin käynnistämisen uudelleen nopeasti seuraavissa olosuhteissa:

- Trukki käyttää muuta käynnistystilaa kuin avainta.
- Käyttäjä on jäänyt istumaan istuimelle.

3.4.2.1 Toimintojen merkkivalot

Huom. Useimmat seuraavista toiminnoista ovat lisävarusteita.

Takasivuvalo



Ajovalot



Takaosan LED-valo



Keltainen pyörivä majakkavallo / vilkkuva valo



Varoitusvalot



Lämmitettävä istuintyyny



Takaikkunan sulatus



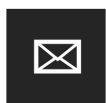
Maston automaattinen keskitys käytössä



Erikoistoimintojen ohjaus käytössä



Pihdin ohjaus käytössä



Käyttöä edeltävä tarkastus

Toiminnon kuvaus on esitetty tämän oppaan osassa YLEISKUVAUS – TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT.



Andon

Toiminnon kuvaus on esitetty tämän oppaan osassa YLEISKUVAUS – TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT.



3.4.2.1.1 Monitoiminäytön merkivalot

Hälytysviesti

Pienennä hälytysnäyttö painamalla painiketta.



Takaikkunan pyyhkijä

Ikkunan pesulaitetta käytetään pitämällä painike painettuna.



Etuikkunan pyyhkijä

Paina painiketta, kunnes valittuna on seuraava toiminto:

- (1) jaksottainen
- (2) hidas
- (3) nopea
- (4) pois päältä

Ikkunan pesulaitetta käytetään pitämällä painike painettuna.



3.4.2.1.2 Kosketusmonitoiminäytön merkivalot

Trukin sammuttaminen

Jos trukissa on muu käynnistysmenetelmä kuin virtalukko, trukin virran voi sammuttaa tällä painikkeella.



Valaisuyksikkö

Trukin valojen ja ajovalojen painikkeet



Lämmitysjärjestelmä

Seuraavien toimintojen painikkeet:
Lämmitettävä istuintyyny ja takaikkunan huurteenpoisto



HPS (korkeuden esivalinta)

Tämän toiminnon kuvaus on tämän oppaan kohdassa YLEISTIEDOT - PÄÄTOIMINNOT.

Toiminnon käyttöohjeet on esitetty tämän oppaan osassa KÄYTTÖ – NÄYTTÖ – KOSKETUSMONITOIMINÄYTTÖ.



Takakameran kytkeminen uudelleen

Takakamera on tilapäisesti kytketty irti, eikä näyttöä päivitetä: uudelleenkytkentä käynnissä



Tuulilasinyyhkijät

Tuulilasinyyhkijän ja pesulaitteen toimintojen painikkeet



1 2 3



4



5



6

- (1) Tuulilasinyyhkijän jaksottainen toiminta
- (2) Tuulilasinyyhkijän hidas nopeus
- (3) Tuulilasinyyhkijän suuri nopeus
- (4) Tuulilasin pesulaite
- (5) Takaikkunan pyyhkijä
- (6) Takaikkunan pesulaite



Radio

Jos valkoinen, sen painaminen avaa radion ohjausnäytön. Lisätietoja on tämän luvun kohdassa KOSKETUSMONITOIMINÄYTTÖ – RADIO.

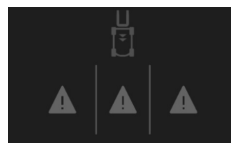
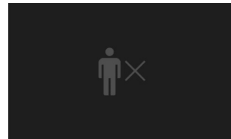
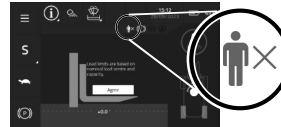
Jos harmaa, se tarkoittaa, että järjestelmään ei ole liitetty radiota tai että se ei toimi.

Radio päällä ja toiminnassa



3.4.2.2 Kuljettajan avustinjärjestelmän ilmaisimet

Saatavana vain kosketusmonitoiminäytössä.



Tunnistusilmaisoin

Kun jalankulkija tai este tunnistetaan, keltaisina palavia symboleita (vasemmalla/keskellä/oikealla) vastaavissa suunnissa takana.

Katso lisätietoja tästä toiminnosta tämän oppaan kohdasta YLEISKUVAUS – TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT – KULJETTAJAN AVUSTINJÄRJESTELMÄ.

Pysäytysilmaisoin

Pysäytysilmaisoin saatetaan näyttää trukin käytön aikana. Se tarkoittaa, että kamera ei pysty tunnistamaan esteitä ja että järjestelmä ei toimi.

Keltainen pysäytysilmaisoin

Ilmaisoin näkyy päänäytössä, kun trukin virta kytketään päälle: se ilmaisee, että järjestelmä on tilapäisesti poissa käytöstä, koska se käynnistyy.

Koko näytön punainen pysäytysilmaisoin

Ilmaisee, että järjestelmä ei toimi. Tarkasta kamera tämän oppaan kohdan KÄYTTÖ – TARKASTUKSET ohjeiden mukaisesti.

Jos ongelmia ei löydy, työympäristön olosuhteet saattavat olla sellaiset, että kameraa ei voida käyttää, tai kamerassa on virhe tai yhteysjärjestelmässä on katkos. Katkaise trukin virta muutamaksi sekunniksi ja kytke se uudelleen päälle. Jos ilmaisoin pysyy näytössä, ota yhteys huoltokeskukseen.

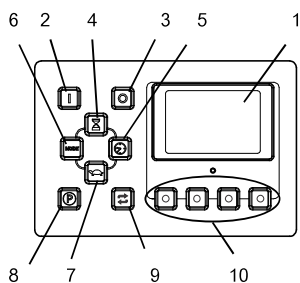
Käynnistyksen eston ilmaisoin

Kun jalankulkija tunnistetaan, punaisina palavia symboleita (vasemmalla/keskellä/oikealla) vastaavissa suunnissa takana. Trukin käynnistäminen on estetty.

Katso lisätietoja tästä toiminnosta tämän oppaan kohdasta YLEISKUVAUS – TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT – KULJETTAJAN AVUSTINJÄRJESTELMÄ.

3.4.3 Monitoiminäyttö

3.4.3.1 Painikepaneeli



- (1) Näyttö
- (2) OK
- (3) ULOS
- (4) Tuntilaskuri
- (5) Kello
- (6) Tehotilan valinta
- (7) Alennettu nopeus
- (8) Pysäköintijarru
- (9) Toiminnon vaihto
- (10) Monitoiminen

Laskureiden painike

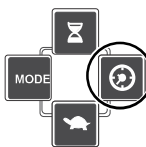
Avaa laskurivalikko pitämällä painiketta painettuna. Toiminnon tarkemmat tiedot ovat tämän oppaan kohdassa KÄYTTÄJÄN VALIKKO.



Kellon painike

Valitse aika, päivämäärä, aika – päivämäärä, jäljellä oleva toiminta-aika painiketta painamalla.

Avaa kellovalikko pitämällä painiketta painettuna. Toiminnon tarkemmat tiedot ovat tämän oppaan kohdassa KÄYTTÄJÄN VALIKKO.



Pysäköintijarrun painike

Aktivoi pysäköintijarru painamalla ja pitämällä sitä painettuna. Vapauta pysäköintijarru painamalla painiketta uudelleen.

Katso kohta AUTOMAATTINEN PYSÄKÖINTIJARRU tämän oppaan kappaleessa PÄÄTOIMINNOT.

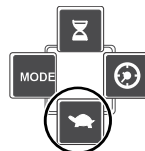


Hitaan nopeuden painike

Kun toiminto on otettu käyttöön, se rajoittaa trukin maksimijonopeutta ja nostonopeutta. Kytke hidas nopeus päälle painamalla painiketta. Sammuta painamalla painiketta uudelleen.

Ajoasetukset avataan pitämällä painiketta painettuna. Toiminnon tarkemmat tiedot ovat tämän oppaan kohdassa KÄYTTÄJÄN VALIKKO.

Huoltokeskus voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä tämän asetuksen.



Tehonvalinnan painike

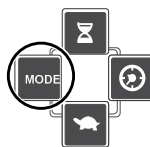
Vaihda tehotilaa painamalla painiketta.

S-tila: pisin mahdollinen toiminta-aika tai särkyvien kuormien käsittely.

P-tila: väliasetus työskentelytehon ja toiminta-ajan välillä.

H-tila: suurin työskentelyteho sekä ajon että kuormankäsittelyn osalta.

EKO-tila: optimaalinen tasapaino työskentelytehon ja toiminta-ajan välillä.



Toimintopainikkeet

Jokainen monitoimipainike kytkee vastaavan toiminnon päälle ja pois päältä, ellei toisin ole mainittu.

Toimintojen merkkivalot näkyvät näytön alaosassa vastaavan monitoimipainikkeen yläpuolella.

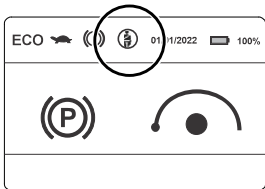
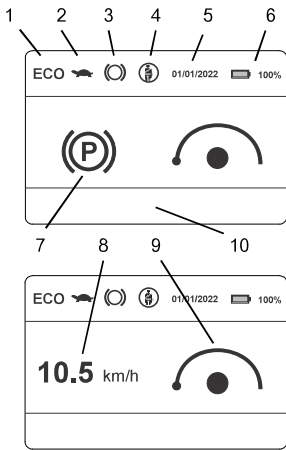




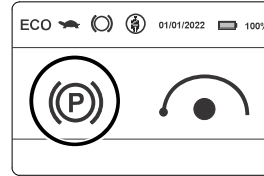
Painikepaneelilla on neljä monitoimipainiketta. Jos trukissa on enemmän toimintoja, käyttäjä voi valita seuraavat toiminnot vaihtopainikkeella.

3.4.3.2 Päänäyttö

- (1) Valittu teho
- (2) Rajoitettu ajonopeus käytössä
- (3) Negatiiviset jarrut käytössä
- (4) Kuljettajan paikallaolon tunnistus
- (5) Päivämäärä/aika
- (6) Akun varaustaso
- (7) Pysäköintijarru kytketty
- (8) Nykyinen nopeus
- (9) Ohjaussuunta
- (10) Toimintojen merkivaloalue



Ilmaisee, että käyttäjän on istuttava istuimella istuinvyö oikein kiinnitettynä
Lue tämän oppaan kohta TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT.

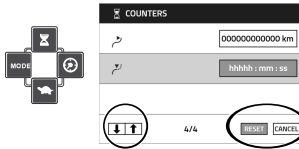
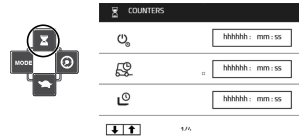


Ilmaisee, että pysäköintijarru on kytketty.
Lue tämän oppaan kohta TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT.

3.4.3.3 Käyttäjän valikko

Laskurit-valikko

Avaa valikko pitämällä vastaava painike painettuna.



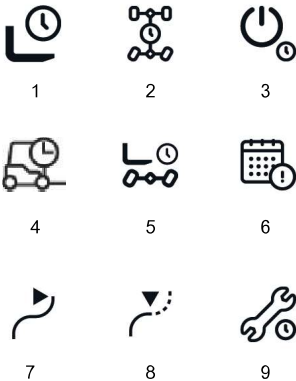
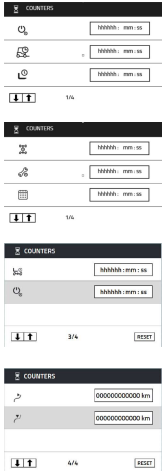
Liiku valikossa käyttäen painikepaneelin painikkeita nuolipainikkeina. Nollattavien laskureiden osalta voit valita, haluatko:

- nollata laskurin
- peruuttaa toimenpiteen.

Valitse vaihtoehto näppäimistön nuolipainikkeilla ja vahvista OK-painikkeella.



Sulje valikko ULOS-painikkeella.



Laskurit-valikon kohdat

1 – Nostomoottori

Laskee nostomoottorin toiminta-ajan.

2 – Käyttömoottori

Laskee käyttömoottorin toiminta-ajan tai regeneratiivisen jarrutuksen ajan.

3 – Avain

Laskee ajan, jonka trukkiin on kytketty virta. Valikossa on kaksi lukemaa, kokonaislukema ja nollattava osittainen lukema.

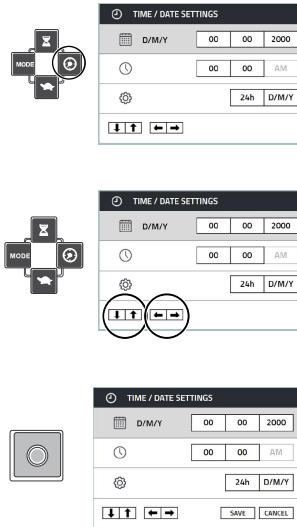
4 – Käytettävyyssaika

Laskee ajan, jolloin virtalukko on ON-asennossa ja käyttäjä istuu istuimella.

5 – Kaikki toiminnot / työaikalaskuri

Laskee ajan, jonka jokin moottoreista on käytössä. Kohdan Kaikki toiminnot arvoa käytetään trukin kokonaistoimintatuntien arvona teknisessä huollossa. Työaikalaskuri on nollattavissa.

6 – Jäljellä oleva vuokra-aika, päivää/tuntia



Kun tämä asetus on päällä, näkyvässä on asetettu vuokra-aika sekä kulunut aika tai vaihtoisesti vuokra-ajan päättymispäivämäärä.

7 – Matkamittari

Mittaa ajetun matkan.

8 – Trippimittari

Mittaa ajetun matkan. Nollattavissa.

9 – Aika seuraavaan huoltoon

Kun tämä asetus on päällä, näkyvässä on asetettu huoltoväli sekä aika edellisestä huollosta.

Ajan ja päivämäärän valikko

Avaa valikko pitämällä vastaava painike painettuna.

Liiku valikossa käyttäen painikepaneelin painikkeita nuolipainikkeina.

Seuraavia kohtia voi muuttaa:

- Päivämäärä (jos vuokra-aikaa ei ole asetettu)
 - Aika
 - Päivämäärän ja ajan esitystapa
- ULOS-painikkeella voit avata näytön, josta voit:
- tallentaa asetukset
 - peruuttaa toimenpiteen.



Valitse vaihtoehto näppäimistön nuolipainikkeilla ja vahvasta OK-painikkeella.



Sulje valikko ULOS-painikkeella.

Ajo-valikko

Avaa valikko pitämällä vastaava painike painettuna.

Valikosta voit asettaa seuraavien kohtien parametrit:

- alennettu nopeus
- ylinopeushälytys: ajonopeus, jonka ylittyminen laukaisee äänimerkin ja valomerkin. Asetuksen voi poistaa käytöstä.
- Lyijyakkujen huoltovälilaskuri. Mahdollistaa laskurin nollaamisen, jolloin vastaava kuva-ke häviää näytöstä.

Valitse asetettava parametri käyttäen painikepaneelin painikkeita nuolipainikkeina.

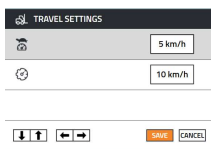


Muuta valitun parametrin arvoja käyttäen painikepaneelin painikkeita nuolipainikkeina.



ULOS-painikkeella voit avata näytön, josta voit:

- tallentaa asetukset
- peruuttaa toimenpiteen.

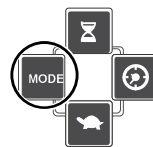
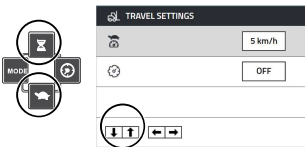


Valitse vaihtoehto näppäimistön nuolipainikkeilla ja vahvasta OK-painikkeella.

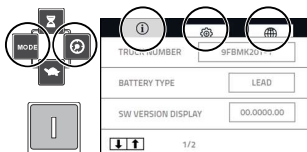
Sulje valikko ULOS-painikkeella.

Tiedot-/Asetukset-/Kieli-valikko

Avaa tämä valikko pitämällä tehonvalintapainiketta painettuna.



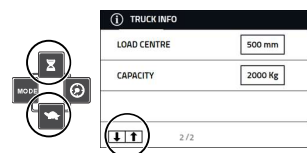
3 TOIMINTA



Valikossa on kolme alivalikkoa:

- Tiedot
- Asetukset
- Kieli

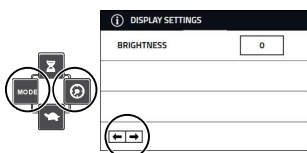
Valitse vaihtoehto näppäimistön nuolipainikkeilla ja vahvista OK-painikkeella.



Tiedot-alivalikko

Valikko sisältää yleistietoja, kuten:

- Sarjanumero
- Akun tyyppi
- Ohjelmistoversio
- Kuorman painopiste
- Nimellistokoky



Asetukset-alivalikko

Voit säätää näytön kirkkautta.



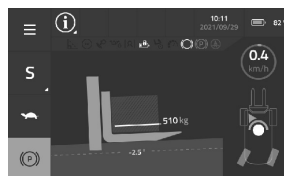
Kieli-alivalikko

Voit valita jonkin käytettävissä olevista kielistä.

- Kielen valintapainikkeet: laskuri – rajoitettu ajonopeus
- Valinnan vahvistus- tai peruutuspainikkeet: tehon valinta – kello ja OK

3.4.4 Kosketusmonitoiminäyttö (lisävaruste)

3.4.4.1 Päänäyttö



Yläpalkki

Vasemmalta oikealle: tietopainike, suosikkipainike (neljä paikkaa), päivämäärä/aika, akun varaustaso.

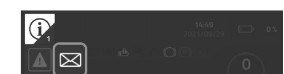


Tietopainike näyttää käyttäjän huomiota vaativat uudet tiedot.

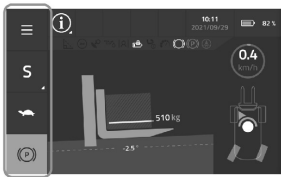


(1) Hälytys

(2) Viesti

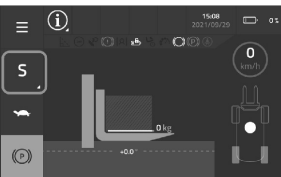


1 2



Vasen palkki

Ylhäältä alas: valikko, tehonvalinta, hidas nopeus, pysäköintijarru.



Tehonvalinta. Vaihda ajon/kuormankäsittelyn tehotilaa painamalla painiketta.

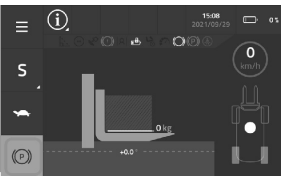
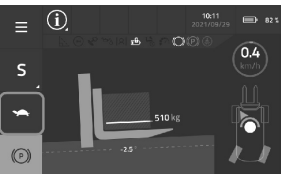
S-tila: pisin mahdollinen toiminta-aika tai särkyvien kuormien käsittely.

P-tila: väliasetus työskentelytehon ja toiminta-ajan välillä.

H-tila: suurin työskentelyteho sekä ajon että kuormankäsittelyn osalta.

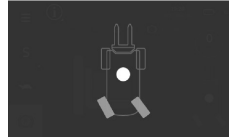
EKO-tila: optimaalinen tasapaino työskentelytehon ja toiminta-ajan välillä.

Kun toiminto on otettu käyttöön, se rajoittaa trukin maksimijonopeutta ja nostonopeutta. Kytke hidas nopeus päälle painamalla painiketta. Sammuta painamalla painiketta uudelleen.

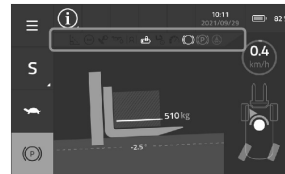


Aktivoi pysäköintijarru painamalla ja pitämällä sitä painettuna. Vapauta pysäköintijarru painamalla painiketta uudelleen.

Katso kohta AUTOMAATTINEN PYSÄKÖINTIJARRU tämän oppaan kappaleessa PÄÄTOIMINNOT.



Kun pysäköintijarru on vapautettu, takapyörien asento näkyy näytön ikkunassa.



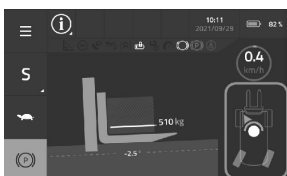
Tietorivi

Katso kohta KÄYTTÖ – MITTARISTOPANEELI – HÄLYTYKSET JA ILMAISIMET.



Nopeusmittari

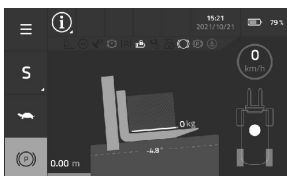
Näyttää trukin senhetkisen ajonopeuden. Nuolisymboli näkyy, kun suuntavilkut ovat aktiivisia (lisävaruste).



Trukin tila

Hitaalla nopeudella kuvake näyttää takapyörien asennon ja asetetun ajosuunnan.

Suurella nopeudella kuvake näyttää asetetun ajosuunnan ja ohjausreitit.



Keskiosa

Maston ja haarukoiden kuvake. Ilmaisee maston kallistuksen. Vihreä: masto ei käytössä. Oranssi: masto käytössä.

Kallistuskulma. Näyttää kulman asteina, näkyy haarukoiden kuvakkeen alapuolella. Vihreä tausta: kallistuskulma nolla (masto pystyssä). Oranssi tausta: masto kallistettu.

Kuorman kuvake. Harmaa: Kuorma on alle 80 % maksimikapasiteetista. Keltainen: Kuorma on 80–100 % maksimikapasiteetista. Vilkkuva punainen: Kuorma on yli 100 % maksimikapasiteetista.

Kuormituspalkki. Kuorman kuvakkeen yläpuolella. Palkin näyttö suurenee kuormituksen kasvaessa kohti trukin maksimikapasiteettia. Ilmaisee myös kuorman painon.

Kuorman korkeuden näyttö. Saatavana yhdessä korkeusanturin kanssa (lisävaruste). Näkyy maston ja haarukoiden kuvakkeen vasemmalla puolella. Ilmaisee haarukoiden korkeuden maasta.

VAARA

Vilkkuva punainen kuorman painon kuvake tarkoittaa, että mastoa on laskettava välittömästi, kunnes kuvake muuttuu keltaiseksi tai harmaaksi.

VAROITUS

Tämä toiminto auttaa käyttäjää kuorman käsittelyssä, mutta se ei korvaa varsinaisessa kuormituksen tietokilvessä esitettyjä arvoja, joita on noudatettava turvallisen kuormankäsittelyn varmistamiseksi. Kaikissa tilanteissa käyttäjän vastuulla on tarkistaa kuormituksen tietokilvestä, että kuorma on yhteensopiva trukin kapasiteetin kanssa painon ja painopisteen osalta. Lue tämän oppaan kohta YLEISKUVAUS – KUORMA JA VAKAUS.

HUOMAA

Kuormaa punnittaessa masto ei saa olla käytössä.

Jos kuorman arvo on ilmaistu merkinnällä ..., se tarkoittaa, että järjestelmä mittaa painoa parhailaan.

Toiminto on tarkoitettu painon osoittamiseen kuormankäsittelyn aikana. Sitä ei saa käyttää virallisena painon mittauksena eikä todellisen painon osoittamiseen.

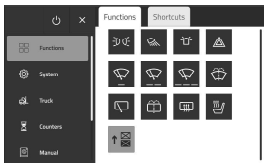
Tämä kuvake tulee näkyviin, kun kuorma nostetaan korkealle tai kallistetaan eteenpäin yli tietyn kulman. Katso kuorman oikean käsittelyn ohjeet tämän oppaan kappaleesta KUORMA JA VAKAUS ja varsinaisesta kapasiteettikilvestä.



3.4.4.2 Käyttäjän valikko

Toiminnot-valikko

Trukin mahdolliset toiminnot. Katso kappale TOIMINTOJEN MERKKIVALOT.



Suosikeiksi voi valita enintään neljä toimintoa, jotka näkyvät päänäytön ylärivillä.

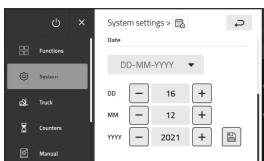
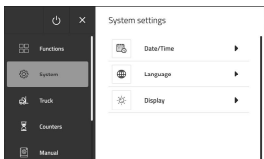
Sulje valikko painikkeella X.

Trukin sammuttaminen

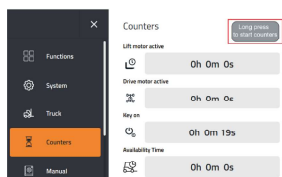
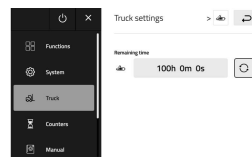
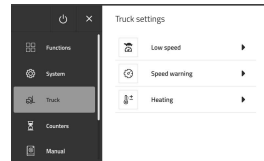
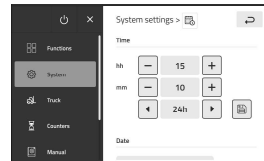
Jos trukissa käytetään muuta käynnistystilaa kuin virtalukko, trukin virran voi sammuttaa tällä painikkeella.

Asetusvalikko

Valikosta voi asettaa päivämäärän, ajan, äänenvoimakkuuden ja näytön valaistuksen.



Myös päivämäärän esitystavan voi valita. Tallenna asetukset painamalla levyke-painiketta ja palaa edelliseen valikkoon nuolipainikkeella.



Ajan esitystavaksi voi valita 12 tai 24 tunnin kellon. Tallenna asetukset painamalla levyke-painiketta ja palaa edelliseen valikkoon nuolipainikkeella.

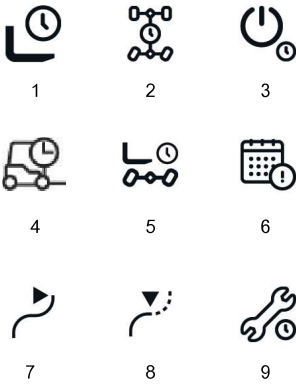
Trukki-valikko

Tästä valikosta voit asettaa:

- rajoitetun ajonopeustoiminnon nopeusarvon
- nopeusvaroituksen nopeusarvon
- ajan, jonka jälkeen lämmitysjärjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Lyijyakkujen huoltovälilaskuri. Mahdollistaa laskurin nollaamisen, jolloin vastaava kuvake häviää näytöstä.

Laskurit-valikko



Laskurit-valikon kohdat

1 – Nostomoottori

Laskee nostomoottorin toiminta-ajan.

2 – Käyttömoottori

Laskee käyttömoottorin toiminta-ajan tai regeneratiivisen jarrutuksen ajan.

3 – Avain

Laskee ajan, jonka trukkiiin on kytkettyä virta. Valikossa on kaksi lukemaa, kokonaislukema ja nollattava osittainen lukema.

4 – Käytettävyyssaika

Laskee ajan, jolloin virtalukko on ON-asennossa ja käyttäjä istuu istuimella.

5 – Kaikki toiminnot / työaikalaskuri

Laskee ajan, jonka jokin moottoreista on käytössä. Kohdan Kaikki toiminnot arvoa käytetään trukin kokonaistoimintatuntien arvona teknisessä huollossa. Työaikalaskuri on nollattavissa.

6 – Jäljellä oleva vuokra-aika, päivää/tuntia

Kun tämä asetus on päällä, näkyvissä on asetettu vuokra-aika sekä kulunut aika tai vaihtoisesti vuokra-ajan päättymispäivämäärä.

7 – Matkamittari

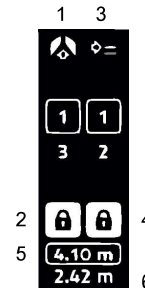
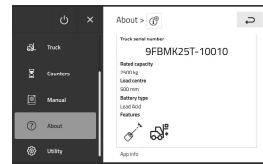
Mittaa ajatun matkan.

8 – Trippimittari

Mittaa ajatun matkan. Nollattavissa.

9 – Aika seuraavaan huoltoon

Kun tämä asetus on päällä, näkyvissä on asetettu huoltoväli sekä aika edellisestä huollosta.



Tietovalikko

Valikko sisältää yleistietoja, kuten:

- Käyttäjä (ei käytettävissä trukeissa, joiden käynnistystapa: avain)
- Sarjanumero
- Nimellinnostokyky
- Kuorman painopiste
- Akun tyyppi
- Varusteet (kuvatkeet)
- Ohjelmistoversio

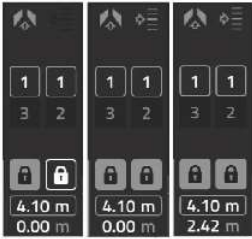
3.4.4.3 HPS-toiminto

HPS-toiminnon asetukset aktivoidaan painamalla Toiminnot-valikon vastaavaa painiketta.

Päänäytöllä näkyy luettelo tallennetuista korkeusarvoista käytävittäin ryhmiteltynä. Näin käytävälle voi olla useita tallennettuja korkeuksia. Kun käyttäjä ottaa käyttöön HPS-toiminnon, valitsee korkeuden tallennettujen korkeusarvojen luettelosta ja siirtää haarukoita, ne pysähtyvät automaattisesti valitulle korkeudelle. Järjestelmän ylläpitäjän vastuulla on tallentaa korkeudet.

Tallennettujen korkeusarvojen näyttö

- (1) Käytävän valinta (vieritettävä sarake)
- (2) Riippulukon painike (käytävä)
- (3) Korkeuden valinta (vieritettävä sarake)
- (4) Riippulukon painike (korkeus)
- (5) Tallennettu korkeus
- (6) Nykyinen korkeus



Hälutun korkeuden valitseminen

1. Valitse haluamasi käytävä vasemmanpuoleisesta vieritettävästä sarakkeesta.
2. Paina riippulukon painiketta (käytävä).
3. Valitse haluamasi korkeus oikeanpuoleisesta vieritettävästä sarakkeesta.
4. Paina riippulukon painiketta (korkeus).
5. Odota, että toiminto aktivoituu. Näytöltä valittu korkeus korostuu oranssinväreisillä reunuksilla ja järjestelmästä kuuluu äänimerkki.
6. Nosta tai laske haarukat valitulle korkeudelle. Kun valittu korkeus saavutetaan, haarukat pysähtyvät, valitun korkeuden oranssi reunus sammuu ja järjestelmästä kuuluu äänimerkki.
7. Jos käyttäjä haluaa nostaa tai laskea haarukoita, nostovipu on palautettava vapaa-asentoon ja siirrettävä takaisin noston tai laskun asentoon.
8. HPS-toiminto kytketään pois päältä painamalla riippulukon painiketta (korkeus).

3.4.4.4 Radio

Tämän toiminnon avulla voidaan kuunnella radioasemia (DAB- ja FM-kanavat) ja yhdistää muistilaitteita USB-liitännän kautta ja äänilaitteita Bluetooth-liitännän kautta.

Ohjausnäyttöä käytetään näytön painikkeella. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta NÄYTÖN ILMAISIMET.

ON/OFF ja lähteen valinta

Kytkee radion päälle/pois ja valitsee signaalilähteen. Jos kuvake on harmaa, se tarkoittaa, että vastaavaa lähdetä ei ole yhdistetty. Vasemmalta oikealle:

- ON/OFF-painike
- DAB-radio
- FM-radio
- USB
- Bluetooth (BT)



Äänenvoimakkuuden säätö

Vasemmalta oikealle:

- Vähennä äänenvoimakkuutta. Jos harmaa, äänenvoimakkuus on minimitasolla
- Mykistä ääni / palauta ääni.
- Lisää äänenvoimakkuutta. Jos harmaa, äänenvoimakkuus on maksimitasolla

Suosikkiradioasemat

Voit tallentaa enintään neljä suosikkiradioasemaa määrittämällä ne numeropainikkeisiin.

Tallennus: Pidä haluamaasi numeropainiketta painettuna

Suosikkiaseman valitseminen: Paina lyhyesti vastaavaa numeropainiketta

DAB-radio

Vasemmalta oikealle:

- Edellinen asema
- Ei toimintaa
- Seuraava asema
- Asemien haku ja tallennus

FM-radio

Viritystiloja on kaksi: automaattinen ja manuaalinen.

Automaattinen viritys

Tässä tilassa radio viritää tunnistetut radioasemat. Vasemmalta oikealle:

- Edellinen asema
- Vaihda viritystila
- Seuraava asema

Manuaalinen viritys

Tässä tilassa radio vaihtaa taajuudesta toiseen, vaikka se ei tunnista lähettävää asemaa. Vasemmalta oikealle:

- Alhaisempi taajuus FM-kanavalla

- Vaihda viritystila
- Korkeampi taajuus FM-kanavalla



USB/Bluetooth

Järjestelmä luo automaattisesti kappaleiden järjestyksen USB-laitteessa. Vasemmalta oikealle:

- Edellinen kappale
- Aloita/keskeytä toisto
- Seuraava kappale

Katso tietoja Bluetooth-yhteydestä radion ja ulkoisen laitteen välillä ulkoisen laitteen valmistajan toimittamista ohjeista. Jos PIN-numero tarvitaan, se on yleensä **0000** tai **1234**.

4 OMATOIMINEN HUOLTO

4.1 VIIKKOHUOLTO

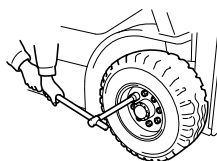
4.1.1 Määräaikaishuollon suositukset

Toimintahäiriöiden ja onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää suorittaa tiettyjä omatoimisia huoltotoimenpiteitä erikoiskoulutetun henkilöstön toimesta. Asianmukaisen voitelun ja huollon puute saattaa näkyä ongelmien lisääntymisenä, korkeampina huoltokustannuksina ja trukin käyttöiän lyhentymisenä.

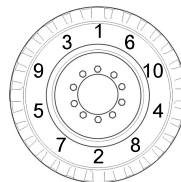
Tee omatoiminen huolto viikon tai 40 käyttötunnin (ajo, ohjaus ja nosto) välein sen mukaan, kumpi ajankohta on käsillä ensin.

Kirjaa ylös kaikki tulokset ja arkistoi ne tulevaa tarvetta varten. Anna ammattitaitoisen huoltohenkilöstön tai huoltokeskuksen tehdä kaikki tarvittavat säädöt tai vaihdot.

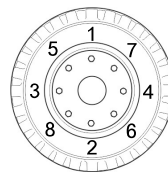
Tekniset taulukot sisältävät hyvin monenlaisia laitteita, joita kaikkia ei ole asennettu jokaiseen trukkimalliin. Näin ollen eräät toimenpiteistä on tarkoitettu tehtäviksi, mikäli komponentti kuuluu varusteluun.



Etupyörät



Takapyörät



ilmoitukset saattavat muuttua työpaikan olosuhteiden ja trukin varusteiden mukaan: ota tarvittaessa yhteyttä huoltokeskukseen.

4.1.2 Pyöränmutterien kiristäminen uudelleen

Mutterit on kiristettävä uudelleen tasaisesti kuvan mukaisessa järjestyksessä. Katso oikeat kiristysmomentit alta.

| Omatoimisen huollon toimenpiteet | |
|----------------------------------|---|
| Pyörät | Tarkasta kunto Kiristä pultit ja mutterit Tarkasta paine (paineilmarenkaat) |
| Sähköpuhallin | Puhdista suodatin ja kuljetin |
| Lämmityslaitteen puhallin | Puhdista (pölyinen ympäristö) |
| Masto, sivusiirto, ketju | Voitelu |
| Taka-akseli (4 pyörää) | Voitelu |
| Hydrauliöljy | Tarkista taso |
| Lyijyhappoakku | Tarkista elektrolyyttitaso ja tiheys Puhdista ja voitele navat |
| Tuulilasinspyyhkijöiden neste | Tarkista taso |

Edellä kuvatut osat on tarkastettava ja voideltava. Voiteluaineiden vaihto riippuu niiden likaantumistasoista ja vierasaineista. Nämä

Pyöränmutterien kiristysmomentit

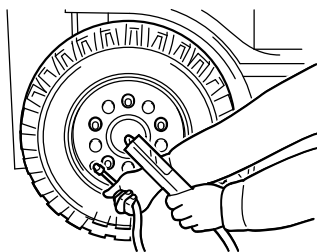
160 Nm

4.1.3 Paineilmarenkaiden ilmanpaineen tarkastus

Tarkasta renkaiden ilmanpaineet rengaspainemittarilla. Säädä paineet oikeisiin arvoihin. Tarkista venttiilin ilmapuodot säädön jälkeen.

⚠ HUOMIO

Älä nosta painetta sallittua arvoa suuremmaksi.



Rengaspaineen arvo

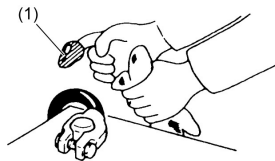
| | Rengasmerkki | kPa |
|------|--------------|--------|
| Etu | Marangoni | (1050) |
| Taka | Marangoni | (1000) |

4.1.4 Lyijyakun navat

Irronnut tai hapettunut napa aiheuttaa kytentähäiriön. Jos navassa on valkoista jauhetta, poista jauhe kaatamalla lämmintä vettä navan päälle ja levitä sen jälkeen rasvaa (1) napaan. Jos liitin on erittäin syöpynyt, irrota se akusta ja poista ruoste teräsharjalla tai hiekkapaperilla. Kiristä liitin tiukasti kiinni akkuun ja voitele (1) napa suojarasvalla.

⚠ VAROITUS

- Irrota aina akun liitin, ennen kuin teet toimenpiteitä akkuun tai napoihin.
- Irrota miinuskenkä (-) ensimmäiseksi, mutta kiinnitä se viimeiseksi.



4.1.5 Lyijyakun elektrolyytin tarkastus

⚠ VAROITUS

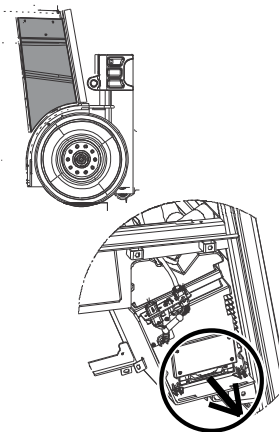
Akuissa käytettävä elektrolyytti sisältää laimennettua rikkihappoa, joka aiheuttaa palovammoja ja/tai sokeutumisen. Suorita elektrolyytin tarkastus turvallisesti noudattaen **Turvallisen käytön oppaassa** esitettyjä ohjeita.

4.1.6 Lämmityslaitteen suodattimen puhdistus

Poista sivusuojus. Irrota lämmityslaitteen suodatin ja puhdista se paineilmalla.

HUOMAA

Asenna suodatin takaisin paikalleen ennen lämmityslaitteen käynnistämistä.



4.1.7 Voiteluaineet ja nesteet

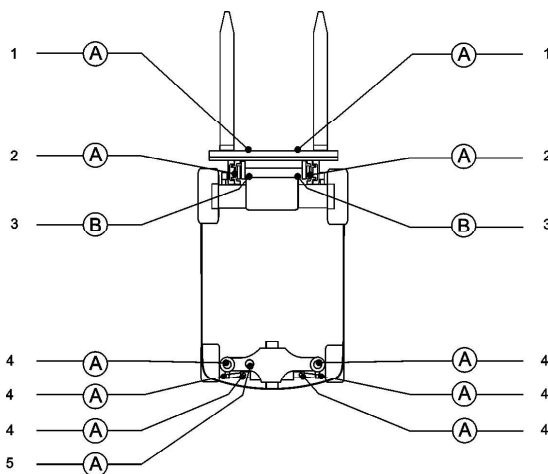
Voiteluaineiden ja nesteiden huoltotiedot

| Käyttökohde | Määrä | Tyyppi |
|----------------------------|----------------|---|
| Runko ja masto; rasvanipat | Tarpeen mukaan | Vakiomalli: Mobilgrease Special tai vastaava Kylmävarastomalli: Esso Beacon 325 tai vastaava |

| Käyttökohde | Määrä | Tyyppi |
|-----------------------------|--|---|
| Ketju | Tarpeen mukaan | Interflon Fin Lube TF, Kluberol 4UH1-32N, Rexnord kædespray REXOIL tai vastaava |
| Hydrauliöljysäiliö | Säiliö: 23 l (2,0–2,5 t), 25 l (2,5 H – 3,0 – 3,0 H, 3,5 t) Järjestelmä yhteensä: ~29 l (2,0–2,5 t), ~31 l (2,5 H – 3,0 – 3,0 H, 3,5 t) | Vakiomalli: suositus VG32 DIN51524 HVLP tai ISO 11158 L-HV; vaihtoehtoisesti VG32 DIN51524 HLP tai ISO 11158 L-HM Kylmävarastomalli: suositus VG22 DIN51524 HVLP tai ISO 11158 L-HV; vaihtoehtoisesti VG22 DIN51524 HLP tai ISO 11158 L-HM |
| Käyttöyksikkö | 1,7 l | Mobilfluid 424 tai vastaava |
| Jarrunestesäiliö | 0,5 l | Mobilfluid 424 tai vastaava |
| Lyijyhappoakku | Tarpeen mukaan | Tislattu tai demineralisoitu vesi |
| Tuulilasipesunesteen säiliö | 2,1 l | Vakiomalli: tavallinen auton lasinpesuneste Kylmävarastomalli: alhaiseen lämpötilaan tarkoitettu auton lasinpesuneste |

HUOMAA

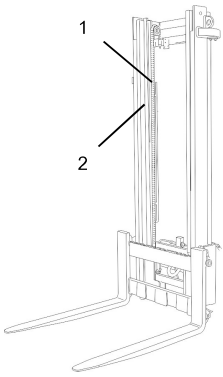
Älä sekoita keskenään erilaisia öljyalaatujia.

Voitelu**Voitelukaavio**

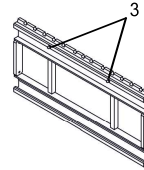
| | |
|-----|-----------------------------|
| 1 | Sivusiirto |
| 2 | Maston ohjauspinnat |
| 3 | Ketju |
| 4 | Takapyörien laakerit |
| 5 | Kallistuksenvakainsylinteri |
| (A) | Rasva |
| (B) | Ketjusuihke |

Maston voitelu

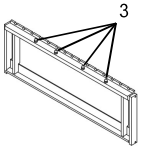
Ketjut (1) ja ohjauskanavat (2).



3,0–3,5 t



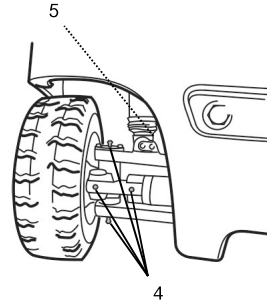
2,0–2,5 t



Sivusiirtolaitteen voitelu

Puhdista rasvanipat huolellisesti ennen rasvausta. Pyyhi liika rasva pois liinalla voitelun jälkeen.

Rasvanippojen (3) määrä ja sijainti vaihtelee trukin mallin mukaan.



Takapyörien laakereiden voitelu

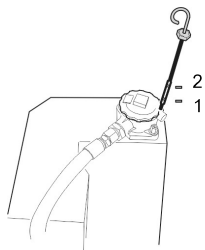
Puhdista jokaisen pyörän rasvanipat (4) huolellisesti ennen voitelua.

Puhdista kallistuksenvakainsylinterin takapäässä oleva rasvanippa (5) huolellisesti (vasemmalta puolelta) ennen voitelua.

Pyyhi liika rasva pois liinalla voitelun jälkeen.

Hydrauliöljytason tarkastus

- (1) Pysäköi trukki tasaiselle alustalle, laske haarukat maahan ja sammuta trukki.
- (2) Pääset hydrauliöljysäiliön poistamalla takaosaston suojuksen.
- (3) Poista öljyn mittatikku.
- (4) Pyyhi mittatikku puhtaalla kankaalla ja työnä se takaisin säiliöön.
- (5) Vedä mittatikku varovasti ulos ja tarkista, saavuttaako öljy tasoviivan.
- (6) Jos öljytaso on riittämätön, irrota öljykorkki ja lisää öljyä. Pyyhi huolellisesti mahdolliset öljyroiskeet.

**HUOMAA**

- Tarkasta öljytaso työntämällä mittatikku pohjaan saakka.
- Muista tarkistaa oikea merkintä.

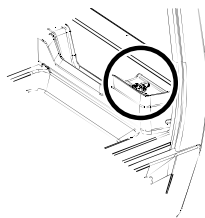
| Trukin malli | Merkintä | Viite |
|--|----------|----------|
| 2,0 t kompakti, 2,5 t kompakti, 2,5 t | 1 | Öljytaso |
| 2,5 t – H, 3,0 t kompakti, 3,0 t, 3,0 t – H, 3,5 t | 2 | Öljytaso |

Pyyhkijöiden neste

Pesunestesäiliön voi täyttää tulpan tasoon saakka.

HUOMAA

Varo, ettei nestettä roisku ulos säiliön täytön aikana.

**4.2 YLIMÄÄRÄISET TOIMENPITEET****4.2.1 Renkaiden vaihto****Pyörien vaihtoon liittyviä varoituksia****⚠ VAARA**

- Noudata asianmukaisia varotoimia. Älä koskaan mene haarukoiden tai rungon alle.
- Kun trukki on nostettu tunkin varaan, tue se tukipölyillä tai muilla sopivilla tuentalaiteilla.

⚠ VAROITUS**Trukit, joissa on taka-akselin aktiivivaakaaja**

- Älä käynnistä trukkia, kun trukin toinen puoli (vasen tai oikea) on tunkattu ylös, sillä se voi vapauttaa kallistuksenvakautuksen ja trukki voi kallistua äkillisesti.
- Jos trukki on kaltevassa asennossa esimerkiksi tyhjentyneen renkaan takia, pidä trukki käynnissä renkaan vaihdon ajan tunkkauksen aloittamisesta trukin maahan laskemiseen saakka.

Pyörän vanteen huoltotiedot

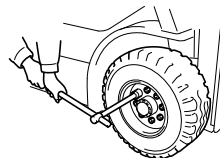
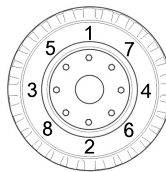
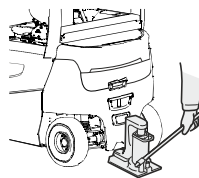
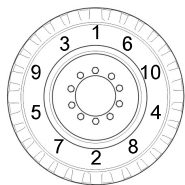
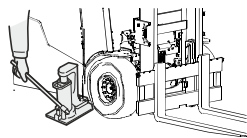
| | 2,0 t kompakti 2,5 t kompakti | 2,5 t | 3,0 t kompakti | 2,5 t – H 3,0 t | 3,0 t – H | 3,5 t |
|-----|----------------------------------|-------------------------------|--|--|---|----------------|
| Etu | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x9-10 (SE) 23x10-12 (PN) | 23x10-12 (SE-PN) vaihto-ehto: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE-PN) vaihto-ehto: 315/45-12 (SE) | 23x10-12 (SE) vaihto-ehto: 315/45-12 (SE) | 315/45-12 (SE) |

| | 2,0 t kompakti 2,5 t kompakti | 2,5 t | 3,0 t kompakti | 2,5 t – H 3,0 t | 3,0 t – H | 3,5 t |
|------|----------------------------------|--|----------------|--|----------------|----------------|
| Taka | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) vaihto-ehto: 200/50-10 (SE) | 18x7-8 (SE-PN) | 18x7-8 (SE-PN) vaihto-ehto: 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) | 200/50-10 (SE) |

SE: ylielastiset
PN: ilma

Etupyörien vaihto

1. Pysäköi trukki tasaiselle alustalle.
2. Kytke pysäköintijarru ja kiilaa takapyörät.
3. Kallista masto taakse, nosta haarukoita noin metrin verran ja aseta tunkki alustan alle, lähelle etupyörää.
4. Nosta trukkia tunkilla, kunnes pyörät ovat lähes irti maasta, ja löysää mutterit.
5. Nosta trukkia tunkilla, kunnes pyörät ovat kokonaan irti maasta. Irrota mutterit ja pyörät.
6. Pyörä asennetaan takaisin paikalleen renkaan vaihtamisen tai korjaamisen jälkeen tekemällä irrotustoimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Mutterit on kiristettävä uudelleen tasaisesti kuvan mukaisessa järjestyksessä. Katso oikeat kiristysmomentit alta.
7. Aja trukkia eteen- ja taaksepäin 2–3 kertaa, tarkista pyöränmuttereiden kireys ja kiristä uudelleen.



Takapyörien vaihto

1. Pysäköi trukki tasaiselle alustalle. Käännä takapyörät 0°:n kulmaan.
2. Kytke pysäköintijarru ja laita kiilat etupyörien taakse.
3. Aseta tunkki alustan alle takapyörien lähelle.
4. Nosta trukkia tunkilla, kunnes pyörät ovat lähes irti maasta, ja löysää mutterit.
5. Nosta trukkia tunkilla, kunnes pyörät ovat kokonaan irti maasta. Irrota mutterit ja pyörät.
6. Pyörä asennetaan takaisin paikalleen renkaan vaihtamisen tai korjaamisen jälkeen tekemällä irrotustoimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Kiristä pyöränmutterit samassa järjestyksessä kuin etupyörissä. Pyöränmuttereiden kiristysmomentit on mainittu seuraavassa.
7. Aja trukkia eteen- ja taaksepäin 2–3 kertaa, tarkista pyöränmuttereiden kireys ja kiristä uudelleen.

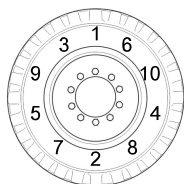
4.2.1.1 Pyöränmutterien kiristäminen uudelleen

Mutterit on kiristettävä uudelleen tasaisesti kuvan mukaisessa järjestyksessä. Katso oikeat kiristysmomentit alta.

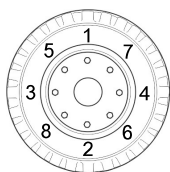
HUOMAA

Kun vaihdat oikean etupyörän, tunkki on sijoitettava rungon metalliosan alle. Varo sijoittamasta tunkkia siten, että se koskettaa sivuluukkuja, jotka voisi vaurioitua noston aikana.

Etupyörät



Takapyörät



Pyöränmutterien kiristysmomentit

160 Nm

4.2.2 Akun vaihtaminen

Akun huoltotiedot

Lyijyhappoakku

| Trukin malli | Pituus – mm | Leveys – mm | Korkeus mm | Vaadittu minimipaino (kotelon kanssa) – kg | Maksimipaino – kg |
|---------------------------------------|-------------|-------------|------------|--|-------------------|
| 2,0 t kompakti | 708 | 1026 | 627 | 1210 | 1636 |
| 2,5 t kompakti, 3,0 t kompakti | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1636 |
| 2,5 t, 2,5 t–H, 3,0 t, 3,0 t–H; 3,5 t | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 1956 |

Litiumioniakku

| Trukin malli | Pituus – mm | Leveys – mm | Korkeus mm | Vaadittu minimipaino (kotelon kanssa) – kg | Maksimipaino – kg |
|---------------------------------------|-------------|-------------|------------|--|-------------------|
| 2,5 t kompakti, 3,0 t kompakti | 711 | 1028 | 784 | 1558 | 1665 |
| 2,5 t, 2,5 t–H, 3,0 t, 3,0 t–H; 3,5 t | 855 | 1028 | 784 | 1863 | 2002 |

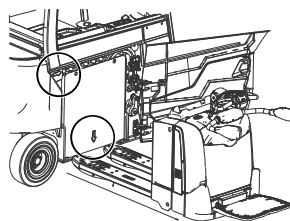
4

4.2.2.1 Akun poistaminen sivusuunnassa

Haarukkatasku

VAROITUS

Lue lisätietoja alla esitetyistä toiminnoista tämän oppaan kohdasta AKKUKOTELO.



1. Avaa akun sivuluukku.
2. Irrota akun liitin. Litiumioniakkujen tapauksessa irrota myös trukin yhteysliittymän liitin.
3. Avaa akun sivupysäytin.
4. Poista akku nostamalla ja vetämällä alusta ulos kuljettamiseen sopivalla laitteella (esim. haarukkatrukki tai lavansiirtovaunu). Haarukoiden maavaran tulee olla alle 90 mm. Haarukoiden välinen etäisyys ei saa olla yli 550 mm
5. Kun irrotat tai asennat akkua, nosta laatikko runkoon kiinnitetyn ylänuolen korkeudelle

HUOMIO

Ole varovainen, kun kiinnität akkua.

HUOMAA

Erityisiä varoituksia, kun akkua käsitellään ilman akkutelinettä (lisävaruste)

- Haarakoi akku haarukoiden kärjen osoittamalla etäisyydeltä: 840 mm käytettäessä la-
vatrukkia, enintään 854 mm käytettäessä
haarukkatrukkia. On suositeltavaa tehdä
mittaus ja tehdä haarakoihin viitemerkki.
- Kun akku haarakoidaan, niiden välisen etäi-
syyden tulee vastata konttiin kiinnitettyä ala-
nuolta.

Akun alusta (lisävaruste)

Akun alusta helpottaa akun vaihtoa.

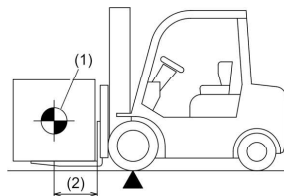
Akkutelinettä käytettäessä noudatetaan kaikkia
haarukalla irrottamiseen liittyviä toimenpiteitä ja
suosituksia.

Akun alustassa on lukituskiinnikkeet, joita
voidaan säätää seuraavasti:

1. Löysää ruuvit (1).
2. Siirrä salpoja (2) kiskoja pitkin haarakoihin
saakka.
3. Kiristä ruuvit (1).

Akun alustan käyttöohje:

1. Aseta akun alusta täyteen sallittuun pituu-
teen niin, että se on keskellä haarakoihin
nähdessä.
2. Asenna akun kiinnityspidikkeet menettelyn
mukaisesti ja tarkista, että ne ovat tiukassa.
3. Tuo nostolaite trukin lähelle niin, että se
koskettaa konttia. Ennen kuin työnät ha-
arukat, tarkista, että akun alustan keskinuoli
on akkukotelon alanuolen kohdalla.
4. Käsittele akkua haarukataskun käyttöoh-
jeen mukaisesti.

**⚠ HUOMIO**

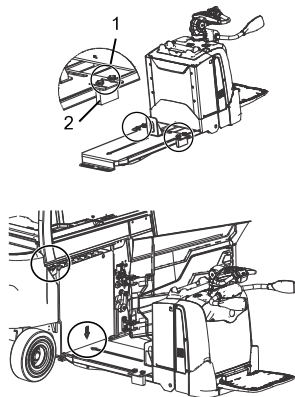
Akun painopiste (1) on akkuun nähden keskellä.
Käytä kuljetuslaitetta, joka varmistaa kuorman
painopisteen (2) säilymisen turvallisen käsittelyn
varmistamiseksi.

4.2.3 Sulakkeiden vaihto**Sulakkeiden huoltotiedot****80 V:n sulakkeet**

| Sulake | Toiminto | Kapasiteetti |
|--------|--|--------------|
| F1 | Avainkosketin K2 Avain ja MCB | 5A |
| F2 | Muunnin T2 (+V IN) Muunnin T3 (+V IN) | 15A |
| F3 | Muunnin T4 (+V IN) | 5A |
| F4 | Lämmityslaitte | 35A |
| FP | Pumpun ohjaus (+V BATT) | 300A |
| FT | Käytön ohjaus (+V BATT) | 400A |
| K1 | Pääkosketin | |
| K2 | Apukosketin | |

24 V:n sulakkeet

| Sulake | Toiminto | Kapasiteetti |
|--------|--|--------------|
| F5 | +24 V avainkortit ja valot Negatiiviset jarrut | 15 A |
| F6 | +24 V vakiolaitteet: peruutussummeri, äänimerkki, lämmityslaitteen puhallin | 10 A |
| F7 | +24 V PC-liitäntä | 5 A |
| F8 | Etuikkunan pyyhkijä | 7,5 A |
| F9 | Etu- ja takaikkunan pesulaitteen moottori | 5 A |
| F10 | Takaikkunan pyyhkijä | 7,5 A |
| F11 | Ota käyttöön sulakkeiden F9, F14, F16 tulot | 10 A |
| F12 | Istuimen lämmitys ja kompressori | 15 A |



| Sulake | Toiminto | Kapasiteetti |
|--------|---|--------------|
| F13 | TAG-järjestelmä Haarukoiden kamera Takakamera | 7,5 A |
| F14 | Lämmityslaite Istuimen lämmityksen rele | 15 A |
| K4 | Tuulilasinpyyhkijän hidas nopeus | |
| K5 | Tuulilasinpyyhkijän suuri nopeus | |
| K6 | Takaikkunan pyyhkijä | |
| K7 | Lämmityslaite | |

12 V:n sulakkeet

| Sulake | Toiminto | Kapasiteetti |
|--------|------------------------------------|--------------|
| F15 | +12 V radio | 7,5 A |
| F16 | Istuimen lämmitys | 5 A |
| F17 | +12 V PC-liitäntä | 7,5 A |
| F18 | +12 V savukkeensytyttimen liitäntä | 7,5 A |
| K3 | Istuimen lämmityksen rele | |

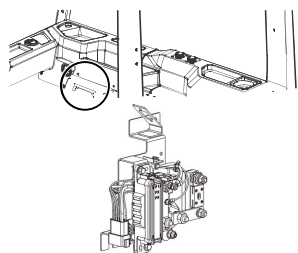
Sulakkeiden sijainti

Sulakkeiden paikat on merkitty sulakekotelon kannessa olevaan tarraan.

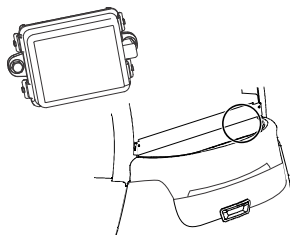
Jos tarraa ei ole tai se on vahingoittunut tai lukukelvoton, ota yhteys huoltokeskukseen.

Pääset käsiksi 80 V:n sulakeyksikköön avaamalla ohjaamon oikealla puolella alhaalla olevan paneelin ruuvit.

80 V:n sulakkeet



12–24 V:n sulakkeet



Pääset käsiksi 12–24 V:n sulakeyksikköön irrottamalla takalokeron suojuksen.

4.2.4 Nosto

- (1) Etuosa: käytä maston yläosassa olevia kahva nostokohtaa.
- (2) Takaosa: vedä kaapeli trukin takaosan alta vastapainon ja takapyörien välistä.

VAROITUS

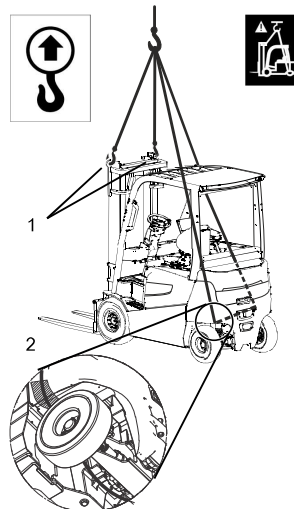
- Käytä nostamiseen tarkoitettuja riittävän vahvoja kuituhihnoja, ketjuja tai teräskaapeleita (lue tämän oppaan kohta TRUKIN PAINO). Tarkista, että nostovälineet ovat hyvässä kunnossa (eivät vääntyneet, taipuneet, syöpyneet tai hankautuneet).
- Älä koskaan kulje ylös nostetun trukin alta.
- Älä koskaan käytä vastapainon yläosassa olevia reikiä trukin nostamisessa.

HUOMIO

Älä kiipeä trukin osien päälle, esim. vastapainon päälle ja siitä suojakatoksen päälle, ulottuaksesi maston nostokohtiin. Putoamisvaara! Käytä apuna esimerkiksi tikapuita.

HUOMAA

Suojaa trukki asianmukaisesti, jotta se ei hankaa kaapeliin.



4.2.5 Kuljetus

Trukin kiinnittäminen kuljetusta varten

HUOMIO

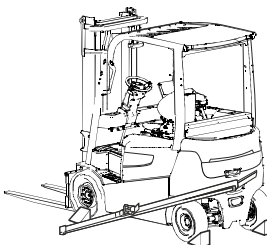
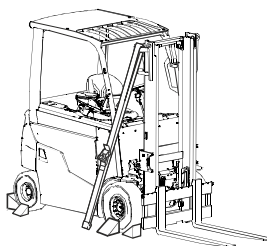
Kun trukkia kuljetetaan perävaunussa tai kuorma-autossa, se on kiinnitettävä kunnolla erityisillä sidontavälineillä (raksit, teräsvaijerit tai kiristysvaimat).

Huomioi varoitukset ennen kuin teet sidontatoimenpiteet. Jos näitä varoituksia ei noudateta, seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

- Varmista, että sidontavälineet ovat riittävän lujat ja kestävätkä trukin painoon nähden.
- Kuljetuksessa käytettävässä perävaunussa tai kuorma-autossa on oltava sidontalaitteet, esim. kiinnityskoukut, ja lastausalustan on kestävä trukin paino.
- Suojaa trukki asianmukaisesti iskunvaimennusmateriaaleilla vaurioiden välttämiseksi sitoessasi ja kuljettaessasi sitä.
- Sitominen on annettava erikoiskoulutetun henkilöstön tehtäväksi, ja heidän tulee huolehtia kaikissa toimenpiteissä tarvittavista turvatoimista.
- Jos trukki on kiinnitettävä muulla tavalla kuin tämän oppaan ohjeiden mukaisesti, tarkista sen turvallisuus (asiakkaan vastuulla).

Trukin kiinnittäminen

1. Estä kaikkien pyörien liikkuminen kiilojen avulla.
2. Kiinnitä sidontavälineet trukin kummallekin puolelle (vasemmalle ja oikealle). Etuosan kiinnitysvälineet on vedettävä etupyörien yli tai vaihtoehtoisesti maston yläosaan. Takaosan kiinnitysvälineet on sidottava vetotankoon. Takaosan kiinnitysvälineet voidaan vaihtoehtoisesti kiinnittää takapyörien taakse, mutta vain jos näin on määritetty trukin tiedoissa.



3. Kiristä sidontavälineet rataslukon tai vipulukon avulla.

Kiinnityspisteet

Kiinnitä trukki kiilojen ja kiinnitysvälineiden avulla kuvien mukaisesti. Muista aina, että trukki on kiinnitettävä sekä vasemmalta että oikealta puolelta ja kaikkien pyörien kohdalta.

Maston kiinnityskohdat

Jos masto on irrotettava, hihnan voi kiinnittää tiukasti vetämällä sen etupyörien takaa. Ota yhteys huoltokeskukseen.

Vetotapin kiinnityskohdat

4.3 YLEISIÄ ONGELMIA

4.3.1 Trukin epävakaus

Jos trukki on epänormaalilla tavalla kallellaan toiselle puolelle, tarkista onko alustassa ongelmia tai onko rengas tyhjentynyt (mikäli trukissa on renkaat).

4.3.2 Sulake palanut

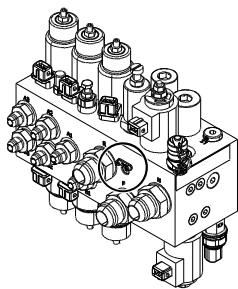
Kun valot eivät toimi tai sähköpiiri ei reagoi, vikaantunutta toimintoa vastaava sulake saattaa olla palanut.

4.3.3 Juuttunut haarukkavaunu

Uudessa trukissa pintojen välinen kiitakosketus voi aiheuttaa haarukkavaunun juuttumisen laskettaessa sitä alas. Poista este tässä tapauksessa nostamalla haarukkavaunua hetken aikaa.

4.3.4 Haarukkavaunun hätälasku

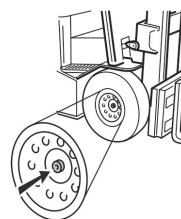
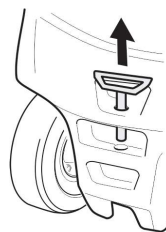
Jos toimintahäiriö esiintyy, kun haarukat on nostettu ylös eikä niitä voi laskea alas hallintalaitteiden avulla toimintahäiriön vuoksi, haarukat voidaan laskea alas löysäämällä akkukotelon alla olevan suuntaventtiilin vapautusruuvia. Kiristä ruuvi alkuperäiseen asentoon toimenpiteen jälkeen.



4.3.5 Trukin hinaaminen

Hinaus

- (1) Kiinnitä hinausköysi trukin vetotankoon.
- (2) Vapauta pysäköintijarru.
- (3) Kytke virta ajoneuvoon. Hinaa trukkia hitaalla nopeudella.



⚠ HUOMIO

- Tämä toimenpide on sallittu vain hätätilanteissa ja hyvin lyhyillä matkoilla. Kaikissa tapauksissa suositeltavaa on ottaa yhteyttä huoltokeskukseen.
- Käytä riittävän vahvoja, hinaamiseen tarkoitettuja kuituhihnoja, ketjuja tai teräsvaijereita. Tarkista, että nostovälineet ovat hyvässä kunnossa (eivät vääntyneet, taipuneet, syöpyneet tai hankautuneet).

4

Vetotappi

Vetotanko sijaitsee vastapainon takana. Irrota vetotanko vetämällä sitä ylöspäin.

HUOMAA

Vetotankoa ei ole tarkoitettu kuormien vetämiseen tai muiden ajoneuvojen hinaamiseen. Ota yhteys huoltokeskukseen, kun tällaisia toimenpiteitä on tehtävä.

Pysäköintijarrun vapautus vikatilanteessa

Jos pysäköintijarrua ei voi vapauttaa, kierrä kummankin navan ruuvia. Kun hinaus lopetetaan, nosta etupyöriä hieman ja kiristä molemmat ruuvit takaisin aikaisempaan asetukseen.

5 TEKNISET TIEDOT

5.1 TEKNINEN HUOLTO

5.1.1 Tekninen tuki

Trukin hyvän toimintakunnon säilyttämiseksi tulee suorittaa tarkastukset ja -huollot, jotka tulee antaa erikoistuneiden huoltomekaanikkojen tehtäväksi. Lisätietoja saat huoltokeskuksesta.

Huoltotaulukot sisältävät monenlaisia laitteita, joita kaikkia ei ole asennettu jokaiseen trukkimalliin. Näin ollen jotkin huoltotoista on tarkoitettu tehtäväksi, mikäli komponentti kuuluu varusteluun.

Huoltovälit pätevät vakiotrukin normaalissa käytössä. Ne perustuvat trukin kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin sen käyttöiän aikana sen mukaan, kumpi tulee ensin. Trukin kokonaiskäyttötunnit näkyvät laskurissa.

Ensimmäisen kuuden viikon jälkeen –
Ensimmäisen 250 käyttötunnin jälkeen – koskee vain uusia trukkeja (moni- tai yksivuorotyössä).

6 kuukauden välein – 1000 käyttötunnin välein

12 kuukauden välein – 2 000 käyttötunnin välein

5 vuoden välein – 10 000 käyttötunnin välein

Jos trukkia käytetään useissa työvuoroissa, huoltovälejä on lyhennettävä seuraavasti:

kaksivuorotyö: 15 %

kolmivuorotyö: 30 %

HUOLTOMENETELMÄ

| | |
|---|--|
| R | Vaihto |
| I | Yleiskunnon tarkastus (vääntyminen, murtumat, kuluminen, ruostuminen, korrosio, vuodot, epätavalliset äänet yms.) ja toimintakunto (mikäli asianmukaista); korjaa tai vaihda tarpeen mukaan. |
| M | Mittaus; korjaus tai tarvittaessa säätö |
| C | Puhtaus |
| L | Voitelu |
| T | Kiristys |

5.1.2 Määräaikaivaihdot

| VAIHTOVÄLI Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöiän aikana sen mukaisesti, kumpi ajankohta on käsillä ensin | ensim- mäis- ten viikon kulut- tua | 6 12 kuu- kauden välein | 36 kuu- kauden välein | 60 kuu- kauden välein |
|--|--|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| | ensim- mäis- ten 250 käyttö- tunnin jälkeen | 2000 tunnin välein | 6000 tunnin välein | 10000 tunnin välein |
| Käyttöyksikön öljy | R | R | | |
| Hydrauliöljy | | R | | |
| Hydrauliöljyn suodatin / paluusuodattimet | | R | | |
| Hydrauliöljysäiliön imusuodatin | | | R | |
| Hydrauliöljysäiliön huohottimen tulpan suodatin | | R | | |
| Hydrauliöljyn hallintaventtiilin suodattimet | | R | | |
| Öljy/jarruneste | | R | | |
| Ohjausyksikön lämpöä johtava tahna | | | | R*4 |
| Pumpun kytkimen silikonipasta | | | | R*4 |
| Ohjaustehostimen kumiosat | | | | R*4 |
| Ajojarrun ja pysäköintijarrun letkut | | | | R*4 |
| Ohjausjärjestelmän letkut | | | | R*4 |
| Kallistussynterierin hydraulikkaletkut | | | | R*4 |
| Kuormankäsittelyjärjestelmän letkut | | | | R*4 |
| Keijut | | | | R*5 |
| Keijujen kiinnitystangot | | | | R*5 |
| Kallistuksenvakainsylinteri | | | | R |

Alla olevassa taulukossa on lisähuoltokohteita seuraaville malleille, joilla on erityismäärityksiä: Kalateollisuuteen, ruostumaton, kylmävarastoihin.

*5: Osien vaihtotarpeen määrittäminen on huoltokeskuksen vastuulla. Jos vaihto katsotaan tarpeettomaksi, muista tarkastaa kyseinen osa seuraavan säännöllisen huollon yhteydessä.

| VAIHTOVÄLI | 12 kuukauden välein |
|---|---------------------|
| Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöänsä aikana sen mukaisesti, kumpi ajankohta on käsillä ensin | 1000 tunnin välein |
| Kuormankäsittelyjärjestelmän letkut | R*4 |
| Ketjut | R*5 |
| Ketjujen kiinnitystangot | R*5 |

*4: Vaihda täydellisesti mainituin välein, jos osia käytetään jäljempänä kuvatus mukaisissa vaativissa toimintaolosuhteissa. Normaaaleissa toimintaolosuhteissa osien vaihtotarpeen määrittäminen on huoltokeskuksen vastuulla. Jos vaihto katsotaan tarpeettomaksi, muista tarkastaa kyseinen osa seuraavan säännöllisen huollon yhteydessä.

Vaativat toimintaolosuhteet tarkoittavat seuraavaa:

- Pitkään jatkuvat vaativat toimintaolosuhteet (esim. vuorotyö tai jatkuva käyttö)
- Kuumat tilat (esim. terästehtaat tai valimot)
- Käyttö alhaisessa lämpötilassa (esim. kylmävarastoissa)
- Ympäristöt, joissa lämpötila vaihtelee äkillisesti (esim. kylmävaraston ja normaalin huoneenlämpötilan välillä ja ympäristöissä, joissa on uuneja ja lämmityskattiloita)
- Pölyiset ja hiekkaiset ympäristöt (esim. sementtitehtaat, sahat tai tehtaat, ympäristöt, joissa on hiilipölyä tai murskattua kiveä)
- Kemiallisesti syövyttävä ilmakedä (esim. kalan, lihan ja siipikarjan käsittelylaitokset, nahkatehtaat, klooria ja suolapitoista ilmaa sisältävät ympäristöt)
- Hyvin kosteat, märät tai vetiset olosuhteet

5.1.3 Määräaikaishuolto

| HUOLTOVÄLIT | ensimmäisten 6 viikon kuluuttua | 6 kuukauden välein | 12 kuukauden välein |
|---|---------------------------------------|--------------------|---------------------|
| Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöänsä aikana sen mukaisesti, kumpi ajankohta on käsillä ensin | ensimmäisten 250 käyttötunnin jälkeen | 1000 tunnin välein | 2000 tunnin välein |
| AJOJÄRJESTELMÄ | | | |
| Pyörät | | | |
| Renkaiden yleiskunto | | I | ← |
| Renkaiden kulutuspinnat | I, C, M | I, C, M | ← |
| Pyörän levyjen ja vanteiden kunto | I | I | ← |
| Pyörien mutterit | T | T | ← |
| Etu- ja takapyörien laakerit | | | L |
| Ilmarenkaiden paine | M | M | ← |
| Taka-akseli | | | |
| Akselin yleiskunto, murtumat ja muodonmuutokset | | I | ← |
| Akselin poikkipalkki | T | L, T | ← |
| Napavälykset | I | I | ← |
| Ohjaussylinterit | I | I, T | ← |
| Ohjausnapa | | I | ← |
| Nivelistön välykset | | I | ← |
| VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ | | | |
| Etuakseli/käyttöyksikkö | | | |
| Yleiskunto | | I, C | ← |
| Pultit | | T | ← |
| Huuhotin | | I, C | ← |
| Öljytaso ja öljyn kunto | | I, M | ← |
| SÄHKÖJÄRJESTELMÄ | | | |
| Yleistietoja | | | |
| Trukin eristysvastus | | | M *1 |
| Antistaattinen hihna (lisävaruste) | | I | ← |

5 TEKNISET TIEDOT

| HUOLTOVÄLIT | ensim- mäisten 6 viikon ku- luttua | 6 kuu- kauden välein | 12 kuu- kauden välein |
|---|---|------------------------------|-----------------------------|
| | ensim- mäisten 250 käyt- tötunnin jälkeen | 1000 tun- nin vä- lein | 2000 tun- nin välein |
| Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöä aikana sen mukaisesti, kumpi ajan- kohta on käsillä ensin | | | |
| Moottori | | | |
| Yleiskunto ja toimintakunto | | I, C | ← |
| Käyttömootorin kiristyspultit | | | T |
| Tehokaapelit | | T | ← |
| Akku | | | |
| Yläosa | | I | ← |
| Kotelo | | I | ← |
| Liitin | | I, C | ← |
| Akun navat ja akunkengät | | I, C | ← |
| Tehokaapelit | | I | ← |
| Eristysvastus | | | M *1 |
| Lataustaso | | M | ← |
| Elektrolyyttitaso ja suhteellinen tiheys | | M | ← |
| Magneettikytkin – kontaktorit | | | |
| Kontaktit | | I, C, T | ← |
| Kiinnitys pääpiiriin johdinten kannakkeisiin | | I, T | ← |
| Kiinnitys kelan kiinnikkeisiin | | T | ← |
| Kaapeleiden kytkentä | | T | ← |
| Mikrokytkin – potentiometrit | | | |
| Asennus | | I | I, T |
| Toimintakunto | | I | ← |
| Ohjauskytkin | | | |
| Kunto ja toiminta | | I | ← |
| Kaapelikytkennät | | | I |
| Elektroniikkaohjausyksikkö | | | |
| Yleiskunto | | I, C | ← |
| Kotelo | | C | ← |
| Sähkötuulettimet ja kuljetin | | I, C | ← |
| Tehokaapelit | | T | ← |
| Kaapelikytkennät | | I | ← |
| Liittimet | | I | ← |

| HUOLTOVÄLIT | ensim- mäisten 6 viikon ku- luttua | 6 kuu- kauden välein | 12 kuu- kauden välein |
|---|---|------------------------------|-----------------------------|
| | ensim- mäisten 250 käyt- tötunnin jälkeen | 1000 tun- nin vä- lein | 2000 tun- nin välein |
| Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöä aikana sen mukaisesti, kumpi ajan- kohta on käsillä ensin | | | |
| Lokikirjan hälytykset | | I | ← |
| Sulakkeet ja releet | | | |
| Johdinsarjat | | I | ← |
| Kaikki sulakkeilla ja releillä suojatut toiminnot | | | I |
| Johdinsarjat | | | |
| Johdot | | I | ← |
| Kytkennät | | I | ← |
| Kytkentöjen teippausten kunto | | I | ← |
| OHJAUSJÄRJESTELMÄ | | | |
| Ohjauspyörä | | | |
| Toista | I | I | ← |
| Ohjausventtiili | | | |
| Yleiskunto | I | I | ← |
| Kiinnitys tukiin | T | T | ← |
| Ohjausjärjestelmä | | | |
| Ohjauskulma | | | I |
| Ohjaustehostin – hydraulinen ohjausmoottori | | | |
| Yleiskunto, öljyvuoto | | I | ← |
| Vivustot ja kiinnitys tukiin | I | I | ← |
| Letkut | | | I |
| JARRUJÄRJESTELMÄ | | | |
| Yleistietoja | | | |
| Yleiskunto | | I | ← |
| Ilmaus | | I | ← |
| Jarrunesteen/-öljyn taso | | M | ← |
| Matalan tason varoitusvalo | | | I |
| Letkut | | | I |
| Jarrupoljin | | | |
| Nivelistöt | I | I | ← |
| Iskunpituus, paluuisku ja vällys | | I | ← |
| Jarrutusteho | | I | ← |

| HUOLTOVÄLIT Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöön aikana sen mukaisesti, kumpi ajan- kohta on käsillä ensin | ensim- mäisten 6 viikon ku- luttua | 6 kuu- kauden välein | 12 kuu- kauden välein |
|--|---|------------------------------|-----------------------------|
| | ensim- mäisten 250 käyt- tötunnin jälkeen | 1000 tun- nin vä- lein | 2000 tun- nin välein |
| Pysäköintijarru | | | |
| Kytkin | | I | ← |
| Jarrutusteho | | I | ← |
| KUORMANKÄSITTELYJÄRJESTELMÄ | | | |
| Haarukat | | | |
| Yleiskunto | | I | ← |
| Tyviosat | | I | ← |
| Hitsatut osat | | I | ← |
| Haarukoiden varsien linjaus | | I | ← |
| Asemointitapit | | I, L | ← |
| Nostovarsi ja masto | | | |
| Johteet | I, L | I, L | ← |
| Levyt | I, L | I, L | ← |
| Rasvanipat | I, L | I, L | ← |
| Rullat ja rullatappi | I | I | ← |
| Sivusiirtolaitteen yleiskunto | I | I | ← |
| Sivusiirtolaitteen rasvanipat | L | L | ← |
| Tukilaakerit | I, L | I, L | ← |
| Haarukkavaunu | I | I | ← |
| Hitsatut osat | | I | ← |
| Kiinnityspultit | I | I, T | ← |
| Ketju | | | |
| Yleiskunto, kireys, venyminen | I, L | I, L | ← |
| Vetopyörän kunto ja pyöriminen | I | I | ← |
| Kiinnitystangot | I, L | I, L | ← |
| Kiinnityspultit ja mutterit | I, L, T | I, L, T | ← |
| Lisälaitteet (lisävaruste) | | | |
| Yleiskunto ja asennus | | I, L | ← |
| HYDRAULIJÄRJESTELMÄ | | | |
| Sylinterit | | | |
| Yleiskunto | | I | ← |

| HUOLTOVÄLIT Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöön aikana sen mukaisesti, kumpi ajan- kohta on käsillä ensin | ensim- mäisten 6 viikon ku- luttua | 6 kuu- kauden välein | 12 kuu- kauden välein |
|--|---|------------------------------|-----------------------------|
| | ensim- mäisten 250 käyt- tötunnin jälkeen | 1000 tun- nin vä- lein | 2000 tun- nin välein |
| Sylinterien männät ja männänvarren pää | | I, T | ← |
| Kiinnitys kallistussylinterin tukiin | | I, T | ← |
| Kiinnitys mastosylinterin tukiin | | I, T | ← |
| Vuodot: haarukoiden laskeutuminen ja kallistus eteen | | I | ← |
| Nosto- ja laskunopeus | | I | ← |
| Epäsäännöllinen liike | | I | ← |
| Hydraulipumppu | | | |
| Yleiskunto | | I | ← |
| Kiinnityspultit, öljyvuoto ja epänormaali ääni | | I | ← |
| Hydrauliöljysäiliö | | | |
| Yleiskunto, vuoto | | I | ← |
| Öljytaso ja öljyn kunto | | I, M | ← |
| Hydrauliöljyn suodatin | | | |
| Yleiskunto | | I, C | ← |
| Hydrauliöljyn hallintaventtiili | | | |
| Yleiskunto, öljyvuoto | | I | ← |
| Kallistuksen lukkoventtiilin ja ylipaineventtiilin toiminta | | I | ← |
| Kevennyspaine | | | M |
| Putket ja letkut | | | |
| Yleiskunto, öljyvuodot, vääntyminen ja vauriot | | I | ← |
| Löysät nivelet | | T | ← |
| TURVALAITTEET jne. | | | |
| Runko | | | |
| Yleiskunto | | | I |
| Kiinnityspultit (suojakatos, akkukotelo, vastapaino) | | | T |
| Konepellin kaasujouset, ovien lukot | | I | ← |
| Suojakatos | | | |
| Yleiskunto | | I | ← |
| Hitsatut osat | | I | ← |
| Värähtelynvaimentimet | | I | ← |
| Kuormatuki (lisävaruste) | | | |

5 TEKNISET TIEDOT

| HUOLTOVÄLIT Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöön aikana sen mukaisesti, kumpi ajan- kohta on käsillä ensin | ensim- mäisten 6 viikon ku- luttua | 6 kuu- kauden välein | 12 kuu- kauden välein |
|--|---|------------------------------|-----------------------------|
| | ensim- mäisten 250 käyt- tötunnin jälkeen | 1000 tun- nin vä- lein | 2000 tun- nin välein |
| Yleiskunto | | I | ← |
| Kiinnitykset | | T | ← |
| Istuin | | | |
| Yleiskunto | | I | ← |
| Istuinvyö | | I | ← |
| Kiinnitykset | | T | ← |
| OPS | | | |
| Toimintakunto | I | I | ← |
| Hätäpysäytyspainike | | | |
| Toimintakunto | | I | ← |
| Mittarit | | | |
| Toimintakunto | | I | ← |
| Äänimerkki | | | |
| Toimintakunto ja kiinnitys tukiin | | I | ← |
| Kosketinrenkas ja kosketinjousi | | | L |
| Valaisuyksikkö | | | |
| Toimintakunto ja kiinnitys tukiin | | I | ← |
| Suuntavilkut | | | |
| Toimintakunto ja kiinnitys tukiin | | I | ← |
| Peruutusvaroitin (lisävaruste) | | | |
| Toimintakunto | | I | ← |
| Sininen LED-varoitusvalo (lisävaruste) | | | |
| Toimintakunto | | I | ← |
| Taustapeilit (lisävaruste) | | | |
| Yleiskunto | | I, C | ← |
| Ohjaamo (lisävaruste) | | | |
| Katto | | I | ← |
| Ovet ja ikkunat, ovien saranat | | I, L | ← |
| Tuulilasinyyhkijät | | I | ← |
| Lämmityslaitte | | I | ← |
| Lämmityslaitteen suodatin | | C | ← |

| HUOLTOVÄLIT Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöön aikana sen mukaisesti, kumpi ajan- kohta on käsillä ensin | ensim- mäisten 6 viikon ku- luttua | 6 kuu- kauden välein | 12 kuu- kauden välein |
|--|---|------------------------------|-----------------------------|
| | ensim- mäisten 250 käyt- tötunnin jälkeen | 1000 tun- nin vä- lein | 2000 tun- nin välein |
| Turvasuojaportit (lisävaruste) | | | |
| Yleiskunto ja toimintakunto | | I | ← |
| Tasapainojärjestelmä S.A.S. – System of Active Stability | | | |
| Toimintakunto | | I | ← |
| Johdot | | I | ← |
| Toimintaosien kiinnitys tukiin | | I, T | ← |
| Kiinnitys anturien tukiin | | I, T | ← |
| Kuormitusanturi | | | I |
| Kallistuksenvakainsylinterin toiminta | | | I |

*1: Tämän menettelyn yksityiskohdat on kuvattu
Turvallisen käytön oppaan luvussa
Määräaikaishuolto.

*Alla olevassa taulukossa on lisähuoltokohteita seuraaville malleille, joilla on erityismäärittäjiä:
Kalateollisuuteen, ruostumaton, kylmävarastoi-
hin.*

| HUOLTOVÄLIT Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöön aikana sen mukaisesti, kumpi ajankohta on käsillä ensin | 6 viikon välein |
|---|--------------------|
| 250 tun- nin vä- lein | |
| KUORMANKÄSITTELYJÄRJESTELMÄ | |
| Nostovarsi ja masto | |
| Johteet | I, L |
| Levyt | I, L |
| Rasvanipat | I, L |
| Rullat ja rullatappi | I, L |
| Sivusiirtolaitteen rasvanipat | L |
| Tukilaakerit | I, L |
| Haarukkavaunu | I, L |
| Ketju | |

| HUOLTOVÄLIT | 6 viikon välein |
|---|-------------------|
| Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöänsä aikana sen mukaisesti, kumpi ajankohta on käsillä ensin | 250 tunnin välein |
| Yleiskunto, kireys, venyminen | I, L |
| Vetopyörän kunto ja pyöriminen | I, L |
| Kiinnitystangot | I, L |
| Kiinnityspultit ja mutterit | I, L, T |

Kuljettajan avustinjärjestelmän määräaikaishuolto

| HUOLTOVÄLIT | ensimmäisten 6 viikon kuluessa | 6 kuukauden välein | 12 kuukauden välein |
|---|---------------------------------------|--------------------|---------------------|
| Perustuen kokonaiskäyttötunteihin tai -kuukausiin trukin käyttöänsä aikana sen mukaisesti, kumpi ajankohta on käsillä ensin | ensimmäisten 250 käyttötunnin jälkeen | 1000 tunnin välein | 2000 tunnin välein |
| Kuljettajan avustinjärjestelmä (lisävaruste) SEEnS+ - Smart Environment Sensor Plus | | | |
| Äänimerkin ja varoitusvalojen toimintakunto | I | I | ← |
| Kameran puhtaus ja kunto | I | I | ← |
| Kameran kannakkeen tukien kiristys | I | I | ← |
| Kiinnitys kameran tukiin | | | I |
| Kameran tukien kulma | | | I |

5.2 ÄÄNI- JA VÄRÄHTELYTASO

Vakiomalli

| Taso | |
|--------|---------------|
| Melu | 64,9 |
| Tärinä | 0,49 +/- 0,05 |

Äänitaso (LPA) standardin EN 12053 mukaisesti – dB (A), epävarmuustekijä K = 4 dB (A)

Koko kehoon kohdistuva tärinä standardin EN 13059 mukaisesti – m/s², epävarmuustekijä K = 0,3 x a m/s² – (a: taulukon arvo)

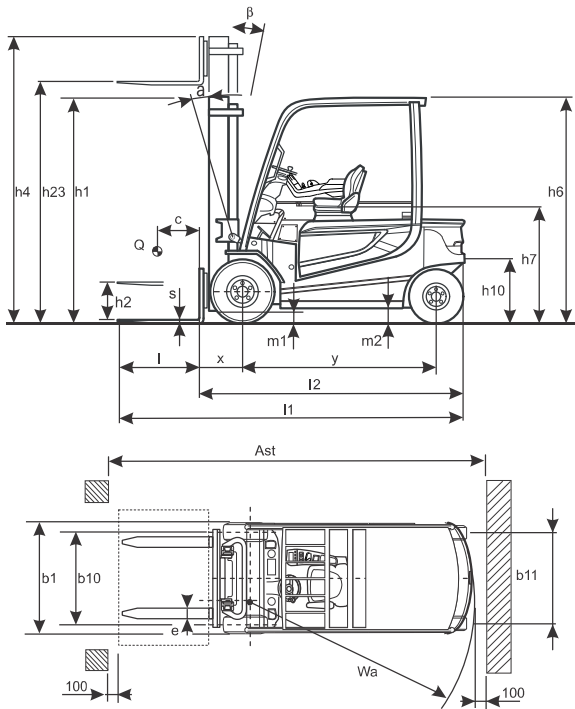
- Edellä esitetyt tärinäarvot on saatu standardin EN 13059 mukaisesti suoritetuista mittauksista.
- Trukin käyttäjän käsiin kohdistuvan tärinän taso on 2,5 m/s² tai pienempi standardin EN 13059 mukaisesti.
- Edellä esitettyjä koko kehoon kohdistuvan tärinän arvoja ei voida käyttää laskettaessa 8 tunnin tärinäaltitusta tärinää koskevan direktiivin 2002/44/EY (EU) mukaisesti. The Control of Vibration at Work Regulations 2005 (UK). Jos laskettaessa käytetään yleistä trukien käyttötapaa, tulos on alle 0,5 m/s².
- Edellä esitettyjä äänenpainetaso arvoja voidaan soveltaa käyttäjän korviin kantautuvan melutason arvona. Arvot ovat standardin EN 12053 mittaomenetelmien mukaiset.

5.3 TRUKIN PAINO

Vakiomalli

| Trukin malli | Paino (akun kanssa) – kg |
|----------------|--------------------------|
| 2,0 t kompakti | 4318 |
| 2,5 t kompakti | 4736 |
| 2,5 t | 5087 |
| 2,5 t – H | 5302 |
| 3,0 t kompakti | 5335 |
| 3,0 t | 5365 |
| 3,0 t – H | 5651 |
| 3,5 t | 5721 |

5.4 TRUKIN MITAT



Vakiomalli

| Mitat | trukkimalli | | | | | | | |
|--|-----------------------|---|------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|
| h3 | 3300 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h4 | 3979 | ← | ← | 3950 | 4035 | ← | 3950 | 4035 |
| h6 | 2215 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h7 | 1230 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h10 | 460 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m1 | 95 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| m2 | 132 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| l1 | 3280 | ← | 3440 | 3653 | 3328 | 3460 | 3681 | 3488 |
| l2 | 2280 | ← | 2440 | 2453 | 2328 | 2460 | 2481 | 2488 |
| x | 420 | ← | ← | 433 | 440 | ← | 433 | 440 |
| y | 1575 | ← | 1735 | 1575 | 1735 | ← | ← | ← |
| c | 500 | ← | ← | 600 | ← | ← | 600 | ← |
| s / e / l | 40 / 100 / 1000 | ← | ← | 45 / 100 / 1200 | 45 / 100 / 1000 | ← | 45 / 125 / 1200 | 45 / 125 / 1000 |
| Wa | 2025 | ← | 2175 | ← | 2038 | 2175 | 2200 | ← |
| Ast (1200 mm:n kuorma- lava) | 3845 | ← | 3995 | 4008 | 3878 | 4015 | 4033 | 4040 |

Arvot ovat millimetrejä ja viittaavat vakiotrukkiin, jossa on V3300-masto ja ylielastiset renkaat.

| Mitat | trukkimalli | | | | | | | |
|-------|-------------------|-------------------|-------|---------|-------------------|-------|---------|-------|
| | 2,0 t kompakti | 2,5 t kompakti | 2,5 t | 2,5 t-H | 3,0 t kompakti | 3,0 t | 3,0 t-H | 3,5 t |
| b1 | 1195 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1299 |
| b10 | 986 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | 1009 |
| b11 | 940 | ← | ← | ← | ← | ← | 962 | ← |
| α / β | 4,25 / 8 | ← | ← | ← | ← | ← | ← | ← |
| h1 | 2235 | ← | ← | 2355 | 2395 | ← | 2355 | 2395 |
| h2 | 120 | ← | ← | 125 | ← | ← | ← | ← |

English
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi



Issued: 2025-08

TOYOTA Material Handling Group
Publication No.: 0430067v4 Printed in EU